







Digitized by the Internet Archive  
in 2023 with funding from  
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761116504218>







CA1  
YC28  
F37

Government  
Publications



Second Session  
Thirty-third Parliament, 1986-88

SENATE OF CANADA

*Standing Senate Committee on*

**Fisheries**

*Chairman:*  
The Honourable JACK MARSHALL

**INDEX**

OF PROCEEDINGS

*(Issues Nos. 1 to 50 inclusive)*

Deuxième session de la  
trente-troisième législature, 1986-1988

SÉNAT DU CANADA

*Comité sénatorial permanent des*

**Pêches**

*Président:*  
L'honorable JACK MARSHALL

**INDEX**

DES DÉLIBÉRATIONS

*(Fascicules nos 1 à 50 inclusivement)*









Second Session  
Thirty-third Parliament, 1986-88

## SENATE OF CANADA

*Standing Senate Committee on*

# Fisheries

*Chairman:*  
The Honourable JACK MARSHALL

## INDEX

### OF PROCEEDINGS

*(Issues Nos. 1 to 50 inclusive)*

Deuxième session de la  
trente-troisième législature, 1986-1988

## SÉNAT DU CANADA

*Comité sénatorial permanent des*

# Pêches

*Président:*  
L'honorable JACK MARSHALL

## INDEX

### DES DÉLIBÉRATIONS

*(Fascicules n<sup>os</sup> 1 à 50 inclusivement)*



Parliament of Canada  
SÉNAT DU CANADA

Parliament of Canada  
SÉNAT DU CANADA

Library of Parliament

Library of Parliament

Pêches

Pêcheries

Parliament of Canada  
SÉNAT DU CANADA

Parliament of Canada  
SÉNAT DU CANADA

INDEX

INDEX

OF PARLIAMENT

OF PARLIAMENT

Library of Parliament

Library of Parliament

Prepared by  
Jeanette Maret, assisted by  
Clare Breckenridge, Louise Therrien  
and Mary Janet van den Bergh  
Information and Technical Services Branch,

Compilé par  
Jeanette Maret, aidée par  
Clare Breckenridge, Louise Therrien  
et Mary Janet van den Bergh  
Direction de l'information et des  
services techniques,

LIBRARY OF PARLIAMENT

BIBLIOTHÈQUE DU PARLEMENT



Standing Senate Committee on Fisheries  
2nd Session, 33rd Parliament, 1986-88

## INDEX

(Issues 1-50 inclusive)

**ACCT***See*

Agence de coopération culturelle et technique

**ACFM***See*

Fisheries and Oceans Department — Atlantic Coast Fisheries Ministry

**ACOA***See*

Atlantic Canada Opportunities Agency

**AGAC***See*

Atlantic Groundfish Advisory Committee

**AGRM***See*

Association des gestionnaires de la rivière Moisie Inc.

**AQIP***See*

Association québécoise de l'industrie de la pêche

**ARDA***See*

Agricultural and Rural Development Act

**AVC***See*

University of Prince Edward Island — Atlantic Veterinary College

**Abegweit Seafoods Inc.**

Background information, 33:33-7, 39-44, 46-7

Canada-United States Free Trade Agreement, position, 33:43-4

Fish marketing in Canada, examination, third phase

Recommendation, 33:39, 42

Reference, 33:123

Tignish Fisheries Coop., joint venture, 33:34, 39, 41

**Ablett, Richard, Director, Fisheries and Fish Products Division, Department of External Affairs**

Fish marketing in Canada, examination, third phase

Discussion, 43:16

Statement, 43:5-7

**Aboriginal peoples***See*

Native peoples

**Acid rain**

Fish, effects, 26:92-4

Water, effects, Prince Edward Island, 33:54

**Ackman, Robert, Food, Science and Technical Department, Technical University of Nova Scotia**

Biographical notes, 47:56, 61, 106-7

Comité sénatorial permanent des Pêches  
2<sup>e</sup> session, 33<sup>e</sup> législature, 1986-1988

## INDEX

(Fascicules 1-50 inclusivement)

**ACCT***Voir*

Agence de coopération culturelle et technique

**ACDCP***Voir*

Association canadienne des chasseurs de phoque

**ACDI***Voir*

Agence canadienne de développement international

**ACOA***Voir*

Atlantic Canada Opportunities Agency

**AGAC***Voir*

Atlantic Groundfish Advisory Committee

**AGRM***Voir*

Association des gestionnaires de la rivière Moisie Inc.

**APECA***Voir*

Agence de promotion économique du Canada atlantique

**AQIP***Voir*

Association québécoise de l'industrie de la pêche

**ARDA***Voir*

Aménagement rural et développement agricole, Loi

**Abegweit Seafoods Inc.**

Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis, position, 33:43-4

Information de base, 33:33-7, 39-44, 46-7

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase

Recommandation, 33:39, 42

Référence, 33:123

Tignish Fisheries Coop., projets conjoints, 33:34, 39, 41-2

**Ablett, M. Richard, directeur, Division des pêches et des produits de la pêche, ministère des Affaires extérieures**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase

Discussion, 43:16

Exposé, 43:5-7

**Accord constitutionnel de 1987 (Entente du lac Meech)**

Pêcheries, implications, répercussions possibles, 26:8, 9; 33:23-4; 36:11; 38:6

**Ackman, Robert, Food, Science and Technical Department, Technical University of Nova Scotia—*Cont'd***  
 Fish marketing in Canada, examination, third phase  
 Discussion, 47:56, 58-61  
 Position, 47:56-60  
 Statement, 47:56-8

**Act to increase opportunity for economic development in Atlantic Canada, to establish the Atlantic Canada Opportunities Agency and Enterprise Cape Breton Corporation and to make consequential and related amendments to other Acts**  
*See*  
 Bill C-103

**Actes-Proceedings-Actas**  
 Conférence internationale pour les pêches, Université du Québec à Rimouski, August 1986, Volume I, reference, 26:5, 69

**Agence de coopération culturelle et technique (ACCT)**  
 Université de Moncton, international seminars, role, 46:34

**Agricultural and Rural Development Act (ARDA)**  
 Qualicum Band of Indians, fish processing plant, funding, unsuccessful, 7:42

**Agriculture**  
 Supply management, ramifications of Canada-United States Free Trade Agreement, 50:49-50, 51

**Agriculture Department**  
 Aquaculture  
 Funding, lack of definition, 33:82  
 Jurisdiction, comments, 33:85  
 Policy, development, recommendation, 34:114  
 Services, 36:41  
*See also*  
 Aquaculture  
 Kemptville, Ontario, research station, feeding chickens with fish meal, study, 47:57-8  
 Laboratory, Nanaimo, B.C., 19:26

**Air Canada**  
 Commodity rates, 42:104-5  
*See also below*  
 Fish transportation — Newfoundland to mainland Canada  
 Fish, transportation  
 Air cargo  
 Importance, reference, 40:20  
 Percentage, 9:62  
 Containers, 26:42  
 Recommendations, 9:60; 25:148; 26:43; 48:36  
 Units, temperature-controlled, feasibility, 9:62-3  
 Facilities, improvements, 9:58-9  
 Lobster, live, shipment to Europe, capability, 42:94  
 Markets, international, potential, 9:62  
 Newfoundland to mainland Canada and United States, commodity rates, 42:92, 104  
 Newfoundland-Los Angeles, marketing program, 16:22  
 Packaging  
 Guide, collaboration, 9:59  
 Recommendation, self-sealing styrofoam containers, 9:59-60  
 Problems, 26:41-2  
 Promotion, proposal, 42:97  
 Rates, special commodity, 9:59; 26:42  
 Space, availability, 26:42

**Accord constitutionnel de 1987 (Entente du lac Meech)—*Suite***  
 Positions  
 Association coopérative des pêcheurs de l'Île Limitée, 46:67  
 Association des pêcheurs professionnels acadiens Inc., 46:19-20  
 Connors Brothers Limited, 47:46  
 Île-du-Prince-Édouard, gouvernement, 33:23-4  
 Jennings, M. Wilson, 40:23-4  
 Labrador Inuit Association, 38:26, 29-30  
 Nouveau-Brunswick, gouvernement provincial, 46:19-20, 48, 57-8, 64-5  
 Pratt, M. Roddy, 33:131  
 Prince Edward Island Fishermen's Association, 33:69, 72-3  
 Produits Belle Baie Limitée, 45:19  
 Union of New Brunswick Indians, 48:9

**Accord de libre-échange Canada-Etats-Unis et les pêches: une appréciation**  
 Direction générale de l'analyse économique et commerciale, ministère des Pêches et Océans, références, 30:7, 8, 18

**Accord de libre-échange entre le Canada et les Etats-Unis**  
 Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, commentaire, effets, 30:12, 27  
 Aquiculture, 30:26  
 Développement régional, politique, effet, 26:60-1; 30:17, 21, 25-6  
 Différends, pouvoir définitif, 50:42  
 Gouvernement fédéral, position, 30:7-27  
 Groupe de consultations sectorielles sur le commerce extérieur, pêches, 50:49  
 Mesures compensatoires/antidumping, différends, mécanisme de règlement, 50:40-2  
 Nouveau-Brunswick, poisson, mets apprêtés, 40:53  
 Pêcheries  
 Accès aux marchés américains, 26:67, 73  
 Avantages  
 Attendus, 34:64; 39:68, 70-1; 42:47-8  
 Courtiers, élimination, condition, 36:99-100  
 Terre-Neuve, blocs et filets de poisson, 42:37  
 Conséquences, évaluation, 18:21; 24:17; 25:48, 54-5; 34:55; 42:36-40  
 Consultations, 30:17  
 Droits compensatoires, 30:15-6, 21; 33:43-4, 68; 40:65-6  
 Droits de douane, suppression  
 Ramifications, 39:13, 18-9  
 Transformations secondaires, occasions exagérées, 39:42-3  
 GATT, droits conservés, 50:13  
 Groupe de révision binational, processus d'harmonisation pour régler mesures de harcèlement commercial futur, 30:15-7, 21  
 Membres, sélection, 30:25  
 Industrie, Etats-Unis, position, 50:49  
 Investissements, effets, 30:16-7, 22-3; 42:37  
 Mesures compensatoires/anti-dumping, 30:15-6, 21; 33:43-4, 68; 40:65-6  
 Objectifs, 50:13  
 Politiques fédérales et provinciales, harmonisation, 26: 59-60, 66  
 Programmes, 30:17, 21, 25-6  
 Ramifications  
 Concurrence des Etats-Unis, 42:39; 50:35  
 Île Baffin, 49:30  
 Lois canadiennes sur la pêche, application, 50:13  
 Pêcheurs, 42:39-40, 48-9  
 Production à la valeur ajoutée, 42:9, 37-7; 50:15, 35  
 Programmes sociaux et subventions, 39:54-5; 42:39  
 Secteur de la récolte, 42:39, 48-9  
 Subventions, 30:25-6



**Air Canada—Cont'd**Fish, transportation—*Cont'd*Stephenville, Newfoundland, **42:92-3, 95, 100-1, 102-3, 104**Strike, effects, **26:44**Transfer pallet, **42:101**United States, Seattle, business, **9:60**Reference, **40:86***See also*

Air transportation

**Air cargo***See*

Air transportation

**Air transportation**Airline strike, impact on fish exports, **25:148; 26:44**Commodity rates, **42:104-6**

## Fish transportation

Containers, **25:148; 40:15, 20; 42:93**Co-operation, **36:14**Difficulties, **40:14-5**Promotion, uniform policy desirable, **42:97**Rapidly, **42:93-4**Uplift meal operation, **40:73, 75****Alaska**

## Aquaculture

Moratorium, **8:53**Salmon ocean ranching, **6:52-3, 57; 23:57**

## Fish

Products, surimi from pollock, project, funding, **7:13**

## Salmon

Canned, botulism outbreaks, 1978, 1980, **8:19, 23-4**Enhancement program, **5:74-6, 97; 6:53-4; 23:82**Comparison with Canadian program, **6:53-7; 7:51-2; 8:32-3; 23:82-3**Cumulative state of Alaska loans and enhancement funds returned to associations and annual fish sales for 18 private non-profit hatcheries, 1986, table, **23:83**Exports to Canada, **5:84-5, 88-90; 8:26-7**Farmed, production 1976, 1985, comparison, **23:57**Hatcheries, private, state, comparison, **6:53-5**

## Stocks

Canada-U.S., sharing, negotiations, **3:13-4**Management, **3:18**Supply, decline, **8:15, 37**

## Fisheries

Canada, common interests, **5:75, 78-9**Licences, **6:59**Native peoples, Canada-U.S., agreement, **3:17-9, 52-3**Production, increase, **6:42**Regions, regional associations, **6:53, 55-6, 58**

## Salmon

Catches, **3:18-9**Methods, **3:95**Licences, **3:18**Transboundary rivers, overview, **3:89-91***See also*

Boundaries

Canada-United States Pacific Salmon Treaty

**Alaska Fisheries Development Foundation**Fish product, surimi from pollock, study, funding, **7:13****Accord de libre-échange entre le Canada et les Etats-Unis—Suite**

## Pêcheries, Atlantique

Accès aux marchés américains, **30:17**Consommateurs, effets, **30:8**Importance, **30:7-9**Approvisionnement, **30:8, 17**Compétition, **30:8**Harmonisation, normes techniques, **30:10, 14**Qualités, taille, etc., **30:13**Poisson, conditionnement, lois des cinq provinces de la côte est protégées, **50:12-3, 14**Répercussions, **38:6**

Tarifs, élimination, avantages

Calendrier, **30:18**Consommateurs, **30:11**Douanes, droits, **30:10, 14**Emplois, **30:10, 12, 14**Salaires, **30:9**Exportations, **30:12, 18-9**Importations, chiffres, **30:18-9**

## Produits

Crabe, **30:13**Transformés et non-transformés, chiffres, **30:18-9**Transformation, **30:10-3**Usines, **30:22-3**

## Pêcheurs

Assurance-chômage, «subvention», allégation, préoccupation, **24:71; 25:55, 89; 30:17, 21; 33:125, 132**Côtiers, **30:21-2**

## Poisson

Crabe, **40:53**Mollusques, exportateurs, liste des expéditeurs, **24:28**Office de commercialisation du poisson d'eau douce, concept, **30:20**

## Ressources

Canadiennes, accès, **26:60, 72-3**Inquiétudes **33:125**Politisation, **50:47**

## Positions

Abegweit Seafoods Inc., **33:43-4**Agriculture, divers secteurs, **50:29**Association coopérative des pêcheurs de l'Île Limitée, **46:71**Association des pêcheurs professionnels acadiens Inc., **46:17-9**Association des producteurs de fruits de mer de la Nouvelle-Ecosse, **35:27, 29**Association québécoise de commercialisation de poissons et fruits de mer, **26:41, 45**Baker, M. George S., député (Gander-Twillingate), **40:53-4, 65-6**Bartlett, M. Wilfred, **40:52**Chambre de Commerce de Caraquet, **45:62**Congrès du travail du Canada, **30:21**Daneau, M. Marcel, **26:59-61, 66-7, 72-3**Exportation Gaspé Cured Inc., **26:47, 49, 53-5**Fédération des pêcheurs de l'Est, **28:18-20**Fisheries Council of British Columbia, **9:35**Fishermen, Food and Allied Workers, **30:21-2; 50:49**Fishery Products International, **30:21; 46:23**Fundy Weir Fishermen Association, **47:13**Île-du-Prince-Édouard, gouvernement, **33:14, 43-4, 68-9, 125, 129-30, 132**Jennings, M. Wilson, **40:24**Labrador Inuit Association, **38:30**Lent, Mme Rebecca, **26:72-3**Lunenburg Foundry & Engineering Ltd., **34:55, 58**Mockbee, M. William Lee, **47:68-72**National Sea Products Limited, **35:67, 71**Newfoundland and Labrador Rural Development Council, **40:93**

**Albert, Hédard, Director, New Brunswick School of Fisheries**  
Fish marketing in Canada, examination, third phase, 45:30-4

**Alberta**  
Sport fishery, sturgeon, 48:76

**Alberton, Prince Edward Island**  
Fisheries, crab, stocks, reduction, 33:18

**Albion Fisheries Ltd.**  
Background information, 9:73-4, 78-81  
Fish, frozen, sold as fresh, check, recommendation, 9:75  
Freshwater Fish Marketing Board, business, 9:75, 79

**Alexander, Allan, President, Port au Port Economic Development Association**  
Fish marketing in Canada, examination, third phase  
Discussion, 42:113-9  
Introductory remarks, 42:109  
Statement, 42:109-2

**Alexcee, Gary, Trustee, Native Brotherhood of British Columbia**  
Biographical notes, 4:71  
Fish marketing in Canada, examination, second phase  
Discussion, 4:73-80  
Statement, 4:72-3

**Alipêche Inc.**  
Employees  
Number, 24:11, 16  
Salaries, 24:21-2  
Factory, automation, effect, 24:21-2, 69  
Fish  
Imports, 24:17  
Marketing  
Clients, 24:25  
Fresh fish, 24:17  
Information resources, 24:24-5  
Processing, quality control system, 24:20  
Quantities processed for each species, 24:16  
Resource, lack of, repercussions, 24:17  
Scraps, cost of disposal, 24:70  
Management, participatory, 24:22

**Allan, Alastair, President, Metron Instruments Inc.**  
Fish marketing in Canada, examination, second phase, discussion, 17:12-4, 16-7, 20-4

**Alsek River**  
Canada-U.S. Pacific Salmon Treaty, effect, 3:69, 73-4  
Fisheries  
Commercial fishery, 3:89; 23:65  
Salmon  
Beaver dams, problems, 3:74, 77  
Salmonid Enhancement Program, 3:71, 74-5  
Sport fishery, 23:89, 95-6  
Native peoples  
Commercial fishery prohibited, 3:70-1  
Fishery resource, importance, 3:68, 70-1, 91  
Land claims negotiations, 3:70

**Alverson Group**  
*See*  
Task Group on Newfoundland Inshore Fisheries

**Accord de libre-échange entre le Canada et les Etats-Unis—Suite**  
Positions—*Suite*

Newfoundland Inshore Fisheries Association, 30:22  
Northern Native Fishing Corporation, 4:43  
Nouveau parti démocratique, 30:21  
Nouveau-Brunswick, gouvernement, 46:40, 50-1, 64-5  
Nova Scotia Dragger Fishermen's Association, 34:22  
Pêche de la côte est, 50:49  
Pêcheurs américains, 50:49  
Pêcheurs côtiers, 30:21-2  
Pine Enterprises (Marine Division), 5:85, 91  
Pratt, M. Roddy, 33:129-30, 132  
Prince Edward Island Fishermen's Association, 33:68-9  
Produits Belle Baie Limitée, 45:21, 23-4, 63  
Rompkey, honorable William H., député, 41:20  
Syndicat des pêcheurs et travailleurs assimilés, 4:19-21, 30-1; 8:56  
Terre-Neuve, gouvernement, 41:20  
Thériault, M. Gilles, 48:22-3  
Union des pêcheurs des Maritimes, 33:125  
Young, honorable Johnny, 33:14

**Ramifications**  
Agriculture, offices de commercialisation, 50:49-50, 51  
Dollar, 36:100; 50:43  
Domination des Etats-Unis, 39:158-9  
Gagnants et perdants, 36:77-8  
Industrie alimentaire, 50:47-9, 50-2  
Monnaies, 50:43  
Subvention, définition remise, 50:39-40

**Accord du lac Meech**

*Voir*  
Accord constitutionnel de 1987 (Entente du lac Meech)

**Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (GATT)**

Accord de libre-échange entre le Canada et les Etats-Unis, commentaire, 30:12-3

**Discussion**

Art. 11 — Elimination générale des restrictions quantitatives, 30:27  
Art. 20 — Exceptions générales, 30:27

**Explication, 1:18**

**Poisson**

Pacifique, saumon et hareng, exportation, restrictions, décision, effets, 30:14, 16, 26-7; 31:8, 16-7

Saumon, côte ouest, conditionnement, décision, 35:29; 50:13

Saumon surgelé, canadien, importation, interdit, contestation, suggestion, 9:29

Situation commerciale, recommandation du Comité, 23:233, 250

**Poisson, commercialisation au Canada, position**

Daneau, M. Marcel, 26:73

Exportation Gaspé Cured Inc., 26:47, 49

**Ackman, M. Robert, Food, Science and Technical Department, Technical University of Nova Scotia**

Notes biographiques, 47:56, 61, 106-7

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase

Discussion, 47:56, 58-61

Exposé, 47:56-8

Position, 47:56-60

**Acte constitutionnel, 1867**

Autochtones, paragraphe 91(24), 48:9



**Alverson Report**

See

*Study (A) of Trends of Cod Stocks off Newfoundland...***Alyward, Kevin, Member of the House of Assembly (Stephenville), Province of Newfoundland**

Fish marketing in Canada, examination, third phase, discussion, 42:80

**Amalgamated Conservation Society**

Background information, 8:77

Enhancement project, 8:81-2

Funds, 8:81

Membership, 8:77

*Sport Fishing 1984: Economics and Opportunities*, presentation to Hon. Pierre de Bané, former Minister of Fisheries and Oceans, January 21, 1984, appended to brief, reference, 8:80**Analyse (Une) du marché primaire des produits marins au Québec dans un cadre d'intégration verticale implicite**, Sylvie Drouin, reference, 26:5, 69, 74**Antil, Gilles, (B.C. Packers) UFAW Shoreworkers Union**

Biographical notes, 8:91-3

Fish marketing in Canada, examination, second phase

Discussion, 8:90-4

Presentation, reasons for, 8:91

Statement, 8:86-90

**Andersen, Toby, Labrador Inuit Association**

Biographical notes, 38:22

Fish marketing in Canada, examination, third phase

Discussion, 38:22-3, 30-6

Statement, 38:23-30

**Anderson, J.M., Vice-President of Operations, Atlantic Salmon Federation**

Fish marketing in Canada, examination, third phase

Discussion, 47:30-6

Statement, 47:24-9

Forestry and Fisheries, House of Commons Standing Committee, presentation, references, 47:24, 28

**Anderson, James, Acting Director, Aquaculture and Commercial Fisheries Branch, Ministry of Agriculture and Food, British Columbia**

Fish marketing in Canada, examination, second phase

Discussion, 8:42-7

Statement, 8:40-1

**Appel (L'), January 25, 1988, "S.O.S. WERE GOING DOWN!"**

Albert Pen and Lucien Coste, 26:6, 92-3, 95; 26A:1

**April Point Lodge and Fishing Resort, Campbell River, British Columbia**

Fish marketing in Canada, examination, second phase, presentation appended, 5A:4-8

**Aquaculture**

Additives, use of, concern, 6:32-3, 38-9, 44; 8:26

Arctic char, 34:118

Culture, 32:20-1

Interest, 44:15

Research, 32:21

**Actes-Proceedings-Actas**

Conférence internationale pour les pêches, Université du Québec à Rimouski, août 1986, Volume I, référence, 26:5, 69

**Aéroport international de Gander**

Pêcheries, rôle, 40:6, 14-5, 68, 72-3, 76-8, 80, 82, 86-7

Voir aussi

Gander, Terre-Neuve

**Affaires extérieures, ministère**

Ambassades, spécialistes du commerce extérieur, 2:59-60; 41:22

Bureau de l'agriculture, des pêcheries et des produits alimentaires

Direction des pêches et des produits de pêche

Commerce, politique, objectifs, 2:50-1

Commercialisation

Colombie-Britannique, aide, 4:10; 7:15-6

Communauté économique européenne, problèmes, conscience, 9:28

Espèces sous-utilisées, 2:50

Etudes, marchés mondiaux, tenir à jour, recommandation du Comité, 23:231, 250

Hareng, roge de, au Japon, recommandation du Comité, 23:232, 250

Information sur les marchés, 2:48

Marchés, activités de développement, 2:47

Objectifs, 2:49-50, 63

Stratégie nationale, 2:48

Japon, développement des marchés, plan, 2:49, 55

Stratégie de développement des marchés pour les Etats-Unis, 2:48-9

Yukon, subvention, 3:16

Conditionneurs de poisson de la côte ouest, contacts, augmentation, recommandation du Comité, 23:232, 250

Evaluation, compétence, 15:18

Foire d'alimentation du Pacifique à Vancouver, 1986, participation, 2:54, 64

Foires internationales de l'alimentation, 2:52-3; 23: 231; 40:64

Recommandation du Comité, 23:232, 250

Greater Victoria Chamber of Commerce, rapport, 8:9

Pêcheries internationales, 2:48

Personnel au Canada, 2:47

Rapports sur le commerce du poisson, 2:48-9

Répertoire des exportateurs de poisson, 2:46, 54; 23:231

Union des républiques socialistes soviétiques, mission, 2:53-4

Information de base, 2:46

Rôle, mandat, 2:46

Bureaux géographiques, poisson, développement des marchés, 2:48

Chasseurs de phoque, traitement accordé, 39:97-8

Commerce, ministère, responsabilités, 2:46-7

Commerce international, rôle, 2:57

Film, «Canada's Wild Pacific Salmon», référence, 2:57-8; 9: 19

Office de commercialisation du poisson d'eau douce, collaboration, 2:50

Pêcheries, Atlantique, plateau continental, autorité, commentaire, 15:17

Pêches et Océans, ministère, collaboration, 2:46-7; 8:22

Poisson

Commercialisation, mission commerciale, 48:62

GATT, contingents, négociations, 26:47

Négociations internationales, 3:14

Publicité, promotion, collaboration, 26:49-50

Prince Rupert Fishermen's Coop, rapport, 4:52-3

Programme d'assistance au développement des marchés d'exportation

Aide accordée à la publicité, 26:49-50; 42:20, 27

Commercialisation, coordination, 2:38-9

**Aquaculture—Cont'd**

- Atlantic fisheries, impact, **38:6**
- Canada-United States Free Trade Agreement, effects, **30:26**
- Cod, development, prospects, **2:62; 25:120-1**
- Developments, **33:81-4**
  - Atlantic region, **34:56, 115-6**
  - Evolution, natural, of the inshore fishery, **36:42**
  - Government initiatives misdirected, **34:112-3**
  - Uncontrolled, implications, **36:44-5**
  - West Coast, moratorium, **36:47**
- Education, **33:85-7**
- Eels, **34:122, 123-4**
- Europe, **5:89**
- European methods, adaptation to Canadian context and climate, need, **25:19**
- Farming, comparison, **34:114**
- Federal-provincial agreements
  - Canada-Newfoundland, **39:172**
  - Canada-Nova Scotia, **36:56-7**
- Federal-provincial fisheries agreements, **32:8-9, 12-3**
- Federal-Provincial Memoranda of Understanding, **32:7-8**
- Fish
  - Diseases
    - Associated with feed, **39:24**
    - Control, **36:39, 43-4**
    - Prevention, technology, **6:42-3**
    - Problem, extent, **36:49**
    - Research, **32:20**
    - See also below*
    - Hitra
  - Feed, silage
  - Fish offal, **40:17**
  - Food conversion factor, **34:117**
  - Herring meal, **2:43, 49; 20:23; 34:113-4**
  - Recommendation, use of other species, **4:49-50, 54-5**
- Health
  - Certification program, **32:8**
  - Federal government, role, **32:8**
  - Stocks, farmed and wild, concerns, **5:26; 25:117**
- Price, **13:15**
- Seed stocks
  - Broodstock program, **6:43, 51**
  - Renewal necessary, Atlantic region, **34:112**
  - Supply, **32:9**
  - See also below*
  - Technology — Broodstock program
- Taste, **1:28; 5:77-8, 84**
- Value, 1986, **32:6, 10**
- Fishermen, inshore, potential, **10:15**
- Government responsibility, **39:178**
- Hitra, **44:14-5**
  - See also above*
  - Fish — Diseases
- Impact, **1:24, 26; 2:34, 36, 44-5, 62-3; 5:27, 39-40, 85-6, 88-92; 6:34; 24:14; 25:117, 143**
  - See also below*
  - Industry — Environment, impact
- Importance, **26:81; 29:20-1**
- Industry
  - Area closures, impact, **35:11**
  - Development, **13:10; 26:8**
  - Assistance programs, eligibility, **26:23; 32:8-9, 16**
  - Federal-provincial cooperation, **32:7-8, 16**
  - Strategy, principles, **8:69**

**Affaires extérieures, ministère—Suite**

- Programme d'assistance au développement des marchés—*Suite*
- Etats-Unis, corégone, doré noir, promotions, **2:52, 59**
- Ministère, intérêt dans, **2:51-2; 23:231; 25:16-7**
- PDME POISSON, programme, **2:51-2; 5:87-8; 7:21-2**

**Affaires extérieures, secrétaire d'Etat**

- Yukon, fleuve, partage équitable des réserves de saumon, recommandation du Comité, **23:204, 247**

**Affaires indiennes et développement du Nord, Comité permanent de la Chambre des communes**

- Autochtones, référence, **48:11**

**Affaires indiennes et du Nord, ministère**

- Bande indienne Qualicum, usine de conditionnement de poisson, prêt, **7:42**
- Groupe d'étude sur l'exploitation des placers, **3:31**
- Plan de développement de l'aquaculture pour les Indiens, **6: 40**
- Programme économique des autochtones, **38:94**

**Agence canadienne de développement international (ACDI)**

- Aide à l'alimentation, **2:60; 20:12**
- Blé, subventions, **39:21-2**
- Phoque, viande, acceptation, perspectives, **39:102-3**
- Poisson
  - Attitude, **39:15**
  - Canadien, **2:60; 20:12; 45:64; 46:81; 47:13, 38-9, 45; 48:26, 57, 59, 63-4**
  - Capelan, **39:17**
- Voir aussi*
- Alimentation
- Malaise, transport de poisson vivant, projet, **6:47-9**

**Agence de coopération culturelle et technique (ACCT)**

- Université de Moncton, séminaires internationaux, rôle, **46:34**

**Agence de promotion économique du Canada atlantique (APECA)**

- Argent disponible
  - Aquiculture, **36:40; 39:173**
  - Poisson, produits, développement, **39:75-6**
- Centre de formation en pêcheries, demande de M. Léger Comeau et autres, **34:30**
- Création, ramifications, **39:68**
- Fonds
  - Disponibilité, **38:52**
  - Fish Aid Development Agency, **39:25**
  - Inquiétudes, **33:118; 40:58; 41:14**
  - Réponses, **42:46-7**
- Soutien, rôle, **41:22; 42:35, 36, 45-6**
- Usen Fisheries, construction des bateaux, aide financière, **46:11**
- Voir aussi*
- Bill C-103

**Agence de promotion économique du Canada atlantique, Loi**

- Voir*
- Bill C-103

**Agriculture**

- Offices de commercialisation, ramifications de l'Accord de libre-échange entre le Canada et les Etats-Unis, **50:49-50, 51**

**Agriculture, ministère**

- Aquiculture
- Compétence, commentaires, **33:85-6**

**Aquaculture—Cont'd****Industry—Cont'd**

Environment, impact, **32:16**, 20

*See also above*

**Impact**

Evaluation, current situation, future expansion, **32:6**, 16-23

Comparison with other countries, **32:6**, 11-2, 16, 21-2

Exports, **32:16**

Federal government support programs, **32:7-9**, 12-3

Financing, **1:14**

Financing programs, accessibility, **45:90**

Government sources, **39:173**

Under-capitalization, **34:112**; **36:39-40**

Problems encountered, personal experience, **34:113**

Geographical location, **2:62**; **32:6-7**

**Growth**

Potential, **36:38**

Rate, **32:6**, 16-7, 22

Reasons for, **23:58-9**

Licences, **1:11**, 14-5, 21; **2:44**; **5:45**; **32:7-8**

Monopoly situation, prospects, **36:42**

Ownership of resource, problem, **1:14**

Planning, research, **2:24**

**Production**

International, statistics, **32:6**

Percentage of total fish production, **32:6**

Value, 1986, **32:6**, 10

Regulations, guidelines and recommendations necessary, **1:11**;  
**2:25**; **5:45-6**, 89, 91-2; **6:11**, 27

Statistics, statistical base, evaluation, **32:6**, 8-9

Supermarkets, vertical integration, **5:88**

Tobacco farmers, entry, encouragement, **1:26**

Insurance, **36:40**

Interpretation centre in Chaleur Bay, project for creating, **25:79**, 83

Investment, tax incentives, proposal, **39:171-3**

*See also*

Fisheries — Technology — New, commercial production —  
Risk capital

Jurisdiction, **32:7-8**; **33:85-6**

Lobster, culture, technology, **32:21**

**Moratorium**

Parasite control, proposal of DFO, **36:39**

Recommendation, **8:54**

**Mussels**

Culture, methods, **32:10**

Production, **32:7**

Native peoples, **5:38**; **6:40**; **48:9-12**

New Brunswick and Nova Scotia, comparison, **34:117**

**Oysters**

Culture, methods, **32:10**

Production, **32:7**

Pi water system, impact, **11:19-20**

**Policy**

Canadian Wildlife Service, consultation, none, **48:70**

Development by Department of Agriculture, recommendation,  
**34:114**

Production, **34:114**

Other countries, comparison, **34:116**

**Products****Inspection**

Desirableness, **25:60**

Recommended, **25:61**

Standards, methods, **6:33**; **8:26**; **25:60-1**

Marketing, segment of market targeted, **8:28**

Quality, **6:31-2**, 50

Quantity, **6:33**

Standardization, possibility, **25:60**; **39:170**

**Agriculture, ministère—Suite****Aquiculture—Suite**

Financement, manque de définition, **33:82**

Politique, élaboration, recommandation, **34:114-5**

Services utiles aux aquiculteurs, **36:41**

*Voir aussi*

**Aquiculture**

Kemptville, Ontario, station de recherche, alimentation des poulets  
avec la farine de poisson, étude, **47:57-8**

Laboratoire, Nanaimo, C.-B., **19:26**

**Aide alimentaire**

*Voir*

Alimentation — Aide

**Air Canada****Poisson, transport**

Chariot porte-palettes, **42:101**

Conteneurs, **26:42**

Recommandation, **9:60**; **25:148**; **26:43**; **48:36**

Température à l'intérieur contrôlée, praticabilité, **9:62-3**

**Emballage**

Guide, collaboration, **9:59**

Recommandation, conteneurs de mousse polystyrène hermétiques  
protégés, recommandation, **9:59**

Etats-Unis, Seattle, entreprise, **9:60**

**Fret aérien**

Importance, **40:20**

Pourcentage, **9:62**

Grève, effets, **26:44**

Homard vivant, expédition vers l'Europe, capacité, **42:94**

Installations, amélioration, **9:58-9**

Marché international, possibilités, **9:62**

Problèmes, **26:41-2**

Promotion, proposition, **42:97**

Réservation à l'avance, aucune, **26:42**

Stephenville, Terre-Neuve, **42:92-3**, 95, 100-1, 102-3, 104

Tarifs de transports particuliers, **9:59**; **26:42**

Terre-Neuve vers le reste du Canada et les Etats-Unis, tarif mar-  
chandises, **42:92**, 104

Terre-Neuve-Los Angeles, commercialisation, programme, **16:22**

Référence, **40:86**

Tarif marchandises, **42:104-5**

*Voir aussi plus haut*

Poisson, transport — Terre-Neuve vers le reste du Canada

*Voir aussi*

Transports aériens

**Air cargo**

*Voir*

Transports aériens

**Alaska****Aquiculture**

Mariculture, **6:52-3**, 57; **23:57**

Moratoire, **8:53**

Cours d'eau transfrontalier, aperçu, **3:89-91**

**Pêcheries**

Autochtones, Canada-E.-U., accord, **3:17-9**, 52-3

Intérêt commun, **5:75**, 78-9

Permis, **6:59**

Production, augmentation, **6:424**

Régions, associations régionales, **6:53**, 55-6, 58

Réserves, gestion, **3:18**

**Saumon**

Permis, **3:18**



**Aquaculture—Cont'd**

Promotion, encouragement, **13:10**

**Recommendations**

Assessment on marine environment, **23:78, 103**

Governments, policy, coordination, **23:78, 103**

Grants for infrastructure integrated within programs, **25:48**

No government hand-outs, **34:110-1**

Rapid development, **25:47**

Specific section withing DFO, **39:176**

Research and development, **6:36, 45, 48-50, 52; 25:120-1**

Federal programs, **32:7, 9**

Lack, **36:45**

**Proposals**

Co-ordination, **36:41**

Relating to finfish, **36:39**

Sablefish (Alaskan black cod), **6:36-7; 7:10**

Experiment, Department of Fisheries and Oceans, reference, reference, **9:101**

Salmon, **1:26; 2:44-5, 62**

Annual production by world's five largest producers

1983-1987, table, **23:58**

Production, increase, **23:56-7**

Atlantic, production, **32:7**

Over-production possibility, **44:14-5**

Competition, ramifications, **44:25**

Fishhouse, **36:43**

Pacific, production, **32:7**

World production forecasts, **47:41**

Salmon farmers, fishermen, co-operation, need, **6:55, 57**

Scallops, giant, prospects, **42:12**

Shellfish, **1:14; 2:45, 62**

Concerns, birds, **48:66-7**

Solutions, **48:68-9**

Recommendation of Committee, **23:93, 105**

Shrimp, problems, **44:15**

Specialists, trained, **6:44-6; 8:45-6**

Places where training available, **6:45; 7:9-10; 8:45-6**

Squid, culture, **32:20**

Stocks, surplus, Atlantic salmon, catfish, effects, **33:26-7**

Study, worldwide, **5:89**

**Technology**

Asia, Southeast, **5:89**

Broodstock program, **6:43, 51**

Comparison with other countries, **32:10-1, 21-2; 33:85**

Development, **36:48**

Diet and nutrition, **6:43, 49-50**

Disease prevention, **6:42-3**

Identification of treatment, **6:42**

Importance, **6:36, 42**

Japan, **5:89**

Technology transfer

Export, **34:116; 36:47-8**

Programs, **32:8-10**

**Trout**

Brook, production in inland provinces, **32:7**

Quality, **37:9, 11**

Rainbow, production in inland provinces, **32:7**

**See also**

British Columbia — Aquaculture

Fish — Marketing — Fish farmed fish

Fish — Mussels

Fisheries, Atlantic

Fisheries, Pacific

Fisheries and Oceans Department

Labrador — Aquaculture

Magdalen Islands — Aquaculture

**Alaska—Suite**

**Pêcheries—Suite**

**Saumon—Suite**

Prise, **3:18-9**

Méthodes, **3:95**

**Poisson**

Produits, surimi à partir de la goberge, projet, subvention, **7:13**

**Saumon**

Aleviniers, privés, publics, comparaison, **6:53-5**

Approvisionnement, diminution, **8:15, 37**

D'élevage, production 1976, 1985, comparaison, **23:196-7**

En conserve, bacille botulique, 1978, 1980, **8:19, 23-4**

Exportations au Canada, **5:84-5, 88-90; 8:26**

Mise en valeur, **5:74-6, 97; 6:53-4; 23:226**

Comparaison avec le programme canadien, **6:53-7; 7: 51-2; 8:32-3; 23:224-6**

Cumul des prêts de l'état de l'Alaska et des fonds de mise en valeur remis aux associations, et ventes annuelles de poisson pour 18 piscifactories privées à but non lucratif, 1986, tableau, **23:226**

Réserves, Canada-Etats-Unis, partage, négociations, **3: 13-4**

**Voir aussi**

**Frontières**

Traité canado-américain sur le saumon du Pacifique

**Alaska Fisheries Development Foundation**

Poisson, produit, surimi à partir de la goberge, projet, subvention, **7:13**

**Albert, M. Hédard, directeur, Ecole des Pêches du Nouveau-Brunswick**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase, **45:30-4**

**Alberta**

Pêche sportive, esturgeon, **48:76**

**Albion, Ile-du-Prince-Edouard**

Pêcheries, crabe, réserves, réduction, **33:18**

**Albion Fisheries Ltd.**

Information de base, **9:73-4, 78-81**

Office de commercialisation du poisson, affaires, **9:75, 79**

Poisson, décongelé, vendu comme frais, inquiétude, recommandation, **9:75**

**Alexander, M. Allan, président, Port au Port Economic Development Association**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase

Discussion, **42:113-9**

Exposé, **42:109-2**

Remarques introductives, **42:109**

**Alexcee, M. Gary, fiduciaire, Native Brotherhood of British Columbia**

Notes biographiques, **4:71**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, deuxième phase

Discussion, **4:73-80**

Exposé, **4:72-3**

**Alimentation**

Aide, **2:60; 20:12; 38:95; 39:15, 17, 20-1; 40:22-3; 42:11-2, 99; 45:63-4; 46:81; 47:13, 38-9, 45, 87; 48: 43, 59, 64**

Phoque, viande, **39:102-3**

**Industrie**

Monopole, **4:34**

**Aquaculture—Cont'd***See also—Cont'd*

New Brunswick — Aquaculture  
 Newfoundland — Aquaculture  
 Nova Scotia — Aquaculture  
 Prince Edward Island  
 Quebec

**Aquaculture Act (New Brunswick)***See*

Bill 63 (1988) (New Brunswick)

**Arctic Biological Research Station**

Maurice Lamontagne Institute, relationship, 25:111  
 Research, responsibilities, 25:115

**Arctic regions***Fish*

Arctic char, commercial exploitation  
 Hampered, 49:14-5, 18-9  
 Pilot projet, 49:26

*Marketing*

Markets, 49:30-1  
 Regulations, initiatives to change, 49:17-8  
 Promotion costly, 49:25  
 Quality, 49:25-6  
 Species available, 49:32

*Fisheries*

Canada-United States Free Trade Agreement, ramifications, 49:30  
 Development, 49:12-3  
 Importance  
   Canadian sovereignty, 49:29-30  
   Economic, 49:29  
 Jurisdiction, 49:12, 20  
 Meech Lake Accord, ramifications, 49:30  
 Offshore shrimp  
   Exploratory fishery, 49:22  
   Inuit employed, 49:11, 19  
   Process, 49:26-8  
   Quality, 49:27  
 Production, 49:26  
   Vessels, foreign-flagged, 49:32-3  
   Winter fishing, freezing problem, solution, 49:26  
 Fisheries and Oceans Department, relations, problems, 49:20-1  
 Fishermen, 49:19-20  
 Hydrographic research in Baffin region, charts used, 49:16  
 Possible visit by Committee, significance, 49:29

**Argentina**

Continental shelf, fisheries jurisdiction, 15:14, 16; 18:19

**Arsenault, André, General Manager, Waldman Division of Provigo Distribution Inc.**

Biographical notes, 16:11, 28  
 Fish marketing in Canada, examination, second phase  
   Discussion, 16:14-5, 17-31  
   Statement, 16:11-6

**Ashe, Stephen, Director of Operations, Ottawa Zone, Steinberg Inc.**

Biographical notes, 13:5  
 Fish marketing in Canada, examination, second phase, discussion, 13:20

**Alimentation—Suite***Industrie—Suite*

Poisson, comparaison Canada/E.-U., 12:21  
*Voir aussi*

*Poisson*

Produits de spécialité, disponibilité, 9:77-8

*Irradiation*

Consommateur, attitude, 19:20-1

Effets, 19:10, 16-7, 27

*Voir aussi plus bas**Poisson*

Etats-Unis, règlements, 19:21

Etiquetage, 19:17, 20-1, 23

Information de base, 19:6

Non-utilisation au Canada, 19:19, 21-2

Opposition, 19:14

*Poisson, 19:8*

Botulisme, 19:10, 13

Gamma, (Cobalt 60) pasteurisation, 19:10

Effets, 19:10

Produits, surimi, 19:25

Pommes de terre, 19:6, 15, 22

Porc, trichinose, 19:17

Technologie, disponibilité, 19:20, 22-3

Utilisation, ailleurs qu'au Canada, 19:20, 22

*Transformation, industrie*

Accord de libre-échange entre le Canada et les Etats-Unis, problèmes, 50:47-9, 50

Solutions éventuelles, 50:50-2

Coûts, 50:47

*Voir aussi*

Poisson — Conditionnement

**Alipêche Inc.***Employés*

Nombre, 24:11, 16

Salaires, 24:21-2

*Gestion participative, 24:22**Poisson**Commercialisation*

Clients, 24:25

Information, ressources, 24:24-5

Poisson frais, 24:17

Déchets, frais d'enlèvement, 24:70

Importations, 24:17

Quantités, chaque espèce, 24:16

Ressource, manque, répercussions, 24:17

Transformation, système de contrôle de la qualité, 24:20

Usine, mécanisation, effet, 24:21-2, 69

**Allan, M. Alastair, président, Metron Instruments Inc.**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, deuxième phase, discussion, 17:12-4, 16-7, 20-5

**Allemagne**

Poisson, commercialisation, anguille, 40:85

**Allemagne de l'Ouest**

Accord de pêche bilatéral avec le Canada, 43:6

*Pêcheries*

Effondrement, 25:24

Maquereau, industrie, évaluation, 45:63

**Alsek, rivière***Autochtones*

Pêche commerciale, interdit, 3:70-1

- Association coopérative des pêcheurs de l'Île Limitée, Lamèque, New Brunswick**  
 Background information, 46:66, 69-72, 76, 79-81, 83  
 Canada-United States Free Trade Agreement, position, 46:71  
 Constitutional Accord, 1987, position, 46:67  
 Fish marketing in Canada, examination, third phase, position, 46:66-84
- Association des gestionnaires de la rivière Moisie Inc. (AGRM)**  
 Background information, 24:38  
 Fisheries, Atlantic  
 Fish, salmon, recommendations  
 Black salmon, reconditioning, 24:40  
 "Game fish", 24:39, 40  
 Rearing programs, 24:40
- Association des mytiliculteurs madelinots**  
 Aquaculture, recommendations, 25:61
- Association des pêcheurs de Les Méchins Inc.**  
 Members, 25:52
- Association des pêcheurs de St-Joachim de Tourelles**  
 Members, 25:52
- Association des pêcheurs d'huîtres de la baie de Caraquet, Inc., New Brunswick**  
 Fish marketing in Canada, examination, third phase, position and recommendations, 45:49-53
- Association des pêcheurs professionnels acadiens Inc.**  
 Background information, 46:8, 12, 15  
 Canada-United States Free Trade Agreement, position, 46:17-9  
 Constitutional Accord, 1987, position, 46:19-20  
 Crab industry, per-boat allocations, study, 46:15  
 Fish marketing in Canada, examination, third phase  
 Brief, 46:7-20, 28, 30  
 Position, 46:7-17, 20-33  
 Recommendations, 46:22-4, 28-9  
 Groundfish, quota, 46:18
- Association québécoise de commercialisation de poissons et fruits de mer**  
 Background information, 26:33  
 Canada-United States Free Trade Agreement, position, 26:41, 45  
 Fish marketing in Canada, position, 26:39, 41-5
- Association québécoise de l'industrie de la pêche (AQIP)**  
 Background information, 26:9, 15-6  
 Fish marketing in Canada, position, 26:9-11, 14, 16-22  
 Brief, 26:14  
 Fisheries Council of Canada, levy proposal for promotion, 26:18  
 References, 26:29, 75  
 Document, 26:10
- Atlantic Airways of Newfoundland**  
 Surveillance system, foreign fishing vessels, 31:15
- Atlantic Canada Opportunities Agency (ACOA)**  
 Creation, ramifications, 39:68  
 Fisheries training centre, request by Léger Comeau and others, 34:30
- Alsek, rivière—Suite**  
 Autochtones—Suite  
 Ressources halieutiques, importance, 3:68, 70-1, 91  
 Revendications territoriales, négociations, 3:70
- Pêcheries**  
 Pêche commerciale, 3:89  
 Pêche sportive, 23:89, 95-6  
 Saumon  
 Barrages de castors, problèmes, 3:74, 77  
 Programme de mise en valeur des salmonidés, 3:71, 74-5  
 Traité canado-américain concernant le saumon du Pacifique, effet, 3:69, 73-4
- Alverson, Groupe**  
 Voir  
 Groupe de travail sur les pêches côtières de Terre-Neuve
- Alverson, Rapport**  
 Voir  
*Etude des tendances des stocks de morue au large de Terre-Neuve et des facteurs qui influent sur l'abondance et la disponibilité du poisson pour la pêche côtière*
- Alyward, M. Kevin, membre de la Chambre d'assemblée (Stephenville), province de Terre-Neuve**  
 Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase, discussion, 42:80
- Amalgamated Conservation Society**  
 Fonds, 8:81  
 Information de base, 8:77  
 Membres, 8:77  
 Programme de mise en valeur, 8:81-2  
*Sport Fishing 1984: Economics and Opportunities*, présentation à l'honorable Pierre de Bané, ancien ministre des Pêches et Océans, le 21 janvier 1984, annexe au mémoire, référence, 8:80
- Aménagement rural et développement agricole, Loi**  
 Bande indienne Qualicum, usine de conditionnement de poisson, financement refusé, 7:42
- Analyse (Une) du marché primaire des produits marins au Québec dans un cadre d'intégration verticale implicite**, Mme Sylvie Drouin, référence, 26:5, 69, 74
- Anctil, M. Gilles (B.C. Packers), UFAW Shoreworkers Union**  
 Notes biographiques, 8:91-3  
 Poisson, commercialisation au Canada, étude, deuxième phase  
 Discussion, 8:90-4  
 Exposé, 8:86-90  
 Témoignage, 8:91
- Andersen, M. Toby, Labrador Inuit Association**  
 Notes biographiques, 38:22  
 Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase  
 Discussion, 38:22-3, 30-6  
 Exposé, 38:23-30
- Anderson, M. J.M., vice-président aux opérations, Fédération du saumon de l'Atlantique**  
 Forêts et Pêches, Comité permanent de la Chambre des communes, présentation, références, 47:24, 28  
 Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase  
 Discussion, 47:30-6  
 Exposé, 47:24-9



**Atlantic Canada Opportunities Agency (ACOA)—*Cont'd***

- Funds
  - Applications
    - Fish Aid Development Agency, 39:25
    - Response, 42:46-7
    - Slow and inadequate, 42:19-20, 23, 26
  - Availability, 38:52
  - Concerns, 33:118; 40:58; 41:14
- Monies to be provided
  - Aquaculture, 36:40; 39:173
  - Fish product development, 39:75-6
- Role, 41:22; 42:35, 36, 45-6
- Usen Fisheries, boat construction, financial assistance, 46:11
- See also*
  - Bill C-103

**Atlantic Canada Opportunities Agency Act**

- See*
  - Bill C-103

**Atlantic Coast Fisheries Ministry (ACFM)**

- See under*
  - Fisheries and Oceans Department

**Atlantic Fisheries Review Board**

- Reference, 34:30

**Atlantic Groundfish Advisory Committee (AGAC)**

- Fisheries, quotas, allocation system, 18:25-6; 26:14
- Five year enterprise allocation system, decisions, meetings, 48:33
- Members, 18:25; 47:109

**Atlantic Herring Co-Operative Ltd.**

- Business, scope, 34:103
- Fishermen and boats, 34:105

**Atlantic Ocean Farms Ltd.**

- Committee proceedings promised, 39:178
- Development, 39:172
- Disease control, 39:177
- Employees, 39:177
- Financing, 39:173-4, 176-7
  - ACOA, request, 39:177
- Marketing, 39:174-5
- Products, testing, 39:175-6
- Sales, 39:176

**Atlantic Salmon Advisory Board**

- Background information, 26:80
- Union of New Brunswick Indians, reference, 48:12-3

**Atlantic Salmon Association**

- See*
  - Atlantic Salmon Federation

**Atlantic Salmon Federation**

- Background information, 24:40; 33:112; 47:24-5, 27, 29
- Fish marketing in Canada, examination, third phase
  - Position, 47:25-8, 30-6
  - Recommendations, 47:28-9, 32-3
- Salmon enhancement projects, 47:27, 35-6
- Salmon Genetics Research Program, co-operation with Department of Fisheries and Oceans, 47:27-8, 90

**Anderson, M. James, directeur intérimaire, Aquaculture and Commercial Fisheries Branch, Ministry of Agriculture and Food, Colombie-Britannique**

- Poisson, commercialisation au Canada, étude, deuxième phase
  - Discussion, 8:42-7
  - Exposé, 8:40-1

**Appel (L')**

- Le 25 janvier 1988, «S.O.S. NOUS COULONS!», M. Albert Pen et M. Lucien Coste, 26:6, 92-3, 95; 26A:1

**April Point Lodge and Fishing Resort, Campbell River, Colombie-Britannique**

- Poisson, commercialisation au Canada, étude, deuxième phase, présentation annexée, 5A:4-8

**Aquaculture**

- Voir*
  - Aquiculture

**Aquiculture**

- Accord de libre-échange entre le Canada et les Etats-Unis, effets, 30:26
- Accords fédéraux-provinciaux
  - Canada — Nouvelle-Écosse, 36:56-7
  - Canada — Terre-Neuve, 39:172
- Accords fédéraux-provinciaux sur les pêcheries, 32:8-9, 12-3
- Additifs, utilisation, préoccupation, 6:32-3, 38-9, 44; 8:26
- Anguilles, 34:122, 123-4
- Assurance, 36:40
- Autochtones, 5:38; 6:40; 48:9-12
- Calmar, élevage, 32:20
- Centre d'interprétation projeté dans la Baie des Chaleurs, 25:79, 83
- Classification par des ministères fédéraux, difficultés, 36:41
- Compétence, 32:7-8; 33:85-6
- Crevettes, problèmes, 44:15
- Développements
  - Côte ouest, moratoire, 36:47
  - Discussions, 33:83-4
  - Evolution naturelle des pêches côtières, 36:42
  - Mesures du gouvernement mal dirigées, 34:112-3
  - Région de l'Atlantique, 34:56, 115-6
  - Sans contrôle suffisant, répercussions possibles, 36:44-5
- Education, 33:85-7
- Elevage, comparaison, 34:114-5
- Etude, dans le monde entier, 5:89
- Europe, 5:89
- Fibrose en eau froide, 44:14-5
  - Voir aussi plus bas*
    - Poisson — Maladies
- Financement, sources gouvernementales, 39:173
- Gouvernement, responsabilité, 39:178
- Homard, élevage, technologie, 32:21
- Huîtres
  - Elevage, techniques, 32:10
  - Production, 32:7
- Importance, 26:81; 29:20-1
- Industrie
  - Croissance
    - Facteurs, 23:198-9
    - Potentiel, 36:38
    - Taux, 32:6, 16-7, 22
  - Développement, 13:10; 26:8
    - Aide, programmes, éligibilité, 26:23; 32:8-9, 16
    - Coopération fédérale-provinciale, 32:7-8, 16

**Atlantic Salmon Five Year Management Plan**

See

Fisheries and Oceans Department — Fish — Salmon — Atlantic,  
Five Year Management Plan**Atlantic Salmon Interpretation Center**

See

Centre d'interprétation du saumon atlantique

**Atlantic Salmon Organization Quebec**

See

Fédération québécoise pour le saumon atlantique

**Atlantic Silver**

New Brunswick, salmon, marketing, 46:46; 47:111

**Atlantic Task Force Report**

See

*Navigating Troubled Waters; a New Policy for the Atlantic Fisheries***Atlantic Veterinary College (AVC)**

See under

University of Prince Edward Island

**Atomic energy**

CANDU system, technology, 19:14-5

**Auditor General of Canada, Office of**Report, 1986, Fisheries, Pacific, reference, 4:31; 9:66, 68, 70-1;  
23:19, 73**Australasia**

Fish

Consumption, 23:56  
Exports, 23:56**Australia**

Aquaculture, 6:9

Fish

Exports, 23:56  
Salmon  
Farmed, production, 23:59  
Imports, restrictions, 2:50, 61; 9:29; 23:89  
Fisheries, trout, 2:61-2**B.C. Packers Ltd.**Commission on Pacific Fisheries Policy, fish processing companies,  
consolidation, 8:52

Fish

Processing

Groundfish, suggestion, 8:89  
Plant closures, effects, 4:15-6, 23; 7:18  
Shoreworkers, 8:90-1  
Strike, effects, 8:89  
Wages, 8:92-3  
Winter employment, 8:86

Products

Percentage, 1981, 8:49  
Salmon, canned, 4:12; 8:49

Fishermen, finances, sale of fish to company, relationship, 4:70

Nationalization, possible necessity, 8:57

Union, membership necessary, 8:93

Weston, George, Ltd., affiliate of, effects, 8:49-51

**Aquiculture—Suite**

Industrie—Suite

Environnement, répercussions, 32:16, 20

*Voir aussi plus bas*

Répercussions

Evaluation, situation actuelle, expansion future, 32:6, 16-23

Comparaison avec d'autres pays, 32:6, 11-2, 16, 21-2

Exportations, 32:16

Financement, 1:14

Programmes, accessibilité, 45:90

Sous-capitalisation, 34:112; 36:39-40

Problèmes encourus, expérience personnelle, 34:113

Gouvernement fédéral, programmes d'appui, 32:7-9, 12-3

Monopole, perspectives, 36:42

Permis, 1:11, 14-5, 21; 2:44; 5:45; 32:7-8

Planning, recherches, 2:24-5

Production

Internationale, statistiques, 32:6

Pourcentage de la production totale de poisson, 32:6

Valeur, 1986, 32:6, 10

Propriété, problème, 1:14

Règlements, lignes directrices et recommandations, nécessité,  
1:11; 2:25; 5:45-6, 89, 91-2; 6:11, 27

Situation géographique, 2:62; 32:6-7

Statistiques, base statistique, évaluation, 32:6, 8-9

Stratégie d'expansion, principes fondamentaux, 8:69

Supermarchés, intégration verticale, 5:88

Tabaculteurs, entrée, incitation, 1:26

Zones d'élevage, fermetures, répercussions, 35:11

Investissements, incitations fiscales, proposition, 39:171-3

*Voir aussi*Pêcheries — Technologie — Nouvelle, commercialisation —  
Capital-risqueMéthodes européennes, adaptation au contexte et au climat canadiens,  
nécessité, 25:18-9

Mollusques et crustacés, 1:14, 2:45, 62

Oiseaux, inquiétudes, 48:66-7

Solutions, 48:68-9

Recommandation du Comité, 23:238, 251

Moratoire

Parasites, contrôle, proposition du ministère des Pêches et Océans,  
36:39

Recommandation, 8:54

Morue, développement, perspectives, 2:62; 25:120-1

Morue charbonnière d'Alaska, 6:36-7; 7:10

Expériences, ministère des Pêches et Océans, référence, 9: 101

Moules

Elevage, techniques, 32:10

Production, 32:7

Nouveau-Brunswick et Nouvelle-Ecosse, comparaison, 34:117

Omble chevalier, 34:118

Elevage, 32:20-1

Intérêt, 44:15

Recherches, 32:21

Pêcheries atlantiques, répercussions, 38:6

Pêcheurs des diverses côtes, potentiel, 10:15

Pétoncles géants, perspectives, 42:12

Pi, système d'eau, répercussion, 11:19-20

Poisson

Aliments, ensilage

Déchets, transformation, nourriture, 40:17

Farine de hareng, 2:43-4; 20:23; 34:114, 117

Prévention, technologie, 6:42-3

Recommandation, utilisation d'autres espèces, 4:49-50, 54-5

Embryons, reproducteurs

Disponibilité, 32:9

Programme de production d'alevins, 6:43, 51



**B.C. Salmon Farmers' Association**

- Aquaculture
  - Advisory board, recommendation, 9:100
  - Location of farms, spacing, 9:101
- Background information, 9:100, 101, 103
- Salmon
  - Eggs
    - Disease, screening process, 9:106
    - Sale of, 6:14, 29
  - Marketing, survey, 9:102
  - Quality, workshop, 6:12; 8:43, 46-7
  - Study, federally funded, information requested, 9:104
  - Submission to British Columbia Finfish Aquaculture Inquiry, 10:4, 7
  - Survey, United States, salmon consumption, restaurants, retail outlets, percentages, reference, 23:55

**B.C. Wildlife Federation**

- Fish marketing in Canada, examination, second phase, sport fishing, recommendation, 8:47
- Membership, 8:47

**Baader Canada Limited**

- Background information, 35:30, 35
- Fish marketing in Canada, examination, third phase
  - Position, 35:30-8
  - Recommendation, 35:33

**Backus, Richard H., Editor-in-Chief and Donald W. Bourne, Associate Editor**  
*Georges Bank*, 47:104

**Baffin Island Region Inuit Association**

- Kikkerteluk Corporation, northern shrimp licences, application for groundfish allocations, 22:19
- Shrimp licences, 49:14
- See also
  - Qiqqtaaluk Corporation

**Bagnall, Hon. Flora Minnie Leone, Leader of the Opposition, Prince Edward Island**

- Seafood extravaganza, C.P. Hotel, Prince Edward Island, March 31, 1988, presence, 33:132

**Baie Verte, Newfoundland**

- Mining industry, effects, fishermen, 40:36

**Baker, George S., M.P., (Gander-Twillingate)**

- Biographical notes, 40:55-6
- Fish marketing in Canada, examination, third phase
  - Canada-United States Free Trade Agreement, position, 40:53-4, 65-6
  - Discussion, 40:56-66
  - Introductory remarks, 40:52
  - Statement, 40:52-5
  - Testimony, references, 41:83

**Bank Act**

- Amendments needed for aquaculture, 32:9; 34:112; 36:40

**Bank of Nova Scotia**

- Fisheries, foreclosure, 41:47

**Aquiculture—Suite****Poisson—Suite**

- Embryons, reproducteurs—Suite
  - Renouvellement du stock nécessaire, région de l'Atlantique, 34:112
- Goût, 1:28; 5:77-8, 84
- Maladies
  - Contrôle, 36:39, 43-4
  - Dues à l'alimentation, 39:24
  - Problème, envergure, 36:49
  - Recherches, 32:20
  - Voir aussi plus haut
    - Fibrose en eau froide
- Prix, 13:15
- Santé
  - Attestation, programme, 32:8
  - Gouvernement fédéral, rôle, 32:8
  - Stocks, préoccupations, 5:26; 25:117
  - Valeur, 1986, 32:6, 10
- Politique
  - Mise au point par le ministère de l'Agriculture, recommandation, 34:114-5
  - Service canadien de la faune, consultation, aucune, 48:70
- Production, 34:114
  - Autres pays, comparaison, 34:116
- Produits
  - Commercialisation, marché visé, 8:28
  - Inspection
    - Normes, méthode, 6:33; 8:26; 25:60-1
    - Recommandée, 25:61
    - Utilité, 25:60
  - Qualité, 6:31-2, 50
  - Quantité, 6:33
  - Standardisation, possibilité, 25:60; 39:170
- Protocoles d'entente fédéraux-provinciaux, 32:7-8
- Recherche et développement, 6:36, 45, 48-50, 52; 25:120-1
  - Insuffisance, 36:45
  - Programmes fédéraux, 32:7, 9
- Propositions
  - Coordination, 36:41
  - Particulières au poisson, 36:39
- Recommandations
  - Aucune subvention gouvernementale, 34:110-1
  - Développement rapide, 25:47
  - Évaluation des effets sur l'environnement, 23:220, 248
  - Gouvernements, politique, coordination, 23:220, 248
  - Octrois à l'implantation d'infrastructure, intégration dans des programmes, 25:48
  - Section établie dans le ministère des Pêches et Océans, 39:176
- Répercussions, 1:24, 26; 2:34, 36, 44-5, 62-3; 5:27, 39-40, 85-6, 88-92; 6:34-5; 24:14; 25:117, 143
  - Voir aussi plus haut
    - Industrie — Environnement, répercussions
- Réserves, surplus, aiguillats, saumon de l'Atlantique, effets, 33:26-7
- Salmonicultivateurs, pêcheurs, coopération, besoin, 6:55, 57
- Saumon, 1:26; 2:44-5, 62
  - Atlantique
    - Production, 32:7
    - Surproduction, danger, 44:14-5
  - Concurrence, ramifications, 44:25
  - Pacifique, production, 32:7
  - Pou du saumon, 36:43
  - Production mondiale, prévisions, 47:41
  - Salmoniculture par les cinq principaux producteurs du monde
    - 1983-1987, tableau, 23:195
    - Production, augmentation, 23:195-6

**Bannister, Armand, Clerk and Town Manager, Town of Shediac, New Brunswick**  
Fish marketing in Canada, examination, third phase, introductory remarks, 48:6-7

**Bardot, Brigitte**

Seal hunt  
Activist, symbol, 19:24; 26:5; 46:78, 80  
Correspondence, 38:40  
Furs, synthetic, repercussions, 26:15

**Barry Fisheries, Newfoundland**

Background information, 35: 57; 47:14

**Bartlett, Wilfred, Fisherman, Brighton, Green Bay District, Newfoundland**

Biographical notes, 40:25, 29, 32-3, 35, 47, 50  
Fish marketing in Canada, examination, third phase  
Discussion, 40:31-52, 84  
Statement, 40:25-31  
Testimony, references, 40:52, 55, 56

**Bayside Seafood**

Employees, 42:24  
Financial position, 42:22-3  
Government programs, experience, 42:19-21, 23, 26-7, 29-30  
Inventory, 42:29  
Marketing assistance, need, 42:24  
Markets, 42:25-6  
Local, 42:24-5  
New, listing fees, 42:21, 24, 28-9  
New direction, 42:19  
Production, 42:24  
Products, 42:22, 24  
Prices, retail, 42:28  
Secondary processing business, 42:26

**Beckett, Jim, Chairman, Canadian Atlantic Fisheries Scientific Advisory Committee, Department of Fisheries and Oceans**

Fish marketing in Canada, examination, third phase, discussion, 31:9-14

**Bedford Institute of Oceanography**

Mussels, toxin, conclusions, 45:85  
Reference, 48:66  
Research, 36:26, 27  
Seals, population studies, 38:42-3, 61; 40:14  
Shellfish, testing method, development, 39:171

**Beer**

Industry, labour costs, 50:42-3

**Bell, Hon. Ann, Senator (Nanaimo-Malaspina)**

Fish marketing in Canada, examination, second phase  
Fish, products, surimi, 7:19  
Pacific Trade Centre, fish marketing, impact, 7:19

**Belle Baie Products Ltd., New Brunswick**

Background information, 45:19  
Canada-United States Free Trade Agreement, position, 45:21, 23-4, 63  
Constitutional Accord, 1987, position, 45:19  
Fish marketing in Canada, examination, third phase  
Position, 45:17-30

**Aquiculture—Suite**

Spécialistes, 6:44-6; 8:45-6  
Formation, 6:45; 7:9-10; 8:45-6  
Technologie  
Asie, 5:89  
Comparaison avec d'autres pays, 32:10-1, 21-2; 33:85  
Découverte de formes de traitement, 6:42  
Développement arrêté, 36:48  
Importance, 6:36, 42  
Japon, 5:89  
Prévention des maladies, 6:42-3  
Programme de production d'alevins, 6:43, 51  
Régimes et la nutrition, 6:42, 49-50  
Transfert technologique  
Exportation, 34:116; 36:47-8  
Programmes, 32:8-10

**Truite**

Arc-en-ciel, production dans les provinces de l'intérieur, 32:7  
Mouchetée, production dans les provinces de l'intérieur, 32:7  
Qualité, 37:9, 11

**Voir aussi**

Colombie-Britannique — Aquiculture  
Ile-du-Prince-Edouard — Aquiculture  
Iles-de-la-Madeleine — Aquiculture  
Labrador — Aquiculture  
Nouveau-Brunswick — Aquiculture  
Nouvelle-Ecosse — Aquiculture  
Pêcheries  
Pêcheries, Atlantique  
Pêcheries, Pacifique  
Pêches et Océans, ministère  
Poisson — Commercialisation — Poisson d'élevage  
Poisson — Moules  
Québec — Aquiculture  
Terre-Neuve — Aquiculture

**Aquiculture, Loi (Nouveau-Brunswick)**

**Voir**

Bill 63 (1988) (Nouveau-Brunswick)

**Arctique, région**

**Pêcheries**

Accord de libre-échange entre le Canada et les Etats-Unis, ramifications, 49:30  
Administration, responsabilité, 49:12, 20  
Développement, 49:12-3  
Entente du lac Meech, ramifications, 49:30  
Importance  
Economique, 49:29  
Souveraineté canadienne, 49:29-30  
Navires d'immatriculation étrangère, 49:32-3  
Pêche en hiver, problème de la congélation immédiate, solution, 49:26  
Pêche hauturière à la crevette  
Employés inuit, 49:11, 19  
Pêche d'exploration, 49:22  
Processus, 49:26-8  
Qualité, 49:27  
Production, 49:26  
Pêches et Océans, ministère, rapports, problèmes, 49:20-1  
Pêcheurs, 49:19-20  
Poisson  
Commercialisation  
Marchés, 49:30-1  
Règlements, initiatives pour faire modifier, 49:17-8  
Espèces disponibles, 49:32

- Belle Baie Products Ltd., New Brunswick—Cont'd**  
Fish marketing in Canada, examination, third phase—*Cont'd*  
Recommendations, 45:21, 26-7
- Belle River, Prince Edward Island**  
Fish, rock crabs, product, frozen, 33:28
- Belle-Isle Banks**  
*See under*  
Fisheries, Atlantic
- Belliveau, Michael, Secretary Treasurer, Maritime Fishermen's Union**  
Fish marketing in Canada, examination, third phase  
Discussion, 48:34-8  
Introductory remarks, 48:27-8  
Reference, 48:42  
Statement, 48:28-34
- Bennett, Barry, Treasurer, Quadra Island Salmon Enhancement Society**  
Fish marketing in Canada, examination, second phase  
Discussion, 5:94-8  
Statement, 5:93-4
- Bide Arm, Newfoundland**  
Fish plants, 41:10
- Bielish, Hon. Martha P., Senator (Lakeland)**  
Fish marketing in Canada, examination, second phase, procedure, 17:11  
Fish marketing in Canada, examination, third phase  
Fish, marketing, markets, domestic, 20:25  
Fishermen, 20:28
- Bill C-22 — Act to amend the Patent Act and to provide for certain matters in relation thereto**  
*See*  
Patent Act
- Bill C-26 — subject-matter**  
Purpose, 11:5-6, 9  
*See also*  
Coastal Fisheries Protection Act
- Bill C-31 (1st Session, 33rd Parliament, 1984-86)**  
*See*  
Indian Act, Act to amend
- Bill C-32 (1st Session, 33rd Parliament, 1984-86)**  
*See*  
Fisheries Act, Act to amend
- Bill C-74 — Canadian Environmental Protection Act**  
Nature of interest to SODES, 25:68
- Bill C-103 — Act to increase opportunity for economic development in Atlantic Canada, to establish the Atlantic Canada Opportunities Agency and Enterprise Cape Breton Corporation and to make consequential and related amendments to other Acts**  
Reference, 40:58  
*See also*  
Atlantic Canada Opportunities Agency
- Arctique, région—Suite**  
Poisson—*Suite*  
Ombre chevalier, exploitation commerciale  
Entrave, 49:14-5, 18-9  
Projet-pilote, 49:26  
Promotion coûteuse, 49:25  
Qualité, 49:25-6  
Travaux hydrographiques dans la région de Baffin, cartes employées, 49:16  
Visite éventuelle du Comité, importance, 49:29
- Argentine**  
Plateau continental, pêcheries, compétence, 15:14, 16; 18:19
- Arsenault, M. André, gérant général, Provigo Distribution Inc., Division Waldman**  
Notes biographiques, 16:11, 28  
Poisson, commercialisation au Canada, étude, deuxième phase  
Discussion, 16:14-5, 17-31  
Exposé, 16:11-6
- Ashe, M. Stephen, directeur des opérations, région d'Ottawa, Steinberg Inc.**  
Notes biographiques, 13:5  
Poisson, commercialisation au Canada, étude, deuxième phase, discussion, 13:20
- Association canadienne des chasseurs de phoque (ACDCP)**  
*Evaluation of Potential New Enterprises in the Sealing Communities*, étude en réponse à la Commission Malouf, 39:99  
Référence, 40:31, 111
- Association canadienne des exportateurs de poisson**  
Subvention, ministère des Affaires extérieures, Programme d'assistance au développement des marchés d'exportation, 2:52
- Association canadienne des restaurateurs et des services alimentaires**  
Alertes médicales, rencontres avec le ministre des Pêches et Océans, 37:18
- Association coopérative des pêcheurs de l'Île Limitée, Lamèque, Nouveau-Brunswick**  
Accord constitutionnel de 1987, position, 46:67  
Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis, position, 46:71  
Information de base, 46:66, 69-72, 76, 79-81, 83  
Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase, position, 46:66-84
- Association de développement de la côte sud-ouest**  
*Voir*  
Southwest Coast Development Association
- Association des éleveurs de saumon de Colombie-Britannique**  
*Voir*  
B.C. Salmon Farmers' Association
- Association des empaqueteurs de poissons du Nouveau-Brunswick**  
Information de base, 48:39  
Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase  
Pêcheurs unis des Maritimes, faillite, position, 48:41  
Recommandation, 48:40, 53-4



**Bill C-270**

*See*  
International Land Boundary Act (Canada-Alaska)

**Bill 63 (1988) — Aquaculture Act (New Brunswick)**

Purpose, 44:12

**Bill 74**

*See*  
Bill C-74

**Billard, Allan, President and Executive Director, Eastern Fishermen's Federation**

Biographical notes, 28:5, 16  
Brief, 28:6, 9, 11  
Fish marketing in Canada, examination, third phase  
Discussion, 28:12-20  
Statement, 28:5-12  
Testimony, reference, 31:5-8, 17; 42:120

**Bionic Fisheries, Newfoundland**

Fish offal, processing, 40:17

**Biopreserv Inc.**

Background information, 19:22-3

**Birckel, Paul, Chief, Champagne/Aishihik Indian Band**

Fish marketing in Canada, examination, second phase  
Discussion, 3:72-8  
Statement, 3:67-72

**Birds**

*See*  
Nova Scotia — Cormorants  
Prince Edward Island — Cormorants

**Blais, Bernard, Chairman, Société de Pêche Nova Nord Ltée**

Fish marketing in Canada, examination, third phase  
Discussion, 25:34-46  
Statement, 25:32-4

**Blanchard, François, President, Produits Blan-Din Limitée, New Brunswick**

Fish marketing in Canada, examination, third phase  
Discussion, 45:9-17  
Statement, 45:6-9

**Blanchard, Germain, Mayor of Caraquet, New Brunswick**

Fish marketing in Canada, examination, third phase  
Discussion, 45:55-6  
Position, 45:53-6  
Recommendations, 45:54-6  
Statement, 45:53-5

**Blanchette, Barry, Owner, Squidly's**

Fish marketing in Canada, examination, third phase  
Discussion, 24:83-5  
Statement, 24:83

**Bluewater Seafoods**

Fish, imports, percentage, 26:19

**Association des gestionnaires de la rivière Moisie Inc. (AGRM)**

Information de base, 24:38  
Pêcheries, Atlantique  
Poisson, saumon, recommandations  
«Poisson sportif», 24:39, 40  
Programme d'élevage, 24:40  
Saumons noirs, recyclage, 24:40

**Association des Inuits du Labrador**

*Voir*  
Labrador Inuit Association

**Association des mytiliculteurs madelinots**

Aquiculture, recommandations, 25:61

**Association des pêcheurs de Les Méchins Inc.**

Membres, 25:52

**Association des pêcheurs de St-Joachim de Tourelles**

Membres, 25:52

**Association des pêcheurs d'huîtres de la baie de Caraquet, Inc., Nouveau-Brunswick**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase, position et recommandations, 45:49-53

**Association des pêcheurs professionnels acadiens Inc.**

Accord constitutionnel de 1987, position, 46:19-20  
Accord de libre-échange entre le Canada et les Etats-Unis, position, 46:17-9  
Crabe, industrie, allocations par bateau, étude, 46:15-6  
Information de base, 46:8, 12, 15-6  
Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase  
Mémoire, 46:7-20, 28, 30  
Position, 46:7-17, 20-33  
Recommandations, 46:22-4, 28-9  
Poisson de fond, contingent, 46:18

**Association des producteurs de fruits de mer de la Nouvelle-Ecosse**

Accord de libre-échange entre le Canada et les Etats-Unis, position, 35:27, 29  
Information de base, 35:18-9, 24-6  
Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase, position, 35:19-23, 26-30

**Association des producteurs du Nouveau-Brunswick**

Poisson, commercialisation, rôle, 45:49

**Association du transport aérien international**

Poisson, fruits de mer, emballage, lignes directrices, 9:61

**Association Inuit de la région de l'île Baffin**

Permis de pêche de la crevette, 49:14  
Société Kikkertéluk, pêche, crevette nordique, poisson de fond, allocations, demandes, permis, 22:19  
*Voir aussi*  
Qiqtaaluk Corporation

**Association québécoise de commercialisation de poissons et fruits de mer**

Accord de libre-échange entre le Canada et les Etats-Unis, 26:41, 45  
Information de base, 26:33  
Poisson, commercialisation au Canada, position, 26:39, 41-5

**Bonavista, Newfoundland**

- Fish, cod, tagging, distances, **40:84**
- Fishermen, **40:69**

**Bonnell, Hon. M. Lorne, Senator (Murray River)**

- Fish marketing in Canada, examination, second phase
  - Aquaculture, **1:14-5**
  - Fish
    - Dogfish, **1:15-6; 16:17**
    - Herring, **1:20**
    - Quality, **16:17**
    - St. Pierre, **16:14-5**
  - Fisheries, bilateral relationships, **1:16-7**
  - Seals, **1:16**
- Fish marketing in Canada, examination, third phase
  - Abegweit Seafoods Inc., reference, **33:123**
  - Aquaculture, **44:14-5**
    - Arctic char, culture, **32:20**
    - Fish, diseases, research, **32:20**
    - Lobster, culture, **32:21**
    - Squid, culture, **32:20**
  - Canada-United States Free Trade Agreement, **50:47**
    - Position
      - Macquarrie, Hon. Heath, Senator, reference, **33:132**
      - Nova Scotia Dragger Fishermen's Association, **34:22**
      - Pratt, Roddy, **33:132**
  - Canadian Institute of Fisheries Technology, **34:102-3**
  - Constitutional Accord, 1987, **33:73**
  - Crowell Eel Processor Limited, **34:122-3**
  - Fish
    - Eel, **34:123**
    - Exports, dollar, Canadian, exchange rate, effect, **35:69**
    - Landings, recording, **44:13-4**
    - Lobsters, price, **35:69**
    - Marketing, markets, domestic, **35:70**
    - Mussels, **34:101-2; 35:16**
    - Processing, handling, **50:43-4**
      - Filleting machines, **35:36**
      - Plants, management, computers, use, **35:35-8**
    - Silver hake, **35:34-5; 44:15**
    - Surf clams, **35:46-8**
    - Testing, analyses, **35:16-7**
    - Tuna, "problem", **35:16**
  - Fisheries
    - Capital concentration, **34:22**
    - Jurisdiction, **34:21-2**
    - Vessels, factory freezer trawlers, **35:34**
  - Fisheries, Atlantic
    - Aquaculture
      - Evaluation, current situation, future expansion, **32:19-20**
      - Federal-provincial Atlantic fisheries agreements, **32:13**
    - Fish, studies, epidemiology, pathology, **33:91**
      - Recommendation, **33:91**
    - Fisheries, vessels
      - Factory freezer-trawlers, **34:23; 44:16**
      - Freezer-trawlers, foreign, **34:24**
  - IMA Aquatic Farming Ltd., **34:118-9**
  - Maritime Fishermen's Union, **33:73**
  - National Sea Products Limited, **35:69-70; 50:46**
  - New Brunswick, aquaculture, production, amount, **32:15**
  - Nova Scotia
    - Aquaculture, **34:79**
    - Fisheries, sport fishing, **34:80-1**
  - Pratt, Roddy, brief, **33:132**

**Association québécoise de l'industrie de la pêche (AQIP)**

- Information de base, **26:9, 15-6**
- Poisson, commercialisation au Canada, position, **26:9-11, 14, 16-22**
  - Conseil canadien des pêches, contribution, proposition pour publication, **26:18**
  - Mémoire, **26:14**
- Références, **26:29, 75**
- Document, **26:10**

**Assurance-chômage**

- Accord de libre-échange entre le Canada et les Etats-Unis
  - Siddon, honorable Thomas, ministre des Pêches et Océans, commentaires, **30:17, 21**
  - «Subvention» aux pêcheurs, allégation, préoccupation, **24:71; 25:55, 89; 33:132**
- Ile-du-Prince-Edouard, rapport, **33:125**
- Nouveau-Brunswick
  - Aquiculture, aquiculteurs, règlements, répercussions, **45:6-7, 16-7**
  - Ouvriers des usines de transformation, **20:18, 28; 48:77-8, 81-2, 84-5**
- Pêcheries
  - Personnel de terre, employés des usines de transformation, **8:86, 88, 92; 20:18, 28; 24:63-5, 70-1**
  - 1982, difficultés, **8:50**
- Pêcheurs, **4:19, 21, 45-6; 7:53; 8:61-2; 24:60, 63-6, 71; 41:14**
  - Labrador, système, répercussions, **38:12-3, 17, 21, 29, 44**
  - Recommandation, Syndicat des pêcheurs et travailleurs assimilés, **4:19, 21**
- Prestations
  - Pêcheurs
    - Labrador, règlements propres et distincts, recommandation, **39:127**
    - Terre-Neuve, lacunes, **42:69-70**
    - Utilisées pour la création d'emplois à long terme, proposition, **39:68**
  - Règlements, interprétations, **24:71**
  - Terre-Neuve, **40:51, 104-5; 41:15**
- Voir aussi
  - Assurance-chômage, Loi
  - Commission d'assurance-chômage
  - Commission d'enquête sur l'assurance-chômage

**Assurance-chômage, Loi**

- Dispositions, **41:14**

**Atlantic Airways of Newfoundland**

- Surveillance, système, bateaux de pêche étrangers, **31:15**

**Atlantic Canada Opportunities Agency (ACOA)**

- Voir
  - Agence de promotion économique du Canada atlantique

**Atlantic Groundfish Advisory Committee (AGAC)**

- Voir
  - Comité consultatif du poisson de fond de l'Atlantique

**Atlantic Herring Co-operative Ltd.**

- Affaires, portée, **34:103**
- Pêcheurs et bateaux, **34:105**

**Atlantic Ocean Farms Ltd.**

- Commercialisation, **39:174-5**
- Délibérations du Comité promises, **39:178**
- Développement, **39:172**
- Employés, **39:177**

**Bonnell, Hon. M. Lorne, Senator (Murray River)—Cont'd**

- Fish marketing in Canada, examination, third phase—*Cont'd*
  - Prince Edward Island
    - Canada-United States Free Trade Agreement, unemployment insurance, effects, 33:132
  - Fish
    - Lobster, 33:104-6
    - Mussels, allergy reaction, 33:98-9
    - Quality, control, 33:45
      - Dockside grading program, 33:44
    - Sizes, fishermen, recommendation, 33:44
  - Fisheries
    - Acid rain, effects, 33:54
    - Brooks, dams, spawning, 33:54
    - Freezer trawlers, 33:30
    - Plants, employment, proposal, 33:29
    - Promotion, fresh fish, 33:45
    - Resources, access, 33:29
    - Sport fishing, species, 33:115-6
  - Fishermen, poaching, 33:105
  - Industries, 33:29
    - Seafood extravaganza, C.P. Hotel, March 31, 1988, 33:132
  - Fisheries Department (Provincial), 33:30
  - Prince Edward Island Fishermen's Association, 33:73-4
  - Prince Edward Island Flyfishers Federation, 33:115
  - Procedure, 32:15, 21; 33:31, 72, 125, 130; 35:24, 37-9, 70
  - Red Lobster Canada, 37:11-4
  - Seafood Producers Association of Nova Scotia, background information, 35:24-6
  - Seafood Unlimited, 34:45-9
  - SGS Supervision Services, background information, 35:16-7
  - University of Prince Edward Island
    - Atlantic Veterinary College, 33:91
    - Fisheries research program, 32:20

**Boulva, Jean, Director, Maurice Lamontagne Institute, Department of Fisheries and Oceans**

- Fish marketing in Canada, examination, third phase
  - Discussion, 25:115-28, 150
  - Statement, 25:111-4, 149

**Boundaries**

- Canada-Alaska, A-B line
  - Historical overview, 4:60-1, 71
  - Map, 23:69
  - Recommendation of Committee, 23:68, 102
  - Renegotiation, potential
    - Concerns, 4:60-2, 68-9; 23:68
    - Reasons for, 4:70-1
- Canada-France dispute, 39:42-3
  - Senate Committee of the Whole, study, 42:81-2
- See also*
  - Fisheries, Atlantic — St. Pierre and Miquelon territorial waters
  - Maritime boundary disputes, suggestion, 23:68
- See also*
  - Fisheries, Atlantic — Continental shelf...

**Bourke, Paul, President, Ucluelet Seafood Processors Ltd.**

- Fish marketing in Canada, examination, second phase
  - Discussion, 7:12-22
  - Statement, 7:11-14

**Bourne, Donald W., Associate Editor and Richard H. Backus, Editor-in-Chief**

- Georges Bank*, 47:104

**Atlantic Ocean Farms Ltd.—Suite**

- Financement, 39:173-4, 176-7
  - APECA, demande, 39:177
- Maladies, contrôle, 39:177
- Produits, tests, 39:175-6
- Ventes, 39:176

**Atlantic Silver**

- Nouveau-Brunswick, saumon, commercialisation, 46:46; 47:111

**Australasie**

- Poisson
  - Consommation, 23:194
  - Importations, 23:194-5

**Australie**

- Aquiculture, 6:9
- Pêcheries, truite, 2:61-2
- Poisson
  - Exportations, 23:195
  - Saumon
    - D'élevage, production, 23:197
    - Importations, restrictions, 2:50, 61; 9:29; 23:232

**Autochtones**

- Aquiculture, 5:38; 6:40; 48:9-12
- Colombie-Britannique
  - Alsek, rivière, 3:68, 70-1, 91
  - Cape Mudge, bande, information de base, 5:31-2, 37
  - Entreprise, attitude des non autochtones, 7:43, 45
  - Pêcheries
    - Bande Chehalis, saumon keta, commercialisation, permis, 9:67, 72-3
      - Techniques de manutention, 23:240
    - Bande Hagwilget, dédommagement, 9:86-9
    - Bill C-31 (1re session, 33e législature, 1984-1986), répercussion, 2:15; 5:16; 9:69, 72-3; 23:218
    - Canada-Alaska, accord, 3:17-9, 52-3
    - Gestion, problème, concepts, 2:15; 9:20, 69, 72-3; 23:217-8
      - Réserves, règlements des bandes, 2:15-6; 9:19-20, 66-7
    - Pêche de subsistance, 5:56-7; 7:40; 9:64-5, 69; 23:171
    - Pêche sportive, tourisme, industrie, implication, potentielle, 5:10
  - Pêcheries, poisson d'eau douce
    - Réglementation, 2:15; 9:67, 70-2
      - Gitskan-Wet'suwet'en, effet, règlement de pêche, 4:59, 77, 82-3, 90-1; 9:19-20
  - Pêcheries commerciales, 2:10; 9:69; 23:169, 218
  - Pêcheries indiennes, définition, 9:108-9
  - Recommandation du Comité, 23:218, 245, 248
  - Règlement sur les pêches de la Colombie-Britannique 1888, Indiens, limites, 9:65
- Revendications territoriales
  - British Columbia Chamber of Commerce, groupe de travail, 9:14-5
  - Effet, 2:16; 4:59-60, 91; 9:11, 19-20, 107, 108; 23:218
  - Entente, recommandation, 5:36
- Saumon
  - Conflits, 2:10, 13; 5:9-10; 9:20; 23:218; 27:13
  - Contingents, 2:10; 9:31-2, 69, 71; 23:171, 217-8
  - Pêcheurs, écartés de l'industrie de la pêche, 9:68
  - Poisson, saumon, programme de mise en valeur, bénévoles, 5:29
  - Population, peuples distincts, 9:108
- Commission du saumon du Pacifique, représentant indien, suggestion, 5:22
- Droits ancestraux et prévus dans les traités, position, 9:95-6; 39:138



**Bouzan, Richard, President, Newfoundland and Labrador Wildlife Federation**

- Fish marketing in Canada, examination, third phase
  - Discussion, 39:146-50
  - Statement, 39:136-45

**Branigan, Don, Mayor of Whitehorse, Yukon Territory**

- Introductory remarks, 3:7

**Brewin, Gretchen, Mayor of the City of Victoria, British Columbia**

- Fish marketing in Canada, second phase, introductory remarks, 8:6-7

**Brewster, Bill, M.L.A. for Kluane, Critic for Renewable Resources, Progressive Conservative Caucus, Yukon Territory**

- Fish marketing in Canada, examination, second phase
  - Discussion, 3:33-6
  - Statement, 3:28-32
- Yukon Legislative Assembly, fisheries, freshwater, transfer of authority, motion, April 30, 1986, 3:31-2

**British Columbia**

- Agriculture and Fisheries Ministry
  - Aquaculture
    - Agreement, Ministry of Forests and Lands, review, 6:16,
    - Leases, production plan, 6:11, 16-7, 25-6
  - See also below*
  - Aquaculture
    - B.C. Farmers' Salmon Association, workshop, participation, 6:12; 8:43, 46-7
    - Mushrooms, marketing success, application, 8:43
    - Rapport, international marketing divisions, federal departments, 8:44-5
- Aquaculture, 1:15; 2:11, 20-2, 25, 44-5, 56, 62; 4:10; 5:19, 81
- Advisory board, recommendation, B.C. Salmon Farmers' Association, 9:100
- Commission of inquiry, 6:10-2; 8:41, 46; 23:77
  - See also below*
  - British Columbia Finfish Aquaculture Inquiry
  - Concerns, 5:48; 6:10; 8:46, 53-4, 66-7, 90; 9:23-4, 83; 23:77
  - Anchorage, sheltered, effect, 5:42
  - Antibiotics, algal blooms, effect on marine environment, 5:41, 45; 6:13, 44
  - Collisions with farm pens, 5:42
  - Environmental effects, 6:11; 23:77
  - Intermingling of natural and penned salmon stocks, 5:41; 6:25, 54, 67; 23:77
  - Leases of lands, expertise, 5:68; 6:44
  - Poaching, 5:17
  - Public lands, accessibility, 5:42
  - Sewage from fish farms, 5:41, 43-4; 6:10
  - Tie-up areas for log booms, barges, 5:42
- Crown lands, allocation, policy, 6:15, 19, 26
  - See also below*
  - Fish farms
- Economic viability, 9:102
- Fish farms
  - Number, statistics, 6:6-7
  - Sites
    - Size, locations, criteria, 6:7, 15, 21-4; 9:101
    - Statistics, farm sites (operation and investigation), August 1987, table, 23:35
- See also*
- Licences
- Tenures

**Autochtones—Suite**

- Gouvernement fédéral, politiques, 9:107

**Inuit**

- Diète/santé, corrélation, 40:61
- Pêche, 49:19-20
  - Ancienne tradition, 49:12
- Pêcheries
  - Crevette
    - Avantages, 49:11
    - Contexte, 49:10-1
    - Emplois, 49:11, 33-4
  - Développement, utilité, 49:13
  - Gestion, préoccupations, 49:21-2
  - Perspectives, 49:12-3
  - Poisson de fond, problèmes administratifs, 49:11-2
- Mortalité infantile, statistiques, 9:65

**Nouveau-Brunswick**

- Aquiculture, 48:9-12
- Conseil indien de commercialisation du poisson, proposition, 48:14
- Pêcheries
  - Contingents, système, 48:13
  - Côtières et hauturières, controverse, position, 48:8
  - Gouvernements, vision, pêches, droits, 48:8
    - Processus consultatif, manque de, 48:8, 10-1
  - Pêche sportive, 48:13
  - Permis, problèmes, 48:9, 12-4
  - Saumon, conflits, 27:13
  - Traités, droit traditionnel, 48:8
  - Taux de chômage, effets, 48:8-9

**Pêcheries**

- Droits exclusifs en matière de pêche, 27:18
- Sportives, conflits, 48:13
- Subsistance, 27:13-4

**Pêcheries, poisson d'eau douce, répartition des ressources commerciales, conflits, 27:18-9****Pêches, Comité sénatorial permanent, autochtones, témoignage, 4:75****Pêches et Océans, ministère**

- Agents des pêches, emploi, recommandation, 9:69
- Conseils consultatifs régionaux, représentatifs, recommandation, 5:36-8
- Rapport, 9:68, 71
- Ressources financières, proposition, 3:75
- Service des pêches dans l'Atlantique, pêche hauturière, 22:17, 18-9

**Pêcheurs**

- Gestion financière, problèmes, 4:75
- Statistiques, 4:91
- Phoques, produits, accès au marché américain, 39:101
- Plan de développement de l'aquiculture pour les Indiens, 6:40
- Poisson, saumon de l'Atlantique, droit de pêcher, 36:63; 39:137, 143
- Programme de développement économique des autochtones, 48:8
- Québec, pêcheries, subsistance, 24:45-6

**Voir aussi**

- Association Inuit de la région de l'île Baffin
- Bande indienne de Qualicum
- Commission sur la politique des pêches du Pacifique
- Indiens, Loi modifiant la Loi sur
- Labrador Inuit Association
- Makkovic, groupe du nord du Québec
- Union of New Brunswick Indians

**B.C. Packers Ltd.**

- Commission sur la politique des pêches du Pacifique, transformation du poisson, entreprises, regroupement, 8:52
- Nationalisation, possibilité, suggestion, 8:57

**British Columbia—Cont'd****Aquaculture—Cont'd**

Fisheries and Oceans Department

Consultations, 5:43; 6:17

Fisheries Inspection Branch, grade standards, development, 8:20

Fraser River, disallowance, conditions, 5:41

Funding, grants, pharmaceutical companies, 33:91

Impediments, 2:11-2

Industry, 9:103, 105

Licences

Allocation, system, plan, 6:21, 23, 25, 27, 29

Applications, 5:16, 41; 9:102

Number, types, 5:16; 6:7, 18-9, 24-5

Procedure, 5:44; 6:11, 16, 25-6; 9:105

Production plan, 6:11, 16-7, 25-6

Public notice, 6:16

Referrals, 6:17

Riparian rights, protection, 6:16

Site inspection, 6:16

*See also below*

Tenures

Map, disposition of existing, proposed salmon farms, 8:41

Mariculture, 5:43-4, 47-8; 6:35; 23:18, 37

Meetings, commercial fishing, user groups, purpose, 5:40

Moratorium

Conditions, recommendation, 5:36-8; 8:54

Evaluation, 9:100-1

Provincial, 5:42-5, 81; 6:11-2; 8:42, 68; 9:85

*See also below*

Review

New Brunswick, comparison, 46:45

Norway

Capital, investment, 5:82; 23:36

Discussions, 6:27-8; 23:77

Overview, 6:6-9, 18, 26, 35; 7:37; 9:10; 23:34

Oysters, 6:35; 23:37

Aquaculture production, 1974-1985, table, 23:37

Recommendations of Committee, 23:78, 93, 103

Research, lacking, 5:40-1, 45-6, 68; 8:54

Review

Independent, on environment and marketing of salmon, effects, recommendation, 5:36

Provincial, 4:18; 5:16-7

Salmon, 2:11, 21, 44-5, 62; 4:18; 5:47; 23:35-6

Co-ordinated program, recommendation, 9:83-4

Economic consequences, 23:63

Growth rate, New Brunswick, comparison, 46:46

Imported farmed salmon from Washington State, 1983, 1984, 23:86

Markets, 9:102, 103, 104, 105

Future, concerns, 23:59

North American, penetration, 8:15-6; 9:104

Demand, 8:16; 23:92

Traditional, impact, 5:83-4; 6:8-9, 12, 34, 39-40; 9:104

Prices, 5:85

Production, 9:105

Costs, 6:9; 23:36, 99-100

Projections, statistics, 5:85

Table, 1979-1985, 23:36

Recommendation of Committee, 23:85, 105

Sechelt, algae problem, 5:44; 6:46

Shellfish, 5:43-4, 47-8; 6:35; 23:18, 34

Recommendation of Committee, 23:93, 105

Success, types of operations, prediction, 5:86

Technology, transfer to Norway, 5:76, 82-3

**B.C. Packers Ltd.—Suite**

Pêcheurs, finances, vente du poisson aux sociétés, relation, 4:70

Poisson

Produits

Pourcentage, 1981, 8:49

Saumon en conserve, 4:12; 8:49

Transformation

Poisson de fond, suggestion, 8:89

Travailleurs d'usine, 8:90-1

Emploi d'hiver, 8:86

Grève, effets, 8:89

Salaires, 8:92-3

Usines, fermetures, effet, 4:15-6, 22; 7: 18

Syndicat, membres, condition d'emploi, 8:93

Weston, George, Ltée., filiale, effets, 8:49-51

**B.C. Salmon Farmers' Association**

Aquiculture

Conseil consultatif, recommandation, 9:100

Espace des fermes, 9:101

Etude

Etats-Unis, consommation de saumon frais, restaurants, magasins de détail, pourcentages, référence, 23:194

Financement, partiel par le gouvernement fédéral, information demandée, 9:104

Information de base, 9:100, 101, 103

Mémoire présenté à British Columbia Finfish Aquaculture Inquiry, 10:4, 7

Saumon

Colloque sur la qualité du poisson, 6:12; 8:43, 46-7

Commercialisation, étude, 9:102

Oeufs

Maladie, programme de détection, 9:106

Vente, 6:14, 29

**B.C. Wildlife Federation**

Membres, 8:47

Poisson, commercialisation au Canada, étude, deuxième phase, pêche sportive, recommandation, 8:47

**Baader Canada Limited**

Information de base, 35:30, 35

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase

Position, 35:30-8

Recommandation, 35:33

**Backus, M. Richard H., éditeur-en-chef et M. Donald W. Bourne, éditeur associé***Georges Bank*, 47:104**Bagnall, honorable Flora Minnie Leone, chef de l'Opposition, Ile-du-Prince-Edouard**

Fruits de mer, festin gargantuesque, C.P. Hotel, Ile-du-Prince-Edouard, 31 mars 1988, présence, 33:132

**Baie Verte, Terre-Neuve**

Industrie minière, effets, pêcheurs, 40:36

**Baker, M. George S., député (Gander-Twillingate)**

Notes biographiques, 40:55-6

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase

Accord de libre-échange entre le Canada et les Etats-Unis, position, 40:53-4, 65-6

Discussion, 40:56-66

Exposé, 40:52-5

**British Columbia—Cont'd****Aquaculture—Cont'd****Tenures**

Assignments, 6:17, 24, 29-30

Licence of occupation, 6:17

Number, species, type, 6:19-20; 23:34-5

Process, 6:17-8, 26, 30-1; 23:77

Section 10 licence, 6:17-8

Tourism, impact, 5:81; 6:12-3; 23:77

Training, veterinarians, fish farmers, 8:45-6; 9:101; 23:77

*See also above*

Agriculture and Fisheries Ministry

*See also below*

British Columbia Finfish Aquaculture Inquiry

Fish

B.C. Aboriginal Fishery Commission, 8:30

Biological station, Nanaimo, fish farms, laboratory, creation, funds, 5:45; 8:39

Boats and boating, statistics, 9:49-50

British Columbia Finfish Aquaculture Inquiry, 6:10-2, 20-1, 26, 28; 8:41, 46; 9:101; 10:4, 7; 23:77

Capilano Hatcheries, 6:36; 7:36

**Coastal area**

Centralization of economic activity, effects, 5:15; 8:65, 87

Coastal Development Corporation, creation proposed, 5:20

Economic renewal, 5:15, 18-9, 30-1, 78-9

Conditions suggested, 5:19-24

Federal-provincial program, opportunity, 5:16-7, 19-20, 28-9, 79-80

Education and skills training programs, 5:19

Implementation, 5:20

**Fisheries**

Improvement projects, effects, 5:18, 77

Salmon, production, statistics, 5:80

Forest industry, 5:80; 8:68; 23:70

Reforestation, 5:18-9, 80

Silviculture, 5:18-9; 8:68

Management, suggestions, 8:68

Resources, renewable, natural, 5:15

Environment and Parks Ministry, fish farms, drugs used on, effects, study, 6:44

**External Affairs Department**

Agriculture, Fish and Food Products Bureau, Fisheries and Products Division, marketing assistance, 4:10; 7:15-6

Food Pacific, Vancouver, 1986, participation, 2:54, 64

**Fish**

Allocations, 7:48

Anchovies, 7:14

Availability, maximum, 8:49

Blackcod

*See*

Sablefish

Clams, 8:29

*See also below*

Shellfish

Dogfish, 7:13; 8:16

**Exports, 9:37**

Destinations, 9:18, 27; 23:44

Problems, 9:28-9, 76

Production and fish product exports by species, 1985, table, 23:45

Regulations, small independent processors, 8:66

*See also below*

Groundfish

**Grading**

Colour, paint chip method, 17:9, 18, 21

Comments, 8:89

**Baker, M. George S., député (Gander-Twillingate)—Suite**Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase—*Suite*

Remarques introductives, 40:52

Témoignage, références, 41:83

**Baleines**

Poisson, consommation, effets, 31:10

**Banc de Georges***Voir sous*

Pêcheries, Atlantique

**Bancs de Belle-Isle***Voir sous*

Pêcheries, Atlantique

**Bancs de Hamilton***Voir sous*

Pêcheries, Atlantique

**Bancs de l'île Funk***Voir sous*

Pêcheries, Atlantique

**Bande indienne Champagne/Aishihik**

Aisek, rivière, saumon, aucune commercialisation, préoccupation, 3:70-1

Information de base, 3:67-9

Revendications territoriales, négociations, position sur droit de pêche, 3:70, 75-6

Tatshenshini, rivière, compter le poisson, propositions, 3:71-2

Traité canado-américain sur le saumon du Pacifique, position sur, 3:69

Yukon, fleuve, négociations concernant le saumon, ressources financières, proposition, 3:72

**Bande indienne Chehalis**

Programme de mise en valeur des salmonidés, 9:96, 99

**Bande indienne Qualicum**

Aperçu historique, 7:40-3

Conseil de bande de Cape-Mudge, poisson, commercialisation au Canada, étude, recommandations, endossement, 7:43

Pêches et Océans, ministère

Collaboration, 7:43, 46

Poisson, excédents, vente, accord, 7:41-2, 47

Terrain, location, pisciculture, rivière Big Qualicum, 7:41

**Poisson**

Commercialisation, 7:44-5

Conditionnement, usine, 7:41-2, 44-5

Financement, 7:42

Produit, exportation, 7:43-4

Rivière Big Qualicum

Mise en valeur, 7:41, 47-8

Projet de restauration et aménagement des habitats, 7:42

**Bannister, M. Armand, greffier et administrateur, Ville de Shediac, Nouveau-Brunswick**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase, remarques introductives, 48:6-7

**Banque de la Nouvelle-Ecosse**

Pêcheries, saisie, 41:47



**British Columbia—Cont'd****Fish—Cont'd**

Groundfish, 8:88; 23:93

Comparative wholesale values, species other than halibut, 1983-1985, table, 23:43

Export to U.S.A., amount, price, 9:22, 25-6

Markets, 23:45

Recommendation of Committee, 23:93, 105

**Habitat**

Management policy, Department of Fisheries and Oceans, 2:14; 5:29; 9:21, 86-8; 23:68, 70, 102

Protection and development, 8:68

**Hake**, 8:16, 73; 9:80-1

Over the side sale, 7:13; 8:58-61; 9:33; 23:45

Sale to U.S.A., concerns, 9:22

*See also below*

Products — Surimi

**Halibut**, 8:87-8; 23:39

Landings and products, wholesale value, 1985, 23:43

Table, 23:42

**Hatcheries**, cutbacks, 7:36**Herring**

Prices, 23:39

Difference, fisheries, Gulf, reason, 48:30-2

Landings and products, wholesale value, 1985, 23:41

Table, 23:42

Uses, 9:34; 23:32, 45, 92-3

Recommendation of Committee, 23:93, 105

**Herring roe**

Inspection, 8:20

Markets, 23:45, 88, 92-3

Net fishery, 5:51

On kelp, 23:37

Licensing, moratorium, 5:18

Imported, annual amount, 8:19

**Invertebrates***See below*

Shellfish

**Marketing**, 2:22-3; 9:36

Challenges, 8:15-7, 43-4

Industry, role, 2:26; 8:17, 64; 9:17

Markets

Domestic, 9:18, 37; 23:44

New, 8:16, 43-4, 59, 66

Outlook, 8:14-5

Problems, 7:11-2, 14, 18

Promotion

Advertising, generic, 9:33

Funding, 29:12-3

Provincial government, assistance, 7:21

Role, federal, provincial governments, 8:42-3, 67-8

Studies, 8:11; 9:14

Underutilized species, 7:11-4; 8:16, 66-7

Prices, 9:110-2

Domestic market, 1985, 1986, 8:14

Export market

Fishermen

Landed negotiated price, market price, 8:51

Salmon, pink, sockeye, inconsistency, 8:51

1985, 1986, 8:14-5

**Halibut**, 8:87-8; 23:39

Landings and products, wholesale value, 1985, 23:43

Table, 23:42

**Herring**, 23:39

Landings and products, wholesale value, 1985, 23:41

Table, 23:42

**Banque fédérale de développement**

Aide aux nouveaux entrepreneurs, 42:141

**Banques, Loi**

Amendements, pour les besoins de l'aquiculture, nécessité, 32:9; 34:112; 36:40

**Bardot, Mme Brigitte**

Phoques, chasse

Activiste, symbole, 19:24; 26:51; 46:78, 80

Fourrures synthétiques, répercussions, 26:15

Lettres, 38:40

**Barry Fisheries (Terre-Neuve)**

Information de base, 35:57; 47:14

**Bartlett, M. Wilfred, pêcheur, Brighton, district de Green Bay, Terre-Neuve**

Notes biographiques, 40:25, 29, 32-3, 35, 47, 50

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase

Discussion, 40:31-52

Exposé, 40:25-31

Témoignage, références, 40:52, 55, 56

**Bayside Seafood**

Commercialisation, aide, besoin, 42:24

Employés, 42:24

Entreprise de transformation secondaire, 42:26

Finances, situation, 42:22-3

Gouvernement, programmes, expérience, 42:19-21, 23, 26-7, 29-30

Marchés, 42:25-6

Locaux, 42:24-5

Nouveaux, frais d'inscription, 42:21, 24, 28-9

Nouvelle orientation, 42:19

Production, 42:24

Produits, 42:22, 24

Prix au détail, 42:28

Stocks, 42:29

**Beckett, M. Jim, président, Comité scientifique consultatif des pêches canadiennes dans l'Atlantique, ministère des Pêches et des Océans**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase, discussion, 31:9-14

**Bell, honorable Ann, sénateur (Nanaimo-Malaspina)**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, deuxième phase

Pacific Trade Centre, poisson, commercialisation, répercussions, 7:19

Poisson, produits, surimi, 7:19

**Belle, rivière, Ile-du-Prince-Edouard**

Poisson, crabe commun, produit congelé, 33:28

**Belliveau, M. Michael, secrétaire-trésorier, Union des pêcheurs des Maritimes**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase

Discussion, 48:34-8

Exposé, 48:28-34

Référence, 48:42

Remarques introductives, 48:27-8

**British Columbia—Cont'd****Fish—Cont'd****Prices—Cont'd**

Salmon, 23:39

Farmed, 5:92

Prices/wages, relationship, 8:89

Wild, fresh, 5:85

**Processing**

Amount, pre-eminently in Canada, before export, preferable, 8:49, 64-5; 9:21, 26

Companies, 8:74; 23:39, 40, 100

Foreign trading, Japanese, 8:64

Co-operative plants, 8:74; 23:39

Facilities by geographic region, 1986, table, 23:40

**Industry**

Provincial gross domestic product, percentage, 1985, 23:39

Restructuring necessary, 8:63-5, 72-3

Licences, provincial, conditions, possibilities, 8:65-6

Marubeni Trading Company, Oakland Industries, Victoria, plant closure, 8:62-4, 66, 70-2, 75, 89

Methods, 23:40

Sector, profitability, 8:49

**Shoreworkers**

Difficulties, 8:49

Number, seasonal basis, 8:67

Wages, productivity, 8:52

Spinoffs, 9:18; 23:39

Technological change, 8:52, 60, 89

Value, wholesale, 23:40-1

**Products, surimi, 8:73**

Recommendation of Committee, 23:93, 105

Quality, 5:65, 67, 83; 6:12; 7:40; 8:15, 22-4, 67; 9:17, 36; 23:94

Sablefish, 6:36-7; 7:14-5

Information, marketing, stocks, 9:111, 115

Market, 9:112

Prices, 9:110-1, 112

Quotas, 9:110, 115

Salmon, 4:20; 5:49-50; 9:50

**Canned**

Alaskan, botulism outbreak, cost to canners, 8:23-4

Inspection, 8:19

Chinook, catches, commercial, sport fisheries, comparison, 9:53

**Eggs**

Projection, numbers, 6:8-9

Sale of surplus from Salmonid Enhancement Program, 6:14, 29; 23:36, 77

**Exports**

Fresh salmon, 23:45

Restrictions, to U.S., 9:118

Roe, products, 23:45

Smoked salmon, 23:45

Farmed, 2:11, 21, 44-5, 62; 4:18; 5:47; 6:8-9; 23:35-6

Markets, 23:92

Salmon aquaculture production, 1979-1985, table, 23:36

Frozen, inspection, 8:19

Management, responsibility, jurisdiction, 2:18

Marketing, 23:44-6

Destination of frozen and canned salmon, 1980-1984 (average sales by weight), 23:46

Domestic market, 23:44-5, 92

Enhanced salmon, 5:86, 90-1

Generic marketing, 8:66

Markets, European, 1:20; 23:44-5

Net fishery, species caught, 9:50; 23:71

Prices, 23:39

Farmed, 5:92

Prices/wages relationship, 8:89

**Bennett, M. Barry, trésorier, Quadra Island Salmon Enhancement Society**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, deuxième phase

Discussion, 5:94-8

Exposé, 5:93-4

**Bide Arm, Terre-Neuve**

Poisson, usines, 41:10

**Bielish, honorable Martha P., sénateur (Lakeland)**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, deuxième phase, procédure, 17:11

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase

Pêcheurs, 20:28

Poisson, commercialisation, marché intérieur, 20:25

**Bière**

Industrie, main-d'oeuvre, coûts, 50:42-3

**Bill C-22 — Loi modifiant la Loi sur les brevets et prévoyant certaines dispositions connexes***Voir*

Brevets, Loi

**Bill C-26, Loi modifiant la Loi sur la protection des pêcheries côtières, teneur**

But, 11:5-6, 9

*Voir aussi*

Protection des pêcheries côtières, Loi

**Bill C-31 (1<sup>re</sup> session, 33<sup>e</sup> législature, 1984-1986)***Voir*

Indiens, Loi modifiant la Loi sur

**Bill C-32 (1<sup>re</sup> session, 33<sup>e</sup> législature, 1984-1986)***Voir*

Pêcheries, Loi modifiant la Loi

**Bill C-74 — Loi canadienne sur la protection environnementale**

Nature devant intéresser la SODES, 25:68

**Bill C-103 — Loi visant à favoriser les possibilités de développement économique du Canada atlantique, portant création de l'Agence de promotion économique du Canada atlantique ainsi que de la Société d'expansion du Cap-Breton et apportant des modifications corrélatives à certaines lois, référence, 40:58***Voir aussi*

Agence de promotion économique du Canada atlantique

**Bill C-270***Voir*

Frontière terrestre internationale (Canada-Alaska)

**Bill 63 (1988) — Loi sur l'aquiculture (Nouveau-Brunswick)**

But, 44:12

**Billard, M. Allan, président et directeur exécutif, Fédération des pêcheurs de l'Est**

Mémoire, 28:6, 9, 11

Notes biographiques, 28:5, 16

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase

Discussion, 28:12-20

Exposé, 28:5-12

Témoignage, référence, 31:5-8, 17; 41:120

**British Columbia—Cont'd**Fish—*Cont'd*Salmon—*Cont'd*Prices—*Cont'd*

Wild, fresh, 5:85

## Products

Boycott possible, 1:11; 9:24-5

Costs, 23:92

"Leather" goods from salmon skins, 2:42

Number of tons produced, 1985, value, 8:19; 23:41

Pink salmon, smoked, processing facilities lacking, 8:66

Production and utilization of salmon, 1985, table, 23:41

Smoked salmon, 23:92

Bella Coola community, 4:73-4

Yields, utilization of more of the fish, 23:92

Salmonid Enhancement Program, 2:16; 5:16, 18-9, 24-5, 29-30, 49, 54; 8:15, 32-3, 53, 73-4, 88; 9:22-3, 51, 66, 95, 96, 99; 33:52, 111

Hatcheries, Chehalis River, Conuma, Nitnat, 5:66; 6:9; 9:53, 96

Production capacity, chinook, 9:53

Unemployed fisheries workers, job creation, suggestion, 8:86-8, 91

Volunteers, participation, 39:149

Steelhead, stock, increase, 7:38

*See also above*

## Aquaculture

## Shellfish

Comparative wholesale values, 1983-1985, table, 23:44

Markets, 23:46

*See also above*

## Aquaculture

## Squid, 7:14

## Stocks

Management, 2:10, 15; 5:62; 7:48; 8:49, 64

Mismanagement, 5:50-1, 53-4

Quotas, 2:10, 15; 7:48

Responsibility, jurisdiction, 2:18; 4:91

Recovery, program, funding, suggestions, 7:49-52

Underutilized species, 8:64, 67; 9:32

Wild, protection, maintaining, responsibility, 8:64

Sturgeon, Fraser River, research grant, 7:10

Transportation, 7:20; 9:14

User groups, co-operation, 7:40

## Fisheries

Advisory groups, representatives, criticism, 7:50; 9:120

Fishermen, input, 5:71

*See also below*

Minister's Advisory Council

Pacific Regional Council

Sport fishing — Sport Fishing Advisory Board

Agreement, general, federal-provincial, 5:29

## Commercial

District catch by species, landed weight (in tonnes) and value, 1985, table, 23:30-1

Halibut, 23:29

Herring, 23:29

Industry, provincial gross domestic product, percentage, 1985, 23:39

## Licences

Fees, 8:32

Personal commercial, number, 1985, 23:29

Market-driven, encouragement necessary, 8:16

## Methods

Gillnet, 5:50, 54, 57, 67, 72, 83

Seine net, 5:50, 55-8, 67, 72, 83

Target and nontarget species, 8:79, 83; 23:71

**Bionic Fisheries, Terre-Neuve**

Poisson, déchets, transformation, 40:17

**Biopreserv Inc.**

Information de base, 19:22-3

**Birckel, M. Paul, chef, Bande indienne Champagne/Aishihik**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, deuxième phase

Discussion, 3:72-8

Exposé, 3:67-72

**Blais, M. Bernard, président, Société de Pêche Nova Nord Ltée**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase

Discussion, 25:34-6

Exposé, 25:32-4

**Blanchard, M. François, président, Produits Blan-Din Limitée, Nouveau-Brunswick**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase

Discussion, 45:9-17

Exposé, 45:6-9

**Blanchard, M. Germain, maire de Caraquet, Nouveau-Brunswick**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase

Discussion, 45:55-6

Exposé, 45:53-5

Position, 45:53-6

Recommandations, 45:54-6

**Blanchette, M. Barry, propriétaire, Squidly's**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase

Discussion, 24:83-5

Exposé, 24:83

**Bluewater Seafoods**

Poisson, importations, pourcentage, 26:19

**Bonavista, Terre-Neuve**

Pêcheurs, 40:69

Poisson, morue, marquage, distances, 40:84

**Bonnell, honorable M. Lorne, sénateur (Murray River)**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, deuxième phase

Aquiculture, 1:14-5

Pêcheries, relations bilatérales, 1:16-7

Phoques, 1:16

Poisson

Aiguillat, 1:15-6; 16:17

Hareng, 1:20

Qualité, 16:17

Saint-Pierre, 16:14-5

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase

Abegweit Seafoods Inc., référence, 33:123

Accord constitutionnel de 1987, 33:73

Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis, 50:47

Positions

Macquarrie, honorable Heath, sénateur, référence, 33:132

Nova Scotia Dragger Fishermen's Association, 34:22



**British Columbia—Cont'd**Fisheries—*Cont'd*Commercial—*Cont'd*Methods—*Cont'd*

Trollers, 5:72

Potential, 8:48, 67

## Salmon

Comparison with sport fishing, 5:16, 50; 9:50

Economic value, statistics, 1985, 5:16; 9:18; 23:29

Harvesting methods, 8:79-80; 23:29

## Landings

Catch and value, 5:16; 9:50; 23:30, 32

Statistics, 6:8

Licences, area, recommendation, 5:33, 37

Potential, 5:79

Share of salmon landings by species and gear types, 1985, table, 23:32

## Value

Comparison with sport fishing, 5:52, 54; 7:24, 27, 31, 39; 8:9-10, 47; 9:59, 50, 55

Fishermen, 9:17, 34

1985, geographic regions, statistics, 8:48

Wholesale, 9:17, 34-5

## Conflicts

## Salmon

Native peoples, 2:10, 13; 5:16; 23:71; 27:13

Sport and commercial fisheries, 2:10, 13; 4:28-9, 91; 5:16, 28, 50, 52-3, 57, 68-9, 71-2; 7:27-8, 30, 36, 50; 8:70, 78-9; 9:12-3, 50, 55; 23:71; 27:14

Corporations, concentration, 8:49, 51-2; 23:100

Economists, industry, approach, 8:48, 56

## Government

Administrations, problems, overview, 5:17

Federal, provincial, co-operation necessary, 8:64, 66-8, 71-2

Provincial, role, 8:41

## Halibut

Comparison with sablefish fishery, 9:114

International commission, 9:114

## High seas

Drift net fishery, concerns, 8:67

Foreign vessels, salmon catches, 8:67; 15:18-9

Importance, 4:31; 7:48

## Management

Development, corporate control, opposition, 8:48-9

Plan, 5:20-1; 8:72

Recommendation of Committee, 23:72, 102

Minister's Advisory Council, 7:30; 8:30, 31; 9:30

Pacific Regional Council, 23:71

Recommendation of Committee, 23:72, 102

## Regulations

Criticism, 9:22

Federal, American, 1:10, 22; 2:42, 47, 64-5

## Sablefish

Comparison with halibut fishery, 9:114

Gear, limitation requested, 9:110, 112

Season, setting discussion, 9:110, 111-3, 114, 115

Vessels, length, 9:112, 114

## Salmon

Terminal fishery, 5:52, 57, 65; 8:80; 23:95

Problems, recommendation, 5:33, 37

Recommendation of Committee, 23:95, 105

Test fishing, 4:81, 85-7; 23:95

*See also above*

Fisheries — Conflicts

**Bonnell, honorable M. Lorne, sénateur (Murray River)—*Suite***

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase—

*Suite*Accord de libre-échange entre le Canada et les Etats-Unis—*Suite*Positions—*Suite*

Pratt, M. Roddy, 33:132

Aquiculture, 44:14-5

Calmar, élevage, 32:20

Homard, élevage, 32:21

Omble chevalier, élevage, 32:20

Poisson, maladies, recherches, 32:20

Association des producteurs de fruits de mer de la Nouvelle-

Ecosse, information de base, 35:24-6

Canadian Institute of Fisheries Technology, 34:102-3

Crowell Eel Processor Limited, 34:122-3

Ile-du-Prince-Edouard

Accord de libre-échange entre le Canada et les Etats-Unis, assurance-chômage, effets, 33:132

Industries, 33:29

## Pêcheries

Chalutiers-congélateurs, 33:30

Pêche sportive, espèces, 33:115-6

Pluies acides, effets, 33:54

Promotion, poisson frais, 33:45

Ressources, accès, 33:29

Ruisseaux, barrages, frayer, 33:54

Usines, emploi, proposition, 33:29

Pêches, ministère, provincial, 33:30

Pêcheurs, braconnage, 33:105

## Poisson

Homard, 33:104-6

Moules, réaction allergique, effets, 33:98

Qualité, contrôle, 33:45

Programme de tri au quai, 33:44

Tailles, pêcheurs, recommandation, 33:44

IMA Aquatic Farming Ltd., 34:118-9

National Sea Products Limited, information de base, 35:69-70; 50:46

Nouveau-Brunswick, aquiculture, production, montant, 32:15

## Nouvelle-Ecosse

Aquiculture, 34:79

Pêcheries, pêche sportive, 34:80-1

## Pêcheries

Concentration, 34:22

Contrôle, 34:21-2

Navires, chalutiers-usines-congélateurs, 35:34

## Pêcheries, Atlantique

## Aquiculture

Accords fédéraux-provinciaux sur les pêcheries de l'Atlantique, 32:13

Evaluation, situation actuelle, expansion future, 32:19-20

## Navires

Chalutiers-congélateurs étrangers, 34:24; 44:16

Chalutiers-usines-congélateurs, 34:23

Poisson, études, épidémiologie, pathologie, 33:91

Recommandation, 33:91

## Poisson

Anguille, 34:123

Commercialisation, marchés, intérieurs, 35:70

Conditionnement, transformation, 50:43-4

Machines à fileter, 35:36

Usines, gestion, ordinateurs, utilisation, 35:35-8

Débarquements, enregistrement, 44:13-4

Exportations, dollar canadien, taux de change, effet, 35:69

Homard, prix, 35:69

Mactres, 35:46-8

Merlu argenté, 35:34-5; 44:15

**British Columbia—Cont'd****Fisheries—Cont'd****Sport fishing****Advertising, promotion**

Government, federal, promotional expenditures, recommendation, **8:47**

Sport Fishery Advisory Board, **9:52-4**

**Fishermen**

American, number, **8:81; 23:91**

Number, **9:9**

Percent unsuccessful, **8:78, 84**

Freshwater, annual value, **9:9**

"Fun to Fish Vancouver Island" program, **7:26**

*Gilly (The): a Fly-fisher's Guide to British Columbia*, reference, **5:9**

Growth, annual rate, **5:16**

**Licences**

Fees, **9:13-4**

Canadian, non-Canadian, **8:81**

Increase, recommendation, **5:35, 37-9**

Purpose, **8:32**

Reaction, **5:54; 8:9-13, 75, 80, 83-4; 9:11**

Historic overview, **8:84-5**

**Number**

Japanese, **9:56**

1985, **5:8; 7:48; 9:50**

Locations, **9:11**

**Ocean**

*See below*

Salt water

Overview, **7:24, 37; 8:70; 23:91**

Salmon, **2:9-10; 5:35, 37, 93-4, 96-7; 7:28, 32**

Catches, annual, percentage, **8:9-10, 77, 79; 9:13, 50, 54; 23:33-4**

Chinook, size limit, increase, suggestion, **8:88**

Chum, prices paid for troll-caught, net-caught, **9:117**

Cost per pound to fisherman, **8:78; 9:57-8**

Sockeye, prices paid for troll-caught, gillnetted, **9:117**

**Salt water**

Fleet, investment in, comparison with commercial fishery, **8:77**

Promotion, government, **9:11**

Salmon, percentage of catch, **8:77, 79; 9:9, 13, 50; 23:33-4**

Value, **8:77-8; 9:9**

Spinoffs, **5:53-4; 7:32-3, 39, 49; 9:50, 58; 23:33**

Sport Fishing Advisory Board, **7:30; 8:30**

Steelheads, caught and released, **9:58**

Sturgeon, **48:76**

Total allowable catch, chinooks, 1986, **8:79-80**

Troll, curtailment, effect, **9:117-8**

Value, comparison with commercial, **5:52, 54; 7:24, 27, 31, 39; 8:9-10, 47; 9:59, 50, 55**

*See also above*

Coastal regions — Economic renewal

**Fisheries and Oceans Department**

Fish, runs, judging size, **5:66**

Fishermen, opinions by, **5:32**

Management "by crisis and confrontation", **5:33**

Regional advisory boards, **5:32; 23:71**

Responsibilities, **2:7, 18**

**Salmon**

Allocations, **5:32; 23:72-3**

Stock management plan, 1985, **8:37**

Study, distribution of net income generated by various gear types, recommendation, **5:32-3, 36**

**Bonnell, honorable M. Lorne, sénateur (Murray River)—Suite**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase—*Suite*

**Poisson—Suite**

Moules, **34:101-2; 35:16**

Tests, analyses, **35:16-7**

Thon, «problème», **35:16**

Pratt, M. Roddy, mémoire, **33:132**

Prince Edward Island Fishermen's Association, **33:73-4**

Prince Edward Island Flyfishers Federation, **33:115**

Procédure, **32:15, 21; 33:31, 72, 125, 130; 35:24, 37-9, 70**

Red Lobster Canada, **37:11-4**

Seafood Unlimited, **34:45-9**

SGS Supervision Services, information de base, **35:16-7**

Union des pêcheurs des Maritimes, **33:73**

Université de l'Île-du-Prince-Édouard

Collège des vétérinaires de l'Atlantique, **33:91**

Programme de recherches sur les pêcheries, **32:20**

**Boulva, M. Jean, directeur, Institut Maurice Lamontagne, ministère des Pêches et Océans**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase

Discussion, **25:114-28, 150**

Exposé, **25:111-5, 149**

**Bourke, M. Paul, président, Ucluelet Seafood Processors Ltd.**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, deuxième phase

Discussion, **7:12-22**

Exposé, **7:11-14**

**Bourne, M. Donald W., éditeur associé et M. Richard H. Backus, éditeur-en-chef**

*Georges Bank*, **47:104**

**Bouzan, M. Richard, président, Newfoundland and Labrador Wildlife Federation**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase

Discussion, **39:146-50**

Exposé, **39:136-45**

**Branigan, M. Don, maire de Whitehorse, Territoire du Yukon**

Remarques introductives, **3:7-8**

**Brevets, Loi**

Discussion, subventions, sociétés pharmaceutiques, **33:90**

**Brewin, Mme Gretchen, mairesse de la ville de Victoria, Colombie-Britannique**

Remarques introductives, **8:6-7**

**Brewster, M. Bill, représentant de Kluane à l'Assemblée législative, critique en matière de ressources renouvelables, caucus progressiste-conservateur, Territoire du Yukon**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, deuxième phase

Discussion, **3:33-6**

Exposé, **3:28-32**

Yukon, Assemblée législative, pêcheries, poisson d'eau douce, transfert d'administration, motion, le 30 avril 1986, **3:31-2**

**British Columbia Chamber of Commerce**

Membres, **9:9**

Revendications autochtones, groupe de travail, conclusions, document demandé, **9:14**

**British Columbia—Cont'd**Fisheries and Oceans Department—*Cont'd*Salmon—*Cont'd*

Study, distribution of net income generated by various gear—*Cont'd*

Endorsement by Committee, 23:73, 102

## Fishermen

Buy-back program, 40:15

Selling of fish, constraints, 8:51

Wage and price cuts, 8:50

## Forests and Lands Ministry

Fish farms, leases, supervision, 6:11, 15

Land Act, crown land, responsibility, 6:15, 19, 26-7

Fresh water area, increase with man-made water areas, 27:9

Industry and Small Business Ministry, fish products off-loaded, Vancouver, statistics, 8:65

Islands Trust, submission, copy requested, 9:85

*See also above*

Aquaculture — Moratorium

Pharmacists Act, aquaculture, regulations, 6:13

Qualicum, terminal fishery, 1985, loss in landed value, amount, 5:65

Robertson Creek Hatchery, chinook eggs, 6:9

Tourism industry, potential, 9:50

*See also above*

Aquaculture

Veterinarians Act, aquaculture, regulations, 6:13, 44

Veterinary Laboratories Act, aquaculture, regulations, 6:13

*See also*

Alsek River

Boundaries

Columbia River

Fisheries, Pacific

Fraser River

Islands Trust, British Columbia

Johnstone Strait

Native peoples

Prince Rupert, British Columbia

Stikine River

Strait of Georgia

Taku River

Transboundary rivers

United Fishermen and Allied Workers Union

University of British Columbia

**British Columbia Chamber of Commerce**

Membership, 9:9

Task force on native land claims, findings, document requested, 9:14

**British Columbia Finfish Aquaculture Inquiry**

*See under*

British Columbia

**Broomhall, Peter, Member, Sport Fishing Advisory Board**

Fish marketing in Canada, examination, second phase, discussion, 9:56-8

**Browne, Denis B., Director General, Agriculture, Fish and Food Products Bureau, Department of External Affairs**

Fish marketing in Canada, examination, second phase

Discussion, 2:58, 60-5

Statement, 2:45-57

**Bulmer, Ron W., President, Fisheries Council of Canada**

Biographical notes, 1:9-10; 29:6

Fish marketing in Canada, examination, second phase

Discussion, 1:14-28; 15:7-27

**British Columbia Finfish Aquaculture Inquiry**

*Voir sous*

Colombie-Britannique

**Broomhall, M. Peter, membre, Conseil consultatif pour la pêche sportive**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, deuxième phase, discussion, 9:56-8

**Browne, M. Denis, directeur, Direction générale de l'agriculture, des pêcheries et de l'alimentation, ministère des Affaires extérieures**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, deuxième phase

Discussion, 2:58, 60-5

Exposé, 2:45-57

**Bulmer, M. Ron W., président, Conseil canadien des pêches**

Notes biographiques, 1:9-10

Poisson, commercialisation au Canada, étude, deuxième phase

Discussion, 1:14-28; 15:7-27

Exposé, 1:10-3; 15:6-7

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase

Discussion, 29:11-21

Exposé, 29:6-10

**Bunton, M. Marc, directeur général, Exportation Gaspé Cured Inc.**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase

Discussion, 26:47-9, 50-5

Exposé, 26:45-7, 49-50

**Burin, Terre-Neuve**

Usine de transformation de poisson, 40:71; 42:78

Fisheries Products International, 40:81-2

Zone de pêche, dispute, effets, 40:95

**CCM**

*Voir*

Pêcheries, Pacifique — Comité consultatif du ministre

**CCP**

*Voir*

Conseil canadien des pêches

**CCPM**

*Voir*

Conseil consultatif canadien des produits de la mer

**CCRPO**

*Voir*

Conseil consultatif de recherches sur les pêcheries et les océans

**CEE**

*Voir*

Communauté économique européenne

**CEIC**

*Voir*

Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada

**CESA**

*Voir*

Community Employment Strategy Association



**Bulmer, Ron W., President, Fisheries Council of Canada**—*Cont'd*  
 Fish marketing in Canada, examination, second phase—*Cont'd*  
 Statement, **1:10-3; 15:6-7**  
 Fish marketing in Canada, examination, third phase  
 Discussion, **29:11-21**  
 Statement, **29:6-10**

**Bunton, Marc, Director General, Exportation Gaspé Cured Inc.**  
 Fish marketing in Canada, examination, third phase  
 Discussion, **26:47-9, 50-5**  
 Statement, **26:45-7, 49-50**

**Burin, Newfoundland**  
 Fish processing plant, **40:71; 42:78**  
 Fisheries Products International, **40:80-2**  
 Fishing zones, disputes, effects, **40:95**

**CAFSAC**  
*See*  
 Canadian Atlantic Fisheries Scientific Advisory Committee

**CEIC**  
*See*  
 Canada Employment and Immigration Commission

**CESA**  
*See*  
 Community Employment Strategy Association

**CIC**  
*See*  
 Canadian Irradiation Centre

**CIDA**  
*See*  
 Canadian International Development Agency

**CJS**  
*See*  
 Employment and Immigration Department -- Canadian Jobs Strategy

**CSA**  
*See*  
 Canadian Sealers Association

**CN Marine Inc.**  
*See*  
 Marine Atlantic Inc.

**CRMQ**  
*See*  
 Centre de recherche en ressources maritimes de l'Est du Québec

**CYI**  
*See* Council for Yukon Indians

**CP Air**  
 Fish, transportation, rates, **26:42**

**CIEO**  
*Voir*  
 Centre international d'exploitation des océans

**CIPANO**  
*Voir*  
 Commission internationale des pêches de l'Atlantique nord-ouest

**CN Marine Inc.**  
*Voir*  
 Marine Atlantique S.C.C.

**CNR**  
*Voir*  
 Conseil national de recherches du Canada

**CRDI**  
*Voir*  
 Centre de recherches pour le développement international

**CRMQ**  
*Voir*  
 Centre de recherche en ressources maritimes de l'Est du Québec

**CRP**  
*Voir*  
 Pêcheries, Pacifique — Conseil régional du Pacifique

**CSCPCA**  
*Voir*  
 Comité scientifique consultatif des pêches canadiennes dans l'Atlantique

**CP Air**  
 Poisson, transport, tarifs, **26:42**

**Cachero, M. Nilo, chef, Groupe des renseignements sur les marchés, ministère des Pêches et Océans**  
 Poisson, commercialisation au Canada, étude, deuxième phase  
 Discussion, **2:36-41**  
 Exposé, **2:31-6**

**Californie, Etats-Unis**  
 Poisson, commercialisation, concombre de mer, **40:70, 76**

**Callahan, M. Ron, président, Superior Seafood Ltd.**  
 Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase  
 Discussion, **42:43-53**  
 Exposé, **42:30-42**

**Campbell, M. Alan, chef, section des invertébrés, Station biologique de St. Andrews, Nouveau-Brunswick**  
 Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase,  
**47:99-100**

**Campbell, M. Bernard, agent commercial, Le syndicat des détaillants, grossistes et magasins à rayons**  
 Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase  
 Discussion, **36:68-75, 95-6**  
 Exposé, **36:63-8**

- Cachero, Nilo, Chief, Marketing Intelligence Group, Department of Fisheries and Oceans**  
Fish marketing in Canada, examination, second phase  
Discussion, 2:36-40  
Statement, 2:31-6
- California, United States**  
Fish, marketing, sea cucumber, 40:70, 76
- Callahan, Ron, President, Superior Seafood Ltd.**  
Fish marketing in Canada, examination, third phase  
Discussion, 42:43-53  
Statement, 42:30-42
- Campbell, Alan, Head of Invertebrate Fisheries Section, St. Andrews Biological Station, New Brunswick**  
Fish marketing in Canada, examination, third phase, 47:99-100
- Campbell, Bernard, Business Agent, Retail, Wholesale and Department Store Union**  
Fish marketing in Canada, examination, third phase  
Discussion, 36:68-75, 95-6  
Statement, 36:63-8
- Campbell, Charles, Acting Director, Inspection Branch, Department of Fisheries and Oceans**  
Fish marketing in Canada, examination, second phase  
Discussion, 8:21, 23-4, 26-7, 29, 33  
Statement, 8:18-20
- Campbell, Chris, Vice-President, Fisheries Division, Newfoundland and Labrador Institute of Fisheries and Marine Technology**  
Fish marketing in Canada, examination, third phase  
Discussion, 39:113-9, 121-2  
Statement, 39:106-12
- Campbell River, British Columbia**  
Fisheries  
Commercial, importance, 5:42, 69  
Conflict, user groups, 5:11  
Historical overview, 5:6-7  
Salmon, importance, 5:6-7  
Sport fishing, 5:6-7, 13
- Campbell River and District Chamber of Commerce**  
Fish marketing in Canada, examination, second phase, presentation, 5A:1-3; 10:4, 6
- Campbell River and District Salmon Seiner's Association**  
Fish marketing in Canada, examination, second phase  
"Fish farms — the concerns of the commercial fishermen" presentation, 5:39-43, 47
- Campbell River Local United Fishermen and Allied Workers' Union**  
Fish marketing in Canada, examination, second phase  
British Columbia, fisheries, fish farming, position on, 5: 67-8  
Members, 5:69
- Canada**  
Arctic sovereignty, 49:29-30  
Continental shelf, 42:63
- Campbell, M. Charles, directeur intérimaire, Direction de l'inspection, ministère des Pêches et Océans**  
Poisson, commercialisation au Canada, étude, deuxième phase  
Discussion, 8:21, 23-4, 26, 29, 33  
Exposé, 8:18-20
- Campbell, M. Chris, vice-président, Division des pêches, Newfoundland and Labrador Institute of Fisheries and Marine Technology**  
Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase  
Discussion, 39:113-9, 121-2  
Exposé, 39:106-12
- Campbell River, Colombie-Britannique**  
Pêcheries  
Aperçu historique, 5:6-7  
Commerciales, importance, 5:42, 69  
Conflit, groupes des usagers, 5:11  
Pêche sportive, 5:6-7, 13  
Saumon, importance, 5:6-7
- Campbell River and District Chamber of Commerce**  
*Voir*  
Chambre de commerce de Campbell River
- Campbell River and District Salmon Seiner's Association**  
Poisson, commercialisation au Canada, étude, deuxième phase  
«La pisciculture et des difficultés que présente la pêche commerciale», présentation, 5:39-43, 47
- Canada**  
Plateau continental, 42:63  
Souveraineté dans l'Arctique, 49:29-30
- Canada's Atlantic Salmon Recreational Fisheries and Their Future: An Economic Overview**  
Tuomi, M. Archie L.W., 47:26, 33-4
- «Canada's Wild Pacific Salmon»**  
Film par ministère des Affaires extérieures, référence, 2:57-8; 9:19
- Canadian (The) Fish Cookbook**, A. Jan Howarth  
Référence, 5:8
- Canadian Fishing Company**  
Overwaitea, filiale, 8:51
- Canadian Institute of Fisheries Technology**  
Bandelette réactive pour détecter la triméthylamine, mise au point, 34:92-3, 100-1  
Financement, 34:102-3  
Historique, 34:91  
Rapports avec l'industrie de la pêche, 34:99-100  
Service unique, 34:100
- Canadian Salt Fish Corporation**  
*Voir*  
Office canadien du poisson salé
- Canadian (The) scientist**  
Total des prises admissibles, référence, 26:21

**Canada Employment and Immigration Commission (CEIC)**

Training programs not meeting needs of fishing industry, **39:116-7, 118, 119-20**

*See also*

Employment and Immigration Department

**Canada Post**

Labrador coast, service, criticism, **38:75, 77-8, 82, 84, 89**

**Canada-United States Free Trade Agreement**

Aquaculture, effects, **30:26**

Countervail and anti-dumping, dispute settlement mechanism, **50:40-2**

Disputes, final authority, **50:42**

Federal government, position, **30:7-27**

Fish

Crab, **40:53**

Marketing boards, creation, **30:20**

Resources

Canadian, access, **26:60, 72-3**

Concerns, **33:125**

Shellfish exporters, shippers list, **24:28**

Fisheries

Access to American markets, effects, **26:67, 73**

Benefits

Brokers, elimination, condition, **36:99-100**

Expected, **34:64; 39:68, 70-1; 42:47-8**

Newfoundland cod blocks and fillets, **42:37**

Bi-national review panel, harmonization process for resolving future trade harassment disputes, **30:15-7, 21**

Members, selection, **30:25**

Consequences, assessment, **18:21; 24:17; 25:48, 54-5; 34:55; 42:36-40**

Consultations, **30:17**

Countervail/anti-dumping measures, **30:15-6, 21; 33:43-4, 68; 40:65-6**

GATT rights retained, **50:13**

Goals, **50:13**

Industry, U.S., position, **50:49**

Investments, effects, **30:16-7, 22-3; 42:37**

Policies, federal and provincial, harmonization, **26:59-60, 60, 66**

Ramifications

Baffin Island, **49:30**

Canadian fishing laws, application, **50:13**

Harvesting sector, **42:39, 48-9**

Social programs and subsidies, **39:54-5; 42:39**

U.S. competition, **42:39; 50:35**

Value-added production, **42:9, 36-7; 50:15, 35**

Subsidization, **30:25-6**

Tariffs, removal, ramifications, **39:13, 18-9**

Secondary processing, opportunities overstated, **39:42-3**

Fisheries, Atlantic

Access to American markets, **30:17**

Consumers, effects, **30:8**

Importance, **30:7-9**

Competition, **30:8**

Fish processing, laws of five east coast provinces grandfathered, **50:12-3, 14**

Harmonization, technical standards, **30:10, 14**

Quality, sizes, etc., **30:13**

Impact, **38:6**

Supply, **30:8, 17**

Tariffs, elimination, advantages

Consumers, **30:11**

Customs user fees, **30:10, 14**

**Canadian Sport Fisheries Conference, Vancouver, février 1984**

De Bané, honorable Pierre, ancien ministre des Pêches et Océans, pêche sportive, citation, **7:25-6**

*Voir aussi*

Conférence nationale sur le pêche récréative

**Canadiens**

Manque d'esprit d'entrepreneur, **34:111**

**CANDU**

*Voir*

Energie atomique

**Cansov Marine Products Limited (Nouvelle-Ecosse)**

Information de base

Entreprise conjointe avec Union des républiques socialistes soviétiques

Entente bilatérale d'achat, prix, **35:56-8**

Historique, **35:53-4, 57, 59-60**

Relation financière, évolution, **35:54-5, 57-60**

Rôle, activités, **35:55-7, 60**

Royaume-Uni, participation, **35:53, 60**

Maquereau, achat de Fundy Weir Fishermen Association, **47:13**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase, poisson, office de commercialisation, création, position, **35:59**

**Cape Breton Development Corporation**

Source des fonds de roulement de l'aquiculture, **36:40**

**Cape Breton Fishery Working Together for Change**

Comité consultatif des pêches du Cap-Breton, recommandations, **36:11, 75**

**Caraquet, Chambre de Commerce, Nouveau-Brunswick**

*Voir*

Chambre de Commerce de Caraquet, Nouveau-Brunswick

**Caraquet, Nouveau-Brunswick**

Pêcheries, crabe, pêche, pionniers, historique, **33:19**

**Cardigan, écloserie**

Poisson, saumon, recherches, **33:50, 53**

**Cardigan, rivière, Ile-du-Prince-Edouard**

Moules, problème de l'acide domoïque, origine, **33:89**

**Caron, M. Daniel G., chef, Services de l'Economie, Région du Québec, ministère des Pêches et Océans**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase

Discussion, **20:21-3, 25; 24:81; 25:124; 26:75, 90**

Exposé, **20:13-7**

**Carter, M. Walter, membre de la Chambre d'assemblée (Twillingate), province de Terre-Neuve**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase

Discussion, **42:71-82**

Exposé, **42:63-71**

**Cartwright, Labrador**

Poisson

Morue

Pêche côtière, échec, **38:42, 55**

Pêche hauturière, attribution, besoin, **38:55-6**

Saumon, pêcherie, **38:55**



**Canada-United States Free Trade Agreement—Cont'd**Fisheries, Atlantic—*Cont'd*Tariffs, elimination, advantages—*Cont'd*

Employment, 30:10, 12, 14

Wages, 30:9

Exports, 30:11, 18-9

Imports, figures, 30:18-9

Processing, 30:10-3

Plants, 30:22-3

## Products

Crab, 30:13

Processed and nonprocessed, figures, 30:18-9

Schedule, 30:18

## Fishermen

Inshore, 30:21-2

Unemployment insurance, "subsidy" allegation, concerns, 24:71; 25:55, 89; 26:67; 30:17, 21; 33:125, 132

Freshwater Fish Marketing Corporation, concept, 30:20

General Agreement on Tariffs and Trade, comment, effects, 30:12, 27

New Brunswick, fish, prepared meals, effects, 40:53

Newfoundland, 30:21; 39:42-3; 41:20

Politicizing, 50:47

## Positions

Abegweit Seafoods Inc., 33:43-4

Agriculture, different sectors, 50:29

Association coopérative des pêcheurs de l'Île Limitée, 46:71

Association des pêcheurs professionnels acadiens Inc., 46:17-9

Association québécoise de commercialisation de poissons et fruits de mer, 26:41, 45

Baker, George S., M.P. (Gander-Twillingate), 40:53-4, 65-6 65-6

Bartlett, Wilfred, 40:52

Belle Baie Products Ltd, 45:21, 23-4, 63

Canadian Labour Congress, 30:21

Caraquet Chamber of Commerce, 45:62

Daneau, Marcel, 26:59-61, 67, 72-3

East coast fishing sectors, 50:49

Eastern Fishermen's Federation, 28:18-20

Exportation Gaspé Cured Inc., 26:47, 49, 53-5

Fisheries Council of British Columbia, 9:35

Fishermen, Food and Allied Workers, 30:21; 50:49

Fishermen, inshore, 30:21-2

Fishery Products International, 30:21; 46:23

Fundy Weir Fishermen Association, 47:13

Jennings, Wilson, 40:24

Labrador Inuit Association, 38:30

Lent, Rebecca, 26:72-3

Lunenburg Foundry &amp; Engineering Ltd., 34:55, 58

Maritime Fishermen's Union, 33:125

Mockbee, William Lee, 47:68-72

National Sea Products Limited, 35:67, 71; 46:23

New Brunswick, provincial government, 46:40, 50-1, 64-5

New Democratic Party, 30:21

Newfoundland, government, 41:20

Newfoundland and Labrador Rural Development Council, 40:93

Newfoundland Inshore Fisheries Association, 30:21-2

Northern Native Fishing Corporation, 4:43

Nova Scotia Dragger Fishermen's Association, 34:22

Pine Enterprises (Marine Division), 5:85, 91

Pratt, Roddy, 33:129-30, 132

Prince Edward Island, government, 33:14, 43-4, 68-9, 125, 129-30, 132

Prince Edward Island Fishermen's Association, 33:68-9

Rompkey, Hon. William H., M.P., 41:20

Seafood Producers Association of Nova Scotia, 35:27, 29

Thériault, Gilles, 48:22-3

**Cartwright, Labrador—Suite**Poisson—*Suite*

Transformation, installations, 38:41, 55; 41:12

**Cashin, M. Richard, président, Fishermen, Food and Allied Workers**

GCSCE, absence, 50:49

**Casimiri, M. Douglas, propriétaire, The Fish and Chip Shoppe**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, deuxième phase

Discussion, 14:8-14, 19-22, 26-8

Exposé, 14:6-8

**Center for Cold Ocean Research**

Référence, 40:92

**Centre de recherche en ressources maritimes de l'Est du Québec (CRMQ)**

Clients, 25:140-1

Mandat, 25:129

Membres, 25:129, 138

Objectifs, 25:129, 138-9

Recommandations, 25:130-3, 139

**Centre de recherches pour le développement international (CRDI)**

Asie, technique de reproduction, petits peptides à chaîne courte, programme, 6:47-8

**Centre de toxicologie du Québec**

Document, anguille, normes, toxique, référence, 26:85-6

**Centre des sciences de la mer Huntsman, St. Andrews, Nouveau-Brunswick**

Information de base, 47:24

**Centre d'interprétation du saumon atlantique**

But, 25:77

Clientèle, 25:78

Directeurs, activités, 25:82

Documentation sur le saumon atlantique, 25:77-8

Distribution, 25:82

Financement, 25:79, 80, 81, 83-5

Recommandations, 25:80

Restaurant, 25:78, 80-1

Saison, 25:82

Vulgarisation, activités, 25:77-8

**Centre d'irradiation du Canada (CIC)**

But, 19:16

Projet de recherche, application au poisson et aux produits marins, 19:9-10

**Centre international d'exploitation des océans (CIEO)**

Aquiculture, rapports, 33:86-7

Bourses, disponibilité, 46:34-5

**Chalutiers-usines — congélateur**

Pêches et Océans ministère, document de travail, août, 1985, 40:62-3

**Chambre de commerce de Campbell River**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, présentation, 5A:1-3; 10:4, 6

**Canada-United States Free Trade Agreement—Cont'd**Positions—*Cont'd*

- United Fishermen and Allied Workers Union, 4:19-21, 30-1; 8:56
- United States fishery, 50:49
- Young, Hon. Johnny, 33:14

## Ramifications

- Agriculture, supply management, 50:49-50, 51
- Dollar, 36:100; 50:43
- Food industry, 50:47-9, 50-2
- United States domination, 39:158-9
- Winners and losers, 36:77-8
- Regional development policies, effect, 26:60-1; 30:17, 21, 25-6
- Sectoral Advisory Group on International Trade, fisheries, 50:49
- Subsidy, definition postponed, 50:39-40

**Canada-United States Free Trade Agreement and Fisheries: an Assessment**

*Economic and Commercial Analysis Directorate, Fisheries and Oceans Department, references, 30:7, 8, 18*

**Canada-United States Pacific Salmon Treaty**

- Article VIII, paragraph 1 (b), Committee recommendation, 23:63, 101
- Boundaries, Canada-Alaska, potential renegotiation, impact, 4:62-3, 68-9
- Champagne/Aishihik Indian Band, position on, 3:69
- Enhancement Program, terms, 3:89
- Fish marketing, impact, 8:27-8
- Impact, review, Committee recommendation, 23:62, 85
- Mark recapture program, 23:62
- Negotiations, equity principle, 3:12-4, 20, 33, 49, 62, 69-70, 72, 89-91, 93-4, 96; 4:30-1; 5:74; 8:27; 18:8; 23:65, 99
- Fisheries and Oceans Department, interest in, 8:35-6
- Meetings
  - October 22-24, 1986, 2:28-30; 3:21, 28-9
  - April 1987, 3:29
- Ratification, March, 1985, effect, 2:28; 3:8-9, 48-9; 7:52; 23:61
- Renegotiation, suggestion, 8:55
- Transboundary rivers
  - Committee recommendation, 23:65, 101
  - Impact, 3:69, 73-4, 84; 8:55; 9:91-2, 93, 94; 23:65
- Yukon Legislative Assembly, resolution, May 7, 1986, 3:29-30, 34
- See also*
  - Pacific Salmon Commission

**Canada's Atlantic Salmon Recreational Fisheries and Their Future: An Economic Overview**

Tuomi, Archie L.W., 47:26, 33-4

**Canada's Wild Pacific Salmon**

Film produced by External Affairs Department, reference, 2:57-8; 9:19

**Canadian Aquaculture Producers Council**

- Aquaculture policy, development by Department of Agriculture, recommendation, 34:114
- Bank Act, changes, attempts, 34:112

**Canadian Association of Fish Exporters**

Grant, Department of External Affairs, Export Market Development Program, 2:52

**Canadian Atlantic Fishery Scientific Advisory Committee (CAFSAC)**

- Fisheries, Gulf Region, snow crab, quotas, 46:13-5
- Role, 47:89, 92, 100

**Chambre de commerce de Caraquet, Nouveau-Brunswick**

- Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis, position, 45:62
- Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase
- Mémoire, 45:56-62, 66, 69
- Position, 45:56-74
- Recommandations, 45:58-62

**Chambre de commerce de la Colombie-Britannique***Voir*

British Columbia Chamber of Commerce

**Chambre de commerce de Prince Rupert**

- Office de commercialisation du poisson canadien, position sur, 4:8-10

**Chambre de commerce du Yukon**

- Assemblée annuelle générale, deuxième
- Discussions
  - Pêcheries, poisson d'eau douce, ressources, administration, transfert, 3:8
  - Traité canado-américain sur le saumon du Pacifique, effet, 3:8-9
- Histoire, 3:8
- Membres, 3:8

**Chambre des communes**

- Frontières, Canada-Alaska, débat, 4:61

**Chamut, M. Patrick S., directeur général, Région du Pacifique, ministère des Pêches et Océans**

- Poisson, commercialisation au Canada, étude, deuxième phase
- Discussion, 2:8-10, 18-28; 8:17-8, 21-2, 24-5, 29-33, 37
- Exposé, 2:6-8, 10-8 8:13-4

**Chapman, M. Bruce W., président, Fisheries Association of Newfoundland and Labrador Limited**

- Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase
- Discussion, 39:30-7, 40-1
- Remarques introductives, 39:26

**Charbonneau, M. Raymond, professeur et directeur, Centre de la recherche, Centre d'irradiation du Canada, Institut Armand-Frappier**

- Poisson, commercialisation au Canada, étude, deuxième phase, exposé,

**Charlie, Mme Rose, président, Indian Homemakers' Association de la Colombie-Britannique**

- Poisson, commercialisation au Canada, étude, deuxième phase
- Discussion, 9:70-3
- Exposé, 9:63-4, 69-70

**Chasse au phoque***Voir*

Phoques — Chasse

**Chénier, Jean-Pierre, spécialiste du poisson, région d'Ottawa, Steinberg Inc.,**

- Notes biographiques, 13:5
- Poisson, commercialisation au Canada, étude, deuxième phase, discussion, 14:20-1

- Canadian Atlantic Fishery Scientific Advisory Committee (CAFSAC)**—*Cont'd*  
 Seals  
 Diet, studies, 31:10  
 Species, grey, cull, prohibition, reasons, 31:9  
 Parasites, 31:9  
 Special study of inshore/offshore fishery, reference, 22:17
- Canadian Atlantic Fishery Scientific Advisory Council**  
*See*  
 Canadian Atlantic Fishery Scientific Advisory Committee
- Canadian Coast Guard**  
 Fish farms, sheltered anchorage, effect, 5:42  
 Rescue capabilities, improvement suggested, 8:87
- Canadian Egg Marketing Board**  
 Check-off system, 29:7  
 Promotion, budget, comparison, 29:7
- Canadian Environmental Protection Act**  
 Reference, 48:71  
*See also*  
 Bill C-74
- Canadian (The) Fish Cookbook**  
 Howarth, A. Jan, reference, 5:8
- Canadian Fishing Company**  
 Overwaitea, affiliate of, 8:51
- Canadian Institute of Fisheries Technology**  
 Funding, 34:102-3  
 Historical overview, 34:91  
 Relations with fishing industry, 34:99-100  
 Trimethylamine test strip, development, 34:92-3, 100-1  
 Unique service, 34:100
- Canadian International Development Agency (CIDA)**  
 Food Aid  
 Fish  
 Attitude towards, 39:15  
 Canadian, 2:60; 20:12; 45:64; 46:81; 47:13, 38-9, 45; 48:26, 57, 59, 63-4  
 Capelin, 39:17  
 Seal meat, acceptance, prospects, 39:102  
 Wheat, subsidies, 39:21-2  
*See also*  
 Food  
 Malaysia, live fish transport project, 6:47-9
- Canadian Irradiation Centre (CIC)**  
 Purpose, 19:16  
 Research project, application to fish and seafood products, 19:9-10
- Canadian Labour Congress**  
 Canada-United States Free Trade Agreement, reference, 30:21
- Canadian Restaurant and Food Services Association**  
 Health alerts, meetings with Minister of Fisheries and Oceans, 37:18
- Canadian Saltfish Corporation**  
 Agents, Board of Directors, 38:11, 14, 54, 84-6; 39:134-5
- Chéticamp, Nouvelle-Ecosse**  
 Pêcheries, 36:83  
 Crabe, pêche, pionniers, historique, 33:19  
 Morue, taille, effets, 33:38
- Chéticamp Fishermen's Co-Operative Ltd.**  
 Pêcheries, proposition de gestion, 36:87-8, 94-5  
 Avantages, 36:88-9  
 Copie communiquée au Comité, 36:87, 89  
 Faisabilité, évaluation, 36:96  
 Objectifs, 36:86-7  
 Personnel, 36:83  
 Poisson  
 Commercialisation, 36:97-8  
 Espèces traitées, 36:96  
 Stocks, 36:97, 98  
 Surabondance, conséquences, 36:84-6, 98  
 Ventes sur le marché intérieur, 36:97
- Chiasson, M. Paul-Orel, directeur des communications, approvisionnement et services, Association coopérative des pêcheurs de l'Île Limitée, Lamèque, Nouveau-Brunswick**  
 Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase, 46:66-8
- Chiasson, M. Rhéal, directeur général, Association coopérative des pêcheurs de l'Île Limitée, Lamèque, Nouveau-Brunswick**  
 Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase  
 Discussion, 46:68-84  
 Exposé, 46:66
- Chiasson, M. Valmond S., vice-président et directeur général, Produits Belle Baie Limitée, Nouveau-Brunswick; membre, Chambre de Commerce de Caraquet, Nouveau-Brunswick**  
 Notes biographiques, 45:17, 26, 56  
 Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase  
 Discussion, 45:22-30, 63-9, 72-4  
 Exposé, 45:17-21
- Chili**  
 Aquiculture, 34:114  
 Poisson de pisciculture  
 Qualité, 6:10  
 Saumon, 6:33  
 Coho, exportation sur la côte ouest nord américaine, 5:85  
 Production  
 Chiffres, 6:8; 23:197  
 Coûts, 6:9
- Chine, République populaire**  
 Aquaculture, 12:21  
 Calmar, élevage, 32:20  
 Poisson  
 Canadien, conserverie, 2:50  
 Concombre de mer, commercialisation possible, 40:70  
 Reproduction, 6:47-8
- Chômage**  
 Colombie-Britannique, région côtière, 5:15, 77, 80-1  
 Gaspésie et provinces de l'Atlantique, comparaison, 25:66-7, 70-2  
 Terre-Neuve, chiffres, 40:79  
 Territoires maritimes, statistiques, comparaison, 26:65-6



**Canadian Saltfish Corporation—Cont'd**

- Background information, **38:14**, 20, 71, 84-7
- Exportation Gaspé Cured Inc., relationship, **26:51**
- Fisheries, competition, **26:45**
- Fish, marketing, salt fish, **40:47**
- Monopoly, **41:46-7**
- Investment in Labrador, **38:11**, 14, 20-1, 54
- Increase, recommendations, **38:12**, 14-5, 21
- Mandate, enlargement, recommendation, **39:128**, 130-1, 133-4
- Primonor Inc., relationship, **24:61-2**
- Processing facilities
  - Punch Bowl, Labrador
    - Background information, **38:13-4**, 48, 56
    - Labradorians, percentage on work force, **38:12-3**, 17
  - Red Bay, Labrador, **38:14**
- Role, **40:50-1**
- Evaluation, **38:53-4**
- Reference, marketing boards, proposal, **40:71**, 75, 85; **41:49**
- White's Fisheries Ltd.
  - Position, **41:49-50**
  - References, **41:45**, 47

**Canadian (The) scientist**

- Total allowable catch, reference, **26:21**

**Canadian Seafood Advisory Council**

- Description, **1:21-2**
- Fish, promotion, evaluation, **16:16**, 24; **20:29**; **24:83**
- Grant, Department of Fisheries and Oceans, **1:21-2**; **23:87**
- Members, **29:7**; **47:42**, 44, 54-5
- Programs
  - Marketing, **29:6-10**
  - Funding, **29:8-11**, 13, 15
  - National, **29:14**
  - Research kitchens, **29:11**
- Role, budget, **29:6-7**; **47:42**, 44-5, 54-5, 68

**Canadian Seafood and Allied Workers Union**

- Cape Breton Fisheries Advisory Committee, member, **36:81**
- Influence on government, **36:78**

**Canadian Sealers Association (CSA)**

- Evaluation of Potential New Enterprises in the Sealing Communities*, study in response to Malouf Commission, **39:99**
- Reference, **40:31**, 111

**Canadian Sport Fisheries Conference, Vancouver, February, 1984**

- De Bané, Hon. Pierre, Former Minister of Fisheries and Oceans, sport fishery, quotation, **7:25-6**
- See also*
  - National Recreational Fisheries Conference

**Canadian Wildlife Federation**

- Affiliates, **36:54**
- Freshwater fisheries, studies, **27:13**, 16
- Report, reference, **26:91**

**Canadian Wildlife Service**

- Atlantic region, role, background, **48:65-70**
- Fisheries
  - Aquaculture, policy, consultation, none, **48:70**
  - Birds, solutions, **48:68-9**
  - Management, biological resources, food pyramid, concept, **48:66**
- See also*
  - Environment Department

**Clark, très honorable Charles Joseph, Secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures**

- Frontières, Canada-Alaska, **4:61**
- Réparation de bateaux à Gander, Terre-Neuve, perspectives, position, **43:12**

**Clark, M. John, directeur et propriétaire, Ice House Yukon Ltd.**

- Notes biographiques, **3:65-6**
- Poisson, commercialisation au Canada, étude, deuxième phase
  - Discussion, **3:59-67**
  - Exposé, **3:57-9**

**Clarkson Gordon Ltd.**

- Etude, 1984, secteur de la transformation du poisson, **8:49-50**

**Clay, M. Gerald, président, Star-Kist Foods Canada Inc.**

- Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase
  - Discussion, **47:76-87**
  - Exposé, **47:73**

**Clearwater Fine Foods Limited**

- Alder Point, usine de transformation de poisson
  - Achat, **36:63-4**, 70
  - Fermeture, **36:8**, 65, 71
  - Mollusques et crustacés, traitement proposé, **36:8**, 65, 67
- Bureaux de vente, **36:13**
- Installations et production, **36:7-8**
- Poisson
  - Homards, **34:71**, 100; **35:52**
  - Prix payé aux pêcheurs, **36:31-2**
  - Mactres, **35:48-9**, 51
  - Société, monopole, **48:18**
  - Propriété étrangère, impact, **48:33-4**

**Coastal People Resource Protection Group**

- Actions futures, **39:101**
- Objectifs, **39:96**

**Cochrane, honorable Ethel, sénateur (Terre-Neuve)**

- Poisson, commercialisation au Canada, étude, deuxième phase
  - Metron Instruments Inc., **17:16**, 21-2
- Poisson
  - Commercialisation, marchands de poisson, **16:25-6**
  - Moules, **13:21-2**
- Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase
  - Accord de libre-échange entre le Canada et les Etats-Unis, **39:70-1**; **42:47**; **49:30**; **50:35**, 49
  - Positions
    - Bartlett, M. Wilfred, **40:52**
    - Siddon, honorable Thomas, **30:21-2**
  - Agence de promotion économique du Canada atlantique, **42:46**
  - Air Canada, **42:100-1**
  - Alipêche Inc., **24:20**
  - Ambassades, représentants commerciaux, **41:22**
  - Atlantic Ocean Farms Ltd., **39:177**
  - Arctique, région, **49:20**, 22, 32, 34
  - Bayside Seafood, **42:24**
  - Centre d'interprétation du saumon atlantique, **25:82-4**
  - Chômage, **25:70-2**
  - IGA — Convent Glen, **21:10**
  - Iles-de-la-Madeleine, **25:27**
  - Institut Maurice Lamontagne, **25:124-5**, 128
  - Labrador
    - Côte, poisson, **38:39**, 82-3
    - Côte nord, **38:72-3**

**Canadians**

Lack of entrepreneurial spirit, **34:111**

**Canary Islands**

Fish, centre for trans-shipments, **18:10**

**CANDU**

*See*

Atomic energy

**Cansov Marine Products Limited, Nova Scotia**

Background information

Joint venture company with Union of Soviet Socialist Republics

Bilateral purchase agreement, prices, **35:56-8**

Financial relationship, evolution, **35:54-5, 57-60**

Historical background, **35:53-4, 57, 59-60**

Role, activities, **35:55-7, 60**

United Kingdom, participation, **35:53, 60**

Fish marketing in Canada, examination, third phase

Fish marketing board, creation, position, **35:59**

Mackerel, purchase from Fundy Weir Fishermen Association, **47:13**

**Cape Breton Development Corporation**

Source of working capital for aquaculture, **36:40**

**Cape Breton Fisheries Advisory Committee**

*Cape Breton Fishery Working Together for Change*, report, **36:11, 75**

Fisheries and Oceans Department, cooperation, **36:27**

Formation, **36:18**

Funding, **36:26**

Assistance, request, **36:23-4, 28-9**

Meeting with Hon. Thomas Siddon, **36:23**

Membership, **36:18, 24, 25, 74, 81**

**Cape Breton Fishery Working Together for Change**

Cape Breton Fisheries Advisory Committee, recommendations, **36:11, 75**

**Cape Mudge Indian Band Council**

Fish marketing in Canada, examination, second phase

Commission on Pacific Fisheries Policy (Canada) (Pearse Commission), recommendations given by Hon. Thomas Siddon, then Parliamentary Secretary to Minister of Fisheries and Oceans, opinions on, **5:34-5**

Recommendations

Aquaculture

Moratorium, conditions, **5:36-8**

Study of effects on marketing and environment, **5:36**

Endorsement, Qualicum Band of Indians, **7:43**

Fish, salmon, terminal fishing, abandonment, **5:33, 37**

Fisheries, salmon

Licensing system, area, **5:33, 37**

Sport fishing, licences, increase, **5:35, 37-9**

Fisheries and Oceans Department, regional advisory boards, native peoples, representatives, **5:36-8**

Land and sea claims, settlement, **5:36**

Study, distribution of wealth from salmon fisheries, by Department of Fisheries and Oceans, **5:32, 36**

**Caraquet, New Brunswick**

Fisheries, crab, fishing pioneers, background, **33:19**

**Cochrane, honorable Ethel, sénateur (Terre-Neuve)—*Suite***

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase—

*Suite*

Labrador—*Suite*

Poisson, **41:67, 70-1**

Madépêche Inc., **25:25**

Naskapi Montagnais Innu Association, information de base, **38:97-8**

Newfoundland and Labrador Institute of Fisheries and Marine Technology, **39:120-1**

Newfoundland and Labrador Rural Development Council, mémoire, **40:104**

Pêche et Océans, ministère, Service des pêches dans l'Atlantique, **22:17**

Pêcheries, Atlantique, **25:45**

Homard, saison, **44:17**

Phoques, **39:105; 40:112; 41:62, 74-5**

Poisson

Capelan, **43:19-20**

Classement, promotion, **41:44**

Commercialisation, **25:69**

Information, réseau de communication, établissement, suggestion, **24:19**

Marchés, **39:23, 63-4**

Parasites, **25:26, 137**

Poisson de fond, gestion, injuste, raison, **26:19**

Produits, micro-ondes, répercussions, **40:81**

Qualité, **39:62-3**

Transport, tarifs, **26:41-2**

Ventes directes, **43:19**

Primonor Inc., **24:60-1**

Procédure, **24:49; 40:24, 105; 41:70, 72; 42:116; 49:13, 35**

Québec, pêcheries, **25:108**

Référence, **40:101, 103, 105-6, 113**

St. Anthony, Terre-Neuve, Fisheries Products International, **41:22**

Témoins, notes biographiques, **38:57, 83**

Terre-Neuve

Aquiculture, **40:20-1**

Pêcheries

Côtières, **40:44; 41:22**

Gestion, **42:130-1**

Permis, transfert, **41:59-60**

Recherche et développement, **39:86**

Saumon, **24:48**

Surpêche, **42:128-9**

Pêcheurs, **42:136**

Assurance-chômage, **40:104**

Poisson

Commercialisation, **39:64**

Conditionnement, transformation, usines, **26:20; 40:80-1**

Débarquement, **42:87**

Hareng, ventes directes aux bateaux russes, **42:16-7**

Prix, **42:136**

Qualité, manipulation, pompes aspirantes, solution, **41:38, 62**

Réserves

Frai, terrain de ponte, inquiétudes, **40:21-2; 41:34**

Transport, **42:47**

Air, homards, **40:80**

Régions rurales, intérêts, **40:104**

Town of Gander Development Committee, Terre-Neuve, mémoire, **40:80**

Twillingate, New World Island, and Change Islands Development Association, **40:20-1**

**Caraquet Chamber of Commerce, New Brunswick**

- Canada-United States Free Trade Agreement, position, 45:62
- Fish marketing in Canada, examination, third phase
  - Brief, 45:56-62, 66, 69
  - Position, 45:56-74
  - Recommendations, 45:58-62

**Cardigan Fish Hatchery**

- Fish, salmon, research, 33:50, 53

**Cardigan River, Prince Edward Island**

- Mussels, domoic acid problem, origin, 33:89

**Caron, Daniel G., Chief, Economics Services, Quebec Region, Department of Fisheries and Oceans**

- Fish marketing in Canada, examination, third phase
  - Discussion, 20:21-3, 25; 24:81; 25:124; 26:75, 90
  - Statement, 20:13-7

**Carter, Walter, Member of the House of Assembly (Twillingate), Province of Newfoundland**

- Fish marketing in Canada, examination, third phase
  - Discussion, 42:71-82
  - Statement, 42:63-71

**Cartwright, Labrador**

- Fish
  - Cod
    - Inshore fishery, failure, 38:42, 55
    - Offshore allocation, need, 38:55-6
  - Processing facilities, 38:41, 55; 41:12
  - Salmon fishery, 38:55

**Cashin, Richard, President, Fishermen, Food and Allied Workers**

- SAGIT, absence, 50:49

**Casimiri, Douglas, Owner, The Fish and Chip Shoppe**

- Fish marketing in Canada, examination, second phase
  - Discussion, 14:8-14, 19-22, 26-8
  - Statement, 14:6-8

**Center for Cold Ocean Research**

- Reference, 40:92

**Centre de recherche en ressources maritimes de l'Est du Québec (CRMQ)**

- Customers, 25:140-1
- Mandate, 25:129
- Members, 25:129, 138
- Objectives, 25:129, 138-9
- Recommendations, 25:130-3, 139

**Centre de toxicologie du Québec**

- Document, eel, standards, toxic, reference, 26:85

**Centre d'interprétation du saumon atlantique**

- Aim, 25:77
- Clientele, 25:78
- Directors, activities, 25:82-3
- Documentation on Atlantic salmon, 25:77-8
- Distribution, 25:82
- Financing, 25:79, 80, 81, 83-5
- Popularization, activities, 25:77-8
- Recommendations, 25:80

**Cochrane, M. Jim, Harmon Corporation**

- Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase
  - Discussion, 42:104-5, 107, 108-9
  - Exposé, 42:95-100

**Cockburn, M. Tom, analyste principal de la politique, Section de la politique et de la documentation, ministère des Terres et Forêts, Colombie-Britannique**

- Poisson, commercialisation au Canada, étude, deuxième phase
  - Discussion, 6:21-6
  - Exposé, 6:15-20

**Collège des vétérinaires de l'Atlantique**

- Voir sous*
  - Université de l'Île-du-Prince-Édouard

**Collège Malaspina, Nanaïmo, Colombie-Britannique**

- Aquiculture
  - Formation, 7:9-10
  - Subvention des recherches, esturgeon du fleuve Fraser, 7:10

**Colombie-Britannique**

- Affaires extérieures, ministère
  - Bureau de l'agriculture, des pêcheries et des produits alimentaires,
    - Direction des pêches et des produits de pêche, commercialisation, aide, 4:10; 7:15-6
  - Foire d'alimentation à Vancouver, 1986, participation, 2:54, 64
- Agriculture et des Pêches, ministère
  - Aquiculture
    - Accord, ministère des Forêts et des Terres, réexamen, 6:16
    - Etablissement piscicoles, plan de production, 6:11, 16-7, 25-6
    - Voir aussi plus bas*
      - Aquiculture
  - B.C. Salmon Farmers' Association, colloque, participation, 6:12; 8:43, 46-7
  - Champignons, commercialisation, succès, approche, 8:44
  - Rapport, directions fédérales de marchés internationaux, 8:44-5
- Alevinier à chinook de Robertson Creek, 6:9
- Aquiculture, 1:15; 2:11, 20-2, 25, 44-5, 56, 62; 4:10; 5:19, 81
- Aperçu, 6:6-9, 18, 26, 35; 7:37; 9:10; 23:171
- Carte, emplacement des fermes d'élevage de saumon, existantes, proposées, 8:41
- Concessions
  - Chiffres, espèce, type, 6:19-20; 23:171
  - Licence de l'article 10, 6:17-8
  - Licence d'occupation, 6:17
  - Processus, 6:17-8, 26, 30-1; 23:219
  - Transferts, 6:17, 24, 29-30
- Crustacés, 5:43-4, 47-8; 6:35; 23:154, 171
- Recommandation du comité, 23:238, 251
- Etablissements piscicoles
  - Chiffres, statistiques, 6:6-7
  - Lieux
    - Localisations, endroits, critère, 6:7, 15, 21-4
    - Statistiques (en exploitation et expérimentaux), août 1987, tableau, 23:172
  - Voir aussi*
    - Concessions
    - Permis
- Etude
  - Indépendante sur effets sur l'environnement, et saumon, commercialisation, recommandation, 5:36
  - Provinciale, 4:18; 5:16-7
- Financement, subventions, sociétés pharmaceutiques, subventions, 33:91



**Centre d'interprétation du saumon atlantique—Cont'd**

Restaurant, 25:78, 80-1  
Season, 25:82

**Champagne/Aishihik Indian Band**

Alsek River, salmon, no commercial use, concern, 3:70-1  
Background information, 3:67-9  
Canada-U.S. Pacific Salmon Treaty, position on, 3:69  
Land Claim Negotiations, position on fishing rights, 3:70, 75-6  
Tatshenshini River, fish counter, proposals, 3:71-2  
Yukon River, salmon negotiations, expenditures, proposal, 3:72

**Chamut, Patrick S., Director General, Pacific Region, Department of Fisheries and Oceans**

Fish marketing in Canada, examination, second phase  
Discussion, 2:8-10, 18-28; 8:17-8, 21-2, 24-5, 28-33, 37  
Statement, 2:6-8, 10-8; 8:13-4

**Channel Islands**

Overfishing, position, 41:86-7

**Chapman, Bruce W., President, Fisheries Association of Newfoundland and Labrador Limited**

Fish marketing in Canada, examination, third phase  
Discussion, 39:30-7, 40-1  
Introductory remarks, 39:26

**Charbonneau, Raymond, Professor, and Director of Research, Canadian Irradiation Centre, Institut Armand-Frappier**

Fish marketing in Canada, examination, second phase, statement, 19:9-10

**Charlie, Rose, President, Indian Homemakers' Association of British Columbia**

Fish marketing in Canada, examination, second phase  
Discussion, 9:70-3  
Statement, 9:63-4, 69-70

**Chehalis Indian Band**

Salmonid Enhancement Program, 9:96, 99

**Chemicals**

Phenol chlorides, TTCs, ban requested, 9:118

**Chénier, Jean-Pierre, Fish Trainer, Ottawa Zone, Steinberg Inc.**

Biographical notes, 13:5  
Fish marketing in Canada, examination, second phase, discussion, 14:20-1

**Cheticamp, Nova Scotia**

Fisheries, 36:83  
Cod, sizes, effects, 33:38  
Crab, fisheries, pioneers, background, 33:19

**Cheticamp Fishermen's Co-Operative Ltd.**

Employees, 36:83  
Fish  
Glut, consequences, 36:84-6, 98  
Inventory, 36:97, 98  
Marketing, 36:97-8  
Sales, domestic, 36:97  
Species handled, 36:96  
Fisheries management proposal, 36:87-8, 94-5  
Benefits, 36:88-9

**Colombie-Britannique—Suite****Aquiculture—Suite**

Formation, médecine vétérinaire, éleveurs de poisson, 8:45-6; 23:219

Huîtres, 6:35; 23:174

Production ostréicole, 1974-1985, tableau, 23:174

**Moratoire**

Conditions, recommandation, 5:36-8; 8:54

Provincial, 5:42-5, 81; 6:11-2; 8:42, 68; 9:85

*Voir aussi plus haut*

**Etude****Norvège**

Capitaux, investissement, 5:82; 23:173

Discussions, 6:27-8; 23:219

Nouveau-Brunswick, comparaison, 46:45

Obstacles, 2:11-2

Oreille de mer, 6:35

Ostréiculture, 5:43-4, 47-8; 6:35; 23:154

**Pêches et Océans, ministère**

Consultations, 5:43; 6:17

Direction de l'inspection, normes, catégories, développement, 8:20

Fraser, fleuve, interdiction, conditions, 5:41

**Permis**

Aiguillage des demandes, 6:17

Allocation, plan, 6:21, 23, 25, 27, 29

Avis au public, 6:16

Demandes, 5:16, 41

Chiffres, sortes, 5:16; 6:7, 18-9, 24-5

Droits des riverains, 6:16

Inspection des lieux, 6:16

Plan de production, 6:11, 16-7, 25-6

Procédure, 5:44; 6:11, 16

*Voir aussi plus haut*

**Concessions**

Préoccupations, 5:48; 6:10; 8:46, 53-4, 66-7, 90; 9:23-4, 83; 23:219

Antibiotiques et produits chimiques, effet sur l'environnement marin, 5:41, 45; 6:13, 44

Braconnage, 5:17

Collision avec les viviers, 5:42

Eaux-vannes des établissements piscicoles, 5:41, 43-4; 6:10

**Endroits**

D'amarrage pour les barges et barages mobiles, 5:42

D'ancrage abrités, effet, 5:42

Environnement, effet, 6:11; 23:219

Locataires, expertise, 5:68; 6:44

Mélange de poisson sauvage et saumon d'élevage, 5:41; 6:25, 54, 67; 23:219

Terres publiques, accession, 5:42

Recherches, manque, 5:40-1, 45-6, 68; 8:54

Recommandations du Comité, 23:220, 238, 248

Rentabilité, 9:102

Réunions, pêcheries commerciales, groupes d'usagers, but, 5:40

Réussite, sortes de fermes, prédiction, 5:86

Saumon, 2:11, 21, 44-5, 62; 4:18; 5:47; 23:172-3

Croissance, taux, Nouveau-Brunswick, comparaison, 46:46

Economie, conséquence, 23:173

Importations de l'état de Washington, saumon d'élevage, 1983, 1984, 23:229

**Marché**

Futur, préoccupation, 23:198

Nord-américain, augmentation, 8:15-6

Demande, 8:15-6

Traditionel, effets, 5:83-4; 6:8-9, 12, 34, 39-40

Prix, 5:85

**Cheticamp Fishermen's Co-Operative Ltd.—Cont'd**

- Fisheries management proposal—*Cont'd*
- Document to be sent to Committee, 36:87, 89
- Feasibility, assessment, 36:96
- Objectives, 36:86-7

**Chiasson, Paul-Orel, Director of Communications, Supplies and Services, Association coopérative des pêcheurs de l'Île Limitée, Lamèque, New Brunswick**

- Fish marketing in Canada, examination, third phase, 46:66-8

**Chiasson, Rhéal, Director General, Association coopérative des pêcheurs de l'Île Limitée, Lamèque, New Brunswick**

- Fish marketing in Canada, examination, third phase
- Discussion, 46:68-84
- Statement, 46:66

**Chiasson, Valmond S., Vice-President and General Manager, Belle Baie Products Ltd, New Brunswick; Member, Caraquet Chamber of Commerce, New Brunswick**

- Biographical notes, 45:17, 26, 56
- Fish marketing in Canada, examination, third phase
- Discussion, 45:22-30, 63-9, 72-4
- Statement, 45:17-21

**Chile**

- Aquaculture, 34:114
- Fish, farmed
- Quality, 6:10
- Salmon, 6:33
- Coho, export to west coast of North America, 5:85
- Production
- Costs, 6:9
- Statistics, 6:8; 23:59

**China, People's Republic**

- Aquaculture, 12:21
- Squid, culture, 32:20
- Fish
- Breeding program, 6:47-8
- Canadian, canning operation, 2:50
- Sea cucumber, possible market, 40:70

**Clark, Rt. Hon. Charles Joseph, Secretary of State for External Affairs**

- Boundaries, Canada-Alaska, 4:61
- Ship repairs at Gander, Newfoundland, prospects, position, 43:12

**Clark, John, Manager and Owner, Ice House Yukon Ltd.**

- Biographical notes, 3:65-6
- Fish marketing in Canada, examination, second phase
- Discussion, 3:59-67
- Statement, 3:57-9

**Clarkson Gordon Ltd.**

- Review, 1984, fish processing sector, findings, 8:49

**Clay, Gerald, President, Star-Kist Foods Canada Inc.**

- Fish marketing in Canada, examination, third phase
- Discussion, 47:76-87
- Statement, 47:73

**Colombie-Britannique—Suite****Aquiculture—Suite****Saumon—Suite****Production**

- Coûts, 6:9; 23:173, 246
- Prédictions, statistiques, 5:85
- Tableau, 1979-1985, 23:173

**Programme spécial, recommandation, 9:83-4****Sechelt, algues, problème, 5:44; 6:46****Technologie, transfert, Norvège, 5:76, 82-3****Terres de la Couronne, pisciculture, politique, 6:15, 19, 26****Voir aussi plus haut****Etablissements piscicoles****Tourisme, conséquence, 5:81; 6:12-3****Voir aussi plus bas****British Columbia Finfish Aquaculture Inquiry****Poisson****B.C. Aboriginal Fishery Commission, 8:30****British Columbia Finfish Aquaculture Inquiry, 6:10-2, 20-1, 26, 28; 8:41, 46; 9:101; 10:4, 7; 23:219-20****Capilano, établissement, 6:36; 7:36****Eau douce, superficie, augmentation avec plans d'eau artificiels, 27:9****Environnement et Parcs, ministère, médicaments utilisés dans pisciculture, effets sur l'environnement, étude, 6:44****Industrie et de la petite entreprise, ministère, poissons débarqués, Vancouver, statistiques, 8:65****Islands Trust, mémoire, demandé, 9:85****Voir aussi plus haut****Aquiculture — Moratoire****Laboratoires vétérinaires, Loi sur, 6:13****Navires de plaisance, statistiques, 9:49-50****Pêcheries****Accord fédéral-provincial, 5:29****Commerciales****Flétan, 23:165****Hareng, 23:165****Industrie, produit intérieur brut de la province, 1985, 23:175****Marché, besoins du, encouragement, 8:16****Méthodes****Espèces recherchées et non recherchées, 8:79, 83; 23:212****Filet maillant, 5:50, 54-5, 57, 67, 72, 83****Lignes traînantes, 5:72****Senne, 5:50, 55-8, 67, 72, 83****Permis****Droits, 8:32****Personnels de pêche commerciale, nombre, 1985, 23:165****Potentiel, 8:48, 67****Prises par district et par espèce, poids (en tonnes) et valeur au débarquement, 1985, tableau, 23:166-7****Saumon****Comparaison avec la pêche sportive, 5:16, 50; 9:50****Débarquements****Débarquements et valeur, 5:16; 9:50; 23:168****Statistiques, 6:8****Méthodes de pêche, 8:79-80; 23:165****Permis de zone, recommandation, 5:33, 37****Potentiel, 5:79****Valeur économique, statistiques, 1985, 5:16; 9:18; 23:165****Ventilation des débarquements de saumon par espèce et par engin de pêche, 1985, tableau, 23:168****Valeur****Comparaison avec la pêche sportive, 5:52, 54; 7:24, 27, 31, 39; 8:9-10, 47; 9:9, 50, 55****En gros, 9:17, 34-5****1985, régions géographiques, statistiques, 8:48****Pêcheurs, 9:17, 34**

**Clearwater Fine Foods Limited**

- Alder Point fish processing plant
  - Closure, 36:8, 65, 71
  - Purchase, 36:63-4, 70
- Shellfish processing, proposed, 36:8, 65, 67
- Corporation, monopoly, 48:18
  - Foreign ownership, impact, 48:33-4
- Fish
  - Lobsters, 34:71, 100; 35:52
  - Price paid to fishermen, 36:31-2
  - Surf clams, 35:48-9, 51
- Operations, 36:7-8
- Sales offices, 36:13

**Clearwater Seafoods**

- See*
- Clearwater Fine Foods Limited

**Coastal Fisheries Protection Act**

- Effects, discussion, 31:7, 15, 20-1; 33:75
- Fisheries and Oceans Department, responsibility, 23:19
- Illegal fishing, prevention, 28:12; 35:22
- Penalties, fines, increases; 38:43
  - Amounts, 28:12
- Fishing vessels, foreign
  - European Economic Community, overfishing, 11:6
  - Fishing in Canadian zone, without permit, 11:5; 15:14
  - Regulations, infractions, 11:5; 15:10
- Minimum fines, increase, recommendation, 28:12
- Purpose, 28:12
- See also*
- Bill C-26 — subject-matter

**Coastal People Resource Protection Group**

- Future actions, 39:101
- Objectives, 39:96

**Cochrane, Hon. Ethel, Senator (Newfoundland)**

- Fish marketing in Canada, examination, second phase
  - Fish
    - Marketing, fishmongers, 16:25-6
    - Mussels, 13:21
  - Metron Instruments Inc., 17:16, 21-2
- Fish marketing in Canada, examination, third phase
  - Air Canada, 42:100-1
  - Alipêche Inc., 24:20
  - Arctic regions, 49:20, 22, 32, 34
  - Atlantic Canada Opportunities Agency, 42:46
  - Atlantic Ocean Farms Ltd., 39:177
  - Bayside Seafood, 42:24
  - Canada-United States Free Trade Agreement, 39:70-1; 42:47; 49:30; 50:35, 49
    - Positions
      - Bartlett, Wilfred, 40:52
      - Siddon, Hon. Thomas, 30:21-2
  - Centre d'interprétation du saumon atlantique, 25:82-4
  - Embassies, trade specialists, 41:22
  - Fish
    - Capelin, 43:19-20
    - Grading, promotion, 41:44
    - Groundfish, management, unfair, reason, 26:19
    - Marketing, 25:69
      - Information, communications network, creation, suggestion, 24:19
    - Markets, 39:23, 63-4
    - Over-the-side sales, 43:19

**Colombie-Britannique—Suite**

- Pêcheries—Suite
- Conflits
- Saumon
  - Autochtones, 2:10, 13; 5:16; 23:212; 27:13
  - Pêcheries, commerciales, sportives, 2:10, 13; 4:28-9, 91; 5:16, 28, 50, 52-3, 57, 68-9, 71-2; 7:27-8, 30, 36, 50; 8:70, 78-9; 9:12-3, 50, 55; 23:212; 27:14
- Conseil consultatif du ministre, 7:30; 8:30, 31; 23:212
- Conseil régional du Pacifique, 23:212-3
  - Recommandation du Comité, 23:213, 248
- Economistes, 8:48, 56
- Entreprises, concentration, 8:49, 52; 23:246
- Gestion
  - Expansion, contrôle par les sociétés, opposition, 8:48-9
  - Plan, 5:20-1; 8:72
  - Recommandation du Comité, 23:213, 248
- Gouvernement provincial, rôle, 8:41
- Gouvernements
  - Fédéral, provincial, coopération, 8:64, 66-8, 71-2
  - Services, problèmes, aperçu, 5:17
- Groupes consultatifs, représentation, critique, 7:50
- Pêcheurs, avis, 5:71
  - Voir aussi plus haut*
  - Conseil consultatif du ministre
  - Conseil régional du Pacifique
  - Voir aussi plus bas*
  - Pêche sportive — Sport Fishing Advisory Board
- Importance, 4:31; 7:48
- Pêche en haute mer
  - Bateaux étrangers, saumon, prises, 8:67; 15:18-9
  - Filets dérivants, préoccupations, 8:67
- Pêche sportive
  - Aperçu, 7:24, 37; 8:70; 23:234-5
  - Croissance annuelle, 5:16
  - En eau douce, valeur annuelle, 9:9
  - En mer
    - Flotte, investissement, comparaison avec flotte commerciale, 8:77
    - Promotion, 9:11
    - Saumon, prises, pourcentage, 8:9-10, 77, 79; 9:9, 13, 50; 23:170
    - Valeur, 8:77-8; 9:9
  - Endroits, 9:11
  - Esturgeon, 48:76
  - «Fun to Fish Vancouver Island», programme, 7:26
  - Guide de la pêche à la mouche en Colombie-Britannique*, référence, 5:9
  - Pêche totale autorisée, 1986, saumons chinook, 8:79-80
- Pêcheurs
  - Américains, nombre, 8:81; 23:235
  - Nombre, 9:9
  - Pourcentage non-reussite, 8:78, 84
- Permis
  - Aperçu historique, 8:84-5
  - Droits, 9:13-4
    - Augmentation, recommandation, 5:35, 37-9
    - But, 8:32
    - Réaction, 5:54; 8:9-13, 75, 80, 83-5; 9:11
    - Canadiens, étrangers, 8:81
  - Nombre
    - Japonais, 9:56
    - 1985, 5:8; 7:48; 9:50
- Promotion, publicité
  - Gouvernement fédéral, dépenses, recommandation, 8:47
  - Sport Fishing Advisory Board, 9:52-4
- Retombée, 5:53-4; 7:32-3, 39, 49; 9:50, 58; 23:170



**Cochrane, Hon. Ethel, Senator (Newfoundland)—Cont'd**

- Fish marketing in Canada, examination, third phase—*Cont'd*
  - Fish—*Cont'd*
    - Parasites, 25:26, 137
    - Products, microwave, repercussions, 40:81
    - Quality, 39:62-3
    - Transportation, rates, 26:41-2
- Fisheries, Atlantic, 25:45
  - Lobster season, 44:17
- Fisheries and Oceans Department, Atlantic Coast Fisheries Ministry, 22:17
- IGA — Convent Glen, 21:10
- Iles de la Madeleine, 25:27
- Labrador
  - Coast, fish, 38:39, 82-3
  - Fish, 41:67, 70-1
  - North coast, 38:72-3
- Madelipêche Inc., 25:25
- Maurice Lamontagne Institute, 25:124-5, 128
- Naskapi Montagnais Innu Association, background information, 38:97-8
- Newfoundland
  - Aquaculture, 40:20-1
  - Fish
    - Marketing, 39:64
    - Herring, over the side sales to Russian ship, 42:16-7
    - Prices, 42:136
    - Processing and handling, plants, 26:20; 40:80-1
    - Quality, handling, vacuum pumps, solution, 41:38, 62
    - Stocks
      - Spawning grounds, concerns, 40:21-2; 41:34
    - Transportation, 42:47
      - Air, lobsters, 40:80
    - Unloading, 42:87
  - Fisheries
    - Inshore, 40:44; 41:22
    - Licences, transfer, 41:59-60
    - Management, 42:130-1
    - Overfishing, 42:128-9
    - Research and development, 39:86
    - Salmon, 24:48
  - Fishermen, 42:136
    - Unemployment insurance, 40:104
  - Rural, interest, 40:104
- Newfoundland and Labrador Institute of Fisheries and Marine Technology, 39:120-1
- Newfoundland and Labrador Rural Development Council, brief, 40:104
- Primonor Inc., 24:60-1
- Procedure, 24:49; 40:24, 105; 41:70, 72; 42:116; 49:13, 35
- Quebec, fisheries, 25:108
- Reference, 40:101, 103, 105-6, 113
- St. Anthony, Newfoundland, Fisheries Products International, 41:22
- Seals, 39:105; 40:112; 42:62, 74-5
- Town of Gander Development Committee, Newfoundland, brief, 40:80
- Twillingate, New World Island, and Change Islands Development Association, 40:20-1
- Unemployment, 25:70-2
- Witnesses, biographical notes, 38:57, 83

**Cochrane, Jim, Harmon Corporation**

- Fish marketing in Canada, examination, third phase
  - Discussion, 42:104-5, 107, 108-9
  - Statement, 42:95-100

**Colombie-Britannique—Suite**

- Pêcheries—*Suite*
    - Pêche sportive—*Suite*
      - Saumon, 2:9-10; 5:35, 37, 93-4, 96-7; 7:28, 32
        - Chinook, limite de poids, augmentation, suggestion, 8:88
        - Coût par livre aux pêcheurs, 8:78; 9:57-8
        - Prises annuelles, pourcentage, 8:9-10, 77, 79; 9:13, 50, 54; 23:170
      - Sport Fishing Advisory Board, 7:30; 8:30
      - Truite arc-en-ciel, prendre et remettre, 9:58
      - Valeur, comparaison avec la pêche commerciale, 5:52, 54; 7:24, 27, 31, 39; 8:9-10, 47; 9:9, 50, 55
      - Voir aussi plus bas*
        - Région côtière — Renouveau économique
    - Règlements
      - Critique, 9:22
      - Fédéraux, américains, 1:10, 22-3; 2:42, 47, 64-5
  - Saumon
    - Pêche en estuaire, 5:52, 57, 65; 8:80; 23:239
      - Problèmes, recommandation, 5:33, 37
      - Recommandation du Comité, 23:240, 251
    - Pêche expérimentale, 4:81, 85-7; 23:239
    - Voir aussi plus haut*
      - Pêcheries — Conflits
- Pêches et Océans, ministère
  - Gestion, mode «Crises et affrontements», 5:33
  - Conseils consultatifs régionaux, 5:32; 23:212
  - Pêcheurs, avis par, 5:32
  - Poisson, évaluation de la quantité, 5:66
  - Responsabilités, 2:7, 18
- Saumon
  - Contingents, saumon, 5:32; 23:214
  - Etude, recettes nettes tirées des divers types, répartition, recommandation, 5:32-3, 36-7
  - Appui par le Comité, 23:214, 248
  - Gestion des stocks, plan, 1985, 8:37
- Pêcheurs
  - Programme de rachat, 40:15
  - Salaires, prix, réduction, 1982, 8:50
  - Vente de poisson, contraintes, 8:51
- Pharmaciens, Loi sur, pisciculture, réglementation, 6:13
- Piscifactures, réductions, 7:36
- Poisson
  - Anchois, 7:14
  - Approvisionnement maximal, 8:49
  - Calmar, 7:14
  - Chien de mer, 7:13; 8:16
  - Classification
    - Couleur, échantillons de peinture, 17:9, 18, 21
    - Commentaires, 8:89
  - Commercialisation, 2:22-3; 9:36
  - Challenges, 8:15-7, 43-4
  - Débouchés, 8:14-5
  - Espèces, sous-utilisées, 7:11-4; 8:16, 66-7
  - Etudes, 8:11; 9:14
  - Gouvernement provincial, aide, 7:21
  - Industrie, rôle, 2:26; 8:17, 64; 9:17
  - Marchés
    - Intérieurs, 9:18, 37; 23:181
    - Nouveaux, 8:16, 43-4, 59, 66
  - Problèmes, 7:11-2, 14, 18
  - Promotion
    - Fonds, 29:12-3
    - Générique, 9:33
    - Rôle, gouvernement fédéral, provincial, 8:42-3, 67-8
  - Contingents, 7:48
  - Coquillages, 8:29

- Cockburn, Tom, Senior Policy Analyst, Policy and Documentation Section, Ministry of Forests and Land, British Columbia**  
Fish marketing in Canada, examination, second phase  
Discussion, 6:21-6  
Statement, 6:15-20
- Colormet**  
*See under*  
Metron Instruments Inc.
- Columbia River**  
Hanford nuclear reserve (proposed), eco-system, effect, 9:118-9  
Salmon, United States, agreement, 3:89
- Comeau, Léger, Deputy Rector for External Affairs, Université Sainte-Anne**  
Fish marketing in Canada, examination, third phase  
Discussion, 34:33-4, 37  
Statement, 34:27-30
- Comeau, Marcel R., President, Comeau Sea Foods Ltd.**  
Fish marketing in Canada, examination, third phase  
Discussion, 34:61-2  
Introductory remarks, 34:59  
Statement, 34:60
- Comeau, Pierre, Atlantic Seals Co-Ordinator, Department of Fisheries and Oceans**  
Fish marketing in Canada, examination, third phase  
Discussion, 44:22, 23-4  
Statement, 44:17-22
- Comeau, Réginald, Regional Representative, Maritime Fishermen's Union**  
Fish marketing in Canada, examination, third phase, discussion, 48:34-5
- Comeau Sea Foods Ltd.**  
Brief, 34:60  
Herring meal production, 34:116-7  
Tour by Committee, 34:59
- Commission of Inquiry into Unemployment Insurance (Forget Commission)**  
Recommendations, rejection recommended, 8:57  
Reference, 38:29  
Submission to by Hon. William H. Rompkey M.P., reference, 41:14
- Commission on Pacific Fisheries Policy (Pearse Commission)**  
B.C. Packers Ltd. fish processing, companies, consolidation, 8:52  
Recommendations  
Fish  
Exports, quality, 23:97  
Grading and fixing of prices, 23:96  
Marketing, Government not to be directly involved, 7:25  
Fishing  
Licences, salmon and roe herring, reduction, 23:74  
Rights, privatization, 8:56  
Implementation, report requested, 8:28-9  
Stock inventory, 3:17  
Report  
Criticism, 8:48, 50  
Indian Fishermens' Assistance Program, criticism, 9:68
- Colombie-Britannique—Suite**  
Poisson—*Suite*  
Crustacés  
*Voir plus bas*  
Mollusques et crustacés  
Esturgeon du fleuve Fraser, subvention des recherches, 7:10  
Exportations, 9:37  
Destinations, 9:18, 27; 23:180  
Problèmes, 9:28-9, 76  
Production et exportation de produits par espèce, 1985, tableau, 23:181  
Règlements, petits transformateurs indépendants, 8:66  
*Voir aussi plus bas*  
Poisson de fond  
Flétan, 8:87-8; 23:175  
Débarquements et produits, valeur en gros, 1985, 23:178  
Tableau, 23:179  
Habitat  
Gestion, politique, ministère des Pêches et Océans, 2:14; 5:29; 8:68; 9:21; 23:210-1  
Protection et aménagement, 8:68  
Hareng  
Prix, 23:175  
Débarquements et produits, valeur en gros, 1985, 23:178  
Tableau, 23:178  
Différence, pêcheries, région du golfe, raison, 48:30-2  
Utilisation, 9:34; 23:169, 183, 236  
Recommandation du Comité, 23:237, 250  
Hareng, oeufs  
Inspection, 8:20  
Marchés, 23:183, 231, 236-7  
Pêche au filet, 5:51  
Sur varech, 23:174  
Permis, moratoire, 5:17  
Importé, montant annuel, 8:19  
Merluche, 8:16, 73; 9:80-1  
Préoccupations, vente aux E.-U., 9:22  
Ventes de bateaux à bateaux, 7:13; 8:58-61; 9:33; 23:183  
*Voir aussi plus bas*  
Produits — Surimi  
Mollusques et crustacés  
Comparaison de la valeur en gros, 1983-1985, tableau, 23:180  
Marchés, 23:183  
*Voir aussi plus haut*  
Aquiculture  
Morue charbonnière  
*Voir*  
Morue noire  
Morue noire, 6:36-7; 7:14-5  
Contingent, 9:110, 115  
Information, commercialisation, stocks, 9:111, 115  
Marchés, 9:112  
Prix, 9:110-1, 112  
Poisson de fond, 8:88; 23:237  
Comparaison de valeur en gros, espèces autres que le flétan, 1983-1985, tableau, 23:179  
Exportations aux E.-U., chiffres, prix, 9:22, 25-6  
Marchés, 23:183  
Recommandation du Comité, 23:93, 251  
Prix  
Flétan, 8:87-8; 23:175  
Débarquements et produits, valeur en gros, 1985, 23:178  
Tableau, 23:179  
Hareng, 23:175  
Débarquements et produits, valeur en gros, 1985, 23:178  
Tableau, 23:178

**Commission on Pacific Fisheries Policy (Pearse Commission)—**  
*Cont'd*  
 Report—*Cont'd*  
   Fisheries, commercial, revenues, administration, management costs, **8:78**  
   Fisheries and Oceans Department, fish habitat protection policy, shift, **9:86**  
   Native peoples, Indians displaced from fishing industry, **9:68**  
   Reference, **9:66**  
   Salmon, returns, improvement, **8:53**  
   Siddon, Hon. Thomas (former Parliamentary Secretary to Minister of Fisheries and Oceans), recommendations, reference, **5:34-5**  
   Study, processing, government-owned, possibility, **8:52**

**Common Market**

*See*  
 European Economic Community

**Community Employment Strategy Association (CESA)**

Collaboration with Port au Port Economic Development Association, **42:109, 110**

**Connors Brothers Limited**

Aquaculture, development, **32:22-3; 47:21, 41, 53**  
 Background information, **32:18, 22-3; 47:37-40, 42-3, 48-54, 114**  
 Constitutional Accord, 1987, position, **47:46**  
 Fish marketing in Canada, examination, third phase, position, **47:37-55**  
 New Brunswick, salmon, marketing, **46:46**  
 Product development, **50:9**  
 Sales to CIDA, **39:21**

**Consortium Nova-Nord**

*See*  
 Société de Pêche Nova Nord Ltée

**Constitution Act, 1867**

Native peoples, section 91(24), **48:9**

**Constitution Act, 1982**

Section 35 — Rights of the aboriginal peoples of Canada, **3:37**

**Constitutional Accord, 1987 (Meech Lake Constitutional Accord)**

Fisheries, implications, repercussions, **26:8, 9; 33:23-4; 36:11; 38:6**  
 Positions  
   Association coopérative des pêcheurs de l'Île Limitée, **46:67**  
   Association des pêcheurs professionnels acadiens Inc., **46:19-20**  
   Belle Baie Products Ltd, **45:19**  
   Connors Brothers Limited, **47:46**  
   Jennings, Wilson, **40:23-4**  
   Labrador Inuit Association, **38:26, 29-30**  
   New Brunswick, provincial government, **46:19-20, 48, 57-8, 64-5**  
   Pratt, Roddy, **33:131**  
   Prince Edward Island, Government, **33:23-4**  
   Prince Edward Island Fishermen's Association, **33:69, 72-3**  
   Union of New Brunswick Indians, **48:9**

**Consumer and Corporate Affairs Department**

Food irradiation, labelling, **19:17, 20-1**

**Continental shelf**

*See under*  
 Fisheries, Atlantic

**Colombie-Britannique—Suite**

Poisson—*Suite*

Prix—*Suite*

Marchés d'exportation

1985, 1986, **8:14-5**

Pêcheurs

Prix négociés des débarquements, prix du marché, **8:51**

Saumon rose, sockeye, incohérence, **8:51**

Marchés intérieurs, 1985, 1986, **8:14**

Morue noire, prix, **9:110-1, 112**

Saumon, **23:175**

D'élevage, **5:92**

Frais naturel, **5:85**

Prix/salaires, relation, **8:89**

Produits, surimi, **8:73**

Recommandation du Comité, **23:237, 251**

Qualité, **5:65, 67, 83; 6:12; 7:40; 8:15, 22-4, 67; 9:17, 36; 23:238**

Saumon, **4:20; 5:49-50; 9:50**

Chinook, prises, pêcheries, commerciale, sportive, comparaison, **9:53**

Commercialisation, **23:181-2**

Commercialisation générique, **8:66**

Destination du saumon congelé et en conserve, 1980-1984 (ventes moyennes selon le poids), **23:182**

Marché intérieur, **23:181, 235-6**

Marchés européens, **1:20; 23:181**

Saumon amélioré, **5:86, 90-1**

Congelé, inspection, **8:19**

En conserve

Alaska, bacille botulique, coût aux conserveries, **8:23-4**

Inspection, **8:19**

Exportation

Rogue, **23:181**

Saumon frais, **23:181**

Saumon fumé, **23:181**

Gestion, responsabilité, compétence, **2:18**

Oeufs

Projections, nombres, **6:8-9**

Vente de l'excédent du programme de mise en valeur, **6:14, 29; 23:172, 220**

Pêcheurs au filet, espèce attrapée, **9:50; 23:212**

Prix, **23:175**

D'élevage, **5:92**

Frais naturel, **5:85**

Prix/salaires, relation, **8:89**

Produits

Articles de maroquinerie en peau de saumon, **2:42**

Boycottage, possibilité, **1:11; 9:24-5**

Coûts de production, **23:215**

Nombre de tonnes produites, 1985, valeur, **8:19; 23:177-8**

Production et utilisation du saumon, 1985, tableau, **23:177**

Rendement, utilisation des queues, têtes, **23:236**

Saumon fumé, **23:236**

Bella Coola, communauté, **4:73-4**

Saumon rose fumé, installations de transformation, manque, **8:66**

Programme de mise en valeur, **2:16; 5:16, 18-9, 24-5, 29-30, 49, 54; 8:15, 32-3, 53, 73-4, 88; 9:22-3, 51, 66; 33:52, 111**

Bénévoles, participation, **39:149**

Capacité de production, saumon chinook, **9:53**

Couvoirs, Chehalis River, Conuma, Nitnat, Robertson Creek, **5:66; 6:9; 9:53, 96**

Pêcheries, travailleurs en chômage, emploi, suggestion, **8:86-8, 91**

Saumon d'élevage, **2:11, 21, 44-5, 62; 4:18; 5:47; 6:8-9; 23:172-3**

Marchés, **23:236**



**Contrawl Limited**

- Container system, 39:179
- Funding, possible  
ACOA, 39:182
- Fishing industry, unlikely source, 39:182-3
- Venture capital, need, 39:180-2

**Conway, Bernie, Managing Director, Maritime Fishermen's Union**

- Fish marketing in Canada, examination, third phase
- Discussion, 33:121-6
- Statement, 33:116-20

**Cook, Robert H., Director, St. Andrews Biological Station, New Brunswick**

- Fish marketing in Canada, examination, third phase
- Discussion, 47:95-108
- Statement, 47:88-95

**Co-operatives**

- Assessment, 4:34

**Copestake, Henry, President, FAROCAN Inc.**

- Fish marketing in Canada, examination, third phase
- Discussion, 49:18-35
- Statement, 49:13-7

**Corbin, Hon. Eymard Georges, Senator (Grand-Sault)**

- Fish marketing in Canada, examination, second phase
- European Economic Community, 18:22-4
- External Affairs Department, 15:18
- Fish
  - American placie, name in French, 18:15
  - Consumption, 18:30-1
  - Exports, 18:27-8; 19:26-7
  - Food fairs, 15:22
  - Lobster, 19:17
  - Prices, 14:14-5, 17; 18:30
  - Salmon, 16:29-30
  - Stocks, reserves, forecasting, statistics, 15:13; 18:21-2
- Fish and Chip Association, 14:27
- Fisheries, Atlantic, 15:8, 11
  - Continental shelf, 15:14-5, 17, 20
  - Foreign overfishing, 15:25; 18:10, 13-4
  - Saint Pierre and Miquelon, 15:24
  - 200 mile limit, foreign vessels, 15:7-8; 18:9
- Fisheries Council of Canada, 15:20
- Food, irradiation, 19:15-6
- Metron Instruments Inc., 17:18
- Northwest Atlantic Fisheries Organization, 15:21
- Procedure, 16:15; 17:11, 16; 18:10, 18, 30
- Rycott Wholesale Foods Ltd., 14:15-6, 28
- Seals, fish stock, effect, 18:22
- Task Force on Foreign Overfishing, 18:17
- United States, fish, 18:30-2
- Fish marketing in Canada, examination, third phase
- Abegweit Seafoods Inc., 33:41-2
- Aquaculture
  - Connors Brothers, background information, 32:22-3
  - Development, 36:44
  - Federal government support programs, 32:13
  - Research and development, 36:45
  - Salmon, fishlouse, 36:43
  - Technology, comparison with other countries, 32:21-2
- Association coopérative des pêcheurs de l'Île Limitée, background information, 46:69-72, 82-3

**Colombie-Britannique—Suite****Poisson—Suite****Saumon—Suite**

- Steelhead, stocks, augmentation, 7:38
- Voir aussi plus haut*
- Aquiculture

**Stocks**

- Espèces, sous-utilisées, 8:64, 67; 9:32
- Gestion, 2:10, 15; 5:62; 7:48; 8:49, 64
- Mauvaise gestion, 5:50-1, 53-4
- Naturels, gestion, responsabilité, 8:64
- Répartition, 2:10, 15; 7:48
- Responsabilité, compétence, 2:18; 4:91
- Rétablissement, programme, financement, suggestions, 7:49-52

**Transformation**

- Avantages secondaires, 9:18; 23:175
- Changements technologiques, 8:52, 60, 89
- Coopératives, 8:74; 23:175
- Entreprises, 8:74; 23:175-6, 246
- Commerciales japonaises, 8:64
- Industrie, réorganisation nécessaire, 8:63-5, 72-3
- Produit intérieur brut de la province, 1985, pourcentage, 23:175
- Installations, nombre par région géographique, 1986, tableau, 23:176
- Marubeni Trading Company, Oakland Industries, Victoria, fermeture de l'usine, 8:62-4, 66, 70-2, 75-6, 89
- Méthodes, 23:177
- Montant au Canada avant exportation, préférable, 8:49, 64-5; 9:21, 26
- Permis provinciaux, conditions, possibilités, 8:65-6
- Personnel de terre
  - Difficultés, 8:49
  - Nombre, base saisonnière, 8:67
  - Salaires, productivité, 8:52
- Secteur, rentabilité, 8:49
- Valeur en gros, 23:177
- Transport, 7:20; 9:14
- Usagers, coopération, 7:40
- Voir aussi plus haut*

- Pêcheries
- Qualicum, pêche d'estuaire, 1985, perte au débarquement, montant, 5:65

**Région côtière**

- Centralisation de l'activité économique, effet, 5:15; 8:65, 87
- Gestion, suggestions, 8:68
- Renouveau économique, 5:15, 18-9, 30-1, 78-9
- Conditions suggérées, 5:19-24
- Forêts et produits forestiers, industrie, 5:80; 8:68; 23:210
- Pêcheries
  - Projets d'amélioration, conséquences, 5:18, 77
  - Saumon, production, statistiques, 5:80
- Programme fédéral-provincial, opportunité, 5:16-7, 19-20, 28-9, 79-80
  - Application, 5:20
  - Formation, programme, 5:20
- Reboisement, 5:18-9, 80
- Sylviculture, 5:18-9; 8:68
- Ressources naturelles renouvelables, 5:15-6
- Société de développement de la côte, création, suggestion, 5:20
- Station biologique du Pacifique, Nanaimo, laboratoire, fermes d'élevage, création, subventions, 5:45; 8:39
- Terres et des Forêts, ministère
  - Établissements piscicoles, permis, supervision, 6:11, 15
  - Land Act, terres de la Couronne, répartition, politique, 6:15, 19, 26-7

**Corbin, Hon. Eymard Georges, Senator (Grand-Sault)—Cont'd**

Fish marketing in Canada, examination, third phase—*Cont'd*  
 Atlantic Canada Opportunities Agency, **42:45-6**  
 Atlantic Salmon Federation, recommendations, **47:32**  
 Bayside Seafood, **42:28-9**  
 Canada-United States Free Trade Agreement, **36:77, 99; 39:158-9**

## Positions

Baker, George S., M.P. (Gander-Twillingate), **40:65-6**  
 Jennings, Wilson, **40:24**

Canadian Institute of Fisheries Technology, **34:99-100**

Canadian Saltfish Corporation, **38:13-4; 39:133-4; 41:49**

Canadian Seafood Advisory Council, **29:7, 15; 47:54-5**

Cansov Marine Products Limited, background information, **35:58-9**

Cape Breton Fisheries Advisory Committee, **36:18, 24, 28-9**

Constitutional Accord, 1987, positions

Connors Brothers Limited, **47:46**

Jennings, Wilson, **40:23-4**

Pratt, Roddy, **33:131**

Dollar, exchange rate, **39:39**

Faubert, Gilles, biographical notes, **21:10**

## Fish

Capelin, **20:28**

Consumption, health alerts, **37:17-8**

Eels, **34:125, 127**

Exports, **20:25**

Food aid, **47:87**

Food trade shows, **15:22**

Imports, Canadian fish, processed abroad, bought back, **47:50, 110**

Lake trout, growth rates, northern and southern waters, comparison, **27:9**

Marketing, **34:49; 37:18; 42:89**

Mussels, **39:25-6**

Prices, **36:36, 84, 85, 92; 42:94**

Quality, **36:74, 80-1**

Control, **39:94**

Importance to consumers, **47:43, 106-7**

Salmon, **36:58; 39:149**

Transportation, **36:99**

Tuna, **47:79-82, 86-7**

## Fisheries

Commercial, **27:12; 48:75**

Eel, **34:126-8, 130**

Jurisdiction, **36:68, 99-100**

Native peoples, subsistence, **27:13-4**

Poaching, **27:17**

Sport fishing, **27:8, 15-7; 45:99; 48:75**

## Fisheries, Atlantic

## Aquaculture

Market, competition with traditional fishery, **28:19-20**

Oyster culture, France, comparison, **32:12**

Salmon, Atlantic, wild and cultured, comparison, **32:23**

Shellfish, birds, problem, solutions, **48:68-9**

Crisis, **36:89-91**

## Fish

Catches, illegal, confiscation, **28:12**

Distribution, system, **48:24**

Handling, packaging, refrigeration, **48:24**

Marketing, auction, proposal, **33:77-8, 122**

Canadian food chains, interest, **33:78**

Fresh fish marketing board, proposal, **40:75**

Price, consumer, resistance, **48:24**

Processing and handling, development, repercussions, employment, stabilization, creation, **48:26**

Shellfish, warning, history, **33:97**

**Colombie-Britannique—Suite**

Tourisme, industrie, potentiel, **9:50**

*Voir aussi plus haut*

Aquiculture

Vétérinaire, Loi sur, pisciculture, réglementation, **6:13, 44**

*Voir aussi*

Alesek, rivière

Autochtones

Cours d'eau transfrontaliers

Détroit de Georgia

Détroit de Johnstone

Columbia, fleuve

Fraser, fleuve

Frontières

Islands Trust, Colombie-Britannique

Pêcheries, Pacifique

Prince Rupert, Colombie-Britannique

Stikine, rivière

Syndicat des pêcheurs et travailleurs assimilés

Taku, rivière

Université de Colombie-Britannique

**Colorimet**

*Voir sous*

Metron Instruments Inc.

**Columbia, fleuve**

Handford, réserve nucléaire proposée, écosystème, effet, **9:118-9**

Saumon, États-Unis, accord, **3:89**

**Comeau, M. Léger, vice-recteur aux affaires extérieures, Université Sainte-Anne**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase

Discussion, **34:33-4, 37**

Exposé, **34:27-30**

**Comeau, M. Marcel R., président, Comeau Sea Foods Ltd.**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase

Discussion, **34:61-2**

Exposé, **34:60**

Remarques introductives, **34:59**

**Comeau, M. Pierre, coordonnateur de la gestion des phoques de l'Atlantique, ministère des Pêches et des Océans**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase

Discussion, **44:22, 23-4**

Exposé, **44:17-22**

**Comeau, M. Réginald, représentant régional, Union des pêcheurs des Maritimes**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase, discussion, **48:34-5**

**Comeau Sea Foods Ltd.**

Farine de hareng, production, **34:116-7**

Mémoire, **34:60**

Visite du Comité, **34:59**

**Comité consultatif de recherches sur les pêcheries et les océans (CCRPO)**

*Voir*

Conseil consultatif de recherches sur les pêcheries et les océans

**Corbin, Hon. Eymard Georges, Senator (Grand-Sault)—Cont'd**

Fish marketing in Canada, examination, third phase—*Cont'd*  
 Fisheries, Atlantic—*Cont'd*

Fish—*Cont'd*

Origin, 47:97

Paralytic shellfish poisoning (Red tide), 47:93-4

Stocks, biological assessments, data, forecasts, reliability,  
 28:16; 47:98-100

Transportation, deregulation, 48:24

Fisheries

Federal government

Management, decision-making process, 46:29-30

Regulatory process, 48:22

Industry

Corporations, major, names, 48:18

Government, financial aid, 46:28-9

Restructuring, effect, 46:28-9

Sport fishery, salmon, fishermen, perception/image, 47:33

Vessels, 34:57

Longliners, 34:108

Fishermen, illegal fishing, fine, court procedures, etc., attitude  
 towards, 28:16

Management, 36:37

Seals

Atlantic coast, hunt, 28:16-7

Information, 29:19-20

Fisheries, Gulf Region

Fish, transportation, container, type, 48:36-7

Salmon, 20:24

Fisheries and Oceans, Department

Cutbacks, 48:17

Fish, marketing, promotion, advertising, 47:54

Fisheries, Gulf Region, fisheries, oyster fishery, aquaculture,  
 position, 45:12-3

Labrador coastal fishery, commitment to, evaluation, 38:15

Fishermen

Adaptability, 36:37

Training, 34:128-9

Georges Bank, Richard H. Backus, Editor-in-Chief and Donald

W. Bourne, Associate Editor, 47:104

Government, fisheries, role, 48:87

Highland Fisheries Co. Ltd., 36:13-4

IGA — Convent Glen, 21:5-7, 11-4, 18-22

Labrador

Coast

Fish

Northern cod, allocations, criticism, 38:19

Quality, control, 38:87

Fisheries, 39:131-2

Quotas, allocation, priority, 41:70

Freshwater fishery, whitefish, 38:92-3, 95, 101

Governments, attitudes/perceptions, 38:56

Newfoundland fishermen, 38:56

North coast

Fish

Arctic char, 38:32, 34, 70-1

Marketing, 38:34, 67-8, 70-1

Processing, 38:32

Fishery

Access, 38:31

Season, length, 38:68

Shrimp, 38:67-8

Sport fishing, economic value, 38:10

Transportation network, importance, 38:43

Leslie Léger and Sons Ltd., Bloater Processing Plant, New Bruns-  
 wick, background information, 48:58-61, 63

Long Point, Newfoundland, 42:43

Mangrove, Roy, 41:70

Maritime Fishermen's Union, background information, 48:34

**Comité consultatif des pêches du Cap-Breton**

*Cape Breton Fishery Working Together for Change*, rapport, 36:11,  
 74-5

Financement, 36:26

Aide, demande, 36:23-4, 28-9

Formation, 36:18

Membres, 36:18, 24, 25, 74, 81

Pêches et Océans, ministère, coopération, 36:27

Rencontre avec l'honorable Thomas Siddon, 36:23

**Comité consultatif du poisson de fond de l'Atlantique**

Membres, 18:25; 47:109

Pêcheries, stocks, contingents, répartition, système, 18:25-6; 26:14

Système quinquennal de répartition aux entreprises, décisions, réu-  
 nions, 48:33

**Comité consultatif du poisson de fond du Golfe**

Poisson

Contingents, 45:41, 43

Eviscération en mer, 46:12-3

**Comité consultatif scientifique canadien des pêches de l'Atlantique**

*Voir*

Comité scientifique consultatif des pêches canadiennes dans  
 l'Atlantique

**Comité consultatif sur le homard de Bouctouche, Nouveau-Brunswick**

Information de base, 48:48, 50

**Comité des pêcheurs de Nameless Cove**

*Voir*

Nameless Cove Fishermen's Committee, Terre-Neuve

**Comité d'examen des normes et de l'inspection pour le thon**

*Voir*

Rapport du Comité d'examen des normes et de l'inspection pour  
 le thon (Rapport Morrison)

**Comité scientifique consultatif des pêches canadiennes dans l'Atlan-  
 tique (CSCPCA)**

Etude spéciale de la pêche hauturière et de la pêche côtière, référé-  
 nce, 22:17

Pêcheries, région du golfe, crabe des neiges, contingents, 46:13-5

Phoques

Espèces, gris, épuration, interdiction, raisons, 31:9-10

Parasites, 31:9

Régime alimentaire, études, 31:10

Rôle, 47:89, 92, 100

**Commerce**

Europe de l'est et Cuba

Accords de pêche bilatéraux, 43:6-7

Développement, 43:7

Résumé, 43:5-6

Fait en vertu des lois du pays importateur, 50:40

Libre-échange avantageux pour les pêcheries, 34:67, 69

*Voir aussi*

Accord de libre-échange entre le Canada et les Etats-Unis

**Commercialisation du poisson au Canada: un rapport provisoire sur  
 les pêches de la côte ouest**, rapport provisoire II du Comité sénato-  
 rial permanent des Pêches, décembre 1987

Abréviations, 23:265



**Corbin, Hon. Eymard Georges, Senator (Grand-Sault)—Cont'd**

Fish marketing in Canada, examination, third phase—*Cont'd*  
*Marketing of Fish in Canada: An Interim Report on the West Coast Fisheries*, interim report II of Standing Senate Committee on Fisheries, December 1987, reference, **48:74**

Naskapi Montagnais Innu Association, background information, **38:99-100**

Native peoples, **36:63**

New Brunswick

Aquaculture

Aquaculturalists, unemployment insurance regulations, repercussions, **45:16-7**

Industry

Management, control, **47:23**

Moratorium on new marine sites, **32:18; 47:90-1**

Legislation, **47:91**

Native peoples, consultative process, **48:10-2**

Oysters

Marketing, promotion, **45:10**

Northern New Brunswick

Hibernation in winter, benefits, **45:12**

Industry, insurance, **45:16, 95-6**

Markets, **45:11**

Toxin scare, producers and packers, losses

Amount, **45:7**

Compensation, **45:10, 96**

Regulations, changes, recommendations, minimum marketable size, reduction, **45:11-3**

Production, amount, **32:16**

Salmon, **33:112**

Fish

Bloater, definition, **48:55**

Crab

Rock, processing, market, value, **48:44-5**

Snow, stocks, quality, value, **48:44-6**

Stocks, decreases, repercussions, **48:87**

Eel, **45:47-9**

Exports

Dollar, Canadian, exchange rate, effect, **45:28**

United States, **45:28-9**

Herring

Marketing, roe, **47:51**

Quotas, **45:45-7**

Sardine herrings, **47:19, 46-9, 101**

Stocks, **47:51**

Imports, Canadian fish, processed abroad, bought back, **45:28; 47:50, 110**

Lobster, traps, **48:83**

Marketing

Markets

Domestic, **45:28; 47:18-9, 111-2**

United States, **47:112**

Toxin, scare, media and government, criticism, **48:82-3**

Voluntary marketing consortia, proposal, **45:26-8**

Oysters, Northern New Brunswick, Caraquet Bay, reputation, **45:10-1, 51**

Price, **45:26, 66**

Processing, handling

Plant workers, **45:34; 48:81, 85-6**

Plants, **46:68; 48:40-1, 55, 79, 80-1**

Value added, profitability, **46:48**

Product, sumiri, **48:45-6**

Quality, **46:82**

Stocks, resource, lobster and crab, problem, concern, reason, **48:42-3**

Transportation, **45:67-8; 47:49**

**Commercialisation du poisson au Canada: un rapport provisoire sur les pêches de la côte ouest**, rapport provisoire II du...—*Suite*  
 Appendices

A — *Espèces choisies de poissons, mollusques et crustacés de la côte du Pacifique*, **23:252-9**

B — Glossaire, **23:261-4**

C — Abréviations, **23:265**

D — Témoins, **23:267-77**

Avant-propos, **23:xiii**

Exemplaire promis à M. Archie L.W. Tuomi, proposé, **39:146**

Figures, liste, **23:147**

Glossaire, **23:261-4**

Pêche sportive traitée, **39:138**

Préface, **23:xi**

Recommandations, **26:81; 30:6-7; 38:31; 46:27, 62; 47:6-7, 29-30; 48:76-7**

Aquiculture, **48:7**

Ministre de Pêches, réaction, **34:8; 35:5; 42:6**

Numéros 18: «Que les pouvoirs publics n'interviennent pas directement dans la commercialisation des produits de la pêche de la côte Ouest», **40:85**

Pêche sportive, **30:6-7; 33:52-3, 116; 36:59-60; 39:146-7; 48:7, 74**

Sommaire, **23:247-51**

Systèmes d'entrepotage et de fabrication de glace, **40:74-5**

Transport, **40:74**

Conteneurs, scandinaves, modèle, **40:20**

Références, **26:81; 27:7; 28:5; 30:6; 33:8, 66; 38:6; 41:8; 46:6, 33; 47:89; 48:9, 74**

Sommaire et conclusions, **23:245-6**

Table des matières, **23:143-8**

Tableaux, liste, **23:145-7**

Témoins, liste, **23:267-77**

Texte, **23:139-277**

**Commercialisation du poisson au Canada: un rapport provisoire sur les pêches en eau douce**, rapport provisoire du Comité sénatorial permanent des Pêches, septembre 1986

Exemplaire promis à M. Alexei P. Makarov, **43:23**

Ouest, définition, **9:55-6**

Recommandations, **38:9, 31; 45:21; 46:27, 62**

Poisson des Territoires du Nord-Ouest, commercialisation, **49:18**

Réponse, **36:6; 38:9, 31**

Références, **2:46; 5:39; 8:69-70; 9:10; 12:23; 16:25; 26:7, 38, 81, 91; 33:8; 35:5; 38:6, 98, 100; 41:8; 46:6; 48:74**

Remarques, **5:7, 9-11, 49; 7:7, 9, 23, 26; 8:8, 68-9; 13:10; 16:25; 25:5-6; 28:5**

**Commission d'assurance-chômage**

Référence, **40:51**

**Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada (CEIC)**

Formation, programmes, ne répondant pas aux besoins des pêches, **39:116-7, 118, 119-20**

*Voir aussi*

Emploi et Immigration, ministère

**Commission de réforme du droit du Canada**

*Pour une nouvelle codification du droit pénal* (Rapport 30), **38:61**

**Commission d'enquête sur l'assurance-chômage (Commission Forget)**

Document, honorable William H. Rompkey, député, **41:14**

Recommandations, rejet, recommandation, **8:57**

Référence, **38:29**

**Corbin, Hon. Eymard Georges, Senator (Grand-Sault)—Cont'd**Fish marketing in Canada, examination, third phase—*Cont'd*New Brunswick—*Cont'd*

## Fisheries

Acadian peninsula, research centre, proposal, 46:37, 47-8, 62-3

Cod, season, 48:50

Harbours, repairs, 48:51

## Herring

Sardine herring, 47:17-8, 22, 47-8

## Industry

Concerns, repercussions, 48:42

Importance to the economy, 46:48

Landings, 1986, total value, 48:75

Licences, value, 48:83

Quotas, 45:45-7; 46:64

Season, length, 46:69

## Sport fishery

Bluefin tuna, Baie des Chaleurs, 45:98-101

Importance, 48:74, 76

Salmon, 47:34

## Fishermen

Cod, lobster, problem, 48:51

Part time, complaint, 48:47, 52-3

Sport fishing, sideline, proposal, 48:76

## Government

Fisheries and Aquaculture Department, aquaculture, legislation, 47:22

Role, intervention, 48:25

Potato industry, processing plant, grading, 41:40

## Newfoundland

Confederation, 40:24

## Fish

Fresh fish, restaurants, lack of, 48:24

Grading, 42:115-6

Dockside grading program, 41:28

End product grading, 41:28

Marketing, 40:65

Boards, proposal, 41:49

## Markets

Captive, options, 41:28

Establish in advance, 41:50

Parasites, 42:43-4, 50

## Processing, handling

Freezing, suggestion, 40:88

Plants, quality, fresh fish, 41:31-2

Uplift meal operation, 40:75

## Quality

Control, standards, 40:13

Prices, effects, 41:28, 37

Stocks, inventory, accumulation, 41:50

Transportation, 42:44-5, 95

Unprocessed, 36:72

Fisheries, first claim, 42:72

## Fishermen

Inshore, 39:93, 157

Seasonal movement to Labrador, comments, 41:70

Government, fisheries, jurisdiction, position, 40:23-4

Unemployment insurance, inshore fishermen, 40:51

## Nova Scotia

Aquaculture, 36:46

Cape Breton, 36:79-80

Fish, 34:73-5; 36:81-2

Fisheries, 36:57-8, 59

Pendleton Fishery, background information, 47:110-2, 115-6

Pratt, Roddy, brief, 33:130-1

Prince County Fishermen's Association, brief, 33:107

**Commission du saumon du Pacifique**

Autochtones, représentant, suggestion, 5:22

But, 23:201

Groupe de discussion du Nord, cours d'eau transfrontaliers, représentants, rôle, 3:88

## Interceptions de saumon

Analyse, 1986, 23:201

Recommandation du Comité, 23:202, 247

Poisson, stocks, conservation, Canada-E.-U. 5:25; 23:201

Rivière Tatshenshini, examen, 3:69

*Voir aussi*

Traité canado-américain concernant le saumon du Pacifique

**Commission Forget***Voir*

Commission d'enquête sur l'assurance-chômage

**Commission industrielle West Prince**

Pêcheurs, recyclage, ministère de l'Emploi et de l'Immigration, coopération, 33:39

**Commission internationale de la pêche du saumon dans le Pacifique-Nord**

Japon, zones de pêche, interceptions en haute mer, 2:29; 23:208

**Commission internationale des pêches de l'Atlantique nord-ouest (CIPANO)**

Création, 25:85

Remplacement, 18:15-6

**Commission internationale du flétan du Pacifique**

Mesures de conservation, 23:169

**Commission Kirby***Voir*

Groupe d'étude des pêches de l'Atlantique

**Commission Macdonald***Voir*

Commission royale sur l'union économique et les perspectives de développement du Canada

**Commission Malouf***Voir*

Commission royale sur les phoques et l'industrie de la chasse au phoque au Canada

**Commission Pearce***Voir*

Commission sur la politique des pêches du Pacifique

**Commission royale d'enquête sur l'emploi et le chômage (Terre-Neuve et Labrador), 1986***Building on our Strengths*

Pêches, position

Efforts, orientation, 42:9-10

Politique, 42:65

## Recommandations

Assurance-chômage, régime applicable aux pêcheurs à leur compte, remplacement par un programme de supplément de revenu, 42:70

Commission Canada — Terre-Neuve de pêche, création, 42:65

Formation dans l'industrie de la pêche, conclusions, 39:111

Portée, 42:14

**Corbin, Hon. Eymard Georges, Senator (Grand-Sault)—Cont'd**

Fish marketing in Canada, examination, third phase—Cont'd

Prince Edward Island

Aquaculture, funding, 33:87

Bona fide policy, 33:60

Birds, problems, solutions, 48:69

Canada-United States Free Trade Agreement, position, Abegweit Seafoods Inc., 33:43

Fish

Marketing

Products, distribution, 33:22

Shellfish, initiative, promotion, 33:31-2

Mussels, contamination

Repercussions, prevention, monitoring program, 33:96-7

Quality, handling, boxes, 41:40

Transportation, problems, 33:21

Fisheries

Constitutional Accord, 1987, position, 33:23

Lobster Co-Management Program, funding, 33:107

Regulation, over-regulation, 33:42-4

Sport fishing, salmon, 33:112-3

Potato, marketing, distribution, 33:22, 24

Prince Edward Island Cultured Mussel Growers' Association, 33:98

Prince Edward Island Shellfish Association, 33:60

Procedure, 20:19, 22; 32:15; 33:33, 43, 62; 38:33, 51; 40:66, 87; 41:72; 42:127; 45:6, 35, 51, 55, 79, 86; 46:61-2; 47:28-9, 35, 46, 56, 72, 102, 108, 111, 116; 48:7, 51, 54, 70, 77, 79, 87-8

Produits Blan-Din Limitée, recommendations, position, 45:13-4

Quebec

Federal-provincial fisheries agreements, 32:12

Fish, processing, 20:21

Fisheries, 20:21

Red Lobster Canada, 37:14-6, 19

St. Francis Xavier University, 36:28

Seafood Unlimited, 34:49-50

Seals, 41:61-2; 42:72-4, 84

Fish, stocks, effect

Consumption of fish, 38:61, 73; 46:79; 47:115

Parasites, 41:32

Groundfish, 38:37-8; 40:12; 45:29-30; 46:78-9; 47:115

Trout, 38:38

Hunt

Animal rights activists, 38:61; 46:78-9

Position, 41:32-3

Resumption, recommendation, 38:38; 46:79

Shore, total kill, 40:13

Information, 29:19-20

Population, increase, effects, 40:13

Gear, 41:32

Shooting, 38:38; 46:79

Species, harbour, 38:38

Shippagan Fisheries Festival, 46:38

Société de Pêche Nova Nord Ltée, request for access to 200 mile zone, 47:46

Stuart Salmon Farm Ltd., 36:45

Unemployment Insurance Commission, 40:51

United Maritime Fishermen, bankruptcy, 46:28

Université Ste-Anne, 34:34-7, 88-9

University of Prince Edward Island, Atlantic Veterinary College, funding, 33:92

Uplift meal operation, 40:75

Westmorland Fisheries Ltd., background information, 48:41, 45-6

Witness, 36:34

Biographical notes, 38:20, 57

Reference, 48:14

**Commission royale d'enquête sur l'emploi et le chômage (Terre-Neuve et Labrador), 1986—Suite**

Références, 40:90-1

**Commission royale sur les phoques et l'industrie de la chasse au phoque au Canada (Commission Malouf)***Phoques (Les) et la chasse au phoque au Canada: rapport de la Commission royale*, M. Albert H. Malouf, président

Conseil consultatif de la recherche sur les pêches et les océans, analyse, 38:60, 62

Données

Certaines douteuses, 44:19, 23

Consommation de poisson chez les phoques, 25:149; 29:16; 44:18

Gouvernement fédéral, réponse, 39:99-100

Recommandations, 38:59

Élimination des phoques gris, 44:19

Fond de compensation, 39:98-9

Références, 1:11, 16; 9:24; 25:12, 149; 29:16, 19; 31:8-9, 12

**Commission royale sur l'union économique et les perspectives de développement du Canada (Commission Macdonald)**

Subvention, définition, remise, position, 50:39

**Commission sur la politique des pêches du Pacifique (Commission Pearse)**

B.C. Packers Ltd., transformation du poisson, entreprises, regroupement, 8:52

Etude, transformation, entreprise gouvernementale, possibilité, 8:52

Rapport

Autochtones, Indiens écartés de l'industries de la pêche, 9:68

Critique, 8:48, 50

Pêcheries commerciales, recettes, coûts de gestion, administration, 8:78

Pêches et Océans, ministère, poisson, protection de l'habitat, politique, modification, 9:86

Programme d'aide aux pêcheurs indiens, critique, 9:68

Référence, 9:66

Saumon, rendements, amélioration, 8:53

Recommandations

Inventaire des stocks, 3:17

Mise en oeuvre, rapport demandé, 8:28-9

Pêche

Droits, privatisation, 8:56

Permis, saumon et hareng roqué, retrait, 23:215

Poisson

Commercialisation du poisson, gouvernement ne devrait pas intervenir directement, 7:25

Exportations, qualité, 23:241

Système de classement et de fixer le prix en conséquence, 23:241

Siddon, honorable Thomas (ancien secrétaire parlementaire au ministre des Pêches et Océans), recommandations, référence, 5:34-5

**Communauté économique européenne (CEE)**

Accord de libre-échange entre le Canada et les Etats-Unis, commentaire, 30:12

Marché, accès, Norvège, Islande, 2:36; 23:233

Membres, Espagne, Portugal, flottille, problèmes, 18:23; 26:46

Organisation des pêches de l'Atlantique nord

Contingents de morue, objection, 11:7; 15:12

Membres, droit de vote, 18:23

Pêcheries, Atlantique

Pêcheries, contingents, répartition, système, 15:12-4; 23:233

Plateau continental, autorité fonctionnelle, commentaire, 15:20



**Corbin, Hon. Eymard Georges, Senator (Grand-Sault)—Cont'd**

- Senate, 48:53
- Mandate, future, 48:10
- Reform, 46:61-2

**Cormier, Alphonse, Chief, Resource Management, Gulf Region; Regional Director, Fisheries and Habitat Management Branch, Gulf Region, Department of Fisheries and Oceans**

- Fish marketing in Canada, examination, third phase
- Discussion, 45:40-9
- Statement, 45:35-6
- Fisheries, Gulf Region, snow crab, quotas, statements, quotations, 46:14

**Cormier and Leblanc (1968) Ltd., New Brunswick**

- Background information, 48:77

**Cormorants***See*

- Nova Scotia — Cormorants
- Prince-Edward Island — Cormorants

**Coste, Lucien**

- Appel (L')*, January 25, 1988, "S.O.S. WERE GOING DOWN!", Albert Pen, 26:6, 92-3, 95; 26A:1

**Cottreau, Hon. Ernest G. Senator (South Western Nova)**

- Bill C-26 — subject-matter, fisheries, Atlantic, 11:8
- Fish marketing in Canada, examination, second phase
- Fish, transportation, 10:19
- IBE Biosystems (Canada) Inc., 11:20
- Pelican Fishery Limited, 10:19
- Steinberg Inc., 13:14
- Fish marketing in Canada, examination, third phase
- Fish
- Herring, 20:23-4; 34:77; 44:23
- Lobster, 44:22
- Nova Scotia, Cape Breton, 36:27-8
- Seafood Unlimited, 34:50-2
- Seals, 36:34-5
- Université Ste-Anne, 34:32-3

**Council for Yukon Indians (CYI)**

- Canada-U.S. Pacific Salmon Treaty, opposition, 3:48-9
- Yukon, fisheries, priorities, in Canada agreement, 3:50

**Crombie, Hon. David Edward, Minister of Indian Affairs and Northern Development**

- Fisheries, Pacific, freshwater fisheries, Skeena River, bylaws, reference, 4:82, 90

**Crosbie, Hon. John Carnell, Minister of Transport**

- Fisheries, Atlantic
- Management plan, announcement, reference, 26:10
- Resources, distribution, powers, references, 26:13, 21, 22

**Crowell, Dianne, Sales Manager, Crowell Eel Processor Limited**

- Biographical notes, 34:120
- Fish marketing in Canada, examination, third phase
- Discussion, 34:122-31
- Statement, 34:120-2

**Crowell Eel Processor Limited**

- Aquaculture, possible interest, 34:122

**Communauté économique européenne (CEE)—Suite***Pêcheries, Atlantique—Suite*

- Total des prises admissibles, quota, 18:10; 41:17
- Allemagne de l'Ouest, 1985, prises, problème, 18:12-3
- Phoques, chasse, position sur, effets, conscience, 18:22-4
- Poisson
- Accès aux ressources, 26:73
- Catégories, redéfinition, 1:18-9
- Produits canadiens
- Hareng, 1:20; 15:13
- Marché en déclin, raisons, 23:194
- Moure
- Exportations, 26:51
- Parasites, contrôle, effets, 26:52-3
- Tarifs, 1:18; 2:57; 9:28, 36-7; 15:13; 49:33
- Protection des pêcheries côtières, Loi, peines, poisson surexploité, application, 11:6
- Voir aussi*
- Pêcheries — Relations bilatérales

**Community Employment Strategy Association (CESA)**

- Collaboration avec la Port au Port Economic Development Association, 42:109, 110

**Conférence de Stockholm sur l'environnement**

- Canada, plateau continental, position, compromis, 15:15

**Conférence des premiers ministres, novembre 1986, Vancouver, Colombie-Britannique***Voir*

- Conférences fédérales-provinciales

**Conférence nationale sur la pêche récréative**

- 1984, Vancouver, février, référence, 7:25-6; 9:10
- 1986, Toronto, octobre, référence, 5:28, 55-6; 7:24-5; 8:85; 9:10-1; 30:7
- Politique canadienne sur la pêche récréative, 33:53
- Recommandation, 33:53

**Conférences fédérales-provinciales**

- Poisson, commercialisation au Canada, étude, documents, présentation, difficultés, 8:41
- Premiers ministres, Vancouver, C.-B., novembre 1986, Groupe de travail sur la surpêche étrangère, création, 18:7

**Congrès du travail du Canada**

- Accord de libre-échange entre le Canada et les Etats-Unis, référence, 30:21

**Connors Brothers Limited**

- Accord constitutionnel de 1987, position, 47:46
- Aquiculture, développement, 32:22-3; 47:21, 41, 53
- Information de base, 32:18, 22-3; 47:37-40, 42-3, 48-54, 114
- Nouveau-Brunswick, saumon, commercialisation, 46:46
- Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase, 47:37-55
- Produits, développement, 50:9
- Ventes à l'ACDI, 39:21

**Conseil canadien des aquiculteurs**

- Loi sur les banques, modifications, tentatives, 34:112
- Politique de l'aquiculture, mise au point par le ministère de l'Agriculture, recommandation, 34:114-5

**Crowell Eel Processor Limited—Cont'd**

- Eels
  - Buying, **34:123**
  - Processing
    - Freezing, **34:130**
    - Shipment live, **34:124-6**
    - Skins not used, **34:123**
- Employees, **34:121**
  - Training grants, requests, **34:120-1, 127-8**
- Establishment, **34:120**
- Facilities, **34:121**
- Recommendations and proposals
  - Spearing of eels, regulation, **34:121-2**
  - Sports fishery and eel fishery, co-existence, **34:122**
  - Testing facilities in Halifax, expansion, **34:121**

**Crowley, R.W. (Ron), Director General, Economic and Commercial Analysis Directorate, Department of Fisheries and Oceans**

- Fish marketing in Canada, examination, third phase, discussion, **30:19**

**Cuba**

- Bilateral fisheries agreement with Canada, **43:6**

**Cummings, Gordon, President and Chief Executive Officer, National Sea Products Limited**

- Biographical notes, **50:5-6**
- Fish marketing in Canada, examination, third phase
  - Discussion, **50:9-10, 11-6, 17-8, 19-22, 25-31, 35-46, 47-53**
  - Introductory remarks, **50:6**
  - Statement, **50:6-9, 16-7, 23-4, 32-5**

**Currie, Jim, President, Greater Victoria Chamber of Commerce**

- Fish marketing in Canada, examination, second phase
  - Discussion, **8:9-13**
  - Statement, **8:8-9**

**Cyr, Mario, President, Association des mytiliculteurs madelinots**

- Fish marketing in Canada, examination, third phase
  - Discussion, **25:61-3**
  - Statement, **25:56-61**
- Letter to Hon. Thomas Siddon, concerning ballast water, **25:62, 63**

**DDT**

- See*
  - Quebec — Fish — Sturgeon — Dichloro-diphenyl-trichloro-ethane

**DFO**

- See*
  - Fisheries and Oceans Department

**DREE**

- See*
  - Regional Economic Expansion Department

**DRIE**

- See*
  - Regional Industrial Expansion Department

**Dale, Nancy, Assistant Director, Market Analysis, Policy and Program Planning, Department of Fisheries and Oceans**

- Fish marketing in Canada, examination, third phase
  - Discussion, **20:24-9**
  - Statement, **20:5-13**

**Conseil canadien des pêches (CCP)**

- Chasse au phoque, recommandation, **26:13**
- Commercialisation, promotions, **46:51**
- Foreign Overfishing: A Strategy for Canada*, document, référence, **15:7-8, 12**
- Ile-du-Prince-Edouard
  - Contribution, promotion générique des fruits de mer, **33:32, 103**
  - Fruits de mer, festin gargantuesque, C.P. Hotel, 31 mars 1988, **33:129**
- Influence, pouvoirs, **26:13**
- Information de base, **15:6; 35:19**
- Membres, **26:18**
- Organisation des pêches de l'Atlantique Nord-Ouest, rapport, **15:20**
- Pêcheries, Atlantique
  - Limite de 200 milles, pêche à l'extérieur, **31:14**
  - Plateau continental, pêcheries, autorité fonctionnelle, recommandation, **15:14-7, 20-1**
  - Stocks, surexploitation étrangère, effet, **31:3**
  - Reconnaissance gouvernementale, recommandation, **15:17-8**
- Poisson
  - Commercialisation
    - Programme, **39:27**
    - Publicité, promotion, **8:24; 25:16; 26:18; 29:8; 46:51**
    - Rôle, **2:26-7**
  - Distribution des ressources, demandes, réaction, **26:13**
  - Entente fédérale-provinciale, commercialisation internationale, **8:43**
  - Moules toxiques, programme de compensation, appui de l'industrie, difficultés, **45:14-5**
  - Stocks, prévisions, position, **28:12**
  - Tarifs, élimination, référence, **30:11**
- Présentation, **2:10-3**
- Prince County Fishermen's Association, position, **33:103**
- Voir aussi*
  - Conseil consultatif canadien des produits de la mer

**Conseil consultatif canadien des produits de la mer (CCPM)**

- Description, **1:21-2**
- Membres, **29:7; 47:42, 44, 54-5**
- Poisson, promotion, évaluation, **16:16, 24; 20:29; 24:83**
- Programmes
  - Commercialisation, **29:6-10**
    - Fonds, **29:8-11, 13, 15**
    - Nationale, **29:14**
  - Recherches, cuisines d'essai, **29:11**
- Rôle, budget, **29:6-7; 47:42, 44, 54-5, 68**
- Subvention, ministère des Pêches et des Océans, **1:21-2; 23:230**

**Conseil consultatif de la pêche sportive**

- Voir*
  - Sport Fishing Advisory Board

**Conseil consultatif de recherches sur les pêcheries et les océans (CCRPO)**

- Augmentation de la population des phoques et prolifération des parasites dans le poisson, corrélation incertaine, conclusion, **25:126, 150; 31:12**
- Objectivité, **25:150**
- Rapport Malouf, analyse, **38:60, 62**
- Références, **31:8, 12**

**Conseil consultatif des fruits de mer**

- Voir*
  - Conseil consultatif canadien des produits de la mer

**Dalhousie University**

Seals, deworming, research, 44:21

**Daneau, Marcel, Professor, Economics Department, Laval University (Personal presentation)**

Biographical notes, 26:56

Fish marketing in Canada, examination, third phase

Discussion, 26:63-9

Statement, 26:55-63

Testimony, reference, 26:75

"Pêcheries (Les) et la constitution", *Policy Options Politiques*, Institute for Research on Public Policy, Volume 8, No. 10, 26:5, 68

"Pêches (Les) canadiennes, objet de relations internationales complexes et conflictuelles", *Pêches maritimes: nouveau contexte international et politiques contrastées*, Etudes internationales, Volume XVIII, No. 1, 26:5, 68

*Québec (Le) et ses pêches maritimes: Une analyse des politiques et des programmes*, Laval University, Social Sciences Faculty, Economics Department, No. 8404, 26:5, 68

"Recherche et innovation pour les pêches maritimes", *Policy Options Politiques*, Institute for Research on Public Policy, Volume 8, No. 6, 26:5, 68

*Relations (Les) Québec-Canada en matière de pêches maritimes*, Laval University, Social Sciences Faculty, Economics Department, No. 8420, 26:5, 68

"Un seul programme pour la pêche côtière", *Policy Options Politiques*, Institute for Research on Public Policy, Volume 6, No. 8, 26:5, 57, 68

**Davis, John, Regional Director of Science, Department of Fisheries and Oceans**

Fish marketing in Canada, examination, second phase, discussion, 8:27-8, 35-7, 39-40

**De Bané, Hon. Pierre, Former Minister of Fisheries and Oceans**

Canadian Sport Fisheries Conference, Vancouver, February, 1984, sport fishery, quotation, 7:25-6; 9:10

*Sport Fishing 1984: Economics and Opportunities*, presentation by the Amalgamated Conservation Society, January 21, 1984, appended to brief, reference, 8:80

**de Cotret, Hon. Robert René, Minister of Regional Industrial Expansion**

Fisheries, development program, announcement, references, 26:28, 32

**De Grasse, Jean-Claude, Representative, Syndicat des métallos (Sept-Îles)**

Fish marketing in Canada, examination, third phase

Discussion, 24:64-9, 71

Statement, 24:62-4

**Del Torchio, C. Robert, Marketing Manager, F.W. Bryce, Inc.**

Fish marketing in Canada, examination, third phase, discussion, 34:89-90

**Denmark**

Fish

Landings, 49:34

Parasites, 25:102-3

Pink shrimp, harvesting, 50:11

Fisheries

Mackerel, industry, evaluation, 45:63

Management problem, 49:34

**Conseil consultatif du saumon de l'Atlantique**

Information de base, 26:80

Union of New Brunswick Indians, référence, 48:12-3

**Conseil consultatif sur l'environnement de l'Île-du-Prince-Édouard**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase

Mémoire, 33:50, 55

Pêche sportive

Objectifs, 33:50-2

Position, 33:53

**Conseil de bande de Cape-Mudge**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, deuxième phase

Commission sur la politique des pêches du Pacifique (Commission Pearce), recommandations données par honorable Thomas Siddon, comme secrétaire parlementaire au ministre des Pêches et Océans, référence, avis, 5:34-5

Recommandations

Aquiculture

Étude, effets sur l'environnement, commercialisation du saumon, 5:36

Moratoire, conditions, 5:36-8

Endossement, bande indienne Qualicum, 7:43

Étude sur la répartition des gains découlant de la pêche au saumon, effectuée par le ministère des Pêche et Océans, 5:32-3, 36-7

Pêcheries

Saumon

Pêche sportive, permis, augmentation des droits, 5:35, 37-9

Permis de zone de pêche, 5:33, 37

Pêches et Océans, ministère, conseils consultatifs régionaux, autochtones, représentant, 5:36-8

Poisson, saumon, pêcherie d'estuaire, abandon, recommandation, 5:33, 37

Revendications territoriales et maritimes, entente, 5:36

**Conseil de recherches sur les pêcheries**

Prince Rupert Fishermen's Coop, rapport, 4:53

**Conseil des Indiens du Yukon**

Traité canado-américain sur le saumon du Pacifique, opposition, 3:48-9

Yukon, pêcheries, priorités, accord canadien, 3:50

**Conseil des pêches de la Colombie-Britannique**

Voir

Fisheries Council of British Columbia

**Conseil des sciences du Canada**

Aquiculture, étude, conclusions, 36:38

Nourriture, irradiation, rapport, recommandation, 19:17, 23

**Conseil national de recherches du Canada (CNR)**

Aquiculture, recherches, 36:41

Pi, système d'eau, 11:17

Poisson

Information, données, 41:18

Moules, acide domoïque, problème, M. Louis Hanic, recherches, 33:94

Produits, mise au point, aide, 42:27

Recherche spatiale, crédits réaffectés à l'aquiculture, suggestion, 6:52



**d'Entremont, Clayton, Manager, St. Mary's Bay Fisheries**

- Biographical notes, **34**:83-4
- Fish marketing expertise, **34**:12, 25, 26
- Fish marketing in Canada, examination, third phase
  - Discussion, **34**:89
  - Introductory remarks, **34**:83
  - Statement, **34**:83-8

**Derwinski, Edward**

- Boundaries, Canada-Alaska, negotiator, appointment, **4**:61

**Deschamps, Diane, Clerk of the Committee**

- Organization meeting, **1**:8

**Deveau, Linda, Second Vice-President, Chamber of Commerce, Yarmouth, Nova Scotia**

- Fish marketing in Canada, examination, third phase, introductory remarks, **34**:8

**Deveau, Yvon, Director, Cheticamp Fishermen's Co-Operative Ltd.**

- Fish marketing in Canada, examination, third phase
  - Discussion, **36**:90-5, 96-100
  - Statement, **36**:83-9

**Developing countries (Third World)**

- Fish, potential market, **39**:14, 18
- Fisheries, technology, **6**:47-9; **8**:39; **12**:21

**Developments in Foreign Allocations**

- Paper, quotation, **15**:13-4

**Dollar**

- Exchange rate
  - Canada-United States Free Trade Agreement, ramifications, **50**:43
- Exports, effects, **2**:35, 49; **8**:15, 35-6; **12**:10, 14; **14**:14-5, 17; **15**:26-7; **16**:13, 15-6; **18**:28; **35**:69
- Impact on fisheries, **39**:39; **42**:40

**Donahue, Brian, Market Analyst, Groundfish Market, Analysis Group, Department of Fisheries and Oceans**

- Fish marketing in Canada, examination, third phase, discussion, **44**:17

**Dorset Seafoods**

- Fish, offal, dumping, **41**:56
- Not member of Glacier Group, **42**:58
- Plant, ice-making machine, **41**:55-6
- Unloading dock space, obtainment, reason, **41**:46, 57

**Dover, Bill, President, Red Lobster Canada**

- Biographical notes, **37**:5-6, 8
- Fish marketing in Canada, examination, third phase
  - Discussion, **37**:10, 11, 13-4, 15-20
  - Statement, **37**:6-10

**Doyle's Fisheries**

- Fish, quality, prices, effects, **41**:28

**Drouin, Sylvie**

- Analyse (Une) du marché primaire des produits marins au Québec dans un cadre d'intégration verticale implicite*, **26**:5, 69

**Conseil régional du Pacifique**

- Voir sous*
- Pêcheries, Pacifique

**Conseil tribal nisga'a**

- Poisson, saumon, contingent, **9**:31-2

**Consommation et des Corporations, Ministère**

- Alimentation, irradiation, étiquetage, **19**:17, 20-1

**Consortium Nova-Nord**

- Voir*
- Société de Pêche Nova Nord Ltée

**Construction navale, industrie**

- Réparations aux bateaux de pêche de l'URSS, frais minimaux, **43**:10, 14, 15-6

**Contrawl Limited**

- Capital-risque, nécessité, **39**:180-1
- Conteneurs, système, **39**:179
- Financement éventuel
  - APECA, **39**:182
- Pêches, industrie, source improbable, **39**:182-3

**Convention concernant les oiseaux migrateurs, Loi**

- Discussion, **48**:65, 67

**Convention internationale concernant les oiseaux migrateurs**

- Voir*
- Convention concernant les oiseaux migrateurs, Loi

**Conway, M. Bernie, directeur technique, Union des pêcheurs des Maritimes**

- Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase
  - Discussion, **33**:121-6
- Exposé, **33**:116-20

**Cook, M. Robert H., directeur, Station biologique de St. Andrews, Nouveau-Brunswick**

- Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase
  - Discussion, **47**:95-108
- Exposé, **47**:88-95

**Coopératives**

- Evaluation, **4**:34

**Copestake, M. Henry, président, FAROCAN Inc.**

- Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase
  - Discussion, **49**:18-35
- Exposé, **49**:13-7

**Corbin, honorable Eymard Georges, sénateur (Grand-Sault)**

- Poisson, commercialisation au Canada, étude, deuxième phase
  - Affaires extérieures, ministère, **15**:18
  - Alimentation, irradiation, **19**:15-6
  - Communauté économique européenne, **18**:22-4
  - Conseil canadien des pêches, **15**:20
  - Etats-Unis, poisson, **18**:30-2
  - Fish and Chip Association, **14**:27
  - Groupe de travail sur la pêche étrangère, **18**:17
  - Metron Instruments Inc., **17**:18
  - Organisation des pêches de l'Atlantique Nord-Ouest, **15**:21

- Duffy, Dan, Fisherman, Port au Port, Newfoundland**  
 Fish marketing in Canada, examination, third phase  
 Discussion, **42**:136-9  
 Statement, **42**:132-6
- Dufour, Raymond, Representative, Société de développement économique du St-Laurent**  
 Fish marketing in Canada, examination, third phase, discussion, **25**:69, 70, 71, 72-4
- Dugas, Alain, President, Association des Pêcheurs de Les Méchins Inc.**  
 Fish marketing in Canada, examination, third phase  
 Discussion, **25**:49, 51-6  
 Statement, **25**:46-8, 50-1
- Dugas, Normand, Manager, Eastern Region of New Brunswick, Gulf Region, Department of Fisheries and Oceans**  
 Fish marketing in Canada, examination, third phase  
 Discussion, **45**:39, 41-2, 44-5, 48-9  
 Statement, **45**:36-9
- Dugas, Serge, Oyster Grower, New Brunswick (Personal presentation)**  
 Biographical notes, **45**:88, 91-2  
 Fish marketing in Canada, examination, third phase  
 Discussion, **45**:92-7  
 Position, **45**:88-97  
 Recommendations, **45**:89-91  
 Statement, **45**:88-91  
 Presentation before House of Commons Standing Committee on Fisheries, **45**:88, 94-5
- Dumaresque, Danny, L'Anse-Au-Clair, Labrador (Personal presentation)**  
 Biographical notes, **38**:10-1, 19-20  
 Fish marketing in Canada, examination, third phase  
 Brief, **38**:10, 13-5, 22  
 Discussion, **38**:13-22  
 Position, **38**:11-22  
 Recommendations, **38**:12-3  
 Statement, **38**:11-3
- Dunville, Newfoundland**  
 Fish, transportation, problems, **40**:38-9
- Dutton, Peter, President, Campbell River Chamber of Commerce**  
 Fish marketing in Canada, examination, second phase  
 Presentation appended, **5A**:1-3  
 Statement, **5**:7
- EA Program**  
*See under*  
 Fisheries and Oceans Department — Enterprise Allocation Program
- EEC**  
*See*  
 European Economic Community
- EPD**  
*See*  
 Environment Department — Environmental Protection Directorate
- Corbin, honorable Eymard Georges, sénateur (Grand-Sault)—Suite**  
 Poisson, commercialisation au Canada, étude, deuxième phase—  
*Suite*  
 Pêcheries, Atlantique, **15**:8, 11  
 Limite des 200 milles, bateaux étrangers, **15**:7-8; **18**:9  
 Plateau continental, **15**:14-5, 17, 20  
 Saint-Pierre et Miquelon, **15**:24  
 Surpêche étrangère, **15**:25; **18**:10, 13  
 Phoques, poisson, réserves, effet, **18**:22  
 Poisson  
 Consommation, **18**:30-1  
 Exportations, **18**:27-8; **19**:26-7  
 Foires d'alimentation, **15**:22  
 Homard, **19**:17  
 Plie canadienne, nom, **18**:15  
 Prix, **14**:14-5, 17; **18**:30  
 Réserves, prévision, statistiques, **15**:13; **18**:21-2  
 Saumon, **16**:29-30  
 Procédure, **16**:15; **17**:11, 16; **18**:10, 18, 30  
 Rycott Wholesale Foods Ltd., **14**:15-6, 28  
 Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase  
 Abegweit Seafoods Inc., **33**:41-2  
 Accord constitutionnel de 1987, positions  
 Connors Brothers Limited, **47**:46  
 Jennings, M. Wilson, **40**:23-4  
 Pratt, M. Roddy, **33**:131  
 Accord de libre-échange entre le Canada et les Etats-Unis, **36**:77, 99; **39**:158-9  
 Positions  
 Baker, M. George S., député (Gander-Twillingate), **40**:65-6  
 Jennings, M. Wilson, **40**:24  
 Agence de promotion économique du Canada atlantique, **42**:45-6  
 Aquiculture  
 Connors Brothers Limited, information de base, **32**:22-3  
 Développement, **36**:44  
 Gouvernement fédéral, programmes d'appui, **32**:13  
 Pou du saumon, **36**:43  
 Recherche et développement, **36**:45  
 Technologie, comparaison avec d'autres pays, **32**:21-2  
 Association coopérative des pêcheurs de l'Île Limitée, information de base, **46**:69-72, 82-3  
 Autochtones, **36**:63  
 Bayside Seafood, **42**:28-9  
 Canadian Institute of Fisheries Technology, **34**:99-100  
 Cansov Marine Products Limited, information de base, **35**:58-9  
 Comité consultatif des pêches du Cap-Breton, **36**:18, 24, 28-9  
*Commercialisation du poisson au Canada: un rapport provisoire sur les pêches de la côte ouest*, rapport provisoire II du Comité sénatorial permanent des Pêches, décembre 1987, référence, **48**:74  
 Commission d'assurance-chômage, **40**:51  
 Conseil consultatif canadien des produits de la mer, **29**:7, 15; **47**:54-5  
 Dollar, taux de change, **39**:39  
 Faubert, M. Gilles, notes biographiques, **21**:10  
 Fédération du saumon de l'Atlantique, recommandations, **47**:32  
*Georges Bank*, M. Richard H. Backus, éditeur-en-chef et M. Donald W. Bourne, éditeur associé, **47**:104  
 Gouvernement, pêcheries, rôle, **48**:87  
 Highland Fisheries Co. Ltd., **36**:13-4  
 IGA — Convent Glen, **21**:5-7, 11-4, 18-22  
 Île-du-Prince-Édouard  
 Accord de libre-échange entre le Canada et les Etats-Unis, position, Abegweit Seafoods Inc., **33**:43  
 Aquiculture, financement, **33**:87  
*Bona-fide*, politique, **33**:60

**EPS***See*

Environment Department — Environmental Protection Service

**ERDA***See*

Economic Regional Development Agreements

**Eagle River Development Association**

Background information, 38:41-2

Federal/provincial governments, relationship, 38:42

Fish marketing in Canada, examination, third phase

Position, 38:36-43

Recommendations, 38:36-7

**Eastern Fishermen's Federation**

Background information, 28:5

Canada-United States Free Trade Agreement, position, 28:18-20

Fish marketing in Canada, examination, third phase

Position, 28:5-20

Recommendations, 28:11-2

**Eby, Brian, President, Prince Rupert Chamber of Commerce**

Fish marketing in Canada, examination, second phase, statement, 4:7-8

**Economic Council of Newfoundland and Labrador**

Fisheries, Canada-United States Free Trade Agreement, Harold Lundrigan, report, reference, 41:20

**Economic Regional Development Agreements (ERDA)**

Background information, 45:48

Canada-United States Free Trade Agreement, consultation, 26:60-1; 30:17, 25

New Brunswick, ice, availability on wharves, 45:82

Newfoundland and Labrador Rural Development Council, subsidiary agreement, 40:110

Prince Edward Island, fisheries, 33:59, 63-4, 114

Lobster Co-Management Program, funding, expiration, 33:107, 118

**Eggs**

Prices, Canada-United States Free Trade Agreement, ramifications, 50:51

**Egmont Bay, Prince Edward Island**

Illegal fishing, effects, 33:100, 103-4

**Egypt**

Fish, herring, imports, 48:59

**Eidsvik, Phil, Chairman, Economic Development Committee, Prince Rupert Chamber of Commerce**

Fish marketing in Canada, examination, second phase

Discussion, 4:9-10

Statement, 4:8-9

**Electricity**

Hydroelectricity, production, effect on rivers, 25:114

**Elliot, Raymond, Fisherman, Newfoundland**

Fish marketing in Canada, examination, third phase

Discussion, 41:90-1

Statement, 41:84-90

**Corbin, honorable Eymard Georges, sénateur (Grand-Sault)—Suite**Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase—*Suite*Ile-du-Prince-Edouard—*Suite*

Fruits de mer, festin gargantuesque, C.P. Hotel, 31 mars 1988, 33:132

Oiseaux, problèmes, solutions, 48:69

Pêcheries

Accord constitutionnel de 1987, position, 33:23

Lobster Co-Management Program, financement, 33:107

Pêche sportive, saumon, 33:112-3

Réglementation, surréglementation, 33:42-4

Poisson

Commercialisation

Mollusques et crustacés, initiative, promotion, 33:31-2

Produits, distribution, 33:22

Moules, contamination

Répercussions, prévention, programme de surveillance, 33:96-7

Qualité, manipulation, bacs, 41:40

Transport, problèmes, 33:21

Vente aux enchères, proposition, 33:77

Pommes de terre, commercialisation, distribution, 33:22, 24

Labrador

Côte

Poisson

Morue nordique, attributions, critique, 38:19

Qualité, contrôle, 38:87

Côte nord

Pêcherie

Accès, 38:31

Crevette, 38:67-8

Saison, durée, 38:68

Poisson

Commercialisation, 38:34, 67-8, 70-1

Omble chevalier, 38:32, 34, 70-1

Transformation, 38:32

Gouvernements, attitudes/perceptions, 38:56

Pêche sportive, valeur économique, 38:10

Pêcheries, 39:131-2

Contingent, allocation, priorité, 41:70

Poisson d'eau douce, corégone, 38:92-3, 95, 101

Terre-Neuve, pêcheurs, 38:56

Transport, réseau, importance, 38:43

Leslie Léger and Sons Ltd., usine de saurissage, Nouveau-Brunswick, information de base, 48:58-61, 63

Long Point, Terre-Neuve, 42:43

Mangrove, M. Roy, 41:70

Naskapi Montagnais Innu Association, information de base, 38:99-100

Nouveau-Brunswick

Aquaculture

Aquiculteurs, assurance-chômage, règlements, répercussions, 45:16-7

Autochtones, processus consultatif, 48:10-2

Huîtres

Commercialisation, promotion, 45:10

Nord du Nouveau-Brunswick

Hibernation pendant l'hiver, avantages, 45:12

Industrie, assurance-récolte, 45:16, 95-6

Marchés, 45:11

Toxine, alerte, producteurs et empaqueteurs, pertes

Compensation, 45:10, 96

Montant, 45:7

Règlements, changements, recommandations, taille minimum pour le marché, réduction, 45:11-3

Industrie

Gestion, contrôle, 47:23



**Ellis Seafoods**

- Background information, **45:74, 82, 86**
- Fish marketing in Canada, examination, third phase
  - Brief, **45:74-82**
  - Position, **45:74-88**
  - Recommendations, **45:75-6, 79-81**

**Emery, Claude, Research Officer, Standing Senate Committee on Fisheries**

- Fish marketing in Canada, examination, third phase, discussion, **26:91**

**Employment**

- Fish processing, production of fillets and value-added, jobs created, comparison, **50:31**
- Fisheries
  - Atlantic, **30:9, 12**
  - Prince Edward Island, figures, **33:126**
  - Quebec, **26:23, 26, 27**

**Employment and Immigration Department**

- Aquaculture, relevant programs, **36:41**
- Canada-Quebec Subsidiary Agreement on Fisheries, signed June 1986, **26:26**
- Canadian Jobs Strategy, **39:111-2, 116-7**
- Fishermen
  - Eel fishery, training programs, **34:120-1**
  - "Fishery (The) Awareness and Safety Training Program", **4:78**
  - Retraining
    - Instructors, **33:39-40**
    - West Prince Industrial Commission, cooperation, **33:39**
- See also*
  - Canada Employment and Immigration Commission

**Encarnacao, David, Capital Fish Market Ltd.**

- Fish marketing in Canada, examination, third phase, discussion, **49:25**

**Englee, Newfoundland**

- Fish plants, **41:10**

**English, Edward, President, Bayside Seafood**

- Biographical notes, **42:19**
- Fish marketing in Canada, examination, third phase
  - Discussion, **42:22-30**
  - Statement, **42:19-22**

**Enterprise Allocation Program (EA Program)**

- See under*
  - Fisheries and Oceans Department

**Entrefilet (L')**

- Magazine, change, recommendation, **13:9-10, 17-8**

**Environment**

- Conservation, world strategy, principles, **39:144**
- Inland seas, **25:113-4**
- Pollution
  - East Coast, problem, extent, **34:56-7**
  - Fish carcasses, dumping, effect, **39:11, 12, 26**
  - Oceans, advertising campaign, possible ramifications, **50:17-8**

**Environment Department**

- Creation, **48:71**

**Corbin, honorable Eymard Georges, sénateur (Grand-Sault)—Suite**

- Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase—*Suite*
  - Nouveau-Brunswick—*Suite*
    - Aquiculture—*Suite*
      - Industrie—*Suite*
        - Moratoire pour tout nouvel emplacement maritime, **32:18; 47:90-1**
        - Mesure législative, **47:91**
        - Production, montant, **32:16**
        - Saumon, **33:112**
  - Gouvernement
    - Pêches et de l'Aquiculture, ministère, aquiculture, mesure législative, **47:22**
    - Rôle, intervention, **48:25**
  - Pêcheries
    - Contingents, **45:45-7; 46:64**
    - Débarquement, 1986, valeur totale, **48:75**
    - Hareng, **47:17-8, 22, 47-8**
    - Industrie
      - Importance pour l'économie, **46:48**
      - Inquiétudes, répercussions, **48:42**
    - Morue, saison, **48:50**
    - Pêche sportive
      - Développement, potentiel, importance, **48:74, 76**
      - Enquête, 1985, chiffres, **48:75**
      - Saumon, **47:34**
      - Thon rouge, Baie des Chaleurs, **45:98-101**
    - Péninsule acadienne, centre de recherches, proposition, **46:37, 47-8, 62-3**
    - Permis, valeurs, **48:83**
    - Quais, réparations, **48:51**
    - Saison, durée, **46:69**
  - Pêcheurs
    - Morue, homard, problème, **48:51**
    - Pêche sportive, activité secondaire, proposition, **48:76**
    - Temps partiel, plainte, **48:47, 52-3**
  - Poisson
    - Anguille, **45:47-9**
    - Commercialisation
      - Consortium de commercialisation sur une base volontaire, proposition, **45:26-8**
    - Marchés
      - Etats-Unis, **47:112**
      - Intérieurs, **45:28; 47:18-9, 111-2**
      - Toxine, alerte, médias et gouvernement, critiques, **48:82-3**
    - Conditionnement, transformation
      - Travailleurs d'usine, **45:34; 48:81, 85-6**
      - Usines, **46:68; 48:40-1, 55, 79, 80-1**
      - Valeur ajoutée, rentabilité, **46:48**
    - Crabe
      - Crabe commun, traitement, marché, valeur, **48:44-5**
      - Crabe des neiges, réserves, qualité, valeur, **48:44-6**
      - Réserves, diminution, répercussions, **48:87**
    - Exportations
      - Dollar canadien, taux de change, effet, **45:28**
      - Etats-Unis, **45:28-9**
    - Hareng
      - Commercialisation, oeufs, **47:51**
      - Contingents, **45:45-7**
      - Hareng, sardine, **47:19, 46-9, 101**
      - Stocks, **47:51**
    - Homard, caisses, **48:83**
    - Huitres, nord du Nouveau-Brunswick, Caraquet, baie, renommée, **45:10-1, 51**
    - Importations, poisson canadien transformé à l'étranger, rachat, **45:28; 47:50, 110**
    - Prix, **45:26, 66**

**Environment Department—Cont'd**

- Environmental Protection Directorate (EPD), Department of Fisheries and Oceans, shellfish, polluted sectors, collaboration, **24:29**
- Environmental Protection Service, **48:67, 71**
- Federal-provincial shellfish committee, membership, **24:29**
- Fish habitat, policy, negotiations, **26:24, 30-1**
- In-stream liming experiment, **34:81**
- Role, **48:71**
- See also*
- Canadian Wildlife Service

**Environmental Protection Act, Canadian**

- See*
- Canadian Environmental Protection Act

**Erskine, Tony, Chief of Migratory Bird Conservation, Canadian Wildlife Service**

- Biographical notes, **48:70**
- Fish marketing in Canada, examination, third phase
- Discussion, **48:67-71**
- Statement, **48:65-7**

**Eskimos**

- See*
- Native peoples — Inuit

**Esquiro, George, Fishery and Tourism Officer, Taku River Tlingit**

- Fish marketing in Canada, examination, second phase
- Discussion, **9:93-4**
- Statement, **9:91-3**

**Etchegary, A.A., Executive Vice-President, International Marketing, Fisheries Association of Newfoundland and Labrador Limited**

- Fish marketing in Canada, examination, third phase, discussion, **39:33, 37-40, 41**

**Etudes internationales**

- "Pêches (Les) canadiennes, objet de relations internationales complexes et conflictuelles", *Pêches maritimes: nouveau contexte international et politiques contrastées*, by Marcel Daneau, Volume XVIII, No. 1, **26:5, 68**

**Europe**

- Aquaculture, **5:89**
- Fish
- Exports from Canada, **2:49, 63; 26:18**
- Eels, Nova Scotia
- Market, **34:121, 127,**
- Testing requirements, **34:121**
- Pre-grading at sea, **25:131**
- Seal hunt, repercussions, **26:15**
- See also*
- Individual countries

**European Economic Community (EEC)**

- Canada-United States Free Trade Agreement, comment, **30:12**
- Coastal Fisheries Protection Act, over-fishing, fines applicable, **11:6**
- Fish
- Canadian products
- Cod
- Exports, **26:51**
- Parasites, control, effects, **26:52-3**
- Herring, **1:20; 15:13**
- Market, decline reasons for, **23:55**
- Canadian waters, resources, access, **26:73**

**Corbin, honorable Eymard Georges, sénateur (Grand-Sault)—Suite**

- Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase—*Suite*
- Nouveau-Brunswick—*Suite*
- Poisson—*Suite*
- Produit, sumiri, **48:45-6**
- Qualité, **46:82**
- Réserves, ressource, homard et crabe, problème, inquiétude, raison, **48:42-3**
- Saurissage, définition, **48:55**
- Transport, **45:67-8; 47:49**
- Pommes de terre, usine de transformation, classement, **41:40**
- Nouvelle-Ecosse
- Aquiculture, **36:46**
- Cap-Breton, **36:79-80**
- Pêcheries, **36:57-8, 59**
- Poisson, **34:73-5; 36:81-2**
- Office canadien du poisson salé, **38:13-4; 39:133-4; 41:49**
- Pêcheries
- Anguille, **34:126-8, 130**
- Autochtones, subsistance, **27:13-4**
- Braconnage, **27:17**
- Commerciales, **27:12; 48:75**
- Compétence, **36:68, 99-100**
- Pêche sportive, **27:8, 15-7; 45:99; 48:75**
- Pêcheries, Atlantique
- Aquiculture
- Huitres, élevage, France, comparaison, **32:12**
- Marché, concurrence avec la pêche traditionnelle, **28:19-20**
- Oiseaux, problèmes, solutions, **48:68-9**
- Saumon atlantique, saumon d'élevage et saumon sauvage, comparaison, **32:23**
- Crise, **36:89-91**
- Gestion, **36:37**
- Navires, **34:57**
- Palangriers, **34:108**
- Pêcheries
- Gouvernement fédéral
- Gestion, processus décisionnel, **46:29-30**
- Processus de réglementation, **48:22**
- Industrie
- Gouvernement, aide financière, **46:28-9**
- Restructuration, effet, **46:28-9**
- Sociétés, importantes, noms, **48:18**
- Pêche sportive, saumon, pêcheurs, perception/image, **47:33**
- Pêcheurs
- Pêche illégale, amende, poursuites judiciaires, etc., attitude envers, **28:16**
- Phoques
- Côte atlantique, chasse, **28:16-7**
- Information, **29:19-20**
- Poisson
- Commercialisation, vente aux enchères, proposition, **33:77-8, 122**
- Magasins d'alimentation du Canada, intérêt, **33:78**
- Office de commercialisation du poisson frais, proposition, **40:75**
- Conditionnement et transformation, développement, répercussions, emploi, stabilisation, création, **48:26**
- Distribution, système, **48:24**
- Manutention, emballage, réfrigération, **48:24**
- Mollusques et crustacés, prudence, historique, **33:97**
- Intoxication paralysante par les mollusques (Marée rouge), **47:93-4**
- Origine, **47:97**
- Prise illégale, confiscation, **28:12**

**European Economic Community (EEC)—*Cont'd*****Fish—*Cont'd***

- Categories, redefinition, 1:18-9
- Tariffs, 1:18; 2:57; 9:28, 36-7; 15:13; 49:33
- Fisheries, Atlantic
  - Allocation system, strategy, 15:12-4; 23:89
  - Continental shelf, fisheries jurisdiction, reaction, 15:20
  - Total Allowable Catch, quotas, 18:10; 41:17
    - West Germany, catch, problem 1985, 18:12-3
  - Market accessibility, Norway, Iceland, 2:36; 23:89
  - Members, Spain, Portugal, fishing fleets, problems, 18:23; 26:46
  - Northwest Atlantic Fisheries Organization
    - Cod quotas, objections, 11:7; 15:12
    - Membership, voting rights, 18:23
  - Seal hunting, position on, fish stocks, effects, awareness, 18:22-4
- See also*
  - Fisheries — Bilateral relations

**Evaluation of Potential New Enterprises in the Sealing Communities**

- Canadian Sealers Association, study in response to Malouf Commission, 39:99

**Export Market Development Program***See under*

- External Affairs Department

**Exportation Gaspé Cured Inc.**

- Background information, 26:45-6, 48
- Canada-United States Free Trade Agreement, effects, 26:47-8, 53, 55
- Canadian Saltfish Corporation, comments, 26:51
- Fish, salt cod, 26:45-6, 48-54
  - Distribution, demands, figures, 26:14
  - GATT, quotas, negotiations, effects, 26:47, 49
- Recommendations, 26:46, 49

**External Affairs Department**

- Agriculture, Fish and Food Products Bureau
  - Background information, 2:46
- Fisheries and Fish Products Division
  - Evaluation, competence, 15:18
  - Fish exporters directory, 2:46, 54; 23:88
  - Fish trade report, 2:48-9
  - Food Pacific, Vancouver, B.C., 1986, participation, 2:54,
  - Food trade shows, international, 2:52-3; 23:87; 40:64
    - Recommendation of Committee, 23:88, 104
  - Greater Victoria Chamber of Commerce, relationship, 8:9-10
  - International fisheries, 2:48
- Marketing
  - British Columbia, assistance, 4:10; 7:15-6
  - European Economic Community, concerns, awareness, 9:28
  - Herring roe in Japan, recommendation of Committee, 23: 88, 104
  - Information, intelligence, 2:48
  - Market access, 2:47
  - National strategy, 2:48
    - Japan, marketing plan, 2:49, 55
  - Market Development Strategy for the U.S.A., 2:48
  - Objectives, 2:49-50, 63
  - Promotion, advertising, collaboration, 26:49-50
  - Studies, worldwide market, updating, recommendation of Committee, 23:88, 104
  - Underutilized species, 2:50
  - Yukon, assistance, 3:16
- Processors, West Coast, increased contact, recommendation of Committee, 23:89, 104

**Corbin, honorable Eymard Georges, sénateur (Grand-Sault)—*Suite***

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase—

*Suite*

- Pêcheries, Atlantique—*Suite*
  - Poisson—*Suite*
    - Prix, consommateur, résistance, 48:24
    - Stocks, évaluations biologiques, données, prévisions, fiabilité, 28:16; 47:98-100
    - Transport, déréglementation, 48:24
- Pêcheries, région du golfe
  - Poisson
    - Saumon, 20:24
    - Transport, contenant, type, 48:36-7
- Pêches et Océans, ministère
  - Coupures, 48:17
  - Labrador, pêcheerie côtière, engagement envers, évaluation, 38:15
  - Pêcheries, région du golfe, pêcheries, huîtres, aquiculture, position, 45:12-3
  - Poisson, commercialisation, promotion, publicité, 47:54
- Pêcheurs
  - Capacité de s'adapter, 36:37
  - Formation, 34:128-9
  - Pêcheurs unis des Maritimes, faillite, 46:28
  - Pendleton Fishery, information de base, 47:110-2, 115-6
- Phoques, 41:61-2; 42:72-4, 84
  - Chasse
    - Droits des animaux, activistes, 38:61; 46:78-9
    - Position, 41:32-3
    - Recommencement, recommandation, 38:38; 46:79
    - Rive, prises totales, 40:13
  - Espèces, phoques communs, 38:38
  - Informations, 29:19-20
  - Poisson, réserves, effet
    - Consommation du poisson, 38:61, 73; 46:79; 47:115
  - Parasites, 41:32
    - Poisson de fond, 38:37-8; 40:12; 45:29-30; 46: 78-9; 47:115
  - Truite, 38:38
- Population, augmentation, effets, 40:13
  - Engins de pêche, 41:32
- Tir, 38:38; 46:79

**Poisson**

- Aide à l'alimentation, 47:87
- Anguille, 34:125, 127
- Capelan, 20:28
- Commercialisation, 34:49; 37:18; 42:89
- Conditionnement, transformation, usine, gestion, ordinateurs, utilisation, 35:27
- Consommateurs, alertes médicales, 37:17-8
- Exportations, 20:25
- Foires d'alimentation, 15:22
- Importations, poisson canadien transformé à l'étranger, rachat, 47:50, 110
- Moules, 39:25-6
- Prix, 36:36, 84, 85, 92; 42:94
- Qualité, 36:74, 80-1
  - Contrôle, 39:94
  - Importance pour les consommateurs, 47:43, 106-7
- Saumon, 36:58; 39:149
- Thon, 47:79-82, 86-7
- Touladi, taux de croissance dans les eaux du nord et du sud, comparaison, 27:9
- Transport, 36:99
- Pratt, M. Roddy, mémoire, 33:130-1
- Prince County Fishermen's Association, mémoire, 33:107
- Prince Edward Island Cultured Mussel Growers' Association, 33:98



**External Affairs Department—Cont'd**

- Agriculture, Fish and Food Products Bureau—*Cont'd*
- Fisheries and Fish Products Division—*Cont'd*
  - Staff, domestic, 2:47
  - Trade policy, objectives, 2:50-1
  - Union of Soviet Socialist Republics, mission, 2:53-4
  - Role, mandate, 2:46
- Embassies, trade specialists, 2:59-60; 41:22
- Export Market Development Program
  - Advertising assistance, 26:49-50; 42:20, 27
  - Department, interest in, 2:51; 23:87; 25:16-7
  - Marketing, co-ordination, 2:38-9
  - PEMD FISH, program, 2:51-2; 5:87-8; 7:21-2
  - United States, whitefish, sauger, promotions, 2:52, 59
- Film, *Canada's Wild Pacific Salmon*, reference, 2:57-8; 9:19
- Fish
  - GATT, quotas, negotiations, 26:47
  - International negotiations, Pacific salmon problem, 3:14
  - Marketing, trade missions, 48:62
  - Fisheries, Atlantic, continental shelf, jurisdiction, reaction, 15:17
  - Fisheries and Oceans Department, collaboration, 2:46-7; 8:22
  - Freshwater Fish Marketing Corporation, collaboration, 2:50
  - Geographical Divisions, fish marketing development, 2:47
  - Minister, Yukon River, equitable sharing of salmon stocks, Committee recommendation, 23:63, 101
  - Prince Rupert Fishermen's Co-op, relationship, 4:52-3
  - Sealers, treatment given, 39:97-8
  - Trade, international, role, 2:57
  - Trade Minister, responsibilities, 2:46

**FADA***See*

Fish Aid Development Agency

**FANLL***See*

Fisheries Association of Newfoundland and Labrador Limited

**FCBC***See*

Fisheries Council of British Columbia

**FCC***See*

Fisheries Council of Canada

**FFMC***See*

Freshwater Fish Marketing Corporation

**FORAC***See*

Fisheries and Oceans Research Advisory Council

**FPI***See*

Fishery Products International

**FQF***See*

Fédération québécoise de la faune

**FTA***See*

Canada-United States Free Trade Agreement

**Corbin, honorable Eymard Georges, sénateur (Grand-Sault)—Suite**

- Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase—*Suite*
- Prince Edward Island Shellfish Association, 33:60
- Procédure, 20:19, 22; 32:15; 33:33, 43, 62; 38:33, 51; 40:66, 87; 41:72; 42:127; 45:6, 35, 51, 55, 79, 86; 46:61-2; 47:28-9, 35, 46, 56, 72, 102, 108, 111, 116; 48:7, 51, 54, 70, 77, 79, 87-8
- Produits Blan-Din Limitée, recommandations, position, 45:13-4
- Québec
  - Accords fédéraux-provinciaux sur les pêcheries, 32:12
  - Pêcheries, 20:21
  - Poisson, transformation, 20:21
- Red Lobster Canada, 37:14-6, 19
- Seafood Unlimited, 34:49-50
- Shippagan, Festival des pêches, 46:38
- Société de Pêche Nova Nord Ltée, demande d'accès à la zone de 200 milles, 47:46
- Stuart Salmon Farm Ltd., 36:45
- Témoignage, 36:34
  - Notes biographiques, 38:20, 57
- Terre-Neuve
  - Assurance-chômage, pêcheurs côtiers, 40:51
  - Confédération, 40:24
  - Gouvernement, pêcheries, compétence, position, 40:23-4
  - Pêcheries, droit prépondérant, 42:72
  - Pêcheurs
    - Côtiers, 39:93, 157
    - Migration saisonnière au Labrador, commentaires, 41:70
  - Poisson
    - Classement, 42:115-6
    - Classement au quai, 41:28
    - Classement du produit final, 41:28
  - Commercialisation, 40:65
  - Marchés
    - Captif, options, 41:28
    - Etablir d'avance, 41:50
  - Offices, proposition, 41:49
  - Conditionnement, transformation
    - Congélation, suggestion, 40:88
    - Plats cuisinés prêts à embarquer, 40:75
    - Usines, qualité, poisson frais, 41:31-2
  - Frais, restaurants, manque de, 48:24
  - Non traité, 36:72
  - Parasites, 42:43-4, 50
  - Qualité
    - Contrôle, normes, 40:13
    - Prix, effets, 41:28, 37
  - Réserves, inventaire, accumulation, 41:50
  - Transport, 42:44-5, 95
- Union des pêcheurs des Maritimes, information de base, 48:34
- Université de l'Île-du-Prince-Édouard, Collège des vétérinaires de l'Atlantique, financement, 33:92
- Université St. Francis Xavier, 36:28
- Université Ste-Anne, 34:34-7, 88-9
- Westmorland Fisheries Ltd., information de base, 48:41, 45-6
- Référence, 48:14
- Sénat, 48:53
  - Mandat, futur, 48:10
  - Réforme, 46:61-2

**Corée**

Poisson, mactres/hokkigai, 35:42, 44, 46

**Corée du sud**

Pêcheries, Atlantique, zone de 200 milles, 15:11

**Factory Freezer Trawlers**

Fisheries and Oceans Department, discussion paper, August 1985, 40:62-3

**Faeroe Islands**

Denmark, relations, 49:28-9

Shrimp fishery, 49:28; 50:11

**Faircrest, Floyd, Counsellor — Alcohol and Drug Abuse, Indian Homemakers' Association of British Columbia**

Fish marketing in Canada, examination, second phase, statement, 9:65-6

**Falkland Islands**

Overfishing, position, 41:86

**Falkner, Ward, Director General, Fisheries Operations, Department of Fisheries and Oceans**

Fish marketing in Canada, examination, second phase

Discussion, 2:6, 18, 30-1, 45

Statement, 2:28-30

**Farmer, Allan, President, Cansov Marine Products Limited**

Fish marketing in Canada, examination, third phase

Discussion, 35:57-61

Statement, 35:53-7

**FAROCAN Inc.**

Activities, 49:14

Canadian-flagged vessels, 49:32

Joint venture partner of Seaku Fisheries Inc., 49:11

Licences, 49:23, 33

Markets, 49:30-1

Shrimp fishery, position taken, 49:33

**Faubert, Gilles, Manager, Fish Department, IGA — Convent Glen**

Biographical notes, 21:5, 10-1, 16-7

Fish marketing in Canada, examination, third phase

Discussion, 21:5-21

Recommendations

Fish inspection in processing plants, 21:13

Fisheries, in-shore, increase, 21:17

Retail stores, fish inspector, 21:21

Statement, 21:5

**Feasibility of Air Freight Fresh Fish from Gander International Airport**

Alison M. Quinn, Department of Fisheries and Oceans, 1980, 40:72, 86

**Federal Business Development Bank**

Help to new business, 42:141

**Federal-provincial conferences**

First Ministers, November 1986, Vancouver, B.C., Task Force on Foreign Overfishing, creation, 18:7

Fish marketing in Canada, examination, hearings, timing, agenda, difficulties, 8:41

**Fédération québécoise de la faune (FQF)**

Background information, 26:90

Fish marketing in Canada, examination, third phase

Brief, 26:83-6

Position, 26:83-91

**Cormier, M. Alphonse, chef, Gestion de la ressource, région du Golfe; directeur régional, Gestion des pêches et de l'habitat, Région du golfe, ministère des Pêches et Océans**

Pêcheries, région du golfe, crabe des neiges, contingents, déclarations, citations, 46:14

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase

Discussion, 45:40-9

Exposé, 45:35-6

**Cormier et Leblanc (1968) Ltée, Nouveau-Brunswick**

Information de base, 48:77

**Cormorans**

*Voir*

Ile-du-Prince-Edouard — Cormorans

Nouvelle-Ecosse — Cormorans

**Coste, M. Lucien**

*Appel (L')*, 25 janvier 1988, «S.O.S. NOUS COULONS!», M. Albert Pen, 26:6, 92-3, 95; 26A:1

**Côte-Nord, Québec**

Problèmes, raisons

Aquiculture, 26:23

Pêcheries, 26:22

**Cottreau, honorable Ernest G., sénateur (South Western Nova)**

Bill C-26, teneur, pêcheries Atlantique, 11:8

Poisson, commercialisation au Canada, étude, deuxième phase

IBE Biosystems (Canada) Inc. 11:21

Pelican Fishery Limited, 10:19

Poisson, transport, 9:19

Steinberg Inc., 13:13-4

Poisson, commercialisation au Canada, troisième phase

Nouvelle-Ecosse, Cap-Breton, 36:27-8

Phoques, 36:34-5

Poisson

Hareng, 20:23-4; 34:77; 44:23

Homard, 44:22

Seafood Unlimited, 34:50-2

Université Ste-Anne, 34:32-3

**Cours d'eau transfrontaliers**

Aperçu, 3:89-91

Canada, attitude envers, 3:90-3

Colombie-Britannique, nord, carte des cours d'eau, 23:206

Définition, 3:89

Pêche sportive, 3:95-6

Pêcheurs canadiens, prises, statistiques, 3:89

Poisson, saumon

Prises, comparaison de saumons canadiens dans les cours d'eau transfrontaliers, par les pêcheurs canadiens et américains qui utilisent le filet maillant, 1981-1985, tableau, 23:207

Production, estimation, 3:89, 94-5

Recherche, 3:90

Recommandation du Comité, 23:208, 247

Traité canado-américain concernant le saumon du Pacifique, recommandation du Comité, 23:207-8, 247

*Voir aussi*

Alsek, rivière

Columbia, fleuve

Commission du saumon du Pacifique

Stikine, rivière

Taku, rivière

Tatshenshini, rivière

**Fédération québécoise de la faune (FQF)—Cont'd**

- Fish marketing in Canada, examination, third phase—*Cont'd*
- Resolution, ban, commercial fishing, **26:83-4, 86-7, 89-90**

**Fédération québécoise pour le saumon Atlantique**

- Background information, **26:76-7**
- Fish marketing in Canada, examination, third phase
  - Atlantic salmon, position, **26:77-82**
  - Brief, **26:78, 80**
  - Recommendations, **26:78-9**
- Sport fishing, salmon, reference, **33:114**

**Fedorenko, Vladimir G., Representative of the USSR in Canada on Fisheries, Union of Soviet Socialist Republics**

- Fish marketing in Canada, examination, third phase, discussion, **43:9, 11, 13, 14, 15, 16**

**Felsberg, Susan, Private Citizen, Labrador (Personal presentation)**

- Fish marketing in Canada, examination, third phase, **38:58-62**

**Fenwick, Peter, Member of the House of Assembly (Menihek), Province of Newfoundland; Leader of the NDP Newfoundland**

- Fish marketing in Canada, examination, third phase
  - Discussion, **39:45-9**
  - Introductory remarks, **39:41-2**
  - Statement, **39:42-5**

**Ferguson, S.A., Product Sales Manager, Sunwell Engineering Company Limited**

- Fish marketing in Canada, examination, second phase
  - Discussion, **11:25-6, 28-32**
  - Statement, **11:23-9**

**First Ministers' Conference, November 1986, Vancouver, British Columbia**

- See*
- Federal-provincial conferences

**Fish**

- Advertising
  - See below*
  - Marketing — Promotion — Advertising
- Alaskan pollock
  - See below*
  - Pollock
- Alewife, **35:56**
- American plaice
  - See below*
  - Plaice, American
- Arctic char
  - See below*
  - Char, Arctic
- Atlantic halibut
  - See below*
  - Halibut, Atlantic
- Capelin, **1:25; 20:27-8; 26:8**
- Bait fish, **41:21**
- Health food stores, price, **40:55**
- Increase, **39:166**
- Markets, **41:21; 42:12**
- USSR, **43:19-20**
- Nutritious food acceptable in developing countries, experience, **39:17**

**Cours d'eau transfrontaliers—Suite***Voir aussi—Suite*

- Traité canado-américain sur le saumon du Pacifique
- Yukon, fleuve

**Crombie, honorable David Edward, ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien**

- Pêcheries, Pacifique, poisson d'eau douce, rivière Skeena, règlements, référence, **4:82, 90**

**Crosbie, honorable John Carnell, ministre des Transports**

- Pêcheries, Atlantique
  - Plan de gestion, annonce, référence, **26:10**
  - Ressources, distribution, pouvoir, références, **26:13, 21, 22**

**Crowell, Mme Dianne, Sales Manager, Crowell Eel Processor Limited**

- Notes biographiques, **34:120**
- Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase
  - Discussion, **34:122-31**
  - Exposé, **34:120-2**

**Crowell Eel Processor Limited**

- Anguilles
  - Achats, **34:123**
  - Conditionnement
    - Expédition vivantes, **34:124-6**
    - Surgélation, **34:130**
  - Peau non utilisée, **34:123**
- Aquiculture, intérêt possible, **34:122**
- Employés, **34:121**
  - Formation, subventions, demandes, **34:120-1, 127-8**
- Etablissement, **34:120**
- Installations, **34:121**
- Recommandations et propositions
  - Installations de vérification à Halifax, augmentation, **34:121**
  - Pêche à l'anguille à la foène, réglementation, **34:121-2**
  - Pêche sportive et pêche à l'anguille, coexistence, **34:122**

**Crowley, M. R.W. (Ron), directeur général, Direction générale de l'analyse économique et commerciale, ministère des Pêches et des Océans**

- Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase, discussion, **30:19**

**Crustacés***Voir sous*

- Poisson — Mollusques et crustacés

**Cuba**

- Accord de pêche bilatéral avec le Canada, **43:6**

**Cummings, M. Gordon, président et directeur général, National Sea Products Limited**

- Notes biographiques, **50:5-6**
- Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase
  - Discussion, **50:9-10, 11-6, 17-8, 19-22, 25-31, 35-46, 47-53**
  - Exposé, **50:6-9, 16-7, 23-4, 32-5**
  - Remarques introductives, **50:6**

**Currie, M. Jim, président, Greater Victoria Chamber of Commerce**

- Poisson, commercialisation au Canada, étude, deuxième phase
  - Discussion, **8:9-13**
  - Exposé, **8:8-9**



**Fish—Cont'd**

Carcasses

See below

Processing, handling

Catch and release program, survival of released fish, **24:41, 42**Catfish, **10:16; 35:34**Char, Arctic, **26:45**Commercial exploitation, impediments, **49:14-5, 18-9**Clams, **36:72**Federal ban on sale, **26:7**Imports, **50:8**Surf clams, **18:33**Description, colour, **18:33; 35:42, 48-9**Habitat, **35:40-1, 44, 47-8**Harvesting, processing, handling, **35:46-8**

Industry

Development, **18:33; 35:40-4**Nova Scotia Clam Company, role, **35:41-2, 48-9**Enterprise allocation program, **35:41**Licences, **18:33; 35:42-6, 48-51**

Markets

Japan, **35:42, 44, 46, 48-51**United States, **35:40-2**Risks, **35:44-6, 49-51, 53**Newfoundland, capelin fishery, comparison, **35:46, 50**

See also below

Shellfish

Cod, **1:23, 25; 10:13; 13:18-9; 14:12-3; 15:26; 16:17, 22**Characteristics, **50:23**European Economic Community, **1:18; 20:26**Imports, **50:7**Industry, **26:50, 52**Liver, **13:18-9; 16:20-1; 24:32-4**

Marketing

Image, change, **50:26, 31**

Markets

New, development, **50:23-4, 27-8**Studies, **26:52**Packaging, **26:52**Parasites, control, effects, **19:23-4; 24:23; 26:52-3**Price, **12:6; 14:12, 19; 15:26; 16:13, 16; 18:29; 20:7-8; 25:53; 35:64**

Decrease

Causes

Competition from Alaska pollock and silver hake, **50:23-4, 28, 52**Glut, **36:84-5; 42:83-4**Impact greater on inshore fisheries, **50:26**Dollar, exchange rate, effect, **39:39**Fluctuations, **34:39-40; 44:7-8**Quality, **25:108**Gulf of St. Lawrence and North Atlantic, comparison, **25:33**Roe, **40:61**Destruction, **39:152**Sales, **26:49, 51**Salt cod, **15:24; 20:9, 25-6; 24:61-2; 26:46**Demand, **26:52**Exports, statistics, **26:47; 38:21; 44:9**Prices, **33:39**Tonnes, **38:21**Shortage, repercussions, **34:90**Size, **25:96; 26:49, 50, 52**Catch from dragger fleet and inshore fishery, comparison, **39:183**

Large

Best quality raw material, **39:90**Population equal to 1962 level, establishment, **39:89-90****Cyr, M. Mario, président, Association des mytiliculteurs madelinots**Lettre à l'honorable Thomas Siddon concernant les eaux de ballast, **25:62, 63**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase

Discussion, **25:61-3**Exposé, **25:56-61****DDT**

Voir

Québec — Poisson — Esturgeon — Dichloro-diphényl-trichloroéthane

**Dale, Mlle Nancy, directeur adjoint, Analyse des marchés, Politiques et planification des programmes, ministère des Pêches et Océans**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase

Discussion, **20:24-9**Exposé, **20:5-13****Daneau, M. Marcel, professeur, Département d'Economie, Université Laval (présentation personnelle)**Notes biographiques, **26:56**«Pêcheries (Les) et la constitution», *Policy Options Politiques*, Institute for Research on Public Policy, volume 8, no. 10, **26:5, 68**«Pêches (Les) canadiennes, objet de relations internationales complexes et conflictuelles», *Pêches maritimes: nouveau contexte international et politiques contrastées*, Etudes internationales, volume XVIII, no. 1, **26:5, 68**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase

Discussion, **26:63-9**Exposé, **26:55-63**Témoignage, référence, **26:75***Québec (Le) et ses pêches maritimes: Une analyse des politiques et des programmes*, Université Laval, Faculté des Sciences sociales, Département d'Economie, cahier 8404, **26:5, 68**«Recherche et innovation pour les pêches maritimes», *Policy Options Politiques*, Institute for Research on Public Policy, volume 8, no. 6, **26:5, 68***Relations (Les) Québec-Canada en matière de pêches maritimes*, Université Laval, Faculté des Sciences sociales, Département d'Economie, cahier 8420, **26:5, 68**«Un seul programme pour la pêche côtière», *Policy Options Politiques*, Institute for Research on Public Policy, volume 6, no. 8, **26:5, 57, 68****Danemark**

Pêcheries

Gestion, problème, **49:34**Maquereau, industrie, évaluation, **45:63**

Poisson

Crevette rose, pêche, **50:11**Débarquements, **49:34**Parasites, **25:102-3****Davis, M. John, directeur régional des sciences, ministère des Pêches et Océans**Poisson, commercialisation au Canada, étude, deuxième phase, discussion, **8:27-8, 35-7, 39-40****De Bané, honorable Pierre, ancien ministre des Pêches et Océans**Canadian Sport Fisheries Conference, Vancouver, février 1984, pêche sportive, citation, **7:25-6; 9:10***Sport Fishing 1984: Economics and Opportunities*, présentation, de the Amalgamated Conservation Society, le 21 janvier 1984, annexe au mémoire, référence, **8:80**

**Fish—Cont'd****Cod—Cont'd****Size—Cont'd**

Research, 39:115-6

**Undersized**

Landings, avoidance, need, 39:107, 115

Wastage, 39:93

Weight, relationship, 39:107

**Stocks**

Decline, 39:88-9

Inventories, 44:8; 50:52

Responsibility, 39:151-2

Study, McGill University, 25:97, 98

Supply/demand, 1:12; 26:53

Tongues, cheeks, 10:13; 16:20-1

**Consumers**

Attitude, 2:33, 40-1; 12:7, 12, 14, 16; 13:7, 20-1; 14:22; 26:7; 30:24; 35:64; 37:6-7; 41:44

Demand for non-indigenous species, 26:19, 24; 35:73; 39:69-70

Education, 9:75-7; 12:7-8, 10, 21-2; 13:7-8, 10, 19-20; 16:22-3; 23:86, 87; 24:19, 83; 26:39; 33:46; 34:64-5; 37:7, 8; 45:65, 68-9; 47:42, 44-5

Health alerts, 37:17-8

Coordination of communication, recommendation, 37:10

Price resistance, 24:13-4, 24, 25, 84; 26:39; 30:11, 23, 25; 33:68; 35:23, 64, 68, 73; 36:16; 37:16-7; 38:21; 39:39-40; 42:61; 45:20, 24-6, 63; 46:70-3; 47:18-9, 43-5, 58-9; 50:52

**Purchases**

Not made in speciality stores, 50:33

Possible increase, 36:92

Recommendations, 12:7-8

Type, 16:23-4

**Consumption, 23:50**

Domestic, 1:25; 2:31, 33; 5:88; 8:15; 13:7; 18:31-2; 20:28-9; 23:51-2; 24:15; 35:64; 36:15; 38:37; 44:8-9; 46:72; 47:57-8

Annual per capita consumption of fish and shellfish, 1982-1985, table, 23:52

Comparison with other countries, 34:61-2

Encouragement, 2:40-1; 12:8, 10; 16:23; 18:31-2; 25:47, 48, 146; 26:8; 35:64

Europe, 2:35

Filth in the oceans, advertising campaign, possible ramifications, 50:17-8

Health reasons, 12:7, 13, 21; 13:7-8, 19-20; 16:23; 18:31; 20:13; 23:86, 100; 25:146; 30:24; 33:88; 40:17, 22, 60; 47:49, 56-62, 65-8, 86

Newspaper article, concerning risk in eating fish, reference, 8:20-2

Omega 3 fatty acids, 8:14-5; 9:39; 18:30-1; 25:146; 40:60-1; 47:57-8, 86

*See also below***Nutritional value**

Increase, 26:7; 35:67, 72-3; 37:17

Imports, 26:19, 25; 50:14

International statistics, 38:37

Japan, 2:35

Life style, 40:81

*See also above***Attitude**

Linked to quality, 25:147-8

Mussel scare, 1987, impact, 50:16-7

North America, 34:95

Obstacles, 13:7, 11, 20; 23:52

Primary markets, 1980-1982, table, 23:49

Restaurants, 12:10-1; 34:64

Sales, improvement during television promotions, 37:7

**de Cotret, honorable Robert René, ministre de l'Expansion industrielle régionale**

Pêcheries, programme de développement, annonce, références, 26:28, 32

**De Grasse, M. Jean-Claude, représentant, Syndicat des métaux (Sept-Iles)**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase

Discussion, 24:64-9, 71

Exposé, 24:62-4

**Défense nationale, ministère**

Pêcheries, côtes de l'Atlantique, navires, formation, 11:10

**Del Torchio, M. C. Robert, directeur de la commercialisation, F.W. Bryce, Inc.**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase, discussion, 34:89-90

**d'Entremont, M. Clayton, gérant, St. Mary's Bay Fisheries**

Expert en commercialisation du poisson, 34:12, 25, 26

Notes biographiques, 34:83-4

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase

Discussion, 34:89

Exposé, 34:83-8

Remarques introductives, 34:83

**Denrées alimentaires***Voir*

Alimentation — Aide

**Derwinski, M. Edward**

Frontières, Canada-Alaska, négociateur, nomination, 4:61

**Deschamps, Mme Diane, greffier du Comité**

Séance d'organisation, 1:8

**Détroit de Georgia**

Chaîne alimentaire, modifications, 5:51

Pêcheries, pêche sportive

Potentiel, 7:32

Proposition, 5:52

Saumon quinnat, coho, débarquements, pourcentage, 23:170

**Détroit de Johnstone**

Pêcheries

Méthodes, 5:50

Pêche sportive, 5:68

Potentiel, proposition, 5:52, 68-9

**Deveau, Mme Linda, deuxième vice-présidente, Chambre de commerce, Yarmouth, Nouvelle-Ecosse**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase, remarques introductives, 34:8

**Deveau, M. Yvon, directeur, Chéticamp Fishermen's Co-Operative Ltd.**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase

Discussion, 36:90-5, 96-100

Exposé, 36:83-9

**Developments in Foreign Allocations**

Document, citation, 15:13-4

**Fish—Cont'd**Consumption—*Cont'd*Restaurants—*Cont'd**See also below*

## Restaurants

Salmon, **23:54**Seals, **1:11; 9:30; 18:22-3; 24:51, 74-5; 25:24, 134-5, 149; 26:11, 14-5; 28:17-8; 29:16, 31:10-1; 36:35; 38:35, 37, 40, 61, 73; 39:53, 56, 58, 59; 40:103; 41:84; 42:74, 76; 44:18-9; 46:79; 47:115**Stagnation, **26:39-40**United States, **2:35; 5:88; 6:39, 41-2; 8:14; 18:31-2; 23:47; 39:39-40, 43; 44:8**Estimates, 1985-1986, meat and fish consumption, table, **23:52**Increase, **35:67, 72**1982-1985, annual per capita consumption of fish and shellfish, table, **23:50**USSR, **41:84; 43:18, 21, 22**Cooking odors, elimination, research, proposal, **42:98****Crab**Canada-United States Free Trade Agreement, effects, **26:41**Imports, **50:8**Markets, **44:9-10**Prices, **20:9-10**Supply, problem, **20:10, 26***See also below*

## Shellfish

Demand, trends, **36:44-5**Distribution, network, **46:70-2***See also below*

## Transportation

Dogfish, **1:15-6; 7:19-20; 14:9-10; 16:17; 34:82; 39:119**Duty, effects, **26:47-8****Eels**Markets, **34:121, 127; 42:21, 94**Perception, **34:123**Pollution, **34:126-7**Shipment live, technical details, **34:124-6**Smoked, marketing in Europe, problems, **42:21, 27**Testing, **34:121, 124**Eggs, statistics, **6:8-9**Exports, **26:7, 17-8**Australia, **2:50**Cod, **16:22**Atlantic, products, value, amounts, 1985-86, comparison, **2:31-2**Blocks, frozen, **42:9**Salt cod, **15:24; 20:9; 24:61-2; 26:46, 47**Control, government, continuation, recommendation, **8:56**Dollar, Canadian, exchange rate, effect, **2:35, 49; 8:15, 35-6; 12:10, 14; 14:14-5, 17; 15:26-7; 16:13, 15-6; 18:28; 35:69**Europe, **2:49, 63; 18:27-9; 23:48; 26:18; 35:69**Government policy, **9:22**Groundfish, policy, **9:22**Imports, comparison, **50:6-7**Japan, **2:49, 56, 63-4; 18:29; 23:48; 35:69**Marketing performance, **2:32**Negotiation, increased share, **8:67**New markets, product pre-inspection programs, **35:9**Pelagic species, **44:11**Percentage, **16:29**

Processed, finished, enhanced

Ban on unprocessed fish, recommendation, **8:56, 58**Future markets, **2:58-9**Recommendation of Committee, **23:90, 105**Prospects 1987, **2:32**Protectionism, effect, **2:56-7; 9:27****Dollar**

## Taux de change

Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis, ramifications, **50:43**Exportations, effets, **2:35, 49; 8:15, 35-6; 12:10, 14; 14:14-5, 17; 15:26-7; 16:13, 15-6; 18:28; 35:69**Répercussions sur les pêches, **39:39; 42:40****Donahue, M. Brian, analyste commercial, Commerce du poisson de fond, Groupe d'analyse, ministère des Pêches et Océans**Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase, discussion, **44:17****Dorset Seafoods**Espace de débarquement de quai, obtention, raison, **41:46, 57**Non membre du Glacier Group, **42:58**Poisson, déchets, rejet, **41:56**Usine, machine à glace, **41:55-6****Dover, M. Bill, président, Red Lobster Canada**Notes biographiques, **37:5-6, 8**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase

Discussion, **37:10, 11, 13-4, 15-20**Exposé, **37:6-10****Doyle's Fisheries**Poisson, qualité, prix, effets, **41:28****Droit de la mer**

## Canada

Contingents de poisson, zone de 200 milles, droit, **11: 7; 15:14; 18:8, 19**Plateau continental, compétence fonctionnelle, effet, **15:21; 18:19**

## Limite de 200 milles

Accords bilatéraux, négociation, **35:19-20**Obligation de laisser les autres pays pêcher le poisson qui excède les besoins canadiens, **35:19, 21-2**Ratification, **15:21****Drouin, Mme Sylvie***Analyse (Une) du marché primaire des produits marins au Québec dans un cadre d'intégration verticale implicite, 26:5, 69***Duffy, M. Danny, pêcheur, Port-au-Port, Terre-Neuve**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase

Discussion, **42:136-9**Exposé, **42:132-6****Dufour, M. Raymond, représentant, Société de développement économique du St-Laurent**Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase, discussion, **25:69, 70, 71, 72-4****Dugas, M. Alain, président, Association des Pêcheurs de Les Méchins Inc.**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase

Discussion, **25:49, 51-6**Exposé, **25:46-8, 50-1****Dugas, M. Normand, gestionnaire, région de l'Est du Nouveau-Brunswick, Région du golfe, ministère des Pêches et Océans**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase

Discussion, **45:39, 41-2, 44-5, 48-9**Exposé, **45:36-9**



**Fish—Cont'd****Exports—Cont'd**

Quotas, recommendation, **14:18-20, 22-3**

**Salmon**

Pacific, value, amounts, 1985-86, comparison, **2:32**

Sockeye, frozen, grading regulations, **4:49, 53-4, 82, 87**

Shellfish, list of exporters to U.S., **24:28**

Standards, **35:11**

Third World, investigation, recommendation, **8:56**

Union of Soviet Socialist Republics, **2:64; 8:56**

United States, **1:23; 2:32, 49; 4:20; 5:69-70, 89; 9:18, 21, 27; 12:6, 10, 14-5; 14:10-1; 18:28; 19:26-7; 23:45, 48, 51, 89-90; 27:8-9; 30:18-9; 35:69**

American protectionism, threat, **25:143**

Atlantic fish, statistics, **26:18**

Factors affecting, **42:37-8**

Fillets, benefits, **25:144**

Frozen entrées, **35:63-4**

Processing of fish in Canada, **9:21; 23:89-90**

Trade surplus, **50:13-4**

**Value, amounts**

1985, **4:81; 27:6**

1986, **2:31, 40, 55; 20:25**

1987, **27:10**

**See also**

External Affairs Department — Agriculture Fish and Food Products Bureau

Flounder, yellowtail, **25:21**

Food Aid, CIDA, **2:60; 20:12; 38:95; 39:15, 17, 20-1; 40:22-3; 42:11-2, 99; 45:63-4; 46:81; 47:13, 38-9, 45, 87; 48:43, 59, 64**

Food trade shows, **2:52-3; 15:22; 23:87, 88, 104; 34:49; 35:39, 42; 38:70; 40:64; 45:68-9; 48:56**

**Fresh fish****See below**

Marketing — Markets

Genetic engineering, **6:50**

Glut, possible, caused by aquaculture, **36:44-5**

Grading, **4:49, 53-4, 81, 84, 87-9, 23:94-5; 33:68, 90**

**Control**

Colorimeter method, **17:9-11; 34:98-9; 35:13**

Use not adopted by processors, **39:91, 94**

Freshness, probe, **34:98**

Paint chip method, **17:9, 18, 21**

Trimethylamine test strip, **34:92-3, 100-1**

Dockside Grading Program, **17:15-8**

Failure to put into effect, **42:89-90**

Measurements, subjective, **34:92**

**Factors**

Colour, **17:10; 23:94; 34:98-9**

Odour, **17:10, 12, 14, 24; 23:94**

Texture, **17:10, 12-4; 23:94**

Recommendation, objective national standard, **17:9, 18, 20-1; 33:68; 34:92**

Specifications, **17:13-4, 16-21**

Technology, instrumentation, **17:7, 9-10, 12-5, 20-1; 19:24-5**

**See also below****Quality****Greenland halibut****See below**

Halibut — Greenland

Grenadier, roughhead, **35:39**

**Groundfish**

Catches, statistics, difficulties, **28:13**

**Eastern Canada**

Image problem, **42:34-5**

Parasites, **25:12-3, 14**

Price, **36:32**

**Dugas, M. Serge, ostréiculteur, Nouveau-Brunswick (présentation personnelle)**

Notes biographiques, **45:88, 91-2**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase

Discussion, **45:92-7**

Exposé, **45:88-91**

Position, **45:88-97**

Recommandations, **45:89-91**

Présentation devant le Comité permanent des Pêches de la Chambre des communes, **45:88, 94-5**

**Dumaresque, M. Danny, L'Anse-Au-Clair, Labrador (présentation personnelle)**

Notes biographiques, **38:10-1, 19-20**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase

Discussion, **38:13-22**

Exposé, **38:11-3**

Mémoire, **38:10, 13-5, 22**

Position, **38:11-22**

Recommandations, **38:12-3**

**Dunville, Terre-Neuve**

Poisson, transport, problèmes, **40:38-9**

**Dutton, M. Peter, président, Chambre de commerce de Campbell River**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, deuxième phase

Exposé, **5:7**

Présentation annexée, **5A:1-3**

**EDER****Voir**

Ententes sur le développement économique régional

**Eagle River Development Association**

Gouvernements fédéral/provincial, relations, **38:42**

Information de base, **38:41-2**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase

Position, **38:36-43**

Recommandations, **38:36-7**

**Eby, M. Brian, président, Chambre de commerce de Prince Rupert**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, deuxième phase, exposé, **4:7-8**

**Ecole des Pêches du Nouveau-Brunswick, Caraquet, Nouveau-Brunswick**

Information de base, cours, **45:17, 31-4; 46:63**

Rôle, propositions, **45:54-5, 60-1**

**Economic Council of Newfoundland and Labrador**

Pêcheries, Accord de libre-échange entre le Canada et les Etats-Unis, M. Harold Lundrigan, rapport, référence, **41:20**

**Ecosse**

Aquiculture, **34:114**

Poisson, saumon d'élevage, production, **23:197**

**Egmont, baie, Ile-du-Prince-Edouard**

Pêche illégale, effets, **33:100, 103-4**

**Egypte**

Poisson, hareng, importation, **48:59**

**Fish—Cont'd**Groundfish—*Cont'd*Eastern Canada—*Cont'd*Size, decrease, **25:14**Fishing permits, fixed and specific quotas, recommendation, **25:51**Licences, **28:7**Prices, **1:13; 28:7, 14; 33:39; 35:64**Processing practices, average yield, statistics, **26:8**Products, new, **16:14**Quality, reputation, **33:36**Sablefish (Alaska Black cod), **6:36-7; 7:10**Storage in sea water, studies, **35:9**

## Habitat

Protection, policy, **8:53; 9:21, 86-8**Recommendation of Committee, **23:70, 102**Haddock, imports, **50:7**Hake, Pacific, **35:55**Halibut, **14:9-12**Atlantic, **50:25**Greenland, **14:13-4; 25:51-2**Price, **25:53**Price, **14:7, 15, 20; 25:53**Harvest, principal harvesters, **42:75-6**Harvesting methods, issue, **25:17-8**Herring, **1:13, 20**Barrels, **35:56**East coast, **35:55-6**Exports, **20:11-2; 44:11**Marinated, **50:9**Market trends, **44:11**Marketing, problems, **34:103-4**Purchase by USSR ships, **42:13, 16-7, 62-3, 112; 43:10, 11, 12-3, 19; 44:23**Surplus, **4:33**Utilization, **4:27-8, 49, 54-5; 9:34; 20:23-4; 24:37 25:126; 26:8; 34:77-9, 95**Fish silage, **34:113, 119**Herring meal, **34:113-4, 116-7**Hybrids, **6:51**Imports, **1:25-6; 9:24, 38-9, 74-5; 12:11, 13; 13:14, 21; 14:11; 20:25; 23:52, 86, 100; 24:14; 26:19, 25, 39; 40:60; 50:14**Alaska, salmon, **5:84-5, 88-90**Amount, **35:27-8; 38:72**Canadian fish, processed abroad, bought back, **1:26; 5:92-3; 8:76; 9:42; 13:21; 23:52; 24:52, 84; 26:39, 44; 34:62, 66; 35:28-9; 36:67; 39:51; 45:28, 64-6, 84; 46:70; 47:50, 76, 110; 50:9, 14**Implications, **36:67**Identification difficult, **44:27**Problem, solution, **39:56-8**Chain stores, **35:28**Dependency on Boston market, **39:57-8; 42:108-9; 50:7**Exports, comparison, **50:6-7**Growth, **25:9-10; 26:7-8, 25; 34:66; 42:18; 44:27**

## Causes

Canadian fish, shortage, **35:72**Consumer demand for non-indigenous species, **26:19, 24; 35:73; 36:69-70; 50:9**Ethnic groups, **39:69-70; 50:9**Production costs, **25:15**Technology, Canadian, lack, **25:15**Transportation costs, **25:15-6**Not alarming, **50:12**Impact, **34:66; 39:110**Major items, **50:7-8**Not competing with Canadian products, **39:110**Quantity and value by product types, 1984-1986, table, **23:53**Quantity and value by source, 1984-1986, table, **23:54****Eidsvik, M. Phil, président, Comité du développement économique, Chambre de commerce de Prince Rupert**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, deuxième phase

Discussion, **4:9-10**Exposé, **4:8-9****Elliott, M. Raymond, pêcheur, Terre-Neuve**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase

Discussion, **41:90-1**Exposé, **41:84-90****Ellis Seafoods**Information de base, **45:74, 82, 86**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase

Mémoire, **45:74-82**Position, **45:74-88**Recommandations, **45:75-6, 79-81****Emery, M. Claude, agent de recherche, Comité sénatorial permanent des Pêches**Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase, discussion, **26:91****Emploi**Conditionnement du poisson, production de filets et valeur ajoutée, emplois créés, comparaison, **50:31**

## Pêcheries

Atlantique, **30:9, 12**Ile-du-Prince-Edouard, chiffres, **33:126**Québec, **26:23, 26-7****Emploi et immigration, ministère**Aquiculture, programmes se rapportant, **36:41**Entente auxiliaire Canada-Québec sur les pêches, signée en juin 1986, **26:26**

## Pêcheurs

Formation à la pêche à l'anguille, **34:120-1**Programme d'initiation aux techniques de pêche et à la sécurité aquatique, **4:78**

## Recyclage

Commission industrielle West Prince, coopération, **33:39**Instructeurs, **33:39-40**Planification de l'emploi, **39:111-2, 117***Voir aussi*

Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada

**Encarnacao, M. David, Capital Fish Market Ltd.**Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase, discussion, **49:25****Energie atomique**CANDU, système, technologie, **19:14-5****Energie électrique**Production hydro-électrique, effets sur les rivières, **25:114****Englee, Terre-Neuve**Poisson, usines, **41:10****English, M. Edward, président, Bayside Seafood**Notes biographiques, **42:19**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase

Discussion, **42:22-30**Exposé, **42:19-22**

**Fish—Cont'd****Imports—Cont'd**Species, **35:27-8; 50:7-8**Statistics, **26:19**Tariffs, **50:9, 14, 36**United States, **30:18-9**Value, **45:64, 76, 84; 47:76**Information, presentation to public, **24:23-4**Lake trout, growth rates, northern and southern waters, comparison, **27:9-10****Lance***See below*

Sand eels

Lobster, **19:17-8; 20:10**Exports, **44:10**Imports, **50:8**Inshore and offshore, **44:22-3**Landings, **44:10**Price, **35:64, 69; 36:31-2; 37:16; 50:53**Trends, **44:10**Unaffected by seal parasites, **44:22**Lumpfish, **16:21; 18:33-4; 24:18-9; 25:23-4, 95-6, 101****Mackerel**Catches, **25:88-9**East coast, **35:55-7**Omega 3 fatty acids, **8:14**Price, **36:30**Resources, better utilization, **26:8**Stock, **25:89**Market share for Canadian product, **25:47****Marketing****Assistance**Government programs, problems, **42:19-21, 23**Needs, **39:108, 109; 42:21-2**Board, organization, consortium, **26:17, 48; 30:20; 39:76-7, 110; 45:21, 26-8**Creation, positions, proposals, **30:20**Atlantic Fisheries Marketing Commission, **39:47**Cansov Marine Products Limited, **35:59**Co-ordination, improvement, recommendation, **8:9, 65**Greater Victoria Chamber of Commerce, **8:9-10**Negotiating organization with East Bloc nations, **34:104**Northern Native Fishing Corporation, **4:38, 42-3, 46-7**Nova Scotia Clam Company, **35:45-6, 50-1**Pacific Charter Sport Fishing Association, **7:25**Prince Rupert Chamber of Commerce, **4:8-10**Prince Rupert Fishermen's Co-op, **4:52+**Prince Rupert Fishing Vessels Owners' Association, **4:80**Ucluelet Seafood Processors Ltd. **7:20-1**Wheat board type, **39:44-5**Brokers, **25:144; 26:17-8**Competition, **2:34-6, 38, 40; 9:47**Decisions, function of industry, **34:67**Fish farmed fish, **5:83-7, 90-1; 6:34-5, 39-40; 8:34; 9:80; 10:9, 14-5; 12:19-20; 13:10, 15****Fishmongers***See below*

Retailers

Funding, **39:74-5**Government, role, **34:64, 67; 42:79-80**Information, **26:17**Communications network, creation, suggestion, **24:15-6, 19, 22, 52**Interprovincial trade, **44:25-6**Key to future of industry, **39:49**Markets, **26:18**Africa, **39:50****Enquête Gillespie***Voir*

Colombie-Britannique — British Columbia Finfish Aquaculture Inquiry

**Entente du lac Meech***Voir*

Accord constitutionnel de 1987

**Ententes sur le développement économique régional (EDER)**Accord de libre-échange entre le Canada et les Etats-Unis, consultations, **26:60-1; 30:17, 25**

Ile-du-Prince-Edouard

Pêcheries, **33:59, 64-5, 114**Lobster Co-Management Program, fonds, expiration, **33:107, 118**Information de base, **45:48**Newfoundland and Labrador Rural Development Council, entente auxiliaire, **40:110**Nouveau-Brunswick, glace, disponibilité sur les débarcadères, **45:82****Entrefilet (L')**Revue d'information, changements, recommandation, **13:9-10, 17-8****Environnement**Conservation, stratégie mondiale, principes, **39:144**Mers intérieures, **25:113-4****Pollution**Côte est, problème, envergure, **34:56-7**Mers, campagne de publicité, ramifications éventuelles, **50:17-8**Poisson, carcasses, rejet à l'eau, **39:11, 12, 26****Environnement, ministère**Chaulage des cours d'eau, expérience, **34:81**Comité fédéral-provincial sur les mollusques, membre, **24:29**Création, **48:71**Direction générale de la protection de l'environnement, ministère des Pêches et Océans, mollusques et crustacés, secteurs pollués, collaboration, **24:29**Habitat du poisson, politique, négociations, **26:24, 30-1**Rôle, **48:71**Service de la protection de l'environnement, **48:67, 71***Voir aussi*

Service canadien de la faune

**Erskine, M. Tony, chef, Gestion des oiseaux migrateurs, Service canadien de la faune**Notes biographiques, **48:70**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase

Discussion, **48:67-71**Exposé, **48:65-7****Espagne**Communauté économique européenne, membre, **15:12, 15; 26:46**

Pêcheries, Atlantique

Surpêche, **15:15; 18:14**A l'extérieur de la zone de 200 milles, **39:38**Réserves, historique, **41:79**Poisson, morue salée canadienne, importation, **15:24****Esquimaux***Voir*

Autochtones — Inuit



**Fish—Cont'd**

## Marketing—Cont'd

## Markets—Cont'd

Analysis, projections, 2:36, 39; 5:88-9; 8:34, 66, 73; 16:28; 34:89-90; 35:72-3

Australasia, 23:56

Canned or cured products, 2:33

Chain food stores, 5:90; 8:15; 10:12, 14; 12:6; 23:54; 35:72

Fish displays, 12:22; 13:12; 16:23; 23:54; 24: 83; 25:146, 147; 45:64

*See also**Individual organizations*

Commodities market, suggestion, 24:16

Conditions, trends, 44:12-3

Current, secure access, 26:8

Determination before production, desirability, 50:28-9

## Diversification

Developing countries, 39:14, 18

Subsidies, 39:20-2

Difficult, 39:23, 44, 50, 119

Need, 39:12-3, 19, 63, 120; 49:30

Responsibility, 39:46; 42:79-80

Domestic, 9:80; 12:10; 13:15-6, 20; 16:27-8; 18:28-9; 20:25; 26:34; 33:46, 68; 35:27-9, 64, 70; 45:62, 64-6; 47:15-6, 42-3

Demand for non-indigenous species, 26:19, 24; 35:73; 50:9

## Development, initiatives proposed

Catering to ethnic groups, 39:71-2

Feeding poor people, 39:120

Generic advertising, 39:47

Staffed counters, 50:35

Substitutes for imported products, 39:110

Distribution channels, 35:28-9

Evaluation, 35:72

Fisheries and Oceans Department, role, 8:17-8

Prices, 26:37

Food services, preference for frozen product, 50:34

Growth, 34:66; 35:28

Listing fees, 42:21, 24, 28-9

Overlooked, 42:51, 108; 44:26

Problems, 34:61-2

Replacement market, examination, recommendation, 8:65

Research and development, 8:42; 23:86

Shrimp, 49:24

Statistics, 26:18

Study, recommendation of Committee, 23:85, 104

Supply, sources, 26:44; 36:14

System, problems, reasons, 26:34, 37; 40:60-2

United States, comparison, 50:34-5

Viewed seriously, proposal, 36:71-2

*See also below*

## Fresh fish

Europe, 23:55; 35:69

Northern, 8:12

Export, 26:18

## Factors influencing

Dollar exchange rate, 39:39

Quality product, 39:49-50

Substitutions, 39:39

Fragmentation, 50:9-10

## Fresh fish

Availability, 47:59-60

Domestic, 2:25-6; 7:45; 8:15; 14:21; 16:19; 21:18; 23:54; 24:17; 26:36-7, 39; 35:64-5, 67

Fillets, 35:65

Frozen, sold as fresh, 12:7; 25:43

Concern, recommendation, 9:75

United States, 1:23; 8:14; 24:17

**Esquiro, M. George, agent des pêches et du tourisme, Taku River Tlingit**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, deuxième phase

Discussion, 9:93-4

Exposé, 9:91-3

**Etats-Unis**

Affaires extérieures, ministère, Programme d'assistance au développement des marchés d'exportation, promotions, 2:38, 59

Aquiculture, 1:15; 2:59

Croissance, 32:6; 46:44

Etude, établissement de Domsea, Washington, 6:11

Moratoire, état de Washington, 5:36, 45; 8:53

«Subventions», 2:37

Traitement des maladies, médicaments, enregistrés, 6:43

## Commerce

Déficit, 9:46-7

Lois, 30:15

Application par le Department of Commerce and Trade, 50:41

Procédure de sauvegarde, modifications, ramifications, 42:37

*Voir aussi plus bas*

Omnibus Trade and Competitiveness Act of 1988

Pêcheries — Trade Act...

Dollar, taux de change, chute, répercussions sur les pêcheries canadiennes, 39:39

Fishing and Wildlife Service, 48:66

Irradiation des aliments, règlements, 19:20, 21

Marché, loyauté, manque, 39:63

Navires canadiens, vente interdite à des Américains, 34:55

Office of Economic Ornithology, 48:66

Omnibus Trade and Competitiveness Act of 1988, 28:18; 30:10

Organisation des pêches de l'Atlantique Nord-Ouest, membre, possibilité, 15:21-2

## Pêcheries

Côte ouest, gestion, 35:20

Gestion, politique, 25:89

Huitres, 45:10

Trade Act, Petition, section 301, «pratiques commerciales déloyales», 1:10, 22-3; 2:47, 64-5; 3:62; 4:20, 29-30, 50, 56-9, 64-5, 67-8; 8:55-6; 9:21, 27; 23:233; 35:20

*Voir aussi plus haut*

## Commerce

Pêcheries, poisson d'eau douce

Plans d'eau artificiels, 27:6, 9

Répartition régionale et proportionnelle, 27:6, 9

## Poisson

Barbote, 10:16; 23:199; 27:10; 35:34

Classement, service, 17:17-8

Commerçants en gros, ventes aux restaurants, statistiques, 12:10

## Commercialisation

## Marchés

Au détail, poisson congelé, frais, 50:32-3

Tendances, 1:13; 2:32-5; 6:32

Publicité, 18:30, 32

Ventes à l'enchère, Nouvelle-Angleterre, 34:81-2

Poisson préféré, 36:98-9

Conditionnement, transformation, 40:46; 41:20

Chiffres, 41:19

«Fry plants», 45:23

Usines, normes, 9:36

Consommateurs, éducation, 25:146

Consommation, 2:35; 5:88; 6:39, 41-2; 8:14; 18:31-2; 23:185, 190; 39:39-40, 43; 44:8

Augmentation, 35:67, 72

Estimations, 1985-1986, consommation de viande et de poisson, tableau, 23:190

**Fish—Cont'd**Marketing—*Cont'd*Markets—*Cont'd*

## Frozen fish, 12:7

Entrées, 35:63-5, 67, 69, 71

Filets, 35:64-5

Quality, 2:33; 14:15

Sales, retail, 50:32

Supply, 12:9

International, development, 35:66

Japan, 35:52, 69; 39:13, 43-4, 48, 64

Development possible, 42:51-2

Live trade, 8:17; 13:13-4

North America, 23:50-5; 35:28

Pacific Rim countries, 1:24-5; 35:69

## Potential

Orient, 39:13-4, 44

Developing countries, 39:14-5

Producers/retailers relationship, 10:9

Research, 39:110; 42:28

Target markets, 25:144; 47:48-9

United States, 1:23; 2:32; 5:89; 35:64, 69; 39:12-3; 44:7

## Promotion, 1:24; 8:9-10

Advertising, 2:40-1; 8:24; 10:21-2; 12:7-8, 17; 13:19; 14:27;

16:16, 23-4; 20:21, 28-9; 23:86, 87; 24:19; 47:25, 63

Canadian fish, 25:16, 17; 26:36

Collaboration, 26:49-50

Domestic market, effects, 26:18

Financial assistance, PEMD, 42:20, 27

Generic, 26:18; 39:47

Government, role, 47:62-8, 85-6

Maintenance, recommendation, 25:80

Need, 39:51

Ongoing campaign similar to Dairy Bureau of Canada,

recommendation, 37:9, 18-9

Responsibility, 36:17

Teaching preparation, usefulness limited, 42:20

Usefulness, 25:75-7; 26:8; 33:68; 34:66; 37:8; 47:44-5

To repossession cod in market, 50:24

Impact, 37:19

Shellfish, 29:14

Frozen retail seafood, 50:32

Government, role, 9:10; 16:24; 23:87; 45:68; 47:25, 42, 44, 54-5, 59, 62-8

"Interact" video screen recipe system, 12:17

International efforts, 25:17

Co-ordination, recommendation, 8:10-2, 43, 66

Interpretation centres, 25:77-8, 79

Recognition recommended, 25:80

Lack of, 26:36

Levy, proposal, 26:18

Need, 25:102

November as fish month, 45:68

Criticism, 13:10; 23:87

Responsibility, 25:16-7; 26:8, 43; 36:17; 42:25

Restaurants, 45:68-9

Seafood, 47:42-3

Television campaigns, success, 37:7

Tools, 25:146

## Possible

Convenience, 34:95

Nutritional value, 34:94-5

Quality, 34:93

Usefulness, 25:47

## Reports to Senate

First, 1:6-7

Fourth, 16:10; 18:4

**Etats-Unis—Suite**Poisson—*Suite*Consommation—*Suite*

1982-1985, consommation annuelle de poisson, de mollusques et de crustacés par habitant, tableau, 23:188

Débarquements, système, vente aux enchères, 26:70

Documentation, exportation, 9:41-2, 45, 47

Droits de douanes, 30:14; 39:45-6; 42:9; 45:23-4

Exportation, Canada, statistiques, 26:18; 30:7

## Homards

Côte du Maine, 15:22

Taille, règlement

Comparaison, Canada, 30:13

Inquiétudes, 33:118-9

Massachusetts, 45:23

Nouvelle-Angleterre, taille minimale, 44:10

## Importations

Canadiennes, 1:23; 2:32, 49; 4:20; 5:69-70, 89; 9:18, 27; 23:181, 189

Contingents, 45:23

Homard du Canada, 44:10

Poisson rond importé, taxe, 25:144

Produits de la pêche comestibles, par pays, 1977 et 1986, tableau, 23:189

Produits d'industries de pêche autour du monde, 39:39

## Inspection, programmes

Echantillons, 8:21-2

Semblables à ceux du Canada, propositions, 50:18

Mactres, 35:40-1, 44, 47-8

Morue salée, prix, ventes, 26:53-4

Produits, surimi, 8:55

Recherches, subventions, 7:12-3

Protectionnisme, 46:71-2

Quahog nordique, 35:47

Stocks, gestion, 15:19-20

Technique de reproduction, petits peptides à chaîne courte, brevet, 6:48

Tilapia, 35:34

## Saumon

B.C. Salmon Farmers' Association, étude, consommation de saumon frais, restaurants, magasins de détail, pourcentages, référence, 23:194

## D'élevage

Exportations en Colombie-Britannique, 1983, 1984, 23:229

Montant pour 1985, 23:196-7

Production, 23:195

Programme de mise en valeur, Washington, 5:27

## Sauvage

Débarquements, montant, valeur, 1985, 23:196

Valeur des importations et exportations, 1977 et 1986, tableau, 23:189

*Voir aussi*

Accord de libre-échange entre le Canada et les Etats-Unis

Alaska

Cours d'eau transfrontaliers

Marine Mammal Protection Act (Etats-Unis)

Traité canado-américain sur le saumon du Pacifique

**Etchegary, M. A.A., vice-président exécutif, International Marketing, Fisheries Association of Newfoundland and Labrador Limited**  
 Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase, discussion, 39:33, 37-40, 41

**Fish—Cont'd**

## Marketing—Cont'd

## Reports to Senate—Cont'd

*Marketing of Fish in Canada: An Interim Report on the West Coast Fisheries*, (interim report II of the Standing Senate Committee on Fisheries, December 1987), 23:3-137

Second, 16:5

Seventh, 49:8

Sixth, 29:5

Third, 16:5-10

Representatives in foreign countries, 2:39-40

## See also

External Affairs Department — Agriculture, Fish and Food Products Bureau

## Retailers

Displays, 25:146, 147; 34:76; 42:89

Staffed counter desirable, 50:33-4

Fresh product outselling frozen, 50:34

Large chains, 50:33, 34

Recognition at provincial levels, recommendation, 10:9

School, institution, recommendation, 13:9; 16:25-6; 25:133

Specialists, 13:9

Federal government funding, recommendation, 12:8, 17

Suppliers, 12:21; 34:75-6

## See also below

## Wholesalers

Strategy, planning, 2:36-9; 5:91-2; 8:36-7

## Supply

Consistency, importance, 25:64, 69, 73, 99-100; 26:37; 30:24; 34:40, 42; 35:62-3, 65-6, 72; 36:13; 38:6; 39:57-8

## Shortage

Fresh fish, 12:6; 16:22; 23:55; 26:36-7, 39; 35:35:29, 34

Reasons for, 12:6-7; 23:55

## System

Distribution, 26:8

Evaluation, 45:20-1

## Improvements

Need, 26:37-8

Recommendation, 45:20-1

International, integrated, 30:24

Trade, tariff and non-trade barriers, reduction, negotiations, 8:17

Underutilized species, 2:27, 32, 43, 50; 8:64-6; 10:21; 16:18, 21-2;

18:32-4; 24:15, 18; 25:19-20, 133-4; 35:10; 40:55

## Dogfish, 2:43

Name, reputation, 2:43

## Enhancing value

Desirableness, 25:133-4; 36:24, 25-6; 39:108, 118-9

Development, proposal, 39:95

Investment, attraction, 42:12-3

Hake, 2:43; 7:22

Markets, future, 36:72

Monk fish, 10:21

Pollock, 2:43

## Wholesalers

Contacts, 16:15; 34:75-6

Freshwater Fish Marketing Board, purchases, 12:21; 13:17

Government, representations to, 13:21

Problems, 12:9; 13:9, 11; 14:6, 18

Distribution system, 12:7, 23; 13:16

Processors, relationship, 14:6

Supply, 12:6-7, 11-5, 18; 13:9

Statistics, 12:10, 20

## See also above

## Retailers

Mussels, 13:21-2; 16:20

Consumers, allergic reaction, 33:98-9

*Etude des tendances des stocks de morue au large de Terre-Neuve et des facteurs qui influent sur l'abondance et la disponibilité du poisson pour la pêche côtière (Rapport Alverson)*

M. D.L. Alverson, président, Groupe de travail sur les pêches côtières de Terre-Neuve, références, 25:38, 44-5; 26:21, 29; 28:12; 38:79; 39:90; 40:29, 70; 46:42-3

**Etudes internationales**

«Pêches (Les) canadiennes, objet de relations internationales complexes et conflictuelles», *Pêches maritimes: nouveau contexte international et politiques contrastées*, volume XVIII, no. 1, par M. Marcel Daneau, 26:5, 68

**Europe**

Aquiculture, 5:89

Phoques, chasse, répercussions, 26:15

## Poisson

Anguille de Nouvelle-Ecosse

Marché, 34:121, 127

Tests requis, 34:121

Exportations du Canada, 2:49, 63; 26:18

Préclassement en mer, 25:131

## Voir aussi

*Pays individuels*

**Evaluation of Potential New Enterprises in the Sealing Communities**

Association canadienne des chasseurs de phoque, étude en réponse à la Commission Malouf, 39:99

**Expansion économique régionale, ministère (MEER)**

Native Brotherhood of B.C., fonds, 4:74

Pêcheries, financement, 41:14

Plan de développement de l'aquiculture pour les Indiens, 6:40

**Expansion industrielle régionale, ministère (MEIR)**

Commercialisation, aide inadéquate, 42:21, 23

Entente auxiliaire Canada-Québec sur les pêches, signée en juin 1986, 26:26

Pêches, Terre-Neuve, étude, 42:30, 31, 52, 53, 59

## Voir aussi

Programme de développement économique des autochtones

**Exportation Gaspé Cured Inc.**

Accord de libre-échange entre le Canada et les Etats-Unis, effets, 26:47-8, 53, 55

Information de base, 26:45-6, 48

Office canadien du poisson salé, commentaires, 26:51

Poisson, morue salée, 26:45-6, 48-54

Distribution, demandes, chiffres, 26:14

GATT, contingents, négociations, effets, 26:47, 49

Recommandations, 26:46, 49

**FADA**

## Voir

Fish Aid Development Agency

**FANLL**

## Voir

Fisheries Association of Newfoundland and Labrador Limited

**FCBC**

## Voir

Fisheries Council of British Columbia



**Fish—Cont'd****Mussels—Cont'd**

- Contamination, **35:16**
  - Crisis, effect, **24:22-3, 34; 25:22-3, 47, 75-6**
  - Monitoring and prevention, recommendations, **39:176**
  - Not related to pollution, **39:25-6**
- Repercussions, **26:7, 43-4**
  - Aquaculture, **39:177-8**
  - Consumers, **25:75-6; 26:36; 29:9; 37:8; 50:16-7**
  - Fisheries, **25:22-3, 47; 26:36**
  - Result of bad communications, **39:170**
  - Survey, **29:9**
- Tests, **25:23**

Domoic acid, **24:34-5; 34:101-2**

Gonyaulax, **19:12-3**

Harvest, description, research, **33:95**

Prices, **26:37**

*See also*

Fisheries, Atlantic — Fish — Mussels

**Nutritional value**

- High protein, **40:17, 22**
- Importance to consumers, **37:17**
- Promotion desirable, **34:94-5**

*See also above*

Consumption — Health reasons

**Ocean perch***See below*

Redfish

Over-the-side sales, **35:55-6; 46:83; 47:14**

To USSR vessels, **42:13, 16-7, 62-3, 112; 43:10, 11, 12-3, 19**

Ownership, common property, problem, recommendation, **8:56-7; 9:11**

Oysters, federal ban on sale, **26:7**

*See also below*

Shellfish

Pacific Fish and shellfish, selected species, **23:22-8**

**Packaging***See below*

Products — Packaging

Parasites, **19:23-4; 24:23**

Control, **25:12-3, 26-7; 26:46**

International movement likely, **25:102-3**

Joint committee to evaluate seal populations and facilitate research, proposal, **25:132-3, 137**

Infestation, **25:12, 14**

Publicity, potential impact on marketplace, **50:21, 22**

Relationship to seals, **25:132, 135**

Uncertainties, **25:125-6, 150**

Method of detection, visual, **26:46**

*See also below*

Processing — Parasites, detection and removal

Research, **25:26, 125; 26:46**

Standards, respect, problems, **25:132-3, 137**

*See also above*

Cod

Plaice, American, **14:12; 16:13; 18:15; 50:37**

Pollock, **12:19; 15:5; 20:8; 28:14; 35:32, 34; 39:40; 46:73**

Competition for cod, **50:8, 23**

Prices, **50:23, 25**

Value added processing, **50:37**

**Price**

Consumer, **34:94; 40:60**

Costs, comparison with meat, **12:8**

Decrease, **34:16; 35:23, 26, 64, 68, 71-2; 36:92-3**

Determination, **34:45-6**

Increase, **25:21, 100-1, 147; 28:20; 30:9, 25; 33:26, 66; 47:43**

Sales, effects, **26:43-4; 30:9; 47:43-4**

**FFMC***Voir*

Office de commercialisation du poisson d'eau douce

**FORAC***Voir*

Comité consultatif de recherches sur les pêcheries et les océans

**FPI***Voir*

Fishery Products International

**FQF***Voir*

Fédération québécoise de la faune

**Faeroe, îles**

Danemark, relations, **49:28-9**

Pêche à la crevette, **49:28; 50:11**

**Faircrest, M. Floyd, conseiller, Usage abusif d'alcool et de médicaments, Indian Homemakers' Association of British Columbia**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, deuxième phase, exposé, **9:65-6**

**Falkner, M. Ward, directeur général, Opérations des pêches, ministère des Pêches et Océans**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, deuxième phase

Discussion, **2:6, 18, 30-1, 45**

Exposé, **2:28-30**

**Farmer, M. Allan, président, Cansov Marine Products Limited**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase

Discussion, **35:57-61**

Exposé, **35:53-7**

**FAROCAN Inc.**

Activités, **49:14**

Marchés, **49:30-1**

Navires d'immatriculation canadienne, **49:32-3**

Partenaire de Seaku Fisheries Inc., **49:11**

Pêche à la crevette, position prise, **49:33**

Permis, **49:23, 33**

**Faubert, M. Gilles, chef du comptoir de poisson, IGA — Convent Glen**

Notes biographiques, **21:5, 10-1, 16-7**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase

Discussion, **21:5-21**

Exposé, **21:5**

Recommandations

Inspecteurs de poisson dans les usines de transformation, **21:13**

Magasins au détail, inspecteurs de poisson, **21:21**

Pêcheries sur la côte, augmentation, **21:17**

**Feasibility of Air Freight Fresh Fish from Gander International Airport**

M. Alison M. Quinn, ministère des Pêches et Océans, 1980, **40:72, 86**

**Fédération canadienne de la faune**

Associations affiliées, **36:54**

Pêcheries, poisson d'eau douce, études, **27:13, 16**

Rapport, référence, **26:91**

**Fish—Cont'd****Price—Cont'd**

- International, increase, 35:9
- Paid to fishermen, 36:36; 39:91; 42:61, 83-4
- Production costs, quality, inter-relationship, 24:14
- Quality, 24:14; 26:37, 39-40; 34:95
- Quality grades, system with price differentials, recommendation of Committee, 23:96, 105
- Reasons, 26:25, 40; 30:23
- Recommendations
  - Market conditions, periodic publication, 25:48, 53
  - Prices paid to fishermen
    - Related to quality, 25:47, 109-10, 145; 34:93-4
    - Supervision, 25:47, 54
- Resistance, 24:13-4, 24, 25, 84; 26:39; 30:11, 23, 25; 33:68; 36:16; 37:16-7; 39:39-40; 42:61; 44:7; 50:52
- Restaurants, fast-food industry, effect, 12:10; 14:6-8, 10, 19-20
- Speculators, effect, 14:13
- Supply/demand, 2:40; 10:8, 16-7; 12:10, 15-6, 19; 14:14-7, 19-20; 16:13-4; 18:28-30; 20:13; 30:24; 35:23, 64, 68

**Processing, handling****Carcasses****Dumping**

Factor in pollution, 39:11, 12, 26

Solutions, 40:20, 22-3

**Utilization, 40:20**

Problem, freezing capacity, 39:23-4

**Proposals**

Food for farmed salmon, 39:22

Processing to feed third world nations, 40:22-3; 42:99

Changes, consumer demands, 1:23-4; 2:39; 20:8, 13

**Costs**

Comparison, Canada foreign countries, 8:74

Effects, 33:68

Freight, 50:45-6

Production, 50:15, 36-7, 43, 44-5

**Criticism, 12:9**

Distribution system, problems, effects, 33:68

Double freezing, 25:41-2

*See also below*

Processing — Frozen raw material, advantages

Filleting machines, 35:32, 36

Fillets, production, real value, 50:31

Focal point, Winnipeg, effects, 26:40-1

Frozen raw material, advantages

Planning of production, 25:33

Year-round operations, 25:33

*See also above*

Processing — Double freezing

Ice, slurry, background information, 11:23-9; 13:13-5; 23:98

Improvements, 23:59-60, 100; 24:82

**Industry**

Concentration, problems, 8:69; 23:100

Government, marketing, aid, recommendation, 16:25

Small processors, 16:25

Workers, unemployment insurance, 8:86, 88, 92; 20:18, 28; 24:63-5, 70-1

Initial onboard processing, need, 25:18

Irradiation, 25:145; 35:73

Onshore and factory trawlers, comparison, 43:17

Ozonizing water and ice, 25:145

Parasites, detection and removal, 25:12, 14, 133

Costs, repercussions, 39:65; 44:18; 50:22

Mechanical, extraction, 44:24

Technology, support, 25:133

**Plants**

Fish sticks, 45:65

**Fédération de la faune du Nouveau-Brunswick**

Information de base, 48:72

**Fédération des pêcheurs de l'Est**

Accord de libre-échange entre le Canada et les Etats-Unis, position, 28:18-20

Information de base, 28:5

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase

Position, 28:5-20

Recommandations, 28:11-2

**Fédération du saumon de l'Atlantique**

Information de base, 24:40; 33:112; 47:24-5, 27, 29

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase

Position, 47:25-8, 30-6

Recommandations, 47:28-9, 32-3

Programme de recherche sur la génétique du saumon, coopération avec le ministère des Pêches et Océans, 47:27-8, 90

Saumon, projets de mise en valeur, 47:27, 35-6

**Fédération québécoise de la faune (FQF)**

Information de base, 26:90

Poisson, commercialisation au Canada, troisième phase

Mémoire, 26:83-6

Position, 26:83-91

Résolution, interdiction, pêche commerciale, 26:83-4, 86-7, 89-90

**Fédération québécoise pour le saumon de l'Atlantique**

Information de base, 26:76-7

Pêche sportive, saumon, référence, 33:114

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase

Mémoire, 26:78, 80

Recommandations, 26:78-9

Saumon atlantique, position, 26:77-82

**Fedorenko, M. Vladimir G., représentant de l'URSS au Canada pour les pêches, ambassade de l'URSS**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase, discussion, 43:9, 11, 13, 14, 15, 16

**Felsberg, Mme Susan, à titre privé, Labrador (présentation personnelle)**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase, 38:58-62

**Fenwick, M. Peter, membre de la Chambre de l'assemblée (Menihek), province de Terre-Neuve; leader du NPD de Terre-Neuve**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase

Discussion, 39:45-9

Exposé, 39:42-5

Remarques introductives, 39:41-2

**Ferguson, M. S.A., directeur des ventes, Sunwell Engineering Company Limited**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, deuxième phase

Discussion, 11:25-6, 28-32

Exposé, 11:23-9

**Fish, Food and Allied Workers Union***Voir*

Fishermen, Food and Allied Workers

**Fish Aid Development Agency (FADA)**

Efforts devant être encouragés, 42:11

**Fish—Cont'd**Processing, handling—*Cont'd*Plants—*Cont'd*

Location, 50:37, 43-5

Management, computers, use

Benefits, 35:32-8

Cost, 35:35, 37-8

Employment, effect, 35:33

Government assistance, 35:33, 35

Personnel, training, 35:37

Yield, effect, 35:33, 35-7

## Mechanization

Employment, effect, 35:30-1

Government assistance, 35:31

Machine-cut fish, hand-cut fish, comparison, 35:30-1

Yield, effect, 35:30-1, 36

New, purchase or construction, 36:67

Technology effects, 30:24

Preservation in inert gas, technique, 8:55; 23:98

Quality in plants, increase, problems, 25:18

Research and development, 26:71-2

Secondary, United States, 39:42, 45-6

Shelf life, extension, 35:11, 73

Research, proposal, 42:98

Standards, regulations, concerns, 4:49, 53-4

*See also above*

## Exports

Sterilization of water by ultraviolet rays, 25:145

Technology, transfer, recommendation of Committee, 23:98, 106

Utilization of fish scraps, carcasses, 24:67-70; 36:24, 26

Volume permitting second and third stage processing, 25:33-4

## Waste

*See above*

Carcasses — Waste

## Yield, 39:64

Amount of fish needed to deliver 1kg edible seafood to American consumer, 23:50

Enhancement, 39:108-9

Europe, comparison, 25:107

Large and small fish, comparison, 39:107

Loss, bone content, structure, amount, 14:9

## Plants

Management, computers, use, effect, 35:33, 35-7

Mechanization, effect, 35:30-1, 36

*See also below*

## Products

## Transportation

“Product of Canada”, application, recommendation, 9:10

## Products

Availability, 10:16; 15:26

Eel skin, 34:123

Fertilizer, 39:19-20

Fish protein concentrate, 39:19

## Fishmeal

Floating factory, 35:56

Market, 39:24

*See also*

Aquaculture — Fish — Feed, silage

Form, changing preferences, 2:35, 39; 6:32; 13:8; 16:15; 36:44-5

Frozen entrées, 35:63-5, 67, 69, 71

Frozen for retail market, 50:32

Kamaboko, 25:134

## Labelling

Bilingual, 9:42-4, 46, 48, 76, 81-2

Nutritional value, 25:146

Live products, shipment verifications, 35:9

Measurement, imperial measures, 13:9

**Fish Aid Development Agency (FADA)—Suite**

Financement, 39:16-7, 25

Labrador, pêche au corégone, exploitation, initiatives, 39:16

Nouveaux marchés, création, 39:23

Objectifs, 39:10

Organisation, 39:22

## Poisson

Aide alimentaire, programme, représentations auprès de l'ACDI, 39:15

Produits, production, propositions, 39:24-5

Concentré de protéine, 39:19; 40:22

Farine pour l'aquiculture, 39:22

Rôle, 38:95; 45:63-4

**Fish and Chip Association**

Information de base, 14:6-7, 27-8

**Fish and Chip Shoppe**

Clientèle, âge, 14:8

Information de base, 14:26

Poisson, espèces, proportions des ventes, 14:13

## Poisson-frites

Prix, 14:8, 27

Ventes annuelles, 14:13

Avenir, 14:27

**Fish Trades Association***Voir*

Fisheries Association of Newfoundland and Labrador Limited

**Fisher, M. Brian, Jet Set Sam Service Inc.**

Notes biographiques, 9:45

Poisson, commercialisation au Canada, étude, deuxième phase

Discussion, 9:41, 45-8

Exposé, 9:40-5, 48-9

Information demandée, 9:47-8

Mémoire, 9:48

**Fisheries and Aquatic Sciences**, rapport technique canadien, *Recommended Laboratory Methods for Assessment of Fish Quality*, référence, 17:14, 16**Fisheries Association of British Columbia***Voir*

Fisheries Council of British Columbia

**Fisheries Association of Newfoundland and Labrador Limited (FANLL) (anciennement Fish Trades Association)**

Membres, 39:27

Mémoire, 39:26-7

Tableaux, 39:30

Objectifs, 39:27

Pêches, compétence, position, 39:34-6

Poisson, prix, négociations, 39:36

**Fisheries Council of British Columbia (FCBC)**

Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis, position, 9:35

Description, 1:22; 9:15

Film, «Canada's Wild Pacific Salmon», référence, 9:19

Membres, 9:15-6

Objectifs, 9:16

## Poisson

Commercialisation, 7:18; 29:12-3

Études de recherche, 9:39-40



**Fish—Cont'd****Products—Cont'd**

Microwave cooking, repercussions, 40:81

New, 16:16-7; 23:49, 53

**Development**

Assistance, 42:26-7

Costs and funding, 35:39-40; 39:82-3; 42:12-3

Europe, Western, 35:39

Japan, 35:39

Jobs, creation, 35:65

Need, 25:126-8; 35:34, 39, 72-3

Under-utilized species, 23:49, 53; 25:133-4; 35:39-40, 43, 45, 51-3, 67

Possibilities, 42:11-2

Processing centre, proposal 42:99

Krill nuggets, 35:39

Number, variety, 16:16-7; 23:49, 53; 25:134

**Packaging, 9:78-9**

"Catch dates", 13:9

Containers, size, weight, 13:9

Identification problems, 13:9, 11

Innovations, 26:74

Lack of, 26:17

Tray packs, 50:33

Pricing/wages, competitiveness, 8:75-6

Presentation to consumer, 34:89-90; 35:10

Processed and unprocessed, figures, 30:18-9

Reputation, 33:34

Research and development, 23:49

Program, recommendation, 8:55, 66

"Specialty products", lack of, 8:63, 72-4, 76

Study necessary, 8:65

Standardization, 9:75

Surimi, 2:34-5; 7:12-3, 19; 8:16; 12:17-8; 14:28; 18:32; 19:25;

24:84; 25:134; 29:18-9; 39:109, 114

Canada-United States Free Trade Agreement, effects, 26:45

Regulatory problems, 39:76-7

Research and development, 39:113-4

Restructured fish/shellfish analogues, fisheries, impact, 39:81-2

Value-added products, 19:7, 27; 35:63-5, 67, 69, 71

**Quahaugs, 25:20**

Federal ban on sale, 26:7; 29:8

Quality, 1:27-8; 2:26, 39; 4:9, 81, 84; 5:57; 6:31-2; 7:43; 12:6, 16;

14:15, 20-6; 16:15-7, 19; 17:24; 33:46

Central Canada, personal experiences, 36:74

**Control, inspection**

Adequacy, 36:80-1

Concentration of effort, proficiency, 35:23

Decentralization, recommendation, 24:23

Effects, 33:34

Final product grading, 17:20; 23:96

Recommendation of Committee, 23:96, 105

**Government inspection program**

Perception by other countries, 50:18

Staffing, 37:9

Expansion, recommendation, 37:10

In-plant inspection, recommendation, 14:24-5; 21:13

**Independent inspection**

Analyses, 35:6-8, 11, 13, 16-7

**Certification**

Fisheries and Oceans Department, comparison, 35:8, 11

Issuance, expediency, importance, 35:9

Regulatory agencies, comparison, 35:12

Services, need, 35:8-9, 12-3

Cost, 35:15-6

Distribution and transportation, 35:7, 10

**Fisheries Council of British Columbia (FCBC)—Suite****Poisson—Suite****Commercialisation—Suite****Publications**

Coordination, ministères gouvernementaux, 9:38

Gouvernement fédéral, financement, 23:230

Préparation des fruits de mer, 8:25; 9:18-9, 37

Programme intérieur de promotion des ventes, 9:37

Promotion, intérêt international, brochures, 9:19

Exportateurs, publicité spécifique, cotisation spéciale, suggestion, 23:230, 232

**Publicité générique**

Dépenses annuelles, 9:33

Gouvernement fédéral, contribution, 23:230

Rôle, 2:26-7, 41; 9:18-9, 33

Entente fédérale-provinciale, commercialisation internationale, 8:43; 9:38

Transformation, pourcentage, 23:176

**Subventions, 29:12**

Programme d'assistance au développement des marchés d'exportation, 2:52; 23:232

**Fisheries Development Foundation**

Merluche, étude, Ucluelet Seafood Processors Ltd., 7:12

**Fisheries Products International****Voir**

Fishery Products International

**Fishermen, Food and Allied Workers**

Accord de libre-échange entre le Canada et les Etats-Unis, position, 30:21-2; 50:49

**Fishermen's Association of St. Lewis, Labrador**

Information de base, 41:65, 67

**Fishery Products International (FPI)**

Accord de libre-échange entre le Canada et les Etats-Unis

Conséquences, 42:37, 38-9

Position, référence, 30:21; 46:23

Tarifs, élimination, effets, 30:11-2

Atlantique, pêche hauturière de poisson de fond, 22:5

Droits de pêche, gestion, 46:22-3

Groupe d'étude des pêches de l'Atlantique, 41:17

Information de base, 41:17

*Naviguer dans la tourmente*: ..., recommandation, 48:21**Pêche hauturière**

Morue nordique, contingents, 38:54

Régions pêchées, 25:37-8, 39

**Pêcheries**

Chalutier-usine-congélateur, repercussions, 40:62-3

Chalutiers, arrêt de deux semaines, référence, 40:35-6

**Poisson**

Commercialisation, 41:19

Demandes, réponse, 42:38

Distribution, système, 41:40

Marché intérieur, 26:39

Marchés, Japon, 39:44; 41:21

Contingents, 46:18, 23, 30-2

Crevettes, monopole, 42:54, 60, 62

Exportations aux E.-U., article de l'*Ottawa Citizen*, 17 novembre 1986, citation, 12:10**Morue**

Commercialisation, 50:26

Destruction des stocks, 39:152

Produits, développement, 1:23

**Fish—Cont'd**

## Quality—Cont'd

## Control, inspection—Cont'd

## Independent inspection—Cont'd

Explanation, procedures, advantages, 35:6-7, 9-10, 12

Foreign buyers, standards, 35:7, 11, 13-4

## Industry

Association, independent evaluation of product consistency among members, 35:10

Regulatory agencies (Canadian and international), relationship, 35:10-2

Services, utilization, 35:10-4

Joint ventures, independent evaluations, 35:9

Product development programs, batch evaluations, 35:10

Standards for exporters to Canada, 35:9

Verification, 35:7-9

Privitization, recommendation of Ministerial Task Force on Program Review, comments on, 8:55

Regulations, Government control, recommendation, 8:55; 9:10

Responsibility of federal government, 39:54

Samples, analysis before shipping, need, 25:47

Training needs, 39:111

*See also below*

## Inspectors

Unloading inspectors, 26:35

Demand, effect, 35:8-9, 14

Deterioration, rapidity, 25:146

Europe, comparison, 25:107

Evaluation, 35:67

Fishermen, awareness, 39:63

Fundamental factor, 39:49-50, 109

Handling, importance, 39:113

Boxes, proposal, regulation, 41:44

Herring, salted, 43:18, 23

Importance to consumers, 34:50; 47:43, 45, 106-7

Improvement, 35:14, 23, 30-1, 66-7

Increase, measures recommended

Contrawl container system, 25:145

Dockside grading, 39:62

Education, 39:108, 118

Good handling practices requirement for licencing, 39:118

Gutting on board, 25:101-2, 144; 36:19

Not sensible after May 1st, 34:48

Three-section containers, use, 25:144-5

Ice on board vessels to be required, 25:48, 102

Premium paid to fishermen for excellent quality, 25:47, 109, 145; 34:93-4; 36:19; 39:90-1; 42:59

Pre-grading at sea, 25:130-1, 139

Processing plants, new techniques, 25:145

Transportation, standards imposed, 25:131-2

Ungutted fish, storage on board and landing, prohibition, 25:131, 137-40

Industry, attitude, 35:13-4

Inspectors, 13:9; 21:13-4, 21

*See also above*

## Independent inspection

Meeting USSR standards, 43:16-7

Price, effects, 24:14; 26:37, 39

Problems, 17:6; 21:12-3, 15; 24:20

Buyers more interested than fishing industry, 34:101

## Retailers

Ignorance, 34:94

Temperature, display case, 25:145, 147

Source, 25:130, 140

Ungutted fish, 25:131, 139-40; 39:108, 117-8

**Fishery Products International (FPI)—Suite**

## Poisson—Suite

## Qualité

Contrôle, 41:29, 40

Pompe aspirante, référence, 41:62

Prix, 40:64

Chiffres, 41:28-9

Effets, 41:28

Transformation secondaire, 39:46

Etats-Unis, 39:42-3, 45-6

Usines, 40:81-2; 41:7, 17

Autres pays, 41:40

Poisson frais, 40:26

Traitement secondaire, 41:47

Pouvoirs, 41:10

Profits, 40:64; 41:47

Programme d'allocations aux entreprises

Contingents, 22:5, 8-9, 19-20

Morue du nord, pourcentage, 1987, 22:7, 10-1

Omission d'utiliser complètement, 25:39-40

*Voir aussi plus haut*

Pêche hauturière

Quai, 41:29

Recherche et développement, 26:58

Référence, 41:90

Ressources, en mer, à terre, répartition, duopole, 26:62

Restructuration, référence, 16:30; 38:53; 41:17, 81, 83; 45:19; 46:28-31, 43

Société, monopole, 48:18

Surpêche, 45:70

White's Fisheries Limited, référence, 41:47

*Voir aussi*

Burin, Terre-Neuve

Port Saunders, Terre-Neuve

St. Anthony, Terre-Neuve

**Fishing News International**

Article, «What Do We Fish in the Future?», référence, 35:39

**Fletcher, M. Brian, directeur des achats, Ottawa Meat and Fish Wholesale Suppliers**

Notes biographiques, 12:5, 9

Poisson, commercialisation au Canada, étude, deuxième phase

Discussion, 12:15-21

Exposé, 12:9-11

**Fleuve Columbia***Voir*

Columbia, fleuve

**Fleuve Fraser***Voir*

Fraser, fleuve

**Flewelling, M. Peter, directeur intérimaire, Etablissement et application des règlements, ministère des Pêches et des Océans**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase, discussion, 31:21

**Flowers, M. William, directeur général, Torngat Fish Producers' Co-operative Society, Labrador**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase

Discussion, 38:65-74

Exposé, 38:62-5

**Fish—Cont'd****Quality—Cont'd****Products**

From big processing companies and small processors, comparison, 37:32

United States, 37:9

Retail sector, responsibilities, 25:145; 34:75

Study, 1978, findings, 25:130

Suitable for fresh fish market, 50:29-31

Volume, reduction, effect, 35:26

**See also above****Grading**

Processing, handling

Redfish, 20:8-9; 39:64-5

Market, Japanese, 44:9

Price, prospects, 44:9

Regulations, problems, 33:90

Restaurants, 34:64

Consumers, increased consumption, 12:10-1

Fast-food, use of, 12:17-8

**Fish and chip industry**

Clients, age group, 14:8

Costs, comparison, 14:7

**Fish**

Frozen, 14:21-2

Price, effect, 14:7-8, 10

Species used, 14:7-14

Fresh local fish, availability, 39:47

Serving of "previously frozen" fish as fresh, 12:7, 12

**See also****Individual restaurants**

St. Pierre, 16:14-5

**Salmon**

Annual salmon production by the world's largest producers, 1981-1985, table, 23:57

**Atlantic**

Commercial fishing not permitted, recommendation, 36:53, 61-2; 39:143

Interest, general, 39:149

Multi-sea winter fish, 36:58

Native peoples, right to fish, 36:63

Impact, 39:137

Stocks, decline, 39:143

Black salmon, 24:40, 41-2

**Canned**

Review of consumers attitude, 23:92

World exports, statistics, 2:33, 36; 8:34

Exports, recommendation of Committee, 23:97, 106

**Farmed**

Atlantic Silver, New Brunswick, 16:18-9, 29-30

Consumer attitude, 10:12

World production, statistics, 6:8, 33

Summary of farmed salmon production by the world's five largest producers, 1983-1987, table, 23:58

Fresh/frozen: North American demand by market segment, table, 23:55

Frozen, world imports, statistics, 2:33

Imports, 50:7

Interceptions, high seas, Committee recommendation, 23:67, 101

Marketing, Canada-Alaska, comparison, 3:96; 8:37

Omega 3 fatty acid, 8:14

Prices, 16:15, 29-30

Production, world, Atlantic and Pacific, statistics, 6:8

**Products**

Development, new, lack of, 8:54

Skinless, boneless, 2:42; 8:16-7

Sockeye, fillet, 4:49

**Fogo Island Co-op, Terre-Neuve**

Pêches, Comité sénatorial permanent, séances, témoins, notification, 40:67

**Foley, M. Brendan T., président, Fish Aid Development Agency**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase

Discussion, 39:16-26

Exposé, 39:10-6

**Fondation internationale pour le saumon de l'Atlantique****Voir**

Fédération du saumon de l'Atlantique

**Fonds international pour la protection des animaux**

Colombie-Britannique, saumon, possibilité d'un boycott, 1:11, 16; 9:24-5; 23:234

Phoques, chasse, campagne contre, 42:68-9

**Fort, M. Lawrence, Pine Enterprises (Marine Division)**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, deuxième phase

Discussion, 5:87-93

Exposé, 5:83-7

**Foreign Overfishing: A Strategy for Canada**

Conseil canadien des pêches, document, référence, 15:7-8, 12

**Forêts et Pêches, Comité permanent de la Chambre des communes**

Fédération du saumon de l'Atlantique, présentation, références, 47:24, 28

Prince Edward Island Cultured Mussel Growers' Association, référence, 33:94

**Forêts et produits forestiers, industrie****Voir sous**

Colombie-Britannique

**Forget, Commission****Voir**

Commission d'enquête sur l'assurance-chômage

**Fortier, M. André, président, Alipêche Inc.**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase

Discussion, 24:16-25, 69-71

Exposé, 24:11-6

**Fortymile Placers**

*Rationale for the Reclassification of the Fortymile River*, mémoire, 3:88

**Foubert, M. Martin, analyste principal des marchés, Analyse des Marchés, Direction générale de l'analyse économique et commerciale, ministère des Pêches et Océans; chef intérimaire, Mollusques et crustacés — poissons de fond, Groupe de l'analyse commerciale, Direction générale de l'analyse économique et commerciale, ministère des Pêches et des Océans**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase

Discussion, 20:25-8; 44:13-7, 22-3, 25-7

Exposé, 44:6-13

Poisson, 39:15, 17, 20-1; 42:11-2, 99

**Fourrures**

Synthétiques, chasse au phoque, répercussions, 26:15



**Fish—Cont'd**

## Salmon—Cont'd

Quality, comparison, 33:34

Salmonid Enhancement Program

Concerns, hatchery raised, wild stock, 5:26-7, 93

Continuation, suggestion, 5:22; 8:15, 53

Participation, participants, 5:29; 6:57-8

Spawners, 24:41

Stocks, decline, estimation, 23:97

Terminal fishery, 5:52, 57; 9:93-4

Problems, recommendation, 5:33, 37

Recommendation of Committee, 23:95, 105

Test fishing, 4:81, 85-7; 7:43

*See also above*

Consumption

Exports

Sand eels, 25:123

Scallops, 6:37; 11:8; 20:10-1

Giant, possible markets, 42:12

Iceland, 49:15

Market conditions, 44:10

Prices, 44:11

Sea cucumber, 25:116-7

Sea hare

*See above*

Lumpfish

Sea hen

*See above*

Lumpfish

Sea urchin, 25:20, 116-7; 35:52

Seafood, retail sales, fresh, frozen, 50:32, 33

"Seine minnows", 10:15-6

## Shellfish

Agreement, Canada-U.S., 1948, 24:26, 27

Area closures, 47:94

Aquaculture industry, impact, 35:11

Consumers

Allergic reactions, 33:98-9

Confidence, 29:14

Contamination, 24:28

Domoic acid, 34:97, 101-2; 47:93-4

Monitoring, 34:98; 39:171

Notification of public, procedures, 24:29

Origin, 47:97-8

Paralytic shellfish poison (Red tide), 33:97; 34:97; 35:17; 47:93-5

Federal-provincial committee, members, 24:29

Gonyaulax, 24:28

Inspection, 24:30-1

Markets, prices, trends, 1:13; 44:9-10

Nova Scotia, independent toxicology program, 35:11

Processing, plant management, use of computers, 35:32-4

Research, 24:29

Rules and regulations, 24:27

Shelf life, repercussions, 33:63

Testing

Analyses, 35:8, 11, 16; 47:92-3

Paralytic shellfish poisoning (Red tide), 33:97-8; 34:97-8; 35:17; 47:93-5

Shellfish, B coli, 35:17

Shrimp, 20:11; 49:24

Butter, 19:8, 18-9

Coldwater

*See below*

Pink

Consumer demand, 35:73

**Fox Island River, Terre-Neuve**

Développement portuaire, 42:109-10

**Fraalick, M. James, coordonnateur provincial de l'aquiculture, Aquiculture et Pêches commerciales, Ministère de l'Agriculture et de l'Alimentation, Colombie-Britannique**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, deuxième phase

Discussion, 6:10-3, 26-8, 30-1

Renseignements techniques, 6:6-10

**France**

Aquiculture, industrie

Croissance, 32:6; 46:44

Huîtres, élevage, techniques, 32:11-2

Bretagne, ostréiculture, 45:11

Ecole internationale de Bordeaux, séminaires internationaux à l'Université de Moncton, rôle, 46:34

Pêcheries

Débarquements, structure, 26:70

Système, vente aux enchères, 26:70

Pêcheries, Atlantique, bateaux, chiffres, 15:7

Poisson, morue

Morue nordique, attributions, critique, 38:12

Stocks, destruction, non responsable, 39:151-2

Saint-Pierre et Miquelon

*Voir sous*

Pêcheries, Atlantique

Surpêche, 25:37; 39:28-9; 41:86-7; 45:78-9

Répercussions attendues, 25:121-2

Zone de pêche 2J3KL, ressources, partage, 45:19

**Francis, M. Bob, président, United States Fisheries Research Institute**

Etats-Unis, comités consultatifs sur les pêches, évaluation, déclaration, citation, 46:17

**Frantsi, M. Chris, directeur, Division de l'aquiculture, Connors Brothers Limited**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase

Discussion, 32:15, 22-3

Exposé, 32:15-9

**Fraser, fleuve**

Etats-Unis, prises, pourcentage, traité, 3:97; 8:56

Moratoire de trois ans, recommandation, 9:69

Poisson

Habitat, 23:211

Saumon sockeye, 3:94, 96

**Fréchette, M. Alain, biologiste, ministère des Pêches et Océans**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase, discussion, 25:93-5

**FRED, 1985 Annual Report to the Alaska Legislature, document, 10:4, 6****Freshwater (The) Fisheries Management Challenge, M. Kenneth H. Loftus**

Présentation à la Fédération canadienne de la faune, assemblée annuelle, Saskatoon, 16 juin 1984, citation, 39:139

**Frey, M. Rick, président, Syndicat des pêcheurs et travailleurs assimilés de la section de Campbell River**

Notes biographiques, 5:74

**Fish—Cont'd****Shrimp—Cont'd**

## imports

Partial replacement by pink shrimp, possibility, **50:10**

Reason, **26:19; 50:8**

Matane, price, **16:13**

## Northern

*See below*

## Pink

## Pink

Exploitation slow, **50:10-1**

Landings, **49:23**

Prospects, **44:11**

Markets, **49:11, 23-4**

Conditions, **44:11**

Domestic, **49:24-5**

North America, little interest, **49:30, 32**

Resources, **49:11**

Prices, **44:11; 49:24**

Products, **19:19**

Shells, use, **24:70**

Toxoplasmas, **19:24**

*See also above*

## Shellfish

Silver hake, **18:32-3; 34:82-3; 39:64-5**

Availability, **50:23**

Caught-in transfer, **35:55-6**

## Foreign fishing

Factory freezer-trawlers, **35:34**

Quotas, **35:21, 32**

Price, **34:18; 50:23**

## Processing

Considerations, **44:15-7**

Factory freezer-trawlers, requirement, **35:21, 34**

Quotas with processing restrictions, criticism, **35:32, 34-5**

Smelt, **25:24, 93-5, 101**

## Sole

*See above*

Plaice, American

Squid, **36:72**

Bait fish, **41:21**

Markets, **41:21**

## Stocks, resources

Access, **26:8**

Assessment, scientific, **25:43**

Benefit of 200 mile zone, **42:40-1**

## Conservation

Co-operative approach, overview, **15:12-3**

Management, importance, **35:63, 67**

Forecasting, statistics, **15:13; 18:18, 21-2**

Freshwater, collapse, **39:139**

Frobisher Bay, **25:116**

Inventories, **29:18-9; 30:9, 23; 33:26-7**

## Management

Attitude, **15:19**

Improvement, need, **28:8, 11**

Multidisciplinary approach, **28:6-7**

Resources, issues, **25:10-1**

Stabilization, **35:62**

Total Allowable Catch, **35:67**

*See also*

Seals — Fish, stocks, effects

*See also above*

Marketing — Underutilized species

Sturgeon, **25:95**

Substitution of cheaper species, **50:23-5**

**Frey, M. Rick, président, Syndicat des pêcheurs et travailleurs assimilés de la section de Campbell River—Suite**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, deuxième phase, discussion, **5:67, 69-75**

**Frobisher, Baie**

Poisson, ressources, **25:116**

**Front commun de l'industrie de la pêche dans Gaspé-Nord**

Déclarations et revendications, **25:50-1**

Etablissement, **25:50**

Objectif, **25:50**

**Frontière terrestre internationale (Canada-Alaska), 1ère session, 33e législature, 1984-1986**

Référence, **4:61, 69**

**Frontières**

Canada-Alaska, ligne A-B

Carte, **23:209**

Historique, **4:60-1, 71**

Recommandation du Comité, **23:210, 247**

Renégociation éventuelle

Préoccupations, **4:60-2, 68-9; 23:210**

Raisons, **4:71**

Canada-France, différend, **39:42-3**

Sénat, Comité plénier, étude, **42:81-2**

*Voir aussi*

Pêcheries, Atlantique — Saint-Pierre et Miquelon, eaux territoriales

Maritimes, litiges, suggestion, **23:210**

*Voir aussi*

Pêcheries, Atlantique — Plateau continental, autorité fonctionnelle, recommandation, discussion

**Fruits et légumes**

Tomates, **50:47, 48, 50**

**Fundy Weir Fishermen Association**

Accord de libre-échange entre le Canada et les Etats-Unis, position, **47:13**

Information de base, **47:13-4**

Maquereau, vente à Cansov Marine Products Limited, **47:13**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase

Position, **47:10-23**

Recommandations, **47:11, 13**

**GATT**

*Voir*

Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce

**GCSCE**

*Voir*

Groupe de consultations sectorielles sur le commerce extérieur

**GERMA**

*Voir*

Groupe d'étude des ressources maritimes

**Gadslen, M. Roger P., directeur commercial, Ventes et service fret, Colombie-Britannique, Air Canada**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, deuxième phase

Discussion, **9:61-3**

Exposé, **9:58-60**

**Fish—Cont'd**

Surf clams

*See*

Clams, surf

Surimi

*See above*

Products — Surimi

Supply/demand, **10:19; 23:47, 100; 30:23-5; 38:6**

World trends

Demand, coping with, **23:48-9**World supply, **23:48***See also above*

Prices

Tariffs, elimination, effects, **30:9-13**

Testing, analyses

Shellfish, *B. coli*, **35:17**Toxicology programs, **34:97-8; 35:8, 11, 16**Paralytic Shellfish Poisoning, **33:97-8; 34:97-8; 35:17; 47:93-5**Tilapia, **35:34**

Transportation

Air, **10:19; 16:31; 23:97; 26:41-2; 36:99**

Concerns

Brine spills, **9:59; 12:23**Packaging, **9:59; 23:97**Quantities, inconsistent, **9:60**Temperature of products, **13:9, 11**Containers, **25:148; 26:42-3, 44; 40:20**Recommendation of Committee, **23:98, 106**Scandinavian countries, **9:60-2; 12:23; 13:16-7; 23:97**Self-sealing styrofoam containers, recommendation, **9:59-60; 12:9, 23; 13:10, 14; 23:97**Standards, international, domestic, **9:61; 23:98**Participation, **10:9; 23:242**Preferred method for fresh fish, **25:148; 42:97**Priority, **26:42**Rates, **26:42**Special rates, negotiations, possibility, **25:146**Strike, effects, **26:44**Conditions, regulation, **42:96-7**Containers, proper, **12:8-9; 16:27; 23:97**Recommendation of Committee, **23:98, 106***See also above*

Air — Containers

Frozen blocks, reason, **50:37, 43-4**Importance, **35:11**Improvements, effects, **23:48-9, 100**Magdalen Islands, problems, **25:15**Problems, **26:35, 42**Handling, focal point Winnipeg, **26:40-1**"refrigerated" carriers, provincial governments, recommendation, **12:8**

Rates

Competitiveness, effect, **5:85**Price, special, **10:9, 11, 19; 25:146**Standards, imposition on vehicles and storage facilities, proposal, **25:131-2**Truck, **26:41**Possible improvements, **25:145**Problems, **40:46***See also*

Air Canada

Trout, farmed, **37:9**Tuna, **20:12-3**Background information, **47:73-4, 84**

Bluefin tuna

Exports

Japan, **20:12; 45:98, 100; 47:83-5****Gagné, M. Jean, vice-président, directeur général de Dellix-St-Laurent/Waldman, Association québécoise de commercialisation de poissons et fruits de mer**Notes biographiques, **26:40**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase

Discussion, **26:38-45, 55**Exposé, **26:33-8****Gagnon, M. Marc, directeur général, Société de développement économique du St-Laurent**Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase, discussion, **25:67, 68-9, 74****Gagnon, M. Marcel, directeur, Centre de recherches en sciences appliquées à l'alimentation et directeur exécutif, Centre d'irradiation du Canada, Institut Armand-Frappier**Notes biographiques, **19:5-7**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, deuxième phase

Discussion, **19:13-28**Exposé, **19:5-9, 11****Gairns, M. Wayne, président, Prince Edward Island Flyfishers Federation**Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase, discussion, **33:113-16****Gallant, M. Myron, traitement secondaire du poisson, Terre-Neuve**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase

Discussion, **42:141-2**Exposé, **42:139-40****Gander, Terre-Neuve**Information de base, **40:81-2**

Pêcheries

Importance, économie, **40:5-6, 67**Services, **40:69**Phoque, commercialisation, viande, **40:112**

Poisson

Conditionnement, transformation

Installations de congélation, proposition, effets, **40:72**Plats cuisinés prêts à embarquer, **40:75**Améliorations, **40:73, 75**Usine, proposition, **40:72**Restaurants, **40:45**Capelan, **40:50**Référence, **41:8**Réparation de bateaux, perspectives, **43:12***Voir aussi*

Aéroport international de Gander

**Gander Chamber of Commerce, Terre-Neuve**Pêches, Comité sénatorial permanent, séances, témoins, notification, **40:67****Garde côtière canadienne**Etablissement piscicole, endroits d'ancrage abrités, effet, **5:42**Sauvetage, service, amélioration, suggestion, **8:87****Gardiner, M. Robert "Jock", pêcheur, Flowers Cover, Terre-Neuve**Notes biographiques, **41:36, 43, 45**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase

Discussion, **41:35-44**Témoignage, référence, **41:48**



**Fish—Cont'd**Tuna—*Cont'd*Bluefin tuna—*Cont'd*Exports—*Cont'd*

United States, 45:98

Licences, 45:99

Mercury content, 47:73, 82-3

Price, 45:98, 100; 47:84-5

Quotas, 45:99-101

Sport fishery and commercial fishermen, competition, effect, 45:97-9, 101

## Cans

Imports, 50:7-8

Sizes, shelf life, 47:86-7

Consultative process between user groups and government, 47:75-6, 78-9

Consumer demand, 35:73; 47:73-4

Domestic market, 20:12-3; 47:74-7, 80-2, 85

Exports, 47:78

Health benefits, 47:74, 86

## Imports

Canned tuna, tariff and non-tariff barriers, 47:74

Raw tuna, 47:76-7

## Inspection

Objective inspection system, 20:12; 47:75-7, 79-80

Quality standards, 47:74-81

Marketing, 47:85-6

Omega 3 fatty acid, 8:14; 47:86

Price, 47:73-4, 83, 85-6

"Problem", 12:9; 17:15, 19-20; 20:12-3; 35:16; 47:74-8, 81

## Processing, handling

Pre-cooking, 47:80

## Species utilized

Albacore, 20:12; 47:83-4

Skipjack, 47:83-4

Yellowfin, 47:83-4

Value-added, 47:76-7

Product, distribution, 47:82

Tuna Industry Working Group, 47:78-80

Yield, 47:82-3

## Turbot

*See above*

Halibut — Greenland

## Waste

*See above*

Processing, handling — Carcasses

Wheeks, 18:33; 25:20

Whitefish, total production, 38:98

## Wholesalers

*See above under*

## Marketing

*See also under*

Alaska

Fish Inspection Act

Fisheries Act

Fisheries, Arctic

Fisheries, Atlantic

Fisheries, Gulf Region

Fisheries, Pacific

Food — Irradiation

Individual provinces

**Fish, Food and Allied Workers Union***See*

Fishermen, Food and Allied Workers

**Gaspé***Voir*

Pêcheries, région du golfe — Gaspé

**Gaudet, M. Charles, directeur, Ecole de la formation professionnelle et des métiers, Université Sainte-Anne**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase

Discussion, 34:33, 36-7

Exposé, 34:30-1

**Gaudet, M. Yvon, vice-président, Westmorland Fisheries Ltd.; président, Association des empaqueteurs de poissons du Nouveau-Brunswick**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase

Discussion, 48:41-6

Exposé, 48:39-41

**Gauthier, M. Maurice, président du Comité des Pêches, Société de développement économique du St-Laurent**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase

Discussion, 25:67-8, 69, 70, 71, 72, 74-5

Exposé, 25:64-7

Remarques introductives, 25:63-4

**Gear, M. Wilson, Happy Valley-Goose Bay Fishermen's Committee, Labrador**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase,

mémoire, 38:44-5; 38A:1-2

**Gélinas, M. Roger, chef, Laboratoires et services techniques, Direction de l'inspection, Région de Québec, Ministère des Pêches et Océans**

Notes biographiques, 24:30

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase

Discussion, 24:30-7

Exposé, 24:26-9

**Gemini Foods**

Référence, Ile-du-Prince-Edouard, pommes de terre, commercialisation, distribution, 33:23-5

**Georges Bank**

Backus, M. Richard H., éditeur-en-chef et M. Donald W. Bourne, éditeur associé, 47:104

**Georgetown, Ile-du-Prince-Edouard**

Aquiculture, truite, 33:25

**Ghiz, honorable Joseph, premier ministre, Ile-du-Prince-Edouard**

Fruits de mer, festin gargantuesque, C.P. Hotel, Ile-du-Prince-Edouard, 31 mars 1988, présence, 33:132

**Gilbert, M. Jim, membre, Sport Fishing Advisory Board**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, deuxième phase, discussion, 7:26, 28-31

**Gill, M. Thomas A., Canadian Institute of Fisheries Technology**

Notes biographiques, 34:91

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase

Discussion, 34:99-103

Exposé, 34:91-9

**Fish Aid Development Agency (FADA)**

- Efforts to be encouraged, 42:11
- Fish
  - In food aid program, representations to CIDA, 39:15
  - Products, production, proposals, 39:24-5
  - Meal for aquaculture, 39:22
  - Protein concentrate, 39:19; 40:22
- Funding, 39:16-7, 25
- Labrador, whitefish fishery, development, initiatives, 39:16
- New markets, development, 39:23
- Objectives, 39:10
- Organization, 39:22
- Role, 38:95; 45:63-4

**Fish and Chip Association**

- Background information, 14:6, 27-8

**Fish and Chip Shoppe**

- Background information, 14:26
- Customers, age, 14:8
- Fish, species sold, proportion of sales, 14:13
- Fish and chips
  - Prices, 14:8, 27
  - Sales, annual, 14:13
  - Future, 14:27

**Fish Inspection Act**

- Fisheries and Oceans Department, responsibility, 23:19, 94; 26:24
- Shellfish, regulations, 24:27

**Fish Trades Association**

- See Fisheries Association of Newfoundland and Labrador Limited

**Fisher, Brian, Jet Set Sam Service Inc.**

- Biographical notes, 9:45
- Fish marketing in Canada, examination, second phase
  - Brief, 9:48
  - Discussion, 9:41, 45-8
  - Information requested, 9:47-8
  - Statement, 9:40-5, 48-9

**Fisheries**

- Bilateral agreements with Eastern Europe and Cuba, 43:6-7
- Bilateral relationships, 1:18; 18:16
  - Allocations of fish
    - Negotiations, 35:19-20
    - Recommendation of Committee, 23:89, 105
  - European Economic Community, 1:12, 17; 9:28-9; 11:6; 15:12-3; 18:13
  - Overview, 1:12
  - U.S.A., 1:10; 2:57
- Capelin, 1:25
- Capital concentration undesirable, 34:11-2, 22-3
- Co-management committees, suggestion, 5:23
- Commercial
  - Competition, East coast/West coast, 46:72
  - Fishing gear
    - Dropline, 24:21
    - Fixed gear and mobile gear, separation, recommendation, 25:51
    - France, project, 24:21
    - Frozen bait, 36:32
    - Gill nets, 24:12; 42:86

**Gilles Thériault Consultants and Associates, consultants en pêches, Nouveau-Brunswick**

- Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase, mémoire, 48:15-21

**Gilly (The): a Fly-fisher's Guide to British Columbia**

- Référence, 5:9

**Gionet, M. Victor, Ellis Seafoods, Nouveau-Brunswick**

- Notes biographiques, 45:74-5
- Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase
  - Discussion, 45:81-8
  - Exposé, 45:74-81

**Glen, M. Ian, vice-président, commercialisation, Star-Kist Foods Canada Inc.**

- Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase
  - Discussion, 47:78, 81-2, 85-6
  - Exposé, 47:73-6

**Globe and Mail**

- Pêcheries, transformateurs, grandes chaînes d'alimentation, article, référence, 8:50-1

**Gobuyan, M. Vince, directeur de la recherche pour le Comité, Service de recherche, Bibliothèque du Parlement**

- Poisson, commercialisation au Canada, étude, deuxième phase, procédure, 1:24; 10:24
- Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase
  - Institut océanographique de Bedford, 39:171
  - Pêcheries, région du golfe, poisson, hareng, prix, différence, Colombie-Britannique, raison, 48:31
  - Poisson, crevettes, 49:32
  - Procédure, 36:54; 38:71
  - Terre-Neuve, poisson, 42:79

**Godin, M. Bastien, représentant, Association des pêcheurs professionnels acadiens Inc.**

- Notes biographiques, 46:6
- Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase
  - Discussion, 46:24-7, 29
  - Exposé, 46:6-7

**Godin, M. Jean, président, Association des pêcheurs d'huîtres de la baie de Caraquet, Inc., Nouveau-Brunswick**

- Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase, 45:49-53

**Goose Bay, Labrador**

- Pêcheries, usines, 41:12
- Références, 41:68, 70

**Gouvernement**

- Aquiculture, 1:11; 2:25; 5:45-6
- Moratoire, recommandation, 8:54
- Chasse au phoque, omission de défendre, 25:24-5
- Pêcheries
  - Emploi, stratégie de création, recommandation, 8:52
  - Pêche sportive
    - Promotion, 5:8
    - Reconnaissance, recommandations, 7:23, 25
    - Promotion à l'étranger, 42:79-80
  - Recherche et développement, 26:59
  - Coupures, 34:112, 113

**Fisheries—Cont'd****Commercial—Cont'd****Fishing gear—Cont'd**

Nets, mesh size, 4:36

Monofilament, recommendation, 4:37, 45-6

Subsidies, 24:19

Perception, 39:140

Historical background, 27:19-20

Illegal activities, better policing needed, 8:67

Importance, 26:81

Independent inspection, benefits, 35:7

Property rights, quotas, 27:18

**Sport fishing**

Catch, tonnages, comparison, 27:14

Comparative net payoffs, 27:11

Conflict, user groups, 5:10-1

Possible solutions

Fish species caught, 5:11

Tourist industry, 5:10; 23:74

Economic activity, comparison, 5:10, 12-3, 28; 23:74-5; 24:45, 49; 26:81; 27:6-8, 10-5

Salmon, Atlantic, sport fishermen expenditure and commercial sales, comparison, 27:14-5

Transportation of commercial product, 5:10

**Vessels**

Canadian-flagged, operation, restrictions, 49:33

Length and shape, implications, 34:52-4

Need for ice on board, 25:47

Offshore factory freezer trawlers, 8:59; 25:34-5; 26:8

Fish, processing, 25:42-3

Replacement rules, implementation, suggestion, 5:22

Subsidies, licences, relationship, 4:84, 92-3

Wholesale value, 1985, 27:12, 14

Communications between fishermen, industry and government, lack, 25:105, 141

Companies, bail out, 34:26

Comparison, Canadian, Scandinavian countries, 2:35, 38

**El**

Competition, 34:123

Investment, 34:130

Licences, 34:130

Profitability, 34:127, 129

St. Lawrence River, 34:126-7

Spear fishing, 34:121-2

El Nino, effect, 8:37

Environment, management, biological resources, food pyramid, concept, 48:66

European Economic Community, problems, entry of Portugal and Spain, 18:23; 26:46

**Federal jurisdiction***See below*

Jurisdiction — Federal

Financing, recommendation, 10:9-10, 20, 22-3

Fishing rights of American interests, increase, fears, 42:37

Foreign countries, possible interest in, 18:24

**Foreign overfishing**

Definition, 18:8-9

Outside 200 mile zone, 26:8

*See also*

Fisheries, Atlantic

Future, prospects, 25:96-7, 98; 39:39-41; 42:17-8

Glossary of terms, 23:121-4

Government, role, strategy, responsibility, 4:18-9, 26; 9:10

*See also below*

Jurisdiction

Herring, 1:20

**Gouvernement—Suite****Pêcheries—Suite**

Rôle, 9:76-7; 10:17; 48:87

Pêcheurs, droits de négociation, mise en vigueur, appui, recommandation, 8:52

Poisson, destruction de l'habitat par exploitants, «d'aucune perte nette», 8:53

**Grands Bancs***Voir sous*

Pêcheries, Atlantique

**Grands lacs**

Poisson, risque de contamination, article de journal, référence, 8:20-2

**Grant, M. Ed, directeur général, service du Cap-Breton, Clearwater Fine Foods Ltd.**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase, discussion, 36:12-3

**Grant, M. Fred, président, Lower Trinity South Development Association**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase

Discussion, 39:69-75

Exposé, 39:66-9

Remarques introductives, 39:65-6

**Great Northern Peninsula Development Corporation, Terre-Neuve**

Rôle, 41:82

Transformateurs de poisson, Terre-Neuve, côte nord-ouest, problèmes, étude avec le Glacier Group, 42:57

**Greater Victoria Chamber of Commerce**

Affaires extérieures, ministère, Bureau de l'agriculture, des pêcheries et des produits alimentaires, participation, 8:9-10

Foire internationale de l'alimentation, participation, 8:9-10

Pêches, Comité sénatorial permanent, *Commercialisation du poisson au Canada: un rapport provisoire sur les pêches en eau douce*, septembre 1986, critique, 8:8

Recommandations, 8:8-9

**Grèce****Poisson**

Hareng, importation, 48:55-62

Conditionnement, transformation, spécialisation, 48:58-9

Parasites, restrictions, 26:52

**Green, M. Lester, pêcheur, Burgeo, Terre-Neuve**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase

Discussion, 42:84-91

Exposé, 42:82-4

**Green Bay Economic Development Association, Terre-Neuve**

Représentation, 40:25

**Green Bay South Regional Fishermen's Committee, Terre-Neuve**

Représentation, 40:25

**Greene, Mlle Myrle, secrétaire, Indian Homemakers' Association de la Colombie-Britannique**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, deuxième phase, discussion, 9:68-9



**Fisheries—Cont'd****Industry**

- Importance, perception, **49:29**
- Market-led, need, **39:49-50, 55**
- Marketing, **16:28-9**
- Government, financial aid, **16:29**
  - Refusal, recommendation, **34:88**
- Reluctance to accept new technology, **34:99; 39:179-80**
- Responsibility toward cod fishermen, **50:27**
- Stability, **35:23, 26-7**
- Training needs, **39:111, 116-7, 119-20**

**Inshore**

- Evolution to aquaculture, **36:42**
- Licensing under provincial control, proposal, **39:53**

**Intervening parties between fisherman and consumer, 25:46-7****Jurisdiction**

- Constitutional Accord, 1987, ramifications, **36:11**
- Federal, **40:56; 45:19, 61, 76; 46:19, 48, 57-8, 64, 67; 47:27, 46**
  - Preferred, **34:21-2, 43; 36:15-6, 100**
- Given to people involved in industry, proposal, **36:68-9**
- Industry, role, **36:16**
- Provincial, eventual, ramifications, **39:33-6; 40:56**
- Shared, proposal, **39:53-4; 49:30**

**Jurisdictions, coastal nations, 200 miles, 23:48****Licences**

- Exploratory, **49:20-1**
- Recommendations, **8:57**
- Unavailable to established processors, **34:60-1**
- Unused, cancellation recommended, **25:48, 51**

**Management**

- Advisory Committees
  - Mandate, **46:9**
  - Role, **46:9-13, 21-4, 29-30; 47:100-1**
- By quota, disadvantages, **34:12-3**
- Decision-making, process, **39:91-2**
  - Participation, input by all stakeholders, **39:142**
- Federal government
  - Principles, **25:40-1**
  - Role, **27:19-20**
  - Proposal, **39:54**
- Five-year plan, **25:107**
- FO.1, **25:91-2; 39:89, 90**
- Goals, societal, **39:142**
- Method, **25:89**
- Need, **25:39; 34:55-6**
- Optimization, best use, **27:8, 11**
- Policy
  - Conditions, preceeding, **5:21**
  - Criticism, **5:20-1**
  - Recommendations
    - MacLeod, Ron, **5:21-2**
    - United Fishermen and Allied Workers, **4:20**
- Provinces, possible role, **39:34-5, 53-4; 42:64-5**
- Recommendations, **8:57, 72**
- Regulations and policies, not pertinent to northern-based industry, **49:19, 21, 22**
- Resource management, difference, **39:34**
- Responsibility, **25:118, 120**

**Marketing**

- Problems, dialogue, **30:6**
- Programs, national, **29:14**
- Season, sales, reasons, **29:15-6**

**See also**

Fish — Marketing

**Navigational facilities, maintenance, expansion, recommendation, 9:12****Poaching, 27:17****Greene, M. Paddy, président, Pacific Fishermen's Defence Alliance**

Lettre au premier ministre, publiée dans *Vancouver Sun*, concernant bandes, pêcheries dans les réserves, **9:66-7**

**Greene, M. Stephen, adjoint du président, Clearwater Fine Foods Ltd.**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase  
Discussion, **36:11-2, 14-7**  
Exposé, **36:7-11**

**Greenpeace international**

Pêche canadienne, boycott, menace, **36:20**  
Phoques, chasse, négociations, **26:13**

**Greig, M. Neil, Seaku Fisheries Inc.**

Notes biographiques, **49:9**  
Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase  
Discussion, **49:18-35**  
Exposé, **49:9-13**

**Grieffioen, M. R.W., président, Mariculture Association of British Columbia**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, deuxième phase  
Discussion, **6:56-9**  
Exposé, **6:52-5**

**Groenland****Pêcheries**

- Crevettes
  - Roses, **49:28; 50:11**
  - Subventions, **45:20**
- Installations, **49:34**

**Poisson**

- Flétans, terrains de ponte, protection, **40:49**
- Saumon de l'Atlantique, prises, statistiques, effet, **26:78**

**Groupe Alverson****Voir**

Groupe de travail sur les pêches côtières de Terre-Neuve

**Groupe de consultations sectorielles sur le commerce extérieur**

Accord de libre-échange entre le Canada et les Etats-Unis, consultations, **30:17**

**Groupe de discussion du Nord, cours d'eau transfrontalier****Voir sous**

Commission du saumon du Pacifique

**Groupe de travail fédéral/provincial spécial sur le saumon de l'Atlantique, *Stratégies pour la gestion à long terme du saumon de l'Atlantique: rapport*, M. B.S. Muir, 26:80****Groupe de travail ministériel chargé de l'examen des programmes****(Nielsen, groupe de travail)****Critique, 8:48****Poisson**

- Qualité, contrôle, inspection, privatisation, recommandation, commentaire, **8:55**
- Recouvrement des coûts, mise en valeur des stocks, **8:53**

**Groupe de travail sur la surpêche étrangère****Création, 18:7****Groupe de travail fédéral-provincial, 18:7**

- Conclusions à ce moment, **18:20**
- Flottilles, identification, **18:8, 25**

**Fisheries—Cont'd****Producers**

- Partnership with fishermen, partnership, benefits, **25:105-6**
- Powers, **49:30-1**

**Protection**

- Atlantic offshore patrol vessels
  - Armaments, **11:9-10**
  - Personnel, training, **11:10**
  - Vessels, **11:10**
- Electronic licensing device, **11:11-2**
- Foreign vessel within Canadian limits, scenario, **11:8-9**
- Helicopter, leasing, **11:10-1**

**Publication, recommendation, 10:9-10**

- Discussion, **12:21**

**Quotas**

- Canadian vessels, fish received from foreign vessels, prohibition, **11:8**

**Foreign**

- Decrease, market retaliation, possibility, **1:12, 18-9**
- Government strategy, **15:12-4; 18:16-7, 27**
- Hake, **7:22**
- 200 mile limit
  - British Columbia, processing companies, effect, **8:64-5, 71**
  - Inside, **1:19**
  - Outside, **1:18**

**Global system, 25:143**

- Modification, desirableness, **25:142-3**
- Individual, trial program, **25:143-4**
- Inshore fishermen, **12:18-9**
- Linked to availability of resource, **25:48**
- Transfer of quotas, prevention, recommendation, **25:47-8**

**Recreational fishing***See below***Sport fishing****Regional aspects, efforts, suggestions, 6:55, 58-9****Regulations**

- Fines, enforcing, **33:75**
- Over-regulations, **33:42-3**

**Research and development, 9:10**

- Findings made available to industry, proposal, **42:98**
- Government funding insufficient, **39:58**
- Grants integrated within programs, recommendation, **25:48**
- Inefficiency, **39:52**

*See also above***Research and development — Government funding**

- Machine to remove parasites, need, **25:12, 14**
- Responsibility of federal government, **39:54**
- Scientists, **34:116**
- Transfer to industrial component, need, **39:84-6**

**Safety, marine, 9:10***See also***Canadian Coast Guard****Social unrest, tensions, prediction, 1:13; 5:20****Sport fishing, 29:20**

- Access, exclusive fishing rights, effects, **27:17-20**
  - Europe, comparison, **27:18**
  - Native peoples, land claims, effects, **27:18**
- Book, recommendation, **5:8-9**
- British Columbia
  - Availability to local residents, **4:29**
  - Salmon, **2:9-10; 4:28-9**
- Catch and release program, **5:51; 24:41**
- Economic overview, **27:5-8, 10-5, 19; 36:60**
- Eel fishery, dissension, **34:122**
- Federal-provincial surveys, references, **27:6, 14-6**

**Groupe de travail sur la surpêche étrangère—Suite****Groupe de travail fédéral-provincial—Suite****Pêcheries**

- Compétence, **18:8, 19-20**
- Contingents, politique canadienne, analyse, **18:8, 16-7**

**Surpêche**

- Définition, **18:8-9, 11-2**
- Données, difficultés, **18:11**
- Répercussions, **18:8, 18-9**
  - Effort de pêche, FO.1, explication, **18:17-8**

**Poisson, réserves pertinentes, 18:9****Problème, étude, 18:7-8****Similarité de problèmes ailleurs, 18:8****Mandat, 18:7****Membres, 18:7, 24****Premier ministre, conclusions, rapport au, 18:34****Groupe de travail sur les pêches côtières de Terre-Neuve (Groupe Alverson)**

*Etude des tendances des stocks de morue au large de Terre-Neuve et des facteurs qui influent sur l'abondance et la disponibilité du poisson pour la pêche côtière*, M. D.L. Alverson, président, référence, **25:38, 44-5; 26:21, 29; 28:12; 38:79; 40:29, 70**

**Gestion des stocks, recommandations, 39:90****Stocks, évaluation, 26:21****Groupe de travail sur l'exploitation des placers, référence, 3:31, 51****Groupe d'étude des pêches de l'Atlantique (Commission Kirby)****Pêcheries, questions sociales, position sur, référence, 4:27****Propositions et recommandations**

- Commission de marketing des pêches de l'Atlantique, création, **39:47; 40:82-3; 41:50**

**Grosses compagnies, 41:17****Pêcheries, infrastructure, 41:81****Pêcheries axées sur le marché, 42:9****Société de pêches de développement du Nord, création, proposition, 41:14, 82; 42:70-1****Références, 40:36, 82; 41:10, 16, 59, 81-4; 48:33, 53-4***Voir aussi*

*Naviguer dans la tourmente: une nouvelle politique pour les pêches de l'Atlantique*

**Groupe d'étude des ressources maritimes (GERMA)****Groupe institutionnel de l'Université du Québec à Rimouski, 25:143****Mémoire, 25:147, 148****Guide de la pêche à la mouche en Colombie-Britannique****Référence, 5:9****Guignon, M. Daryl, membre du Conseil consultatif sur l'environnement de l'Île-du-Prince-Édouard****Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase****Discussion, 33:53-5****Exposé, 33:47-52****Guinard, M. Rénald, représentant l'Association des pêcheurs professionnels acadiens Inc.****Notes biographiques, 46:6-7****Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase, 46:29-32****Gulf Trollers Association of British Columbia****Information de base, 9:85-6**

**Fisheries—Cont'd**

- Sport fishing—*Cont'd*  
 Fishermen  
   Atlantic salmon fishing, expenditures, 27:14-5  
   British, 27:8  
   Gross expenditures and wholly-attributable investment, amount  
     1975, 27:14  
     1985, 27:12, 14  
   Number  
     Americans, 27:8-9, 14  
     Canadians, 27:6-7, 14  
 Fly fishing, 5:8  
 Foreign exchange tourism receipts, amount, 1985, 27:6  
 Freshwater and anadromous fish, increase in commercial harvest, implications, 39:141-2  
 Freshwater fisheries, percentage, 27:19  
 Freshwater — saltwater, statistics, 3:79  
 Government  
   Involvement, promotion, possibilities, 5:8; 8:78, 82; 47:25  
   Recognition, recommendations, 7:23, 25; 8:47, 85-6; 9:10-1  
 Growth, 5:51-2  
 Importance, 27:6-7, 16-7, 20-1; 45:99; 47:25-6, 32-3  
 Licences  
   British Columbia, 1985, number, 5:8  
   Quebec, 8:13  
   Saltwater, fees, recommendation, 8:9  
 Marketing opportunities, 39:141  
 National Recreational Fisheries Conference  
   1984, Vancouver, February, reference, 7:25-6; 9:10  
   1986, Toronto, October, reference, 5:23-4, 55-6; 7:24-5; 8:85; 9:10-1; 30:7; 33:53; 39:143-4  
   Recommendations, 33:52-3  
 Policy, national, 39:144-5  
 Recognition in the Fisheries Act, recommendation, 9:11; 23:74-5, 102; 33:52; 47:29-30  
 Recommendations, 33:52-3  
 Salmon  
   Access, exclusive fishing rights, effects, 27:17-8  
   Europe, comparison, 27:18  
   Native peoples, land claims, effects, 27:18  
 Social value, recommendation of Committee, 23:75, 102  
 Statistics, collection, 27:15-6  
 Strategy, national, recommendation of Committee, 23:91, 105; 39:145-6  
 Support, British Columbia Chamber of Commerce, 9:10  
 Transboundary rivers, 3:95-6  
 Value, economic, 25:11; 36:60; 39:122, 139-40  
   Commercial fisheries, comparison, 39:140  
   Leisure, lifestyle, 47:33-4  
   Recommendation of Committee, 23:75, 102  
   Statistics, 45:99; 47:25-6, 31-2, 34  
   Commercial fishery, comparison, 47:26, 31-2  
   Survey, 1985, 5:8, 51; 7:24; 23:74; 27:12, 14  
   Yukon, 3:79  
 Yukon, 3:25, 32, 36-8, 41, 45, 79-81  
*See also above*  
   Commercial — Sport fishing  
 "Subsidies", 2:37; 30:25-6  
 Surveillance, recommendation, 25:51  
*See also above*  
   Protection  
 Tariffs, elimination  
   Effects, 30:9-13, 18  
   Schedule, 30:18  
 Techniques, study, proposal, 24:13  
 Technology, 6:47-9; 8:39; 12:21; 24:73-4; 25:140  
   Colorimet, 17:9-11; 34:98-9; 35:13

**Gulf Trollers Association of British Columbia—Suite**

Poisson, propriété, contingents, tribunaux, décision, 7:49; 9:86-7

**Haché, M. Jacques, président, Association des pêcheurs professionnels acadiens Inc.**

Notes biographiques, 46:7

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase, 46:32-3

**Haïti**

Poisson

Hareng, importation, 48:55-6, 62

Conditionnement, transformation, spécialisation, 48:59, 63

**Halifax Herald**

«Crying (A) Need for Fishery Training Centre», article du 10 mai 1988, 34:27-8

**Hania, M. Louis, département de biologie, Université de l'Île-du-Prince-Édouard**

Moules, problème de l'acide domoïque, recherches, références, 33:89, 94

**Hanson, M. Gordon, membre de l'Assemblée législative (Victoria), Colombie-Britannique**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, deuxième phase

Discussion, 8:70-7

Exposé, 8:62-9

**Happy Valley-Goose Bay Fishermen's Committee, Labrador**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase

Mémoire, 38:44-5; 38A:1-2

Référence, 41:68

**Hardy, M. Kevin, secrétaire-trésorier, UFCW Fishermen's Union 1252**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase

Discussion, 42:126-7, 129

Exposé, 42:121

**Harmon Corporation**

Poisson frais envoyé aux États-Unis, 42:7

**Hattin, M. Robert, directeur de la commercialisation, Metron Instruments Inc.**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, deuxième phase, discussion, 17:10-2, 14-22

**Haugan, M. George, directeur, Motor Vessel Ocean Cape, Prince Rupert Fishing Vessel Owners' Association**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, deuxième phase

Discussion, 4:85-92

Exposé, 4:80-3

**Hawley, M. Robert, président, Union canadienne de l'industrie des pêches et des travailleurs affiliés**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase

Discussion, 36:77-82

Exposé, 36:75-7



**Fisheries—Cont'd**

## Technology—Cont'd

Commercial development, **39:181**Contrawl container system, **25:145; 39:179**Ice, slurry, background information, **11:23-9; 13:13-5; 23:98; 25:48-9**

New, commercial production

Problems, **39:179-80**Venture capital, incentives, need, **39:180-1, 182-3***See also*

Aquaculture — Investment, tax incentives

Pi water system, **11:12-23**Transfer, **24:12, 74**Trade show, yearly, recommendation, **10:9***See also*

External Affairs Department — Agriculture, Fish and Food

Products Bureau — Fisheries and Fish Products Division —

Food trade shows

## Unexploited areas

Development, **49:22-3**Market opportunities, **49:31**Unity, **4:43-4***See also*

Aquaculture

Canada-United States Free Trade Agreement

Fisheries, Arctic

Fisheries, Atlantic

Fisheries, freshwater

Fisheries, Gulf Region

Fisheries, Pacific

*Individual provinces*

Oil and gas exploration

**Fisheries, Arctic**

## Baffin region

Arctic char, **49:14-5**Scallops, Iceland, **49:15-6**Cod, allocations tied to shrimp licence, **49:11**Development, prospects, **49:12-3**Jurisdiction of Atlantic Fisheries Service, **49:12**

## Shrimp

Development slow, **50:10-1**Harvest, **49:11**Quotas, **49:23; 50:11-2**Total allowable catch, offshore, **49:17**Trawler and longliner, costs, comparison, **49:15**

## Turbot

Allocations tied to shrimp licence, **49:11, 15**Longline fishing, **49:12, 15****Fisheries, Atlantic**

## Aquaculture

Arctic char

Culture, **32:20-1**Research, **32:21**Atlantic Fisheries Development Program, funds, **32:8**Development, **33:81-4**Lack of definition, funding, **33:82**Sources, **33:84-5**Opportunities, **34:115-6**Education, students, numbers, **33:86-7**Federal-provincial Atlantic fisheries agreements, **32:8-9, 12-3**

## Fish

Diseases, research, **32:20**Health protection, **47:90, 95-6****Hawthornthwaite, M. William, pêcheur commercial, Colombie-Britannique (présentation personnelle)**Notes biographiques, **7:51-2**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, deuxième phase

Discussion, **7:52-3**Exposé, **7:51-2****Hébert, M. Mario, représentant l'Association des pêcheurs professionnels acadiens Inc.**Notes biographiques, **46:7-8, 20**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase

Discussion, **46:21-3, 28-9**Exposé, **46:7-20****Hicks, honorable Henry D., sénateur (The Annapolis Valley)**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase

Cansov Marine Products Limited, information de base, **35:54, 59-60**Droit de la mer, limite de 200 milles, obligation de laisser les autres pays pêcher le poisson qui excède les besoins canadiens, **35:21-2**

Poisson

Mactres, **35:47-9, 51**Qualité, contrôle, inspection indépendante, coût, **35:15-6**Procédure, **35:6, 16, 22, 49, 60**SGS Supervision Services, information de base, **35:13, 17****Higgins, M. Bart, gérant, J.W. Hiscock & Sons, Brigus, Terre-Neuve; usine de transformation de Smokey, Labrador**Notes biographiques, **38:74-5, 83-7**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase

Discussion, **38:82-9**Exposé, **38:74-82****Highland Fisheries Co. Ltd.**Avenir en péril, **36:67-8**Conditionnement, rendement, **39:64**Filiale de Clearwater Fine Foods Ltd., **36:7**Marchés, **36:13**Parasites, détection et extraction, coûts, **44:24**Permissions de chevauchement annulées, **36:8-9, 12**Poisson de fond à transformer, diminution, **36:8-9**Répercussions, **36:10**Poisson frais, transport, **36:13-4**Référence, **48:34***Voir aussi*

Nouvelle-Ecosse — Cap-Breton — Usines de transformation de poisson — Glace Bay

**Hills, M. Mark, directeur des ventes et de la commercialisation, Albion Fisheries Ltd.**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, deuxième phase

Discussion, **9:76-82**Exposé, **9:73-6****Hillsdown Holdings**Propriété étrangère, référence, **48:33****Hirtle, M. Ken, premier vice-président, Connors Brothers Limited**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase

Discussion, **47:36, 42-56**Exposé, **47:37-42**

**Fisheries, Atlantic—Cont'd****Aquaculture—Cont'd****Fish—Cont'd**

Marine cage operations, 32:17

Price, 32:17

Seed stocks, supply, 32:18

Funding, grants, 32:8

Fisheries, Atlantic industry, 33:92

Pharmaceutical companies, 33:91

**Industry**

Background information, 32:15

Conflicts with other users, 32:16-8, 20

Environment, impact, 32:16, 20

Evaluation, current situation, future expansion, 32:16-20

Exports, 32:16

Federal government support programs, 32:8-9, 12-3, 16, 18-20

Growth rate, 32:16-7

Management, control, 47:20-1, 95-7

Processing, value-adding and marketing industry, 32:17

Production, Norway, comparison, 32:11

Research and development, 32:18-20

Support industry, 32:16-7

Traditional fishery, impact, 32:16-8; 38:6

Lobster, 28:19-20

**Culture**

Economic viability, 32:22

Technology, 32:21-2

Markets, 34:115

Competition with traditional fishery, 28:19-20

Mussels, 28:19-20

Cleaning machines, 32:10

Farming and harvesting methods/techniques, 32:10

**Oysters**

Canned Canadian oysters, availability in Canada, 32:23

Culture, methods, 32:10-2

France, comparison, 32:11-2

Economic viability, 32:22

Research and development, 32:18-9

Seed stock, hatchery, 32:18

Research and development, federal programs, 32:9

Salmon, 24:42-3

Culture of juvenile stages, expertise required, 32:18

Industry, evaluation, 32:16

Marine cages operations, 32:10; 47:28

Production, 32:7

Salmon Genetics Research Program, 47:27-8, 90

Smolts, shortage, 32:18

Wild and cultured, comparison, 32:23

Shellfish, research and development, 32:18-9

Task force, domoic acid, toxic mussels, 33:81

Atlantic Task Force, 1987, report, reference, 40:83

Belle-Isle Banks, cod, tagging, distances, 40:84

Birds, problems, solutions, 48:67-9

Budgets, federal and provincial governments, 40:58-60

Capacity, expansion, 36:83

Consequences, negative, 36:84

**Commercial**

Management, importance, 38:37

Quotas, 27:18

Sport fishery, benefits, comparison, 27:7

Competitiveness, 22:7; 35:26, 66; 39:107-8

Continental shelf, functional jurisdiction, recommendation, discussion, 15:14-7, 20-1; 18:19, 21

Control, Canada-United States Free Trade Agreement, impact, 46:18-9

Crab, 33:17-21

Crisis, prediction, 36:90-2

**Hiscock, M. Eugene, membre de la Chambre d'assemblée (Eagle River), province de Terre-Neuve**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase

Discussion, 39:130-6

Exposé, 39:126-30

Témoignage, référence, 40:75

**Hiscock, J.W. & Sons, Brigus, Terre-Neuve**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase

Mémoire, 38:74-83

Position, 38:74-83

Recommandations, 38:78-9

Usine de transformation de Smokey, Labrador, information de base, 38:74-5, 79-89; 39:135

**Hoffman, M. Mark, analyste de politiques, Ministère des Ressources renouvelables, Territoire du Yukon**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, deuxième phase, discussion, 3:15, 17-9, 22-3, 57, 67

**Hollande**

Pêcheries, maquereau, industrie, évaluation, 45:63

**Holloway, M. Lew, gérant municipal, Town of Gander Development Committee, Terre-Neuve**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase, discussion, 40:86-7

**Hood, M. S. Clifford, maire adjoint, ville de Yarmouth, Nouvelle-Ecosse; président, Nova Scotia Dragger Fishermen's Association**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase

Discussion, 34:18-27

Exposé, 34:8-18

**Hopkins, M. Garth, directeur des communications, B.C. Salmon Farmers' Association**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase

Discussion, 9:100-6

Exposé, 9:99-100

**House, M. John Douglas, président, Commission royale d'enquête sur l'emploi et le chômage (Terre-Neuve et Labrador)**

Pêche, efforts, orientation, position, 42:9-10

**Howard Paish & Associates**

Yukon, pêche sportive, étude, 1981, référence, 3:38, 45, 82; 23:221

**Howarth, M. A. Jan***Canadian (The) Fish Cookbook*, référence, 5:8**Huard, M. Robert, président, Société des Pêches de Newport Inc.**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase

Discussion, 25:104-9

Exposé, 25:98-104

**Hubert, M. Georges, président, Les Frères Hubert Inc.**

Notes biographiques, 25:11

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase

Discussion, 25:22, 23, 24, 26, 27, 28, 29, 30, 31

Exposé, 25:15, 17

Remarques introductives, 25:11-2

**Hubert, M. Isaac, directeur général, Multi-Pêches Inc.**

Notes biographiques, 25:11

**Fisheries, Atlantic—Cont'd**Development, financing, **42:133**Divisions, **25:85**Sector, Gulf of St. Lawrence, **26:11**Sector, outside the Gulf, **26:11**

Draggers

*See below*

Vessels

Employment, **30:12; 48:26**Protection, need, **36:66-7**Wages, **30:9**European Economic Community, fishing on Canadian boundaries, **35:20**

Factory freezer trawler

*See below*

Vessels

Federal government

Cooperation and consultation with Atlantic Canada fishing industry, **45:19-20, 45-6, 61, 66-7, 69, 85-6, 91; 46:8-13, 20-4, 29-30, 32-4; 47:27-9, 35-6, 98-101**Management, decision-making process, **46:9-17, 20-4, 29-30, 32-4, 42-4; 48:25**Oceanographic interactions, studies, **47:92**Research programs, **47:88-95**Resource surveys, **47:91-2**Financing, **41:13-4**

Fish

Catches

Dumping and discarding, **28:6, 9; 31:6; 47:109-10**Exports, unprocessed fish, restriction, **39:65-6**

Illegal

Catches, statistics, effect, **28:6, 8, 11**Confiscation, **28:10, 12-3**Fines, **28:10-1, 13, 15-6**Percentage of total catch, **28:15**

Prevention

Fishermen's associations, role, **28:15**Recommendations, **28:11-2; 31:7**Increase, background statistics, **31:6**Marketing fresh in United States, **28:9**Misreporting, **28:6-11**1975, figures, comparison with 1985, **15:9**Quantity, **28:14-5**Logbooks, falsification, **28:8**Technology, effects, **40:89-90**Tracking, difficulties, **28:9-10**Value, 1987, **28:11***See also below*

Landings

Total Allowable Catch

Cod

Exports, value, amounts 1985-86, comparison, **2:31-2**High-grading, **28:9; 39:160**Illegal catches, **28:15**Landing of small fish, **39:107, 160**Landings, 1986, statistics, **26:10**Moratorium on spawning grounds during spawning season, recommendation, **39:165, 168-9**Northern cod, allocations, criticism, **38:12**Number of fish in 240 thousand tons, offshore and inshore fishery, comparison, **39:183**Phased-in reductions in 2J, proposal, **38:78-9, 84-5**Prices, **33:119; 48:29**Quality, **41:23**Quotas, **26:21; 28:7-9****Hubert, M. Isaac, directeur général, Multi-Pêches Inc.—Suite**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase

Discussion, **25:21, 24, 28**Exposé, **25:15-6, 18-9, 20-1****Hubert, M. Marcel, président, Pêcheries Hubert Inc.**Notes biographiques, **25:11**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase

Discussion, **25:22-3, 24-5, 26-7, 29, 30, 31**Exposé, **25:12-4, 16-7, 18, 19****Hubert, M. Paul-E., pêcheur de homard, Les Frères Hubert Inc.**Notes biographiques, **25:11**Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase, discussion, **25:23****Hunter, M. George, coordonnateur fédéral de l'aquiculture, Direction de la recherche sur les pêches, Station de biologie du Pacifique, Ministère des Pêches et Océans**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, deuxième phase

Discussion, **6:13-4, 37-42, 47, 50-1, 58**Pêches et Océans, ministère, production et commercialisation des produits de l'aquiculture, rôle, **6:31-7****Hunter, M. Mike, président, Fisheries Council of British Columbia**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, deuxième phase

Discussion, **9:16,**Exposé, **9:15-25****IAF***Voir*

Institut Armand-Frappier

**ICNAF***Voir*

Organisation des pêches de l'Atlantique Nord-Ouest (OPANO)

**IFREMER***Voir*

Institut français de recherches pour l'exploitation de la mer

**I.P.E.***Voir*

Ile-du-Prince-Edouard

**IBE Biosystems (Canada) Ltd.**

Pi, système d'eau

Brevets, **11:21**Canada, fabrication, **11:21**Conseil national de recherches, **11:17**Documentation technique, **11:18**Équipement, investissement, **11:18**Information de base, **11:12-7**Pêches et Océans, ministère, **11:19-20**Presse nord-américaine, **11:21**Recherches, Japon, **11:17**Santé et Bien-être social, ministère, **11:21**Utilisation, commerciale, **11:15-7, 22****IGA — Convent Glen**Membre des associations pour la promotion du poisson, **21:17**

Poisson

Aquiculture, demande, **21:16, 19**Commercialisation, promotion, publicité, **21:9, 10, 11**



**Fisheries, Atlantic—Cont'd****Fish—Cont'd****Cod—Cont'd**

Spawning season, spawning grounds, closure, proposal, **39:52**, 95-6, 165, 168-9

**Stocks**

Access, Primonor Inc., **24:61**, 62

Grand Banks, **18:7**, 14-5

Northern, statistics, **15:10**

Conservation, **27:20**

**Crab**

Licences, **46:10**

Quotas, **46:10-1**

Tariffs, elimination, effects, **30:11**, 13

Customs user fees, elimination, effects, **30:10**, 14

Exports, **30:8-9**, 11

Historical background, **45:70**

Markets, development, **48:25-6**

United States, low, **48:25-6**

Grading, dockside grading, study, **41:63**

**Groundfish****Catches**

Dumping at sea, **47:109-10**

Statistics, difficulties, **28:13**

Licences, **28:7**; **46:10**

Offshore, quotas, control, **35:27**

Price, **28:7**, 14

Quotas, **46:10-1**; **47:41-2**, 51-3, 109-10

Resource surveys, **47:92**

Resources, drop, concerns, **33:24**

**Habitat**

Management, contaminants and toxicology program, **47:88**, 92-5

Protection, **47:95-6**

**Haddock**

Cod fishing, percentage of total catch, **28:9**

Illegal catches, **28:15**

Price, value, pollock, comparison, **28:14**

**Hake, **48:18****

Price, **48:29**

**Herring**

Fish meal, **47:11**, 39-40, 45-6, 58

Licences, **28:7**

Quotas, **26:22**

Imports, **33:123**, 124

**Landings, **39:92****

Figures, 1987, **33:117**

Foreign offshore, 2J, 3KL, 1956 to 1974, **39:160**

Limits, proposal, **36:93-4**

Quantity, concealment, buyer-seller collusion, **28:7-8**; **31:7**

Fresh fish, not accounted for, investigation, reinforcement, **31:8**

Share of each province, **39:28**

Statistics, accuracy, difficulties, **28:9-10**; **31:8**; **44:13-4**

**Lobster**

Immobilization, **47:107**

Licences, **28:7**

Poaching, **28:11**, 14-5

Size, effects, **30:13**; **33:102-3**, 105, 118; **48:26**, 29

*See also below*

**Shellfish****Mackerel, **48:17-20**, 26**

Guaranteed market, development, repercussions, **33:119**, 121-2

Landings, **48:29-30**

**Marketing**

Assistance, **40:59**

**IGA — Convent Glen—Suite****Poisson—Suite**

Fournisseurs, **21:5-7**, 10

Contenants, **21:18**

Poisson, source, **21:7**, 11, 15

Renvois, **21:20**

Obtention, **21:10**

Prix, réaction des clients, **21:8**

Produits, surimi, **21:16**, 18-9

Qualité, fraîcheur, **21:11-2**, 18-9

Sole, prix, **21:10**

Variétés, espèces, **21:9**

Poisson, rayon, **21:20**

Apparence, **21:9**

Concurrence, rayon des viandes, **21:20-1**

*Voir aussi plus bas*

Ventes — Comparaison

Consommateurs, **21:8**, 9, 16

Plaintes, **21:12-4**

Équipement, **21:8**, 15-6

Marchandise, pertes, **21:19-20**

Parasites dans les filets, vérification, **21:12-3**

Personnel, formation, **21:8-9**, 16-7

**Ventes**

Augmentation, **21:8**

Comparaison avec le rayon des viandes, **21:8**, 11

Espèces, **21:9**

Valeur, **21:7**

**IGA Canada limitée**

Épiceries, région Ottawa-Hull

Loeb Inc., distributeur, **12:5**

Poisson frais, rayons, **12:6**, 11, 14, 20, 22-3

Fournisseurs, **21:6-8**

Spécialistes, **12:6**, 22

IGA U.S., rapport, **12:20-1**

Provigo, rapport, **12:5**, 12

**IMA Aquatic Farming Ltd.**

Aquiculture, programme, résumé, **34:110**

Écloserie, **34:118**

Nourriture pour poissons, **34:116-7**, 119

**Production**

Espèces, **34:117-9**

Quantité visée, **34:114**

**Ice House Yukon Ltd.****Poisson**

Commercialisation, **3:60**, 65-6

Prix, **3:59**, 61-2, 64, 66

Transformation, **3:59-60**

Emballage, **3:65**

Flétan, **3:58**, 60

Marché, **3:60**

Source, **3:58-60**, 63

Saumon, **3:58**

Approvisionnement insuffisant, **3:58**, 61, 63, 66-7

Source, **3:58**, 60-1, 63

Transport, coûts, **3:62**

Truite arc-en-ciel, **3:58**

**Ile de Sable, Nouvelle-Ecosse**

Phoque gris, **26:14**

Abattage, proposition, **36:31**, 34-6

Étiquettes, **44:20**

Population, augmentation, **44:17-8**

**Fisheries, Atlantic—Cont'd****Fish—Cont'd****Marketing—Cont'd**

- Auction, proposal, 33:74-5, 77-9, 122
- Food chain, restaurants, Canadian, interest, 33:78
- Board, proposal, 40:71, 75, 82
  - Prices Support Board, 48:30
  - Recommendation, report, reference, 40:83; 41:50
- Budgets, comparison, effects, 29:7-8, 11; 40:59-60
- Centralized model inappropriate, 34:67
- Changes, outlook, trend, 40:63-4
  - Proposal, 40:58-9, 70-1
- Corporation, major, monopoly, repercussions, 48:22
- Distribution system, 48:24
  - Development, efficiency, solution, 48:16-7
- Export
  - Development, 48:25-6
  - United States, decrease, 48:25-6
- Markets
  - Developing countries, subsidy to open, proposal, 39:14-5, 18
  - Domestic, 33:123
  - Flexible, 40:64
  - International, 33:118-9; 41:22
  - United States
    - Importance, 30:7-8
    - Quantities, not accounted for, inspections, reinforcement, 31:8
- Programs, reasons, 29:7-10
- Promotion
  - Advertising, campaign, 29:7, 9-10
  - Funding, 29:11
    - Contributions, formula, 29:8, 15
  - Research, kitchens, 29:10-1
- Season, sales, reasons, 29:15-6
- Strategies, need, reasons, problem, 48:22-3, 25, 30
- System, concerns, 40:60-2
- Transportation, 48:24-5
- Underutilized species, development, market, lack of, 48:17-8, 21
  - Mackerel, key example, repercussions, 48:19-20, 26, 30
  - Reason, 48:22

**Mussels**

- Contaminated, survey, research, 29:8-9; 33:95
- Task force on domoic acid, 33:81
- See also below*
- Shellfish

**Over-capacity, 31:6****Pollock, catches**

- Illegal, 28:10-1, 14-5
- Statistics, difficulties, 28:13

**Prices**

- Consumer, resistance, 28:20; 48:24
- Fluctuations, 40:71
- Multinationals, role, 45:20
- Support board, proposal, 48:30

**Processing, handling**

- Development, 39:84; 48:26
- Ice, facilities, 33:40
- Packaging, refrigeration, 48:24
- Plants, 30:22-3; 40:56
  - Audits, 28:13; 31:7
  - Overcapacity, effects, 48:16
  - Small, government intervention, solution, 48:16, 22
  - Consortium, 48:19

**Processors**

- Fish glut, negative consequences, 36:84-6
- Risk funding, 39:110
- Seal cull, reaction, 44:24

**Ile-du-Prince-Edouard (I.P.E.)**

- Accord constitutionnel de 1987, position, 33:23-4
- Accord de libre-échange entre le Canada et les Etats-Unis, gouvernement, position, 33:14, 129-30, 132
- Aquiculture, 1:14-5; 6:35; 33:10, 27, 73
- Accord fédéral-provincial sur les pêcheries, 32:9, 12-3
- Développement, 33:81-2
  - Chaleur géothermique de l'eau, 33:82
  - Financement, besoins, main-d'oeuvre, 33:87-8
  - Négociations, fédéral/provincial, 33:14
- Education, étudiants, nombre, 33:86-7
- Gouvernement fédéral, programmes d'appui, 32:8-9, 12-3
- Huitres, 32:13; 33:60
- Moules, en lignes de suspension, 32:10, 13-4; 33:25
- Ostréiculture, inquiétudes, 33:60
- Programmes, 33:128
- Salmonidés, truite, éleveurs, nombre, 33:25
- Truite, 47:102
- Assurance-chômage, rapport, 33:125
- Chômage, statistiques, comparaison, 26:65
- Cormorans
  - A aigrettes, étude, 33:111-2
  - Alimentation, 33:53-4, 111-2
  - Population, augmentation, effets, 33:112
- Economie, situation, 33:11
- Fisheries Act, provincial, système de vérification obligatoire, 33:101
- Food Technology Centre, 33:14, 81
- Fruits de mer, festin gargantuesque, C.P. Hotel, 31 mars 1988, 33:128, 132
- Gouvernements, fédéral/provincial, programmes, collaboration, 33:36, 54, 127
- Pêcheries
  - Contingents, 33:25
  - Hareng, 33:73
  - Plan de gestion, effets, 33:10-1, 126, 130
- Côtières, semi-côtières, secteur hauturier, efforts, 33:24
- Crabes
  - Communs, sable, diversification, expansion, 33:28
- Des neiges
  - Frontière, limite, négociations, difficultés, 33:17-8
  - Recommandation, 33:129
- Pêche exploratoire
  - Permis, nombre, 33:17, 129
  - Pionniers, historique, 33:19-20
  - Zones, désignation, biologistes, raison, 33:18
- Saison, 33:21
- Emploi, chiffres, 33:126, 128
- Ententes sur le développement économique régional, 33:59, 64-5, 114
  - Lobster Co-Management Program, financement, expiration, 33:107, 118
- Gardes-pêche, effets
  - Augmentation, pêche illégale, 33:107
  - Subventions, réductions, 33:100-1, 111
- Homards
  - Lobster Co-Management Program, 33:100-2, 104
  - Pêche illégale, 33:103-5
- Industrie
  - Améliorations, situation, 33:24
  - Importance, 33:126
- Matériel de pêche
  - Fenêtres, concept, 33:67, 77
  - Mailles, filets, carrées ou en losange, comparaison, 33:67, 71-2
  - Pompes à vide, à eau, différences, 33:75-6
- Mollusques et crustacés
  - Développement, 33:58-9, 65

**Fisheries, Atlantic—Cont'd****Fish—Cont'd****Processing, handling—Cont'd**

Tariffs, elimination, incentives, modernization, technology, 30:10-3

United States, finished products, 40:60  
Increase, 40:64

**Products****Packaging**

Comparison, 40:59

Technology, 40:64

Tariffs, elimination, effects, 30:10-1

Quality, 40:54-5, 93

Bay of Fundy, 34:39

Effect of forking, 47:107

No problem for inshore, 34:41, 47-8

Redfish, quotas, 26:21-2

Resources, 30:8

Distribution, proposal, 26:61-3

Salmon, 41:88-9

Aquaculture, 24:42-3

Black salmon, 24:40, 41-3

Reconditioning, recommendation, 24:40

Catch and release program, 24:42

Disease, 24:43

"Game Fish", recommendation, 24:39, 40

Importance, 26:82

Pacific, export, restrictions, effect, 30:27

Rearing programs, recommendation, 24:40

Salmon Enhancement Program, 33:52-3

Budget, needs, percentage, 33:114-5

Salmon Genetics Research Program, 47:27-8, 90

Scallops, 28:7, 15

Catches, monitoring, 28:15

Licences, 28:7

Shellfish

Area closures, 47:94

Catches, monitoring, 28:15

Contamination

Domoic acid, 47:93-4

Origin, 47:97-8

Paralytic shellfish poison (Red tide), 33:97; 34:97; 35:17; 47:93-5

Research, monitoring program, 33:97

Warning, history, 33:97

Federal ban on sale, quahaugs, clams, oysters, mussels, 26:7; 29:8-10; 34:67; 40:26

Shrimp

Licences, 41:11-2; 46:10

Quotas, 46:10

Size, decrease, 25:103-4

Stocks

Biological assessments, data, forecasts, reliability, 28:6-13, 16; 40:87-8, 98; 41:16, 18; 45:40-1; 47:92, 98-101

Reactions to, 18:18, 25-6; 24:42; 31:5-6

Closing of areas, effect, 15:23-4

Danger, 24:42

Decline, 39:37-8

Demand, 40:64

Reasons

Harvesting during spawning seasons, 39:51-2, 60-1

Spawn, destruction, 39:152

France, impact, 15:7

Management

Criteria, 28:9; 40:90

FO.1, 28:6; 31:5-6; 39:89, 90

Improvement, need, 28:8, 11

**Ile-du-Prince-Edouard (I.P.E.)—Suite****Pêcheries—Suite****Mollusques et crustacés—Suite**

Recherches, 33:57-8

**Navires**

Bâteaux, gros, flottille semi-côtière, effets, 33:10-1

Recommandation, 33:130

Chalutier-usine-congélateur, 33:76

Application, 33:30

Oiseaux, problèmes, 48:69

Pêche sportive, 33:47, 113

Croissance, 33:108-9

Nombres, 33:113

Objectifs, 33:50-2

Permis, 36:57

Saumon, 36:57

Atlantique, plan de gestion quinquennal, répercussions, 33:110, 114

Sondage, 1985, raisons, 33:108

**Stocks**

Espèces, 33:49, 115-6

Saumon, truite, 33:109-10, 114

Permis de pêche et exploratoires, 33:10-1

Différences, 33:20

Pluies acides,

Poisson de fond, industrie, 33:27

Contingent, gestion, effets, 33:27

Programmes, initiatives, 33:25, 36

Recherches, saumon de l'Atlantique, 33:49-50

**Réglementation**

Politiques, développements, 33:129

Responsabilité, pouvoirs, 33:130-1

Surréglementation, 33:42-3

**Ressources**

Accès, morue du nord, crevettes du nord, 33:29-31

Gestion, 33:126

Compétence provinciale, 33:72-3

Consultations, 33:70

Pouvoirs des fonctionnaires locaux, 33:57

Problèmes, 33:70

Réglementation, répercussions, 33:42-3

Applications, exemples, 33:70

Agents de surveillance, manque de, 33:76-7

Amendes, pénalités, 33:70, 76-7

Vente aux enchères, proposition, 33:68, 71, 77-9

Zones, accès, effets, 33:10-1

**Pêches, ministère, provincial**

Fish and Wildlife Division, assistance, 33:54

Moules, éleveurs, inquiétudes, intervention, 33:93

**Programmes**

Aquaculture Incentive Program, 33:128

Aquaculture Loan Program, 33:128

Tri à quai, 33:36, 127

**Pêcheurs**

Braconnage, 33:105, 111

Côtiers, accès, ressources, 33:10-1

Homard, prises, problèmes, 33:100

Location, problèmes, 33:56-7, 64

Mollusques et crustacés

**Bona-fide**

Comité, 33:60-2

Politique, problèmes, position, 33:58, 60-2

Nombre, 33:62

Nombre, 33:10, 73-4

Augmentation, chiffres, 33:59, 64

Bona-fide, 33:74



**Fisheries, Atlantic—Cont'd**

## Fish—Cont'd

## Stocks—Cont'd

## Management—Cont'd

Multidisciplinary approach, balance, **28:6-7**1975, figures, comparison, 1985, **15:9**Responsibility, **40:90**Over-capacity, **28:6-7; 31:6; 48:16**Research, **39:52; 40:56-7**Resource surveys, **47:91-2**Studies, **40:90-1**Epidemiology, pathology, **33:91**Supply, guaranties, effects, **33:121-2, 124**Tariffs, elimination, effects, **30:9-13, 18**

## Testing

Analyses, **35:8, 11, 16; 47:92-3**Paralytic shellfish poisoning (Red tide), **33:97-8; 34:97-8; 35:17; 47:93-5**Shellfish, *B coli*, **35:17**Total Allowable Catch, **18:13; 24:69**Cod, flatfish, foreign catch (1985) above TAC, **15:9**European Economic Community, quotas, **18:10**Fleet, **28:7-8**NAFO, quotas, **18:10, 14-5***See also above*

Catches

Landings

*See also below*

Management

## Trawlers

*See below*

Vessels

## Waste

Cod, **39:93**Problem, scope, **39:10-2, 17, 23-4**

## Fishermen

Fish, prices paid to fishermen, figures, **48:29**Illegal fishing, fine, court procedures, etc., attitude towards, **28:16; 31:7**Income support program, proposal, **41:14-5**Independent fishermen, fish, low price, impact, **35:26, 68-9**Inshore, fish, quality, **40:54-5**Licences, bona fide, restrictions, **40:35**Logbooks, **28:8-9; 31:6**Sales, data, lack of, reasons, proposition, **31:17-8**

## Fishing gear

Gill nets, use, impact, **25:104; 40:92**Hooks and line, proposal, **39:152**Selective of size, need, **39:107, 115**Technology, new, **39:160**Whales, damage, **39:165-6**

## Foreign overfishing

Canary Islands, centre for trans-shipments, **18:10**Closing of boundaries, effect, **15:23-4**Difficult to prove, **18:11; 39:167**Fisheries, quotas, 1980-86, **18:12-5**"Flags of convenience", reasons for, **18:10, 20**France, **45:78**Hamilton Bank, **39:161-2**Historical background, **45:42, 44, 70; 46:43, 60**Increase, **18:22**Measures taken, **42:40**Offenders, **15:15; 18:9-10, 12-4; 35:22**Outside 200 mile zone, **25:36-7; 34:104-5, 106, 109; 39:29-30, 37-8**Grand Banks, nose and tail, **39:52; 42:41**Lack of political will to remedy, **39:167****Ile-du-Prince-Edouard (I.P.E.)—Suite**

## Pêcheurs—Suite

## Poisson

Prix, baisse, effets, **33:125**Taille, commentaires, **33:44**Recyclage, **33:35-6, 39**Revenus, **33:40-1**Phoques, parasites, effets, **33:14, 69**

## Poisson

## Classement

Programme de tri au quai, **33:75, 127**Initiatives, répercussions, **33:12, 36, 44, 67-8**Commercialisation, **33:10, 22, 24-5**Changement, **33:37**Education, **33:127**Espèces sous-utilisées, efforts, **33:25**Intermédiaires, effets, **33:68, 79-80**Marchés, **33:13**Japon, **33:35**Traditionnels, changement, **33:22**

Ministère des pêches, assistance

Agence de développement provincial, division de commercialisation, **33:13**Information, **33:13**

Mollusques et crustacés

Festin gargantuesque, **33:128, 132**Inquiétudes, **33:60, 62-3**Publicité générique, **33:13**Contribution, **33:32**Qualité, nécessité, **33:66, 127**

Système de distribution

Améliorations, **33:13**Collaboration, provinces atlantiques, **33:16**

Problèmes

Distribution, centres, effets, **33:16-7**Transport, **33:16, 21, 23**Valeur ajoutée, restrictions, **33:16**Vente aux enchères, proposition, **33:68, 71, 77-9**

Conditionnement, transformation

Changement, **33:37**Eviscération obligatoire en mer, proposition, **33:67, 71, 76**Installations de production de glace, **33:40**

## Usines

Bénéfices, **33:14, 29-30**Capacité, **33:29**Chiffres, **33:10**Gestion injuste, effets, **26:19**Revitalisation, **33:24**

Travailleurs

Formation, **33:35-7**Revenus, **33:41**Coûts, effets, **33:74**

## Crabe

Commun, sable, produit congelé, **33:28**

Des neiges

Conditionnement, transformation, formation, Japon, **33:35**

## Stocks

Accès, effets, **33:10**Approvisionnements, **33:17**Contrôle, **33:18**Collecte des données, évaluation, **33:18**Déclin, **33:18**Protection, **33:129***Voir aussi plus bas*

Mollusques et crustacés

## Débarquements

Réductions, inquiétudes, **33:11, 126**

**Fisheries, Atlantic—Cont'd**Foreign overfishing—*Cont'd*Outside 200 mile zone—*Cont'd*Matter of state to state discussion, **39:38***See also below*

St. Pierre and Miquelon, territorial waters — Overfishing by France

200 mile limit

Problem, implications, **39:38-9; 42:41-2**Recognition, governmental, recommendation, **15:17-8, 25-6; 18:34**Study, special, motion, First Ministers Conference, **18:7, 34**Surveillance, foreign fishing vessels, **15:10-1; 38:37, 43; 45:72, 78**USSR, position, **43:15**Funk Island Banks, **40:69**Georges Bank, **25:89; 26:69; 31:21**Boundary, negotiations, Hague decision 1984, **11:7-8; 34:87**Concentric currents, effect, **50:18**Grand Banks, comparison, **50:20**Herring stocks, **47:11, 16-7**Oil and gas exploration, repercussions, **28:19; 47:103-4**Stocks, **29:18**Grand Banks, **40:90**Foreign vessels, unauthorized, increase, **15:11**Concern, **18:6**Georges Bank, comparison, **50:20**Nose and tail of the bank, explanation, **18:9**Oil and gas exploration, repercussions, **50:18-9, 20***See also above*

Continental shelf

Foreign overfishing

Hake, silver, **34:16-8**Hamilton Banks, **40:28**Spawning grounds, **41:79**Needs protection, **40:10, 22**

## Herring

Disposal of carcasses, problem, **1:20**Plants, number, **1:21**Historical background, **25:45-6; 26:11-2, 16; 46:30; 48:15-6**

## Industry

Corporations, major, three, **48:17-8**Kirby Report, recommendations, **48:21**Monopoly, effects, **48:22**Government, financial aid, **38:50-1, 53; 45:17-9, 25, 57-8, 69-70, 73-4; 46:19, 23, 28-9, 43, 56**Offshore groundfish, control, **35:27**

## Restructuring

Effect, **45:17-8, 25, 57-8, 65, 69-70, 73-4; 46:19, 23, 28-32, 43; 48:16**Quotas, allocations, percentages, **38:54; 45:17, 43, 57-8, 73-4, 76; 46:19, 22-3, 28-32, 56; 47:52**Small and medium, business, **48:22**Solutions, **48:17-21**

Government intervention

Market studies, **48:16**Research, **48:16**Role, **48:22**Stability, **35:23, 26-7**

## Inshore

Cod, quota, amount, **18:26**Conflicts, inshore, offshore, midshore, **41:16**Effects, **40:56, 90**Economy, improvements, **33:120**Failure, reasons, theories, **18:26; 24:49; 26:56**Solutions, **26:57**Federal government attitude, **39:59-60, 61****Ile-du-Prince-Edouard (I.P.E.)—Suite**Poisson—*Suite*Débarquements—*Suite*Valeur, **33:126**1987, **33:10, 24**

## Environnement, habitat

Améliorations, **33:115**Prix d'honneur, **33:109**

## Cours d'eau

Développement, **33:115**Historique, répercussions, **33:47-9**Erosion, problème, **33:109, 115**Ruisseaux, frayères, barrages, permis spécial, effets, **33:54-5**

## Espèces

Liste, **33:10**Sous-utilisées, efforts, **33:25**

## Hareng

Oeufs, **33:16**Senneurs, grands, printemps, effets, **33:11**

## Homard

Animal nécrophage, alimentation, effets, **33:11, 104-5**Braconnage, **28:15**Commercialisation, marchés, **33:105**Conditionnement, transformation, **33:105-6**Emplois, **33:106**Débarquements, **33:10, 100**Chiffres, **33:102**Exportations, **33:105-6**Phoques, effets, **33:104**

## Taille

Comparaison, Etats-Unis, **33:102**Effets, **33:69, 100**Raisons, **33:105**Transport, **40:82***Voir aussi plus bas*

Mollusques et crustacés

## Huîtres

Malpèque, réputation, **33:12**Ostréiculture, inquiétudes, **33:60***Voir aussi plus bas*

Mollusques et crustacés

Maquereaux, **33:15-6**Grands senneurs, effets, **33:11**

## Mollusques et crustacés

## Commercialisation

Inquiétudes, **33:60, 62-3**Promotion, **33:128**

## Consommateurs

Information, qualité, **33:12**Réaction allergique, effets, **33:98-9**Prix, **33:62**

## Morue, qualité

Problèmes, solutions, **33:66-7**Evidage obligatoire en mer, proposition, **33:67**Taille, **33:66**Moules, **33:95**Bleues de l'Ile, réputation, **33:12-3, 32, 93-5, 133**Conditionnement, **33:31**Contamination, **35:16**Acide domoïque, origine, **33:89, 94**Effets, **33:12, 63-4, 93**Consommateurs, **33:95**Ostréiculteurs, finances, difficultés, **33:12-3, 32, 95**Solutions, **33:94, 129**Toxines, détection, **24:36-7**

**Fisheries, Atlantic—Cont'd****Inshore—Cont'd****Fish****Catches, landings**

Before introduction of offshore trawlers, 39:90

Cod, fluctuations, 25:38-9

Decrease, 25:37-9, 97

Reasons, 39:51-2, 60-1, 161-3

2J, 3KL, landings, 1954 to 1974, figures, 39:159-61

Fresh, 26:64

Handling, 39:113

**Fishermen**

Charges, 34:27

Number, 18:27

Foreign overfishing, relationship, 18:13

Impacts, social, cultural, 33:120

Importance, 40:92

Comparison with offshore, 18:26; 24:49

Increase recommended, 21:17

Mackerel, repercussions, 48:20

Management, effects, 33:119, 122-3

Allocations, 33:124

Solutions, 33:123-4

Manpower, figures, 26:56

Marketing, 18:27

Policy, development, none, 26:64

Threat, reasons, 33:117, 122

Trawlers, effect, 39:156-7

Viability, 39:61-2

Jurisdiction, 40:35, 90, 93-4; 41:11, 21-2

Shared, federal-provincial, 18:24

*See also above*

Continental shelf

**Licences**

"Back-pocket", 28:6-7; 31:6

Non-renewal, solution, 31:6

Series, 28:6-7

Suspension, cancellation, 28:10-1

*See also below*

Vessels — Licences, policy

**Lobster, 33:100-6****Licences**

Concerns, repercussions, 41:30-1

Offshore, licences rescinded, 44:22-3

Season, 44:17

Sizes, regulations, threat, United States seizures, 33:118

**Management****By quota**

Community quota allocation, proposal, 36:87-8, 94-5

Benefits, 36:88-9

Feasibility, assessment, 36:96

**Effects**

Glut situation, 34:39, 42

Marketing in United States, 34:38-42

**By sector**

Impact, 34:86

Overlap permissions, 36:8-9

Discrimination, 25:65; 26:19-22, 56

**Effects**

Catches concentrated in short period, 25:65

Interprovincial competition, 25:65

Plants, operation time, 26:19-20

45 to 60-foot draggers, replacement by longliners, recommendation, 36:37

Influence, powers, 26:13, 21-2

Self-regulation, attempts, 36:86

System, problems, suggestion, 40:35

**Ile-du-Prince-Edouard (I.P.E.)—Suite****Poisson—Suite****Moules—Suite****Culture**

Agriculture, similitudes, 33:94

Description, récolte, recherches, 33:95-6

Industrie, croissance, chiffres, 33:98, 128

*Voir aussi plus haut*

Mollusques et crustacés

**Poisson de fond**

Catégorisation, Programme de tri au quai, initiatives, répercussions, 33:26, 44

Migration, circuit, 33:38

Prises, chiffres, effets, 33:10

Prix, 33:41

Effets, 33:12

**Qualité**

Contrôle, programmes, 33:37

Réputation, 33:36

Ressources, chute, inquiétudes, 33:24

Taille, effets, 33:38, 41

Taille légale, application, effets, 33:22

Prix, 33:127

Élevé, consommateur, résistance, 33:74

Qualité, 33:10, 25-7

**Contrôle**

Application, évaluation, 33:128

Promotion, effets, 33:45

Education, 33:127

Manipulation, bacs, 41:40

Nécessité, essentielle, 33:66, 126-7

Solutions, 33:67

**Saumon de l'Atlantique**

Plan de gestion quinquennal, répercussions, 33:110-1, 114

Saumon, Programme de mise en valeur, 33:52, 111

Budget, besoin, pourcentage, 33:114-5

Saumon et truite, 33:116

Amélioration, système, 33:55, 114

Gros poisson, remettre à l'eau, effets, 33:114

Recherches, 33:49-50

Programme d'élevage semi-naturel, 33:50, 54

**Stocks**

Accès, répercussions, 33:10-1

Approvisionnement, diminution, effets, 33:10

**Taille**

Pêcheurs, commentaires, 33:44

Règlement, 33:44-5

Légale, application, effets, 33:22-3

Tarifs, élimination, effets, 30:12; 33:14

Thon rouge, débarquements, inquiétudes, 33:11

Vente pour transformation en dehors de la province non restreinte, 36:66

Pommes de terre, industrie, commercialisation, distribution, 33:22, 24-5

Université de l'Ile-du-Prince-Edouard, Vet College, programme de recherches sur les pêcheries, 32:20

Veterinary Profession Act, provincial, 33:88

**Voir aussi**

Alberton, Ile-du-Prince-Edouard

Belle, rivière, Ile-du-Prince-Edouard

Cardigan, rivière, Ile-du-Prince-Edouard

Egmont, baie, Ile-du-Prince-Edouard

Georgetown, Ile-du-Prince-Edouard

Morell, rivière, Ile-du-Prince-Edouard

Pêcheries, Atlantique

Pêcheries, région du golfe

Pêches et Océans, ministère



**Fisheries, Atlantic—Cont'd****Management—Cont'd**

## Total Allowable Catch, effects

Catches concentrated in short period, **36:83-4**Competition among fishermen, **36:83**Glut situation, **36:84, 97, 98**Problems encountered, **36:84-6, 90-1**Marketing in United States, **36:91***See also above***Fish**Northern fisheries development corporation, proposal, **41:14-5**Objective, **19:18, 27****Offshore**Bail-out, **34:86**Development, reason, **39:94, 95**Enterprise Allocation Program, effects, **33:118**Landings, **39:88, 89***See also below*

2J, 3KL — Landings

Political influence, **39:61; 34:15**Oil and gas exploration, effect, **15:25; 26:68-9; 28:19; 38:51-2; 47:103-4**Over-capacity, **28:6-7**Overfishing, impact, **45:42-5, 70-1, 73; 46:8, 21, 60**Overview, **40:89-95; 46:30; 47:7-8**Pacific marine fishery, comparison, **2:9**Policy, lack, **39:165**Processors with fishing rights, repercussions, **46:10-2, 18-9, 30-2****Quotas**Allocation, **31:18-20**Access, difficulties, **41:12-3**Granted to foreigners in Canadian waters, **34:104-6**Bi-lateral agreements, proposal, **34:104, 109**Policy, reexamination needed, **39:64-5**Priority to regions closest to the stocks, **38:12-3, 18-9, 24, 36, 41, 46-7, 50, 54-7, 63-8, 72-3; 40:47**Provided to each vessel, proposal, **34:55****Exceeding**Deterrents, **28:11, 15-6**Methods, examples, **28:7-10**Fines, amounts, **28:10-1, 13, 15-6**Increases in amounts, recommendation, **28:11-2; 31:7**Fixed gear vessels, recommendation, **25:48**Freezing, proposal, **39:90**Monitoring, **28:8-9; 31:7-8**Not caught, **25:45**Offshore quota, **27:19**Restrictive, repercussions, **28:9**Review, **31:7**Regulations, enforcement, **28:6, 9, 11-2**Officers, numbers, **31:7-8; 31A:1**Research and development, **26:59**Biology, **26:57**Direction, responsibility, **39:80-1**Fisheries engineering, **26:57**Fleets, **26:58**Processing, **26:57-8**Need, **40:92, 97-8; 41:16**Rivers, river guardians, training, program, **31:15-6**

St. Pierre and Miquelon

Citizens, **26:93**

Fishermen

Allocations, agreement, **39:88, 95**Cod stocks, destruction, not responsible for, **39:151-2**Quotas, **25:103; 46:25-6**Size, comparison, Magdalen Islands, **26:9****Ile-du-Prince-Edouard (I.P.E.)—Suite***Voir aussi—Suite***Phoques**

Souris, Ile-du-Prince-Edouard

West, rivière, Ile-du-Prince-Edouard

White, rivière, Ile-du-Prince-Edouard

**Iles Anglo-Normandes**Surpêche, position, **41:86-7****Iles Canaries**Poisson, transbordement, **18:10****Iles Malouines**Surpêche, position, **41:86****Iles-de-la-Madeleine****Aquiculture**Aide technique et financière, recommandation, **25:61**Echanges, programme, recommandation, **25:61**Emplois, perspectives, **25:59-61**Mytiliculture, **24:28, 36**Gonyaulax, **25:58, 62**Historique, **25:57-8****Moules**Analyse, **25:58, 59**Avariées de l'Ile-du-Prince Edouard, répercussions, **25:22-3, 58-9**Promotion, utilité, **25:60-1**Eaux de ballast, inspection, programme, nécessité, **25:60, 61-3**Grandeur, comparaison, Saint-Pierre et Miquelon, **26:9****Pêcheries**Contingents, attribution, **25:28-9; 26:16**Eperlan, **25:24**Espèces inexploitées ou sous-exploitées, **25:19-21**Hareng, disparition, **25:13**Importance, **25:27-8**Sébaste, **46:77**Pêcheurs, rapports avec le ministère des Pêches et Océans, **25:28-9; 33:63****Phoques, chasse**Disparition, **25:13**Valeur économique, **25:20; 46:79-80****Transport, 25:27**Action pour remédier à la situation, **25:30-1**Traversier, service toute l'année, demande, **25:15****Independent Fish Producers Association, Terre-Neuve**

White's Fisheries Limited

Membre, **41:45**Office de commercialisation, position, **41:50****Indian Homemakers' Association of British Columbia**Information de base, **9:64, 70**Poisson, commercialisation au Canada, étude, deuxième phase, recommandations, **9:69****Indiens***Voir*

Autochtones

**Indiens, Loi**Discussion, **48:12**Pêcheries, Loi, primauté, discussion, **9:11; 23:218**

**Fisheries, Atlantic—Cont'd**

St. Pierre and Miquelon—*Cont'd*

Territorial waters

Access

Citizens, 46:24-6

French continental fleet, 46:24-7

Boundary problem, 39:31-3

Canadian position, negotiations, overview, 11:6; 15:17, 22-4; 40:94-6, 109; 46:6, 24-7

Historical background, 46:24

Negotiations, France, method, 26:9

Overfishing by France, 25:36, 37, 121-2; 26:8, 9; 39:28-9; 42:83, 84; 46:24

Liberal Party of Newfoundland and Labrador, position, 42:67, 80-2

Problem, basic elements, 39:32, 33

Position, 41:86-7

Solution, proposal, 41:89

Salmon, 41:88-9

Commercial, ban, 24:39, 40, 44

Cost, 27:13

Disease, 24:43

Fisheries, commercial, sport, potential, 27:14

Importance, 26:82; 47:32

Native peoples, 24:44-6

Poaching, 24:48

Quotas, 24:47

River-By-River Management, 24:47

Sport fishermen expenditure and commercial sales, comparison, 27:14-5

*See also below*

Sport fishery — Salmon

Tagging program, 24:47

*See also above*

Aquaculture

Sport fishery

Salmon, 33:112-3

Catch and release program, 24:39, 41, 42

Economic spin-offs, comparison with commercial fishery, 24:39; 47:26-7, 31-3

Fishermen, perception/image, 47:33-4

Five Year Management Plan, Department of Fisheries and Oceans, repercussions, 33:110, 114

Management, importance, 38:37

Marketing, promotion, advertising, 47:34

Salmon enhancement

Program, proposal, 27:20

Projects, contributions by users of the resource, 47:27, 35-6

Sword fish, ban, 34:86

Trade with U.S.A., 1:10

200 mile limit

Access

Granted to foreign fishermen, 42:63

Impact on catches, 25:66, 100

Limited for Quebec and New Brunswick fishermen, 25:65; 26:12, 16

Americans, situation, 31:21

Background information, 18:15; 38:49, 51

Closure to foreign fishing, proposal, 34:104-5; 39:95

Effects, 26:28-9

Extension to continental shelf, possible, 39:163; 42:41

Foreign overfishing problem, preferred solution, 42:42

Factory trawlers from France, exclusion, proposal, 39:88, 95

Implementation, impact, 34:87

Inside

Bilateral agreements, negotiation, 35:19-20

Canadian vessels, 15:8

**Indiens, Loi modifiant la loi (1ère session, 33e législature, 1984-1986)**

Autochtones, population, Nouveau-Brunswick, 48:12

Pêcheries, effet, 2:15; 5:37; 9:20, 69, 72-3; 23:218

**Indonésie**

Commercialisation, concombre de mer, 40:70

**Industrie**

Subventions publiques, 9:48

**Industrie, Science et Technologie, ministère**

Pêcheries, responsabilités, 41:19

**Industrie et du Commerce, ministère**

*Voir*

Industrie, Science et Technologie, ministère

**Information, Loi**

Amendements proposés, 39:91

**Inshore Fishermen's Improvement Committee**

*Inshore Fishery of Newfoundland and Labrador*, dépliant, projet, 39:91, 94

Mémoire, 39:87

Pêcheurs représentés, 39:87

Saint-Pierre, pêcheurs, allocations de poisson, entente, 39:88

***Inshore Fishery of Newfoundland and Labrador***

Inshore Fishermen's Improvement Committee, dépliant, projet, 39:91, 94

**Inspection du poisson, Loi**

Mollusques, réglementation, 24:27

Pêches et Océans, ministère, responsabilité, 23:155, 238; 26:24

**Institut Armand-Frappier (IAF)**

Anniversaire, cinquantième, 19:28

Bio-alimentation, technologie pour le dépistage des bactéries, et des toxines dans le poisson et fruits de mer, 19:11-2

Moules, dépistage de gonyaulax, 19:12-3

Biopreserve Inc., rapport, 19:23

But, objectifs, 19:7-8

Phoque, viande, projet, 19:24

Recherches, fonds, 19:13-4, 25-6

Renseignements demandés, produits de poisson, 19:28

Terre-Neuve, rapport, 19:18-9

**Institut des eaux douces, Winnipeg, Manitoba**

Omble chevalier, recherches, 32:21

**Institut des sciences de la mer, Sydney, Nouvelle Ecosse**

Industries autour de, capacité de financement, 8:39

**Institut français de recherches pour l'exploitation de la mer (IFRE-MER)**

Péninsule acadienne, Nouveau-Brunswick, centre de recherches, rapport, 46:36

**Institut Maurice Lamontagne**

Brochure produite à l'occasion de l'ouverture, 25:114

Collaboration avec des pêcheurs, 25:124

Effectifs, 25:114

Etablissement, 25:7, 112

**Fisheries, Atlantic—Cont'd**200 mile limit—*Cont'd*Inside—*Cont'd*

Cod quotas, **45:19**, 22-3, 30, 45, 57-8, 65-6, 74; **46:42-3**, 67, 69, 77-8; **47:41-2**

Countries with allocations, **35:21**

Foreign vessels, **15:7-8**; **18:11**, 13; **35:22**; **47:14**

Other countries, ban, proposal, **35:19-20**

Overfishing, **45:42-5**, 70-1, 73; **46:43**

Prosecutions, number, **15:11**

Resources, distribution, **45:19**, 22-3, 30, 37, 39-40, 44-5, 54, 57-8, 65-6, 70, 74; **46:19**, 35, 39-43, 49, 55-7, 60-1, 64, 67, 69; **47:41-2**, 51-3

Zone 2J, 3KL, **45:19**, 22, 57-8; **46:42-3**, 56, 67, 69, 78-9

Jurisdiction extended to include nose and tail of Grand Banks, proposal, **39:52**

Newfoundland, zones, **26:9**

## Outside

Canadian vessels, **15:8-9**

Foreign vessels, **15:8**; **18:11**, 13, 25; **31:14**; **32:22**

Measures taken, surveillance, fines, **31:14-5**

Effects, **31:20-1**

Numbers, information, **31:15**

Recognition, international, **18:21**

Surveillance, strengthening, **18:20**

*See also above*

Foreign overfishing

## 2J, 3KL

Landings, 1954 to 1974, **39:159-61**

No additional effort until stocks reach surplus, recommendation, **39:165**

Unemployment, statistics, comparison, **26:65-6**

Unions, role, problems, **48:28-9**

## Vessels

Draggers, small, problems, **41:23**

Factory freezer-trawlers, **34:23-4**; **39:112-3**; **42:68**; **44:16-7**

Foreign, licenced to fish, **39:167**; **42:17**

## Fish

Quality, studies, **40:54**, 62

Repercussions, **40:63**

Wastage, reasons, **40:54**

Factory ships, fish meal aboard, quantity, **45:72**, 78

## Fleets

Capacity, effects, **33:122-3**

Separation policy, **34:60-1**

Freezer-trawlers, **34:24-5**; **39:122**, 127

Length restrictions, repercussions, **34:53**, 57-8

Licences, policy, **24:51**

Longliners, **34:107-8**

Offshore, observers on board, **45:72**, 78

## Replacement

Policy, **31:6**

Systematic, need, **34:54**

Seizure, **28:11**; **40:94**

Small, advantages, **34:54-5**, 58-9

Trawlers, tie up for two weeks, reference, **40:35-6**

## Violations, recommendations

Fines, **28:10-1**, 13, 15-6; **31:7**

Forfeiture of vessels, recommendation, **31:7**

Licence, suspension, **31:7**

Prevention, recommendations, **28:11-2**

Workforce, skilled, **30:10**, 22*See also*

Canada-United States Free Trade Agreement

Constitutional Accord, 1987

Fisheries — Protection

Fisheries, Gulf Region

**Institut Maurice Lamontagne—Suite**

Finances, ressources, **25:114**

Mandat, **25:111-4**, 128

Limitations, **25:115**, 118, 120

Parasites, recherches, **25:26**

## Recherche

## Aquiculture

Accès aux renseignements, **25:121**

Collaboration avec le gouvernement du Québec, **25:120**

Phoques, **29:19**

## Poisson

Consommation, taux, **28:17**

Parasites, **25:125**; **28:17**

Recherches, référence, **31:10-1**

Station biologique de l'Arctique, rapports, **25:111**

Visite, invitation, **25:56**

**Institut océanographique de Bedford**

Mollusques, tests, mise au point, **39:171**

Moules, toxine, conclusions, **45:85**

Recherches, **36:26**, 27

Référence, **48:66**

Phoques, population, études, **38:42-3**, 61; **41:14**

**Institut Woods Hole**

Recherches, phoques, commentaires, **29:16**, 18-20

**Institute for Research on Public Policy, Policy Options Politiques**

«Pêcheries (Les) et la constitution», volume 8, no. 10, par M. Marcel Daneau, **26:5**, 68

«Recherche et innovation pour les pêches maritimes», volume 8, no. 6, par M. Marcel Daneau, **26:5**, 68

«Un seul programme pour la pêche côtière», volume 6, no. 8, par M. Marcel Daneau, **26:5**, 57, 68

**International Fund for Animal Welfare***Voir*

Fonds international pour la protection des animaux

**International Wildlife Coalition**

Campagne contre la chasse au phoque, **39:96-7**

**Irlande**

Poisson, saumon d'élevage, production, **23:197**

**Islande**

Aquiculture, **34:114**

Phoques, chasse, négociations, **26:13**

## Poisson

## Morue salée

Compétition, **26:55**

Emballages, **26:52**

Transport, contenant, **48:36**

Poisson salé, industrie, augmentation, **38:84**

Qualité, comparaison, **26:17**

Saumon d'élevage, production, **23:197**

Surpêche étrangère, mesures, **40:44**

**Islands Trust, Colombie-Britannique**

## Colombie-Britannique

Aquiculture, saumon, programme spécial, recommandation, **9:83-4**

British Columbia Finfish Aquaculture Inquiry, mémoire, exemplaire demandé, **9:85**

Information de base, **9:82-5**



**Fisheries, Atlantic—Cont'd***See also—Cont'd*

- Fisheries and Oceans Department — Atlantic Coast Fisheries Ministry
- Labrador
- Navigating Troubled Waters...*
- New Brunswick
- Newfoundland
- Northwest Atlantic Fisheries Organization
- Nova Scotia
- Prince Edward Island
- Quebec
- Seals
- Task Force on Foreign Overfishing

**Fisheries, freshwater**

- Allocations, native and commercial fishermen, conflicts, **27:18-9**
- Commercial fishery, sport fishery, percentage, comparison, **27:19**
- Conservation laws, no exemptions, proposal, **39:137**
- Eastern Canada, disastrous state, **39:142-3**
- Fresh water
  - Area and percentage distribution, **27:6, 8-9**
  - Man-made water areas, **27:6, 9**
  - United States, comparison, **27:6, 9**
  - Ocean fisheries zone area, comparison, **27:6, 8**
  - United States, comparison, **27:6, 8**
  - United States, comparison, **27:6, 8-9**
  - Marketing, importance, **27:9**
  - Deterioration, time and cost to restore, **27:6, 10**
  - Productivity and vulnerability, **27:9**
  - United States, comparison, **27:9**
- Management, **4:37**
- Commission, recommendation, **4:37-8**
- Sport fishery
  - Commercial fishery, percentage, comparison, **27:19**
  - Provincial governments, attitudes, **27:18-9**
- See also*
  - Marketing of Fish in Canada: An Interim Report on the Fresh-water Fisheries*
  - Yukon

**Fisheries, Gulf Region**

- Acadian Peninsula, **20:17**
- Administrative areas, **45:35**
- Eastern shore of New Brunswick, overview, **45:35-9**
- Cod
  - Closure, 1988, dates and circumstances, **46:16**
  - Nets, mesh size, liners, **45:71, 80**
  - Regulations, enforcement, **45:73**
- Crab, per-firm allocations, study, **46:15**
- Crab, snow
  - Fall fishing in "exploratory" zone of Prince Edward Island, **46:15**
- Northeastern Gulf
  - Management Plan, **46:14**
  - Quotas, **46:14-5**
- Southwestern Gulf
  - Advisory Committee, **46:12**
  - Management Plan, **46:13-4**
  - Quotas, **46:13-5**
- Divisions, **25:85; 26:11**
- Fish
  - Blue mouth
  - See below*
  - Red fish

**Islands Trust, Colombie-Britannique—Suite**

- Mémoire, annexé, **10:4, 7**

**Italie**

- Poisson
  - Chiffres, **26:51**
  - Morue, ventes, **26:49**
  - Parasites, contrôle, négociations, ministère des Pêches et Océans, **26:46**

**Ives, M. Brian, président, IMA Aquatic Farming Ltd.**

- Notes biographiques, **34:110**
- Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase
  - Discussion, **34:116-9**
  - Exposé, **34:110-6**

**J.W. Hiscock and Sons**

- Voir*
  - Hiscock (J.W.) and Sons

**Jack, M. Bart, Naskapi Montagnais Innu Association, Labrador**

- Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase
  - Discussion, **38:92-101**
  - Exposé, **38:89-92**

**Jackson, M. Lawrence, écrivain indépendant/conseiller**

- Notes biographiques, **38:45-6, 54, 57**
- Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase
  - Discussion, **38:51-7**
  - Exposé, **38:45-51**
  - Mémoire, **38:45-51, 54, 57**
  - Position, **38:46-57**

**Japon**

- Affaires extérieures, ministère, promotion de l'alimentation, **2:55; 41:22**
- Aquiculture, **5:76; 6:55; 11:17; 12:21; 34:115**
- Croissance, taux, **32:6**
- Commercialisation, **9:46**
- Glace, commercialisation, **40:101**
- Pêcheries
  - Documents, motion, **10:4, 8**
  - En haute mer, Pacifique ouest, etc., suppression progressive, négociations, **8:36; 15:18-9**
- Phoques
  - Chasse, négociations, **26:13**
  - Produits, marché éventuel, **39:102**
- Poisson
  - Accès direct aux ressources canadiennes diminué, **49:30**
  - Anguilles, achat, intérêt, **34:125**
  - Capelan, **20:27; 41:61**
  - Commercialisation
    - Marchés, **41:21**
    - Éventuels pour des calmars et des bivalves, **36:72**
    - Phoques, marché éventuel, **39:102**
  - Conditionnement, transformation, formation, **33:35**
  - Consommation, **2:35; 8:17; 23:194; 39:43; 41:84**
  - Crabe, **26:26**
  - Crabe des neiges, demande, **44:9-10**
  - Crevette nordique du Canada
    - Prix, **49:24**
    - Qualité, contrôle, **49:24**
  - Hareng, rogue, en saumure et congelée, importations, 1980-1984, tableau, **23:198**

**Fisheries, Gulf Region—Cont'd****Fish—Cont'd****Cod, 20:18**

- Catches since 1960's, statistics, **25:85-6**
- Gaspé, disappearance, **25:55-6**
- Size, effects, **26:52; 45:71-2**
- Stocks, **25:92; 42:134; 45:70-1**
- Supply, lack of, effects, **26:53**
- Total Allowable Catch, decrease, **25:85-6**

**Crab, 20:18**

- Catches, **25:90-1**
- Management, **25:91**
- Stocks, concerns, **48:42-3**
- Value, **48:32-3**

**Greenland halibut, 25:50**

- Catches, fluctuations, **25:87**
- Fishing season, **25:51**
- Premature closing, **25:50**

**Quota**

- Increase for fixed gear, **25:51**
- Restrictions recommended, **25:51**

**Total Allowable Catch, 25:87-8**

*See also above*

Fish — Greenland halibut — Quota

**Habitat, role, 26:30-1**

- Industry, **26:31**
- Public, awareness, **26:31**

**Herring**

- Catches, fluctuations, **25:88**
- Disappearance, **25:13, 39**
- Landing, figures, **48:30**
- Value, increase, **48:31-2**
- Price, difference, British Columbia, problem, reasons, **48:30-2**
- Quotas, decision-making process, **45:58**
- Stock, **25:88**

**Landings, 20:18; 33:11****Lobster, 20:18; 48:32-3**

- Catches, **25:90**
- Stocks, concerns, **48:42-3**

**Marketing, 48:34-5****New products, development, 45:61-2****Plaice, 25:87****Processing, handling**

- Consortium of fish plants, redfish quota, **46:18**
- Licences, **48:39-40**
- Plants, Resource Short Plan Program, **45:40; 46:18**
- Workers, unemployment insurance, **20:18, 28**

**Quality control, 48:36****Quotas**

- Reduction recommended, **25:51; 42:134**
- Swapping, **25:44, 87**

**Red fish**

- Catches, fluctuations, **25:86-7**
- Quotas, **25:43-4; 46:18, 74, 77**
- Stocks, **46:74, 77**
- Total Allowable Catch, **25:86**

**Registration, licenses, increases, repercussions, 48:39-40****Salmon, 20:24****Scallops, catches, 25:91****Shrimp**

- Catches, **25:89-90**
- Total Allowable Catch, **25:90**

**Size, 24:18****Stocks**

- Availability, **46:68**
- Biological assessments, data, forecasts, reliability, **45:40-3**
- Deterioration, **42:54, 55, 126-7, 129, 134**

**Japon—Suite****Poisson—Suite**

- Importations du Canada, **2:49, 56, 63-4; 8:17; 20:11; 30:7**
- Hareng, rouge, **23:198; 48:56**

Tarif, **9:28; 23:232**

Mactres/hokkigai, **35:42, 44, 46**

Oursins, **35:52**

Pi, système d'eau, utilisation commerciale, **11:22**

Prises, statistiques, **38:35, 37**

**Qualité**

Manipulation, bacs, **41:44**

Réputation, **33:34**

Récolte, **42:76**

**Saumon**

Atlantique, producteurs, **26:77**

D'élevage, production, statistiques, **6:8-9**

Saumon, en estuaire, **8:80, 82**

Yukon, prises, négociations, **3:14, 24, 49**

Porcs, ferme d'élevage, utilisation des systèmes de Pi, d'eau, de l'air, **11:15, 22**

**Jean, M. Yves, vice-président, Fédération québécoise de la faune**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase

Discussion, **26:85-92**

Exposé, **26:83-5**

**Jenkins, M. Garth, président, Abegweit Seafoods Inc.**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase

Discussion, **33:39-47**

Exposé, **33:33-9**

**Jenkinson, M. H.E., pêcheur commercial, Nanaïmo, Colombie-Britannique (présentation personnelle)**

Notes biographiques, **7:48, 50**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, deuxième phase, exposé, **7:48-51**

**Jennings, M. Wilson, coordonnateur, Three Island Development Association (Twillingate, New World Island, and Change Islands Development Association), Terre-Neuve**

Accord constitutionnel de 1987, position, **40:23-4**

Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis, position, **40:24**

Notes biographiques, **40:53**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase

Discussion, **40:10-24**

Exposé, **40:6-10**

Témoignage, référence, **40:52, 53, 64**

**Jet Set Sam Services Inc.**

Information de base, **9:40-1**

**Joe, M. David, conseiller juridique, Bande indienne Champsagne/Aishihik**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, deuxième phase, discussion, **3:73-8**

**Johnson, M. Dave, représentant spécial, UFCW Fishermen's Union 1252; président, Southwest Coast Development Association**

Notes biographiques, **42:125**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase

Discussion, **42:126, 127-31**

Exposé, **42:120-25**

Remarques introductives, **42:119-20**

**Fisheries, Gulf Region—Cont'd****Fish—Cont'd**

Transportation, container, type, reason, **48:36-7**

Tuna, bluefin, landings, concerns, **33:11**

Turbot

*See above*

Fish — Greenland halibut

Under-harvested species, harvesting, possibility, **25:122-3**

**Fishermen**

Access to 200 mile zone desirable, **25:34, 69**

Fish, prices paid to fishermen, figures, **48:30**

Inshore, marketing companies, repercussions, **48:35**

Long-term planning, **46:16-7**

Seals, opinion on, **41:32**

Fishing plan, **25:44**

Future prospects, **25:118-20**

Gaspé, **25:50**

Boats, **25:66**

Fishermen, **25:52**

Exploitation, **25:53-4**

Loans, programs, **26:28**

Fishing zone, division, recommendation, **25:50-1**

Processing plants, **25:53**

Specialization, salt cod, **26:52**

Supply, lack of, effects, **26:53**

Quota, allocation of fish, **26:16**

**Groundfish**

Landings, decrease, **25:32**

Quotas, **48:33**

Herring, federal government, study, **48:61-2**

Inshore, **48:32**

Corporations, foreign ownership, impact, **48:33-4**

Landings, **25:112, 122**

Groundfish, decrease, **25:32**

Management, five year enterprise allocation system, repercussions, **48:33-4**

Market development, **45:48**

Mussels, toxic, compensation program, eligibility, **45:14**

Overview, **20:17-8; 45:35-6; 48:36**

**Oyster**

Aquaculture, position, **45:12-3**

Planning, **45:58**

Role, proposal, **45:49-53**

Pollution in St. Lawrence River, effects, **25:104; 26:30-1**

Quota insufficient to develop industry, **25:119-20**

Region, definition, **20:7**

**Research**

Cooperation with fishermen's associations of Atlantic fisheries, proposal, **45:61, 66-7**

Responsibility, **25:112**

Seasonal, **20:18, 28; 24:68, 69**

Shellfish, bona fide policy, problems, **33:58**

Unions, role, problems, solutions, **48:37-8**

Historical background, **48:42**

**See also**

Fisheries, Atlantic

New Brunswick

Newfoundland

Nova Scotia

Prince Edward Island

St. Lawrence River

**Fisheries, Pacific**

Alaska, common interests, **5:75, 78-9**

Allocations to foreign factory ships, unnecessary, **8:56**

**Johnson, M. Gerald**, Collège des vétérinaires de l'Atlantique, Université de l'Île-du-Prince-Édouard

Notes biographiques, **33:80, 87, 89**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase

Discussion, **33:84-92**

Exposé, **33:80-3**

**Johnston, M. H. Douglas**, sous-ministre des Pêches de l'Île-du-Prince-Édouard

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase, discussion, **33:16-20, 26-7, 30-1**

**Johnston, M. Sandy**, gestionnaire biologiste, fleuve Fraser (Yukon et Nord de la Colombie-Britannique), Direction des services sur le terrain, Division du Nord de la Colombie-Britannique et du Yukon, Ministère des Pêches et Océans

Poisson, commercialisation au Canada, étude, deuxième phase

Discussion, **3:40-7, 56-7, 63, 67, 76, 93-6**

Exposé, **3:37-40**

**Jones, M. Jim B.**, directeur, Coordination des programmes et de l'Économique, région du golfe, ministère des Pêches et Océans

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase

Discussion, **20:28**

Exposé, **20:17-9**

**Jones, M. Robert H.**, rédacteur, loisirs de plein air, et pêcheur sportif

Notes biographiques, **5:49, 55**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, deuxième phase

Détroit de Johnstone, détroit de Georgia, passage interne, suggestion, **5:52**

Discussion, **5:53-8**

Exposé, **5:48-52**

**Jongewaard, M. Bob**, représentant, Prince Rupert Fishermen's Coop

Poisson, commercialisation au Canada, étude, deuxième phase

Discussion, **4:51, 56-7**

Exposé, **4:50**

**Kane, M. Patrick**, conseiller municipal, Town of Gander Development Committee, Terre-Neuve

Notes biographiques, **40:67**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase, discussion, **40:77-8**

**Kearney, M. John**, Union des pêcheurs des Maritimes

Études

Pêche du homard, gestion, réaction des pêcheurs, **34:30**

Pêcheries, formation, besoins, **34:30**

**Kehoe, M. John**, pêcheur, Rocky Bay, Nouvelle-Écosse

Notes biographiques, **36:33**

Personnes représentées, **36:30, 34**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase

Discussion, **36:34-8**

Exposé, **36:30-3**

**Kehoe, M. Michael**, président, Coastal People Resource Protection Group

Notes biographiques, **39:96**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase, exposé, **39:96-105**



**Fisheries, Pacific—Cont'd**

Aquaculture, 2:56; 4:39-40

Development, 33:83-4; 46:44; 47:90-1, 95-6

Feed, recommendation, 4:49-50

Industry, evaluation, 32:22

Marketing, markets, 4:38; 23:84-5

Northern areas, 4:38; 23:76

Salmon, 4:18; 23:84-5

Recommendations of Committee, 23:85, 103-4

Auditor General's Report, reference, 4:31; 9:66, 68, 70-1; 23:19, 73

Commercial fishery, statistics, 2:7-8

Fleet

"Ideal fleet", definition, recommendation, 23:74

Overcapitalization, 2:17, 23, 41-2; 23:73, 84

Recommendation of Committee, 23:74, 102

Rationalization, 2:16-8, 23-4, 41-2

Alternatives

Deregulation, 2:17, 24

Entry limited, 2:17

Incentives to reinvest, reduction, 2:17

Regulatory scheme, licences, quotas, changes, 2:17; 23:74

Vessels, licensed, number, 2:8-9

Buy-back program, 2:17, 23; 4:32-3; 23:74

Native peoples, ownership of commercial fishing vessels, 23:74

Season, duration, 4:45; 7:50, 52; 23:73

Corporations, responsibility, 4:15-6, 22, 26

Employment, 4:14-6

Fish

Comparison with Atlantic marine fishery, 2:9

Consumers, 29:13

Exports

Prospects, 23:88

U.S., restrictions, 2:47, 64-5; 3:62; 4:20, 29-30; 5:69-70; 23:90; 30:14, 26-7; 31:16-7

Groundfish, 2:8; 23:18, 32-3, 59

Market, 4:14; 23:59

Recommendation of Committee, 23:93, 105

Statistics, landings, value, 23:32-3, 100

Study, recommendation, United Fishermen and Allied Workers Union, 4:14-5

Habitat, 23:68, 70

Recommendation of Committee, 23:70, 102

Hake

Exported for processing to U.S., 5:70

Sales, over the side to foreign vessels, 8:58-61

Herring, Pacific, 22:18

Exports, 4:13, 20-1; 23:59

1985, 2:56

U.S., restrictions, 31:16-7

Management, 23:21, 100

Recommendation of Committee, 23:93, 105

Mackerel, 7:10, 16-7

Marketing

Competition, 2:42; 23:56-7

Markets

Domestic, distribution system, recommendation of Committee, 23:86, 104

Foreign, recommendation of Committee, 23:89, 104

France, 7:17-8

Fresh fish, 2:41

Live products, 2:41

Recommendation of Committee, 23:84, 103

United States, restaurant trade, 2:41

Hong Kong, 2:42; 23:88

Japan, 2:37, 42; 7:11, 13-4; 23:88

Monopoly, centralization, 4:12, 22, 26

Types, 4:11-2, 55

**Kelly, Mme Sandra, maire adjoint de Gander, Terre-Neuve**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase, remarques introductives, 40:5-6

**Kendel, M. Ray, représentant, Groupe de discussion du Nord, cours d'eau transfrontalier, Commission du saumon du Pacifique**

Notes biographiques, 3:88-9

Poisson, commercialisation au Canada, étude, deuxième phase

Discussion, 3:91-7

Exposé, 3:88-90

**Keough, M. Fraser, président, Parson Pond Seafoods**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase

Discussion, 42:56-60, 61

Exposé, 42:54-5

Remarques introductives, 42:53

**Kerr, M. Austin, vice-président et directeur général, Baader Canada Limited**

Notes biographiques, 35:30

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase

Discussion, 35:34-5, 38

Exposé, 35:30-2

**Kinley, M. Peter J., vice-président de la recherche et du développement, Lunenburg Foundry & Engineering Ltd.**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase

Discussion, 34:57-9

Exposé, 34:52-7

**Kirby, Commission**

*Voir*

Groupe d'étude des pêches de l'Atlantique

**Kirby, Rapport**

*Voir*

*Naviguer dans la tourmente: une nouvelle politique pour les pêches de l'Atlantique*

**Klassen, M. W. J., sous-ministre, ministère des Ressources renouvelables, Territoire du Yukon**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, deuxième phase, discussion, 3:16, 24

**Kozak, M. Walter, directeur général, Fundy Weir Fishermen Association, Nouveau-Brunswick**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase

Discussion, 47:13-23

Exposé, 47:10-3

**Kroeger Company (Etats-Unis)**

Comptoir de poissons et fruits de mer, 50:33

**LIA**

*Voir*

Labrador Inuit Association

**LIDC**

*Voir*

Labrador Inuit Development Corporation

**La Poissonnerie Les Méchins Inc.**

Usine de transformation, intérêts privés, 25:53

**Fisheries, Pacific—Cont'd****Fish—Cont'd****Marketing—Cont'd****Promotion****Advertising**Funding, **29:12-3**Generic, recommendation of Committee, **23:87, 104**Information, **29:14**Review, recommendation, **4:38, 42**Role of government, recommendation of Committee, **23:84, 103; 40:85**Underutilized species, **2:43; 7:22; 23:53-4**Pollock, Alaska, **50:23**Prices, paid to fishermen, **4:12, 24-5; 5:72-3****Processing, handling**At sea, techniques, recommendation of Committee, **23:96, 105**Centralization, effects, **4:17, 23; 7:18**Increase of fish to American processors, **4:24; 9:22; 23:89****Recommendations**Chill/freeze unit, **40:77**Ice-making and storage systems, **40:74-5**Transportation, **40:74**Containers, Scandinavian, model, **40:20**Utilization of entire fish, **4:54-5****Processors**External Affairs Department, increased contact, recommendation of Committee, **23:89, 104**National trade show, recommendation of Committee, **23:86, 104**Quality control, **4:8**Products, research, recommendation, **4:16-7, 21-3****Salmon, 2:8**Catches, projections, **2:42; 4:36; 23:32**Chinook, allocations, **9:89-90****Exports**Dollar, Canadian, exchange rate, effect, **2:56**Norway, fish farming, European market, effect, **2:56**Position in world market, **23:56**Restrictions, **31:16-7****Statistics**Amounts, distribution, 1985, **2:55-6**Prices, **2:56**Fishermen, **4:12, 24-5; 5:72-3****Value**Amounts, comparison 1985-86, **2:32**Annual, average, **9:66**Landed, **9:9**Film, *Canada's Wild Pacific Salmon*, reference, **2:57-8**Fisheries, commercial, sport, potential, **5:12-3; 9:12; 27:14****Management, 23:20-1**Area licensing scheme, consideration, recommendation, **23:74**Processing, GATT decision, **35:29**Product form, markets, **23:91-2**Production, Alaska, B.C., comparison, **5:83**Salmonid Enhancement Program, **23:18, 91; 39:143, 148**Federal government, commitment, recommendation, United Fishermen and Allied Workers Union, **4:17-8, 21; 8:53, 57**Funding, **8:38; 23:18**Recommendation of Committee, **23:83, 99, 103**Success, **9:9-10**Species, **5:12; 23:17-8, 99; 32:22****See also**

Canada-U.S. Pacific Salmon Treaty

Sea cucumber, **7:17-8**Sea urchins, **7:17-8****Labrador**Agence de développement des pêches du Nord, création, recommandation, **38:50, 53**Aquiculture, développement, **38:22****Voir aussi plus bas**

Côte nord — Aquiculture ...

Assurance-chômage, problèmes, **41:15****Côte****Pêcheries**Avantage aux Labradoriens, évaluation, **38:11, 13, 17, 46-51, 53-6, 63-4, 81-2**Chalutiers du sud, droits traditionnels, historique, **38:49-50**Contingents, répartition, priorité aux régions les plus rapprochées des réserves, recommandation, **38:12-3, 18-9, 24, 36, 41, 46-7, 50, 54-7; 40:47; 41:11-3, 63-4, 67-8, 70****Corégone****Exploitation**Initiatives, **39:16**Office de commercialisation du poisson d'eau douce, participation éventuelle, **39:48-9**Lobstick, lac, potentiel, **39:14, 16, 45**Côtières, hauturières, conflits, solution, **41:90**Développement, **38:49-50, 53**Espèces sous-utilisées, exploitation proposée, **39:14**Etudes scientifiques, financement, **38:36, 42-3**Evolution, **39:131-3**Exploitation des gens de l'extérieur, **39:135**Financement, **41:14**Importance pour l'économie, **38:36, 41-2; 45:71; 46:83-4**Infrastructure, **38:12, 47-8, 51, 53, 56-7**Fonds accordés, recommandation, **39:129-30**Insuffisances, **39:129, 133, 135-6****Morue**Exploitation dans la période de frai, critique, **38:78-9, 84-5**Morue nordique, pêcherie, historique, **38:42, 48-9, 55, 56**Pêche côtière, diminution, **38:79, 85**Pêche hauturière, réductions graduelles dans la zone 2J, proposition, **38:78-9, 84-5**Pêche sportive, pêche commerciale, comparaison, **41:73-4****Permis**Politiques, proposition, droit de pêcher toutes les espèces disponibles, **41:65-6**Contingents, **41:66**Problèmes, **41:64-5, 70**Palangriers venant de l'extérieur, répercussions, **38:48, 56-7**Petites embarcations, pêcherie, importance, **38:47-8, 57**Pétrole et gaz, exploration, effet, **38:51-2**Saison, durée, **38:12, 18, 48, 86****Pêcheurs****Assurance-chômage**Système, répercussions, **38:12-3, 17, 21, 44**Versements, **39:127**Bateaux et équipement, acquisition, **38:45**Communautés, conditions, **38:47**Femmes, **38:86**Formation, cours, **38:20, 36, 42**Migration saisonnière, commentaires, **41:70**Sécurité, programmes, **38:45****Poisson**Anguilles, **38:39****Classement**Classement au quai, **41:69**Manutention avec une fourche, effet, **38:58-60**Colin, **38:21-2****Commercialisation**Espèces sous-utilisées, **38:21**

**Fisheries, Pacific—Cont'd****Fish—Cont'd**Shellfish, **2:8**; **23:21**, **33**Species, chart, **23:107-20****Stocks**Conservation, joint Canada-U.S. program, **5:25**Data, reliability, **40:87**Inventory, **3:17****Management**Conflicts, user groups, **2:10**, **13**, **19-20**, **22**; **4:29**; **5:25-6**; **8:31**Fleet, size, over-harvesting, **2:13**, **41-2**; **4:32**Jurisdictions, shared, Canada-U.S., **2:13**Salmon, **2:12**, **18**; **4:82**Mixed, reduction of incidental catch, recommendation of Committee, **23:75**, **102**Over-subscription, **2:12-3**Research, **4:17**Supply, **4:17**Fisheries, freshwater, bylaws, ramifications, **4:59**, **77**, **82-3**, **90-1****Fisheries and Oceans Department**Aquaculture, plan, **6:41**Comments, **4:31-2**Committees, advisory groups, **8:30-1**, **57**; **9:30-1**; **23:99***See also below*

Minister's Advisory Council

Pacific Regional Council

Consultative process, restructure, proposal, **8:31**Philosophy, **4:32-3**; **5:76**Role, **9:16****Fishermen**Earnings, annual net, **4:89-90**, **92**Markets, effects, **4:15**Salmon fisheries, market, relationship, **4:12-3**, **24-5**Recommendation, United Fishermen and Allied Workers Union, **4:13-4**, **20**Government, roles, **9:9-12**Halibut, **23:29**, **32-3**Herring and herring roe, **2:8**, **19**, **27**, **42**; **4:13**, **43-4**, **54-5**; **23:32**, **59**, **100**; **45:45**; **46:21**, **43**Study, recommendation, United Fishermen and Allied Workers Union, **4:13**, **20-1**Importance, **9:9**Jurisdiction, **4:91**Licences, **4:42**Minister's Advisory Council, representatives, **5:73**; **8:29-30**, **57**; **9:30**; **23:71**Navigation, facilities, maintenance, improvement, government, recommendation, **9:12**Pacific Regional Council (PARC), **5:23**, **25**; **23:71**Recommendation of Committee, **23:72**, **102**Pacific Salmon Foundation, proposed, **9:31**Processors with fishing rights, repercussions, **46:32**Regional aspects, effort, suggestion, **6:55**, **58-9**; **7:50**Research and technology, **4:16-7**Recommendation, United Fishermen and Allied Workers Union, **4:17**, **21**Resource, common property, problem, **2:16**, **23-4**Role, goals, **4:8**; **5:75**, **79**Salmon, study of distribution of wealth, recommendation, **5:32-3**, **36**; **23:73**, **102**Shellfish, market, **4:14**; **23:100**Study, recommendation, United Fishermen and Allied Workers Union, **4:14-5****Shoreworkers**Bargaining rights, **8:57**Unemployment insurance, 1982, difficulties, **8:50**South Coast Fishing Plan, **5:70-1****Labrador—Suite****Côte—Suite****Poisson—Suite****Commercialisation—Suite**Marchés, **38:48**, **84**, **87**Transport, difficultés, **38:7**, **9**, **37**, **39**, **43**Conditionnement, transformation, **41:68**Compagnies, **39:135**Congélation, **38:11**, **39**, **43**Filetage, apprêtage, **38:88**Fumage, **38:11**, **41**, **45**Historique, séchage sur des vigneaux, **38:15-6****Installations**Côtières non rentables, **39:31**Désignation dans le cadre du Programme des usines à court de ressources, demande, **38:12-3**, **19**Installations dans la région, avantages, **38:16-7**Labradoriens, emplois, **38:12-3**, **17**, **21**, **81-3**Manque, **38:11**, **45**, **51**Modernité, **38:41**Nombre, **38:12**, **80**Personnel, formation, **38:87-8**Usines de traitement, insuffisance d'eau, **39:127**Salage, **38:11**, **86-7**Séchage, **38:11**, **21**, **86**Congelé, **38:83-4**Crabe, **38:21**Crevettes, **38:39**, **43**Contingent, rejet, prévention, observateur à bord, problème, **41:71**Taille, **41:49****Flétans**Déclin, raisons, **40:49**Taille, **40:49***Voir aussi plus bas*

Turbot

Lompes, **38:39-40****Morue**Fraiche, **38:16**, **84**, **86-7****Nordique**Attributions, critique, **38:12-3**, **18-9**, **41**Valeur, **38:49**Pêche côtière, échec, **38:42**, **48-9**, **55-6**, **85**Prix payé aux pêcheurs, saison, **41:68-9**Rejet, **41:64**, **70****Salée****Exportations**Marchés, **38:21**, **84**, **87**Tonnes, **38:21**Offre/demande, **38:15-6**, **83-4**Surpêche étrangère, répercussions, **38:48-9**, **85****Prix**Même pour tous, répercussions, **39:133**Qualité, lien, **38:16-7**Tombée, produits frais et congelés, **38:84**, **86-7****Produits**Nouveaux, développement, **38:21**, **40**Surimi, **38:22****Qualité, 41:69**Contrôle, **38:87-8**Débarquement, **41:69**Transformation, lien, **38:16****Saumon****Commercialisation**Marchés, **41:67-8**Problèmes, **39:130-1**Éleveurs, prix payé aux pêcheurs, **41:67**



**Fisheries, Pacific—Cont'd**

- Sport fishery, 7:31; 23:99; 27:5-7
  - Employment, percentage created, 8:77
  - Promotion, suggestions of Committee, 23:91
  - Recommendations, 30:6-7; 47:29-30
  - Representation on advisory committees, commissions, etc. recommendation, 9:11
  - Salmon, value, statistics, 47:30-1
  - Statistics, 33:113-4
  - Support, British Columbia Chamber of Commerce, 9:10
  - Viability, 8:77-8; 23:74

*See also*

- Aquaculture
- British Columbia
- Canada-United States Pacific Salmon Treaty
- Commission on Pacific Fisheries Policy (Pearse Commission)
- Fisheries and Oceans Department
- Pacific Salmon Commission

**Fisheries, Standing Senate Committee**

- Briefs to be appended to proceedings, 5:3
- British Columbia, native peoples, appearance before Committee, 4:75
- Chairman, election, 1:8
- Decisions, 10:4, 6
- Deputy Chairman, election, 1:8
- Documents
  - For invited witnesses, slow arrival, 25:98
  - To be received
    - Newfoundland Salmonid Association, written presentation, 39:126
    - United Food and Commercial Workers International Union — Canada, Local 1252, brief, 42:120, 131
- Documents, information, requested, 5:31, 46, 58; 8:29; 9:14-5, 47-8, 85, 99, 104; 13:12, 14, 19; 19:28; 20:18-9, 24
- Cheticamp Fishermen's Co-Operative Ltd., fisheries management proposal, 36:87, 89
- Establishment, background, 36:89
- Fisheries, reports to Senate
  - Final report, date, extension, 16:10
  - Prospective, 5:9, 13, 26
- Hearings
  - Advertising, schedules, comments, 26:95
  - Labrador, 39:126
  - Newfoundland, ironic necessity, 42:64, 71-2
  - Nova Scotia, 34:83
  - Simultaneous interpretation available, 25:9
- Invitations to visit
  - Kanata irradiation centre, 19:14, 18, 28
  - Maurice Lamontagne Institute, visit, invitation, 25:56
- Mandate, 4:6-7; 5:14-5; 7:7-8; 8:7-8; 9:7, 16, 47; 34:6-7, 8; 38:6, 65; 42:6; 45:18, 56, 63; 47:6-8
- Enabling powers, 9:41
- Future, discussion, 40:109
- Maps, 49:13
- Marketing of fish in Canada, examination, value, comments, 2:58; 5:83; 9:47, 80; 13:10
- Marketing of Fish in Canada: An Interim Report on Freshwater Fisheries*, interim report, September, 1986, references, 2:46; 5:39; 8:69-70; 9:10; 12:23; 16:25; 26:7, 38, 81, 91; 33:8; 35:5; 38:6, 98, 100; 41:8; 46:6; 48:74
- Marketing of Fish in Canada: An interim report on the West Coast Fisheries*, interim report II, December 1987, 23:3-137
- References, 26:81; 27:7; 28:5; 30:6-7; 33:8, 66; 35:5; 38:6; 41:8; 46:6; 48:74
- Members, 25:114-5; 30:2; 33:2; 34:3; 42:7-8; 46:52; 49:2

**Labrador—Suite***Côte—Suite**Poisson—Suite**Saumon—Suite*

- Pêche commerciale, droit, aucun changement, recommandation, 39:129
- Prises
  - Diminution, 38:40
  - Pourcentages, comparaison entre la pêche sportive et la pêche commerciale, 38:39
- Saumon fumé, 38:41
- Taille, prix payé aux pêcheurs, saison, 41:66-7
- Transport, problème, 41:67
- Transport, 38:39, 43
  - Produits congelés, problèmes, 39:128
- Truite, 38:39
- Turbot, 38:40
  - Voir aussi plus haut*
  - Flétans
- Surpêche étrangère
  - Effet sur la pêche côtière, 38:48-9
  - Surveillance, bateaux étrangers, 38:37, 43
- Voir aussi plus bas*
- Côte nord*
- Côte nord*
  - Aquiculture, omble chevalier, 38:29
- Labrador, Inuit, revendication territoriale, 38:23, 25-8, 32-3
- Pêcherie
  - Accès, 38:24-5, 27-8, 31-2
  - Avantage aux localités avec le plus grand besoin, 38:63-4
  - Canadianisation de la flotte de pêche à la crevette, 38:27-8, 49-50, 54-5, 64, 67-9
- Coentreprises
  - Bateaux étrangers, 38:29, 49-51, 54-5, 64-5, 67-9
  - Compagnies canadiennes, 38:27, 49-51, 72
- Conservation et gestion, 38:23-6, 28-32
- Contingents
  - Crevette, 38:27, 49-50, 54, 64-9, 73
  - Morue, pêche hauturière, 38:27, 55-6
  - Morue nordique, 38:50, 54-5, 66-8
  - Poisson de fond, pêche hauturière, 38:24, 46-7, 54-5, 64
  - Répartition, priorité aux régions les plus rapprochées des réserves, recommandation, 38:18-9, 24, 50, 54-6, 63-8, 72-3
- Définition, 38:23
- Importance pour l'économie, 38:25, 66
- Pêche côtière, développement, financement, 38:49-50, 53, 63, 82
- Permis
  - Crevette, 38:49, 63-4, 66-8, 72-3, 92
  - Omble chevalier, 38:28, 31
  - Poisson de fond, 38:27
  - Saumon, 38:28
- Processus décisionnel, 38:25-6, 28
- Saison, durée, 38:12, 18, 24, 48, 68
- Pêcheurs
  - Assurance-chômage, système, répercussions, 38:29
  - Bateaux et équipement, acquisition, 38:24, 27-9
- Phoques, parasites, 41:64-5
- Poisson
  - Classement au quai, 41:69
  - Commercialisation, 38:30, 34-5, 67-71
  - Marchés, 41:67-8
  - Conditionnement, transformation, 41:68
  - Crevette, 38:69
  - Fumage, 38:90

**Fisheries, Standing Senate Committee—Cont'd**

- Ministers of Fisheries, former, available to Committee, 9:15
- Minutes of proceedings and evidence* to be sent
  - Atlantic Ocean Farms Limited, 39:178
  - Placentia Area Fishermen's Committee, 39:183
- Motions and agreements
  - Agenda and Procedure Subcommittee
    - Composition; carried, 1:8-9
    - Senators Cochrane and Corbin asked to join; carried, 49:7
  - Briefs to be appended, 9:6, 110; 10:4, 7
  - Budget, revised, approval of Standing Senate Committee on Internal Economy, Budgets and Administration to be sought; carried, 49:5
  - Chairman, election; carried, 1:8
  - Deputy chairman, election; carried, 1:8
  - Documents
    - Filed as exhibits; carried, 26:5, 68, 69; 41:4, 24
    - To be appended to proceedings; carried, 26:6, 95; 31:4, 8; 47:58
  - Extension of Order of Reference; carried, 29:4, 21
  - Minutes of Proceedings and Evidence*, printing; carried, 1:9
  - Number of copies to be increased to 1600; carried, 49:6
  - No trip to Eastern Arctic and Greenland during summer 1988; agreed, 49:4
  - Proposed witnesses for hearing in Ottawa invited to appear; agreed, 49:4
  - Public hearings suspended till fall of 1988; agreed, 49:4
  - Quorum; carried, 1:9
  - Travel to Greenland, authorization of Senate to be sought; carried, 49:5
- Order of Reference, 1:3; 29:4
- Procedure, 41:72-3
  - Committee Clerk ordered to gauge interest of Members in attending 1988 Convention of Fisheries Council of Canada, 49:5
- Reports to Senate
  - First, 1:6-7
  - Fourth, 16:10; 18:4
  - Marketing of Fish in Canada: An interim report on the West Coast Fisheries*, (interim report II, December 1987), 23:3-137
  - Second, 16:5
  - Seventh Report, 49:8
  - Sixth, 29:5
  - Third, 16:5
- Studies
  - Cod study by McGill University, 25:98
  - Fisheries research, government funding, 39:58
  - Glacier Group (Newfoundland), problems as processors, study underway, 42:57
  - Société de développement économique du St-Laurent, long term projects, information, 25:74-5
  - Société de Pêche Nova Nord Ltée, brief, 25:109
- Subcommittee on Agenda and Procedure, composition, members, 1:8-9
- Trip to Eastern Arctic and Greenland, proposal, 49:29, 34-5
  - Cancellation, 49:9
  - Discussion, 49:5, 6
  - Not to be undertaken during summer 1988, 49:4
- Witnesses
  - Expenses, 41:73
  - Hearing, notification, 40:67; 41:85, 90-1
  - Isolation problem, 24:85
  - Newfoundland, Minister of Fisheries, absence, 39:9-10
  - Previous witness asked to comment, 36:95
  - Real fishermen, lack, 34:89
  - Time of appearance, changes, 25:46

**Labrador—Suite**

- Côte nord—*Suite*
- Poisson—*Suite*
  - Conditionnement, transformation—*Suite*
  - Installations
    - Exploitation par des groupes autres que le gouvernement provincial, 38:80-1, 90
    - Hiscock (J.W.) & Sons Limited, 38:74-5, 79-89
    - Torngat Fish Producers' Co-operative Society, 38:63, 72, 80-1
    - Information de base, 38:80-3, 85-6
    - Liste, 38:83, 72, 80
    - Propriété de et exploitation par le gouvernement provincial, 38:28, 30, 32, 34, 62-3, 72, 80
  - Crevettes, 38:27, 63, 65-9, 72-3, 92
    - Contingent, rejet, prévention, observateur à bord, problème, 41:71
    - Taille, 41:71
  - Flétans
    - Déclin, raisons, 40:49
    - Taille, 40:49
    - Voir aussi plus bas*
    - Turbot
      - Frais, disponibilité, 38:69
  - Morue, 38:27, 30-1
    - Nordique, 38:26, 63
  - Omble chevalier
    - Accès, 38:28, 31-2
    - Commercialisation, 38:30, 34-5, 70-1
    - Congelé, 38:32, 34, 70-1
    - Frais, 38:34, 70
    - Montant, 38:32-4
    - Prix, 38:70
  - Poisson de fond, 38:24, 27, 54
  - Qualité, 41:69
  - Saumon, 38:28, 30-1, 69
  - Taille, prix payé aux pêcheurs, saison, 41:66-7
  - Transport, problème, 41:67
  - Turbot, 38:30
    - Voir aussi plus haut*
  - Flétan
- Economie, conditions, 42:70
- Entente économique régionale proposée, 39:127, 130
- Gouvernements, attitudes/perceptions, 38:19, 46-7, 52-3, 56, 63-4
- Labrador, Inuit, revendication territoriale, 38:23, 25-8, 32-3
- Pêche sportive, valeur économique, 38:9-10
- Pêcherie, poisson d'eau douce
  - Poisson
    - Commercialisation, 38:93-5, 98, 100
    - Corégone, 38:91-3, 95, 98, 100-1
    - Espèces sous-utilisées, 38:92
    - Omble chevalier, 38:90, 93
    - Saumon, 38:90, 93
    - Transformation, 38:90, 93-4
  - Lac Lobstick, 38:91-3
  - Lac Melville, région, 38:91-3, 101
  - Lac Michikimau, 38:91-3
- Royal Commission on Employment and Unemployment, Newfoundland and Labrador, 1986, références, 40:90-1*
- Smokey
  - Installations de quai pour petites embarcations, besoin, 38:44-5
  - Saloir, 38:45
  - Situation géographique, 38:75, 79, 81, 89
  - Usine de transformation, 38:74-5, 79-89
- Terre-Neuve, pêcheurs, 38:12-3, 17, 46-7, 56-7, 77, 81
- Transport, réseau, importance, 38:7-9, 18, 37, 39, 41, 43, 88-9
- Voir aussi*
- Cartwright, Labrador

**Fisheries Act**

- Administrations, Department of Fisheries and Oceans, 23:19
- British Columbia
  - Export regulations, 2:42
  - Freshwater fisheries, responsibility, 23:19
- Consultative provisions, mandatory, time extension, 5:21-2; 9:89
- Enforcement, Department of Fisheries and Oceans, difficulties, 5:33, 39; 33:70, 75-7
- Federal environmental health standard, 40:56
- Fisheries
  - Shellfish, sanitary conditions, regulations, 24:27
  - Sport fishing, recognition, recommendation, 9:11; 23:74, 75, 102; 33:52; 47:29-30
- Indian Act, supremacy over, 9:11
- Provisions, 41:11
- Review, 31:7
- Section 33: protection of fish and fish habitat, 24:27

**Fisheries Act, Act to Amend**

- Minister, fisheries, allocations, powers, 9:89-90

**Fisheries and Environment Department, former**

- Comments, 48:70-1

**Fisheries and Oceans Department (DFO)**

- Aquaculture
  - Agreement with provinces, industry, negotiation, 6:36
  - Assistance programs, 32:8-9
  - Development, 33:82-3
  - Development branch, 34:113
  - Responsibility, 36:39
  - Discussions, 33:84
  - Eggs, sale of, 6:36
  - See also below*
  - Salmon
- Fish health, 6:35
  - Disease diagnosis, prevention, techniques, 6:43-4
  - Federal-provincial transplant committee, 6:35
- Fisheries, Atlantic, lack of definition, funding, 33:82, 84
- Fishmeal, use of underutilized species, 6:36
- Indian Aquaculture Development Plan, 6:40
- Jurisdiction, comments, 33:85-6; 47:31
- Licences, 6:35
  - Process, 6:37-8, 40-1
- Marine environment, assessment, recommendation of Committee, 23:78, 103
- Marketing impact, research, criticism, 6:39-40
- Policy, lack, 34:114
- Products, marketing, role, 6:31-7
- Research, 6:36, 45
- Role, 6:31-7; 24:36; 47:31, 58, 95-6
- Sablefish experiment, reference, 9:101
- Section, unique, need, 36:38-9
  - Mandate, 36:40-1
  - Recommendation, 39:176
- Aquaculturist, classification by government departments, problems, 36:41
- Arctic char, export, restrictions, 49:15
- Association québécoise de l'industrie de la pêche, document, reference, 26:10
- Atlantic Coast Fisheries Ministry
  - Atlantic Development Program, 26:26
  - Atlantic Groundfish Management Plan
    - Licences, allocations, 46:10
  - Quebec fishermen given access to 200 mile zone, proposal, 25:65; 26:10
  - Redfish, quota, 46:18

**Labrador—Suite**

- Voir aussi—Suite*
- Goose Bay, Labrador
- Makkovik, Labrador
- Société canadienne des postes

**Labrador Fishermen's Union Shrimp Company**

- Canadianisation de la flotte de pêche à la crevette, position, 38:49-50
- Crevette, permis, 38:49, 67, 72
- Espèces sous-utilisées, développement, intérêt, 38:40
- Information de base, 38:80; 41:11-2
- Morue nordique, attributions, demandes, 38:12, 18-9, 50
- Permis de pêche du poisson de fond, accord, recommandation, 39:127
- Poisson, allocations, 41:17
- Référence, 41:63-4
- Rôle, 38:49-50, 53

**Labrador Inuit Association (LIA)**

- Accord constitutionnel de 1987, position, 38:26, 29-30
- Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis, position, 38:30
- Canadianisation de la flotte de pêche à la crevette, position, 38:27-8
- Commission Forget, présentation, 38:29
- Crevette, permis, 22:19; 38:27, 49, 72
- Gouvernements, fédéral et provinciaux, politiques relatives à la pêche, position, 38:24-30
- Information de base, 38:23-7, 30, 80
- Labrador, Inuit, revendication territoriale, 38:23, 25-8, 32-3
- Morue, pêche hauturière, contingent, demandes, 38:27
- Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase
- Mémoire, 38:22-3, 30-2
- Position, 38:23-8
- Recommandations, 38:23, 28-30, 35
- Poisson de fond, attribution, demande, 22:19
- Voir aussi*
- Omajunik Kamajit
- Pikalujak Fisheries

**Labrador Inuit Development Corporation (LIDC)**

- Coentreprises avec des bateaux étrangers, 38:29, 49-51
- Crevette, permis, contingents, 38:27, 29, 49
- Information de base, 38:80
- Morue, pêche hauturière, contingent, demandes, 38:27
- National Sea Products Limited, coentreprise, 38:27
- Phoques, commercialisation des peaux et autres produits, fonds, 38:29
- Poisson de fond, permis, 38:29

**Lac Saint-Louis, Québec**

- Poisson, diminution, taille, recommandation, 26:87

**Lac Saint-Pierre, Québec**

- Poisson, interdiction, pêche commerciale, résolution, 26:89
- Raisons, 26:84-5

**Lachance, M. Armand, directeur, Centre de recherche en ressources maritimes de l'Est du Québec**

- Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase
- Discussion, 25:135-42
- Exposé, 25:129-34



**Fisheries and Oceans Department (DFO)—Cont'd**Atlantic Coast Fisheries Ministry—*Cont'd*Atlantic Groundfish Management Plan—*Cont'd**See also below*

Ground fishery

Capital concentration, encouragement, **34:11**Definition, inshore-offshore, **22:19**Employees, enforcement personnel, numbers, **31:7-8; 31A:1; 33:100-1**Funding, reduction, effect, **33:100-1**

Enterprise Allocation Program

Aquaculture, fish farming, excluded, **22:18**Background information, **22:6**Definitions, **22:7**Fair distribution in all Eastern Canada provinces, proposal, **25:65; 26:10**Fishing for underutilized species condition for licence, proposal, **39:90, 94**Inshore fishery, effects, **33:117**Less species specific system, proposal, **34:20-1**Management, **22:10**Enforcement control mechanism, **22:10**Official enterprise allocation plan, **22:10**Objectives, **22:7-8**Offshore fishery, effects, **33:118**Quotas, **41:10, 16**Company quotas, **22:10-1, 19-20**Distribution, inequity, **25:67; 26:20**Disadvantages, **34:106-7, 108**Groundfish, **26:10**Plants allocation, regulations, application, **26:20-1**Process and strategies, allocation of resource, paper, reference, **22:22**Review, **31:18-20**Setting of, **22:9-10**Stocks, growth, **22:21**Study, **31:18-20**Supply of fish sufficient for year, guarantee, desirable, **36:10**Surplus, bilateral, multilateral obligations, Canadian foreign, quotas, **22:9-10**Total Allowable Catch, **22:9**Transfers, permanent, possibility, **22:21**Utilization, complete, principle, **25:41**

Repercussions

Dumping of fish, **34:13**Inshore fishery, **34:16**Resource Short Plant Program, **26:20-1, 29**Inequalities, **36:10**Role, **41:10-1, 46**Unavailable to southwest Newfoundland, **42:125**USSR participation, **43:10-1, 13-4**Subsidy, **34:14**

Ground fishery

Comparison, inshore-offshore fishery, **22:11-6**

Allocations

1984 to 1987, **22:14**Transfers, **22:18**Landings, **22:14**

Sector I — Newfoundland region

Landings, **22:11-2**Quota utilization, **22:14-5, 17**Stocks, cod, **22:11**

Study of interaction between inshore/offshore

Canadian Atlantic Fishery Scientific Advisory Council, **22:17**Review by international scientists, **22:15, 17**Report, possible causes, **22:17-8****Lafond, honorable Paul C., sénateur (Gulf)**Poisson, commercialisation au Canada, étude, deuxième phase, Conseil canadien des pêches, **15:6****Lafrance, M. Marcel, pro-maire, Ville de Mont-Joli**Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase, remarques introductives, **25:7-8****Lake Group**Programme des allocations aux entreprises, allocations, 1982, **22:8****Lamèque, Nouveau-Brunswick**Pêcheries, crabe, pêche, pionniers, historique, **33:19****Lamoureux, M. Gilles, professeur d'immunologie, Institut Armand-Frappier**Poisson, commercialisation au Canada, étude, deuxième phase, exposé, **19:11-3****Landry, Mme Aldéa, membre de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick (Shippagan-Les-Iles); ministre des Affaires intergouvernementales et présidente du Conseil exécutif du Nouveau-Brunswick**Notes biographiques, **46:53**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase

Discussion, **46:58-65**Exposé, **46:53-8****Langlois, M. Charles, directeur, Fédération du saumon de l'Atlantique**Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase, discussion, **24:40-9****Lanteigne, M. Victor, représentant, Pêcheurs sportifs du thon rouge de la Baie des Chaleurs, Nouveau-Brunswick**Notes biographiques, **45:97, 100**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase

Discussion, **45:98-102**Exposé, **45:97-8****Lapointe Fish Ltd., Ottawa**Poisson, qualité, **33:46****Larose, M. Claude, acheteur principal, Approvisionnement et mise en marché — Charcuterie, Steinberg Inc.**Notes biographiques, **13:5**Poisson, commercialisation au Canada, étude, deuxième phase, discussion, **13:13, 17-8, 21-2****Laubstein, M. Karl, directeur, Direction de la répartition des ressources, ministère des Pêches et Océans**Document sur le processus de l'allocation des ressources et des stratégies, référence, **22:22**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase

Discussion, **22:15-7**Exposé, **22:5-18****Lavalin Inc.**Biopreserve Inc. rapport, **19:22-3****Lavers, M. Wade, pêcheur, Port Saunders, Terre-Neuve**Notes biographiques, **41:24, 29-30, 43**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase

Discussion, **41:23, 26-35, 42-3**Exposé, **41:24-6**

**Fisheries and Oceans Department (DFO)—Cont'd**

Atlantic Coast Fisheries Ministry—Cont'd

Ground fishery—Cont'd

Comparison, inshore-offshore fishery—Cont'd

Sector II — Quebec and Gulf regions

Landings, 22:12

Quota utilization, 22:15

Stocks, redfish fishery, 22:12

Sector III — Scotia-Fundy region

Allocations 1982 to 1987, 22:13

Landings, 22:13

Quota utilization, 22:15

Inshore ground fishery

Cod, northern, "underutilization", 22:16

Enterprise Allocation Program, 22:7, 9

Management, 22:11

Midshore fleet, Enterprise Allocation Program, future, 22:9

Offshore ground fishery

Allocations

Amount, annual, 22:6

Cod in 2J, phased-in reductions, proposal, 38:78-9, 84-5

"Paper fish", 22:16

Species covered, 22:6

Companies, number, 22:5

Enterprise Allocation Program

Background information, 22:8-9

Employment, effect, 35:66

Evaluations

National Sea Products Limited, 35:62, 66

Nova Scotia Clam Company, 35:41

Federal-provincial working group, 22:6, 9

Offshore Vessel Owners' Working Group, consultation, 22:9, 20

Independent Offshore Group, 22:9, 20

Pool, 22:9, 20

Modification, 22:9

Regulations, government, 22:7, 8

Resource, "inshore-offshore sharing", 22:6, 10

Review, comprehensive, 22:6-7, 9, 16, 18; 35:67

Surf clams, 35:41

Total Allowable Catch, 35:67

Stocks, underutilization, 22:16

Native peoples, reallocation of resource, discussion, 22:17, 18-9

Value, importance, 22:6, 13

Vessels registered, size, number, 22:5

Jurisdiction, 49:12

Licences issued according to length of vessel, repercussions, 34:52-4

Northern shrimp fishery, Enterprise Allocation Program, 22:9, 20-1

Offshore lobster fishery, Enterprise Allocation Program, 22:9

Poaching, lobster, 33:113

Shrimp fishery, development, 49:33; 50:11-2

Atlantic Region

See above

Atlantic Coast Fisheries Ministry

Baffin region, management, problems, 49:20-1

Boats, small, inshore fishery, regulations, effect, 24:13, 51, 53, 72-3, 80-1

Bona Fide Policy, committee, 33:60-2

General Administrative Guidelines for the Bonafide Fishermen's Licensing Policy Lobster Fishing Area 23 24, 25, 26 and Gulf Portion of 27, 1986, document, August 29, 1986, 33:60, 62

British Columbia

Aquaculture

Fraser River, disallowance, conditions, 5:41

Salmon eggs, smelts, Atlantic, regulations, 5:47

Lawrence, M. Beverly, maire, St. Andrews, Nouveau-Brunswick

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase, 47:8-10

Layman, M. Patrick, pêcheur, Orchre Pit Cove, baie Conception, Terre-Neuve

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase

Exposé, 39:159-69

Témoignage, référence, 41:18

Le Moynes, honorable Jean, sénateur retraité (Rigaud) (décembre 1982 — février 1988)

Poisson, commercialisation au Canada, étude, deuxième phase

Alimentation

Industrie, produits de spécialité, disponibilité, 9:77-8

Irradiation, 19:13-5

Aquiculture, 1:28; 2:20-1, 62; 5:26, 77-8, 89

Australie, 2:61-2

Bande indienne Qualicum, 7:45

Colombie-Britannique

Pêcheries, 5:56-7

Conditionnement et transformation, 8:70

Gouvernements, fédéral, provincial, coopération nécessaire, 8:71

Pêche sportive, 8:70; 9:13-4

Poisson, 7:14, 52; 9:14

Saumon

Pêche d'estuaire, 5:67

Pêche sportive, 5:96

Conseil de bande de Cape-Mudge, 5:38

Etats-Unis, poisson, homards, 15:22

IBE Biosystems (Canada) Inc., Pi, système d'eau, 11:18

Loeb Inc., 12:11

Northern Native Fishing Corporation, 4:43-4, 48

Norvège, pisciculture, 5:77

Nouvelle-Zélande, poisson de pisciculture, exportation, 5:85

Pêcheries

Contingents, 12:19

Libre-échange, conséquences, 18:21

Pêche sportive, 4:28-9; 8:13

«Subventions», 2:37

Pêcheries, Atlantique, 15:11; 18:21

Pêcheries, Pacifique

Poisson

Maquereau, 7:10

Stocks, gestion, conflit, groupes d'usagers, 2:19-20

Pêches et Océans, ministère, 8:17-8

Direction de l'inspection du poisson, Food and Agriculture Organization, Nations-unies, Codex Alimentarius, 8:33

Pelican Fishery Limited, 10:13, 16, 20

Poisson

Barbotte, 10:16

Commerçants en gros/au détail, 12:18

Commercialisation, espèces sous-utilisées, 16:21

Aiguillat, nom, problème, 2:43

Consommateurs, 13:20-1; 16:22

Consommation, 13:11

Hareng, 4:27-8

Lompe, 16:21; 18:33

«Mennies» de la Seine, 10:15-6

Morue, langues, foie, 10:12-3; 13:18-9; 16:20-1

Restaurants, prêts à manger, poisson-frites, 14:13-4

Saint-Pierre, 16:14

Saumon, 2:36; 4:86; 5:27

Transformation, 8:70

Transport, 13:11

**Fisheries and Oceans Department (DFO)—Cont'd**

## British Columbia—Cont'd

## Fish

- Grades, comments, 8:89
- Marketing, domestic market, 8:17-8
- Runs, judging size of, 5:66
- Sablefish, marketing, stocks, information requested, 9:111, 115
- Salmon, allocations, 5:32; 23:2371
- Fishermen, opinions by, 5:32
- Fishery, sablefish, season, 9:110-1
- Laboratory, technology, University of British Columbia, closure, 7:12; 8:39-40
- Management "by crisis and confrontation", 5:33
- Phillips Arm, salmon stocks, spawning channels, incubation facilities, 5:59-61
- Regional advisory boards, failure, 5:32
- Responsibilities, 2:7, 18; 23:20
- Study, salmon fisheries, distribution of net income, recommendation, 5:32-3, 36-7

## Buffer zones, study, proposed, 42:122

## Canada-U.S. Pacific Salmon Treaty

- Committee recommendation, 23:62, 101
- Negotiations, interest in, 8:35-6

## Canadian Seafood Advisory Council

- Cost-shared program, 29:6
- Grant, 1:21-2; 23:87

## Cape Breton Fisheries Advisory Committee, co-operation, 36:27

## Coastal Fisheries Protection Act, responsibility, 23:19

## Commission on Pacific Fisheries Policy (Pearse Commission), recommendations implemented, report requested, 8:28-9

## Communications, problems, 39:170-1, 175-6

- Criticism, 5:65-6, 70; 9:87; 39:170

## Corporations, ownership, concentration

- Fish, prices, development of buying groups, impact, recommendation, 8:52
- Survey recommended, 8:52

## Cutbacks, effects, 29:6

- Enforcement of regulations, 36:52, 55

## Deputy ministers, quotas, demands, figures, position, 26:14

## Diagnostic and fish health services, 6:36

## Director General responsible for recreational fisheries, 30:7

Economic and Commercial Analysis Directorate, *Canada-United States Free Trade Agreement and Fisheries: an Assessment*, references, 30:7, 8, 18

## Enterprise Allocation Program

## See under

- Atlantic Coast Fisheries Ministry

## Environment Department, shellfish, polluted sectors, collaboration, 24:29

## External Affairs Department, collaboration, 2:46-7; 8:22; 23:20

*Factory Freezer Trawlers*, discussion paper, August, 1985, 40:62-3*Feasibility of Air Freighting Fresh Fish from Gander International Airport*, Alison M. Quinn, 1980, study, 40:72, 86

## Federal-provincial shellfish committee, membership, 24:29

## Fish

- Allocations, priorities, 5:71-2; 9:86-90
- Breeding, short peptide hormone, 6:47-8
- Cod
  - Gulf of St. Lawrence stocks, assessment, 42:134
  - Increases, information, 40:83
  - Liver, pollution, public information, 24:33-4
- Colorimet, purchase, 39:181
- Dogfish, estimates, 7:13
- Grading, dockside grading program, 33:12, 26, 36, 44, 67
  - Study, 41:63
- Habitat protection policy, 2:14; 5:29; 9:21, 86-8
  - Recommendations of Committee, 23:70, 102

**Le Moyne, honorable Jean, sénateur retraité (Rigaud) (décembre 1982 — février 1988)—Suite**

## Poisson, commercialisation au Canada, étude, deuxième phase—Suite

## Poisson—Suite

## Turbot, 14:13-4

## Prince Rupert Fish Exchange, 4:69

## Procédure, 2:58; 5:43; 7:19; 10:21; 12:23; 13:12, 19; 18:29, 32

## Provigo Distribution Inc., 16:11, 20-2

## Québec, pêche sportive, permis, coût, impact, évaluation, 8:76

## Sunwell Engineering Company Limited, glace, usine, 11:25-6, 31

## Territoires du Nord-Ouest, fleuve Mackenzie, 2:30-1; 3:43-4

## Traité canado-américain sur le saumon du Pacifique, 3:96

## Ucluelet Seafood Processors Ltd. 7:16-8

## Yukon

## Chômage, taux, 3:55

## Pêcheries, 2:8, 21-2

## Conflit, groupes d'utilisateurs, 3:21-2

## Saumon, barrages de castor, problème, 3:77

## Pêcheries, poisson d'eau douce, 3:22, 53-4, 72-3

## Poisson, 3:87

## Rivières, envasement, comparaison, 3:34

## Yukon, fleuve, 2:30

## Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase

## Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis, position

## Association québécoise de commercialisation de poissons et fruits de mer, 26:41

## Daneau, M. Marcel, 26:66-7

## Aquiculture, 25:117

## Centre d'interprétation du saumon atlantique, 25:80-2

## Comité consultatif de recherches sur les pêcheries et les océans, 25:150

## Faubert, M. Gilles, notes biographiques, 21:16-7

## Fédération québécoise de la faune, résolution, 26:86

## Frobisher, Baie, 25:116

## IGA — Convent Glen, 21:7, 15

## Pêcheries

## Commerciales, matière des pêches, subventions, 24:19

## Pêche sportive, saumon, accès, droits exclusifs, effets, 27:17-8

## Technologie, glace à haute viscosité, 25:48-9

## Pêcheries, Atlantique

## Pétrole, exploration, effets, 26:69

## Poisson, 24:42-3

## Pêcheries, Région du Golfe

## Pêcheries saisonnières, 24:68

## Pollution du fleuve St-Laurent, effets, 25:104

## Pêches, Comité sénatorial permanent, motion, 26:95

## Pêches et Océans, ministère, Service des pêches dans l'Atlantique,

## Programme des allocations aux entreprises, 22:16, 18

## Phoques, 24:24, 123, 134-6; 26:14-5, 50-1

## Pluies acides, 26:94

## Poisson

## Commercialisation, promotion, publicité, 24:19

## Conditionnement, 25:41-2

## Traitement, utilisation des déchets, 24: 67-8

## Winnipeg, centre de gravitation, problèmes, 26:40-1

## Eperlan, 25:93-5, 101

## Esturgeon, 25:95

## Flétan du Groenland, 25:51-2

## Habitat, gestion, programme, 26:30-1

## Holothurides, 25:116-7

## Importations, poisson canadien transformé à l'étranger, rachat, 24:84

## Lançon, 25:123

## Lompe, 24:18; 25:23-4, 95-6, 101

## Morue, 24:32-4; 26:50



**Fisheries and Oceans Department (DFO)—Cont'd****Fish—Cont'd**

- Inspection quality standards
  - Canadian products, 47:47
  - Farmed seafood, 6:36
  - Imports, 47:47-8
- Lobster
  - Landings, improvements, 33:100-1
  - Sizes, effects, 33:102
- Marketing, promotion
  - Advertising, 8:38; 20:21, 28-9; 26:36; 47:25, 42, 44, 54-5
  - Availability of different species, 3:87
  - Domestic markets, 8:17-8
  - Minister, announcement, 29:8
  - Projection, demands, trends, 8:27-8
- Mussels, contamination, effects, 33:63
- Parasites
  - Evaluation, control, negotiations, Italy, 26:46
  - Press release, lack of information, 26:46
- Processing, handling, plants, audit, recommendation, 31:7
- Products certification program, 8:15
- Quality
  - Control, inspections, recommendation, 24:51, 61
  - Landed fish, ruling, suggestion, 24:13, 32
  - Survey, imminent report, 24:32
- Research kitchens, 29:11
- Salmon
  - See also below*
  - Salmon
- Shellfish
  - Agreement, Canada-United States, 1948, 24:26-7
  - Leases, monitoring, 24:28
  - Public, education, information, 24:29
  - Toxic, monitor, control, 24:29
- Species charts, posters, 16:24
- Stocks
  - Management
    - FO.1, strategies, program, 31:5-6
  - Mixed, reduction of incidental catch, recommendation of Committee, 23:75, 102
- Fish Inspection Act, responsibility, authority, 23:19, 94; 26:24
- Fish Inspection Branch
  - Criticism, 9:42-3
  - Mandate, 8:18
- Pacific Region
  - Aquaculture, quality, grade standards, development, 8:20
  - Environmental contaminants, capacity to check, 8:25-6
  - Equipment, 8:26
- Fish
  - Containers, 8:19; 9:17
  - Documentation, exports, imports, 9:41-2, 44-5
  - Export certificates, 8:20
  - Imported fish and shellfish, inspection, 8:19, 21, 26; 9:24
  - Rejections, 8:29
  - Labels, bilingual, regulations, 9:42-4, 46, 48
- Fish camps, inspection, 8:19
- Fish import cost-recovery program, 8:19; 23:94-5
- Fish plants
  - Inspection, 8:19; 9:17
  - Number registered, 8:19
  - Salmon, 23:20-1
- Fishing vessels, field inspection program, 8:18; 9:17; 23:95
- Food and Agriculture Organization of United Nations, Codex Alimentarius, participation, 8:20, 33
- Herring roe, spawn on kelp, inspection, 8:20
- Marketing, relationship, 8:18, 22
- Report of the Tuna Standards and Inspection Committee, effect, 8:20

**Le Moyne, honorable Jean, sénateur retraité (Rigaud) (décembre 1982 — février 1988)—Suite**

- Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase—*Suite*
- Poisson—*Suite*
  - Oursins, 25:116-7
  - Parasites, 25:102-3; 26:69, 87
  - Produits, 25:127-8
    - Emballages, présentation, innovation, 26:74
  - Programme de remise à l'eau du poisson, 24:41
  - Qualité, 25:141-2
  - Saumon
    - Noir, 24:41-2
    - Reproducteurs, 24:41
- Primonor Inc., 24:56-7
- Procédure, 20:23; 22:19; 24:43; 26:69, 87
- Québec
  - Pêcheries, 24:81-2
    - Eaux douces
      - Information, manque, 26:91
      - Interdiction, pêche commerciale, socio-économique, impact, 26:87-8
    - Usines, «intégration verticale implicite», 26:73-4
- Poisson
  - Anguille, 20:22-3; 26:85-6
  - Esturgeon, 26:86
  - Morue, petite, poisson des chenaux, 20:22; 26:88
  - Perchaude, 26:88, 86
  - Stocks, abolition pêche commerciale, raisons, 26:86-7
  - Taille, 24:18
  - Rivière Moisie, 24:41
- Recherche et développement, 25:115-6
- St. Pierre et Miquelon, 26:93
- Société de développement économique du St-Laurent, 25:73-4
- Sohet, M. Hubert, 26:93
- Transports maritimes, 25:61-3
- Retraite obligatoire, 26:66
- Séance d'organisation, procédure, 1:8-9

**LeBlanc, M. Napoléon, co-propriétaire, Cormier et Leblanc (1968) Ltée, Nouveau-Brunswick**

- Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase
  - Discussion, 48:80-8
  - Exposé, 48:77-9

**LeBlanc, M. Neil, député provincial (Argyle), Nouvelle-Ecosse**

- Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase, discussion, 34:69, 76-7, 78-9, 83

**LeBlanc, honorable Roméo, sénateur (Beausejour): ancien Ministre des Pêches et Océans (1980-1982)**

- Pêcheries, références, 40:36
  - Gardes-pêche, subventions, 33:100
  - Limite de 200 milles, 26:10, 19
- Pêcheries, région du golfe, pêcheurs, homard, permis, conflits, historique, 48:54
  - Permis, système, *bona-fide*, pêcheurs, 40:35
  - Plan de gestion, 26:19
- Salmonidés, programme de mise en valeur, appui, 5:30

**Ledgerwood, M. Al, directeur, Prince Edward Island Flyfishers Federation**

- Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase
  - Discussion, 33:111-16
  - Exposé, 33:108-11

**Fisheries and Oceans Department (DFO)—Cont'd**

## Fish Inspection Branch—Cont'd

## Pacific Region—Cont'd

## Salmon

- Canned, mandatory inspection, 8:19; 23:94
- Frozen, exported sockeye and pink, inspection, 8:19
- Recommendation of Committee, 23:97, 106

## Fisheries

- Commercial, fishing gear, France, project, 24:21
- Freshwater, authority to manage challenged by Indian band laws, 39:138
- Jurisdiction, 33:130-1; 40:18-9, 23-4, 35-6; 41:11, 13, 19, 46-7, 56-7

## Licences, 24:52-3

## Lobster, licence, policy, 40:27

## Management, 16:23

- Beneficial effect, 34:56
- Denmark and Greenland, comparison, 49:34
- FO.I, strategies, program, 31:5-6
- Newfoundland
  - Regulations, modification, 42:130-1
  - Winter fishery, 42:122-3

## Philosophy, 4:32-3

## Policy

- Consultation, 24:53
- Development, 33:129

## Quebec, administration, 24:27

## Quotas

- Exceeding, monitoring, recommendation, 31:7
- Responsibilities, 31:17

## Regulations, 40:10

- Enforcement, 41:75, 79-80

## Regulations and policies supportive of southern-based industries, 49:19, 21, 22

## Sport fishery

- Attitude towards, 5:11-2; 8:78; 9:51; 23:74-5; 47:30-3
- Budget and resources, recommendation of Committee, 23:75, 102; 47:30-1
- Director General, 30:7
- Federal-provincial surveys, references, 27:6, 14-6
- Importance, recognition, 27:16-7; 33:53; 47:29-33
- Marine, Northern New Brunswick, study 1970, 7:28
- Press release 1981, salmon catch limitations, 9:51, 54
- Statistics, 26:8
- Study, 33:52
- Value, statistics
  - East coast salmon fishery, 47:31-2
  - West coast salmon fishery, statistics, 7:24

## Unloading space, guidelines, 41:46, 57

## Vessels, fleet separation policy, 34:60-1

## Fisheries, Atlantic

## Budgets, 40:58-60

## Co-operation and consultation with Atlantic Canada fishing industry, 45:19-20, 45-6, 61, 66-7, 69, 85-6, 91; 46:8-13, 20-4, 29-30, 32-4; 47:89, 98-101

## Factory freezer trawler, licences off the East Coast, report, 40:62-3

## Fish

## Cutbacks, effects, 48:17-8

## Mackerel, guaranteed market, developments, effects, 33:119, 121

## Stocks

- Access, difficulties, 41:13
- Management, research
  - Data, reliability, dispute, 40:87-8, 98; 41:16, 18
  - Funds, availability, 40:56-7; 41:16

**Leefe, honorable John G., ministre des Pêches, gouvernement de la Nouvelle-Ecosse**

## Lettres, extraits

- Ecrit à M. John A. Newell, député (Cape Breton-The Lakes) concernant les règlements sur les pêches, 36:65-6
- 22 mars 1988 à M. Dave Guy, président du Northside Community Futures Committee
  - Pêcheurs, droits de négociation, 36:23
  - Poisson non traité, exportation, 36:21-2
- Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase
  - Discussion, 34:67-8, 69-73, 76, 77-8, 79-83
  - Exposé, 34:63-7
  - Remarques introductives, 34:62-3

**Léger, M. Leslie, président, Leslie Léger and Sons Ltd., usine de saurissage, Nouveau-Brunswick**

## Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase, discussion, 48:55-65

**Léger, M. Martin, secrétaire, Chambre de Commerce de Caraquet, Nouveau-Brunswick**Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase

- Discussion, 45:66-7, 69, 74
- Exposé, 45:56-62

**Leitz, M. Peter, économiste, ministère des Pêches et Océans**Poisson, commercialisation au Canada, étude, deuxième phase

- Discussion, 8:17, 28, 33-5, 37-8
- Exposé, 8:14-7

**Lemmers, Mme Joan, Pacific Trollers Association**Poisson, commercialisation au Canada, étude, deuxième phase

- Discussion, 9:119-21
- Exposé, 9:116-9

**Lenic, M. D., adjoint exécutif, International Marketing, Fisheries Association of Newfoundland and Labrador Limited**Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase

- Discussion, 39:30
- Exposé, 39:27-30

**Lent, Mme Rebecca, professeure, Département d'Economie rurale, Université Laval (présentation personnelle)**

## Actes-Proceedings-Actas, Conférence internationale pour les pêches, Université du Québec à Rimouski, août 1986, Volume I, p.135-162, 26:5, 69

## Analyse (Une) du marché primaire des produits marins au Québec dans un cadre d'intégration verticale implicite, Mme Sylvie Drouin, 26:5, 69, 74

## Notes biographiques, 26:74

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase

- Discussion, 26:73-5
- Exposé, 26:69-73

**Léonard, M. Robert, directeur, Approvisionnement et mise en marché — Charcuterie, Steinberg Inc.**

## Notes biographiques, 13:5

Poisson, commercialisation au Canada, étude, deuxième phase

- Discussion, 13:11-22
- Exposé, 13:6-10

**Fisheries and Oceans Department (DFO)—*Cont'd*****Fisheries, Atlantic—*Cont'd***

Inshore, management, effects, 33:118-9

Statistics, historical average, utilization, 33:122-3

**Management**

Contradictions, 46:13-7

Decision-making process, 46:9-17, 20-4, 29-30, 32-4, 42-4

Fishing rights, granting to processing companies, 46:10-2, 18-9

Overview, 46:8-9, 19, 29-30, 32-3

**Quotas**

Allocation to processing companies, trend, 46:11-2, 18-9

Determination, 46:10-1, 13-7, 42-3

Research, cooperation with fishermen's associations of Atlantic fisheries, proposal, 45:61, 66-7

Solutions, government intervention

Market studies, 48:16

Research, 48:16

Role, development, 48:17-9

*See also above*

Atlantic Coast Fisheries Ministry

Fisheries, Atlantic, Pacific, co-ordination, 2:28, 43

**Fisheries, Gulf Region**

Cod, closure 1988, date and circumstances, 46:16

Crab, per-firm allocations, study, 46:15

Director General, letter, quotation, 46:11

Eastern shore of New Brunswick, 45:36-9

**Fish**

Herring, quotas, decision-making process, 45:58

New products, development, role, proposal, 45:61-2

Processing, handling, Resource Short Plant Program, 45:40; 46:18

**Redfish**

Quotas, 46:18, 74, 77

Stocks, 46:74, 77

Herring, study, 48:61-2

Market development, role, 45:48

Overview, 45:35-6

**Oyster fishery**

Aquaculture, position, 45:12-3

Planning, 45:58

Role, proposal, 45:49-53

Politics, role, 48:51

Research, cooperation with fishermen's associations of Atlantic fisheries, proposal, 45:61, 66-7

**Snow crab**

Fall fishing in exploratory zone of Prince Edward Island, 46:15

**Northeastern Gulf**

Management Plan, 46:14

Quotas, 46:14-5

**Southwestern Gulf**

Advisory Committee, 46:12

Management Plan, 46:13-4

Quotas, 46:13-5

Toxic mussels, compensation program, eligibility, 45:14

**Fisheries, Pacific**

Comments, 4:31-2; 7:50-5

Recommendations of Committee, 23:70, 102

**Fisheries Act**

Administration, 23:19

Application, difficulties, 5:33, 39; 33:70, 75-7

**Fishermen**

Relations, 42:132-5, 136

Scientists, relationships, 33:119-20

**Harbour Revitalization Program, 38:15**

Information, misleading, given to Minister, 34:43-4

Labrador coastal fishery, commitment to, evaluation, 38:15

**Leslie Léger and Sons Ltd., usine de saurissage, Nouveau-Brunswick**  
Information de base, 48:55-64**Leven, Terre-Neuve**

Phoque, viande, commercialisation, 40:113

**Lévesque, M. François, directeur financier, Centre d'interprétation du saumon atlantique**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase, discussion, 25:82, 84

**Libre-échange***Voir*

Accord de libre-échange entre le Canada et les Etats-Unis

**Little, M. J.M., président, Syndel Laboratories Ltd.**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, deuxième phase

Discussion, 6:38-9, 44-52

Exposé, 6:42-4, 49, 51

**Loblaws Supermarkets Co. Ltd.**

Poisson frais, commercialisation, 50:34

**Loeb Inc.**

IGA, magasins, fournisseur, 12:5, 12, 20

**Poisson**

Fournisseurs, 12:13, 16, 21

Montants annuels, 12:20

Recommandations, 12:7-9, 14, 17

Provigo, rapport, 12:5, 12, 20

**Loftus, M. Kenneth H., consultant en matière de pêche***Freshwater (The) Fisheries Management Challenge*, présentation à la Fédération canadienne de la faune, assemblée annuelle, Saskatoon, 16 juin 1984, citation, 39:139**Loi canadienne sur la protection environnementale**

Référence, 48:71

*Voir aussi*

Bill C-74

**Loi constitutionnelle de 1982**

Art.35 — Droits des peuples autochtones du Canada, 3:37

**Loi organique de 1987 sur la Canada atlantique***Voir*

Bill C-103

**Loi 74***Voir*

Bill C-74

**Loi sur la convention concernant les oiseaux migrateurs***Voir*

Convention concernant les oiseaux migrateurs, Loi

**Loi sur la médecine vétérinaire***Voir*

Ile-du-Prince-Edouard — Veterinary Profession Act

**Loi sur la mer territoriale et les zones de pêche***Voir*

Mer territoriale et les zones de pêche, Loi



**Fisheries and Oceans Department (DFO)—Cont'd**

Mandate, 23:19

## Minister

Demands from sectors of industry, 5:17

Fish stocks, conservation, responsibility, powers, 5:21-2; 9:87-90

Policy, interim framework, suggestion, 5:21-2

Two ministers needed, 36:24, 25

*See also*

Fisheries — Policy

## Modified Industry and Labour Achievement Program

Phillips Arm and Mainland Inlets Salmon Enhancement Society, grant, 5:62

Quadra Island Salmon Enhancement Society, grant, 5:94-5

## Native peoples

Employment as fisheries officers, recommendation, 9:69

Hagwilget band, recompense, 9:68-9

Indian Fishermen's Assistance Program, criticism, 9:68

Licences, problems, 48:8-9

Negotiations, fiscal resources, proposition, 3:72

Regional advisory boards, representative, recommendation, 5:36-8

Relationship, 9:68, 71

*See also below*

Qualicum Band of Indians

## New Brunswick

Management, resources, commercial fishing, 48:72

Study, herring, bloater, industry, 48:61

## Newfoundland

## Fish

Inshore landings, statistics, 41:9

Quality, inspectors, 41:29

## Fisheries

## Programs

Enterprise Allocation Program

Quotas, 41:10

Big companies, 41:10-1, 46

Ice-making machine, 41:55

Resource Short Plan Program, role, 41:10-1, 46

Unloading dock space, obtention, problems, 41:46, 57

Newfoundland and Labrador government, Inshore Fisheries Subsidiary Agreement, 38:92-3, 101; 39:164-5

## Objectives, 23:19

## Pacific Region

Auditor General, Report, 31 March 1986, audit, reference, 4:31; 9:66, 68, 70-1; 23:19, 73

Budget, 1985-1986, table, 23:19

Expenditure, 7:23

## Fish

Habitat, recommendations of Committee, 23:70, 102

Handling techniques at sea, recommendation of Committee, 23:96, 105

## Fisheries

## Management

Commercial fleet, overcapacity, recommendation of Committee, 23:74, 102

Herring, 23:21

Other fisheries, 23:21

Recommendation of Committee, 23:72, 102

Salmon, 23:20-1

Committee recommendation, 23:67, 101

Sport fishery, salmon, statistics, 7:24

General Agreement on Tariffs and Trade, salmon and herring, export restrictions, landings, ruling, effects, policy, 31:8, 17

North Pacific, international high seas squid fisheries,

effect on salmon, research, 23:67

Officers, misinformed, 8:88

**Loi sur la protection des pêcheries côtières***Voir*

Protection des pêcheries côtières, Loi

**Loi sur l'Agence de promotion économique du Canada atlantique***Voir*

Bill C-103

**Loi sur l'aquiculture (Nouveau-Brunswick)***Voir*

Bill 63 (1988) (Nouveau-Brunswick)

**Loi sur l'assurance-chômage***Voir*

Assurance-chômage, Loi

**Loi sur les banques***Voir*

Banques, Loi

**Loi sur les Indiens***Voir*

Indiens, Loi

**Loi sur les pêcheries***Voir*

Pêcheries, Loi

**Loi sur l'inspection du poisson***Voir*

Inspection du poisson, Loi

**Loi visant à favoriser les possibilités de développement économique du Canada atlantique, portant création de l'Agence de promotion économique du Canada atlantique ainsi que de la Société d'expansion du Cap-Breton et apportant des modifications corrélatives à certaines lois***Voir*

Bill C-103

**Long Point, Terre-Neuve**

Port à Blue Beach, route, réfection, proposition, 42:42, 43, 109

**Lornie, M. James, président, Phillips Arm and Mainland Inlets Salmon Enhancement Society**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, deuxième phase

Discussion, 5:62-5

Exposé, 5:58-9, 61-2

**Loups marins**

Poisson, stocks, effet, 9:30

*Voir aussi*

Phoques

**Lower Trinity South Development Association**

Accord de libre-échange entre le Canada et les Etats-Unis, position, 39:68, 70-1

Composition, 39:69

**Lundrigan, M. Harold, président, Economic Council of Newfoundland and Labrador**

Pêcheries, Accord de libre-échange entre le Canada et les Etats-Unis, rapport, référence, 41:20

**Fisheries and Oceans Department (DFO)—Cont'd**Pacific Region—*Cont'd*

Role, 9:16; 23:19

Transboundary rivers, salmon stock, data base, Committee recommendation, 23:67, 101

*See also below*

Yukon

Pacific Regional Council, 23:71-2

Recommendation of Committee, 23:72, 102

Personnel, evaluation, 38:78, 84; 39:170

Pi water system, 11:19-20

Primonor Inc., collaboration, 24:50

Prince Edward Island, 33:29

Atlantic Salmon Five-Year Management Plan, sport fishery, repercussions, 33:110, 114

Biologists, assistance, 33:54

Funding, expiration, effects, 33:100-1

Illegal fishing, illegal traps, destruction, figures, 33:101, 104

Laboratory, Halifax, fish health diagnostic services, 33:90

Lobster Co-Management Program, Memorandum of

Understanding between Prince County Fishermen's Association, 33:101-2, 104, 107

Mussels, contamination, effects, 33:63

Prince Edward Island Shellfish Association, collaboration, 33:56

Public Involvement Program, grants, 5:94; 8:38

Qualicum Band of Indians

Co-operation, 7:43, 46

Fish, surplus, sale, agreement, 7:41-27

Fish hatchery, lease arrangement, Big Qualicum River, 7:41

Quebec Region

Aquaculture, responsibility, 26:32

Eastern Quebec Development Plan, 26:26

"Trials and Experiments", 26:26

Fish habitat

Policy, negotiation, 26:24, 30-1

Role, 26:30-1

Industry, 26:31

Public awareness, 26:31

Fisheries, jurisdiction, 20:21-2; 26:24

Fleet overhauling needed, loans, programs, 26:27-8

Mollusk Program, Quebec region, 24:26-7

Regional development officers, 24:74

Relationship, 20:21-2

Responsibilities, 26:23

Communication, 26:28

Employees, offices, 26:23

Inspection, functions, 26:24

Management plans, fisheries, development, 26:26

Sectors, 24:28

Total allowable catch, scientific recommendation, application, 26:13

*Recommended Laboratory Methods for Assessment of Fish Quality*, by A.D. Woyewoda, reference, 17:14, 16

Regional offices, decision-making process, 38:28

Regulations

Changes, input from local organizations, recommendation, 42:112

Disparities, 36:32

Research and development, 26:59

Resource Short Plant Program, effect

Labrador, 38:12-3, 19

Newfoundland, 38:12, 19

Responsibilities

Exercise or release to province, recommendation, 36:53, 54-5

Maritimes, regulations to conserve and protect fishery, 36:52

Not exercised, 36:55

River guardians, training program, 31:5-6

**Lunenburg Foundry & Engineering Ltd.**

Affaires, portée, 34:52

Concurrence des Américains, position, 34:55, 58

**Lush, M. Fraser, président et conseiller municipal, Town of Gander Development Committee, Terre-Neuve**

Notes biographiques, 40:67

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase

Discussion, 40:67-9, 75-89

Exposé, 40:69-73

Remarques introductives, 40:67

**MAPAQ***Voir*

Québec — Agriculture, Pêcheries et Alimentation, ministère

**MEER***Voir*

Expansion économique régionale, ministère

**MEIR***Voir*

Expansion industrielle régionale, ministère

**MLCP***Voir*

Québec — Loisir, de la Chasse et de la Pêche, ministère

**MPO***Voir*

Pêches et Océans, ministère

**MUN***Voir*

Université Memorial de Terre-Neuve

**McBride, M. Doug, président, Chambre de commerce de Nanaïmo**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, deuxième phase

Discussion, 7:10-1

Exposé, 7:7, 9

**McCall, M. D.C., directeur régional, ministère des Terres et Forêts, Colombie-Britannique**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, deuxième phase, discussion, 6:21-6, 28-30

**McDonald's restaurants**

Poisson

Morue, utilisation, 50:24

Type, valeur, 14:26; 16:17

Utilisation, publicité, 12:11, 17-8

**McEachen, Mme Marjorie, maire, ville de Yarmouth, Nouvelle-Ecosse**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase, remarques introductives, 34:7

**McGuinness, M. Patrick, vice-président, Conseil canadien des pêches**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, deuxième phase, discussion, 15:8, 12, 20-2

**McKenna, honorable Frank, premier ministre, Nouveau-Brunswick**

Accord constitutionnel de 1987, position, citations, 46:57-8

**Fisheries and Oceans Department (DFO)—Cont'd**

- Salmon
- Atlantic, Five Year Management Plan
    - Renewal, recommendations
      - Enhancement Program, Atlantic Canada region, 47:35
      - Harvesting salmon only in its own river system, 47:28
      - Watershed Management Committees, creation, 47:28-9
    - Restrictions on recreational fishermen, 39:137-8
    - Sport fishery, salmon, repercussions, 33:110, 114
  - Eggs
    - Hatcheries, production, statistics, 6:8-9
    - Surplus, sale, funds, 5:98; 6:13-4, 28-9
  - Enhancement Program, 2:16; 3:71, 74; 5:61, 66; 6:53-4; 7:36, 46; 8:38; 23:20, 79-82; 26:79, 81; 33:52
  - Achievements, 23:80
  - Coho and chinook, recommendation of Committee, 23:81, 103
  - Comparison with Alaskan program, 6:54-7; 7:51-2; 8:32-3; 23:82-3
  - Conuma Hatchery, 5:66
  - Cost recovery, recommendation of Committee, 23:81, 103
  - Costs, 6:55; 8:38; 23:80
  - Criticism, research and development funding, 6:43-4, 46-7, 49; 23:80
  - Cutbacks, effects, rumours, 7:37, 46
  - Fishermen, involvement, participation, 6:55-6
  - Funding, 9:23, 31, 57
    - Wild stocks, recommendation of Committee, 23:81, 103
  - Hatcheries, private, non-profit, feasibility, recommendation of Committee, 23:83, 103
  - Nanaimo River Salmonid Enhancement Project, 7:33-5
  - Nitnat Hatchery, 5:66
  - Quadra Island Salmon Enhancement Society, funds, 5:94
  - Recommendation, \$200 million second phase, 8:53, 57, 61
  - Stikine River, recommendation of Committee, 23:81, 103
  - Taku River, recommendation of Committee, 23:81, 103
  - Management of salmon fishery, 23:20-1
  - Salmon Genetics Research Program, co-operation with Atlantic Salmon Federation, 47:27-8, 90
  - Stock management plan, British Columbia, 1985, 8:37
  - Terminal fisheries, 5:65-7; 7:47
    - Abandonment, recommendation, 5:33, 37
  - Test fishing, estimations, 4:81, 85-7; 7:43, 47
  - Scallop fishery in Newfoundland, collapse, responsibility, 42:138-9
  - Sea products interpretation centres, financing, recommendation, 25:80
  - Seals
    - Hunt
      - Advertising, lobbying, suggestion, 24:51-2
      - Attitude, policies, 39:104-5; 40:31
      - Suspension, 25:123
    - Minister's responsibilities, 31:11-3
    - Parasites, effects, lack of information, 26:51
    - Population control, research, 31:12
  - Shellfish testing, 39:171, 175
  - Small Crafts and Harbours Program, 38:15
  - Statistical system, improvements, 31:18
  - Status quo, preservation, 25:34
  - Study, average income, seine vessel, small vessel owners, 1982, 8:50
  - Syndel Laboratories Ltd., 6:43, 51-2
  - Technology programs, cutback, 34:91
  - Yukon, responsibilities, management, 2:7; 3:11, 22-3, 32, 39, 45, 74; 23:19
    - Recommendation of Committee, 23:79, 103
      - Division of Yukon and Northern B.C. from Pacific Region, recommendation, 3:83-4; 23:78, 103

**McKenna, honorable Frank, premier ministre, Nouveau-Brunswick—Suite**  
Pêcheries, contingents, partage, déclaration, citation, 46:56-7

**Mackenzie, fleuve**  
Données, 2:30-1; 3:43-4  
Poissons anadromes, 3:44

**McLean, M. Archie D., vice-président sénior, McCain Foods Ltd.**  
Accord de libre-échange entre le Canada et les Etats-Unis, position, 39:43

**McLeod, M. Myles, ancien président et directeur général, Canadian Fishing Company, Prince Rupert Fish Exchange**  
Poisson, commercialisation au Canada, étude, deuxième phase  
Colombie-Britannique, région côtière, programme de renouveau économique, fédéral-provincial, suggestion, 5:16-7, 19-20  
Discussion, 4:63, 68-71  
Exposé, 4:60-2  
Pêcheries, politique, suggestions, 5:21-4  
Référence, 8:36-7  
Société de développement de la côte, création, suggestion, 5:20

**MacLeod, M. Ron (présentation personnelle)**  
Notes biographiques, 5:30  
Poisson, commercialisation au Canada, étude, deuxième phase  
Discussion, 5:24-31  
Exposé, 5:15-24

**MacNeil, Mme Eileen, directrice exécutive, Comité consultatif des pêches du Cap-Breton**  
Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase  
Discussion, 36:24-9  
Exposé, 36:18-24  
Remarques introductives, 36:17-8

**MacNeil, M. John P., vice-président exécutif — vente au détail en Amérique du Nord, National Sea Products Limited**  
Notes biographiques, 35:61-2  
Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase  
Discussion, 35:68-74  
Exposé, 35:61-8

**MacNeil, M. Paul, directeur général, Direction générale des politiques et de la planification stratégique, ministère des Pêches et des Océans**  
Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase  
Discussion, 32:18-9, 22  
Exposé, 32:5-9

**Macquarrie, honorable Heath, sénateur (Hillsborough)**  
Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase  
Accord de libre-échange entre le Canada et les Etats-Unis, position  
Pratt, M. Roddy, 33:130  
Référence, 33:132  
Arctique, région, 49:16, 21-2, 26, 30, 32  
Centre international d'exploitation des océans, 33:86-7  
Faeroe, îles, 49:28-9  
Groenland, 49:28  
Ile-du-Prince-Edouard  
Pêcheries, 33:71-2, 103-4, 111-2  
Poisson, 33:15, 28, 46, 94-6  
Nouvelle-Ecosse, cormorans, protection, 33:112  
Pêcheries, Atlantique, poisson, 33:71, 121-2



**Fisheries and Oceans Department (DFO)—Cont'd***See also*

Canadian Atlantic Fisheries Scientific Advisory Committee  
 Canadian Saltfish Corporation  
 Institute of Ocean Science  
 Pacific Biological Station  
 St. Andrews Biological Station, New Brunswick  
 University of British Columbia

**Fisheries and Oceans Research Advisory Council (FORAC)**

Increase in seal population and proliferation of parasites in fish, correlation uncertain, conclusion, **25:126, 150; 31:12**  
 Malouf Report, analysis, **38:60, 62**  
 Objectivity, **25:150**  
 References, **31:8, 12**

**Fisheries Association of British Columbia***See*

Fisheries Council of British Columbia

**Fisheries Association of Newfoundland and Labrador Limited (FANLL) (formerly Fish Trades Association)**

Brief, **39:26-7**  
 Tables, **39:30**  
 Fish prices, negotiations, **39:36**  
 Fisheries, jurisdiction, position, **39:34-6**  
 Member, Fisheries Council of Canada, **39:27**  
 Members, **39:27**  
 Objectives, **39:27**

**Fisheries Council of British Columbia (FCBC)**

Canada-United States Free Trade Agreement, position, **9:35**  
 Description, **1:22; 9:15**  
 Film, *Canada's Wild Pacific Salmon*, reference, **9:19**  
 Fish  
   Federal-provincial joint agreement, international marketing, **8:43; 9:38**  
   Marketing, **7:18; 29:12-3**  
   Promotion  
     Advertising, generic  
       Annual amount spent, **9:33**  
       Federal government contributions, **23:87**  
     Domestic sales promotion program, **9:37**  
   Publications  
     Co-ordination, government departments, **9:38**  
     Federal government, funding, **23:87**  
     Preparation of seafood, **8:24-5; 9:18-9, 37**  
     Promotion of international awareness, brochures, **9:19**  
       Fish exporters, generic promotions, levy, suggestion, **23:87, 88**  
     Research studies, consumer marketing, **9:39-40**  
       Role, **2:26, 41; 9:18-9, 33**  
     Processing, percentage, **23:40**  
 Funding, grants, **29:12**  
 Export Market Development Program, **2:52; 23:88**  
 Members, **9:15-6**  
 Objectives, **9:16**

**Fisheries Council of Canada (FCC)**

Background information, **15:6; 35:19**  
 Fish  
   Federal-provincial joint agreement, international marketing, **8:43**  
   Marketing  
     Program, **39:27**  
     Promotion, advertising, **8:24; 25:16; 26:13; 29:8; 46:51**

**Macquarrie, honorable Heath, sénateur (Hillsborough)—Suite**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase—  
*Suite*  
 Pêcheries, importance, perception, **49:29**  
 Poisson, **33:96, 133; 49:23-5**  
 Prince Edward Island Fishermen's Association, **33:79**  
 Procédure, **33:16**  
 Université de l'Île-du-Prince-Édouard, Collège des vétérinaires de l'Atlantique, étudiants, **33:86**

**Maddigan, M. Frank, Stephenville, Terre-Neuve**

Notes biographiques, **42:91, 96**  
 Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase  
   Discussion, **42:95, 100-4, 106-8**  
   Exposé, **42:91-5**

**Madelipêche Inc.**

Vente, **25:23, 25**

**Mader, M. Kenneth A., premier vice-président, Halifax Board of Trade**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase, **35:5-6**

**Maguire, M. Jean-Jacques, chef, Division de la recherche, Région du Québec, ministère des Pêches et Océans**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase  
 Discussion, **25:92-3, 94, 95-8**  
 Exposé, **25:85-92**

**Maillet, M. Normand, membre du conseil exécutif du Comité consultatif sur le homard de Bouctouche, Nouveau-Brunswick**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase  
 Discussion, **48:50-4**  
 Exposé, **48:47-50**

**Maine, Carol**

Assurance-chômage, Île-du-Prince-Édouard, rapport, **33:125**

**Makarov, M. Alexei P., ministre-conseiller, ambassade de l'URSS**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase  
 Discussion, **43:13-5, 16-7**  
 Exposé, **43:7-12**

**Makivik Corporation***Voir*

Seaku Fisheries Inc.

**Makkovic, groupe du nord du Québec**

Pêche, crevette nordique, licence, demande pour le poisson de fond, **22:19**

**Makkovic, Labrador**

Poisson  
   Conditionnement, transformation  
   Usines  
     Poisson frais, **40:37, 50-1**  
     Prix payé aux pêcheurs, **40:50**  
     Poisson salé, **40:47**  
 Flétans, **40:49**  
 Morue, marquage, distances, **40:84**

**Fisheries Council of Canada (FCC)—Cont'd****Fish—Cont'd****Marketing—Cont'd**

Role, 2:26

Resources, distribution, demands, reaction, 26:13

Stocks, forecasts, position, 28:12

Tariffs, elimination, reference, 30:11

Toxic mussels, compensation program, industry support, difficulties, 45:14-5

**Fisheries, Atlantic**

Continental shelf, functional fisheries jurisdiction, recommendation, 15:14-7, 20-1

Stocks, foreign overfishing, 31:3

Government recognition, recommendation, 15:17-8

200 mile limit, fishing outside, 31:14

*Foreign Overfishing: A Strategy for Canada*, document, reference, 15:7-8, 12

Influence, powers, 26:13

Members, 26:18

Northwest Atlantic Fisheries Organization, relationship, 15:20

Presentation, 2:10-3

Prince County Fishermen's Association, 33:103

**Prince Edward Island**

Contribution, generic seafood promotion, 33:32, 103

Seafood extravaganza, C.P. Hotel, March 31, 1988, 33:128

Seals, hunt, recommendation, 26:13

*See also*

Canadian Seafood Advisory Council

**Fisheries Development Foundation**

Hake, study, Ucluelet Seafood Processors Ltd., 7:12

**Fisheries Research Board**

Prince Rupert Fishermen's Co-op, relationship, 4:53

**Fishermen**

Adaptability, 36:36-7

Appearance, non-appearance, before Standing Senate Committee, 36:41

Attitude, 41:43

Bargaining rights, implementation, federal support, recommendation, 8:52, 57

Bona Fide Policy, committee, problems, 33:60-2

Costs, effects, 33:75

Employment, 20:28; 26:56; 30:9, 12

**Fish**

Prices, effects, 33:39

Quality, effects, 41:28

Stocks, data, reliability, dispute, 40:87-8; 41:18

Fisheries management system, implications, 36:83, 84

**Income**

Average, seine vessel, small vessel, owners, 1982, 8:50

Eel fishery, 34:129

Income support program, proposal, 41:14-5

Inshore, Canada-United States Free Trade Agreement, reference, 30:21-2

Licences, bona fide, problems, restrictions, 40:35

Plants, "implicit vertical integration", 26:73-4

Poaching, 33:105

Professionalism, 34:55

Responsibility to avoid waste, 39:108

Safety measures, survival suits, life rafts, 8:87

Salmon Enhancement Program, involvement, participation, 6:55-6

Scientists, relationships, 33:119-20

Sports fishermen, number, 5:12

**Malaisie**

Poisson vivant, transport, projet, aide financière canadienne, ACIDI, 6:47-9

**Malouf, M. Albert H., président, Commission royale sur les phoques et l'industrie de la chasse au phoque au Canada**

Chasse au phoque, négociations, référence, 26:13

**Malouf, Commission***Voir*

Commission royale sur les phoques et l'industrie de la chasse au phoque au Canada

**Mangrove, M. Roy, président, Fishermen's Association of St. Lewis, Labrador**

Notes biographiques, 41:67-70

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase

Discussion, 41:65-74

Exposé, 41:63-4

**Manitoba**

Eau douce, superficie, augmentation avec plans d'eau artificiels, 27:9

Offices de commercialisation, 40:84

Pêcheries commerciales, droits d'exploitation, contingents, 27:18

Poisson, commercialisation, entrepreneurship, 42:10, 14-5

**Marchand, honorable Leonard Stephen, sénateur (Kamloops-Cariboo)**

Référence, 48:10

**Marché commun***Voir*

Communauté économique européenne

**Marine Atlantique S.C.C.**

Installations frigorifiques, modernisation, recommandation, 39:128

Labrador, côte, service, critique, 38:75-8, 82, 84, 89

Poisson, transport

Aucune priorité donnée au poisson frais, 42:35

Poisson congelé, 38:39, 43

**Marine Institute (St. John's, Terre-Neuve)***Voir*

Newfoundland and Labrador Institute of Fisheries and Marine Technology

**Marine Mammal Protection Act (Etats-Unis)**

Information de base, 35:24

Phoques, produits, importation interdite, 39:98, 101-2

**Mark Resources Limited, Terre-Neuve**

Pêcheries, allocations, usines, 41:10

**Marshall, honorable Jack, sénateur (Humber-Saint-Georges-Sainte-Barbe), président du Comité**

Bill C-26, teneur

But, 11:9

Communauté économique européenne, 11:6

Pêcheries, 11:8-12

Pêcheries, Atlantique, Saint-Pierre et Miquelon, 11:6

Procédure, 10:23-4; 11:5, 12

Poisson, commercialisation au Canada, étude, deuxième phase

Affaires extérieures, ministère

Spécialistes du commerce extérieur, 2:59

**Fishermen—Cont'd**

## Training

Eel fishery, **34**:120-1, 127-8Future support for university courses, **34**:37Role of university, **34**:35-7, 88-9, 128-9Unemployment insurance, **4**:19, 21, 45-6; **7**:53; **8**:61-2; **24**:60; **30**:17, 21Loss, possible, **36**:31

## Unions

Negotiations, quality of fish, **41**:44Role, **48**:28-9Work force, skilled, **30**:10, 22Work sessions, recommendation, **25**:51*See also under*

Fisheries, Atlantic

Fisheries, Gulf Region

Fisheries, Pacific

*Individual provinces***Fishermen, Food and Allied Workers**Canada-United States Free Trade Agreement, position, **30**:21; **50**:49**Fishermen's Association of St. Lewis, Labrador**Background information, **41**:65, 67**Fishermen's Loans Act (New Brunswick)**Loans, conditions, **36**:66Fish, product development, **1**:23**Fishery Products International (FPI)**Atlantic coast, offshore ground fishery, **22**:5Background information, **41**:17

Canada-United States Free Trade Agreement

Impact, **42**:37, 38-9Position, reference, **30**:21; **46**:23Tariffs, elimination, effects, **30**:11-2Corporation, monopoly, **48**:18

Enterprise Allocation Program

Quotas, **22**:5, 8-9, 19-20Failure to use completely, **25**:39-40Northern cod, percentage 1987, **22**:7, 10-1*See also below*

Offshore fishery

## Fish

## Cod

Destruction of stocks, **39**:152Marketing, **50**:26Exports to U.S., newspaper article, *Ottawa Citizen*, November 17, 1986, quotation, **12**:10Marketing, **41**:19Distribution system, **41**:40

## Markets

Demands, response, **42**:38Domestic, **26**:39Japan, **39**:44; **41**:21Plants, **40**:81-2; **41**:7, 17Fresh fish, **40**:26Other countries, **41**:40Processing, secondary, **41**:47Processing, secondary, **39**:46United States, **39**:42-3, 45-6Product development, **1**:23

## Quality

Control, **41**:29, 40Prices, **40**:64Effects, **41**:28**Marshall, honorable Jack, sénateur (Humber-Saint-Georges-Sainte-Barbe), président du Comité—Suite**Poisson, commercialisation au Canada, étude, deuxième phase—*Suite*Affaires extérieures, ministère—*Suite*Programme d'assistance au développement des marchés d'exportation, **2**:38, 59; **7**:21-2Air Canada, poisson, transport, **9**:62Alaska, pêcheries, licences, **6**:59Albion Fisheries Ltd., **9**:78-80Alimentation, irradiation, **19**:20, 27-8Anctil, M. Gilles, **8**:90-1Aquaculture, **1**:15, 24; **2**:24, 36, 44-5, 63; **5**:27, 88; **6**:11; **10**:14-5; **11**:19-20Assurance-chômage, pêcheurs, **7**:53Bande indienne Qualicum, **7**:43-5Clark, M. John, notes biographiques, **3**:65

Colombie-Britannique

Aquaculture, **5**:43; **6**:10-1, 29-30; **8**:42; **9**:100-1, 105Autochtones, bande de Cape-Mudge, **5**:37Pêcheries, **5**:56; **8**:10

## Poisson

Commercialisation, **2**:22-3, 26, 37Exportation, **9**:37Importations, **9**:38Réserves, gestion, **5**:54, 62*Commercialisation du poisson au Canada: un rapport provisoire sur les pêches en eau douce*, rapport du Comité sénatorial permanent des Pêches, septembre 1986, **9**:55-6; **12**:23-4; **16**:25Conférence nationale sur le pêche récréative, Toronto, 1986, **5**:28, 55-6; **8**:85Conseil consultatif des fruits de mer, **1**:21-2Conseil de bande de Cape-Mudge, **5**:37-8, 56Cours d'eau transfrontaliers, **3**:92*Developments in Foreign Allocations*, document, citation, **15**:13-4Droits de la mer, Conférence, **15**:14*Entrefilet (L')*, **13**:17Etats-Unis, commerce, article 301, **2**:64; **4**:29Fish and Chip Shoppe, **14**:8, 13, 26-7Fisher, M. Brian, **9**:45, 48Fisheries Council of British Columbia, **9**:37-8Fisheries Products International, **16**:30Frey, M. Rick, notes biographiques, **5**:74Greater Victoria Chamber of Commerce, **8**:9-10Groupe de travail sur la surpêche étrangère, **18**:24Hawthornthwaite, M. H.E., notes biographiques, **7**:52IBE Biosystems (Canada) Inc., **11**:14-5, 19-20IGA Canada limitée, **12**:11, 13Ice House Yukon Ltd., **3**:58-60, 62, 64-5Indian Homemakers' Association of British Columbia, **9**:70-1Institut Armand-Frappier, **19**:25Jones, M. Robert H., notes biographiques, **5**:55Loeb Inc., **12**:20, 22Lornie, M. James, notes biographiques, **5**:62Metron Instruments Inc., **17**:15-7, 19-20, 22-3; **19**:24-5Native Brotherhood of B.C., **4**:73-5Northern Native Fishing Corporation, **4**:39-40Office de commercialisation du poisson d'eau douce, **12**:21; **13**:17Organisation des pêches de l'Atlantique nord-ouest, **11**:6-7; **15**:15-6, 19; **18**:14, 16, 32Ottawa Meat and Fish Wholesale Suppliers, **12**:20

## Pêcheries

Commerciales, **5**:28; **8**:59Contingents, **12**:18Financement, recommandation, **10**:9-10, 20Technologie, **6**:47-9; **8**:39; **12**:21Pêcheries, Atlantique, **15**:9, 15-7, 22, 24-6; **18**:10-1, 13, 24-5, 34



**Fishery Products International (FPI)—Cont'd**

## Fish—Cont'd

## Quality—Cont'd

## Prices—Cont'd

Figures, 41:28-9

Vacuum pumps, reference, 41:62

Quotas, 46:18, 23, 30-2

Shrimp, monopoly, 42:54, 60, 62

## Fisheries

Factory freezer trawler, repercussions, 40:62-3

Trawlers, tie up for two weeks, reference, 40:35-6

Fishing rights, management, 46:22-3

*Navigating Troubled Waters: ...*, recommendation, 48:21

## Offshore fishery

Northern cod, quotas, 38:54

Regions fished, 25:37-8, 39

Overfishing, 45:70

Powers, 41:10

Profits, 40:64; 41:47

Reference, 41:90

Research and development, 26:58

Resources, land and sea, distribution, 26:62-3

Restructuring, reference, 16:30; 38:53; 41:17, 81, 83; 45:19; 46:28-31, 43

Task Force on Atlantic Fisheries, 41:17

Wharf, 41:29

White's Fisheries Limited, reference, 41:47

## See also

Burin, Newfoundland

Port Saunders, Newfoundland

St. Anthony, Newfoundland

**Fishing News International**

Article, "What Do We Fish in the Future?", reference, 35:39

**Fletcher, Brian, Director of Purchasing, Ottawa Meat and Fish Wholesale Suppliers**

Biographical notes, 12:5, 9

Fish marketing in Canada, examination, second phase

Discussion, 12:15-21

Statement, 12:9-11

**Flewelling, Peter, Acting Director, Regulations and Enforcement, Department of Fisheries and Oceans**

Fish marketing in Canada, examination, third phase, discussion, 31:21

**Flowers, William, General Manager, Torngat Fish Producers' Co-operative Society, Goose Bay, Labrador**

Fish marketing in Canada, examination, third phase

Discussion, 38:65-74

Statement, 38:62-5

**Fogo Island Co-op, Newfoundland**

Fisheries, Standing Senate Committee, hearing, witness, notification, 40:67

**Foley, Brendan T., President, Fish Aid Development Agency**

Fish marketing in Canada, examination, third phase

Discussion, 39:16-26

Statement, 39:10-6

**Food**

Aid, 2:60; 20:12; 38:95; 39:15, 17, 20-1; 40:22-3; 42:11-2, 99; 45:63-4; 46:81; 47:13, 38-9, 45, 87; 48:43, 59, 64

**Marshall, honorable Jack, sénateur (Humber-Saint-Georges-Sainte-Barbe), président du Comité—Suite**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, deuxième phase—Suite

Pêcheries, Loi modifiant la Loi sur, ministère, pêcheries, contingents, pouvoirs, 9:90

## Pêcheries, Pacifique

Aquiculture, 4:39-40

Comité consultatif du ministre, représentant, 5:73

Commercialisation, 2:37

Pêche commerciale, flottille, 2:23-4

Pêcheurs, 4:92

Poisson, transformation, 4:24

Poisson de fond, 2:8

## Pêches, Comité sénatorial permanent

Condoléances envoyées aux familles des pêcheurs noyés sur la côte du Nouveau-Brunswick, 17:5

Mandat, 4:6-7; 5:14-5; 7:7-8

Poisson, commercialisation au Canada, étude, valeur, critique, 9:80

Procédure, 10:6-8, 23-4

Rapport au Sénat, pêcheries, rapports, à venir, 5:9, 13; 7:26

## Pêches et Océans, ministère

Autochtones, conseils consultatifs régionaux, représentants recommandation, 5:37

Direction de l'inspection du poisson, 9:45-6

Laboratoire, fermeture, 8:39-40

Pêcheries, Atlantique, Pacifique, coordination, 2:28

Poisson, publicité, budget, 8:38

Saumon, pêche expérimentale, 4:85

Saumonidés, programme de mise en valeur, 8:38

## Pêcheurs, 20:28

Pelican Fishery Limited, 10:13

Phillips Arm, Colombie-Britannique, 5:63

Phillips Arm and Mainland Inlets Salmon Enhancement Society, 5:62

Phoques, poisson, réserves, effet, 18:23

Pine Enterprises, 5:87-8

## Poisson

Aide à l'alimentation, 2:60

Classement, 17:13, 18, 20

Commerçants en gros/au détail, 12:19-21

Commercialisation, 16:24

Espèces sous-exploitées, 2:27; 18:33

Marchés, 1:23; 2:25-6

Analyse, projections, 2:39; 5:88; 16:28

Chaînes d'alimentation, 10:14; 12:22

Intérieurs, 9:80; 13:15-6, 20; 16:27; 18:28

Poisson de pisciculture, 10:14; 12:19-20

Promotions, 1:24-5; 8:10; 10:21-2; 16:24

Publicité, 1:26-76; 2:41; 8:10; 13:19; 14:27

Stratégie, 2:37-8

Représentants à l'étranger, 2:39-40

Conditionnement, transformation, 1:23; 2:39; 16:25

Consommateurs, 16:23

Consommation, 5:88; 8:20-2; 9:39; 12:21; 13:20; 16:23; 18:31

Crevette, beurre de, 19:8

Espèces sous-utilisées, 10:21

Exportations, 2:40, 63-4; 8:58; 15:24, 26

Importations, 1:25-6; 9:38-9

Merluce enchantée, argentée, 18:32

Morue, 19:23-4

Prix, 14:12; 18:28-9

## Produits

Emballage, nouveaux produits, 9:78; 16:31

Surimi, 19:24-5

Qualité, 1:27-8; 2:39; 4:84; 14:25-6

**Food—Cont'd****Aid—Cont'd**Seal meat, **39:102****Industry**Fish, comparison, Canada/U.S., **12:21***See also*

Fish

Monopoly, **4:34**Specialty products, availability, **9:77-8****Irradiation**Background information, **19:6**Consumer attitude, **19:20-1**Effects, **19:10, 16-7, 27***See also below*

Fish

Fish, **19:8**Botulism, **19:10, 13**Gamma radiation (Cobalt 60), pasteurization, **19:10**Effects, **19:10, 27**Products, surimi, **19:25**Labelling, **19:17, 20-1, 23**Non-use in Canada, **19:19, 21-2**Opposition, **19:14**Pork, trichinosis, **19:17**Potatoes, **19:6, 15, 22**Technology, availability, **19:20, 22-3**United States, regulations, **19:21**Use, outside Canada, **19:20, 22****Processing industry**Canada-United States Free Trade Agreement, problems to be addressed, **50:47-9, 50**Solution, possible, **50:50-2**Costs, **50:47***See also*

Fish — Processing

**Food Aid Development Agency***See*

Fish Aid Development Agency

**Foot, Lawrence, Pine Enterprises (Marine Division)**

Fish marketing in Canada, examination, second phase

Discussion, **5:87-93**Statement, **5:83-7****Foreign Overfishing: A Strategy for Canada**Document, Fisheries Council of Canada, reference, **15:7-8, 12****Forest industry***See under*

British Columbia

**Forestry and Fisheries, House of Commons Standing Committee**Atlantic Salmon Federation, presentation, references, **47:24, 28**Prince Edward Island Cultured Mussel Growers' Association, reference, **33:94****Forget Commission***See*

Commission of Inquiry into Unemployment Insurance

**Fortier, André, President, Alipêche Inc.**

Fish marketing in Canada, examination, third phase

Discussion, **24:16-25, 69-71**Statement, **24:11-6****Marshall, honorable Jack, sénateur (Humber-Saint-Georges-Sainte-Barbe), président du Comité—Suite**Poisson, commercialisation au Canada, étude, deuxième phase—*Suite*Poisson—*Suite*Saint-Pierre, **16:14**Saumon, **5:90; 8:37; 18:8**Transport, **12:23; 13:16-7; 16:27**Prince Rupert, Colombie-Britannique, **4:9**Prince Rupert Fish Exchange, **4:63-4**Prince Rupert Fishermen's Coop, **4:51-2, 57**Prince Rupert Fishing Vessel Owners' Association, **4:83-4**Procédure, **1:9-10, 14, 24, 28; 2:6, 18, 27-8, 30-1, 41, 43, 45, 53, 57-60, 65; 3:7-13, 26-8, 32-3, 36-7, 40, 47, 52, 57, 67, 72, 78, 81, 86, 88, 90, 97; 4:6-11, 21, 31, 34-5, 39-40, 48-9, 51, 57, 63, 71, 73, 75, 78, 80, 83, 85, 93; 5:6-7, 9-15, 24, 31, 36-7, 39-40, 46-8, 52, 56, 58, 62, 65, 67, 75, 77, 82-3, 87, 93, 95, 98-9; 6:6, 10, 12, 15-6, 20, 27, 31, 42, 46, 48-9, 52, 55, 59; 7:6-7, 9-11, 19, 22-3, 26, 29, 31, 33, 36, 39-40, 43, 45, 48, 51, 53; 8:6-7, 13, 16-8, 20, 33, 40, 42, 47-8, 57, 62, 76-7, 80, 86, 90-2, 94; 9:7-9, 12, 14-5, 25, 40, 45, 48-9, 58, 63-4, 70, 73, 76, 80, 82, 84-5, 87, 91, 93-4, 96-100, 105-6, 108-10, 115-6, 119-21; 10:8, 10-1, 23-4; 11:12, 14, 18, 21, 23, 27, 32; 12:5-6, 9, 11, 23-4; 13:5-6, 10-1, 13-4, 19, 22; 14:5-6, 8, 17-8, 20, 28; 15:5-6, 11-2, 23-6, 27; 16:11, 15-6, 18, 29, 31; 17:5, 8, 10, 21, 24-5; 18:6-7, 9, 11, 15, 18-20, 29-31, 34; 19:5, 8-9, 11, 15, 18, 20, 28-9**Protection des pêcheries côtières, Loi sur, **15:10, 14**Provigo Distribution Inc., Division Waldman, **16:24-5**Quadra Island Enhancement Society, **5:94-5***Recommended Laboratory Methods for Assessment of Fish Quality*, rapport technique canadien des Fisheries and Aquatic Sciences, référence, **17:16**Rycott Wholesale Foods Ltd., **14:11, 17, 25-6, 28**Sénat, Colombie-Britannique, représentation, **8:47**Steinberg Inc., **13:12-3, 16-7, 21**Sunwell Engineering Company Limited, glace, usine, **11:25-6, 28-31; 13:13**Syndel Laboratories Ltd., **6:51-2**Syndicat des pêcheurs et travailleurs assimilés de la section de Campbell River, **5:73**Ucluelet Seafood Processors Ltd., **7:15**Yamashita, M., **11:22-3****Yukon**Aquiculture, **3:54, 56-7**Chômage, taux, **3:26, 55**Cours d'eau transfrontaliers, **5:74**Mines, industrie, gisements, **3:67**Pêcheries, **3:35, 40, 46-7, 52, 54-5, 80-1**Pêcheries, poisson d'eau douce, **3:25, 36, 59**Poisson, **3:87**Commercialisation, **3:26, 55, 61, 65-6**

Saumon

Qualité, **3:46**Ressources, Canada-Etats-Unis, partage, négociations, **3:13-4, 26; 4:30**Yukon 2000, stratégie de développement, **3:42**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase

Abegweit Seafoods Inc., référence, **33:123**Accord de libre-échange entre le Canada et les Etats-Unis, **25:54-5**Groupe de révision binational, membres, sélection, **30:25**

Positions

Association des producteurs de fruits de mer de la Nouvelle-Ecosse, **35:27**Association québécoise de commercialisation de poissons et fruits de mer, **26:45**Daneau, M. Marcel, **26:66-7**

**Fortymile Placers**

*Rationale for the Reclassification of the Fortymile River*, brief, 3:88

**Foubert, Martin, Senior Market Analyst, Market Analysis, Economic and Commercial Analysis Directorate, Department of Fisheries and Oceans; Acting Chief, Shellfish and Groundfish, Market Analysis Group, Economic and Commercial Analysis Directorate, Department of Fisheries and Oceans**

Fish marketing in Canada, examination, third phase

Discussion, 20:25-8; 44:13-7, 22-3, 25-7

Fish, 39:15, 17, 20-1; 42:11-2, 99

Statement, 44:6-13

**Fox Island, Newfoundland**

Harbour development, 42:109-10

**Fraalick, James, Provincial Aquaculture Co-ordinator, Aquaculture and Commercial Fisheries, Ministry of Agriculture and Food, British Columbia**

Fish marketing in Canada, examination, second phase

Discussion, 6:10-3, 26-8, 30-1

Technical information, 6:6-10

**France**

Aquaculture

Industry, growth rate, 32:6; 46:44

Oysters, culture, methods, 32:11-2

Brittany, oyster-farming, 45:11

Ecole internationale de Bordeaux, international seminars at Université de Moncton, role, 46:34

Fish, cod

Northern cod, allocations, criticism, 38:12

Stocks, not responsible for destruction of, 39:151-2

Fisheries

Landings, structure, 26:70

System, auction, 26:70

Fisheries, Atlantic, vessels, number, 15:7

Overfishing, 25:37; 39:28-9; 41:86-7; 45:78

Repercussions to be expected, 25:121-2

St. Pierre and Miquelon

*See under*

Fisheries, Atlantic

Zones 2J, 3KL, resources, sharing, 45:19

**Francis, Bob, Chairman, United States Fisheries Research Institute**

United States fisheries advisory committees, evaluation, statement, quotation, 46:17

**Frantsi, Chris, Manager, Aquaculture Division, Connors Brothers Limited**

Fish marketing in Canada, examination, third phase

Discussion, 32:15, 22-3

Statement, 32:15-9

**Fraser River**

Fish

Habitat, 23:70

Sockeye salmon, 3:94, 96

Fisheries, native right, 9:95-6

Moratorium, three-year, recommendation, 9:69

United States, catch, percentage, treaty, 3:97; 8:56

**Marshall, honorable Jack, sénateur (Humber-Saint-Georges-Sainte-Barbe), président du Comité—Suite**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase—Suite

Accord de libre-échange entre le Canada et les Etats-Unis—Suite Positions—Suite

Exportation Gaspé Cured Inc., 26:53-5

Fédération des pêcheurs de l'Est, position, 28:18

Siddon, honorable Thomas, ministère des Pêches et des Océans, 30:22-3, 25

Thériault, M. Gilles, 48:22

Union des pêcheurs des Maritimes, 33:125

Accord constitutionnel de 1987, 33:9

Agence canadienne de développement international, aide à l'alimentation, poisson canadien, 48:57

Agence de promotion économique du Canada atlantique, fonds, disponibilité, 38:52

Alipêche Inc., 24:16, 24-5

Alverson, Groupe, réserves, évaluation, 26:21

Aquiculture, 25:120-1; 26:81; 29:20-1; 33:8-9; 34:116; 36:47-9; 39:172-3, 176, 177

Agriculture, ministère, juridiction, 33:85

Développements, discussions, 33:83-4

Saumon, 44:25

Technologie, meneur, 33:85

Arctique, région, 49:16, 17-9, 26-7, 29-31, 32

Association coopérative des pêcheurs de l'Île Limitée, information de base, 46:72, 80-1

Association québécoise de l'industrie de la pêche, 26:15-8

Assurance-chômage, 24:71; 25:55

Atlantic Herring Co-operative Ltd., 34:105

Atlantic Ocean Farms Ltd., 39:176-7

Autochtones

Pêche sportive, 48:13-4

Québec, pêcheries, saumon, subsistance, 24:45-6

Barry Fisheries, information de base, 35:57

Bayside Seafood, 42:22, 23-5, 29-30

Cansov Marine Products Limited, information de base, 35:57

Centre de recherche en ressources maritimes de l'Est du Québec, 25:139, 140

Centre d'interprétation du saumon atlantique, 25:84-5

Chéticamp Fishermen's Co-Operative Ltd., 36:96-8

Clearwater Fine Foods Ltd., 34:100

Comité consultatif des pêches du Cap-Breton, 36:26, 27, 29, 74-5

Comité consultatif sur le homard de Bouctouche, Nouveau-Brunswick, 48:50

*Commercialisation du poisson au Canada: un rapport provisoire sur les pêches de la côte ouest*, rapport provisoire II du Comité sénatorial permanent des Pêches, décembre 1987

Recommandations, 26:81; 48:76-7

Pêche sportive, 33:52-3, 116

Systèmes d'entreposage et de fabrication de glace, 40:74-5

Transport, 40:74

Conteneurs, Scandinaves, modèle, 40:20

Référence, 26:38; 33:8, 124; 36:59-60; 39:145-6; 41:8; 48:9, 74

*Commercialisation du poisson au Canada: un rapport provisoire sur les pêches en eau douce*, rapport du Comité sénatorial permanent des Pêches, septembre 1986, référence, 26:38, 81, 91; 33:8; 41:8; 48:74, 76-7

Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada, 39:119

Connors Brothers Limited, information de base, 47:42, 51-4

Conseil canadien des pêches, 31:14; 33:103

Conseil consultatif canadien des produits de la mer, membres, rôle, 47:44-5, 55, 68

Conseil consultatif du saumon de l'Atlantique, 26:80

Conseil national de recherches, référence, 41:18

Contrawl Limited, 39:182-3



**Fréchette, Alain, Biologist, Department of Fisheries and Oceans**

Fish marketing in Canada, examination, third phase, discussion, 25:93-5

**FRED, 1985, Annual Report to the Alaska State Legislature**, document, 10:4, 6

**Free trade**

See

Canada-United States Free Trade Agreement

**Freshwater Fish Marketing Corporation (FFMC)**

Albion Fisheries Ltd., sales to, 9:75, 79

Canada-United States Free Trade Agreement, 30:20

External Affairs Department, Export Market Development Program, promotions, U.S.A., 2:52, 59

Fish

Arctic char

Export, restrictions, 49:15

Marketing, 49:18-9

Price, 38:70

Wholesalers/retailers, purchases, 12:21

Fisheries and Fish Products Division, Department of External Affairs, collaboration, 2:50

Inappropriate model for East coast, 34:67

Labrador whitefish fishery, development, possible involvement, 39:48-9

Monopoly situation, complaints, 42:60

Northwest Territories, marketing, problems, dialogue, 30:6, 20

Proviso Distribution Inc., 16:25; 26:44-5

Reference, 40:84

Role, 38:34, 71, 92-3, 98; 45:21

Rycott Wholesale Foods Ltd., relationship, 14:25

Steinberg Inc., relationship, 13:17

**Freshwater (The) Fisheries Management Challenge**

Loftus, Kenneth H., presentation to Fisheries Panel, Canadian Wildlife Federation, Annual Meeting, Saskatoon, June 14, 1984, quotation, 39:139

**Freshwater Institute, Winnipeg, Manitoba**

Arctic char, research, 32:21

**Frey, Rick, President, Campbell River Local United Fishermen and Allied Workers' Union**

Biographical notes, 5:74

Fish marketing in Canada, examination, second phase, discussion, 5:67, 69-75

**Frobisher Bay**

Fish, resources, 25:116

**Front commun de l'industrie de la pêche dans Gaspé-Nord**

Aim, 25:50

Establishment, 25:50

Statement and claims, 25:50-1

**Fruits and vegetables**

Tomatoes, 50:47, 48, 50

**Fundy Weir Fishermen Association**

Background information, 47:13-4

Canada-United States Free Trade Agreement, position, 47:13

Fish marketing in Canada, examination, third phase

Position, 47:10-23

**Marshall, honorable Jack, sénateur (Humber-Saint-Georges-Sainte-Barbe), président du Comité—Suite**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase—Suite

Danemark, 49:34

Eagle River Development Association, information de base, 38:41-2

Ententes sur le développement économique régional, 33:114

Erskine, M. Tony, 48:70

Etats-Unis, poisson, conditionnement, transformation, 40:46

*Etude des tendances des stocks de morue au large de Terre-Neuve...*, 25:44

Expansion industrielle régionale, ministère, 42:59

Exportation Gaspé Cured Inc., 26:53-5

Communauté économique européenne, 26:51

Office canadien du poisson salé, 26:51

Faubert, M. Gilles, recommandations, 21:17-8, 21

Fédération du saumon de l'Atlantique, 24:40

Fédération québécoise de la faune, 26:89-90

Fédération Québécoise pour le Saumon Atlantique, 26:82

Fish Aid Development Agency, 39:24-5

Fishermen's Association of St. Lewis, Labrador, information de base, 41:65, 67

Fishery Products International, usines, 41:40, 81, 83

Frontières, 42:80-2

Fundy Weir Fishermen Association, information de base, 47:13

*Georges Bank*, M. Richard H. Backus, éditeur-en-chef et M. Donald W. Bourne, éditeur associé, 47:104

Highland Fisheries Co. Ltd., 36:12

Hiscock, Eugene, référence, 40:75

IGA — Convent Glen, 21:5-6, 7-8, 10, 16-7, 19

IGA Canada limitée, 21:7-8

Ile-du-Prince-Edouard

Aquiculture, 33:25

Pêcheries

Gardes-pêche, augmentation, effets, 33:107

Homards, pêche illégale, effets, 33:106

Matériel de pêche, pompes à vide, 33:75

Navires de pêche, chalutiers-usines-congélateurs, 33:76

Pêche sportive, 33:54-5, 113

Poisson

Catégorisation, tri au quai, 33:75

Commercialisation, 33:103

Espèces, sous-utilisées, efforts, 33:25

Foires, 40:64

Vente aux enchères, 33:75

Coûts, effets, 33:74

Débarquement, valeur, 33:24

Eviscération, obligatoire en mer, proposition, 33:76

Homards, 33:102-3

Mollusques et crustacés, 33:63

Poisson de fond, ressources, chute, inquiétudes, 33:24

Prix, élevé, consommateur, résistance, 33:74

Iles Anglo-Normandes, surpêche, position, 41:86

Iles-de-la-Madeleine, 25:23, 27-9

Allocation du poisson, 26:16

Commission des prêts aux pêcheurs, 26:28

Communication, manque de, 26:74

Poisson, commercialisation, mollusques et crustacés, inquiétudes, 33:63

Institut Maurice Lamontagne, référence, 31:10-1; 41:18

Institut océanographique de Bedford, 36:26, 27; 40:14; 48:66

Labrador

Aquiculture, développement, 38:22

**Fundy Weir Fishermen Association—Cont'd**

- Fish marketing in Canada, examination, third phase—*Cont'd*
- Recommendations, 47:11, 13
- Mackerel, sale to Cansov Marine Products Limited, 47:13

**Funk Island Banks**

- See*
- Fisheries, Atlantic

**Furs**

- Synthetic, seal hunt, repercussions, 26:15

**GATT**

- See*
- General Agreement on Tariffs and Trade

**GERMA**

- See*
- Groupe d'étude des ressources maritimes

**Gadslen, Roger P., Cargo Sales and Service Manager, British Columbia Mainland, Air Canada**

- Fish marketing in Canada, examination, second phase
- Discussion, 9:61-3
- Statement, 9:58-60

**Gagné, Jean, Vice-President, Director General, Dellix-St-Laurent/Waldman, Association québécoise de commercialisation de poissons et fruits de mer**

- Biographical notes, 26:40
- Fish marketing in Canada, examination, third phase
- Discussion, 26:38-45, 55
- Statement, 26:33-8

**Gagnon, Marc, Chairman, Société de développement économique du St-Laurent**

- Fish marketing in Canada, examination, third phase, discussion, 25:67, 68-9, 74

**Gagnon, Marcel, Director, Research Centre and Applied Food Service, and Executive Director, Canadian Irradiation Centre, Institut Armand-Frappier**

- Biographical notes, 19:5-7
- Fish marketing in Canada, examination, second phase
- Discussion, 19:13-28
- Statement, 19:5-9, 11

**Gairns, Wayne, President, Prince Edward Island Flyfishers Federation**

- Fish marketing in Canada, examination, third phase, discussion, 33:113-16

**Gallant, Myron, Secondary Fish Processor, Newfoundland**

- Fish marketing in Canada, examination, third phase
- Discussion, 42:141-2
- Statement, 42:139-40

**Gander, Newfoundland**

- Background information, 40:81-2
- Fish
- Freezer unit, proposal, effects, 40:72
- Uplift meal operation, 40:75
- Improvements, 40:73
- Plant, proposal, 40:72

**Marshall, honorable Jack, sénateur (Humber-Saint-Georges-Sainte-Barbe), président du Comité—Suite**

- Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase—*Suite*
- Labrador—*Suite*
- Côte

**Pêcheries**

- Contingents, répartition, priorité aux régions les plus rapprochées des réserves, recommandation, 38:56-7; 40:47; 41:67-8
- Etudes scientifiques, financement, 38:42-3
- Exploitation, 39:135
- Morue, pêche hauturière, réductions graduelles dans la zone 2J, proposition, 38:79
- Pétrole et gaz, exploration, effet, 38:51-2

**Poisson**

- Classement, 41:69
- Colin, 38:21
- Commercialisation, espèces sous-utilisées, 38:21
- Conditionnement, transformation, 38:17, 60, 86, 88; 39:31; 41:68
- Morue, 38:16; 38:21, 85-7
- Prix, 38:17, 86
- Qualité, 38:16, 87-8; 41:69

**Côte nord**

- Pêcheries, coentreprises avec des bateaux étrangers, 38:51, 67, 69

**Poisson**

- Commercialisation, 38:34-5, 68-71
- Crevettes, 38:67-9
- Frais, disponibilité, 38:69
- Omble chevalier, 38:33-5, 70-1
- Transformation, 38:34, 69, 72
- Pêcheries, poisson d'eau douce, corégone, 38:93, 98, 100
- Transport, réseau, importance, 38:9, 88-9
- Labrador Inuit Association, information de base, 38:30
- Layman, M. Patrick, référence, 41:18
- Le Moyne, honorable Jean, sénateur, référence, 40:76
- Leslie Léger and Sons Ltd., usine de saurissage, Nouveau-Brunswick, information de base, 48:55-9, 61-2
- Lower Trinity South Development Association, 39:69
- Mangrove, M. Roy, 41:67-9
- Marine Atlantic, côte du Labrador, service, 38:82, 89
- Mockbee, M. William Lee, Accord de libre-échange entre le Canada et les Etats-Unis, position, 47:68, 70-1
- Motions, 49:5, 6, 7
- Murphy, M. Pius, référence, 41:18
- Naskapi Montagnais Innu Association, information de base, 38:98

- National Sea Products Ltd., 36:81; 41:81, 83; 50:34, 52-3
- Naviguer dans la tourmente: une nouvelle politique pour les pêches de l'Atlantique* (Rapport Kirby), références, 40:83; 41:15, 50, 59, 82, 84; 48:21

- Newfoundland, Royal Commission on Labrador, 38:52
- Newfoundland and Labrador Rural Development Council, 40:95, 106, 109-11, 113

- Newfoundland and Labrador Wildlife Federation, 39:148, 150
- Nouveau-Brunswick

**Aquiculture**

- Gouvernements fédéral/provincial, accords, 45:9

**Huîtres**

- Nord du Nouveau-Brunswick, 45:7, 9, 15, 12
- Prix, comparaison avec les huîtres sauvages, 45:9, 15-6

**Industrie**

- Expansion, 46:44-6; 47:20-1, 53-4, 95-6
- Gestion, contrôle, 46:45-6; 47:20-1, 91, 95-7, 102-3
- Moratoire pour tout nouvel emplacement maritime, 47:102

**Gander, Newfoundland—Cont'd**

- Fish—*Cont'd*
  - Restaurants, **40:45**
  - Capelin, **40:50**
- Fisheries
  - Importance, economy, **40:5-6, 67**
  - Services, **40:69**
- Reference, **41:8**
- Seal, marketing, meat, **40:113**
- Ship repairs, prospects, **43:12**
- See also*
  - Gander International Airport

**Gander Chamber of Commerce, Newfoundland**

- Fisheries, Standing Senate Committee, hearing, witness, notification, **40:67**

**Gander International Airport**

- Fisheries, role, **40:6, 14-5, 68, 72-3, 76-8, 80, 82, 86-7**
- See also*
  - Gander, Newfoundland

**Gardiner, Robert "Jock", Fisherman, Flowers Cover, Newfoundland**

- Biographical notes, **41:36, 43, 45**
- Fish marketing in Canada, examination, third phase
  - Discussion, **41:35-44**
  - Testimony reference, **41:48**

**Gaspé**

- See*
  - Fisheries, Gulf Region -- Gaspé

**Gaudet, Charles, Director, School of Adult Vocational Training, Université Sainte-Anne**

- Fish marketing in Canada, examination, third phase
  - Discussion, **34:33, 36-7**
  - Statement, **34:30-1**

**Gaudet, Yvon, Vice-President, Westmorland Fisheries Ltd.; Chairman, New Brunswick Fish Packers Association**

- Fish marketing in Canada, examination, third phase
  - Discussion, **48:41-46**
  - Statement, **48:39-41**

**Gauthier, Maurice, Chairman of the Fisheries Committee, Société de développement économique du St-Laurent**

- Fish marketing in Canada, examination, third phase
  - Discussion, **25:67-8, 69, 70, 71, 72, 74-5**
  - Introductory remarks, **25:63-4**
  - Statement, **25:64-7**

**Gear, Wilson, Happy Valley-Goose Bay Fishermen's Committee, Labrador**

- Fish marketing in Canada, examination, third phase, brief, **38:44-5; 38A:1-2**

**Gélinas, Roger, Chief, Laboratories and Technical Services, Inspection Branch, Quebec Region, Department of Fisheries and Oceans**

- Biographical notes, **24:30**
- Fish marketing in Canada, examination, third phase
  - Discussion, **24:30-7**
  - Statement, **24:26-9**

**Marshall, honorable Jack, sénateur (Humber-Saint-Georges-Sainte-Barbe), président du Comité—Suite**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase—*Suite*

**Nouveau-Brunswick—Suite****Aquiculture—Suite**

- Moules, toxine, alerte, producteurs et empaqueteurs, pertes, compensation, **45:85**
- Pêcherie traditionnelle, répercussions, **47:103**
- Saumon, **47:46-7, 89, 102-3**

**Gouvernement**

- Accord constitutionnel de 1987, position, **46:48, 64**
- Accord de libre-échange entre le Canada et les Etats-Unis, position, **46:64-5**
- Pêches et de l'Aquiculture, ministère, titre, ajout de l'Aquiculture, **46:44; 47:20**

**Pêcheries**

- Bateaux et équipement, chalutiers-congélateurs, acquisition, **46:49**
- Compétence fédérale, **46:48, 64**
- Contingents, partage, **47:51-3**
- Crabe, permis, valeur, transfert, **48:83-4**
- Débarquements, 1986, valeur totale, **48:75**
- Emplois, statistiques, **46:65**
- Gestion, processus décisionnel, **46:23-4**
- Hareng, sardine, qualité, critères, produits canadiens et produits importés, comparaison, **47:23, 42-3**
- Homard, permis, valeur, transfert, **48:83-4**
- Pêche sportive, **45:100-1; 48:74-6**
- Péninsule acadienne, emplois, statistiques, **46:63-4**
- Quais, ports, Caraquet, construction et réparations, **45:69**

Pêcheurs, **45:37; 47:20, 45**

**Poisson**

- Aide à l'alimentation, **45:63-4**
- Appât, **48:43**
- Classement en mer, avantages, **45:82-3**
- Commercialisation
  - Espèces sous-exploitées, **47:14-5; 48:74**
  - Marchés, **48:43**
    - Intérieurs, **45:64-5, 84; 46:72; 47:15-6**
  - Promotions, **46:51**
- Conditionnement, transformation
  - Déchargement, méthodes, **45:83-4**
  - Travailleurs d'usine, assurance-chômage, **48:84-5**
  - Usines, **45:82; 47:110-1; 48:44**
- Consommateurs, réaction défavorable à l'égard du prix, **45:24, 63**
- Gaspereau, **48:43**
- Grandeur, réduction, **45:24, 41**
- Hareng, **48:43**
  - Carcasses après l'extraction des oeufs, **46:82; 47:45**
  - Commercialisation, **46:81**
  - Hareng sardine, commercialisation, **47:51**
  - Réserves, disponibilité, **47:16-7**
- Huîtres, **45:51-2**
- Importations, **45:64-5, 84**
- Maquereau, **48:43**
- Morue, carcasses, rendement, pourcentage, **46:80**
- Prix, **45:24-5, 41-2; 46:72-4**
- Produits, **45:63; 48:44**
- Qualité, **48:44**
- Recherche et développement, répercussions, **48:44**
- Stocks, **47:51-2; 45:40**
- Ventes directes en mer, **46:83**

**Nouvelle-Ecosse**

- Aquiculture, industrie, gestion, contrôle, **47:22**
- Cap-Breton, **36:11, 12, 26-7, 69-70, 73-4, 79**



**Gemini Foods**

Potatoes, Prince Edward Island, marketing, distribution, reference, 33:23-5

**General Administrative Guidelines for the Bonafide Fishermen's Licensing Policy Lobster Fishing Area 23, 24, 25, 26 and Gulf Portion of 27, 1986**, document, August 29, 1986, 33:60, 62

**General Agreement on Tariffs and Trade (GATT)**

Canada-United States Free Trade Agreement, comparison, 30:12-3

## Discussion

Art. 11, General Elimination of Quantitative Restrictions, 30:27

Art. 20, General Exceptions, 30:27

Explanation, 1:18

## Fish

Canadian frozen salmon, easing of import restrictions, suggestion, 9:29

Pacific, salmon and herring, export restrictions, ruling, effects, 30:14, 16, 26-7; 31:8, 16-7

Salmon, West coast, processing, decision, 35:29; 50:13

Trading conditions, recommendation of Committee, 23:89, 105

Fish marketing in Canada, position

Daneau, Marcel, 26:73

Exportation Gaspé Cured Inc., 26:47, 49

**Georges Bank**

Backus, Richard H., Editor-in-Chief and Donald W. Bourne, Associate Editor, 47:104

**Georges Bank**

*See under*

Fisheries, Atlantic

**Georgetown, Prince Edward Island**

Aquaculture, trout, 33:25

**Georgia Strait**

*See*

Straits of Georgia

**Germany**

Fish, eel, marketing, 40:85

**Germany, West**

Bilateral fisheries agreement with Canada, 43:6

## Fisheries

Loss, 25:24

Mackerel, industry, evaluation, 45:63

**Ghiz, Hon. Joseph A., Premier, Prince Edward Island**

Seafood extravaganza, C.P. Hotel, Prince Edward Island, March 31, 1988, presence, 33:132

**Gilbert, Jim, Member, Sport Fishing Advisory Board**

Fish marketing in Canada, examination, second phase, discussion, 7:26, 28-31

**Gill, Thomas A., Canadian Institute of Fisheries Technology**

Biographical notes, 34:91

Fish marketing in Canada, examination, third phase

Discussion, 34:99-103

Statement, 34:91-9

**Marshall, honorable Jack, sénateur (Humber-Saint-Georges-Sainte-Barbe), président du Comité—Suite**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase—Suite

Nouvelle-Ecosse—Suite

## Pêcheries

Côtières, 34:19

Industrie, 34:69-70; 36:11-2

Pêche côtière, pêche semi-côtière et pêche hauturière, conflits, difficultés, 35:18-9, 22

Pêche sportive, 36:54-6

Problèmes, 36:24-5

Programme des allocations aux entreprises, évaluations, réactions, 35:18, 22

## Poisson

Commercialisation, 34:25, 67, 75-7

Conditionnement, transformation, 36:25

Crabe, 36:69

Espèces sous-utilisées, 34:82

Exportations, 34:67-9; 36:69, 82

Sud-ouest, 34:105

Nova Scotia Dragger Fishermen's Association, 34:18-9

Nova Scotia Wildlife Federation, 36:53-4

Office canadien du poisson salé, 39:134-5

Agents, conseil d'administration, 38:14, 85-6

Information de base, 38:20

Investissement au Labrador, 38:21, 54

Rôle, 38:20

Transformation, installations, Punch Bowl, Labrador, 38:13-4

Office de commercialisation du poisson d'eau douce, rôle, 38:98

## Pêcheries

Avenir, 25:96-7, 98; 39:39-41; 42:17-8

Braconnage 27:17

Chalutiers-usines-congélateurs, 25:34; 26:30

Changements, innovations, perspectives, tendance, 26:75-6; 40:63-4

Communications, 25:104-5, 140-1

Compétence, 34:43; 36:15-6; 39:35; 49:30

Industrie, gouvernement, aide financière, 38:51

Pêche sportive, 26:81; 27:16-7; 29:20; 33:8

Permis, 49:20

Producteurs, 49:30

Recherche et développement, 39:84-6

Règlements, application, 33:75

Technologie, 25:48-9; 33:8-9; 39:178, 181

Zones inexploitées, 49:22-3

## Pêcheries, Atlantique

Aquiculture, développements, discussions, 33:83-4

Banc de Georges, 30:23; 31:21; 47:103-4

2J, 3KL, 39:160-3

Gestion, 36:94-6

Industrie, stabilité, 35:23

Interdiction fédérale sur vente, praires, paloudres, huîtres, moules, 26:7

Limite de 200 milles

A l'extérieur, bateaux de pêche étrangers, effets, réserves, 31:14

Nombre, informations, 31:15

Accès restreint pour les pêcheurs du Québec et du Nouveau-Brunswick, 26:16

Information de base, 38:51

Intérieur, bateaux étrangers, 35:22; 47:14

Moratoire de trois ou cinq ans sur les terrains de ponte, 39:165

Navires, 34:58-9

Chalutier-usine, produit final, répercussions, 39:112-3, 167; 40:62; 42:17

- Gilles Thériault Consultants and Associates, Fishery Consultants, New Brunswick**  
Fish marketing in Canada, examination, third phase, brief, 48:15-21
- Gillespie Inquiry**  
*See*  
British Columbia — British Columbia Finfish Aquaculture Inquiry
- Gilly (The): a Fly-fisher's Guide to British Columbia**  
Reference, 5:9
- Gionet, Victor, Ellis Seafoods, New Brunswick**  
Biographical notes, 45:74-5  
Fish marketing in Canada, examination, third phase  
Discussion, 45:81-8  
Statement, 45:74-81
- Glen, Ian, Vice-President of Marketing, Star-Kist Foods Canada Inc.**  
Fish marketing in Canada, examination, third phase  
Discussion, 47:78, 81-2, 85-6  
Statement, 47:73-6
- Globe and Mail**  
Fisheries, processors, food giants, squeeze, article, reference, 8:50-1
- Gobuyan, Vince, Director of Research of Committee, Research Branch, Library of Parliament**  
Fish marketing in Canada, examination, second phase, procedure, 1:24; 10:24  
Fish marketing in Canada, examination, third phase  
Bedford Institute of Oceanography, 39:171  
Fish, shrimp, 49:32  
Fisheries, Gulf, fish, herring, price, difference, British Columbia, reason, 48:31  
Newfoundland, fish, 42:79  
Procedure, 36:54; 38:71
- Godin, Bastien, representing the Association des pêcheurs professionnels acadiens Inc.**  
Biographical notes, 46:6  
Fish marketing in Canada, examination, third phase  
Discussion, 46:24-7, 29  
Statement, 46:6-7
- Godin, Jean, President, Association des pêcheurs d'huîtres de la baie de Caraquet, Inc., New Brunswick**  
Fish marketing in Canada, examination, third phase, 45:49-53
- Goose Bay, Labrador**  
Fisheries, plants, 41:12  
References, 41:68, 70
- Government**  
Aquaculture, 1:11; 2:25; 5:45-6  
Moratorium, recommendation, 8:54  
Fish habitat, destruction by developers, "no net loss" policy, 8:53  
Fisheries  
Job development strategy, recommendation, 8:52  
Promotion abroad, 42:79-80  
Research and development, 26:59  
Cutbacks, 34:112, 113  
Role, 9:76-7; 10:17; 48:87
- Marshall, honorable Jack, sénateur (Humber-Saint-Georges-Sainte-Barbe), président du Comité—Suite**  
Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase—*Suite*  
Pêcheries, Atlantique—*Suite*  
Pêcheries  
Braconnage, 24:48  
Gardes-pêche, formation, 31:15-6  
Gouvernement fédéral  
Gestion, processus décisionnel, 46:44  
Rôle, 48:22-3  
Industrie, sociétés, importantes, monopoles, 48:19  
Noms, 48:18  
Pêche côtière  
Inquiétudes, problèmes, 33:122-3  
Solutions, 33:123-4  
Usines, allocation, augmentation, programmes, 33:124  
Pêche depuis 1977, historique, pression, 26:16  
Pêche sportive, 33:113-4  
Pétrole et gaz, exploration, effet, 26:68; 47:103-4  
Banc Georges, 26:69; 28:19  
Poisson  
Conditionnement et transformation, 26:16, 20; 30:22; 48:25  
Commercialisation, 29:11; 33:75, 123, 124; 40:75; 48:25  
Contingents, répartition des surplus, 35:20  
Débarquement, chiffres, 1987, 33:117  
Importation, 33:123  
Mollusques et crustacés, contamination, 47:93-4, 97  
Morue, prix, 28:14  
Poisson de fond, contingents, 47:110  
Prix, augmentation, effet sur la consommation, 28:20  
Saumon, 41:89  
Programme de mise en valeur, 33:54, 114-5  
Proposition, 27:20  
Stocks  
Évaluations biologiques, données, prévisions, fiabilité, 28:12; 45:40  
Gestion, recherches, fonds, 40:57  
Offre/demande, prix, 40:64  
Rapport Kirby, recommandations, 38:53  
Saint-Pierre et Miquelon, eaux territoriales, 25:36; 39:31-3; 46:24-7  
Position canadienne, négociations, aperçu, 46:24-7  
Surpêche étrangère, 25:36, 97, 121-2  
Surveillance, bateaux étrangers, 38:43  
Pêcheries, Pacifique  
Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, saumon et hareng, exportation, restrictions, effets, 30:26-7  
Aquiculture, 33:83; 46:44; 47:20, 91, 95  
Pêcheries, pêche sportive, recommandations du Comité, 47:29-30  
Saumonidés, programme de mise en valeur, 26:79, 81-2; 33:54  
Pêcheries, poisson d'eau douce  
Autochtones, répartition des ressources, pêcheries commerciales, conflits, 27:18-9  
Pêche sportive et pêcheries commerciales, pourcentage, comparaison, 27:18  
Pêcheries, région du golfe  
Aperçu, 25:118-9; 48:36  
Gaspé, 25:55  
Allocation du poisson, 26:16  
Communication, manque de, 26:74  
Pêcheries, gestion, système de répartition aux entreprises, inquiétudes, 48:34  
Poisson  
Hareng, prix, différence, Colombie-Britannique, raison, 48:30-2

**Government—Cont'd**

## Fisheries—Cont'd

## Sport fishing

Involvement, 5:8

Recognition, recommendations, 7:23, 25

Fishermen, bargaining rights, implementation, support recommendation, 8:52

Seals, hunt, failure to defend, 25:24-5

**Government Organization Act, Atlantic Canada, 1987**

See

Bill C-103

**Grand Banks**

See under

Fisheries, Atlantic

**Grant, Ed, General Manager, Cape Breton Operations, Clearwater Fine Foods Ltd.**

Fish marketing in Canada, examination, third phase, discussion, 36:12-3

**Grant, Fred, President, Lower Trinity South Development Association**

Fish marketing in Canada, examination, third phase

Discussion, 39:69-75

Introductory remarks, 39:65-6

Statement, 39:66-8

**Great Lakes**

Fish, risk of contamination, newspaper article, reference, 8:20-2

**Great Northern Peninsula Development Corporation, Newfoundland**

Fish processors, Newfoundland, northwest coast, problems, study with Glacier Group, 42:57

Role, 41:82

**Greater Victoria Chamber of Commerce**

External Affairs Department, Fisheries and Fish Products Division, relationship, 8:9

Fisheries, Standing Senate Committee, *Marketing of Fish in Canada; An Interim Report on Freshwater Fisheries*, September 1986, criticism, 8:8

International food trade shows, participation, 8:9-10

Recommendations, 8:8-9

**Greece**

## Fish

Herring, imports, 48:55, 62

Processing, handling, specialization, 48:58-9

Parasites, restrictions, 26:52

**Green, Lester, Fisherman, Burgeo, Newfoundland**

Fish marketing in Canada, examination, third phase

Discussion, 42:84-91

Statement, 42:82-4

**Green Bay Economic Development Association, Newfoundland**

Representation, 40:25

**Green Bay South Regional Fishermen's Committee, Newfoundland**

Representation, 40:25

**Marshall, honorable Jack, sénateur (Humber-Saint-Georges-Sainte-Barbe), président du Comité—Suite**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase—Suite

Pêcheries, région du golfe—Suite

Poisson—Suite

Transport, contenant, type, qualité, contrôle, 48:36

Quota, 25:99

Pêches, Comité sénatorial permanent

Etudes

Poisson, commercialisation au Canada

Constatactions, 42:17-8

Mission dans l'est de l'Arctique et au Groenland, proposition, 49:29, 34-5

Nécessité, 42:71-2

Portée, 34:6-7, 79; 39:138-9

Questions importantes, aperçu, 25:9-11; 26:7-8; 33:7-9; 34:6-7

Mandat, futur, 40:109; 47:6-8

Motion, documents déposés comme pièces justificatives, 41:24

Rapport au Sénat, *Commercialisation du poisson au Canada: un rapport provisoire II...*, référence, 39:145-6

Séances, témoins, notification, 40:67-8; 41:85, 90-1

Pêches et de l'Environnement, ministère, ancien, commentaires, 48:70-1

Pêches et Océans, ministère

Aquiculture, 24:36; 46:44; 47:20, 31, 91, 95

Communications, 39:170-1

Ministre, 36:25

Pêcheries, Atlantique, pêcheries, coopération et consultations avec l'industrie de pêche du Canada de l'Atlantique, 45:85-6

Pêcheries, région du golfe, poisson, conditionnement, transformation, usines à court de ressources, programme, 45:40

Poisson, qualité, inspection, agents, 41:29

Règlements, 36:32

Saumon Atlantique, plan de gestion quinquennal, prolongation, 33:114

Pêcheurs

Braconnage, homard, 33:113

Coûts, 33:75

Système de soutien du revenu, proposition, 41:15

Pen, M. Albert, 26:93

Pendleton, Keith, notes biographiques, 47:114-6

Pendleton Fishery, information de base, 47:112-6

Pétrole et gaz, 24:35-6; 50:18-9

Phoques, 39:56, 59, 165; 41:33, 64-5

Chasse, 38:61; 41:33; 44:22; 50:22

Gestion, 44:24

Informations, 29:19

Matière de pêche, dommage, 41:62

Menace, 29:18

Poisson

Consommation, taux, 24:35; 28:17; 31:10-1; 38:35, 37, 73; 44:19; 47:45, 115

Parasites

Poisson de fond, 28:17; 29:17; 33:88; 44:18; 46:80-1

Truite, 38:38

Population, 44:18

Contrôle, méthodes, naissance, régulation, 29:16-7; 38:61

Viande, commercialisation, 40:112-3

*Phoques (Les) et la chasse au phoque au Canada* (Rapport Malouf), 38:60, 62; 44:23

Pluies acides, 26:94

Répartitions de surplus, 35:20

Poisson

Aide à l'alimentation, 47:45



- Greene, Myrle, Secretary, Indian Homemakers' Association of British Columbia**  
Fish marketing in Canada, examination, second phase, discussion, 9:68-9
- Greene, Paddy, President, Pacific Fishermen's Defence Alliance**  
Letter to Prime Minister, published in *Vancouver Sun*, re Indian bands, fishing on reserves, reference, 9:66-7
- Greene, Stephen, Assistant to the President, Clearwater Fine Foods Ltd.**  
Fish marketing in Canada, examination, third phase  
Discussion, 36:11-2, 14-7  
Statement, 36:7-11
- Greenland**  
Fish  
Atlantic salmon, catches, statistics, effects, 26:78  
Turbot, spawning, grounds, protection, 40:49  
Fisheries  
Facilities, 49:34  
Shrimp, pink, 49:28; 50:11  
Subsidies, 45:20
- Greenpeace International**  
Boycott of Canadian fish, threat, 36:20  
Seals, hunt, negotiations, 26:13
- Greig, Neil, Seaku Fisheries Inc.**  
Biographical notes, 49:9  
Fish marketing in Canada, examination, third phase  
Discussion, 49:18-35  
Statement, 49:9-13
- Grieffioen, R.W., President, Mariculture Association of British Columbia**  
Fish marketing in Canada, examination, second phase  
Discussion, 6:56-9  
Statement, 6:52-5
- Groupe d'étude des ressources maritimes (GERMA)**  
Brief, 25:147, 148  
Institutional group at Université du Québec à Rimouski, 25:143
- Guignon, Daryl, Member of the Prince Edward Island Environmental Advisory Council**  
Fish marketing in Canada, examination, third phase  
Discussion, 33:53-5  
Statement, 33:47-52
- Guinard, Rénaud, representing the Association des pêcheurs professionnels acadiens Inc.**  
Biographical notes, 46:6-7  
Fish marketing in Canada, examination, third phase, 46:29-32
- Gulf Groundfish Advisory Committee**  
Fish  
Gutting at sea, 46:12-3  
Quotas, 45:41, 43
- Gulf Trollers Association of British Columbia**  
Background information, 9:85-6  
Fish, property, allocations, court ruling, 7:49; 9:86-7
- Marshall, honorable Jack, sénateur (Humber-Saint-Georges-Sainte-Barbe), président du Comité—Suite**  
Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase—*Suite*  
Poisson—*Suite*  
Approvisionnement, 26:44  
Office de commercialisation du poisson d'eau douce, 26:44-5  
Capelan, 20:27; 39:166  
Classement, contrôle, 34:101  
Commerce interprovincial, 44:25  
Commercialisation, 25:147  
Aide, programmes du gouvernement, 42:23  
Approvisionnement, 26:44; 35:72  
Détaillants, 50:34  
Espèces sous-utilisées, 36:25  
Marchés  
Actuels, assurer un accès, 26:8  
Analyse, projections, 35:72-3  
Chaînes d'alimentation, 24:83; 35:72  
Détermination, 50:28  
Etats-Unis, importance, 26:53-4  
Etudes, 26:52  
Intérieurs, 21:19; 26:44, 53; 34:61-2; 35:27-9, 72; 36:14; 39:47; 42:51; 44:26  
Italie, ventes, 26:51  
Japon, 35:52; 42:51-2  
Nouveaux, 39:50  
Poisson frais, 35:29; 40:45-6; 47:60  
Organismes, 39:47  
Perspectives, 34:90  
Promotion  
Publicité, 25:16-7  
Publicité générique, 26:8; 36:17  
Gouvernement, rôle, 47:85-6  
Pêches et Océans, ministère, 29:11  
Responsabilité, 26:8, 43; 42:25  
Réseau de distribution canadien, améliorations, 26:8  
Saison, 29:15  
Conditionnement, transformation, 24:37; 39:46, 65  
Améliorations, changements, 24:82  
Emballages, techniques, 40:64  
Parasites, 44:24; 50:22  
Rendement, 39:64, 107  
Utilisation des déchets, carcasses, 24:68-9; 36:26  
Consommateurs, 35:68; 47:42-5, 58-9; 50:33  
Consommation, 20:28; 26:7; 37:17; 38:37; 41:84; 44:8-9; 47:58-60; 50:14, 17  
Contingents, étude, 26:29  
Crabe, 20:10  
Crevettes, 49:23, 24; 50:10, 11  
Exportations, 26:7, 17  
Foire d'alimentation, 38:70; 40:64  
Gaspillage, solutions, 40:20  
Hareng, 25:126; 34:78, 119  
Homard, 36:31-2  
Importations, 34:66; 39:51, 69-70; 42:109; 44:26-7; 50:9  
Espèces, 35:28  
Poisson canadien transformé à l'étranger, rachat, 45:65, 84; 47:76  
Statistiques, 26:19; 30:19; 35:27-8  
Valeur, 26:7-8; 45:64, 84; 47:76  
Morue, 20:7, 25-6; 25:98, 108; 26:55; 34:40  
Moules, 24:34; 34:101-2; 39:176  
Omble de l'Arctique, 26:45  
Oursins, 35:52  
Parasites, 25:125-6  
Poisson de fond, 33:24; 36:32

- Haché, Jacques, President, Association des pêcheurs professionnels acadiens Inc.**  
Biographical notes, **46:7**  
Fish marketing in Canada, examination, third phase, **46:32-3**
- Haiti**  
Fish  
Herring imports, **48:55-6, 62**  
Processing, handling, specialization, **48:59, 63**
- Halifax Herald**  
"Crying (A) Need for Fishery Training Centre", article, May 10/1988, **34:27-8**
- Hamilton Banks**  
*See under*  
Fisheries, Atlantic
- Hania, Louis, Department of Biology, University of Prince Edward Island**  
Mussels, domoic acid problem, research, references, **33:89, 94**
- Hanford nuclear reserve (proposed), Columbia River**  
Eco-system, effect, concern, **9:118-9**
- Hanson, Gordon, M.L.A. (Victoria), British Columbia**  
Fish marketing in Canada, examination, second phase  
Discussion, **8:70-7**  
Statement, **8:62-9**
- Happy Valley-Goose Bay Fishermen's Committee, Labrador**  
Fish marketing in Canada, examination, third phase  
Brief, **38:44-5; 38A:1-2**  
Reference, **41:68**
- Hardy, Kevin, Secretary Treasurer, UFCW Fishermen's Union 1252**  
Fish marketing in Canada, examination, third phase  
Discussion, **42:126-7, 129**  
Statement, **42:121**
- Harmon Corporation**  
Fresh fish sent to United States, **42:7**
- Hattin, Robert, Marketing Manager, Metron Instruments Inc.**  
Fish marketing in Canada, examination, second phase, discussion, **17:10-2, 14-22**
- Haughan, George, Director, Motor Vessel Ocean Cape, Prince Rupert Fishing Vessel Owners' Association**  
Fish marketing in Canada, examination, second phase  
Discussion, **4:85-92**  
Statement, **4:80-3**
- Hawley, Robert, President, Canadian Seafood and Allied Workers Union**  
Fish marketing in Canada, examination, third phase  
Discussion, **36:77-82**  
Statement, **36:75-7**
- Hawthornthwaite, William, Commercial Fisherman, British Columbia (Personal presentation)**  
Biographical notes, **7:51-2**
- Marshall, honorable Jack, sénateur (Humber-Saint-Georges-Sainte-Barbe), président du Comité—Suite**  
Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase—*Suite*  
Poisson—*Suite*  
Prix, **25:147; 26:43-4; 30:23, 25; 33:26; 35:68; 36:16; 42:61**  
Produits, **25:128**  
Emballages, **26:17; 40:64**  
Nouveaux, développement, espèces sous-utilisées, **35:51-2**  
Surimi, **26:45; 39:113-4**  
Publicité, promotion  
Générique, **26:8**  
Responsabilité, **26:8, 43**  
Qualité, **21:15, 21; 25:108, 139-40, 147; 26:7, 17, 54; 30:23; 43:23**  
Contrôle, inspection, **35:13-4, 23**  
Importance pour les consommateurs, **47:43, 106**  
Récolte, **42:75-6**  
Réserves, **25:43**  
Inventaires, **29:18; 30:23; 33:26**  
Réduction, inquiétudes, **30:23**  
Sous-utilisées, **26:30; 33:8**  
Taille, **25:96**  
Thon  
Acides gras oméga-3, **47:86**  
Avantages pour la santé, **47:86**  
Commercialisation, **47:85-6**  
Consommateur, demande, marché intérieur, **47:85**  
Consultation, processus entre les groupes d'usagers et le gouvernement, **47:78-9**  
Importations, thon entier, matière première, **47:77**  
Inspection, **47:77-9**  
Prix, **47:83, 85-6**  
«Problème», **47:77-8**  
Thon rouge, **47:82-3, 85**  
Touladi, taux de croissance dans les eaux du nord et du sud, comparaison, **27:9-10**  
Transport  
Conteneurs, **26:42-4; 40:20**  
Grève, Air Canada, effets, **26:44**  
Valeur nutritive, **25:147**  
Ventes directes en mer, **43:11, 12-3**  
Postes Canada, Labrador, côte, service, **38:82**  
Pratt, M. Roddy, référence, **33:116**  
Primonor Inc., **24:50, 53-4, 59, 61-2**  
Prince County Fishermen's Association, **33:102-3**  
Prince Edward Island Fishermen's Association, **33:74**  
Prince Edward Island Flyfishers Federation, **33:116**  
Prince Edward Island Shellfish Association, **33:62**  
Procédure, **20:5-6, 8, 13, 17-9, 21, 29; 21:5, 21-2; 24:6, 8, 9-11, 16, 19, 21, 24, 25-6, 29, 37-8, 40, 41, 48, 49, 50, 55, 56, 60, 62, 71-2, 80, 82, 85-6; 25:7, 8-9, 11, 14, 16, 19, 21, 31-2, 37, 41, 45, 46, 51, 54, 56, 61, 72, 73, 75, 80, 82, 85, 93, 98, 108, 109, 110, 114-5, 122, 124, 126, 127, 128-9, 134, 136-7, 141, 142, 148-9, 150-1; 26:7, 9, 11, 19, 23, 27, 30, 32-3, 38, 40, 41, 45, 50, 51, 55, 63, 66, 68, 69, 76, 80-3, 91-3, 95; 27:5, 15-6, 19, 21; 28:5-6, 16, 20-1; 29:6, 14-5, 19-21; 30:5, 7, 17-9, 27-8; 31:5, 7-8, 21-1; 33:6-9, 15-6, 19, 21, 27-9, 31, 33, 39-41, 43-5, 47, 52-5, 59-60, 64-5, 71-3, 76-7, 79-80, 86-7, 91-4, 96, 98-9, 103-4, 107-8, 111-2, 115-6, 120, 122, 125-6, 130, 133; 34:7-8, 18, 21, 26, 27, 32, 34, 38, 42, 43, 49, 52, 57, 59, 60, 62, 67, 73, 77, 78, 79, 83, 90-1, 99, 100, 101, 103, 105, 109-10, 119-20, 122, 123, 130-1; 35:5-6, 14-9, 21, 24, 29-30, 46, 49, 51-3, 57-8, 60-1, 68-70, 74; 36:6, 7, 13, 17, 24, 28, 29-30, 33, 34, 37-8, 44, 46, 49, 57, 61, 63, 68, 74, 75, 77, 79, 82, 87, 89, 98,**

- Hawthornthwaite, William, Commercial Fisherman, British Columbia (Personal presentation)—Cont'd**  
 Fish marketing in Canada, examination, second phase  
 Discussion, 7:52-3  
 Statement, 7:51-2
- Health and Welfare Department**  
 Aquaculture, funding, lack of definition, 33:82  
 Health Protection Branch, fish marketing, promotion, position, 47:56, 58  
 Pi water system, 11:21
- Hébert, Mario, representing the Association des pêcheurs professionnels acadiens Inc.**  
 Biographical notes, 46:7-8, 20  
 Fish marketing in Canada, examination, third phase  
 Discussion, 46:21-3, 28-9  
 Statement, 46:7-20
- Hicks, Hon. Henry D., Senator (The Annapolis Valley)**  
 Fish marketing in Canada, examination, third phase  
 Cansov Marine Products Limited, background information, 35:54, 59-60  
 Fish, quality control, independent inspection, cost, 35:15-6  
 Surf clams, 35:47-9, 51  
 Law of the Sea, 200 mile limit, obligation to allow foreign fishing of stocks surplus to Canadian requirements, 35:21-2  
 Procedure, 35:6, 16, 22, 49, 60  
 SGS Supervision Services, background information, 35:13, 17
- Higgins, Bart, Manager, J.W. Hiscock & Sons, Brigus, Newfoundland; Smokey Fish Plant, Labrador**  
 Biographical notes, 38:74-5, 83-7  
 Fish marketing in Canada, examination, third phase  
 Discussion, 38:82-9  
 Statement, 38:74-82
- Highland Fisheries Co. Ltd.**  
 Fresh fish, transportation, 36:13-4  
 Future in jeopardy, 36:67  
 Groundfish for processing, decline, 36:8-9  
 Repercussions, 36:10  
 Markets, 36:13  
 Overlap permissions lapsed, 36:8-9, 12  
 Parasites, detection and extraction, cost, 44:24  
 Processing, yield, 39:64  
 Reference, 48:34  
 Subsidiary of Clearwater Fine Foods Ltd., 36:7  
*See also*  
 Nova Scotia — Cape Breton — Fish processing plants — Glace Bay
- Hills, Mark, Director of Sales and Marketing Manager, Albion Fisheries Ltd.**  
 Fish marketing in Canada, examination, second phase  
 Discussion, 9:76-82  
 Statement, 9:73-6
- Hillsdown Holdings**  
 Foreign ownership, reference, 48:33
- Hirtle, Ken, Senior Vice-President, Connors Brothers Limited**  
 Fish marketing in Canada, examination, third phase  
 Discussion, 47:36, 42-56  
 Statement, 47:37-42
- Marshall, honorable Jack, sénateur (Humber-Saint-Georges-Sainte-Barbe), président du Comité—Suite**  
 Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase—*Suite*  
 Procédure—*Suite*  
 101; 37:5, 14, 20; 38:6-11, 13, 15, 22-3, 28, 30-2, 35-7, 39, 43-5, 51, 56-8, 62, 65, 71, 73-4, 78, 80, 82, 85, 89, 92, 95-6, 101; 39:7, 9-10, 16, 18, 20, 23, 25, 26-7, 30, 33, 36, 39, 41, 42, 45, 48, 49, 56, 58, 59, 65, 72, 73-4, 75, 79, 83, 87, 105, 106, 114, 116, 120, 122, 126, 130, 131, 136, 146, 147, 149, 150, 156, 157, 159, 169, 173, 177, 178, 183; 40:5-7, 10-2, 14, 17-20, 22-5, 31, 36, 38-40, 42, 45, 50-2, 55, 58, 60, 64, 67-9, 80-1, 83, 89, 96, 98, 104-6, 108, 111-3; 41:6, 8, 15, 22-4, 28, 31, 33, 35-6, 40-1, 43-5, 49, 53-4, 58-9, 61-4, 69-70, 72-4, 76, 78-80, 84, 90-1; 42:6, 7-8, 13-4, 16, 18-9, 28, 30, 42-3, 46, 48, 50, 53, 54, 55, 57, 61, 62-3, 72, 74, 76, 82, 84, 87, 88, 91, 95, 100, 101, 104, 109, 112, 119, 127, 128, 131, 139, 142; 43:5, 18, 20, 23; 44:6, 13, 16, 22, 23, 27; 45:6, 14, 17, 21-2, 26, 30, 34-5, 49, 51, 53, 55, 66; 46:43-4, 52, 65; 47:6-10, 17, 19, 21-4, 29, 32, 35-7, 42, 46, 50, 56, 58, 60-1, 68, 72-3, 79, 87-8, 98, 104-5, 107-11, 116; 48:6-7, 10, 14-5, 21, 23, 26-7, 33-5, 39-42, 46-7, 54, 63, 65-6, 68, 71-3, 77, 86, 88; 49:9, 13, 35; 50:5-6, 16, 31-2, 35-6, 42, 50  
 Produits Belle Baie Limitée, Nouveau-Brunswick  
 Accord de libre-échange entre le Canada et les Etats-Unis, position, 45:23  
 Recommandations, position, 45:21-2  
 Programme de développement économique des autochtones, 48:8  
 Protection des pêcheries côtières, Loi  
 Effets, 31:20-1; 33:75  
 Pêche illégale, empêchement, 28:12; 35:22
- Québec**  
 Aquiculture, 26:32  
 Pêcheries, 25:105-7, 108  
 Communication, 26:17, 28  
 Eaux douces, 26:90  
 Interdiction, pêche commerciale, résolution, impact socio-économique, Lac St-Pierre, 26:89  
 Emplois, 26:27  
 Limite des 200 milles, bénéfices, 26:28  
 Navires, nouveaux, programmes, 26:27-8  
 Chalutiers-usines-congélateurs, effets, 26:29  
 Commission des prêts aux pêcheurs, 26:28  
 Entente auxiliaire Canada-Québec sur les pêches, 26:27  
 Saumon, autochtones, pêche de subsistance, 24:45-6  
 Pêcheurs, conditionnement, transformation, 26:75  
 Poisson  
 Commercialisation, 26:17-8  
 Contingents, allocation du poisson, 26:16  
 Mollusques et crustacés, 24:35  
 Produits, emballages, présentation, innovation, 26:74  
 Rivière Moisie, 24:46  
 Red Lobster Canada, 37:10-1, 16-7, 19  
 Références, 40:103; 41:47  
 Restaurant parlementaire, 49:25  
 Restaurants McDonald's, 50:24  
 Retail, Wholesale and Department Store Union, 36:71-2  
 Seafood Unlimited, 34:44-5  
 Sénat, 42:82  
 Service canadien de la faune, 48:67-8, 70  
 SGS Supervision Services, information de base, 35:12-3  
 Smith, M. Gerald, notes biographiques, 40:104-5  
 Société de développement économique du St-Laurent, 25:72-3, 74-5  
 Société de Pêche Nova Nord Ltée, 25:35-6  
 Chalutiers-congélateurs, emploi éventuel, ministère des Pêches et Océans, refus, 45:22  
 Demande d'accès à la zone de 200 milles, 45:22-3, 39-40; 46:49



- Hiscock, Eugene, Member of the House of Assembly (Eagle River), Province of Newfoundland**  
Fish marketing in Canada, examination, third phase  
Discussion, 39:130-6  
Statement, 39:126-30  
Testimony, reference, 40:75
- Hiscock, (J.W.) & Sons, Brigus, Newfoundland**  
Smokey Fish Plant, Labrador, background information, 38:74-5, 79-89; 39:135  
Fish marketing in Canada, examination, third phase  
Brief, 38:74-83  
Position, 38:74-83  
Recommendations, 38:78-9
- Hoffman, Mark, Policy Analyst, Department of Renewable Resources, Yukon Territory**  
Fish marketing in Canada, examination, second phase, discussion, 3:15, 17-9, 22-3, 57, 67
- Holland**  
Fisheries, mackerel, industry, evaluation, 45:63
- Holloway, Lew, Town Manager, Town of Gander Development Committee, Newfoundland**  
Fish marketing in Canada, examination, third phase, discussion, 40:86-7
- Hood, S. Clifford, Deputy Mayor, Town of Yarmouth, Nova Scotia; President, Nova Scotia Dragger Fishermen's Association**  
Fish marketing in Canada, examination, third phase  
Discussion, 34:18-27  
Statement, 34:8-18
- Hopkins, Garth, Director of Communications, B.C. Salmon Farmers' Association**  
Fish marketing in Canada, examination, second phase  
Discussion, 9:100-6  
Statement, 9:99-100
- House, John Douglas, Chairman, Royal Commission on Employment and Unemployment (Newfoundland and Labrador)**  
Fishing effort, direction, position, 42:9-10
- House of Commons**  
Boundaries, Canada-Alaska, debate, 4:61
- Howard Paish & Associates**  
Yukon, sport fishing, assessment, 1981, reference, 3:38, 45, 82; 23:79
- Howarth, A. Jan**  
*Canadian (The) Fish Cookbook*, reference, 5:8
- Huard, Robert, Chairman, Société des Pêches de Newport Inc.**  
Fish marketing in Canada, examination, third phase  
Discussion, 25:104-9  
Statement, 25:98-104
- Hubert, Georges, President, Les Frères Hubert Inc.**  
Biographical notes, 25:11  
Fish marketing in Canada, examination, third phase  
Discussion, 25:22, 23, 24, 26, 27, 28, 29, 30, 31  
Introductory remarks, 25:11-2
- Marshall, honorable Jack, sénateur (Humber-Saint-Georges-Sainte-Barbe), président du Comité—Suite**  
Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase—*Suite*  
Société de Pêche Nova Nord Ltée—*Suite*  
Etude, 26:29  
Usines, nombre, 45:22  
Squidly's, 24:84-5  
Stuart Salmon Farm Ltd., 36:42-3  
Superior Seafood Ltd., 42:43  
Syndicat des détaillants, grossistes et magasins à rayons, 36:71-2  
Syndicat international des travailleurs unis de l'alimentation et du commerce — Canada, section locale 1252, 42:130  
Témoins  
Notes biographiques, 38:20, 54, 57  
Présentation devant le Comité permanent des Pêches de la Chambre des communes, 45:94-5  
Terre-Neuve  
Accord auxiliaire sur la pêche côtière, 39:164  
Aquiculture, 42:117-8  
Concombres, 41:76  
Pêcheries  
Contingents, 40:47, 50, 76; 41:58; 42:134  
Homard, permis, restrictions, 40:27  
Matériel de pêche  
Filets mailants, 41:61  
Pompe à vide, débarquement par voie humide et sèche, 41:27-9  
Navires  
Chalutiers, problèmes, 40:38  
Grandeur, coûts, différence, 41:26-7  
Espaces, nouvelle technologie, 41:27  
Pêche d'hiver, 42:126-7  
Pêche sportive, saumon, droits exclusifs, effets, 27: 20  
Permis, politiques, proposition, droit de pêcher toutes les espèces disponibles, 41:60  
Pétoncle, 42:138-9  
Port-au-Port, région, 42:118-9  
Prises, 39:30; 42:87-8  
Quai, 41:29  
Espace de débarquement, obtention, problèmes, raisons, 41:57-8  
Recherche et développement, 39:83, 84  
Surpêche, 42:120, 128  
Etrangère, limite de 200 milles, répercussions, 40:48; 41:60  
Transformateurs, 42:56  
Pêcheurs, 39:157; 42:121  
Association, 41:42  
Initiative, 41:42-3  
Journaux de bord, renseignements, justesse, raisons, 41:35  
Syndicats, 41:61  
Poisson  
Capelan, 39:153-4; 40:18, 46, 52, 57; 42:88  
Commercialisation, 41:51; 42:60  
Distribution, réseau, 41:39-40  
Espèces, sous-utilisées, 40:48  
Marchés  
Intérieurs, 41:51  
Ventes, 40:47  
Offices, proposition, 41:50  
Conditionnement, transformation, 39:69; 40:11; 41:27, 49, 51, 55; 42:118, 140-2  
Débarquement, 41:60-1; 42:90  
Emballage, 41:51  
Espèces sous-utilisées, 39:70; 42:118  
Flétans, débarquements, 40:48

**Hubert, Georges, President, Les Frères Hubert Inc.**—*Cont'd*  
Fish marketing in Canada, examination, third phase—*Cont'd*  
Statement, **25**:15, 17

**Hubert, Isaac, Director General, Multi-Pêches Inc.**  
Biographical notes, **25**:11  
Fish marketing in Canada, examination, third phase  
Discussion, **25**:21, 24, 28  
Statement, **25**:15-6, 18-9, 20-1

**Hubert, Marcel, President, Pêcheries Hubert Inc.**  
Biographical notes, **25**:11  
Fish marketing in Canada, examination, third phase  
Discussion, **25**:22-3, 24-5, 26-7, 29, 30, 31  
Statement, **25**:12-4, 16-7, 18, 19

**Hubert, Paul-E., Lobster fisherman, Les Frères Hubert Inc.**  
Biographical notes, **25**:11  
Fish marketing in Canada, examination, third phase, discussion,  
**25**:23

**Hunter, George, Federal Aquaculture Coordinator, Fisheries Research Branch, Pacific Biological Station, Department of Fisheries and Oceans**  
Fish marketing in Canada, examination, second phase  
Discussion, **6**:13-4, 37-42, 47, 50-1, 58  
Fisheries and Oceans Department, production and marketing of aquaculture products, role, **6**:31-7

**Hunter, Mike, President, Fisheries Council of British Columbia**  
Fish marketing in Canada, examination, second phase  
Discussion, **9**:16  
Statement, **9**:15-25

**Huntsman Marine Science Centre, St. Andrews, New Brunswick**  
Background information, **47**:24

**IAF**  
*See*  
Institut Armand-Frappier

**ICNAF**  
*See*  
International Commission for Northwest Atlantic Fisheries

**ICOD**  
*See*  
International Council of Ocean Development

**IDRC**  
*See*  
International Development Research Centre

**IFAW**  
*See*  
International Fund for Animal Welfare

**IFREMER**  
*See*  
Institut français de recherches pour l'exploitation de la mer

**Marshall, honorable Jack, sénateur (Humber-Saint-Georges-Sainte-Barbe), président du Comité**—*Suite*  
Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase—*Suite*  
Terre-Neuve—*Suite*  
Poisson—*Suite*  
Homards, Etats-Unis, effets, **40**:54; **41**:76  
Manutention, **42**:87  
Morue, **41**:34; **42**:88, 127, 134  
Prix, **39**:167-8; **41**:39  
Qualité, **41**:26-7, 36-8; **42**:90-1  
Régions rurales, mode de vie, **40**:107  
Restaurants, **40**:45  
Saumon, braconnage, **45**:51  
Stocks, problèmes, **40**:44; **41**:82  
Transport, **42**:52, 106-8  
Saint-Pierre et Miquelon, eaux territoriales, position canadienne, négociations, aperçu, **40**:95  
Territoires du Nord-Ouest, poisson, **49**:25  
Twillingate, New World Island, and Change Islands Development Association, **40**:10  
Union canadienne de l'industrie des pêches et des travailleurs affiliés, **36**:78, 81  
Union des pêcheurs des Maritimes, **33**:123, 124; **48**:37-8  
Union des républiques socialistes soviétiques  
Approvisionnement des usines à court de ressources, programme, participation, **43**:13-4  
Bateaux de pêche, réparation dans les chantiers maritimes canadiens, **43**:14, 16  
Poisson, **43**:21-2  
Westmorland Fisheries Ltd., Nouveau-Brunswick, information de base, **48**:39, 43-4  
White's Fisheries Limited, information de base, **41**:49, 51  
Séance d'organisation, procédure, **1**:8-9

**Martin, Mme Carol, vice-présidente, Islands Trust, Colombie-Britannique**  
Poisson, commercialisation au Canada, étude, deuxième phase  
Discussion, **9**:84-5  
Exposé, **9**:82-4

**Martin, M. Daniel, chercheur, Groupe d'étude des ressources maritimes, Université du Québec à Rimouski**  
Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase  
Discussion, **25**:146-8  
Exposé, **25**:142-6  
Poisson de fond frais pêché au Québec, commercialisation, étude, **25**:142-3

**Martin, M. Denis, directeur général, Région de Québec, ministère des Pêches et des Océans**  
Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase  
Discussion, **26**:27-32  
Exposé, **26**:23-7

**Marubeni Trading Company**  
Oakland Industries, Victoria, fermeture d'usine, **8**:62-4, 66, 70-2  
Pi, système d'eau, **11**:17, 22

**Média**  
Campagne contre la chasse aux phoques, réponse, **42**:72-4

**IOG***See*

Fisheries and Oceans Department — Atlantic Coast Fisheries Ministry — Enterprise Allocation Program — Independent Offshore Group

**IRAP***See*

Industrial Research Assistance Program

**IBE Biosystems (Canada) Ltd.**

Pi water system

Background information, **11**:12-7  
 Canada, manufacturing capacity, **11**:21  
 Equipment, capital investment, **11**:18  
 Fisheries and Oceans Department, **11**:19-20  
 Health and Welfare Department, **11**:21  
 Media coverage, **11**:21  
 National Research Council, **11**:17  
 Patents, **11**:21  
 Research, Japan, **11**:17  
 Technical paper, **11**:18  
 Use, commercial, **11**:15-7, 22

**IGA — Convent Glen**

Fish

Availability, **21**:10  
 Farmed fish, consumer demand, **21**:16, 19  
 Prices, customer reaction, **21**:8  
 Products, surimi, **21**:16, 18-9  
 Promotions, **21**:9, 10, 11  
 Quality, freshness, **21**:11-2, 18-9  
 Sole, price, **21**:10  
 Suppliers, **21**:5-7, 10  
     Containers, **21**:18  
     Fish, source, **21**:7, 11, 15  
     Returns, **21**:19-20  
 Varieties, species, **21**:9

Fish department, **21**:20

Appearance, **21**:9

Competition, meat department, **21**:20-1

*See also below*

Sales — Comparison

Consumers, **21**:8, 9, 16

Complaints, **21**:12-4

Equipment, **21**:8-9, 15-6

Merchandise, losses, **21**:19-20

Parasites in filets, checking for, **21**:12-3

Sales

Comparison with meat department, **21**:8, 11

Increase, **21**:8

Species, **21**:9

Value, weekly, **21**:7

Staff, training, **21**:8-9, 16-7

Membership in fish orientated associations, **21**:17

**IGA Canada Limited**

IGA U.S., relationship, **12**:20-1

Provigo, relationship, **12**:5, 12

Stores Ottawa/Hull region

Loeb Inc., distributor, **12**:5

Fish, fresh, departments, **12**:6, 11, 14, 20, 22-3

Specialists, **12**:6, 22

Suppliers, policy, **21**:6-8

**Mer du Nord**

Hareng, pêcherie, **46**:21, 43

Pêcheries, prospection pétrolière, effets, **26**:68-9; **47**: 103-4

**Mer territoriale et les zones de pêche, Loi**

Référence, **18**:19

**Merriman, M. Alec, chroniqueur sportif, homme de plein air**

Article publié dans un journal de Victoria, référence, **7**:35-6

**Metron Instruments Inc.**

Colorimet, appareil portatif de classement du poisson

Application, capacité, **17**:6, 8-12, 18, 24-5; **19**:24-5; **34**: 98-9; **35**:13

Boston, foire de fruits de mer, boîtes de thon, démonstration, **17**:15

Commercialisation, **17**:7, 18-9, 21-4

Développement, **17**:7, 21-2

Pêcheries, direction de l'inspection, Terre-Neuve, appareils, **17**:7, 14-6, 21-3

Prix, **17**:17

Production, **17**:23

Réaction, reconnaissance, industrie de la pêche, **17**:7-8, 12, 16-8, 22-4; **39**:91, 94

Poisson, classement, recommandation, **17**:9, 18, 20-1

Situation financière, **17**:22-3

Westinghouse Canada Incorporated, rapport, **17**:6

**Mexique**

Poisson, crevettes, importations, Canada, raison, **26**:19

**Meyboom, M. Peter, sous-ministre, ministère des Pêches et des Océans**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, deuxième phase

Discussion, **18**:18, 21-34

Exposé, **18**:6-7, 12-3

Témoignage, référence, **31**:14

**Meyers, M. Owen, Inshore Fishermen's Improvement Committee**

Notes biographiques, **39**:87

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase

Discussion, **39**:92-6

Exposé, **39**:87-92

**Michon, M. Roméo, capitaine et propriétaire du «Apollo III»; membre, Chambre de Commerce de Caraquet, Nouveau-Brunswick**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase, **45**:71, 73



**IMA Aquatic Farming Ltd.**

- Aquaculture program, outline, **34:110**
- Fish food, **34:116-7, 119**
- Hatchery, **34:118**
- Production
  - Species, **34:117-9**
  - Target, **34:114**

**Ice House Yukon Ltd.**

- Fish
  - Marketing, **3:60, 65-6**
  - Prices, buying, selling, **3:59, 61-2, 64, 66**
  - Processing, **3:59-60**
    - Halibut, **3:58, 60**
      - Market, **3:60**
      - Source, **3:58-60, 63**
    - Packaging, **3:65**
    - Salmon, **3:58**
      - Source, **3:58, 60-1, 63**
      - Supplies, insufficient, **3:58, 61, 63, 66-7**
  - Transportation costs, **3:62**
  - Trout, lake, **3:58**

**Iceland**

- Aquaculture, **34:114**
- Fish
  - Farmed salmon, production, **23:59**
  - Quality, comparison, **26:17**
  - Salt cod
    - Competition, **26:55**
    - Industry, increase, **38:84**
    - Packaging, **26:52**
    - Transportation, container, **48:36**
  - Foreign overfishing, measures, **40:44**
  - Seals, hunt, negotiations, **26:13**

**Iles-de-la-Madeline**

- Aquaculture
  - Advertising, use, **25:60-1**
  - Assistance, technical and financial, recommendation, **25:61**
  - Employment, **25:59-61**
  - Exchange program, recommendation, **25:61**
  - Mussel breeding, **24:28, 36**
    - Gonyaulax, **25:58, 62**
    - History, **25:57-8**
  - Mussels
    - Analysis, **25:58, 59**
    - Prince Edward Island, repercussions, **25:22-3, 58-9**
- Ballast water from tankers, inspection program necessary, **25:60, 61-3**
- Fisheries
  - Herring, disappearance, **25:13**
  - Importance, **25:27-8**
  - Loans, programs, **26:28**
  - Ocean perch, **46:77**
  - Quotas, allocation, **25:28-9; 26:16**
  - Smelt, **25:24**
  - Under-exploited species, **25:19-21**
- Fishermen, rapport with Fisheries and Oceans Department, **25:28-9; 33:63**
- Seal hunt
  - Disappearance, **25:13**
  - Economic value, **25:20; 46:79-80**
- Size, comparison, Saint-Pierre and Miquelon, **26:9**
- Transportation, **25:27**
  - Ferries, year-round service, request, **25:15**

**Miramichi, rivière, Nouveau-Brunswick**

- Compagnies, offre pour une section de deux milles riverains, **27:20**
- Poisson, saumon de l'Atlantique, **33:114**
- Frayères, **33:110**

**Mitchelitis, M. Greg, directeur des services à Glace Bay, Highland Fisheries Co. Ltd.**

- Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase, discussion, **36:13-4**

**Mockbee, M. William Lee, conseiller; président, WLM Consultants (présentation personnelle)**

- Accord de libre-échange entre le Canada et les Etats-Unis, position, **47:69-72**
- Notes biographiques, **47:62, 67-70**
- Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase
  - Discussion, **47:61, 68-72**
  - Exposé, **47:61-8**
  - Position, **47:61-72**
  - Recommandations, **47:66, 68**

**Moffett, M. William, vice-président, Administration, Connors Brothers Limited**

- Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase, **47:46-8, 51-2**

**Molgat, honorable Gildas L., sénateur (Ste-Rose)—Suite**

- Poisson, commercialisation au Canada, étude, deuxième phase—
  - Alaska
    - Aquiculture, **6:59**
    - Pêcheries, **3:95; 6:42, 58**
  - Alimentation, irradiation, **19:19-23**
  - Alsek, rivière, **3:73-4**
  - B.C. Packers Ltd., **4:23**
  - Campbell River and District Salmon Seiner's Association, **5:40, 47**
  - Colombie-Britannique, **4:10**
    - Aquiculture, **5:43-4; 6:21-4, 29**
      - Technologie, transfert, **5:82**
    - British Columbia Finfish Aquaculture Inquiry, **6:20-1**
    - Conseil de bande de Cape-Mudge, **5:38-9**
    - Pêcheries, **5:29, 52-5**
    - Région côtière, **5:28-9**
  - Etats-Unis, technique de reproduction, petits peptides à chaîne courte, brevet, **6:48**
  - Frontières, **4:68, 70-1**
  - Ice House Yukon Ltd., **3:63-4, 66-7**
  - Institut Armand-Frappier, **19:28**
  - Native Brotherhood of B.C., **4:76-7, 79**
  - Northern Native Fishing Corporation, **4:41-3**
  - Pêcheries, commerciales, conflit, groupes des usagers, **5:9-11**
  - Pêcheries, Pacifique, **4:22; 6:41, 58**
  - Pêches et Océans, ministère, **4:31-2**
    - Aquiculture, **6:37-8**
    - Salmonidés, programme de mise en valeur, **6:46-7**
  - Poisson
    - Classement, **4:87-8**
    - Commercialisation, **5:90-1**
    - Consommation, E.-U., **6:41-2**
    - Saumon, **4:85-6**
      - De pisciculture, **5:85**
      - Importations au Canada, **5:89-90**
      - Programme de mise en valeur, participation, participants, **6:57-8**
  - Prince Rupert Fish Exchange, **4:67-9**

**Iles-de-la-Madeline—Cont'd**Transportation—*Cont'd*

Steps to remedy situation, 25:30-1

**Independent Fish Producers Association, Newfoundland**

White's Fisheries Limited

Marketing boards, position, 41:50

Member, 41:45

**Independent Offshore Group (IOG)***See under*Fisheries and Oceans Department — Atlantic Coast Fisheries  
Ministry — Enterprise Allocation Program**Indian Act**

Discussion, 48:12

Fisheries Act, supersession, discussion, 9:11; 23:76

**Indian Act, An Act to amend (1st Session, 33rd Parliament, 1984-86)**

Fisheries, effect, 2:15; 5:37; 9:20, 69, 72-3; 23:76

Native peoples, status, number, New Brunswick, 48:12

**Indian Affairs and Northern Development, Standing House of Commons Committee**

Native peoples, reference, 48:11

**Indian Affairs and Northern Development Department**

Indian Aquaculture Development Plan, 6:40

Native Economic Development Program, 38:94

Qualicum Band of Indians, fish processing plant expansion, loan, 7:42

Task Force on Placer Mining, 3:31

**Indian Homemakers' Association of British Columbia**

Background information, 9:64, 70

Fish marketing in Canada, examination, second phase

Recommendations, 9:69

**Indians***See*

Native peoples

**Indonesia**

Marketing, sea cucumber, 40:70

**Industrial Research Assistance Program (IRAP)**

Aquaculture, technology transfer, 32:8, 19

Program for Industry/Laboratory Projects, 32:8

**Industry**

Government grants, 9:48

**Industry, Science and Technology Department**

Fisheries, responsibility, 41:19

**Industry, Trade and Commerce Department***See*

Industry, Science and Technology Department

**Information Act**

Amendments, proposed, 39:91

**Molgat, honorable Gildas L., sénateur (Ste-Rose)—Suite**Poisson, commercialisation au Canada, étude, deuxième phase—*Suite*

Prince Rupert Fishermen's Co-op, 4:21-2, 34, 54-6

Procédure, 3:47; 4:24, 44; 5:29

Quadra Island Salmon Enhancement Society, 5:97-8

Traité canado-américain sur le saumon du Pacifique, 3:20-1, 33, 93-4

Yukon

Assemblée législative, 3:33-4

Mines, industrie, gisement, 3:33

Pêcheries

Autochtones

Droits de pêche, 3:77-8

Négociations Alaska-Canada, accord, 3:19, 52-3

Permis, 3:19

Possibilités commerciales, 3:10, 52

Saumon, 3:18-20

Pêcheries, poisson d'eau douce, 3:24-5, 33

Poisson

Commercialisation, 3:64, 87

Saumon, qualité, 3:63-4

Stikine, rivière, 3:92-3

Taku, rivière, 3:64

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase

Accord de libre-échange entre le Canada et les Etats-Unis, 42:48-9

Groupe de révision binational, 30:25-6

Positions

Baker, M. George S., député (Gander-Twillingate), 40:66

Siddon, honorable Thomas, 30:18-20, 25-6

Air Canada, 42:101-4

Atlantic Ocean Farms Ltd., 39:173-6

Bayside Seafood, 42:22, 25-8

*Commercialisation du poisson au Canada: un rapport provisoire sur les pêches de la côte ouest*, rapport provisoire II du Comité sénatorial permanent des Pêches, décembre 1987

Recommandation, numéro 18: «Que les pouvoirs publics n'interviennent pas directement dans la commercialisation des produits de la pêche de la côte Ouest», 40:85

Commission royale d'enquête sur l'emploi et le chômage (Terre-Neuve et Labrador), 42:14

Conrawl Limited, 39:181-2

Dollar, taux de change, répercussions sur les pêches, 39:39

*Feasibility of Air Freighting Fresh Fish from Gander International Airport*, M. Alison M. Quinn, ministère des Pêches et Océans, 1980, 40:86

Fishery Products International, 39:45-6; 42:60

Gouvernement, pêcheries, responsabilités, 40:18-9; 41:19

Industrie, Science et Technologie, ministère, responsabilité, 41:19

Labrador

Pêcheries

Corégone, 39:48-9

Permis, politiques, proposition, droit de pêcher toutes les espèces disponibles, 41:65-6

Contingents, 41:66

Poisson, crevette, contingent, rejet, prévention, observateur à bord, problème, 41:71

Manitoba, 42:14

Commercialisation, 42:10, 14

Offices de commercialisation, 40:84

Motion, 41:24

Newfoundland and Labrador Rural Development Council, 40:105-7

Nouvelle-Ecosse, poisson, lompe, oeufs, méthode, extrait chirurgical, 40:18

**Inshore Fishermen's Improvement Committee**

Brief, 39:87

*Inshore Fishery of Newfoundland and Labrador*, pamphlet, draft, 39:91, 94

Persons represented, 39:87

St. Pierre fishermen, fish allocations, agreement, 39:88

***Inshore Fishery of Newfoundland and Labrador***

Inshore Fishermen's Improvement Committee, pamphlet, draft, 39:91, 94

**Institut Armand-Frappier (IAF)**

Anniversary, fiftieth, 19:28

Bio-nutrition, technology to locate bacteria and toxins in fish, seafood, 19:11-2

Mussels, gonyaulax detection, 19:12-3

Biopreserv Inc., relationship, 19:22-3

Information requested, irradiated fish products, 19:28

Newfoundland, relationship, 19:18-9

Purpose, objectives, 19:7-8

Research funds, 19:13, 25-6

Seal meat, project, 19:24

**Institut français de recherches pour l'exploitation de la mer (IFREMER)**

Acadian peninsula, New Brunswick, research centre, report, 46:36

**Institut Maurice Lamontagne***See*

Maurice Lamontagne Institute

**Institute for Research on Public Policy, *Policy Options Politiques***

"Pêcheries (Les) et la constitution", by Marcel Daneau, Volume 8, No. 10, 26:5, 68

"Recherche et innovation pour les pêches maritimes", by Marcel Daneau, Volume 8, No. 6, 26:5, 68

"Un seul programme pour la pêche côtière", by Marcel Daneau, Volume 6, No. 8, 26:5, 57, 68

**Institute of Ocean Science, Sydney, Nova Scotia**

Cash flow of industries, 8:39

**International Air Transport Association**

Fish, seafood, packaging guidelines, 9:61

**International Commission for Northwest Atlantic Fisheries (ICNAF)**

Creation, 25:85

Replacement, 1976, 18:15-6

**International Council of Ocean Development (ICOD)**

Aquaculture, liaison, 33:86-7

Scholarships, availability, 46:34-5

**International Development Research Centre (IDRC)**

Asia, fish breeding, short peptide hormone, program, 6:47-8

**International Fund for Animal Welfare (IFAW)**

Anti-sealing campaign, 42:68-9

British Columbia salmon, possibility of boycott, 1:11, 16; 9:24-5; 23:90

**International Land Boundary Act (Canada-Alaska), 1st Session, 33rd Parliament, 1984-86**

Reference, 4:61, 69

**Molgat, honorable Gildas L., sénateur (Ste-Rose)—*Suite***Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase—*Suite*

Office de commercialisation du poisson d'eau douce, référence, 40:84

**Pêcheries**

Recherche et développement, 39:58

Subventions, 30:25-6

Technologie, Colorimet, 39:181

**Pêcheries, Atlantique**

2J, 3KL, 39:164

Gaspillage, 39:23

Morue, 39:95-6

Pêche hauturière, 39:94

Pêche sportive, pêche commerciale, comparaison, 41:73-4

**Poisson****Commercialisation**

Changement, proposition, 40:58-9

Aide, 40:59

Budgets, 40:59

Office, 40:84-5

**Conditionnement, transformation**

Usines, aide, 40:59

Saint-Pierre et Miquelon, 39:95

Pêcheries, Pacifique, poisson, saumon, marquage, expériences, 40:84

Pétrole et gaz, 50:20-1

Petten, honorable William J., sénateur, référence, 40:17

Phoques, 39:59; 42:117

Chasseurs, 39:97

Commercialisation, 40:111-2

Restaurants, 40:113

**Poisson**

Classement, 42:89-90

Commercialisation, marchés, 39:46

Espèces sous-exploitées, 39:95

Exportations et importations, produits transformés et non-transformés, chiffres, 30:18-9

Importations, 39:56-7

Morue, 39:115-6

Produits, 39:114-5

Qualité, 42:59

Port au Port Economic Development Association, information de base, 40:106-7

Port au Port Seafoods Limited, 42:113

Procédure, 30:18, 21; 40:24, 38; 41:57, 72

Références, 40:88; 41:91

**Terre-Neuve**

Concombre, commercialisation, 41:21

Côte nord-ouest, 42:57-8

**Pêcheries**

Côtières, 42:76-7, 85

Améliorations, exigences, 41:54-6

Hauturières, conflits, 40:108

Dragueurs et senneurs, 42:113-4

Recherche et développement, 39:83-4; 42:104

Responsabilités, 40:18-9; 41:19, 21

Technologie, Colorimet, 39:181

**Pêcheurs**

Méthodes, 42:85-6

Poisson, 41:41-2

Port-au-Port, région, 42:112-3

**Poisson**

Capelan, 40:17-8, 50; 41:21, 61

Classement, 40:39; 41:33, 42, 53



**International Migratory Birds Convention***See*

Migratory Birds Convention Act

**International North Pacific Salmon Fisheries Commission**

Japan, fishing boundaries, high seas interceptions, 2:29; 23:67

**International Pacific Halibut Commission**

Conservation initiatives, 23:33

**International Wildlife Coalition**

Seal hunting, campaign against, 39:96-7

**Ireland**

Fish, farmed salmon, production, 23:59

**Islands Trust, British Columbia**

Background information, 9:82-5

Brief, appended, 10:4, 7

British Columbia

Aquaculture, salmon farms, special program, recommendation, 9:83-4

British Columbia Finfish Aquaculture Inquiry, presentation, copy requested, 9:85

**Italy**

Fish

Cod, sales, 26:49

Figures, 26:51

Parasites control, negotiations, Department of Fisheries and Oceans, 26:46

**Ives, Brian, President, IMA Aquatic Farming Ltd.**

Biographical notes, 34:110

Fish marketing in Canada, examination, third phase

Discussion, 34:116-9

Statement, 34:110-6

**J.W. Hiscock and Sons***See*

Hiscock (J.W.) &amp; Sons

**Jack, Bart, Naskapi Montagnais Innu Association, Labrador**

Fish marketing in Canada, examination, third phase

Discussion, 38:92-101

Statement, 38:89-92

**Jackson, Lawrence, Freelance Writer/Consultant, Labrador**

Biographical notes, 38:45-6, 54, 57

Fish marketing in Canada, examination, third phase

Brief, 38:45-51, 54, 57

Discussion, 38:51-7

Position, 38:46-57

Statement, 38:45-51

**Japan**

Aquaculture, 5:76; 6:55; 11:17; 12:21; 34:115

Growth rate, 32:6

External Affairs Department, embassy, fish marketing efforts, 2:55; 41:22

Fish

Capelin, 20:27; 41:61

Catches, statistics, 38:35, 37

Consumption, 2:35; 8:17; 23:56; 39:43; 41:84

**Molgat, honorable Gildas L., sénateur (Ste-Rose)—*Suite***Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase—*Suite*Terre-Neuve—*Suite*Poisson—*Suite*

Commercialisation, 39:72-3; 42:58

Marchés, 40:18, 107; 41:19

Captifs, options, 41:60

Problèmes, transport, 41:21

Conditionnement, transformation, 39:74; 41:19, 33, 54-6; 42:78

Imports, 42:14-6

Morue, 40:83-4; 41:33-4; 42:86

Parasites, 42:117

Produits, congelés, emballages, 40:18

Qualité, 42:49-50, 86-7, 114-5, 116

Contrôle, 40:107

Usines, inspecteurs, 40:36-7; 41:33

Solution, 40:38

Manipulation

Bacs, coûts, 41:41

Cale, glace, 41:62

Pompe aspirante, 41:62

Période de temps en mer, effets, 41:62

Régions rurales, mode de vie, économies, 40:107

Réserves, 41:78-9

Taille, solutions, 40:39-40

Town of Gander Development Committee, Terre-Neuve, mémoire, 40:83-4, 86

**Morell, rivière, Ile-du-Prince-Edouard**

Poisson, saumon de l'Atlantique, frayères, 33:48, 55, 110

**Morgan, M. C.J. (Jim), président, Morgan International Marketing Co. Ltd.; membre de la Chambre d'assemblée (Bonavista South), province de Terre-Neuve; ancien ministre des Pêches, province de Terre-Neuve**

Introduction, 39:41

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase

Discussion, 39:56-65

Exposé, 39:49-56

Témoignage, référence, 40:42

**Morgan International Marketing Co. Ltd.**

Avenir, 39:56

Poisson

Commercialisation, 39:50-1, 64

Fournisseurs, 39:50

**Morris, honorable Edmund, ancien ministre des Pêches, gouvernement de la Nouvelle-Ecosse**

Formation en pêcheries pour le sud-est de la Nouvelle-Ecosse, position, 34:29

**Morrisette, Mme Susan, conseillère, Usage abusif d'alcool et de médicaments, Indian Homemakers' Association of British Columbia**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, deuxième phase, exposé, 9:64-5

**Muir, M. B.S.***Stratégies pour la gestion à long terme du saumon de l'Atlantique: rapport*, Groupe de travail fédéral/provincial spécial sur le saumon de l'Atlantique, 26:80**Mulroney, le très honorable Martin Brian, premier ministre**

Pêcheries, pouvoir, référence, 26:22

**Japan—Cont'd****Fish—Cont'd**

- Crab, **26:26**
  - Snow crab, demand, **44:9-10**
- Direct access to Canadian resources reduced, **49:30**
- Eels, purchase, interest, **34:125**
- Harvest, **42:76**
- Herring roe, brined and frozen, imports, 1980-1984, table, **23:60**
- Imports from Canada, **2:49, 56, 63-4; 8:17; 20:11; 30:7**
  - Herring roe, **23:59; 48:56**
  - Tariff, **9:28; 23:89**
- Marketing
  - Markets, **41:21**
    - Potential
      - Seal products, **39:102**
      - Squid and clams, **36:72**
  - Northern shrimp, Canadian
    - Price, **49:24**
    - Quality control, **49:24**
  - Pi water, commercial use, **11:22**
  - Processing, training, **33:35**
  - Quality
    - Handling boxes, **41:44**
    - Reputation, **33:34**
  - Salmon
    - Atlantic, producers, **26:77**
    - Farmed, production statistics, **6:8-9**
    - Yukon, catches, negotiations, **3:14, 24, 49**
  - Sea urchins, **35:52**
  - Surf clams/hokkigai, **35:42, 44, 46**
- Fisheries
  - Documentation, motion, **10:4, 8**
  - High seas, western Pacific etc., phasing-out, discussions, **8:36; 15:18-9**
  - Salmon, terminal fishery, **8:80, 82**
- Ice, glacier, market, **40:101**
- Marketing, **9:46**
- Pig farming, use of Pi water, ventilation systems, **11:15, 22**
- Seals
  - Hunt, negotiations, **26:13**
  - Products, potential market, **39:102**

**Jean, Yves, Vice-President, Québec Wildlife Federation**

- Fish marketing in Canada, examination, third phase
  - Discussion, **26:85-92**
  - Statement, **26:83-5**

**Jenkins, Garth, President, Abegweit Seafoods Inc.**

- Fish marketing in Canada, examination, third phase
  - Discussion, **33:39-47**
  - Statement, **33:33-9**

**Jenkinson, H.E., Commercial Fisherman, Nanaimo, British Columbia (Personal presentation)**

- Biographical notes, **7:48, 50**
- Fish marketing in Canada, examination, second phase, statement, **7:48-51**

**Jennings, Wilson, Co-ordinator, Three Island Development Association (Twillingate, New World Island and Change Islands Development Association), Newfoundland**

- Biographical notes, **40:53**
- Canada-United States Free Trade Agreement, position, **40:24**
- Constitutional Accord, 1987, position, **40:23-4**
- Fish marketing in Canada, examination, third phase
  - Discussion, **40:10-24**

**Multi-Pêches Inc.**

- Formation d'une partie des actifs de Madelipêche Inc., **25:11, 23**

**Munro, M. C. Perry, représentant, Nova Scotia Wildlife Federation**

- Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase
  - Discussion, **36:53-63**
  - Exposé, **36:49-53**

**Murphy, M. John, maire, ville de St-Jean, Terre-Neuve**

- Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase, remarques introductives, **39:7-9**

**Murphy, M. Mike, vice-président, Syndicat des pêcheurs et travailleurs assimilés de la section de Campbell River**

- Notes biographiques, **5:72**
- Poisson, commercialisation au Canada, étude, deuxième phase
  - Discussion, **5:67-73**
  - Exposé, **5:65-6**

**Murphy, M. Pius, président, Placentia Area Fishermen's Committee**

- Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase
  - Discussion, **39:153-9**
  - Exposé, **39:150-3**
  - Témoignage, référence, **41:18**

**NAFO***Voir*

- Organisation des pêches de l'Atlantique Nord-Ouest

**NASA***Voir*

- North Atlantic Seafood Association

**NASCO***Voir*

- Organisation pour la conservation du saumon de l'Atlantique Nord

**NPD***Voir*

- Nouveau parti démocratique

**Nadeau, M. Paul, agent de liaison, Primonor Inc.**

- Poisson, commercialisation, étude, troisième phase, discussion, **24:50-8, 60-2, 80-1**

**Nameless Cove Fishermen's Committee, Terre-Neuve**

- Information de base, **41:74**
- Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase, recommandation, **41:79-80**

**Nanaïmo, Colombie-Britannique**

- Pêcheries, aperçu historique, **7:6-7**

**Nanaimo River Salmonid Enhancement Project**

- Financement, **7:34-5, 38-9**
- Information de base, **7:33-4, 38-9**
- Piscifecture, **7:33-4, 36**
- Programme de mise en valeur des salmonidés, Community Economic Development Program, **7:33-4, 35**

**Naskapi Montagnais Innu Association**

- Développement économique, projet **38:91-2, 94-6**

**Jennings, Wilson, Co-ordinator, Three Island Development Association (Twillingate, New World Island and Change Islands Development Association), Newfoundland—*Cont'd***  
 Fish marketing in Canada, examination, third phase—*Cont'd*  
 Statement, 40:6-10  
 Testimony, reference, 40:52, 53, 64

**Jet Set Sam Services Inc.**  
 Description, 9:40-1

**Joe, David, Legal Advisor, Champagne/Aishihik Indian Band**  
 Fish marketing in Canada, examination, second phase, discussion, 3:73-8

**Johnson, Dave, Special Representative, UFCW Fishermen's Union 1252; President, Southwest Coast Development Association**  
 Biographical notes, 42:125  
 Fish marketing in Canada, examination, third phase  
 Discussion, 42:126, 127-31  
 Introductory remarks, 42:119-20  
 Statement, 42:120-25

**Johnson, Gerald, Atlantic Veterinary College, University of Prince Edward Island**  
 Biographical notes, 33:80, 87, 89  
 Fish marketing in Canada, examination, third phase  
 Discussion, 33:84-92  
 Statement, 33:80-3

**Johnston, H. Douglas, Deputy Minister, Department of Fisheries, Province of Prince Edward Island**  
 Fish marketing in Canada, examination, third phase, discussion, 33:16-20, 26-7, 30-1

**Johnston, Sandy, Management Biologist, Yukon and Northern British Columbia Fraser River, Northern British Columbia and Yukon Division, Field Services Branch, Department of Fisheries and Oceans**  
 Fish marketing in Canada, examination, second phase  
 Discussion, 3:40-7, 56-7, 63, 67, 76, 93-6  
 Statement, 3:37-40

**Johnstone Strait**  
 Fisheries  
 Methods, 5:50  
 Sport fishing, 5:68  
 Potential, suggestion, 5:52, 68-9

**Jones, Jim B., Director, Program Coordination & Economics, Gulf Region, Department of Fisheries and Oceans**  
 Fish marketing in Canada, examination, third phase  
 Discussion, 20:28  
 Statement, 20:17-9

**Jones, Robert H., Outdoor Writer and Recreational Fisherman**  
 Biographical notes, 5:49, 55  
 Fish marketing in Canada, examination, second phase  
 Discussion, 5:53-8  
 Johnstone Strait, Strait of Georgia, inside passages, suggestion, 5:52  
 Statement, 5:48-52

**Naskapi Montagnais Innu Association—*Suite***  
 Information de base, 38:90-1, 95, 97-100  
 Innu  
 Définition, 38:90  
 Historique, 38:97-100  
 Pêcherie, poisson d'eau douce, corégone, 38:91-3, 95, 98, 100-1  
 Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase  
 Mémoire, 38:90-2, 99  
 Position, 38:91-3, 95  
 Recommandations, 38:92  
 Revendication territoriale, 38:96, 99-100  
 Tourisme, industrie, 38:90, 94-5

**National Marine Fisheries Service, Seattle, Washington**  
 Alaska Fisheries Development Foundation, surimi, projet, subvention, 7:13

**National Sea Products Limited**  
 Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis  
 Conséquences, 42:37, 38-9  
 Concurrence éventuelle des produits américains, 50:35  
 Exportations aux États-Unis, augmentation prévue, 50:35  
 Position, 35:67, 71; 46:23  
 Tarifs, élimination, effets, 30:11-2  
 Atlantique, pêche hauturière de poisson de fond, 22:5  
 Bateau-usine, farine de poisson à bord, quantité, 45:72  
 Chalutier-usine-congélateur, répercussions, 40:62-3  
 Chiffre d'affaires, 50:5  
 Commerce avec les États-Unis, différend, 50:41  
 Commercialisation  
 Morue, 50:25-6  
 Pratiques  
 Contrats, 34:42  
 Petits filets, vente, 34:39-40  
 Production pour les marchés spécialisés, 50:10  
 Prix, réductions, 34:14-5  
 Droits de pêche, gestion, 46:22-3, 28-9  
 Employés, nombre, 50:5  
 Expansion aux États-Unis, 1:23  
 Forage pétrolier hauturier, position, 50:18-21  
 Highliner, marque, publicité, 47:45; 50:32  
 Information de base, 26:20; 35:61-3, 65-6, 69-71, 73  
 Labrador Inuit Development Corporation, coentreprise, 38:27, 72  
 Pêche hauturière  
 Morue nordique, contingents, 38:54  
 Permis de pêche à la crevette, 50:11  
 Régions pêchées, 25:37-8, 39  
 Pêcheurs-Unis des Maritimes, position, 34:14  
 Poisson  
 Conditionnement, rationalisation au Canada, engagement, 50:15, 36-9  
 Consommateurs, poisson frais, 50:34  
*Voir aussi plus bas*  
 Marchés  
 Contingents, 46:23, 28-32, 77  
 Homard, prix de vente, 34:14, 26  
 Mactres, 35:48-9, 51  
 Marchés  
 Intérieur, 26:39  
 Poisson frais, 50:29-30  
 Prix offert aux pêcheurs, 36:82  
 Provenant de la haute mer, 50:29  
 Qualité, 21:14, 18; 33:45; 36:80-1  
 Contrôle, 42:87  
 Stocks, destruction, responsabilité, 39:152  
 Pouvoirs, 41:10



**Jongewaard, Bob, Representative, Prince Rupert Fishermen's Co-op**

- Fish marketing in Canada, examination, second phase
- Discussion, 4:51, 56-7
- Statement, 4:50

**Kane, Patrick, Councillor, Town of Gander Development Committee, Newfoundland**

- Biographical notes, 40:67
- Fish marketing in Canada, examination, third phase, discussion, 40:77-8

**Kearney, John, Maritime Fishermen's Union**

- Studies
- Fishing industry, training needs, 34:30
- Lobster fishery, management, fishermen's response, 34:30

**Kehoe, John, Fisherman, Rocky Bay, Nova Scotia**

- Biographical notes, 36:33
- Fish marketing in Canada, examination, third phase
- Discussion, 36:34-8
- Statement, 36:30-3
- Persons represented, 36:30, 34

**Kehoe, Michael, Chairman, Coastal People Resource Protection Group**

- Biographical notes, 39:96
- Fish marketing in Canada, examination, third phase, statement, 39:96-105

**Kelly, Sandra, Deputy Mayor of Gander, Newfoundland**

- Fish marketing in Canada, examination, third phase, introductory remarks, 40:5-6

**Kendel, Ray, Representative, Transboundary Rivers, Northern Panel, Pacific Salmon Commission**

- Biographical notes, 3:88-9
- Fish marketing in Canada, examination, second phase
- Discussion, 3:91-7
- Statement, 3:88-90

**Keough, Fraser, President, Parson Pond Seafoods**

- Fish marketing in Canada, examination, third phase
- Discussion, 42:56-60, 61
- Introductory remarks, 42:53
- Statement, 42:54-5

**Kerr, Austin, Vice-President and General Manager, Baader Canada Limited**

- Biographical notes, 35:30
- Fish marketing in Canada, examination, third phase
- Discussion, 35:34-5, 38
- Statement, 35:30-2

**Kikkerteluk Corporation**

- Fishery, northern shrimp licences, application for groundfish allocations, 22:19

**Kinley, Peter J., Vice-President of Research and Development, Lunenburg Foundry & Engineering Ltd.**

- Fish marketing in Canada, examination, third phase
- Discussion, 34:57-9
- Statement, 34:52-7

**National Sea Products Limited—Suite**

- Produits de poisson congelés au détail, domination du marché canadien, 50:32
- Profits, 40:64; 50:52-3
- Programme des allocations aux entreprises, contingents, 22:5, 8-9, 22:5, 8-9, 19-20
- Morue du nord, pourcentage, 1987, 22:11
- Omission d'utiliser complètement, 25:39-40
- Terre-Neuve, 26:20
- Publicité générique du gouvernement, position, 50:24
- Rapports annuels, 35:69, 74
- Recherche et développement, 26:58
- Référence, 41:90
- Ressources, répartition, duopole, 26:62
- Restructuration, 38:53; 41:81, 83; 46:28-31, 43; 48:21
- Rycott Wholesale Food Ltd., morue, quota, 14:12-3, 26
- Surpêche, 45:70
- Transport
- Frais, 50:45-6
- Non propriétaire de camions, 50:46
- Usines
- Coûts, Etats-Unis et Canada, comparaison, 50:15, 36-7, 44-5
- En Australie, achat, 25:96; 28:20
- Gestion, utilisation des ordinateurs, 35:36
- North Sydney, Nouvelle-Ecosse, équipement, 36:81
- Référence, 40:82
- Sydney, Nouvelle-Ecosse, opérations, réduction, 36:8

**Native Brotherhood of British Columbia**

- Activités, 4:72-3, 79
- Expansion économique régionale, ministère, fonds, 4:74
- Membres, 4:73, 75-7
- Cotisation annuelle, 4:79-80
- Revenu annuel, 4:78-9
- Northern Native Fishing Corporation, rapport, 4:76, 79
- Objectif, 4:74
- Pêcheries (poisson d'eau douce), commercialisation expertise, 4:73
- Pêcheurs, Prince Rupert, programme d'initiation aux techniques de pêche et à la sécurité aquatique, 4:78
- Poisson, saumon, commercialisation
- Cours de formation, 4:73
- Préoccupations, 4:72
- Programmes, mise en oeuvre, 4:72
- Syndicat des pêcheurs et travailleurs assimilés, relations, 4:80

***Naviguer dans la tourmente: une nouvelle politique pour les pêches de l'Atlantique, rapport du Groupe d'étude de pêches de l'Atlantique (Rapport Kirby)***

- Poisson et fruits de mer canadiens, qualité, conclusions, 34:92
- Recommandations, 38:50, 53; 41:17, 81; 45:17, 25, 29, 69-70, 74; 46:23; 48:21
- Société de pêches de développement du Nord, création, 41:14-5, 82
- Références, 16:28-9; 17:10; 40:36, 82; 41:10, 16, 50, 59, 81-4; 48:33

**Neave, Mme April, directrice, Chambre de commerce du Yukon**

- Poisson, commercialisation au Canada, étude, deuxième phase
- Discussion, 3:9-10
- Exposé, 3:8-9

**New York, New York, Etats-Unis**

- Poisson, consommation, baisse, 50:17

**Kirby Commission***See*

Task Force on Atlantic Fisheries

**Kirby Report***See**Navigating Troubled Waters; a New Policy for the Atlantic Fisheries***Klassen, W. J., Deputy Minister, Department of Renewable Resources, Yukon Territory**

Fish marketing in Canada, examination, second phase, discussion, 3:16, 24

**Korea**

Fish, surf clams/hokkigai, 35:42, 44, 46

**Kozak, Walter, General Manager, Fundy Weir Fishermen Association, New Brunswick**Fish marketing in Canada, examination, third phase  
Discussion, 47:13-23  
Statement, 47:10-3**Kroeger Company (United States)**

Seafood counters, 50:33

**LIA***See*

Labrador Inuit Association

**LIDC***See*

Labrador Inuit Development Corporation

**La Poissonnerie Les Méchins Inc.**

Processing plant, private, 25:53

**Labour force**

Wages and benefits, cost, United States, comparison, 50:42-3

*See also*

Fish — Processing — Costs

**Labrador**

Aquaculture, development, 38:22

*See also below*

North Coast — Aquaculture, arctic char

**Coast****Fish****Cod**

Dumping, 41:64, 70

Foreign overfishing, impact, 38:48-9, 85

Fresh, 38:16, 84, 86-7

Inshore fishery, failure, 38:42, 48-9, 55-6, 85

**Northern**

Allocations, criticism, 38:12-3, 18-9, 41

Value, 38:49

Prices paid to fishermen, 41:68-9

**Saltfish****Exports**

Markets, 38:21, 84, 87

Tonnes, 38:21

Supply/demand, 38:15-6, 83-4

Crab, 38:21

Eels, 38:39

**New York Times**Poisson, consommation, citation (1<sup>er</sup> mars 1987, cahier 3, p.1), 23:185**Newfoundland and Labrador Institute of Fisheries and Marine Technology***Canadian Jobs Strategy and the Marine Institute*, 39:112

Formation, programmes, 39:116, 118, 120-1

A l'intention de l'industrie du traitement du poisson, proposition, 42:11

Information de base, cours, 38:20, 36, 42

Mémoire, 39:106, 116-8

Mission, 39:106

Recherche et développement

Poisson haché, 39:114

Surimi, 39:114

Transformation secondaire, 39:74

Référence, 40:92

**Newfoundland and Labrador Rural Development Council**

Accord de libre-échange entre le Canada et les Etats-Unis, position, 40:93

Ententes sur le développement économique régional, entente auxiliaire, 40:110

Information de base, 40:89, 101, 105-7, 109-11

*Naviguer dans la tourmente:...*, 41:81-2

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase, mémoire, 40:95-100, 102, 104, 107, 113; 41:80

**Newfoundland and Labrador Wildlife Federation**

Comité sénatorial permanent des pêches, étude, recommandations, 39:141, 142

Information de base, 39:137

Mandat, 39:149-50

**Mémoire**

Orientation, 39:146-7, 150

Portée, 39:137, 138-9

Organisation, problèmes, 39:148

Pêche commerciale, subventions, position, 39:140

**Pêche sportive**

Politique nationale, préoccupations, 39:144-5

Promotion, appui, 39:139-40

Saumon de l'Atlantique, programme de mise en valeur, initiatives prises, 39:148

**Newfoundland Inshore Fisheries Association**

Accord de libre-échange entre le Canada et les Etats-Unis, position, 30:22

Pêcheries, côtières, difficultés, 40:28

**Newfoundland Inshore Fishermen's Association***Voir*

Newfoundland Inshore Fisheries Association

**Newfoundland Resources Limited**

Pêcheries, allocations, usines, 41:10

**Newfoundland Salmonid Association**

Document officiel envoyé au Comité, 39:126

**Newfoundland Telephone Company**

Labrador, côte, service, évaluation, 38:78

- Labrador—Cont'd**  
 Coast—Cont'd  
 Fish—Cont'd  
 Frozen, 38:83-4  
 Grading  
 Dockside grading, 41:69  
 Effect of forking, 38:58-60  
 Hake, 38:21-2  
 Lumpfish, 38:39-40  
 Marketing  
 Markets, 38:48, 84, 87  
 Transportation, difficulties, 38:7, 9, 37, 39, 43  
 Underutilized species, 38:21  
 Price  
 Decline, fresh and frozen products, 38:84, 86-7  
 Quality, relationship, 38:16-7  
 Same for everything, repercussions, 39:133  
 Processing, handling, 41:68  
 Companies, 39:135  
 Drying, 38:11, 21, 86  
 Facilities  
 Designation under Resource Short Plan Program, request, 38:12-3, 19  
 Labradorians, employment, 38:11-3, 17, 21, 81-3  
 Lack, 38:11, 45, 51  
 Modern, 38:41  
 Number, 38:12, 80  
 Personnel, training, 38:87-8  
 Plants, shortage of water, 39:127  
 Regional facilities, benefits, 38:16-7  
 Shore facilities not viable, 39:31  
 Filleting, splitting, 38:88  
 Freezing, 38:11, 39, 41  
 Historical background, drying on flakes, 38:15-6  
 Salting, 38:11, 86-7  
 Smoking, 38:11, 41, 45  
 Products  
 New, development, 38:21, 40  
 Surimi, 38:22  
 Quality, 41:69  
 Control, 38:87-8  
 Processing, relationship, 38:16  
 Unloading, 41:69  
 Salmon  
 Catches  
 Decrease, 38:40  
 Percentages, comparison between sport fishery and commercial fishery, 38:39  
 Commercial fishing rights to remain unchanged, recommendation, 39:129  
 Farmed salmon, prices, 41:67  
 Marketing  
 Markets, 41:67-8  
 Problems, 39:130-1  
 Size, prices paid to fishermen, season, 41:66-7  
 Smoked salmon, 38:41  
 Transportation, problem, 41:67  
 Shrimp, 38:39, 43  
 Quota, dumping, prevention, observers on board, problem, 41:71  
 Size, 41:71  
 Transportation, 38:39, 43  
 Frozen product, problems, 39:128  
 Trout, 38:39  
 Turbot, 38:40  
 Decline, reasons, 40:49  
 Size, 40:49
- Nicholas, M. Graydon, Union of New Brunswick Indians**  
 Notes biographiques, 48:12  
 Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase  
 Discussion, 48:10-5  
 Exposé, 48:7-9  
 Témoignage, référence, 48:j74
- Nickerson, (H.B.) & Sons Ltd., Halifax, Nouvelle-Ecosse**  
 Programme des allocations aux entreprises, 1982, allocation, 22:8
- Nickerson, M. Wade, distributeur pour la vente en gros, Seafood Unlimited**  
 Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase  
 Discussion, 34:42-52  
 Exposé, 34:38-42
- Nielsen, groupe de travail**  
 Voir  
 Groupe de travail ministériel chargé de l'examen des programmes
- Nigeria**  
 Poisson canadien, marché, 39:14, 17, 20, 23
- Nole, M. Boyd, directeur du Nord, Newfoundland and Labrador Rural Development Council**  
 Notes biographiques, 41:82  
 Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase  
 Discussion, 41:81-4  
 Exposé, 41:80-1
- Nordco**  
 Référence, 40:92
- North Atlantic Seafood Association (NASA)**  
 Morue, commercialisation, 50:28
- Northern Development Association**  
 Voir  
*Naviguer dans la tourmente: une nouvelle politique pour les pêches de l'Atlantique*, rapport du Groupe d'étude de pêches de l'Atlantique (Rapport Kirby) — Recommandations  
 — Société de pêches de développement du Nord
- Northern Native Fishing Corporation**  
 Accord de libre-échange entre le Canada et les Etats-Unis, position, 4:43  
 Bateaux, 4:35, 40-1  
 Carburant, coût, 4:48  
 Equipage, 4:44  
 Valeur, 4:44  
 Financement, 4:40-1  
 Gouvernement, rapport, 4:39  
 Information de base, 4:35-6, 40  
 Membres, 4:40  
 Native Brotherhood of B.C., rapport, 4:76, 79  
 Pêcheries  
 Permis, nombre, type, 4:35, 41  
 Sortes, 4:41-2  
 Pêcheurs, programmes de formation, 4:35, 77-8  
 Poisson  
 Prises  
 Moyennes annuelles, revenus, statistiques, 4:44-5  
 Ventes, commercialisation, 4:42-3  
 Recommandations, 4:37-8, 42



**Labrador—Cont'd****Coast—Cont'd****Fisheries**

Benefit to Labradorians, evaluation, **38:11, 13, 17, 46-51, 53-6, 63-4, 81-2**

**Cod**

Harvesting during spawning time, criticism, **38:78-9, 84-5**

Inshore fishery, diminution, **38:79, 85**

Northern cod fishery, historical background, **38:42, 48-9, 55, 56**

Offshore, phased-in reductions in 2J, proposal, **38:78-9, 84-5**

Development, **38:49-50, 53**

Evolution, **39:131-3**

Exploited by outsiders, **39:135**

Financing, **41:14**

Importance to the economy, **38:36, 41-2; 45:71; 46:83-4**

Infrastructure, **38:12, 47-8, 51, 53, 56-7**

Inadequacies, **39:129, 133, 135-6**

Money allocated, recommendation, **39:129-30**

Inshore, offshore, conflicts, solution, **41:90**

**Licences**

Policies, proposal, right to fish any species available, **41:65-6**

Quotas, **41:66**

Problems, **41:64-5, 70**

Longliners from outside, impact, **38:48, 56-7**

Oil and gas exploration, effect, **38:51-2**

Quotas, allocation, priority to regions closest to the stocks, recommendation, **38:12-3, 18-9, 24, 36, 41, 46-7, 50, 54-7; 40:47; 41:11-3, 63-4, 67-8, 70**

Scientific studies, funding, **38:36, 42-3**

Season, length, **38:12, 18, 48, 86**

Small boat fishery, importance, **38:47-8, 57**

Southern trawlers, traditional rights, historical background, **38:49-50**

Sport fishing, commercial fishing, comparison, **41:73-4**

Underutilized species, development, proposal, **39:14**

**Whitefish****Development**

Freshwater Fish Marketing Corporation, possible involvement, **39:48-9**

Initiatives, **39:16**

Lobstick Lake, potential, **39:14, 16, 45**

**Fishermen**

Boats and equipment, acquisition, **38:45**

Communities, conditions, **38:47**

Safety programs, **38:45**

Seasonal movement, comments, **41:70**

Training, courses, **38:20, 36, 42**

Unemployment insurance

Benefits, **39:127**

System, impact, **38:12-3, 17, 21, 44**

Women, **38:86**

**Foreign overfishing**

Effect on inshore fishery, **38:48-9**

Surveillance, foreign vessels, **38:37, 43**

**See also below**

North coast

Economic conditions, **42:70**

**Freshwater fishery****Fish**

Arctic char, **38:90, 93**

Marketing, **38:93-5, 98, 100**

Processing, **38:90, 93-4**

Salmon, **38:90, 93**

Underutilized species, **38:92**

Whitefish, **38:91-3, 95, 98, 100-1**

Lake Melville area, **38:91-3, 101**

**Northern Native Fishing Corporation—Suite**

Syndicat des pêcheurs et travailleurs assimilés, rapport, **4:80**

**Northern Peninsula Development Corporation****Voir**

Great Northern Peninsula Development Corporation, Terre-Neuve

**Norvège**

Aquiculture, **1:11, 14, 26, 28; 2:21, 56; 5:44, 46; 6:7, 46, 55; 12:21; 26:32**

Aiguillats, réserves, surplus, effets, **33:26-7**

Colombie-Britannique

Discussion, **6:27-8; 23:77**

Investissement des capitaux, **5:82; 23:36**

Croissance, **32:6**

**Industrie**

Problèmes, **5:77-8; 24:14; 36:49; 44:14-5**

Contamination, **46:44; 47:20, 90, 95, 97**

Production, **34:114**

Volumes de production réels et prévus, **47:41**

Recherche et développement, **5:76**

Règlements, **8:66**

Saumon, **5:82; 41:67**

Exportations au Canada, **5:85**

Technologie, transfert

Canada, **34:116**

Colombie-Britannique, **5:76, 82-3**

**Pêcheries**

Morue, gestion, processus décisionnel, **46:23**

Surpêche étrangère, mesures, **40:43**

**Phoques**

Chasse, négociations, **26:13**

Domages causés aux filets des pêcheurs, remboursement, **39:103**

Peaux, subventions, **39:104**

**Poisson**

Capelan, **40:55**

Commercialisation, **8:12; 24:20; 47:73**

Japon, **2:38**

Système, **46:73**

Hareng, usines, subventions, répercussions, **48:57, 63**

Morue salée, compétition, **26:55**

Poisson salé, industrie, augmentation, **38:84**

Qualité, comparaison, **26:17**

**Sardines**

Exportations au Canada, **47:17-8**

Qualité, **47:47**

**Saumon**

Atlantique, producteurs, **26:77**

**D'élevage**

Commercialisation, **6:34, 39; 8:33-4; 23:197**

Exportation aux Etats-Unis, **44:14**

Production, statistiques, **23:197**

Qualité, **6:31-2, 34**

Stériles, utilisation, **8:26**

Eleveurs, **41:67**

Qualité, comparaison, **33:34**

Sauvage, programme de mise en valeur, **5:27**

**Nosky, M. George R., membre, Sport Fishing Institute of British Columbia**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, deuxième phase

Discussion, **7:36-9**

Exposé, **7:31-33**

**Notre-Dame, baie, Terre-Neuve**

Pêcheurs, importance, **40:69**

**Labrador—Cont'd**Freshwater fishery—*Cont'd*

Lobstick Lake, 38:91-3

Michikimau Lake, 38:91-3

Governments, attitudes/perceptions, 38:19, 46-7, 52-3, 56, 63-4

Labrador Inuit, land claim, 38:23, 25-8, 32-3

Newfoundland fishermen, 38:12-3, 17, 46-7, 56-7, 77, 81

## North coast

Aquaculture, arctic char, 38:29

## Fish

## Arctic char

Access, 38:28, 31-2

Amount, 38:32-4

Fresh, 38:34, 70

Frozen, 38:32, 34, 70-1

Marketing, 38:30, 34-5, 70-1

Price, 38:70

Cod, 38:27, 30-1

Northern cod, 38:26, 63

Fresh, availability, 38:69

Grading, dockside grading, 41:69

Groundfish, 38:24, 27, 54

Marketing, 38:30, 34-5, 67-71

Markets, 41:67-8

Price paid to fishermen, season, 41:68-9

## Processing

## Facilities

Background information, 38:80-3, 85-6

List, 38:63, 72, 80

Operated by groups other than the provincial government, 38:80-1, 90

Hiscock, (J.W.) &amp; Sons Limited, 38:74-5, 79-89

Torngat Fish Producers' Co-operative Society, 38:63, 72, 80-1

Owned and operated by the provincial government, 38:28, 30, 32, 34, 62-3, 72, 80

Shrimp, 38:69

Smoking, 38:90

Quality, unloading, 41:69

Salmon, 38:28, 30-1, 69

Shrimp, 38:27, 63, 65-9, 72-3, 92

Quota, dumping, prevention, observers on board, problem, 41:71

Size, 41:71

Sizes, price paid to fishermen, season, 41:66-7

Transportation, problem, 41:67

Turbot, 38:30

Decline, reasons, 40:49

Size, 40:49

## Fishermen

Boats and equipment, acquisition, 38:24, 27-9

Unemployment insurance system, impact, 38:29

## Fishery

Access, 38:24-5, 27-8, 31-2

Benefit to communities in greatest need, 38:63-4

Canadianization of shrimp fleet, 38:27-8, 49-50, 54-5, 64, 67-9

Conservation and management, 38:23-6, 28-32

Decision-making process, 38:25-6, 28

Definition, 38:23

Importance to the economy, 38:25, 66

Inshore fishery, development, funding, 38:49-50, 53, 63, 82

Joint venture arrangements

Canadian companies, 38:27, 49-51, 72

Foreign vessels, 38:29, 49-51, 54-5, 64-5, 67-9

## Licences

Arctic char, 38:28, 31

Groundfish, 38:27

**Nouveau-Brunswick**

Accord de libre-échange entre le Canada et les Etats-Unis, droits, élimination, effet, 30:12; 40:53

## Aquiculture

Agriculteurs, assurance-chômage, règlements, répercussions, 45:6-7, 16-7

Baie de Fundy, pêche à fascines de la sardine, répercussions, 32:17-8; 47:12, 91

*Voir aussi plus bas*

Saumon

Bar d'Amérique, 47:89

Charlotte, comté, emploi, statistiques, 32:15

Comité de développement de l'aquiculture dans le sud du Nouveau-Brunswick, 47:91

Espèces, 46:44; 47:89

Flétan, 46:44; 47:89

Gouvernements fédéral/provincial

Accords, 32:9, 12-3; 45:9-10; 47:21

Gouvernement fédéral, programmes d'appui, 32:8-9, 12-3

Protocoles d'entente, 47:91, 95-6

Relations, 46:44; 47:90, 96

Hareng, farine et huile, utilisation dans l'alimentation, 47:40, 45, 58, 91

Huîtres, 44:12

Commercialisation, promotion, 45:10

Grandeur et taux de croissance

Huîtres sauvages, comparaison, 45:8-9, 11

Moules cultivées et moules sauvages, comparaison, 45:8-9, 15-6

Industrie, expansion, 45:80; 46:44

Nord du Nouveau-Brunswick

Achats comptants, 45:89, 91, 93-4

Braconnage, 45:89, 93-4

Caraquet, baie

## Bancs

Privés, comparaison avec les bancs publics, 45:92

Surveillance et protection, 45:49-51

Bateaux, limites de vitesse, 45:50

Braconnage, 45:49-52, 93

Commercialisation, 45:51

Culture, 45:6, 10-1

Méthode, 32:11

France, comparaison, 32:11-2

Développement, 45:50, 58-9

Élevage en suspension, 32:10

## Pêcheurs

Formation et protection, 45:50-1

Nombre, 45:94

Production, 45:10, 52, 92

Commercialisation, 45:88, 91-2

## Empaqueurs

Nombre, 45:7, 9

Production, 45:10, 15, 89

Rôle, 45:10, 14

Hibernation, avantages, 45:9, 11-2, 15

Huîtres de semence, 45:89-90, 92, 96

## Industrie

Assurance-récolte, 45:16, 95-6

Baux, procédure, 45:90

Développement, 45:59, 89

Employés, nombre, 45:9

Évaluation, 45:88-9, 92-3

Financement, 45:90, 97; 46:45

Information de base, 45:88-9, 92-3

Marché noir d'huîtres en dessous de la taille, 45:89, 93-4

Marchés, 45:6, 8-12, 15, 88

Naissan, 45:92-3

**Labrador—Cont'd**North coast—*Cont'd*Fishery—*Cont'd*Licences—*Cont'd*Salmon, **38:28**Shrimp, **38:49, 63-4, 66-8, 72-3, 92**

Quotas

Allocation, priority to regions closest to the stocks, recommendation, **38:18-9, 24, 50, 54-6, 63-8, 72-3**Cod, offshore, **38:27, 55-6**Northern cod, **38:50, 54-5, 66-8**Groundfish, offshore, **38:24, 46-7, 54-5, 64**Shrimp, **38:27, 49-50, 54, 64-9, 73**Season, length, **38:12, 18, 24, 48, 68**Labrador Inuit, land claim, **38:23, 25-8, 32-3**Northern fisheries development agency, creation, recommendation, **38:50, 53**Regional economic agreement, proposed, **39:127, 130***Royal Commission on Employment and Unemployment, Newfoundland and Labrador, 1986, references, 40:90-1*Seals, parasites, **41:64-5**

Smoky

Geographical location, **38:75, 79, 81, 89**Processing plant, **38:74-5, 79-89**Salting shed, **38:45**Wharf facilities for small boats, need, **38:44-5**Sport fishing, economic value, **38:9-10**Transportation network, importance, **38:7-9, 18, 37, 39, 41, 43, 88-9**Unemployment insurance, problems, **41:15***See also*

Canada Post — Labrador coast...

Cartwright, Labrador

Goose bay, Labrador

Makkovik, Labrador

**Labrador Fishermen's Union Shrimp Company**Background information, **38:80; 41:11-2**Canadianization of the shrimp fleet, position, **38:49-50**Fish, allocations, **41:17**Groundfish licence, issuance, recommendation, **39:127**Northern cod, quotas, requests, **38:12, 18-9, 50**Reference, **41:63-4**Role, **38:49-50, 53**Shrimp licences, **38:49, 67, 72**Underutilized species, development, interest, **38:40****Labrador Inuit Association (LIA)**Background information, **38:23-7, 30, 80**Canada-United States Free Trade Agreement, position, **38:30**Canadianization of the shrimp fleet, position, **38:27-8**Constitutional Accord, 1987, position, **38:26, 29-30**Federal and provincial governments, fisheries policies, position, **38:24-30**

Fish marketing in Canada, examination, third phase

Brief, **38:22-3, 30-2**Position, **38:23-8**Recommendations, **38:23, 28-30, 35**Forget Commission, presentation, **38:29**Groundfish allocation, application, **22:19**Labrador Inuit land claim, **38:23, 25-8, 32-3**Offshore cod, quota, requests, **38:27**Shrimp licence, **22:19; 38:27, 49, 72***See also*

Omajunik Kamajit

Pikalujuk Fisheries

**Nouveau-Brunswick—Suite**Aquiculture—*Suite*Huîtres—*Suite*Nord du Nouveau-Brunswick—*Suite*Prix, **45:93-4**Programme de surveillance du milieu et de l'huître, recommandation, **45:89-90, 93, 95-6**Renommée, **45:88**Revenu supplémentaire pour des pêcheurs d'autres espèces, conséquences, **45:89, 91, 93-4**Saison, durée, **45:9, 16**Surpêche, **45:89, 94**

Toxine, alerte

Comité provisoire d'embarqueurs d'huîtres du nord-est, **45:7-8**Marché, effet, **45:10, 54, 91, 96**Presse, reportage, critique, **45:76**

Producteurs et embarqueurs, pertes

Compensation, **45:7-8, 10, 14-5, 54, 59, 62, 76, 85, 90-2, 96-7**Gouvernement fédéral, position, **45:7-8, 14, 59, 76**Montant, **45:7, 15**Tests, procédure, **45:8, 96**Zinc, **45:8, 14, 91**Transport, **45:15**Prix, comparaison avec les huîtres sauvages, **45:9, 15-6**Moules cultivées et moules sauvages, comparaison, **45:9, 15-6**Production, **32:14; 45:52**

Règlements, changements, recommandations

Assurance-chômage, système, **45:6-7**Limitation des engins de pêche, des saisons et des jours de pêche et des équipements, **45:90**Taille minimum pour le marché, réduction, **45:8-9, 11-3, 90**Taille pour le marché, définition, **45:8-9, 11, 89-90, 93-4***Voir aussi plus bas*

Poisson — Huîtres

Industrie

Colombie-Britannique, comparaison, **46:45; 47:20, 89-91, 99, 102**Environnement, répercussions, **47:12, 22-3, 89-91**Evaluation, **32:16; 47:91**Expansion, **46:40, 44-6; 47:20-3, 53-4, 89, 95-6**Financement, **45:90, 97; 46:40, 45**Gestion, contrôle, **46:44-6; 47:20-3, 90-1, 95-7, 102-3**Gouvernement/industrie, coopération, **47:90, 98-9**Moratoire pour tout nouvel emplacement maritime, **32:18; 46:44; 47:90-1, 96-7, 102**Phoques, effets, **47:115**Ventes, valeur, **32:15-6**Mesure législative, **46:40, 44-5, 91**Mollusques et crustacés, projets de développement, **45:38**

Moules

Commercialisation, promotion, **45:10; 47:25**Industrie, expansion, **45:59, 80; 46:44**Lignes de suspension, Caraquet, **32:14**Prix, **45:9**Toxine, alerte, producteurs et embarqueurs, pertes, **45:59**Compensation, **45:85**Pêcherie traditionnelle, répercussions, **32:17-8; 47:12, 89-91, 103**Pétoncles, **47:89**Poisson, protection de la santé, **47:90, 95-6**Saumon, **44:12**

Baie de Fundy

Emplacements, nombre, **32:10; 34:117; 47:96, 102**Production, statistiques, **47:91, 102-3**Cages marines, **32:10-1; 46:46; 47:40-1, 102-3**Commercialisation, **46:46-7; 47:41**



**Labrador Inuit Development Corporation (LIDC)**

- Background information, 38:80
- Groundfish licences, 38:29
- Joint venture arrangements with foreign vessels, 38:29, 49-51
- Offshore cod, quota, requests, 38:27
- National Sea Products Limited, joint venture, 38:27, 72
- Seals, skins and other products, marketing, funding, 38:29
- Shrimp licences, quotas, 38:27, 29, 49

**Lac St-Louis, Quebec**

- Fish, decrease, size, recommendation, 26:87

**Lac St-Pierre, Quebec**

- Fish, ban, commercial fishing, resolution, 26:89
- Reasons, 26:84-5

**Lachance, Armand, Director, Centre de recherche en ressources maritimes de l'Est du Québec**

- Fish marketing in Canada, examination, third phase
- Discussion, 25:135-142
- Statement, 25:129-134

**Lafond, Hon. Paul C., Senator (Gulf)**

- Fish marketing in Canada, examination, second phase
- Fisheries Council of Canada, 15:6

**Lafrance, Marcel, Pro-Mayor, Town of Mont-Joli**

- Fish marketing in Canada, examination, third phase, introductory remarks, 25:7-8

**Lake Group**

- Enterprise Allocation Program, 1982, allocations, 22:8

**Lamèque, New Brunswick**

- Fisheries, crab, fisheries, pioneers, background, 33:19

**Lamoureux, Gilles, Professor of Immunology, Institut Armand-Frappier**

- Fish marketing in Canada, examination, second phase, statement, 19:11-3

**Landry, Aldéa, Member of the Legislative Assembly of New Brunswick (Shippagan-Les-Iles); Minister of Intergovernmental Affairs and President of the Executive Council of New Brunswick**

- Biographical notes, 46:53
- Fish marketing in Canada, examination, third phase
- Discussion, 46:58-65
- Statement, 46:53-8

**Langlois, Charles, Director, Atlantic Salmon Federation**

- Fish marking in Canada, examination, third phase, discussion, 24:40-9

**Lanteigne, Victor, Representative, Pêcheurs sportifs du thon rouge de la Baie des Chaleurs, New Brunswick**

- Biographical notes, 45:97, 100
- Fish marketing in Canada, examination, third phase
- Discussion, 45:98-102
- Statement, 45:97-8

**Lapointe Fish Ltd., Ottawa**

- Fish, quality, 33:46

**Nouveau-Brunswick—Suite****Aquiculture—Suite****Saumon—Suite****Commercialisation—Suite****Marchés**

Etats-Unis, 46:46; 47:41

Europe, 47:41

Croissance, taux, 46:46

Colombie-Britannique, comparaison, 46:46

Développement dans d'autres pays et sur le côté ouest du Canada, 46:46; 47:41, 102-3

Gouvernement fédéral, ferme de développement et de démonstration des salmonidés, 34:117; 47:41, 89, 98-9

Historique, 47:40-1

Industrie, expansion, 45:79; 46:39, 44-6; 47:40-1

Maladies, prévention, 46:46

Offre/demande, 46:46

Prix, 45:80; 47:91

Rentabilité, 45:80

Sud du Nouveau-Brunswick, développement, statistiques, 47:40-1

Valeur, 1983, 1986, 1987-1988, 1990, comparaisons, 32:14-5; 46:45

Thon, 47:8

Truite, 44:12

Chômage, statistiques, comparaison, 26:65-6

Eau douce, superficie, augmentation avec plans d'eau artificiels, 27:9

**Gouvernement**

Accord constitutionnel de 1987, position, 46:19-20, 48, 57-8, 64-5

Accord de libre-échange entre le Canada et les Etats-Unis, position, 46:40, 50-1, 64-5

Affaires intergouvernementales, ministre

Accord constitutionnel de 1987, position, lettre, citation, 46:19-20

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase

Mémoire, 46:53, 55-6, 58-9, 63, 65

Position, 46:53-65

Recommandation, 46:58, 64

Pêcheries, attitude envers, évaluation, 46:37

Pêches et de l'Aquiculture, ministère

Aquiculture, mesure législative, 46:40; 47:22

Ministère, titre, ajout de l'Aquiculture, 33:89; 46:37, 44; 47:20

Ostréiculture, biologistes, transfert, 45:58-9

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase

Mémoire, 46:39-41, 44, 47, 52

Position, 46:39-52

Travailleurs d'usine, cours de formation, 45:34

Traitement du poisson, Loi, amendements, 46:40

*Vers un changement*, 46:39-40

Grandeur, comparaison, Saint-Pierre et Miquelon, 26:9

**Pêcheries**

Accès toute l'année avec des chalutiers-congélateurs, avantages, 46:49

**Bateaux et équipement**

Chalutiers-congélateurs, acquisition, 46:40, 49

**Flotte**

Renouvellement, 24:75

Surcapitalisation, 45:76

Poisson de fond, 45:36

Chenaux et accès aux quais, dragage, 45:55-6; 48:51

Comités consultatifs, associations de pêcheurs, coopération et consultation avec le gouvernement fédéral, 45:19-20, 45-6, 61, 66-7, 69, 85-6, 91; 46:8-13, 20-4, 29-30, 32-4; 47:100-1

Commerciales, droits exclusifs, effets, 27:19-20

Compétence fédérale, 45:19, 61, 76; 46:19, 48, 57-8, 64, 67; 47:46

**Larose, Claude, Head Buyer, Procurement and Merchandising, Delicatessen, Steinberg Inc.**Biographical notes, **13:5**Fish marketing in Canada, examination, second phase, discussion, **13:13, 17-8, 21-2****Laubstein, Karl, Director, Resource Allocation Branch, Department of Fisheries and Oceans**

Fish marketing in Canada, examination, third phase

Discussion, **22:15-7**Statement, **22:5-18**Paper on resource allocation process and strategies, reference, **22:22****Laval University**Fish livers, PCBs, study, **24:33**St. Lawrence biology station, **25:112**

Social Sciences Faculty, Economics Department

*Québec (Le) et ses pêches maritimes: Une analyse des politiques et des programmes*, by Marcel Daneau, No. 8404, **26:5, 68***Relations (Les) Québec-Canada en matière de pêches maritimes*, by Marcel Daneau, No. 8420, **26:5, 68****Lavalin Inc.**Biopreserv Inc., relationship, **19:22-3****Lavers, Wade, Fishermen, Port Saunders, Newfoundland**Biographical notes, **41:24, 29-30, 43**

Fish marketing in Canada, examination, third phase

Discussion, **41:23, 26-35, 42-3**Statement, **41:24-6****Law of the Sea**

Canada

Fish quotas, 200 mile limit, right, **11:7; 15:14; 18:8, 19**Fisheries, Atlantic, continental shelf, functional jurisdiction, effect, **15:21; 18:19**Ratification, **15:21**

200 mile limit

Bilateral agreements, negotiation, **35:19-20**Obligation to allow foreign fishing of stocks surplus to Canadian requirements, **35:19, 21-2****Law Reform Commission***Recodifying Criminal Law* (Report 30) **38:61****Lawrence, Beverly, Mayor, St. Andrews, New Brunswick**Fish marketing in Canada, examination, third phase, **47:8-10****Layman, Patrick, Fisherman, Orchre Pit Cove, Conception Bay, Newfoundland**

Fish marketing in Canada, examination, third phase

Statement, **39:159-69**Testimony reference, **41:18****Le Moyne, Hon. Jean, retired Senator (Rigaud) (December 1982 — February 1988)**

Fish marketing in Canada, examination, second phase

Aquaculture, **1:28; 2:20-1, 62; 5:26, 77-8, 89**Australia, **2:61-2**

British Columbia

Aquaculture, **2:20-1**Fish, **7:14**Marketing, **7:18; 9:14**Fisheries, **5:56-7**Governments, federal, provincial, co-operation necessary, **8:71****Nouveau-Brunswick—Suite**

Pêcheries—Suite

Contingents

Concentration sur l'espèce la plus lucrative, effet, **45:74, 76-8**Détermination, niveau des prises, **45:19-20, 39-47, 54, 70-1; 46:67, 77-8; 47:92, 98-101**Historique, **45:57**Partage, **24:16-7; 25:34; 26:10, 14, 19, 21-2; 45:19, 22-3, 30, 37, 39-40, 43-5, 54, 57-8, 65-6, 70, 74, 76; 46:10-1, 19, 35, 39-43, 49, 55-7, 60-1, 64, 67, 69, 78, 83; 47:46, 51-3, 114**Parti libéral de Terre-Neuve et du Labrador, position, **42:67**Coopératives, **46:28, 69, 71-2, 83**Coordination de toute la région, recommandation, **45:77-8**Côte est, aperçu, **45:36-9**

Crabe

Crabe des neiges

Etudes biologiques, **45:38**Nouveaux agrès de pêche et la surpêche, répercussions, **45:38**Pêche d'automne dans la zone «exploratoire» de l'Île-du-Prince-Édouard, **46:15**Frontière, limite, négociations, difficultés, **33:17-8**Permis, valeurs, transferts, **48:83-4**Permis et permis exploratoire de pêche, différences, **33:20**Perspectives d'avenir, **22:21-2**Pionniers, historique, **33:19-20**Protection, **45:87-8; 46:76**Rentabilité, **45:77; 46:76**Saison, durée, **33:21; 46:66-7, 76**Surpêche, répercussions, **46:21**

Crevettes

Bateaux et équipement, **45:36, 38, 60; 46:10**Distance pour atteindre les fonds de pêche, **45:37-8**Etudes biologiques, **45:38**Rentabilité, **45:38; 46:10**Saison, durée, **46:67, 76**

Débarquements

Diminution, **46:19**Valeur totale, 1986, **48:72, 75**Développement régional et égalisation, **46:56-7, 59-61, 65**

Emplois

Année complète avec des chalutiers-congélateurs, possibilité, **46:49**Création, **46:40, 54-5, 58-61; 47:108-9**Emplois alternatifs, création, **46:55, 58-9**Heures et semaines de travail, extension, **46:36, 54-5, 59, 63, 68**Manque, répercussions, **46:53-5, 58, 63; 47:108-9**Niveaux, augmentation, besoin, **46:39**Perte, **46:10, 19**Revenu, niveaux, **46:54-5, 59, 61**Statistiques, **46:54-5, 58-9, 61, 63-5, 76**Espèces pélagiques, **45:38-9**Gestion, processus décisionnel, **46:9-17, 20-4, 29-30, 32-4, 42-4**

Hareng

Bateaux et équipement, **45:38**Contrôle, **45:38-9**Evaluation, **45:77**Gouvernement fédéral, étude, **48:61-2**

Hareng sardine

Aquiculture, industrie, répercussions, **32:17-8; 47:12, 91**Eaux, qualité, importance, **47:12, 22-3, 91**Gestion, **47:11, 23, 39**Groupe de travail canado-américain chargé d'étudier la question de la sardine, recommandations, **47:11**Parc marin des îles de l'ouest, Deer Island, répercussions, **47:12, 19-20, 105-6, 108-9**

Pêche à fascines

Industrie, évaluation, **47:38, 109**

**Le Moyne, Hon. Jean, retired Senator (Rigaud) (December 1982 —****February 1988)—Cont'd**Fish marketing in Canada, examination, second phase—*Cont'd*British Columbia—*Cont'd*Fisheries—*Cont'd*

Processing, 8:70

Salmon

Sport fishing, 5:96

Terminal fisheries, 5:67

Sport fishing, 8:70; 9:13-4

Canada-U.S. Pacific Salmon Treaty, 3:96

Cape Mudge Band Council, 5:38

Fish

Catfish, 10:16

Cod tongues, liver, 10:12-3; 13:18-9; 16:20-1

Consumers, 13:20-1; 16:22

Consumption, 13:11

Herring, 4:27-8

Lumpfish, 16:21; 18:33

Processing, handling, 8:70

St. Pierre, 16:14

Salmon, 2:36; 4:86; 5:27

"Seine minnows", 10:15-6

Marketing, underutilized species, 16:21

Dogfish, name problem, 2:43

Restaurants, fast-food, fish and chip, 14:13-4

Transportation, 13:11

Turbot, 14:13-4

Wholesalers/retailers, 12:18

Fisheries

Free trade, consequences, 18:21

Quotas, 12:19

Sport fishing, 4:28-9; 8:13

"Subsidies", 2:37

Fisheries, Atlantic, 15:11; 18:21

Fisheries, Pacific

Fish, mackerel, 7:10, 16-7

Stocks, conflicts, user groups, 2:19-20

Fisheries and Oceans Department, 8:17-8

Fish Inspection Branch, Food and Agriculture Organization of  
United Nations, Codex Alimentarius, 8:33

Food

Industry, speciality products, availability, 9:77-8

Irradiation, 19:13-4

IBE Biosystems (Canada) Inc., 11:18

Loeb Inc., 12:11

New Zealand, farmed salmon, export, 5:85

Northern Native Fishing Corporation, 4:43-4, 48

Northwest Territories, Mackenzie River, 2:30-1; 3:43-4

Norway, aquaculture, 5:77

Pelican Fishery Limited, 10:13, 16, 19

Prince Rupert Fish Exchange, 4:69

Procedure, 2:58; 5:43; 7:19; 9:94; 10:21; 12:23; 13:12, 19; 18:29,  
32

Provigo Distribution Inc., 16:11, 20-2

Qualicum Band of Indians, 7:45

Quebec, sport fishery, licence, cost, impact, evaluation, 8:76

Sunwell Engineering Company Limited, ice-generating machine,  
11:25-6, 31

Taku River, 9:93

Ucluelet Seafood Processors Ltd., 7:16-8

United States, fish, lobster, 15:22

Yukon

Fish, 3:87

Fisheries, 2:8, 21-2

Conflicts, user groups, 3:21-2

Salmon, beaver dams, problem, 3:77

**Nouveau-Brunswick—Suite**Pêcheries—*Suite*Hareng—*Suite*Hareng sardine—*Suite*Pêche à fascines—*Suite*

Phoques, effets, 47:115

Pêcheurs, priorité pour la transition à l'aquiculture, 47:12,  
20-1, 91Qualité, critères, produits canadiens et produits importés,  
comparaison, 47:12, 17-8, 23, 39, 42-3, 47-8

Recherche, programmes, 47:11, 16-7

Saison, durée, 46:67

Surpêche, répercussions, 46:21, 43; 47:39

Homard

Permis, valeurs, transferts, 48:83-4

Protection, 45:38, 73, 87; 48:48-9

Saison, durée, 46:67

Industrie

Diversification, 45:54

Gestion, rôle du gouvernement, 27:19-20

Gouvernement, programmes d'aide, importance, 46:19

Historique, 45:70; 46:19, 30-2

Importance à l'économie, 45:19, 54, 57-9, 62, 66-7, 71; 46:10,  
19, 36, 39, 48, 67; 47:113

Investissement, taux, 46:39-40

Organisation et planification, manque de, répercussions, 48:42

Péninsule acadienne, historique, 45:56-7

Relations fédérales-provinciales, rôle, importance, 46:40, 44

Restructuration, plan, recommandation, 46:28-9

Transformateurs avec des droits de pêche, répercussions,  
46:10-2, 18-9, 30-2

Maquereau

Équipement, 45:38

Évaluation, 45:78

Marchés, 45:38-9, 78

Mollusques et crustacés

Confiance et demande du marché, 45:38

Toxine, problème, répercussions, 45:38

Morue

Bateaux et équipement, 45:36; 46:16

Dragueurs, filet de senne dans le fond, répercussions,  
homard, 48:48-50

Fermeture, 1988, dates et circonstances, 46:16

Filets

Filets mailants, 45:73; 48:48

Grandeur de maille, liners, 45:71, 80

Interdiction pendant la période de frayage, recommandation,  
45:70-1

Limites par sortie, 46:16

Règlements, 45:73, 80

Saison, proposition, date, raison, 48:47-50, 53

Pêche sportive

Droits exclusifs, effets, 27:19-20

Enquête, 1985, chiffres, 48:72, 75

Entreprises, développement, potentiel, importance, 48:72-4, 76  
Nombres, 48:73, 75

Espèces sous-exploitées, développement, solution, 48:75

Esturgeon, 48:76

Gouvernements fédéral/provincial, coopération, proposition,  
48:73

Matériel de pêche, commercial, problèmes, 48:73

Miramichi, rivière, 27:20

Pêche sportive dans les eaux de marée, 7:28

Pêche sportive en haute mer, 7:28

Saumon, 4:91; 5:12; 7:27; 33:113; 45:38, 79; 47:34-5; 48:72-3

Accès, 27:17-8

Thon rouge, baie des Chaleurs

Contingents, 45:99-101



**Le Moyne, Hon. Jean, retired Senator (Rigaud) (December 1982 — February 1988)—*Cont'd***

Fish marketing in Canada, examination, second phase—*Cont'd*

Yukon—*Cont'd*

Fisheries, freshwater, 3:22, 53-4, 72-3

Rivers, silting, comparison, 3:34

Unemployment rate, 3:55

Yukon River, 2:30

Fish marketing in Canada, examination, third phase

Acid rain, 26:94

Aquaculture, 25:117

Canada-United States Free Trade Agreement, positions

Association québécoise de commercialisation de poissons et fruits de mer, 26:41

Daneau, Marcel, 26:66-7

Centre d'interprétation du saumon atlantique, 25:80-2

Faubert, Gilles, biographical notes, 21:16-7

Fédération québécoise de la faune, resolution, 26:86

Fish

Catch and release program, 24:41

Cod, 24:32-4; 26:50

Greenland halibut, 25:51-2

Habitat, management program, 26:30-1

Imports, Canadian fish, processed abroad, bought back, 24:84

Lumpfish, 24:18; 25:23-4, 95-6, 101

Marketing, advertising, 24:19

Parasites, 25:102-3; 26:69, 87

Processing, 25:41-2

Utilization of scraps, 24:67-8

Winnipeg, focal point, problems, 26:40-1

Products, 25:127-8

Packages, presentation, innovation, 26:74

Quality, 25:141-2

Salmon

Black, 24:41-2

Spawners, 24:41

Sand eels, 25:123

Sea cucumbers, 25:116-7

Sea urchins, 25:116-7; 34:116-7

Smelt, 25:93-5, 101

Sturgeon, 25:95

Fisheries

Commercial, fishing gear, subsidies, 24:19

Sport fishing, salmon, access, exclusive fishing rights, effects, 27:17-8

Technology, high viscosity ice, 25:48-9

Fisheries, Atlantic

Fish, 24:42-3

Oil exploration, effects, 26:69

Fisheries, Gulf Region

Fisheries, seasonal, 24:68

Pollution in St. Lawrence River, effects, 25:104

Fisheries, Senate Standing Committee, motion, 26:95

Fisheries and Oceans Department, Atlantic Coast Fisheries Ministry, Enterprise Allocation Program, 22:16, 18

Fisheries and Oceans Research Advisory Council, 25:150

Frobisher Bay, 25:116

IGA — Convent Glen, 21:7, 15

Marine transport, 25:61-3

Primonor Inc., 24:56-7

Procedure, 20:23; 22:19; 24:43; 26:69, 87

Quebec

Fish

Cod, small, 20:22; 26:88

Eel, 20:22-3; 26:85-6

Size, 24:18

Sturgeon, 26:86

**Nouveau-Brunswick—*Suite***

Pêcheries—*Suite*

Pêche sportive—*Suite*

Thon rouge, baie des Chaleurs—*Suite*

Développement, potentiel, 45:98

Information de base, 7:28; 45:97-8

Marché, 45:100

Pêcheurs commerciaux, compétition, effet, 45:97-9, 101

Permis, 45:99

Prix, baisse, 45:98, 100

Tourisme, avantages à la région, 45:98-9, 101-2

Péninsule acadienne

Assistance sociale, statistiques, 46:55

Centre de recherches, proposition, 46:36-7, 47-8, 62-3

Emplois

Création, 46:40, 54-5, 58-61

Emplois alternatifs, création, 46:55, 58-9

Heures et semaines de travail, extension, 46:36, 54-5, 59, 63, 68, 76

Manque, répercussions, 46:53-5, 58, 63

Revenu, niveaux, 46:54-5, 59, 61

Statistiques, 46:54-5, 58-9, 61, 63-5, 76

Évaluation, 46:59

Importance, 46:35, 54

Infrastructure, 45:60-1; 46:35, 63

Personnel, éducation, 45:31-4, 54-5, 60-1; 46:34-6

Formation, 46:40

Programmes de planification d'emploi, normes du programme d'assurance-chômage, effet sur l'admissibilité, 45:33, 61

Poisson de fond

Bateaux, longueur, contingents, 46:10-1

Coordination de toute la région, recommandation, 45:77-8

Limites par sortie, 45:37; 46:13, 67

Saison, durée, 46:66-7, 76

Surpêche, répercussions, 46:21

Quais, ports

Caraquet, construction et réparation, 45:55, 59-60, 67, 69

Ensemblement, 48:51

Saison, durée, 45:7, 18, 65, 72; 46:39, 49, 55, 66-7, 76

Saumon

Autochtones, pêche de survivance, 45:39

Conflits, 27:13

Pêcherie commerciale, 7:27; 24:44

Fermeture, 27:15; 45:39

Pêcheurs sportifs, dépenses et prises, 27:15

Permis, «buy-backs», 46:32

Plan de gestion quinquennal, 33:114; 45:39

Sébaste

Bateaux et équipement, 45:36

Protection, 46:76

Sud-ouest, traits, 20:19-20

Débarquements, valeur, 1986, 20:20

Palourdes, centres de décontamination, 20:20

Sardines, 20:20-1

Surpêche, répercussions, 45:42-5, 70-1, 73; 46:8, 21, 41-3, 60

Pêcheurs

Commerciaux, restrictions pour éviter des prises accidentelles de saumon, 45:79

Concentration sur l'espèce la plus lucrative, 45:74, 76-8

Conflits entre les pêcheurs côtiers/senneurs des espèces pélagiques, 45:39

Distance pour atteindre les fonds de pêche, 45:37

Emplois, 20:28; 46:53

Formation, cours, 45:31-4, 60-1

Homard

Conflits entre les pêcheurs côtiers/senneurs, raison, solution, 48:47-9, 51, 53-4

- Le Moyne, Hon. Jean, retired Senator (Rigaud) (December 1982 — February 1988)**—*Cont'd*  
 Fish marketing in Canada, examination, second phase—*Cont'd*  
 Quebec—*Cont'd*  
 Fish—*Cont'd*  
 Stocks, ban commercial fishing, reasons, 26:86-7  
 Yellow perch, 26:86, 88  
 Fisheries, 24:81-2  
 Freshwater  
 Ban, commercial fishing, socio-economic, impact, 26:87-8  
 Information, lack of, 26:91  
 Plants, "implicit vertical integration", 26:73-4  
 Moisie River, 24:41  
 Research and development, 25:115-6  
 Saint-Pierre and Miquelon, 26:93  
 Seals, 25:24, 123, 134-6; 26:14-5, 50-1  
 Société de développement économique du St-Laurent, 25:73-4  
 Sohet, Hubert, 26:93  
 Organization meeting, procedure, 1:8-9  
 Retirement, compulsory, 26:66
- LeBlanc, Napoléon, Co-owner, Cormier and Leblanc (1968) Ltd., New Brunswick**  
 Fish marketing in Canada, examination, third phase  
 Discussion, 48:80-8  
 Statement, 48:77-9
- LeBlanc, Neil, MLA (Argyle), Province of Nova Scotia**  
 Fish marketing in Canada, examination, third phase, discussion, 34:69, 76-7, 78-9, 83
- LeBlanc, Hon. Roméo, Senator (Beauséjour); Former Minister of Fisheries and Oceans (1980-82)**  
 Fisheries, references, 40:36  
 Fisheries, Gulf region, fishermen, lobster, licenses, conflicts, background, 48:54  
 Licences, system, bona fide fishermen, 40:35  
 Plan management, 26:19  
 River guardians, grant, 1978, reference, 33:100  
 Salmonid Enhancement Program, support, 5:30  
 200 miles limit, 26:10, 19
- Ledgerwood, Al, Director, Prince Edward Island Flyfishers Federation**  
 Fish marketing in Canada, examination, third phase  
 Discussion, 33:111-16  
 Statement, 33:108-11
- Leefe, Hon. John G., Minister of Fisheries, Government of Nova Scotia**  
 Fish marketing in Canada, examination, third phase  
 Discussion, 34:67-8, 69-73, 76, 77-8, 79-83  
 Introductory remarks, 34:62-3  
 Statement, 34:63-7  
 Letter, excerpts  
 March 22/1988 to Dave Guy, Chairman, Northside Community Futures Committee  
 Fishermen, bargaining rights, 36:23  
 Unprocessed fish, export, 36:21-2  
 Written to John A. Newell, MLA (Cape Breton-The Lakes) *re* fisheries regulations, 36:65-6
- Nouveau-Brunswick—Suite**  
 Pêcheurs—*Suite*  
 Homard—*Suite*  
 Nombre, augmentation, répercussions, 48:47, 53-4  
 Permis, problèmes, 48:47, 53-4  
 Prix, conflits, 48:51-2  
 Temps partiel, plainte, 48:47, 52-3  
 Pêche sportive, activité secondaire, proposition, 48:76  
 Pêcheurs côtiers, semi-hauturiers et hauturiers, conflits, 45:78  
 Permis  
 Pertes, 45:77-8  
 Valeurs, transferts, 48:83-4  
 Prix reçus des transformateurs, 45:24; 46:72, 74-5  
 Transition à l'aquiculture, priorité, 47:12, 20-1  
 Poisson  
 Aide à l'alimentation, 45:63-4; 46:81; 47:13, 38-9, 45, 87; 48:43, 59, 64  
 Anguille, 45:38-9, 47-9  
 Calmar, développement comme espèce sous-exploitée, 47:12-5  
 Classement  
 Classement en mer, avantages, 45:75, 82-3  
 Glace, disponibilité, 45:82-3  
 Triage à quai, recommandation, 45:75  
 Commercialisation  
 Approvisionnement, accès toute l'année, importance, 45:76, 84  
 Compétition, 46:72-3; 47:110-4  
 Consortiums de commercialisation sur une base volontaire, proposition, 45:21, 26-8  
 Courtiers, 45:28-9; 46:81; 47:110, 112, 114  
 Distribution  
 Amélioration, 48:72  
 Camions, 48:41  
 Espèces sous-exploitées, 45:61-4; 47:12-5; 48:72-3  
 Image, importance, 46:51-2  
 Toxine, alerte, médias et gouvernement, critiques, 48:79, 82-3  
 Marchés  
 Allemagne, 46:69, 81  
 Angleterre, 46:69-70, 81  
 Chaînes d'alimentation, 47:50  
 Détermination, études, proposition, 45:62  
 Etats-Unis, 45:24, 62-3; 46:17-8, 51-2, 69-71; 47:13, 18-9, 110-2; 48:41, 43  
 Europe, 45:62-3; 46:17-8, 69; 48:41, 43  
 France, 46:70  
 Intérieurs, 45:28, 62, 64-6, 75-6, 84; 46:46-7, 69-70, 72; 47:15-6, 18-9, 110-2  
 Japon, 46:17-8, 47, 69-70, 81; 48:41, 43  
 Marchés ethniques, 45:76, 84; 47:15  
 Mondiaux, 47:113-4  
 Pays scandinaves, 46:69-70  
 Pays sous-développés, 45:39, 63  
 Suède, 46:81  
 Suisse, 46:81  
 Multinationales, rôle, 45:64  
 Poisson frais/congelé, 46:71  
 Promotions, 46:51-2  
 Restaurants, identification sur le menu, 46:51-2  
 Conditionnement, transformation  
 Merlu argenté, 44:15-6  
 Rationalisation, 46:35-6  
 Transformateurs avec des droits de pêche, répercussions, 46:10-2, 18-9, 30-2  
 Travailleurs d'usine  
 Assurance-chômage  
 Système, répercussions, 48:77-8, 81-2, 84-5  
 Timbres, besoin, conséquences, 45:80-1

- Léger, Leslie, President, Leslie Léger and Sons Ltd., Bloater Processing Plant, New Brunswick**  
Fish marketing in Canada, examination, third phase, discussion, 48:55-65
- Légère, Martin, Secretary, Caraque Chamber of Commerce, New Brunswick**  
Fish marketing in Canada, examination, third phase  
Discussion, 45:66-7, 69, 74  
Statement, 45:56-62
- Leitz, Peter, Economist, Department of Fisheries and Oceans**  
Fish marketing in Canada, examination, second phase  
Discussion, 8:17, 28, 33-5, 37-8  
Statement, 8:14-7
- Lemmers, Joan, Pacific Trollers Association**  
Fish marketing in Canada, examination, second phase  
Discussion, 9:119-21  
Statement, 9:116-9
- Lenic, D., Executive Assistant, International Marketing, Fisheries Association of Newfoundland and Labrador Limited**  
Fish marketing in Canada, examination, third phase  
Discussion, 39:30  
Statement, 39:27-30
- Lent, Rebecca, Professor, Rural Economics Department, Laval University (Personal presentation)**  
*Actes-Proceedings-Actas*, Conférence internationale pour les pêches, Université du Québec à Rimouski, August 1986, Volume I, p.135-162, 26:5, 69  
*Analyse (Une) du marché primaire des produits marins au Québec dans un cadre d'intégration verticale implicite*, Sylvie Drouin, 26:5, 69, 74  
Biographical notes, 26:74  
Canada-United States Free Trade Agreement, position, 26:72-3  
Fish marketing in Canada, examination, third phase  
Discussion, 26:73-5  
Statement, 26:69-73
- Léonard, Robert, Procurement and Merchandising -- Delicatessen, Steinberg Inc.**  
Biographical notes, 13:5  
Fish marketing in Canada, examination, second phase  
Discussion, 13:11-22  
Statement, 13:6-10
- Leslie Léger and Sons Ltd., Bloater Processing Plant, New Brunswick**  
Background information, 48:55-64
- Leven, Newfoundland**  
Seal meat, marketing, 40:113
- Lévesque, François, Financial Director, Centre d'interprétation du saumon atlantique**  
Fish marketing in Canada, examination, third phase, discussion, 25:82, 84
- Liberal Party of Newfoundland and Labrador**  
Newfoundland fisheries, policy, 42:65, 82  
Factory freezer trawlers, 42:68  
France-Canada dispute, 42:67, 80-2  
Quebec and New Brunswick claim, 42:67
- Nouveau-Brunswick—Suite**  
Poisson—*Suite*  
Conditionnement, transformation—*Suite*  
Travailleurs d'usine—*Suite*  
Emplois, manque, 45:80-1; 46:53-5  
Formation, 45:34, 60-1; 46:60  
Usines  
Bâtonnets, 45:65-6  
Capacité, sous-utilisation, 45:18, 65-6, 77; 46:39, 54-5, 67-9; 48:40  
Compétition des petites opérations «de garage», effet, 45:75-6  
Concentration sur l'espèce la plus lucrative, 45:74, 76-8  
Diversification, 45:22; 46:69-70  
Employés, nombre, 45:22, 75  
Équipement, 45:77  
Farine de poisson, 46:69  
Informatisation, 46:81  
Inventaires, 45:24, 42  
Machines à fileter, 46:81  
Nombre, augmentation, répercussions, 46:68  
Permis d'exploitation  
Compétence, 48:41, 79  
Nombre, augmentation, répercussions, 48:39-40, 79, 81  
Système, 48:80-1  
Petites entreprises, 45:82; 47:110-2  
Ressources, attribution, 45:18-9  
Saurissure, définition, 45:55  
Surcapitalisation, 45:76-7  
Usines à court de ressources, programme, 26:29; 45:40  
Valeur ajoutée, rentabilité, 46:17-8, 39, 48, 71; 47:15, 110-4; 48:44  
Consommateurs, réaction défavorable à l'égard du prix, 45:20, 24-6, 63; 46:70-3; 47:18-9, 43-5, 58-9  
Consommation, avantages pour la santé, 47:56-61  
Coquilles, prix, 45:49  
Crabe  
Casiers, 45:88; 46:11  
Commercialisation, 45:20, 67-8  
Marchés, 46:17, 47, 81; 48:45  
Conditionnement, transformation, 45:82, 86-7; 46:17, 69; 48:45  
Contingents, 45:19-20; 46:10-1  
Crabe commun, valeur, 48:45  
Crabe des neiges  
Casiers, 46:14  
Contingents  
Nord-est du Golfe, 46:14-5  
Sud-ouest du Golfe, 46:13-5  
Débarquements, 45:37  
Grosueur, 46:14  
Prix, 45:37  
Qualité, valeur, 48:45-6  
Stocks, 46:13-5, 39; 48:44  
Études, 47:92  
Exportations, 45:28; 46:47, 69, 81  
Prises, 45:87-8; 46:35, 54  
Prix, 45:25, 68, 84  
Réserves, 45:87-8; 46:17, 21, 74, 76; 48:40, 42, 87  
Crevettes  
Conditionnement, transformation, 46:17, 35, 69  
Consommateur, réaction défavorable à l'égard du prix, 45:20  
Contingents, 46:10-1  
Débarquements, 45:37  
Exportations, 45:28; 46:69  
Industrie  
Compétition du Groenland, 45:20  
Pêche, zone de Esquimaux, Terre-Neuve, 45:19  
Marchés, 45:20; 46:17, 69



**Liberal Party of Newfoundland and Labrador—Cont'd**  
Senate, elected, support, 42:82

**Little, J.M., President, Syndel Laboratories Ltd.**  
Fish marketing in Canada, examination, second phase  
Discussion, 6:38-9, 44-52  
Statement, 6:42-4, 49, 51

**Loblaws Supermarkets Co. Ltd.**  
Fresh fish, marketing, 50:34

**Lobster Advisory Committee of Bouctouche, New Brunswick**  
Background information, 48:48, 50

**Loeb Inc.**  
Fish  
Amounts, annual, 12:20  
Recommendations, 12:7-9, 14, 17  
Suppliers, 12:13, 16, 21  
IGA Stores, distributor, 12:5, 12, 20  
Provigo, relationship, 12:5, 12, 20

**Loftus, Kenneth H., Fisheries Consultant**  
*Freshwater (The) Fisheries Management Challenge*, presentation to Fisheries Panel, Canadian Wildlife Federation, Annual Meeting, Saskatoon, June 14/1984, quotation, 39:139

**Long Point, Newfoundland**  
Blue Beach Harbour, road, upgrading, proposal, 42:42, 43, 109

**Lornie, James, President, Phillips Arm and Mainland Inlets Salmon Enhancement Society**  
Fish marketing in Canada, examination, second phase  
Discussion, 5:62-5  
Statement, 5:58-9, 61-2

**Lower Trinity South Development Association**  
Canada-United States Free Trade Agreement, position, 39:68, 70-1  
Composition, 39:69

**Lundrigan, Harold, Chairman, Economic Council of Newfoundland and Labrador**  
Fisheries, Canada-United States Free Trade Agreement, report, reference, 41:20

**Lunenburg Foundry & Engineering Ltd.**  
Business, scope, 34:52  
Competition from United States, position, 34:55, 58

**Lush, Fraser, Chairman-Councillor, Town of Gander Development Committee, Newfoundland**  
Biographical notes, 40:67  
Fish marketing in Canada, examination, third phase  
Discussion, 40:67-9, 75-89  
Introductory remarks, 40:67  
Statement, 40:69-73

**MAPAQ**  
*See*  
Quebec — Agriculture, Pêcheries et Alimentation, ministère

**MFU**  
*See*  
Maritime Fishermen's Union

## Nouveau-Brunswick—Suite

### Poisson—Suite

#### Crevettes—Suite

*Pandalus borealis*, 45:20  
Prix, 45:20  
Stocks, 46:17

#### Débarquements, 1987

Crustacés, 44:6-7  
Pélagiques, 44:6  
Poisson de fond, 44:6

#### Déchargement, méthodes, 45:83-4

Eperlan, 40:32; 45:38-9

#### Exportations

Chiffres, 48:41  
Courtiers, 45:28-9, 78  
Crustacés

Montant, 20:5-6  
Valeur, 20:7

Dollar canadien, taux de change, effet, 45:20, 28, 66; 46:18, 49-51, 71, 75; 47:18

#### Espèces pélagiques

Hareng, 20:11  
Oeufs, 20:11  
Maquereau, 20:12  
Montant, 20:5-6  
Sardine, 20:11  
Valeur, 20:7, 11

Etats-Unis, 45:28-9; 46:51-2, 69-71; 47:13, 18-9

Hareng, filets congelés, 45:29

Homard, 44:10

#### Pays importateurs

Contingents, 45:23  
Droits d'entrée, 45:20, 23

#### Poisson de fond

Montant, 20:5-6  
Valeur, 20:7

#### Poisson salé, 44:9

Producteurs, manque de connaissances et de financement, conséquences, 45:26-9

Tonnes, 20:25

Volume et valeur, 1987, 44:6, 7

Gaspereau, 45:38-9; 48:43

Salé, chiffre, 48:55

#### Gasparot

#### Voir

Gaspereau

Grandeur, réduction, 45:24, 41

Habitat, gestion, programme sur les contaminants et la toxicologie, 47:88, 92-5

#### Hareng

Aide à l'alimentation, 46:81; 47:38-9, 45; 48:59, 64

Carcasses après l'extraction des œufs

Déchargements en mer, 45:38; 47:40

Enfouissement, 47:40

Environnement, répercussions, 45:39; 46:82; 47:40, 91

Utilisation, 46:81-2; 47:40

#### Commercialisation

Appât, 45:38

Carcasses après l'extraction des œufs, 45:20; 46:81-2; 47:40, 45-6

Farine et huile de poisson, 47:39, 45-6

Filets congelés, 45:19, 45; 47:38-9

Hareng, produits en conserve, 47:37-40, 46-7

Hareng des senneurs, 45:20

Hareng entier congelé avec ses œufs, 47:40

Hareng fumé, boucané, 47:40; 48:55-6

Hareng mariné, produits, 47:15-6

**MILAP***See under*

Fisheries and Oceans Department — Modified Industry and Labour Achievement Program

**MLCP***See*

Quebec — Loisir, de la Chasse et de la Pêche, ministère

**MUN***See*

Memorial University of Newfoundland

**McBride, Doug, President, Nanaimo Chamber of Commerce**

Fish marketing in Canada, examination, second phase

Discussion, 7:10-1

Presentation, 7:7, 9

**McCall, D.C., Regional Director, Ministry of Forests and Land, British Columbia**

Fish marketing in Canada, examination, second phase, discussion, 6:21-6, 28-30

**Macdonald Royal Commission***See*

Royal Commission on the Economic Union and Development Prospects for Canada

**McDonald's Restaurants**

Fish

Cod, utilization, 50:24

Kind used, value, 14:26; 16:17

Use of, promotion, 12:11, 17-8

**McEachen, Marjorie, Mayor, Town of Yarmouth, Nova Scotia**

Fish marketing in Canada, examination, third phase, introductory remarks, 34:7

**McGill University**

Cod, study in progress, 25:97, 98

**McGuinness, Patrick, Vice-President, Fisheries Council of Canada**

Fish marketing in Canada, examination, second phase, discussion, 15:8, 12, 20-3

**McKenna, Hon. Frank, Premier, New Brunswick**

Constitutional Accord, 1987, position, quotations, 46:57-8

Fisheries, quotas, distribution, statement, quotation, 46:56-7

**Mackenzie River**

Data, 2:30-1; 3:43-4

Fish, anadromous, 3:44

**McLean, Archie D., Senior Vice-President, McCain Foods Ltd.**

Canada-United States Free Trade Agreement, position, 39:43

**McLeod, Myles, Past President and General Manager, Canadian Fishing Company; Prince Rupert Fish Exchange**

Fish marketing in Canada, examination, second phase,

British Columbia, coastal region federal-provincial economic renewal program, suggestion, 5:15-7, 19-20

Coastal Development Corporation, creation, suggestion, 5:20

Discussion, 4:63, 68-71

**Nouveau-Brunswick—Suite****Poisson—Suite****Hareng—Suite****Commercialisation—Suite**

Hareng salé, 47:40

Mâle adulte, 46:81

Marchés, 46:17, 81; 47:15-6, 38-40, 42-3, 48-9, 53; 48:55-6, 59-60, 62-3

Mission commerciale, 48:62

Oeufs, 45:19-20, 38, 45; 46:81-2; 47:40, 51

Planification, 45:19-20, 45-6, 58; 48:60-1, 64-5

Promotions, publicité, 45:68-9; 47:39, 48-9, 51; 48:56

Saurissure, hareng bouffi, 45:38-9; 48:55-6, 60-1

Conditionnement, transformation

Oeufs, 46:17; 48:56

Saurissure, hareng bouffi, hareng fumé, 48:55, 58-9, 61

Valeur ajoutée au Canada, 45:63; 46:69; 47:15, 37-9; 48:55-9, 61

Contingents, 45:19-20, 38, 45-7, 58

Débarquements

Contrôle, 45:39

Valeur, 45:38

Durée de conservation, 48:58

Exportations, 45:29, 63; 46:69, 81; 47:38-40, 48-9, 53; 48:41

Farine de poisson, 47:11, 39-40, 45-6, 58, 91

Hareng sardine

Avantages pour la santé, 47:49, 56

Commercialisation

Marchés, 47:38-40, 42-3, 48-9, 51

Promotion, publicité, 47:39, 42-3, 48-9, 51

Conditionnement, transformation, 47:37-9

Exportations, 47:38-9, 48-9, 53

Nouveaux produits, 47:49-50

Origine, 47:11, 16-7, 38-9, 51, 101, 109

Canada/Etats-Unis, programme de recherche, 47:11, 17

Prises, 47:38

Qualité, 47:10

Sardines en conserve, durée de conservation, 47:46-7

Stocks, disponibilité, 47:10-1, 16-7, 19, 38-9, 109

Taille, 47:10-1

Pêcheurs côtiers et hauturiers, conflits, 45:39, 58

Prises, engorgement, empêchement, 45:38-9

Prix, 45:41-2; 48:57-8, 63

Produit, emballage, 48:60

Stocks, 45:19-20, 45-7; 46:17, 21, 74; 47:11, 38-9, 51; 48:62-3

Banc de Georges, 47:11, 16-7

**Homard**

Braconnage, 28:14-5

Casiers, nombre, 45:87; 47:99

Conditionnement, transformation, 46:17

Débarquements, 45:37

Echappement, mécanisme, 45:38; 48:48

Etudes, 47:92

Marchés, 46:17

Prix, 45:37, 41; 48:51-2

Stocks, 46:17; 47:99; 48:42

Taille minimum, 47:100; 48:48

**Huîtres**

Commercialisation, promotion, 45:10

Nord du Nouveau-Brunswick

Achats comptants, 45:89, 91, 93-4

Braconnage, 45:89, 93-4

Caraquet, baie

Bancs

Privés, comparaison avec les bancs publics, 45:92

Publics, amélioration, 45:50

Surveillance et protection, 45:49-51

- McLeod, Myles, Past President and General Manager, Canadian Fishing Company; Prince Rupert Fish Exchange—Cont'd**  
 Fish marketing in Canada, examination, second phase—*Cont'd*  
 Fisheries policy, suggestions, 5:21-4  
 Reference to, 8:36-7  
 Statement, 4:60-2
- MacLeod, Ron (Personal presentation)**  
 Biographical notes, 5:30  
 Fish marketing in Canada, examination, second phase  
 Discussion, 5:24-31  
 Statement, 5:15-24
- MacNeil, Eileen, Executive Director, Cape Breton Fisheries Advisory Committee**  
 Fish marketing in Canada, examination, third phase  
 Discussion, 36:24-9  
 Introductory remarks, 36:17-8  
 Statement, 36:18-24
- MacNeil, John P., Executive Vice-President — North American Retail, National Sea Products Limited**  
 Biographical notes, 35:61-2  
 Fish marketing in Canada, examination, third phase  
 Discussion, 35:68-74  
 Statement, 35:61-8
- MacNeil, Paul, Director General, Strategic Policy and Planning Directorate, Department of Fisheries and Oceans**  
 Fish marketing in Canada, examination, third phase  
 Discussion, 32:18-9, 22  
 Statement, 32:5-9
- Macquarrie, Hon. Heath, Senator (Hillsborough)**  
 Fish marketing in Canada, examination, third phase  
 Arctic regions, 49:16, 21-2, 26, 30, 32  
 Canada-United States Free Trade Agreement, position  
 Pratt, Roddy, 33:130  
 Reference, 33:132  
 Faeroe Islands, 49:28-9  
 Fish, 33:96, 133; 49:23-5  
 Fisheries, Atlantic, fish, 33:71, 121-2  
 Fisheries, importance, perception, 49:29  
 Greenland, 49:28  
 International Council of Ocean Development, 33:86-7  
 Nova Scotia, cormorants, protection, 33:112  
 Prince Edward Island  
 Fish, 33:15, 28, 46, 94-6  
 Fisheries, 33:71-2, 103-4, 111-2  
 Prince Edward Island Fishermen's Association, 33:79  
 Procedure, 33:16  
 University of Prince Edward Island, Atlantic Veterinary College, students, 33:86
- Maddigan, Frank, Stephenville, Newfoundland**  
 Biographical notes, 42:91, 96  
 Fish marketing in Canada, examination, third phase  
 Discussion, 42:95, 100-4, 106-8  
 Statement, 42:91-5
- Madelipêche Inc.**  
 Sale, 25:23, 25
- Mader, Kenneth A., Senior Vice-President, Halifax Board of Trade**  
 Fish marketing in Canada, examination, third phase, 35:5-6
- Nouveau-Brunswick—Suite**  
 Poisson—*Suite*  
 Huîtres—*Suite*  
 Nord du Nouveau-Brunswick—*Suite*  
 Caraque, baie—*Suite*  
 Bateaux, limites de vitesse, 45:50  
 Braconnage, 45:49-52, 93  
 Commercialisation, 45:51  
 Développement, 45:50, 58-9  
 Marché noir d'huîtres en dessous de la taille, 45:89, 93-4  
 Pêcheurs  
 Formation et protection, 45:50-1  
 Nombre, 45:94  
 Production, 45:10, 52-3, 92, 94  
 Renommée, 45:10-1, 51  
 Commercialisation, 45:88, 91-2  
 Hibernation pendant l'hiver, avantages, 45:9, 11-2, 15  
 Marchés, 45:6, 9-12, 15, 88  
 Programme de surveillance du milieu et de l'huître, recommandation, 45:89-90, 93, 95-6  
 Surpêche, 45:89, 94  
 Toxine, alerte  
 Comité provisoire d'empaqueteurs d'huîtres du nord-est, 45:7-8  
 Marché, effet, 45:10, 54  
 Presse, reportage, critique, 45:76  
 Producteurs et empaqueteurs, pertes  
 Compensation, 45:7-8, 10, 14-5, 54, 59, 62, 76, 85, 90-2, 96-7  
 Gouvernement fédéral, position, 45:7-8, 14, 59, 76  
 Montant, 45:7, 15  
 Tests, procédure, 45:8  
 Zinc, 45:8, 14  
 Production, 32:14; 45:52  
 Valeur, 45:52
- Importations**  
 Marchés ethniques, 45:76, 84  
 Poisson canadien transformé à l'étranger, rachat, 45:28, 64-6, 84; 46:70; 47:50, 76, 110  
 Valeur, 45:64, 76, 84
- Maquereau**  
 Développement comme espèce sous-exploitée, 45:63-4; 47:12-5; 48:43  
 Exportations, 45:63; 48:43  
 Importations, 45:64  
 Stocks, 45:64; 48:43
- Mollusques et crustacés**  
 Grandeur, normes, recommandation, 45:50  
 Intoxication paralysante par les mollusques (marée rouge), 33:97; 47:93-5  
 Prix, 45:49
- Morue**  
 Captures, 1986, statistiques, 26:16  
 Carcasses, rendement, pourcentage, 46:80  
 Contingents, 45:18-9, 22-3, 30, 45, 57-8, 65-6, 74; 46:16, 41-3  
 Débarquements, 45:36; 46:18  
 Exportations, 45:66  
 Grosseur, 45:42-4, 70-4, 79-80; 46:41-2  
 Prix, 45:41  
 Baisse, 45:20  
 Bloc, 45:20, 80; 46:75  
 Filets, 45:20  
 Qualité, amélioration, 45:73  
 Stocks, 45:42-5, 70-1, 73-4, 80; 46:16-8, 21, 41-2, 74
- Moules**  
 Commercialisation, promotion, 45:10  
 Industrie, expansion, 45:59  
 Toxine, alerte, producteurs et empaqueteurs, pertes, 45:59



**Magdalen Islands***See*

Îles-de-la-Madeleine

**Maguire, Jean-Jacques, Chief, Research Division, Quebec Region, Department of Fisheries and Oceans**

Fish marketing in Canada, examination, third phase

Discussion, 25:92-3, 94, 95-8

Statement, 25:85-92

**Maillet, Normand, Member, Executive Council of the Lobster Advisory Committee of Bouctouche, New Brunswick**

Fish marketing in Canada, examination, third phase

Discussion, 48:50-4

Statement, 48:47-50

**Maine, Carol**

Unemployment insurance, Prince-Edward-Island, report, 33:125

**Makarov, Alexei P., Minister-Counsellor, Embassy of the Union of Soviet Socialist Republics**

Fish marketing in Canada, examination, third phase

Discussion, 43:13-5, 16-7

Statement, 43:7-12

**Makivik Corporation***See*

Seaku Fisheries Inc.

**Makkovik, Labrador**

Fish

Cod, tagging, distances, 40:84

Processing, handling

Plants

Fresh fish, 40:37, 50-1

Price paid to fishermen, 40:50

Salt fish, 40:47

Turbot, 40:49

**Makkovic Group, Northern Quebec**

Fishery, northern shrimp licence, application for groundfish allocation, 22:19

**Malaspina College, Nanaimo, British Columbia**

Aquaculture

Course, 7:9-10

Research grant, sturgeon on Fraser River, 7:10

**Malaysia**

Fish, live transport project, Canadian involvement, CIDA, 6:47-9

**Malouf, Albert H., Chairman, Royal Commission on Seals and Sealing Industry in Canada**

Seal hunt, negotiations, reference, 26:13

**Malouf Commission***See*

Royal Commission on Seals and Sealing Industry in Canada

**Malouf Report***See**Seals and Sealing in Canada***Nouveau-Brunswick—Suite**Poisson—*Suite*Moules—*Suite*Toxine, alerte, producteurs et empaqueteurs, pertes—*Suite*  
Compensation, 45:85

Myes, 47:92

Oursin, 47:92

Pétoncles

Etudes, 47:92

Prix, 45:41

Plie, stocks, 45:18

Poisson de fond

Conditionnement, transformation, 46:17-8, 69; 47:45

Contingents, 45:40-1, 46; 46:10-2, 56, 67

Débarquements, 45:36

Exportations, 45:28; 46:69

Permis, 45:77; 46:10

Prises, 46:54

Prix, 45:41; 46:73

Qualité, 46:12-3; 47:45

Ressources, relevés, 47:92

Saignage, éviscération et glaçage en mer, effet sur la qualité, 45:75; 46:13; 47:112

Stocks, 45:18, 42-5, 50, 70; 46:67; 47:51-2

Poisson rouge

*Voir*

Sébaste

Prises, limites par sortie, 46:82-3

Prix

Baisse, 45:15-6, 20, 24-5, 41-2, 66; 46:73-5; 47:114

Europe, comparaison, 45:23

Fluctuations, périodes cycliques, 45:24-6; 46:72-4

Montée

Effet sur consommation, 45:20, 24-6, 63; 46:70-3; 47:18-9

Multinationales, rôle, 45:20, 25

Restaurants, effet, 45:25

Surproduction, effet, 45:24, 42

*Voir aussi plus haut*

Pêcheurs

Produits

Disponibilité, 47:50

Nouveaux, développement, 45:61-4; 47:49-50

Espèces sous-exploitées, 45:61-4; 46:35-6

Valeur ajoutée, 48:14

Surimi, 45:25, 84; 48:45-6

Qualité

Baisse, 45:24

Historique, 45:70; 46:74

Importance, 46:51-2; 47:19, 43, 45, 106-7; 48:44, 72-3

Poisson rond, facteur temps, 46:82

Saignage, éviscération et glaçage en mer, effet, 45:75, 82-3; 46:82

Recherche et développement, répercussions, 48:44

Saumon, conservation, méthodes, répercussions pour des pêcheurs commerciaux d'autres espèces, 45:79

Sébaste

Conditionnement, transformation, 46:35

Contingents, 45:18; 46:11, 74, 76-7

Prises accidentelles, 46:11

Stocks, 45:18; 46:74, 77-8

Stocks

Conservation, 45:54-5, 74; 46:60, 83; 48:72-3

Disponibilité, 45:18-9, 22, 39-47, 54, 65-6, 70-4, 76-80, 87-8; 46:18-9, 21, 39-43, 54-5, 58-61, 66-9, 72-4, 76-8, 82-4; 47:46, 51-3, 114

Espèces sous-exploitées, 46:40; 47:92

- Mangrove, Roy, President, Fishermen's Association of St. Lewis, Labrador**  
 Biographical notes, **41:67-70**  
 Fish marketing in Canada, examination, third phase  
 Discussion, **41:65-74**  
 Statement, **41:63-4**
- Manitoba**  
 Commercial fishery, property rights, quotas, **27:18**  
 Fish, marketing, entrepreneurship, **42:10, 14-5**  
 Fresh water area, increase with man-made water areas, **27:9**  
 Marketing boards, **40:84**
- Marchand, Hon. Leonard Stephen, Senator (Kamloops-Cariboo)**  
 Reference, **48:10**
- Marine Atlantic Inc.**  
 Fish, transportation  
 Fresh fish, no priority, **42:35**  
 Frozen fish, **38:39, 43**  
 Freezing capacities, upgrading, recommendation, **39:128**  
 Labrador coast, service, criticism, **38:75-8, 82, 84, 89**
- Marine Institute (St. John's, Newfoundland)**  
*See*  
 Newfoundland and Labrador Institute of Fisheries and Marine Technology
- Marine Mammal Protection Act (United States)**  
 Seal products, import prohibited, **39:98, 101-2**
- Marine transport**  
 Ballast water, **25:61-3**
- Maritime Fishermen's Union (MFU)**  
 Background information, **33:73, 117, 123, 125; 35:24; 48: 27-30, 34-5, 37-8, 42**  
 Canada-United States Free Trade Agreement, position, **33:125**  
 Fish marketing in Canada, examination, third phase  
 Brief, **33:121-2**  
 Position, **33:117-20**  
 Proposals, **48:30**
- Mark Resources Limited, Newfoundland**  
*See*  
 Fisheries, allocations, plants, **41:10**
- Marketing of Fish in Canada: An interim report on freshwater fisheries**, Standing Senate Committee on Fisheries, September, 1986  
 Comments, **5:7, 9-11, 49; 7:7, 9, 23, 26; 8:8, 68-9; 13:10; 16:25; 25:5-6; 28:5**  
 Copy to be sent to Alexi P. Makarov, **43:23**  
 Recommendations, **38:9, 31; 45:21; 46:27, 62**  
 Fish from Northwest Territories, marketing, **49:18**  
 Response, **36:6; 38:9, 31**  
 References, **2:46; 5:39; 8:69-70; 9:10; 12:23; 16:25; 26:7, 38, 81, 91; 33:8; 35:5; 38:6, 98, 100; 41:8; 46:6; 48:74**  
 "West" definition, **9:55-6**
- Marketing of Fish in Canada: An interim Report on the West Coast Fisheries**, (interim report II of the Standing Senate Committee on Fisheries, December 1987)  
 Abbreviations, list, **23:125**
- Nouveau-Brunswick—Suite**  
 Poisson—*Suite*  
 Stocks—*Suite*  
 Evaluations biologiques, données, prévisions, fiabilité, **45:19-20, 39-43, 45-7, 70-1; 46:42-3, 74, 77-8; 47:92, 98-101**  
 Ressources, relevés, **47:91-2**  
 Tarifs, élimination, effets, **30:12**  
 Thon rouge  
 Contingents, **45:99-101**  
 Exportations  
 Etats-Unis, **45:98**  
 Japon, **20:12; 45:98, 100; 47:83-5**  
 Mercure, teneur, **47:73, 82-3**  
 Pêcheurs sportifs et pêcheurs commerciaux, compétition, effet, **45:97-9, 101**  
 Permis, **45:99**  
 Prix, **45:98, 100; 47:84-5**  
 Transport  
 Coûts, effet, **45:78; 46:70**  
 Etats-Unis, **45:67-8; 46:70; 47:49-50, 110-2**  
 Expédition en Europe, **45:68**  
 Intérieur du Canada, **45:67-8; 46:70, 72; 47:18-9, 49-50; 48:16-7, 24-5**  
 Turbot du Groenland, **45:63**  
 Vente aux transformateurs, encouragements, **36:66**  
 Ventes directes en mer, **46:83; 47:14-5**  
 Poissons débarqués, vente aux transformateurs provinciaux, encouragements, **36:66**  
 Pommes de terre, usine de transformation, classement, **41:40**  
 Restigouche, autochtones, pêche du saumon, **24:46**  
 Rivières, pollution et surexploitation, **27:20**  
 St. Andrews, première foire annuelle d'aquiculture, juillet 1988, **47:61**  
 Shippagan, festival des pêches, **46:38**  
 Surpêche étrangère, France, **45:78-9**  
*Voir aussi*  
 Accord de libre-échange entre le Canada et les Etats-Unis  
 Autochtones  
 Caraquet, Nouveau-Brunswick  
 Lamèque, Nouveau-Brunswick  
 Miramichi, rivière, Nouveau-Brunswick  
 Pêcheries, Atlantique  
 Pêcheries, région du golfe  
 Poisson — Thon  
 Société de Pêche Nova-Nord Ltée  
 Station biologique de St. Andrews, Nouveau-Brunswick
- Nouveau-Brunswick, Ecole des Pêches**  
*Voir*  
 Ecole des Pêches du Nouveau-Brunswick, Caraquet, Nouveau-Brunswick
- Nouveau parti démocratique (NPD)**  
 Accord de libre-échange entre le Canada et les Etats-Unis, référence, **30:21**  
 Aquiculture, stratégie d'expansion, **8:69**  
 Poisson  
 Commercialisation, politique, importance, **8:65**  
 Habitat, protection et aménagement, engagement, **8:68**
- Nouvelle-Ecosse**  
 Aquiculture, **1:11**  
 Accord fédéral-provincial sur les pêcheries, **32:9, 12-3**  
 Aleviniers à truites, entente fédérale-provinciale, **36:56-7**  
 Diversification, **34:80**  
 Gestion, contrôle, **47:22**

**Marketing of Fish in Canada: An interim Report on the West Coast Fisheries**, (interim report II of the Standing Senate Committee on Fisheries, December 1987)—*Cont'd*

Appendices

- A — *Selected Fish Species of the Pacific Region*, 23:107-20
- B — Glossary of Terms, 23:121-24
- C — Abbreviations, 23:125
- D — Witnesses, 23:127-37

Copies to be sent to Archie L.W. Tuomi, proposal, 39:146

Figures, list, 23:11

Foreword, 23:xiii

Glossary of Terms, 23:121-4

Preface, 23:xi

Recommendations, 28:81; 30:6-7; 38:31; 46:27, 62; 47:6-7, 29-30; 48:76-7

Aquaculture, 48:7

Ice-making and storage systems, 40:74-5

Number 18: "That government not be directly involved in marketing the fishery products, of the West Coast", 40:85

Response of Minister, 34:8; 35:5; 42:6

Sport fishing, 30:6-7; 33:52-3, 116; 36:59-60; 39:145-6; 48:7, 74

Summary, 23:101-6; 26:81

Transportation, 40:74

Containers, Scandinavian, model, 40:20

References, 26:81; 27:7; 28:5; 30:6; 33:8, 66; 38:6; 41:8; 46:6, 33; 48:9, 74

Sport fishing dealt with, 39:138

Summary and conclusion, 23:99-100

Table of Contents, 23:7-12

Tables, list, 23:9-10

Text, 23:3-137

Witnesses, list, 23:127-37

**Marshall, Hon. Jack, Senator (Humber-St.George's-St. Barbe), Committee Chairman**

Bill C-26—subject-matter

European Economic Community, 11:6

Fisheries, 11:8-12

Fisheries, Atlantic, St. Pierre and Miquelon, 11:6

Procedure, 10:23-4; 11:5, 12

Purpose, 11:9

Fish marketing in Canada, examination, second phase

Air Canada, fish transportation, 9:62

Alaska, fisheries, licences, 6:59

Albion Fisheries Ltd., 9:78-80

Anctil, Gilles, 8:90-1

Aquaculture, 1:15, 24; 2:24, 36, 44-5, 63; 5:27, 88; 6:11; 10:14-5; 11:19-20

B.C. Salmon Farmers' Association, 9:100

Study, federally funded, information requested, 9:104

British Columbia

Aquaculture, 5:43; 6:10-1, 29-30; 8:42; 9:100-1, 105

Fish

Exports, 9:37

Imports, 9:38

Marketing, 2:22-3, 26, 37

Stocks, management, 5:54, 62

Fisheries, 5:56; 8:10

Native peoples, Cape Mudge band, 5:37

Sablefish, 9:111

Campbell River Local United Fishermen and Allied Worker's Union, 5:73

Cape Mudge Band Council, 5:37-8, 56

Clark, John, biographical notes, 3:65

Coastal Fisheries Protection Act, 15:10, 14

*Developments in Foreign Allocations*, paper, quotation, 15: 13-4

**Nouvelle-Ecosse—Suite**

**Aquiculture—Suite**

Gouvernement fédéral, programmes d'appui, 32:8-9, 12-3

Installation d'une culture, procédures bureaucratiques, 36:46-7, 48

Politique du gouvernement, 34:79-80

Production, 32:14

Prolifération, 36:32-3

**Cap-Breton**

Aquiculture, 36:26-7, 46

Chéticamp, débarquements de poissons de fond, 36:83

**Pêcheries**

Importance économique, 36:27

Industrie, impuissance, 36:11, 12-3

Maquereau, 36:30

Pêche de la flotte mobile venant du sud-ouest de la Nouvelle-Ecosse, 36:9, 18, 27-8

Poisson de fond, prises, diminution, 36:8-9, 18-9

Solutions proposées

Allocation suffisante pour une année entière, 36:10

Part réservée aux pêcheurs côtiers, 36:19, 23

Problèmes, envergure, 36:14-5, 33

Usines de transformation de poisson

Alder Point

Achetée par Clearwater Fine Foods Ltd., 36:63-4, 70

Chiffre d'affaires, 36:64-5, 69-70

Fermeture, 36:8, 65, 71

Main-d'oeuvre, 36:64-5

Mollusques et crustacés, traitement proposé, 36:8, 65, 67

Emplois, perte, 36:8, 20, 65, 75-7, 79

Employés, rémunération, 36:79-80

Glance Bay, 36:73-4

Chômage, statistiques, comparaison, 26:65

Cormorans, protection, 33:112

*Voir aussi plus bas*

Pêcheries — Oiseaux

Ecole de pêcheries, Pictou, 34:28, 29, 33

Infractions de pêche, nombre, 1978 et 1988, comparaison, 28:10-1

**Pêcheries**

Anguilles, 34:120

Formation des pêcheurs, demandes, 34:120-1

Marché européen, 34:121, 127

Négligées par le gouvernement, 34:127-8

Compétence, problème, 36:52-3

Contingents, distribution, 26:21-2; 46:68

**Côtières**

Surexploitation, 34:13-4

Terre-Neuve, comparaison, 34:19-20

Triage, 34:41

Hareng, gaspillage, 39:11, 17

Hauturières, non concurrentielles, 34:11

Homards, 34:25-6, 63

Permis hauturiers de pêche, 46:18

Importance économique, 34:63

**Industrie**

Surcapitalisation de la flotte de pêche, 35:19, 21-2, 26

Tendances, modification, 34:69; 36:11-2, 16-7

Navires de pêche, chalutiers-congélateurs, 33:30

Oiseaux, problèmes, 48:69

*Voir aussi plus haut*

Cormorans, protection

Pêche côtière, pêche semi-côtière et pêche hauturière, conflits, difficultés, 35:18-9, 22

**Pêche sportive**

Actions du gouvernement, 34:80-1

Gardes-pêche, utilité, 36:56

Permis, 36:57



- Marshall, Hon. Jack, Senator (Humber-St.George's-St. Barbe), Committee Chairman—Cont'd**  
 Fish marketing in Canada, examination, second phase—*Cont'd*  
*Entrefilet (L')*, 13:17  
 External Affairs Department  
   Export Market Development Program, 2:38, 59; 7: 21-2  
   Trade specialists, 2:59  
 Fish  
   Cod, 19:23-4  
   Consumers, 16:23  
   Consumption, 5:88; 8:20-2; 9:39; 12:21; 13:20; 16:23; 18:31  
   Exports, 2:40, 63-4; 8:58; 15:24, 26  
   Food aid, 2:60  
   Grading, 17:13, 18, 20  
   Imports, 1:25-6; 9:38-9  
   Marketing, 16:24  
     Chain food stores, 10:14; 12:22  
     Domestic, 9:80; 13:15-6, 20; 16:27; 18:28  
     Fish, farmed, 10:14; 12:19-20  
     Market analysis, projections, 2:39; 5:88; 16:28  
     Markets, 1:23; 2:25-6  
     Planning, strategy, 2:37-8  
     Promotions, 1:24-5; 8:10; 10:21-2; 16:24  
       Advertising, promotion, 1:26-7; 2:41; 8:10; 13:19; 14:27  
     Representatives in foreign countries, 2:39-40  
     Underutilized species, 2:27; 18:33  
   Prices, 14:12; 18:28-9  
   Processing, 1:23; 2:39; 16:25  
   Products  
     Packaging, new, 9:78; 16:31  
     Surimi, 19:24-5  
   Quality, 1:27-8; 2:39; 4:84; 14:25-6  
   St. Pierre, 16:14  
   Salmon, 5:90; 8:37; 18:8  
   Shrimp butter, 19:8  
   Silver hake, 18:32  
   Species, underutilized, 10:21  
   Transportation, 12:23; 13:16-7; 16:27  
   Wholesalers/retailers, 12:19-21  
 Fish and Chip Shoppe (The), 14:8, 13, 26-7  
 Fisher, Brian, 9:45, 48  
 Fisheries  
   Commercial, 5:28; 8:59  
   Financing, 10:9-10, 20  
   Quotas, 12:18  
   Technology, 6:47-9; 8:39; 12:21  
 Fisheries, Atlantic, 15:8-9, 15-7, 22, 24-6; 18:10-1, 13, 24-5, 34  
 Fisheries, Pacific  
   Aquaculture, 4:39  
   Commercial fishery, fleet, 2:23-4  
   Fish, processing, 4:24  
   Fishermen, 4:92  
   Groundfish, 2:8  
   Minister's Advisory Committee, representative, 5:73  
 Fisheries, Standing Senate Committee  
   Condolences sent to families of fishermen drowned off New Brunswick coast, 17:5  
   Fish marketing in Canada, examination, value, comments, 9:80  
   Mandate, 4:6-7; 5:14-5; 7:7-8  
   Procedure, 10:6-8, 23-4  
   Reports to Senate, fisheries, reports, prospective, 5:9, 13; 7:26  
 Fisheries and Oceans Department  
   Fish, generic advertising, budget, 8:38  
   Fish Inspection Branch, 9:45-6  
   Fisheries, Atlantic, Pacific, co-ordination, 2:28  
   Laboratory, closure, 8:39-40  
   Native peoples, regional advisory boards, representative, recommendation, 5:37  
 Nouvelle-Ecosse—*Suite*  
 Pêcheries—*Suite*  
   Pêche sportive—*Suite*  
     Règlements non appliqués, 36:52-3, 54-5, 56  
     Rivières à saumon, 36:58-9  
     Saumon, 33:113  
       Limite, 36:50, 58  
       Valeur économique, 34:81; 36:51, 61  
   Programme des allocations aux entreprises, évaluations, réactions, 35:18, 22  
 Saumon  
   Pêche commerciale, valeur économique, 36:51, 61  
   Plan de gestion quinquennal, 33:114; 36:50, 57-8  
 Transformateurs  
   Encouragés à limiter l'expédition des poissons non transformés, proposition, 36:71  
   Interdiction d'acquérir un permis de pêche commerciale, 34:60-1  
   Petites sociétés indépendantes, concurrence avec les grandes, 34:12, 71-2  
*Voir aussi plus bas*  
   Sud-ouest  
*Voir aussi plus haut*  
   Aquiculture  
   Cap-Breton — Pêcheries  
 Pêches, ministère  
   Espèces sous-utilisées, initiatives, 34:82-3  
   Fishermen's Handbook, remise en circulation recommandée, 36:19  
   Marketing, priorités, 34:64-5  
   Planification à long terme, 34:63-4  
   Règlements poussant à la transformation du poisson en Nouvelle-Ecosse, position, 36:66  
   Responsabilités, 36:52, 54-5  
   Truite, gestion des stocks, 36:52, 55, 56-7  
 Pêcheurs  
   Côtiers, entreprises de commercialisation, répercussions, 48:35  
   Droit de marchander collectivement, nécessité, 36:67, 71, 76  
   Prix du poisson, 40:56  
     Obtention des renseignements avant la saison, utilité, 36:22-3  
   Rapports avec les usines de conditionnement et les acheteurs, 34:46-7  
   Revenus, 34:24, 31  
 Poisson  
   Aiglefin  
     Prises illégales, 28:15  
     Prix, 28:14  
   Aiguillat, 1:15-6  
   Anguilles, tests de pollution, 34:121, 124  
   Commercialisation, 34:25  
     Marché intérieur, 34:63  
     Problèmes causés par les contingents, 34:38-9, 40-1, 42  
     Vente à l'enchère non appropriée, 34:81-2  
     Ventes aux Etats-Unis, 34:76-7  
   Conditionnement, transformation  
     Capacité, 36:25  
     Glace, disponibilité, 34:48  
     Qualité, changement, 33:37-8  
     Sociétés, association, information de base, 35:18  
     Usines, temps d'exploitation, 26:19  
 Crabe, transformation transférée au Nouveau-Brunswick, 36:69, 70  
 Exportations, 30:9, 11; 34:63  
   Japon, 34:67-9  
   Non traitées, 36:20, 76, 81-2  
     Gouvernement provincial, attitude, 36:21-2  
     Raison, 36:69, 82  
     Ramifications, 36:20, 75-7, 79

**Marshall, Hon. Jack, Senator (Humber-St.George's-St. Barbe), Committee Chairman—Cont'd**

- Fish marketing in Canada, examination, second phase—*Cont'd*
- Fisheries and Oceans Department—*Cont'd*
  - Salmon, test fishing, **4:85**
  - Salmonid Enhancement Program, **8:38**
- Fisheries Act, An Act to Amend, Minister, fisheries allocations, powers, **9:90**
- Fisheries Council of British Columbia, **9:37-8**
- Fisheries Products International, **16:30**
- Fishermen, **20:28**
- Food, irradiation, **19:20, 27-8**
- Frey, Rick, biographical notes, **5:74**
- Freshwater Fish Marketing Board, **12:21; 13:17**
- Greater Victoria Chamber of Commerce, **8:9-10**
- Hawthornthwaite, H.E., biographical notes, **7:52**
- IBE Biosystems (Canada) Inc., Pi water system, **11:14-5, 19-20**
- Ice House Yukon Ltd., **3:58-60, 62, 64-5**
- IGA Canada Limited, **12:11, 13**
- Indian Homemakers' Association of British Columbia, **9:70-1**
- Institut Armand-Frappier, **19:25**
- Jones, Robert H., biographical notes, **5:55**
- Law of the Sea Conference, **15:14**
- Loeb Inc., **12:20, 22**
- Lornie, James, biographical notes, **5:62**
- Marketing of Fish in Canada: An Interim Report on Freshwater Fisheries*, Report of Senate Standing Committee on Fisheries, September, 1968, **9:55-6; 12:23; 16:25**
- Metron Instruments Inc., **17:15-7, 19-20, 22-3; 19:24-5**
- Minister's Advisory Council, criticism, **9:119, 120**
- National Recreational Fisheries Conference, Toronto, Ontario, October, 1986, **5:28, 55-6; 8:85**
- Native Brotherhood of B.C., **4:73-5**
- Nisga'a Tribal Council, submission appended, **9:110**
- Northern Native Fishing Corporation, **4:39-40**
- Northwest Atlantic Fisheries Organization, **11:6-7; 15: 15-6, 19; 18:14, 16, 32**
- Ottawa Meat and Fish Wholesale Suppliers, **12:20**
- Pacific Trollers Association, **9:119**
- Pelican Fishery Ltd., **10:13**
- Phillips Arm, British Columbia, **5:63**
- Phillips Arm and Mainland Inlets Salmon Enhancement Society, **5:62**
- Pine Enterprises, **5:87-8**
- Prince Rupert, British Columbia, **4:9**
- Prince Rupert Fish Exchange, **4:63-4**
- Prince Rupert Fishermen's Co-op, **4:51-2, 57**
- Prince Rupert Fishing Vessels Owners' Association, **4:83-4**
- Procedure, **1:9-10, 14, 24, 28; 2:6, 18, 27-8, 30-1, 41, 43, 45, 53, 57-60, 65; 3:7-13, 26-8, 32-3, 36-7, 40, 47, 52, 57, 67, 72, 78, 81, 86, 88, 90, 97; 4:6-11, 21, 31, 34-5, 39-40, 48-9, 51, 57, 63, 71, 73, 75, 78, 80, 83, 85, 93; 5:6-7, 9-15, 24, 31, 36-7, 39-40, 46-8, 52, 56, 58, 62, 65, 67, 75, 77, 82-3, 87, 93, 95, 98-9; 6:6, 10, 12, 15-6, 20, 27, 31, 42, 46, 48-9, 52, 55, 59; 7:6-7, 9-11, 19, 22-3, 26, 29, 31, 33, 36, 39-40, 43, 45, 48, 51, 53; 8:6-7, 16-8, 20, 33, 40, 42, 47-8, 57, 62, 76-7, 80, 90-2, 94; 9:7-9, 12, 14-5, 25, 40, 45, 48-9, 58, 63-4, 70, 73, 76, 80, 82, 84-5, 87, 91, 93-4, 96-100, 105-6, 108-10, 115-6, 119-21; 10:8, 10-1, 23-4; 11:12, 14, 18, 21, 23, 27, 32; 12:5-6, 9, 11, 23-4; 13:5-6, 10-1, 13-4, 19, 22; 14:5-6, 8, 17-8, 20, 28; 15:5-6, 11-2, 23-5, 27; 16:11, 15-6, 18, 29, 31; 17:5, 8, 10, 21, 24-5; 18:6-7, 9, 11-2, 15, 18-20, 29-31, 34; 19:5, 8-9, 11, 15, 18, 20, 28-9**
- Proviso Distribution Inc., Waldman Division, **16:24-5**
- Quadra Island Salmon Enhancement Society, **5:94-5**

**Nouvelle-Ecosse—Suite**

- Poisson—*Suite*
- Exportations—*Suite*
  - Non traitées—*Suite*
    - Restriction, nécessité, **36:67, 76**
    - Tarifs, élimination, effets, **30:11-2**
- Goberge
  - Prises illégales, **28:15**
  - Prix, **28:14**
- Hareng, œufs, **33:16**
- Homard
  - Débarquements, **44:17**
  - Permis, pêcheries hauturières, **46:18**
  - Transport, **40:82**
- Lompe, œufs, effets, solution, méthode, extrait chirurgical, **40:9, 18**
- Maquereaux, **33:15-6**
- Mollusques et crustacés, **28:15**
  - Programme indépendant d'analyse toxicologique, **35:11**
- Morue, captures
  - 1986, statistiques, **26:10, 16**
  - Prises illégales, **28:15**
  - Prix, **28:14**
- Production, augmentation liée à l'utilisation des matières premières, **34:64**
- Qualité, **34:39, 41; 36:98-9; 50:30-1**
- Saumon, valeur, **36:51**
- Stocks
  - Baisse, **35:19**
  - Gestion, contingents, répartition des prises, **35:18-9, 22-3**
  - Prises, débarquements
    - Fausse déclarations, **28:15**
    - Valeur, 1987, **28:11, 15**
    - Pêche illégale, pourcentage, **28:15**
- Taille légale, application, **33:22**
- Tarifs, élimination, effets, **30:11-2**
- Transports
  - Avion, problèmes, **34:41, 50, 73-5**
  - Vers les marchés de la Nouvelle-Angleterre, **34:81**
- Transformateurs
  - Encouragés à limiter l'expédition des poissons non transformés, proposition, **36:71**
- Voir aussi plus haut*
  - Aquiculture
  - Cap-Breton — Pêcheries
- Voir aussi plus bas*
  - Sud-ouest — Pêcheries
- Sud-ouest
  - Accroissement économique, **34:36-7**
  - Pêcheries
    - Diversifiées, **34:85**
    - Formation, besoins, perspective historique, **34:27-30**
    - Hareng, débarquements, **34:95, 103, 105**
    - Importance économique, **34:7, 9-10, 32**
    - Investissements du gouvernement, **34:86**
    - Problèmes
      - Certains pouvant se régler, **34:48**
      - Réglementation et politiques gouvernementales, **34:87-8**
    - Production, **34:28**
    - Réussite, **34:9, 11-2, 84-5**
  - Poisson, manutention, mise en boîte, **48:12-3, 36**
- Voir aussi*
  - Chéticamp, Nouvelle-Ecosse
  - Pêcheries, Atlantique

**Nova Scotia Clam Company**

Information de base, **35:40-3**

**Marshall, Hon. Jack, Senator (Humber-St. George's-St. Barbe), Committee Chairman—Cont'd**Fish marketing in Canada, examination, second phase—*Cont'd*

Qualicum Band of Indians, 7:43-5

*Recommended Laboratory Methods for Assessment of Fish Quality*, Canadian Technical Report of Fisheries and Aquatic Sciences, reference, 17:16

Rycott Wholesale Food Ltd., 14:11, 17, 25-6, 28

Seafood Industry Advisory Council, 1:21-2

Seals, fish stocks, effects, 18:23

Senate, British Columbia, representation, 8:47

Steinberg Inc., 13:12-3, 16-7, 21

Sto — Lo Tribal Council

Fisheries, information requested, 9:99

Union of B.C. Indian Chiefs, relationship, 9:109

Sunwell Engineering Company Limited, ice-generating machine, 11:25-6, 28-31; 13:13

Syndel Laboratories Ltd., 6:51-2

Task Force on Foreign Overfishing, 18:24

Transboundary rivers, 3:92

Ucluelet Seafood Processors Ltd., 7:15

Unemployment insurance, fishermen, 7:53

Union of B.C. Indian Chiefs, 9:109

Wickham, Eric, biographical information, 9:113-4

Yamashita, Dr., 11:22-3

Yukon

Aquaculture, 3:54, 56-7

Fish, 3:87

Marketing, 3:26, 55, 61, 65-6

Salmon

Quality, 3:46

Resources, Canada-U.S., sharing, negotiations, 3: 13-4, 26; 4:30

Fisheries, 3:35, 40, 46-7, 52, 54-5, 80-1

Fisheries, freshwater, 3:25, 36, 59

Mining industry, placer, 3:67

Transboundary rivers, 5:74

Unemployment rate, 3:26, 55

Yukon 2000, development strategy, 3:42

United States, trade, Section 301, 2:64; 4:29

Fish marketing in Canada, examination, third phase

Abegweit Seafoods Inc., reference, 33:123

Acid rain, 26:94

Alipêche Inc., 24:16, 24-5

Alverson Report, stocks, assessment, 26:21

Aquaculture, 25:120-1; 26:81; 29:20-1; 33:8-9; 34: 116; 36:47-9; 39:172-3, 176, 177

Department of Agriculture, jurisdiction, 33:85

Developments, discussions, 33:83-4

Salmon, 44:25

Technology, leader, 33:85

Arctic regions, 49:16, 17-9, 26-7, 29-31, 32

Association coopérative des pêcheurs de l'Île Limitée, 46:72, 80-1

Association québécoise de l'industrie de la pêche, 26:15-8

Atlantic Canada Opportunities Agency, funds, availability, 38:52

Atlantic Herring Co-Operative Ltd., 34:105

Atlantic Ocean Farms Ltd., 39:176-7

Atlantic Salmon Advisory Board, 26:80

Atlantic Salmon Federation, 24:40

Barry Fisheries, background information, 35:57

Bayside Seafood, 42:22, 23-5, 29-30

Bedford Institute of Oceanography, 36:26, 27; 40:14; 48:66

Belle Baie Products Ltd, New Brunswick

Canada-United States Free Trade Agreement, position, 45:23

Recommendations, position, 45:21-2

Boundaries, 42:80-2

Canada Employment and Immigration Commission, 39:119

**Nova Scotia Clam Company—Suite**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase

Position, 35:39-50, 52-3

Recommandation, 35:45-6, 50-1, 53

**Nova Scotia Dragger Fishermen's Association**

Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis, position, 34:22

Membres, 34:18-9

Merlu argenté, exploitation, plan, 34:16-8

**Nova Scotia Wildlife Federation**

Affiliée à la Fédération canadienne de la faune, 36:54

Membres, 36:53-4

Organisme cadre, 36:49

Recommandations

Pêche au saumon de l'Atlantique, 36:53, 61-2

Pêches et Océans, ministère, responsabilités, 36:53, 54-6

**Nouvelle-Zélande**

Aquiculture, 6:9, 33

Cerf, commercialisation, 40:111

Poisson

Exportations, 23:195

Saumon

D'élevage

Coho de pisciculture, exportation aux côtes ouest et nord américaines, 5:85

Production, 23:197

Importation du saumon canadien surgelé, interdiction, 9:29

**OCPED***Voir*

Office de commercialisation du poisson d'eau douce

**OCPS***Voir*

Office canadien du poisson salé

**OPANO**

Organisation des pêches de l'Atlantique Nord-Ouest

**Oakland Industries***Voir sous*

Marubeni Trading Company

**O'Brien, M. David, président, Nova Scotia Clam Company Limited**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase

Discussion, 35:38, 46-53

Exposé, 35:39-46

**Ocean Prawns, Denmark**

Crevette, pêcherie, coentreprise avec Torngat Fish Producers'

Co-operative Society, Labrador, 38:64-5, 67-9

**Oeufs**

Prix, ramifications de l'Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis, 50:51

**Office canadien de commercialisation des œufs**

Publicité, budget, comparaison, 29:7

Système de contrôle, 29:7



**Marshall, Hon. Jack, Senator (Humber-St. George's-St. Barbe), Committee Chairman—Cont'd**

Fish marketing in Canada, examination, third phase—*Cont'd*

Canada Post, Labrador coast, service, **38:82**

Canada-United States Free Trade Agreement, **25:54-5**

Binational review panel, members, **30:25**

**Positions**

Association québécoise de commercialisation de poissons et fruits de mer, **26:45**

Daneau, Marcel, **26:66-7**

Eastern Fishermen's Federation, position, **28:18**

Exportation Gaspé Cured Inc., **26:53-5**

Maritime Fishermen's Union, **33:125**

Seafood Producers Association of Nova Scotia, **35:27**

Siddon, Hon. Thomas, Minister of Fisheries and Oceans, **30:22-3, 25**

Thériault, Gilles, **48:22**

Canadian International Development Agency, food aid, Canadian fish, **48:57**

Canadian Saltfish Corporation, **39:134-5**

Agents, Board of Directors, **38:14, 85-6**

Background information, **38:20**

Investment in Labrador, **38:21, 54**

Processing facilities, Punch Bowl, Labrador, **38:13-4**

Role, **38:20**

Canadian Seafood Advisory Council, members, role, budget, **47:44-5, 55, 68**

Canadian Seafood and Allied Workers' Union, **36:78, 81**

Canadian Wildlife Service, **48:67-8, 70**

Cansov Marine Products Limited, background information, **35:57**

Cape Breton Fisheries Advisory Committee, **36:26, 27, 29, 74-5**

Centre de recherche en ressources maritimes de l'Est du Québec, **25:139, 140**

Centre d'interprétation du saumon atlantique, **25:84-5**

Channel Islands, overfishing, position, **41:86**

Cheticamp Fishermen's Co-Operative Ltd., **36:96-8**

Clearwater Fine Foods Ltd., **34:100**

Coastal Fisheries Protection Act

Effects, **31:20-1; 33:75**

Illegal fishing, prevention, **28:12; 35:22**

Connors Brothers Limited, background information, **47:42, 51-4**

Constitutional Accord, 1987, **33:9**

Contrawl Limited, **39:182-3**

Denmark, **49:34**

Eagle River Development Association, background information, **38:41-2**

Economic Regional Development Agreements, **33:114**

Erskine, Tony, **48:70**

Exportation Gaspé Cured Inc., **26:51, 53-5**

Faubert, Gilles, recommendations, **21:17-8, 21**

Fédération québécoise de la faune, **26:89-90**

Fédération québécoise pour le saumon atlantique, **26:82**

**Fish**

Arctic char, **26:45**

Capelin, **20:27; 39:166**

Cod, **20:7, 25-6; 25:98, 108; 26:55; 34:40**

Consumers, **35:68; 47:42-5, 58-9; 50:33**

Consumption, **20:28; 26:7; 37:17; 38:37; 41:84; 44:8-9; 47:58-60; 50:14, 17**

Crab, **20:10**

Exports, **26:7, 17**

Food aid, **47:45**

Food trade shows, **38:70; 40:64**

Grading, **34:101**

Groundfish, **33:24; 36:32**

Harvest, **42:75-6**

Herring, **25:126; 34:78, 119**

**Office canadien du poisson salé (OCPS)**

Agents, conseil d'administration, **38:11, 14, 54, 84-6; 39:134-5**

Exportation Gaspé Cured Inc., relation, **26:51**

Pêcheries, compétition, **26:45**

Information de base, **38:14, 20, 71, 84-7**

Investissement au Labrador, **38:11, 14, 20-1, 54**

Augmentation, recommandations, **38:12, 14-5, 21**

Mandat, élargissement, recommandation, **39:128, 130-1, 133-4**

Poisson, commercialisation, poisson salé, **40:47**

Monopole, **41:46-7**

Primonor Inc., relation, **24:61-2**

Rôle, **40:50-1**

Evaluation, **38:53-4**

Référence, offices de commercialisation, proposition, **40:71, 75, 85; 41:49**

Transformation, installations

Punch Bowl, Labrador

Information de base, **38:13-4, 48, 56**

Labradoriens, pourcentage parmi les employés, **38:12-3, 17**

Red Bay, Labrador, **38:14**

White's Fisheries Limited

Position, **41:49-50**

Références, **41:45, 47**

**Office de commercialisation du poisson d'eau douce (OCPED)**

Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis, **30:20**

Affaires extérieures, ministère, programme d'assistance au développement des marchés d'exportation, promotions, E.-U., **2:52, 59**

Albion Fisheries Ltd., affaires, **9:75, 79**

Direction des pêches et des produits de pêche, ministère des Affaires extérieures, collaboration, **2:50**

Labrador, pêche du corégone, exploitation, participation éventuelle, **39:48-8**

Modèle inopportun pour la côte est, **34:67**

Monopole, plaintes, **42:60**

**Poisson**

Commerçants en gros/au détail, achats, **12:21**

Omble chevalier

Commercialisation, **49:18-9**

Exportation, restrictions, **49:15**

Prix, **38:70**

Provigo Distribution Inc., **16:25; 26:44-5**

Référence, **40:84**

Rôle, **38:34, 71, 92-3, 98; 45:21**

Rycott Wholesale Foods Ltd., rapport, **14:25**

Steinberg Inc., rapport, **13:17**

Territoires du Nord-Ouest, commercialisation, problèmes, dialogue, **30:6, 20**

**Office d'examen des pêches de l'Atlantique, 34:30**

**Office du saumon de l'Atlantique**

Union of New Brunswick Indians, référence, **48:12-3**

**Oiseaux**

*Voir*

Ile-du-Prince-Edouard — Cormorans

Nouvelle-Ecosse — Cormorans

**Omajunik Kamajit, Labrador**

Information de base, **38:23, 26**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase, mémoire, **38:23**

Rôle, recommandations, **38:29**

**Marshall, Hon. Jack, Senator (Humber-St.George's-St. Barbe), Committee Chairman—Cont'd**

- Fish marketing in Canada, examination, third phase—*Cont'd*  
 Fish—*Cont'd*  
   Imports, **34:66; 39:51, 69-70; 42:109; 44:26-7; 50:9**  
   Canadian fish, processed abroad, bought back, **45:65, 84; 47:76**  
   Species, **35:28**  
   Statistics, **26:19; 30:19; 35:27-8**  
   Value, **26:7-8; 45:64, 84; 47:76**  
 Interprovincial trade, **44:25**  
 Lake trout, growth rate, northern and southern waters, comparison, **27:9-10**  
 Lobster, **36:31-2**  
 Marketing, **25:147**  
   Assistance, government programs, **42:23**  
   Canadian distribution system, improvements, **26:8**  
   Market analysis, projections, **35:72-3**  
 Markets  
   Chain food stores, **24:83; 35:72**  
   Current, secure access, ressources, **26:8**  
   Determination, **50:28**  
   Domestic, **21:19; 26:44, 53; 34:61-2; 35:27-9, 72; 36:14; 39:47; 42:52; 44:26**  
   Fresh fish, **35:29; 40:45-6; 47:60**  
   Italy, sales, **26:51**  
   Japan, **35:52; 42:51-2**  
   New, **39:50**  
   Retailers, **50:34**  
   Studies, **26:52**  
   United States, importance, **26:53-4**  
 Organizations, **39:47**  
 Outlook, **34:90**  
 Promotion  
   Advertising, **25:16-7**  
     Generic, **26:8; 36:17**  
     Government, role, **47:85-6**  
     Responsibility, **26:8, 43; 42:25**  
   Fisheries and Oceans Department, **29:11**  
   Season, **29:15**  
   Supply, **26:44; 35:72**  
   Underutilized species, **36:25**  
 Mussels, **24:34; 34:101-2; 39:176**  
 Nutritional value, **25:147**  
 Over the side sales, **43:11, 12-3**  
 Parasites, **25:125-6**  
 Price, **25:147; 26:43-4; 30:23, 25; 33:26; 35:68; 36:16; 42:61**  
   Improvements, changes, **24:82**  
   Parasites, **44:24; 50:22**  
   Utilization of scraps, carcasses, **24:68-9; 36:26**  
   Yield, **39:64, 107**  
 Products, **25:128**  
   New, development, underutilized species, **35:51-2**  
   Packaging, presentation, lack of, **26:17; 40:64**  
   Surimi, **26:45; 39:113-4**  
 Quality, **21:15, 21; 25:108, 139-40, 147; 26:7, 17, 54; 30:23; 43:23**  
   Control, inspection, **35:13-4, 23**  
   Importance to consumers, **47:43, 106**  
 Quotas, study, **26:29**  
 Sea urchins, **35:52**  
 Shrimp, **49:23, 24; 50:10, 11**  
 Size, **25:96**  
 Stocks, **25:43**  
   Inventories, **29:18; 30:23; 33:26**  
   Reduction, concerns, **30:23**

**Organ, M. Gerald, gérant, Primonor Inc.**

- Poisson, commercialisation, étude, troisième phase, discussion, **24:50-62**

**Organisation des pêches de l'Atlantique Nord-Ouest (OPANO)**

- Appui de l'URSS, **43:11-2, 15**  
 Communauté économique européenne  
   Contingent de morue, objection, **11:7; 15:12**  
   Droit de vote, **18:23**  
   *Voir aussi plus bas*  
   Pêcheries Atlantique  
 Conseil canadien des pêches, rapport, **15:20**  
 Efficacité, **15:12, 19, 21; 35:20**  
 Membres, non-membres, **15:10-1, 15-6, 22; 18:10-1, 20**  
 Pays membres, pêcheries sur les frontières canadiennes, **35:20**  
 Pêcheries, Atlantique  
   Bateaux, chiffres 1987, **15:7**  
   Communauté économique européenne, pêcheries sur les frontières canadiennes, **35:20**  
   Contingents, total des prises admissibles, gestion, **18:10, 14-5**  
   Procédure de contestation, **18:16**  
     Limitation, suggestion, **18:20**  
   Espèces excédentaires, dans la zone canadienne, **18:33; 48:19**  
   Moratoire sur la pêche dans la zone 3L, **18:33**  
   Observateur à bord de bateaux autorisés, efficacité, **15:11-2; 18:16**  
   Plateau continental, autorité fonctionnelle, commentaire, **15:20; 18:32-3**  
   Programme d'observateurs scientifiques, **18:16**  
   Répartitions de surplus, **35:20**  
   Zones de pêche, désignations, **28:9**  
 Programme mixte international d'application, **31:14**  
 Rapport, **1:21**  
 Renforcement, **18:20**  
 Surpêche, contrôle inefficace, **39:52**

**Organisation pour la conservation du saumon de l'Atlantique Nord**

- Contingents, **24:49**

**Organisme de développement des pêches du Nord**

*Voir*

*Naviguer dans la tourmente: une nouvelle politique pour les pêches de l'Atlantique*, rapport du Groupe d'étude de pêches de l'Atlantique (Rapport Kirby) — Recommandations  
 — Société de pêches de développement du Nord

**Ostler, M. Robert V., maire de Campbell River**

- Poisson, commercialisation au Canada, deuxième phase, exposé, **5:6-7**

**Otaries**

- Poisson, réserves, effet, **9:30**  
*Voir aussi*  
 Phoques

**Ottawa Citizen**

- Fishery Products International, article, 17 novembre 1986, citation, **12:10**

**Ottawa Meat and Fish Wholesale Suppliers**

- Information de base, **12:9**  
 Poisson, montants annuels, **12:20**

**Overwaitea Foods (Colombie-Britannique)**

- Canadian Fishing Company, acquisition, **8:51**  
 Poisson, commercialisation, **50:33**

- Marshall, Hon. Jack, Senator (Humber-St.George's-St. Barbe), Committee Chairman—Cont'd**  
 Fish marketing in Canada, examination, third phase—*Cont'd*  
 Fish—*Cont'd*  
   Stocks—*Cont'd*  
     Underutilized, 26:30; 33:8  
   Supply, sources, 26:44  
     Freshwater Fish Marketing Corporation, 26:44-5  
 Transportation  
   Containers, 26:42-4; 40:20  
   Strike, Air Canada, effects, 26:44  
 Tuna  
   Bluefin tuna, 47:82-3, 85  
   Consultative process between user groups and government, 47:78-9  
   Consumer demand, domestic market, 47:85  
   Health benefits, 47:86  
   Imports, raw tuna, 47:77  
   Inspection, 47:77-98  
   Marketing, 47:85-6  
   Omega-3 fatty acid, 47:86  
   Price, 47:83, 85-6  
   "Problem", 47:77-8  
   Waste, solutions, 40:20  
 Fish Aid Development Agency, 39:24-5  
 Fisheries  
   Changes, innovations, outlook, trend, 26:75-6; 40:63-4  
   Communications, 25:104-5, 140-1  
   Factory freezer-trawlers, 25:34; 26:30  
   Future, 25:96-7, 98; 39:39-41; 42:17-8  
   Industry, Government, financial aid, 38:51  
   Jurisdiction, 34:43; 36:15-6; 39:35; 49:30  
   Licences, 49:20  
   Poaching, 27:17  
   Producers, 49:30  
   Regulations, enforcement, 33:75  
   Research and development, 39:84-6  
   Sport fishing, 26:81; 27:16-7; 29:20; 33:8  
   Technology, 25:48-9; 33:8-9; 39:178, 181  
   Unexploited areas, 49:22-3  
 Fisheries, Atlantic  
   Aquaculture, developments, discussions, 33:83-4  
   Federal ban on sale, quahaugs, clams, oysters, mussels, 26:7  
 Fish  
   Cod, price, 28:14  
   Groundfish, quotas, 47:110  
   Imports, 33:123  
   Landing, figures, 1987, 33:117  
   Marketing, 29:11; 33:75, 123, 124; 40:75; 48:25  
   Prices, increases, effect on consumption, 28:20  
   Processing and handling, 26:16, 20; 30:22; 48:25  
   Quotas, allocation, 35:20  
   Salmon, 41:89  
     Salmon Enhancement Program, 33:54, 114-5  
     Proposal, 27:20  
   Shellfish, contamination, 47:93-4, 97  
 Stocks  
   Biological assessments, data, forecasts, reliability, 28:12; 45:40  
   Management, research, funds, 40:57  
   Supply/demand, prices, 40:64  
 Fisheries  
   Federal government  
     Management, decision-making process, 46:44  
     Role, 48:25  
   Fishing since 1977, background, lobbying, 26:16
- Oyster River Enhancement Society, Ile de Vancouver, Colombie- Britannique**  
 Poisson, commercialisation au Canada, étude, deuxième phase  
 Etude, mémoire annexé, 6:A1-3  
 Mémoire, annexé, 10:4, 7
- PARI**  
*Voir*  
 Programme d'aide à la recherche industrielle
- PAT**  
*Voir*  
 Pêcheries, Atlantique — Gestion — Prise admissible totale
- PDEA**  
*Voir*  
 Programme de développement économique des autochtones
- PDME**  
*Voir*  
 Affaires extérieures, ministère — Programme d'assistance au développement des marchés d'exportation
- PMAAIM**  
*Voir sous*  
 Pêches et Océans, ministère — Programme modifié d'aide à l'adaptation de l'industrie et de la main-d'oeuvre
- PUCR**  
*Voir*  
 Pêches et Océans, ministère — Services des Pêches dans l'Atlantique — Programme des allocations aux entreprises — Programme des usines à court de ressources
- PUM**  
*Voir*  
 Pêcheurs-unis des Maritimes
- Pacific Charter Sport Fishing Association**  
 Information de base, 7:23  
 Poisson, commercialisation au Canada, étude, deuxième phase  
*Commercialisation du poisson au Canada: un rapport provisoire sur les pêches en eau douce*, rapport du Comité sénatorial permanent des Pêches, septembre 1986, critique, 7:23  
 Pêcheries, pêche sportive, gouvernement, reconnaissance, recommandations, 7:23, 25
- Pacific Fishermen's Defense Alliance**  
 Formation, 4:82  
 Lettre ouverte au premier ministre, publiée dans *Vancouver Sun*, concernant bandes, pêcheries dans les réserves, 9:66-7  
 Procureur général de la Colombie-Britannique, position sur, 9:67
- Pacific Hake — *Merluccius Products, the Feasability of On-Shore Processing in British Columbia***, document, 10:4, 6
- Pacific Trade Centre, Vancouver, Colombie-Britannique**  
 Poisson, commercialisation, répercussions, 7:19
- Paish, M. Howard, Howard Paish and Associates**  
 Notes biographiques, 3:81



- Marshall, Hon. Jack, Senator (Humber-St.George's-St. Barbe), Committee Chairman—Cont'd**  
 Fish marketing in Canada, examination, third phase—*Cont'd*  
 Fisheries, Atlantic—*Cont'd*  
 Fisheries—*Cont'd*  
 Industry  
   Corporations, major, monopoly, **48:19**  
   Names, **48:18**  
 Inshore  
   Concerns, problems, **33:122-3**  
   Solutions, **33:123-4**  
   Plants, allocation, increases, programs, **33:124**  
 Poaching, **24:48**  
   Proposal, **27:20**  
 Sport fishing, **33:113-4**  
 Foreign overfishing, **25:36, 97, 121-2**  
   Surveillance, foreign fishing vessels, **38:43**  
 Georges Bank, **30:23; 31:21; 47:103-4**  
 Industry, stability, **35:23**  
 Kirby Report, recommendations, **38:53**  
 Management, **36:94-6**  
 Moratorium, three to five years on spawning grounds, **39:165**  
 Oil exploration, **26:68; 47:103-4**  
   Georges Bank, **26:69; 28:19**  
 River guardians, training, **31:15-6**  
 St. Pierre and Miquelon, territorial waters, **25:36; 39:31-3; 46:24-7**  
 200 miles limit  
   Access limited for Quebec and New Brunswick fishermen, **26:16**  
   Background information, **38:51**  
   Inside, foreign vessels, **35:22; 47:14**  
   Outside, foreign fishing vessels, effects, stocks, inshore fishery, **31:14**  
   Numbers, information, **31:15**  
 2J, 3KL, **39:160-3**  
 Vessels, **34:58-9**  
   Factory freezer trawlers, **39:112-3, 167; 40:62; 42:17**  
 Fisheries, freshwater  
   Native peoples, allocations, commercial fishery, conflicts, **27:18-9**  
   Sport and commercial fishing, percentage, comparison, **27:18**  
 Fisheries, Gulf Region  
 Fish  
   Herring, price, difference, British Columbia, reason, **48:30-2**  
   Transportation, container, type, quality control, **48:36**  
 Fisheries, enterprise allocation system, concerns, **48:34**  
 Gaspé, **25:55**  
   Allocation of fish, **26:16**  
   Communication, lack of, **26:74**  
 Overview, **25:118-9; 48:36**  
 Quota, **25:99**  
 Fisheries, Pacific  
   Aquaculture, **33:83; 46:44; 47:20, 91, 95**  
   Fisheries, sport fishing, Committee recommendations, **47:29-30**  
   Statistics, **33:113-4**  
   General Agreement on Tariffs and Trade, salmon and herring, export restrictions, effects, **30:26-7**  
   Salmonid Enhancement Program, **26:79, 81-2; 33:54**  
 Fisheries, Standing Senate Committee  
   Hearing, witness, notification, **40:67-8; 41:85, 90-1**  
   Mandate, future, **40:109; 47:6-8**  
   Motion, documents filed as exhibit, **41:24**  
   Report to Senate, *Marketing of Fish in Canada: An interim Report II...*, reference, **39:145-6**  
 Studies  
   Fish marketing in Canada, examination  
     Evidence, **42:17-8**
- Paish, M. Howard, Howard Paish and Associates—Suite**  
 Poisson, commercialisation au Canada, étude, deuxième phase  
   Discussion, **3:87-8**  
   Exposé, **3:82-6**  
   Pêches et Océans, ministère, région du Pacifique, division, recommandation, **3:83-4**  
*Voir aussi*  
   Howard Paish and Associates Ltd.
- Pardy, Mme Marion, Eagle River Development Association, Cartwright, Labrador**  
 Notes biographiques, **38:37-8, 40**  
 Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase  
   Discussion, **38:30, 37-44**  
   Exposé, **38:36-7**
- Parent, M. Robert, membre, Association des pêcheurs de la région de Rimouski**  
 Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase, exposé, **25:109-10**
- Parson Pond Seafoods**  
 Mémoire, **42:53**  
 Prix élevé payé pour du poisson de meilleure qualité, politique, **42:59**
- Parti libéral de Terre-Neuve et du Labrador**  
 Sénat élu, appui, **42:82**  
 Terre-Neuve, pêche, politique, **42:65, 82**  
 Chalutiers-usines-congélateurs, **42:68**  
 France-Canada, querelle, **42:67, 80-2**  
 Québec et Nouveau-Brunswick, prétentions, **42:67**
- Parti progressiste conservateur**  
 Fruits de mer, festin gargantuesque, C.P. Hotel, Ile-du-Prince-Edouard, 31 mars 1988, **33:128, 132**
- Parvu, M. Allan, président, Chambre de commerce de Sept-Iles**  
 Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase, exposé, **24:8-9**
- Paterson, M. H.R.B., directeur, Conseil consultatif pour la pêche sportive**  
 Poisson, commercialisation au Canada, étude, deuxième phase  
   Discussion, **9:52-7**  
   Exposé, **9:49-52**
- Paugh, M. Keith, vice-président, Prince County Fishermen's Association**  
 Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase  
   Discussion, **33:102-8**  
   Exposé, **33:99-102**
- Payne, M. George, directeur, Parson Pond Seafoods**  
 Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase  
   Discussion, **42:57, 58, 59, 60-3**  
   Exposé, **42:56**
- Pays en voie de développement (Tiers Monde)**  
 Pêcheries, technologie, **6:47-9; 8:39; 12:21**  
 Poisson, marché éventuel, **39:14, 18**

- Marshall, Hon. Jack, Senator (Humber-St.George's-St. Barbe), Committee Chairman**—*Cont'd*  
 Fish marketing in Canada, examination, third phase—*Cont'd*  
 Fisheries, Standing Senate Committee—*Cont'd*  
 Studies—*Cont'd*  
 Fish marketing in Canada, examination—*Cont'd*  
 Issues, outline, **25:9-11; 26:7-8; 33:7-9; 34: 6-7**  
 Necessity, **42:71-2**  
 Scope, **36:79; 39:138-9**  
 Trip to Eastern Arctic and Greenland, proposition, **49:29, 34-5**  
 Fisheries and Environment Department, former, comments, **48:70-1**  
 Fisheries and Oceans Department  
 Aquaculture, **24:36; 46:44; 47:20, 31, 91, 95**  
 Communications, **39:170-1**  
 Fish, quality, inspection, inspectors, **41:29**  
 Fisheries, Atlantic, fisheries, co-operation and consultation with Atlantic Canada fishing industry, **45:85-6**  
 Fisheries, Gulf Region, fish, processing, handling, plants, Resource Short Plan Program, **45:40**  
 Five-Year Management Plan, extension, **33:114**  
 Minister, **36:25**  
 Regulations, **36:32**  
 Fisheries Council of Canada, **31:14; 33:103**  
 Fishermen  
 Costs, **33:75**  
 Income support program, proposal, **41:15**  
 Poaching, lobster, **33:113**  
 Fishermen's Association of St. Lewis, Labrador, background information, **41:65, 67**  
 Fishery Products International, plants, **41:40, 81, 83**  
 Freshwater Fish Marketing Corporation, role, **38:98**  
 Fundy Weir Fishermen Association, background information, **47:13**  
*Georges Bank*, Richard H. Backus, Editor-in-Chief and Donald W. Bourne, Associate Editor, **47:104**  
 Highland Fisheries Co. Ltd., **36:12**  
 Hiscock, Eugene, reference, **40:75**  
 IGA — Convent Glen, **21:5-6, 7-8, 10, 16-7, 19**  
 IGA Canada Limited, **21:7-8**  
 Iles-de-la-Madeleine, **25:23, 27-9**  
 Allocation of fish, **26:16**  
 Communication, lack of, **26:74**  
 Fish, marketing, shellfish, concerns, **33:63**  
 Fisheries Loan Board or Improvement Loans, **26:28**  
 Labrador  
 Aquaculture, development, **38:22**  
 Coast  
 Fish  
 Cod, **38:16, 21, 85-7**  
 Grading, **41:69**  
 Hake, **38:21**  
 Marketing, underutilized species, **38:21**  
 Price, **38:17, 86**  
 Processing, handling, **38:17, 60, 86, 88; 39:31; 41:68**  
 Quality, **38:16, 87-8; 41:69**  
 Fisheries  
 Cod, offshore, phased-in reductions in 2J, proposal, **38:79**  
 Exploited by outsiders, **39:135**  
 Oil and gas exploration, effect, **38:51-2**  
 Quotas, allocation, priority to regions closest to the stocks, recommendation, **38:56-7; 40:47; 41: 67-8**  
 Scientific studies, funding, **38:42-3**  
 Freshwater fishery, whitefish, **38:93, 98, 100**  
 North coast  
 Fish  
 Arctic char, **38:33-5, 70-1**
- Paysage politique*, Radio-Canada, février 1988, Ottawa, **26:14**
- Peacock, M. John, propriétaire, Peacock Yukon Camps Ltd.**  
 Notes biographiques, **3:78-9**  
 Poisson, commercialisation au Canada, étude, deuxième phase  
 Discussion, **3:81**  
 Exposé, **3:78-80**
- Pêche sportive**  
*Voir sous*  
 Pêcheries
- Pêcheries**  
 Accords bilatéraux avec les pays d'Europe de l'est et Cuba, **43:6-7**  
 Anguille  
 Concurrence, **34:123**  
 Investissement, **34:130**  
 Pêche à la foène, **34:121-2**  
 Permis, **34:130**  
 Rentabilité, **34:127, 129**  
 St-Laurent, fleuve, **34:126-7**  
 Avenir, perspectives, **25:96-7, 98; 39:39-41; 42:17-8**  
 Braconnage, **27:17**  
 Capelan, **1:25**  
 Comités mixtes de gestion, suggestion, **5:23**  
 Commerciales  
 Bateaux  
 Chalutiers-usines-congélateurs, **8:59; 25:34-5; 26:8**  
 Poisson, conditionnement, **25:42-3**  
 Glace à bord nécessaire, **25:47**  
 Immatriculés au Canada, restrictions, **49:33**  
 Longueur et forme, considérations, **34:52-4**  
 Règles pour le remplacement, suggestion, **5:22**  
 Subventions, permis, relation, **4:84, 92-3**  
 Compétition, côte est/côte ouest, **46:72**  
 Droits d'exploitation, contingents, **27:18**  
 Historique, **27:19-20**  
 Illégales, meilleure police, nécessaire, **8:67**  
 Importance, **26:81**  
 Inspection indépendante, avantages, **35:7**  
 Matériel de pêche  
 Appât congelé, **36:32**  
 Engins mobiles et engins fixes, séparation, recommandation, **25:51**  
 Filets, taille des mailles, **4:36**  
 Monofilament, recommandation, **4:37, 45-6**  
 Filets maillants, **24:12; 42:86**  
 France, projet, **24:21**  
 Lignes dormantes, **24:21**  
 Subventions, **24:19**  
 Perception, **39:140**  
**Pêche sportive**  
 Conflit, groupes d'utilisateurs, **5:10-1**  
 Evaluation, **27:7, 11**  
 Saumon de l'Atlantique, saumon du Pacifique, **27:14**  
 Solutions possibles  
 Poisson, espèce prise, **5:11**  
 Tourisme, industrie, **5:10; 23:216**  
 Importance, **26:81**  
 Prises, tonnages, comparaison, **27:14**  
 Rentabilité comparative nette, **27:11**  
 Saumon de l'Atlantique, dépenses des pêcheurs sportifs et ventes commerciales, comparaison, **27:14-5**  
 Valeur, économique, comparaison, **5:10, 12-3, 28; 23:216; 24:45, 49; 26:81; 27:6-8, 10-5**  
 Valeur commerciale au gros, 1985, **27:12, 14**

- Marshall, Hon. Jack, Senator (Humber-St.George's-St. Barbe), Committee Chairman—Cont'd**  
 Fish marketing in Canada, examination, third phase—*Cont'd*  
 Labrador—*Cont'd*  
 North coast—*Cont'd*  
 Fish—*Cont'd*  
 Fresh, availability, **38:69**  
 Marketing, **38:34-5, 68-71**  
 Processing, **38:34, 69, 72**  
 Shrimps, **38:67-9**  
 Fisheries, joint venture arrangements with foreign vessels, **38:51, 67, 69**  
 Transportation network, importance, **38:9, 88-9**  
 Labrador Inuit Association, background information, **38:30**  
 Layman, Patrick, reference, **41:18**  
 Le Moyne, Hon. Jean, reference, **40:76**  
 Leslie Léger and Sons Ltd., Bloater Processing Plant, New Brunswick, background information, **48:55-9, 61-2**  
 Lobster Advisory Committee of Bouctouche, New Brunswick, **48:50**  
 Lower Trinity South Development Association, **39:69**  
 Mangrove, Roy, **41:67-9**  
 Marine Atlantic, Labrador coast, service, **38:82, 89**  
 Maritime Fishermen's Union, **33:123, 124; 48:37-8**  
*Marketing of Fish in Canada: An Interim Report on Freshwater Fisheries*, interim report of Standing Senate Committee on Fisheries, September, 1986, reference, **26:38, 81, 91; 33:8; 41:8; 48:74, 76-7**  
*Marketing of Fish in Canada: An Interim Report on the West Coast Fisheries*, interim report II of Standing Senate Committee on Fisheries, December 1987  
 Recommendations, **26:81; 48:76-7**  
 Ice-making and storage systems, **40:74-5**  
 Sport fishing, **33:52-3, 116**  
 Transportation, **40:74**  
 Containers, Scandinavian, model, **40:20**  
 References, **26:38; 33:8, 124; 36:59-60; 39:145-6; 41:8; 48:9, 74**  
 Maurice Lamontagne Institute, reference, **31:10-1; 41:18**  
 McDonald's Restaurants, **50:24**  
 Mockbee, William Lee, Canada-United States Free Trade Agreement, position, **47:68, 70-1**  
 Motions, **49:5, 6, 7**  
 Murphy, Pius, reference, **41:18**  
 Naskapi Montagnais Innu Association, background information, **38:98**  
 National Research Council, reference, **41:18**  
 National Sea Products Ltd., **36:81; 41:81, 83; 50:34, 52-3**  
 Native peoples  
 Quebec, fisheries, salmon, subsistence, **24:45-6**  
 Sport fishing, **48:13-4**  
*Navigating Troubled Waters: a New Policy for the Atlantic Fisheries* (Kirby Report), references, **40:83; 41:15, 50, 59, 82, 84; 48:21**  
 New Brunswick  
 Aquaculture  
 Federal/provincial governments, agreements, **45:9**  
 Industry  
 Growth, **46:44-6; 47:20-1, 53-4, 95-6**  
 Management, control, **46:45-6; 47:20-1, 91, 95-7, 102-3**  
 Moratorium on new marine sites, **47:102**  
 Mussels, toxin scare, producers and packers, losses, compensation, **45:85**  
 Oysters  
 Northern New Brunswick, **45:7, 9, 12, 15**  
 Price, comparison with wild oysters, **45:9, 15-6**  
 Salmon, **47:102-3, 46-7, 89**  
 Traditional fishery, repercussions, **47:103**
- Pêcheries—Suite**  
 Commerciales—*Suite*  
 Transport, produit commercial, **5:10**  
 Commercialisation  
 Espèces inexploitées ou sous-exploitées, **26:30**  
 Problèmes, dialogue, **30:6**  
 Programmes, nationaux, **29:14**  
 Saison, ventes, raisons, **29:15-6**  
*Voir aussi*  
 Poisson — Commercialisation  
 Communauté économique européenne, problèmes, entrée du Portugal et de l'Espagne, **18:23; 26:46**  
 Communications entre les pêcheurs, l'industrie et le gouvernement, manque, **25:105, 141**  
 Comparaison, Canada, pays scandinaves, **2:35-6, 38**  
 Compétence  
 Accord constitutionnel de 1987, ramifications, **36:11**  
 Confiée aux personnes oeuvrant dans l'industrie, proposition, **36:68-9**  
 Fédéral, **40:56; 45:19, 61, 76; 46:19, 48, 57-8, 64, 67; 47:27, 46**  
 Préférable, **34:21-2, 43; 36:15-6, 100**  
 Industrie, rôle, **36:16**  
 Partagée, proposition, **39:53-4; 49:30**  
 Provinciale, augmentation éventuelle, ramifications, **39:33-6; 40:56**  
 Concentration peu souhaitable, **34:11-2, 22-3**  
 Contingents  
 Echanges dans les ports de débarquement, empêchement, recommandation, **25:47-8**  
 En fonction de la disponibilité de la ressource, **25:48**  
 Etrangers  
 200 milles  
 Colombie-Britannique, entreprises de transformation, effet, **8:64-5, 71**  
 Extérieur, **1:18**  
 Intérieur, **1:19**  
 Diminution, représailles économiques, possibilité, **1:12, 18-9**  
 Merluche, **7:22**  
 Stratégie du gouvernement, **15:12-4; 18:16-7, 27**  
 Globaux, système, **25:143**  
 Modification, utilité, **25:141-2**  
 Individuels, programme d'essai, **25:143-4**  
 Navires canadiens, poisson reçu d'un navire étranger, interdiction, **11:8**  
 Pêcheurs côtiers, **12:18-9**  
 Côtières  
 Evolution vers l'aquiculture, **36:42**  
 Octroi de permis, compétence des provinces, proposition, **39:53**  
 Droits de pêche des sociétés américaines, élargissement, craintes, **42:37**  
 El Nino, effet, **8:34**  
 Environnement, gestion, ressources biologiques, pyramide alimentaire, concept, **48:66**  
 Financement, recommandation, **10:9-10, 20, 22-3**  
 Foires commerciales, annuelles, recommandation, **10:9**  
*Voir aussi*  
 Affaires extérieures, ministère — Bureau de l'agriculture, des pêcheries et des produits alimentaires — Direction des pêches et des produits de pêches — Foires
- Gestion**  
 Besoin, **25:39; 34:55-6**  
 Comités consultatifs  
 Mandat, **46:9**  
 Rôle, **46:9-13, 21-4, 29-30; 47:100-1**  
 Décisions, processus, **39:91-2**  
 Participation de tous les intéressés utile, **39:142**  
 FO.1, **25:91-2; 39:89, 90**



**Marshall, Hon. Jack, Senator (Humber-St.George's-St. Barbe), Committee Chairman—Cont'd**

Fish marketing in Canada, examination, third phase—*Cont'd*  
New Brunswick—*Cont'd*

Fish

- Alewife, 48:43
- Bait, 48:43
- Cod, carcasses, yield, percentage, 46:80
- Consumers, price resistance, 45:24, 63
- Food aid, 45:63-4
- Grading at sea, benefits, 45:82-3
- Herring, 46:81-2; 47:16-7, 45, 51; 48:43
- Imports, 45:64-5, 84
- Mackerel, 48:43
- Marketing
  - Markets, 48:43
  - Domestic, 45:64-5, 84; 46:72; 47:15-6
  - Promotions, 46:51
  - Underutilized species, 47:14-5; 48:74
- Over-the-side sales, 46:83
- Oysters, 45:51-2
- Price, 45:24-5, 41-2; 46:72-4
- Processing, handling
  - Plant workers, unemployment insurance, 48:84-5
  - Plants, 45:82; 47:110-1; 48:44
  - Unloading, methods, 45:83-4
- Products, 45:63; 48:44
- Quality, 48:44
- Research and development, repercussions, 48:44
- Size, reduction, 45:24, 41
- Stocks, 47:51-3; 45:40

Fisheries

- Acadian Peninsula, employment, statistics, 46:63-4
- Crab, license, value, transfer, 48:83-4
- Employment, statistics, 46:65
- Federal jurisdiction, 46:48, 64
- Herring, sardine herring, quality criteria, domestic and imported products, comparison, 47:23, 42-3
- Landings, 1986, total value, 48:75
- Lobster, license, value, transfer, 48:83-4
- Management, decision-making process, 46:23-4
- Quotas, distribution, 47:51-3
- Sport fishery, 45:100-1; 48:74-6,
- Vessels and equipment, freezer trawlers, acquisition, 46:49
- Wharves, harbours, Caraquet, construction and repairs, 45:69

Fishermen, 45:37; 47:20, 45

Government

- Canada-United States Free Trade Agreement, position, 46:64-5
- Constitutional Accord, 1987, position, 46:48, 64
- Fisheries and Aquaculture Department, name of Department, addition of Aquaculture, 46:44; 47:20

Newfoundland

Aquaculture, 42:117-8

Cucumbers, 41:76

Fish

- Capelin, 39:153-4; 40:18, 46, 52, 57
- Cod, 41:34; 42:88, 127, 134
- Landings, 41:60-1; 42:90
- Lobster, United States, effects, 40:54; 41:76
- Marketing, 41:51; 42:60
  - Boards, proposition, 41:50
  - Distribution system, 41:39
  - Markets, 41:51
    - Domestic, 41:51
    - Sales, 40:47

**Pêcheries—Suite**

Gestion—*Suite*

Gouvernement fédéral

Principes, 25:40-1

Rôle, 27:19-20

Proposition, 39:54

Mode, 25:89

Objectifs sociaux, 39:142

Optimisation, 27:8, 11

Par contingent, inconvénients, 34:12-3

Plan de cinq ans, 25:107

Politique

Conditions préalables, 5:21

Critique, 5:20-1

Recommandations

MacLeod, M. Ron, 5:21-2

Syndicat des pêcheurs et travailleurs assimilés, 4:20

Provinces, rôle possible, 39:34-5, 53-4; 42:64-5

Recommandations, 8:57, 72

Règlements et politiques conçus en fonction des industries du sud, 49:19, 21, 22

Responsabilité, 25:118, 120

Ressource, gestion, différence, 39:34

Glossaire, 23:261-4

Gouvernement, rôle, stratégie, responsabilité, 4:18-9, 26; 9:10

Hareng, 1:20

Industrie

Axée sur le marché, nécessité, 39:49-50, 55-6

Commercialisation, 16:28-9

Formation, besoins, 39:111, 116-7, 119-20

Gouvernement, aide financière, 16:29

Refus, recommandation, 34:88

Importance, perception, 49:29

Responsabilité envers les pêcheurs de morue, 50:27

Réticence à accepter les nouvelles techniques, 34:99; 39:179-80

Stabilité, 35:23, 26-7

Intervenants entre le pêcheur et le consommateur, 25:46-7

Malaises sociaux, tensions, prédiction, 1:13; 5:20

Navigation, facilités, maintien, amélioration, gouvernement, recommandation, 9:12

Pays étrangers, intérêt dans, avenir, 18:24

Pêche sportive, 29:20

Accès, droits exclusifs, effets, 27:17-20

Autochtones, revendications territoriales, effets, 27:18

Europe, comparaison, 27:18

Appui, British Columbia Chamber of Commerce, 9:10

Augmentation, 5:51-2

Colombie-Britannique

Résidents, possibilités, 4:29

Saumon, 2:9-10; 4:28-9

Commercialisation, possibilités, 39:141

Conférence nationale sur la pêche récréative

1984, Vancouver, février, référence, 7:25-6; 9:10

1986, Toronto, octobre, référence, 5:28, 55-6; 7:24-5; 8:85;

9:10-1; 30:7; 33:53; 39:143-4

Recommandations, 33:52-3

Cours d'eau transfrontaliers, 3:95-6

Devises, recettes du tourisme, montant, 1985, 27:6

Eau douce, eau salée, statistiques, 3:79

Enquêtes fédérales-provinciales, référence, 27:6, 14-6

Exposé économique, 27:5-8, 10-5, 19; 36:60

Gouvernement

Promotion, possibilités, 5:8; 8:78, 82; 47:25

Reconnaissance, recommandations, 7:23, 25; 8:47, 85-6; 9:10-1

Importance, 27:6-7, 16-7, 20-1; 45:99; 47:25-6, 32-3

Livre, recommandation, 5:8-9

Pêche à la mouche, 5:8

**Marshall, Hon. Jack, Senator (Humber-St.George's-St. Barbe), Committee Chairman**—*Cont'd*  
 Fish marketing in Canada, examination, third phase—*Cont'd*  
 Newfoundland—*Cont'd*  
 Fish—*Cont'd*  
 Marketing—*Cont'd*  
 Underutilized species, **40:48**  
 Packaging, **41:51**  
 Prices, **39:167-8, 41:39**  
 Processing, handling, **39:69; 40:11; 41:27, 49, 51, 55; 42:118, 140-2**  
 Quality, **41:26-7, 36-8; 42:90-1**  
 Restaurants, **40:45**  
 Salmon, poaching, **45:51**  
 Stocks, problems, **40:44; 41:82**  
 Transportation, **42:52, 106-8**  
 Turbot, landings, **40:48**  
 Fisheries  
 Catch, **39:30; 42:87-8**  
 Gear  
 Gill net, **41:61**  
 Vacuum, unloading wet and dry, **41:27-9**  
 Licences, policies, proposal, right to fish any species available, **41:60**  
 Lobster, licence, restrictions, **40:27**  
 Overfishing, **42:120, 128**  
 Foreign overfishing, 200 mile limit, repercussions, **40:48; 41:60**  
 Port au Port region, **42:118-9**  
 Processors, **42:56**  
 Quotas, **40:47, 50, 76; 41:58; 42:134**  
 Research and development, **39:83, 84**  
 Scallop, **42:138-9**  
 Sport fishing, salmon, exclusive fishing rights, effect, **27:20**  
 Vessels  
 Driggers, problems, **40:38**  
 Sizes, costs, differences, **41:26-7**  
 Space, new technology, **41:27**  
 Wharves, docks, **41:29**  
 Unloading space, obtainment, problems, reasons, **41:57-8**  
 Winter, **42:126-7**  
 Fishermen, **39:157; 42:121**  
 Association, **41:42**  
 Initiative, **41:42-3**  
 Logbooks, information, accuracy, reasons, **41:35**  
 Union, **41:61**  
 Inshore Fisheries Subsidiary Agreement, **39:164**  
 Rural, lifestyle, **40:107**  
 St. Pierre and Miquelon, territorial waters, Canadian position, negotiations, overview, **40:95**  
 Newfoundland, Royal Commission on Labrador, **38:52**  
 Newfoundland and Labrador Rural Development Council, **40: 95, 106, 109-11, 113**  
 Newfoundland and Labrador Wildlife Federation, **39:148, 150**  
 Northwest Territories, fish, **49:25**  
 Nova Scotia  
 Aquaculture, industry, management, control, **47:22**  
 Cape Breton, **36:11, 12, 26-7, 69-70, 73-4, 79**  
 Fish  
 Crab, **36:69**  
 Exports, **34:67-9; 36:69, 82**  
 Marketing, **34:25, 67, 75-7**  
 Processing, **36:25**  
 Underutilized species, **34:82**  
 Fisheries  
 Enterprise Allocation Program, evaluations, reactions, **35:18, 22**  
 Industry, **34:69-70; 36:11-2**

## Pêcheries—*Suite*

### Pêche sportive—*Suite*

Pêche à l'anguille, opposition, **34:122**

Pêcheries, poisson d'eau douce, pourcentage, **27:19**

### Pêcheurs sportifs

Britanniques, **27:8**

Dépenses brutes relatives à la pêche et investissements entièrement attribuables, montant

1975, **27:14**

1985, **27:12, 14**

### Nombre

Américains, **27:8-9, 14**

Canadiens, **27:6-7, 14**

Saumon de l'Atlantique, pêche, dépenses, **27:14-5**

### Permis

Colombie-Britannique, montant, 1985, **5:8**

Eau salée, recommandation, **8:9**

Québec, **8:13**

Plan national, **39:145-6**

Poissons d'eau douce et anadromes, augmentation de la prise commerciale, incidence possible, **39:141-2**

Programme de rejet à l'eau du poisson, **5:51; 24:41**

### Protection

Côtes de l'Atlantique, navires de patrouille

Armes, **11:9-10**

Formation des personnes, **11:10**

Navires, **11:10**

Hélicoptère, location, **11:10-1**

Mécanisme d'émission électronique, **11:11-2**

Navire étranger à l'intérieur de nos limites, scénario, **11:8-9**

Reconnaissance dans la Loi sur les pêcheries, recommandation, **9:11; 23:216-7, 248; 33:52; 47:29-30**

### Saumon

Accès, droits exclusifs, effets, **27:17-8**

Autochtones, revendications territoriales, effets, **27:18**

Europe, comparaison, **27:18**

Statistiques, obtention, **27:15-6**

Stratégie nationale, recommandations du Comité, **23:235, 250; 39:145-6**

### Valeur

Economique, **25:11; 36:60; 39:122-3, 139-40**

Loisir, mode de vie, **47:33-4**

Pêche commerciale, comparaison, **39:140**

Recommandation du Comité, **23:216, 217, 248**

Relevé 1985, **5:8, 51; 7:24; 23:216; 27:12, 14**

Statistiques, **45:99; 47:25-6, 31-2, 34**

Pêche commerciale, comparaison, **47:26, 31-2**

Yukon, **3:79**

Valeur sociale, **23:216, 217, 248**

Yukon, **3:25, 32, 36-8, 41, 45, 79-81**

### Voir aussi plus haut

Commerciales — Pêche sportive

### Permis

Exploration, **49:20-1**

Indisponibilité aux transformateurs, **34:60-1**

Non exploités, annulation recommandée, **25:48, 51**

Recommandations, **8:57**

### Producteurs

Affiliation aux pêcheurs comme partenaires, avantages, **25:105-6**

Pouvoirs, **49:30-1**

Publication, recommandation, **10:9-10**

Discussion, **12:21**

Recherches et développement, **9:10**

Besoins, machine pour enlever les parasites, **25:12, 14**

Financement gouvernemental insuffisant, **39:58**

Insuffisance, **39:52**

**Marshall, Hon. Jack, Senator (Humber-St.George's-St. Barbe), Committee Chairman—Cont'd**Fish marketing in Canada, examination, third phase—*Cont'd*Nova Scotia—*Cont'd*Fisheries—*Cont'd*Inshore, **34:19**Inshore, mid-shore and offshore, conflicts, difficulties, **35:18-9, 22**Problems, **36:24-5**Sport fishing, **36:54-6**Southwest, **34:105**Nova Scotia Dragger Fishermen's Association, **34:18-9**Nova Scotia Wildlife Federation, **36:53-4**Oil and gas exploration, **24:35; 50:18-9**Parliamentary Restaurant, **49:25**Pen, Albert, **26:93**Pendleton, Keith, biographical notes, **47:114-6**Pendleton Fishery, background information, **47:112-6**Pratt, Roddy, reference, **33:116**Primonor Inc., **24:50, 53-4, 59, 61-2**Prince County Fishermen's Association, **33:102-3**

Prince Edward Island

Aquaculture, **33:25**

Fish

Cost, effects, **33:74**Grading, dockside grading, **33:75**Groundfish, resources, drop, concerns, **33:24**Landed value, **33:24**Lobster, **33:102-3**Marketing, **33:103**Auction, **33:75**Fairs, trade shows, **40:64**Underutilized species, efforts, **33:25**Prices, high, consumer resistance, **33:74**Shellfish, **33:63**

Fisheries

Vessels, factory freezer-trawlers, **33:76**Lobster, illegal fishing, effects, **33:106**Mandatory gutting at sea, proposal, **33:76**Pumps, vacuum, **33:75**River guardians, increases, effects, **33:107**Sport fishing, **33:54-5, 113**Prince Edward Island Fishermen's Association, **33:74**Prince Edward Island Flyfishers Federation, **33:116**Prince Edward Island Shellfish Association, **33:62-3**

Procedure, **20:5-6, 8, 13, 17-9, 21, 29; 21:5-6; 24:6, 8, 9-11, 16, 19, 21, 24, 25-6, 29, 37-8, 40, 41, 48, 49, 50, 55, 56, 60, 62, 71-2, 80, 82, 85-6; 25:7, 8-9, 11, 14, 16, 19, 21, 31-2, 37, 41, 45, 46, 51, 54, 56, 61, 72, 73, 75, 80, 82, 85, 93, 98, 108, 109, 110, 114-5, 122, 124, 126, 127, 128-9, 134, 136-7, 141, 142, 148-9, 150-1; 26:7, 9, 11, 19, 23, 27, 30, 32-3, 38, 40, 41, 45, 50, 51, 55, 63, 66, 68, 69, 73, 76, 80-3, 91-3, 95; 27:5, 15-6, 19, 21; 28:5-6, 16, 20-1; 29:6, 14-5, 19-21; 30:5, 7, 17-9, 27-8; 31:5, 7-8, 21-2; 33:6-9, 15-6, 19, 21, 27-8, 31, 33, 39-41, 43-5, 47, 52-5, 59-60, 64-5, 71-3, 76-7, 79-80, 86-7, 91-4, 96, 98-9, 103-4, 107-8, 111-2, 115-6, 120, 122, 125-6, 130, 133; 34:7-8, 18, 21, 26, 27, 32, 34, 38, 42, 43, 49, 52, 57, 59, 60, 62, 67, 73, 77, 78, 79, 83, 90-1, 99, 100, 101, 103, 105, 109-10, 119-20, 122, 123, 130-1; 35:5-6, 14-9, 21, 24, 29-30, 46, 49, 51-3, 57-8, 60-1, 68-70, 74; 36:6, 7, 13, 17, 24, 28, 29-30, 33, 34, 37-8, 44, 46, 49, 57, 61, 63, 68, 74, 75, 77, 79, 82-3, 87, 89, 98, 101; 37:5, 14, 20; 38:6-11, 13, 15, 22-3, 28, 30-2, 35-7, 39, 43-5, 51, 56-8, 62, 65, 71, 73-4, 78, 80, 82, 85, 89, 92, 95-6, 101; 39:7, 9-10, 16, 18, 20, 23, 25, 26-7, 30, 33, 36, 39, 41, 42, 45, 48, 49, 56, 58, 59, 65, 72, 73-4, 75, 79, 83, 87, 105, 106, 114, 116, 120, 122, 126, 130, 131, 136, 146, 147, 149, 150, 156, 157, 159, 169, 173, 177, 178, 183; 40:5-7, 10-2, 14,**

**Pêcheries—Suite**Recherches et développement—*Suite*Insuffisance—*Suite**Voir aussi plus haut*

Recherche et développement — Financement gouvernemental

Octrois, intégration dans des programmes, recommandation, **25:48**Rapprochement de la composante industrielle, **39:84-6**Responsabilité fédérale, **39:54**Résultats communiqués à l'industrie, proposition, **42:98**Savants, **34:116**Régions, efforts, suggestion, **6:55, 58-9**

Règlements

Applications, amendes, **33:75**Surréglementation, gestion, ressources, **33:42-3**Relations bilatérales, **1:18; 18:16**Aperçu, **1:12**Communauté économique européenne, **1:12, 17; 9:28-9; 11:6; 15:12-3; 18:13**

Contingents de pêche

Négociations, **35:19-20**Recommandation du Comité, **23:233, 250**Etats-Unis, **1:10; 2:57**Sécurité marine, **9:10***Voir aussi*

Garde côtière canadienne

Sociétés, renflouage, **34:26**«Subventions», **2:37; 30:25-6**

Surpêche étrangère

A l'extérieur de la zone de 200 milles, **26:8**Définition, **18:8-9***Voir aussi*

Pêcheries, Atlantique

Surveillance, recommandation, **25:51***Voir aussi plus haut*

Protection

Tarifs, élimination

Calendrier, **30:18**Effets, **30:9-13**Techniques, étude, proposition, **24:13**Technologie, **6:47-9; 8:39; 12:21; 24:73-4; 25:140**Colorimet, **17:9-11; 34:98-9; 35:13**Commercialisation, **39:181**Contrawl, système de conteneurs, **25:145; 39:179**Glace, pulpe, information de base, **11:23-9; 13:13-5; 23:243; 25:48-9**

Nouvelle, commercialisation

Capital-risque, incitations nécessaires, **39:180-1, 182-3***Voir aussi*

Aquiculture — Investissements, incitations fiscales

Problèmes, **39:179-80**Pi, système d'eau, information de base, **11:12-23**Transfert, **24:12, 74**Unité, **4:43-4**Zones côtières de pêche, 200 milles, **23:186**

Zones inexploitées

Développement, **49:22-3**Marchés éventuels, **49:31***Voir aussi*

Accord de libre-échange entre le Canada et les Etats-Unis

Aquiculture

*Au nom des provinces*

Pêcheries, Arctique

Pêcheries, Atlantique

Pêcheries, Pacifique

Pêcheries, poisson d'eau douce



**Marshall, Hon. Jack, Senator (Humber-St.George's-St. Barbe), Committee Chairman—Cont'd**

Fish marketing in Canada, examination, third phase—*Cont'd*

Procedure—*Cont'd*

17-20, 22-5, 31, 36, 38-40, 42, 45, 50-2, 55, 58, 60, 64, 67-9, 80-1, 83, 89, 96, 98, 104-6, 108, 111-3; **41:6**, 8, 15, 22-4, 28, 31, 33, 35-6, 40-1, 43-5, 49, 53-4, 58-9, 61-4, 69-70, 72-4, 76, 78-80, 84, 90-1; **42:6**, 7-8, 13-4, 16, 18-9, 28, 30, 42-3, 46, 48, 50, 53, 54, 55, 57, 61, 62-3, 72, 74, 76, 82, 84, 87, 89, 91, 100, 101, 104, 109, 112, 119, 127, 128, 131, 139, 142; **43:5**, 18, 20, 23; **44:6**, 13, 16, 22, 23, 27; **45:6**, 14, 17, 21-2, 26, 30, 34-5, 49, 51, 53, 55, 66; **46:43-4**, 52, 65; **47:6-10**, 17, 19, 21-4, 29, 32, 35-7, 42, 46, 50, 56, 58, 60-1, 68, 72-3, 79, 87-8, 98, 104-5, 107-11, 116; **48:6-7**, 10, 14-5, 21, 23, 26-7, 33-5, 39-42, 46-7, 54, 63, 65-6, 68, 71-3, 77, 86, 88; **49:9**, 13, 35; **50:5-6**, 16, 31-2, 35-6, 42, 50

**Quebec**

Aquaculture, **26:32**

Fish

Marketing, **26:17-8**

Products, packaging, presentation, innovation, **26:74**

Quotas, allocation of fish, **26:16**

Shellfish, **24:35**

Fisheries, **25:105-7**

Communication, **26:28**, 74

Employment, **26:27**

Freshwater, **26:90**

Ban, commercial fishing, resolution, socio-economic, impact, Lac Saint-Pierre, **26:89**

Salmon, native peoples, subsistence fishery, **24:45-6**

200 miles limit, benefits, **26:28**

Vessels, new, programs, **26:27-8**

Canada-Quebec Subsidiary Agreement on Fisheries, **26:27**

Factory-freezer trawlers, effects, **26:29**

Fisheries Loan Board for Improvement Loans, **26:28**

Fishermen, processing handling, **26:75**

Moisie River, **24:46**

Native peoples, subsistence fishery, **24:45-6**

Red Lobster Canada, **37:10-1**, 16-7, 19

References, **40:103**; **41:47**

Regional Industrial Expansion Department, **42:59**

Retail, Wholesale and Department Store Union, **36:71-2**

Seafood Unlimited, **34:44-5**

Seals, **39:56**, 59, 165; **41:33**, 64-5

Fish

Consumption rate, **24:35**; **28:17**; **31:10-1**; **36:34**; **38:35**, 37, 73; **44:19**; **47:47**, 115

Parasites

Groundfish, **28:17**; **29:17**; **38:88**; **44:18**; **46:80-1**

Trout, **38:38**

Fishing gear, damage, **41:62**

Hunt, **38:61**; **41:33**; **44:22**; **50:22**

Information, **29:19**

Management, **44:24**

Meat, marketing, **40:112-3**

Population, **44:18**

Birth control methods, **29:16-7**; **38:61**

Canada (Malouf Report), **38:60**, 62; **44:23**

Seals and Sealing in Canada (Malouf Report), **38:60**, 62; **44:23**

Senate, **42:82**

SGS Supervision Services, background information, **35:12-3**

Smith, Gerald, biographical notes, **40:104-5**

Société de développement économique du St-Laurent, **25:72-3**, 74-5

Société de Pêche Nova Nord Ltée, **25:35-6**

Factory freezer-trawlers, intended use, Department of Fisheries and Oceans, refusal, **45:22**

Plants, number, **45:22**

**Pêcheries—Suite**

*Voir aussi—Suite*

Pêcheries, Région du golfe

Pétrole et gaz

**Pêcheries, Arctique**

Baffin, région

Omble chevalier, **49:14-5**

Pétoncles d'Islande, **49:15-6**

Crevettes

Chalutiers et palangriers, coûts, comparaison, **49:15**

Contingents, **49:23**; **50:11-2**

Exploitation lente, **50:10-1**

Pêche, **49:11**

Total des prises autorisées, pêche hauturière, **49:17**

Développement, perspectives, **49:12-3**

Flétan du Groenland

Contingent disponible seulement au moment même de la pêche à la crevette, **49:11**, 15

Pêche à la palangre, **49:12**, 15

Morue, contingent disponible seulement au moment même de la pêche à la crevette, **49:11**

Responsabilité du Service des pêches dans l'Atlantique, **49:12**

**Pêcheries, Atlantique**

Aperçu, **40:89-95**; **46:30**; **47:7-8**

Aquiculture

Accords fédéraux-provinciaux sur les pêcheries de l'Atlantique, **32:8-9**, 12-3

Crustacés, recherches et développement, **32:18-9**

Développement, **33:81-4**

Manque de définition, financement, **33:82**

Sources, **33:84-5**

Possibilités, **34:115-6**

Education, étudiants, nombre, **33:86-7**

Financement, subventions, **32:8**

Pêcheries, Atlantique, industries, **33:92**

Sociétés pharmaceutiques, **33:91**

Groupe d'étude, acide domoïque, moules toxiques, **33:81**

Homard, **28:19-20**

Elevage

Technologie, **32:21-2**

Viabilité économique, **32:22**

Huîtres

Elevage, techniques, **32:10-2**

France, comparaison, **32:11-2**

Huîtres canadiennes en boîte, disponibilité au Canada, **32:23-4**

Naissains, couvoir, **32:18**

Recherche et développement, **32:18-9**

Viabilité économique, **32:22**

Industrie

Conflits avec autres utilisateurs, **32:16-8**, 20

Croissance, taux, **32:16-7**

Environnement, répercussions, **32:16**, 20

Evaluation, situation actuelle, expansion future, **32:16-20**

Exportations, **32:16**

Gestion, contrôle, **47:20-1**, 95-7

Gouvernement fédéral, programmes d'appui, **32:8-9**, 12-3, 16, 18-20

Information de base, **32:15**

Pêcherie traditionnelle, répercussions, **32:16-8**; **38:6**

Production, Norvège, comparaison, **32:11**

Recherche et développement, **32:18-20**

Réseau d'entreprises de traitement, de transformation du produit et de commercialisation, **32:17**

Services, industrie, **32:16-7**

- Marshall, Hon. Jack, Senator (Humber-St.George's-St. Barbe), Committee Chairman—Cont'd**  
 Fish marketing in Canada, examination, third phase—*Cont'd*  
 Société de Pêche Nova Nord Ltée—*Cont'd*  
 Request for access to 200 mile zone, **45:22-3, 39-40; 46:49**  
 Study, **26:29**  
 Squidly's, **24:84-5**  
 Stuart Salmon Farm Ltd., **36:42-3**  
 Study (A) of Trends of Cod Stocks off Newfoundland..., **25:44**  
 Superior Seafood Ltd., **42:43**  
 Twillingate, New World Island, and Change Islands Development Association, **40:10**  
 Unemployment insurance, **24:71; 25:55**  
 Union of Soviet Socialist Republic  
 Fish, **43:21-2**  
 Fishing vessels, repair at Canadian dockyards, **43:14, 16**  
 Resource Short Plant Program, participation, **43:13-4**  
 United Food and Commercial Workers International Union — Canada, Local 1252, **42:130**  
 United States, fish, processing, handling, **40:46**  
 Westmorland Fisheries Ltd., New Brunswick, background information, **48:39, 43-4**  
 White's Fisheries Limited, background information, **41:49, 51**  
 Witnesses  
 Biographical notes, **38:20, 54, 57**  
 Presentation before House of Commons Standing Committee on Fisheries, **45:94-5**  
 Organization meeting, procedure, **1:8-9**
- Martin, Carol, Vice-Chairman, Islands Trust, British Columbia**  
 Fish marketing in Canada, examination, second phase  
 Discussion, **9:84-5**  
 Statement, **9:82-4**
- Martin, Daniel, Research Officer, Groupe d'étude des ressources maritimes, Université du Québec à Rimouski**  
 Fish marketing in Canada, examination, third phase  
 Discussion, **25:146-8**  
 Statement, **25:142-6**  
 Ground fish caught in Quebec, marketing, study, **25:142-3**
- Martin, Denis, Director General, Quebec Region, Department of Fisheries and Oceans**  
 Fish marketing in Canada, examination, third phase  
 Discussion, **26:27-32**  
 Statement, **26:23-7**
- Marubeni Trading Company**  
 Oakland Industries, Victoria, plant closure, impact, **8:62-4, 66, 70-2**  
 Pi water system, **11:17, 22**
- Maurice Lamontagne Institute**  
 Arctic Biological Research Station, relationship, **25:111**  
 Brochure produced for opening ceremonies, **25:114**  
 Collaboration with fishermen, **25:124-5**  
 Establishment, **25:7, 112**  
 Financial resources, **25:114**
- Pêcheries, Atlantique—Suite**  
 Aquiculture—*Suite*  
 Marché, concurrence avec la pêche traditionnelle, **28:19-20**  
 Marchés, **34:115**  
 Moules, **28:19-20**  
 Elevage, techniques, **32:10**  
 Machine pour nettoyer, **32:10**  
 Omble chevalier  
 Elevage, **32:20-1**  
 Recherches, **32:21**  
 Poisson  
 Cages marines, exploitation, **32:17**  
 Embryons, disponibilité, **32:18**  
 Maladies, recherches, **32:20**  
 Prix, **32:17**  
 Santé, protection, **47:90, 95-6**  
 Programme de développement des pêches de l'Atlantique, finances, **32:8**  
 Recherches et développement, programmes fédéraux, **32:9**  
 Saumon, **24:42-3**  
 Cages marines, exploitation, **32:10; 47:28**  
 Elevage des jeunes, connaissances demandées, **32:18**  
 Industrie, évaluation, **32:16**  
 Production, **32:7**  
 Recherche sur la génétique du saumon, programme, **47:27-8, 90**  
 Saumon d'élevage et saumon sauvage, comparaison, **32:23**  
 Tacons, pénurie, **32:18**  
 Banc de Georges, **25:89; 26:69; 31:21**  
 Courants concentriques, effets, **50:18**  
 Frontière, négociation, décision, La Haye, 1984, **11:7-8; 34:87**  
 Grands Bancs, comparaison, **50:20**  
 Hareng, réserves, **47:11, 16-7**  
 Prospection pétrolière, répercussions, **28:19; 47:103-4**  
 Réserves, **29:18**  
 Bancs de Belle-Isle, morue, marquage, distances, **40:84**  
 Bancs de Hamilton, **40:28**  
 Frai, terrain de ponte, **41:79**  
 Besoin de protection, **40:10, 22**  
 Bancs de l'île Funk, **40:69**  
 Budgets, fédéraux-provinciaux, **40:59-60**  
 Capacité, expansion, **31:83**  
 Conséquences négatives, **36:84**  
 Chalutiers  
*Voir plus bas*  
 Navires  
 Chalutier-usine-congélateur  
*Voir plus bas*  
 Navires  
 Chômage, statistiques, comparaison, **26:65-6**  
 Commerce avec E.-U., **1:10**  
 Commerciales  
 Contingents, **27:18**  
 Gestion, importance, **38:37**  
 Pêche sportive, avantages, comparaison, **27:7**  
 Communauté économique européenne, pêcheries sur les frontières canadiennes, **35:20**  
 Comparaison avec la pêche des espèces marines pacifiques, **2:9**  
 Compétence, **40:35, 90, 93-4; 41:11, 21-2**  
 Partage entre les gouvernements fédéral et provincial, **18:24**  
*Voir aussi plus bas*  
 Plateau continental  
 Compétitivité, **22:7; 35:26, 66; 39:107-8**  
 Contingents  
 Allocation, **31:18-20**  
 Accès, difficultés, **41:12-3**  
 Accordée à chaque navire, proposition, **34:55**

**Maurice Lamontagne Institute—Cont'd**

- Mandate, **25**:111-4, 128
- Limitations, **25**:115, 118, 120
- Parasites, development of expertise, **25**:26
- Research
  - Aquaculture
    - Access to information, **25**:121
    - Collaboration with Government of Quebec, **25**:120
  - Seals, **29**:19
  - Fish
    - Consumption rate, **28**:17
    - Parasite infestation, **25**:125; **28**:17
    - Research, reference, **31**:10-1
- Staff, **25**:114
- Visit, invitation, **25**:6

**Media**

- Anti-seal hunt campaign, response, **42**:72-4

**Meech Lake Constitutional Accord**

- See*
- Constitutional Accord, 1987 (Meech Lake Constitutional Accord)

**Memorial University of Newfoundland (MUN)**

- Extension, return to original mandate, proposal, **39**:66-7
- Food science program
  - Product development, **39**:75
- Research
  - Funding, **39**:75-6
  - Orientation, **39**:79
- Staff, **39**:75, 79-80
- National Centre for Ocean Studies, proposed, **39**:78, 84-5
- Programs for fish processing industry, proposal, **42**:11
- Seabright project, **39**:82-3

**Merriman, Alec, Sports Writer, Outdoorsman**

- Article, Victoria newspaper, reference, **7**:35-6

**Metron Instruments Inc.**

- Colorimeter, portable fish grader
  - Application, capabilities, **17**:6, 8-13, 18, 24; **19**:24-5; **34**:98-9; **35**:13
  - Boston Seafood Show, tins of tuna, demonstration, **17**:15
  - Development, **17**:7, 21-2
  - Fisheries Inspection Branch, Newfoundland, units, **17**:7, 14-6, 21-3
  - Marketing, **17**:7, 18-9, 21-4
  - Price, **17**:17
  - Production, **17**:23
  - Reaction to, recognition, fisheries industry, **17**:7-8, 12, 16-8, 22-4; **39**:91, 94
  - Financial situation, **17**:22-3
  - Fish, grading, recommendation, **17**:9, 18, 20-1
  - Westinghouse Canada Incorporated, relationship, **17**:6

**Pêcheries, Atlantique—Suite****Contingents—Suite****Allocation—Suite**

- Alloués aux étrangers dans les eaux canadiennes, **34**:104-6
- Accords bilatéraux, proposition, **34**:104, 109
- Politique, réexamen nécessaire, **39**:64-5
- Priorité aux régions les plus rapprochées des réserves, recommandation, **38**:12-3, 18-9, 24, 36, 41, 46-7, 50, 54-7, 63-8, 72-3; **40**:47
- Bateaux pour engins fixes, recommandation, **25**:48
- Contrôle, **28**:8-9; **31**:7
- Dépassement
  - Amendes, montant, **28**:10-1, 13, 15-6
  - Augmentation des montants, recommandation, **28**:11-2; **31**:7
- Dissuasion, **28**:11, 15-6
- Méthodes, exemples, **28**:7-10
- Gel, proposition, **39**:90
- Non pris, **25**:45
- Pêche hauturière, contingent, **27**:19
- Restreints, répercussions, **28**:9
- Revue, **31**:7
- Contrôle, Accord de libre-échange entre le Canada et les Etats-Unis, répercussions, **46**:18-9
- Côtières
  - Augmentation, recommandation, **21**:17
  - Chalutiers, impact, **39**:156-7
  - Commercialisation, **18**:27
  - Conflits, pêches côtières, hauturières, moyenne, **41**:16
  - Effets, **40**:56, 90
  - Economie, améliorations, **33**:120
  - Gestion, effets, **33**:119, 122-3
  - Allocation, **33**:124
  - Solutions, **33**:123-4
  - Gouvernement fédéral, attitude, **39**:50-60, 61
  - Impact, social, culturel, **33**:120
  - Importance, **40**:92
  - Comparaison avec pêche hauturière, **18**:26; **24**:49
  - Main-d'oeuvre, chiffres, **26**:56
  - Manque, raisons, théories, **18**:26; **24**:49; **26**:56
  - Solutions, **26**:57
  - Maquereau, répercussions, **48**:20
  - Menace, raisons, **33**:117, 123
  - Morue, contingent, chiffres, **18**:26
  - Pêcheurs
    - Nombre, **18**:27
    - Poursuites, **34**:27
  - Poisson
    - Frais, **26**:64
    - Manutention, **39**:113
  - Prises
    - Avant l'avènement des chalutiers hauturiers, **39**:90
    - 2J, 3KL, 1954 à 1974, chiffres, **39**:159-61
    - Diminution, **25**:37-9, 97
    - Morue, fluctuations, **25**:38-9
    - Raisons, **39**:51-2, 60-1, 161-3
    - Politique, développement, aucun, **26**:64
    - Rentabilité possible, **39**:61-2
    - Surpêche étrangère, rapport, **18**:13
- Crabe, **33**:16-21
- Crise prévue, **36**:90-2
- 2J, 3KL
  - Aucune augmentation de pêche jusqu'à ce que les stocks atteignent un surplus, recommandation, **39**:165
  - Prises, 1954 à 1974, **39**:159-61
- Développement, financement, **42**:133
- Divisions, **25**:85
- Secteur, Golfe St-Laurent, **26**:11



**Mexico**

Fish, shrimps, imports, Canada, reason, **26:19**

**Meyboom, Peter, Deputy Minister, Department of Fisheries and Oceans**

Fish marketing in Canada, examination, second phase  
 Discussion, **18:18**, 21-34  
 Statement, **18:6-7**, 12-3  
 Testimony, reference, **31:14**

**Meyers, Owen, Inshore Fishermen's Improvement Committee**

Biographical notes, **39:87**  
 Fish marketing in Canada, examination, third phase  
 Discussion, **39:92-6**  
 Statement, **39:87-92**

**Michon, Roméo, Captain and Owner of "Apollo III"; Member, Carquet Chamber of Commerce, New Brunswick**

Fish marketing in Canada, examination, third phase, **45:71**, 73

**Migratory Birds Convention Act**

Discussion, **48:65**, 67

**Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec (MAPAQ)**

*See*  
 Quebec — Agriculture, Pêcheries et Alimentation, ministère

**Ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche (MLCP)**

*See*  
 Quebec — Loisir, de la Chasse et de la Pêche, ministère

**Ministerial Task Force on Program Review (Nielsen Task Force)**

Criticism, **8:48**  
 Fish  
 Cost recovery, enhancement program, **8:53**  
 Quality control, inspection, privatization, recommendation, comments, **8:55**

**Ministers' Advisory Council**

Criticism, **9:119**  
 Members, **9:120**

**Miramichi River, New Brunswick**

Companies, bid for two miles of "private water", **27:20**  
 Fish, Atlantic salmon, **33:114**  
 Spawn, **33:110**

**Mitchelitis, Greg, Manager, Glace Bay Operations, Highland Fisheries Co. Ltd.**

Fish marketing in Canada, examination, third phase, discussion, **36:13-4**

**Mockbee, William Lee, Consultant; President, WLM Consultants (Personal presentation)**

Biographical notes, **47:62**, 67-70

**Pêcheries, Atlantique—Suite****Divisions—Suite**

Secteur, hors Golfe, **26:11**

**Dragueurs**

*Voir plus bas*

Navires

Emploi, **30:12**; **48:26**

Protection, nécessité, **36:66-7**

Salaires, **30:9**

Espadon, interdiction, **34:86**

Financement, **41:13-4**

**Gestion**

Autoréglementation, tentatives, **36:86**

Chalutiers de 45 à 60 pieds, remplacement par des palangriers, recommandation, **36:37**

Discriminatoire, **25:65**; **26:19-22**, 56

**Effets**

Compétition interprovinciale, **25:65**

Débarquements du poisson concentrés sur une courte période, **25:65**

Usines, temps d'exploitation, **26:19-20**

Influence, pouvoirs, **26:13**, 21-2

**Par contingent**

Contingent communautaire, proposition, **36:87-8**, 94-5

Avantages, **36:88-9**

Faisabilité, évaluation, **36:96**

**Effets**

Commercialisation aux Etats-Unis, **34:38-42**

Surabondance, **34:39**, 42

**Par secteur**

Permissions de chevauchement, **36:8-9**

Répercussions, **34:86**

**Prise admissible totale, système****Effets**

Commercialisation aux Etats-Unis, **36:91**

Compétition, entre pêcheurs, **36:83**

Débarquements du poisson concentrés sur une courte période, **36:83-4**

Diminution causée par le total de prises admissibles, **25:103**; **26:11**

Surabondance, **36:84**, 97, 98

Problèmes rencontrés, **36:84-6**, 90-1

*Voir aussi plus bas*

Poisson

**Gouvernement fédéral**

Coopération et consultation avec l'industrie de pêche du Canada de l'Atlantique, **45:19-20**, 45-6, 61, 66-7, 69, 69, 85-6, 91; **46:8-13**, 20-4, 29-30, 32-4; **47:27-9**, 35-6, 98-101

Gestion, processus décisionnel, **46:9-17**, 20-4, 29-30, 32-4, 42-4; **48:25**

Interactions océanographiques, études, **47:92**

Recherche, programmes, **47:88-95**

Ressources, relevés, **47:91-2**

**Grands Bancs**

Banc de Georges, comparaison, **50:20**

Bateaux étrangers non autorisés, hausse, **15:11**

Inquiétude, **18:6**

Nez et la queue du banc, explication, **18:9**

Prospection pétrolière, répercussions, **50:18-9**, 20

*Voir aussi plus bas*

Plateau continental

Surpêche étrangère

Groupe de travail de l'Atlantique, 1987, rapport, référence, **40:83**

**Hareng**

Elimination des carcasses, problème, **1:20**

Installations (usines), nombre, **1:21**

- Mockbee, William Lee, Consultant; President, WLM Consultants**  
 (Personal presentation)—*Cont'd*  
 Canada-United States Free Trade Agreement, position, 47:69-72  
 Fish marketing in Canada, examination, third phase  
   Discussion, 47:61, 68-72  
   Position, 47:61-72  
   Recommendations, 47:66, 68  
   Statement, 47:61-8
- Moffett, William, Vice-President, Administration, Connors Brothers Limited**  
 Fish marketing in Canada, examination, third phase, 47:46-8, 51-2
- Moisie River Protection Association**  
*See*  
 Association des gestionnaires de la rivière Moisie Inc.
- Molgat, Hon. Gildas L., Senator (Ste. Rose)**  
 Fish marketing in Canada, examination, second phase  
 Alaska  
   Aquaculture, 6:59  
   Fisheries, 3:95; 6:42, 58  
 Alsek River, 3:73-4  
 B.C. Packers Ltd., 4:23  
 Boundaries, 4:68, 70-1  
 British Columbia, 4:10  
   Aquaculture, 5:43-4; 6:21-4, 29  
   Technology, transfer, 5:82  
   British Columbia Finfish Aquaculture Inquiry, 6:20-1  
   Coastal region, 5:28-9  
   Fisheries, 5:29, 52-5  
 Campbell River and District Salmon Seiner's Association, 5: 40, 47  
 Canada-U.S. Pacific Salmon Treaty, 3:20-1, 33, 93-4  
 Cape Mudge Band Council, 5:38-9  
 Fish  
   Consumption, U.S., 6:41-2  
   Grading, 4:87-8  
   Marketing, 5:90-1  
   Salmon, 4:85-6  
     Enhancement societies, 6:57-8  
     Farmed, 5:85  
     Imported to Canada, 5:89-90  
 Fisheries, commercial, conflict, user groups, 5:9-11  
 Fisheries, Pacific, 4:22; 6:41, 58  
 Fisheries and Oceans Department, 4:31-2  
   Aquaculture, 6:37-8, 40  
   Salmonid Enhancement Program, 6:46-7  
 Food, irradiation, 19:19-23  
 Ice House Yukon Ltd., 3:63-4, 66-7  
 Institut Armand-Frappier, 19:28  
 Native Brotherhood of B.C., 4:76-7, 79  
 Northern Native Fishing Corporation, 4:41-3  
 Prince Rupert Fish Exchange, 4:67-9  
 Prince Rupert Fishermen's Co-op, 4:21-2, 34, 54-6  
 Procedure, 3:47; 4:24, 44; 5:29  
 Quadra Island Salmon Enhancement Society, 5:97-8  
 Stikine River, 3:92-3  
 Taku River, 3:64  
 United States, fish breeding, short peptide hormone, patent, 6:48  
 Yukon  
   Fish  
     Marketing, 3:64, 87  
     Salmon, quality, 3:63-4  
   Fisheries  
     Commercial possibilities, 3:10, 52
- Pêcheries, Atlantique—Suite**  
 Hauturière  
   Aide financière, 34:86  
   Développement, raison, 39:94, 95  
   Influence politique, 34:15; 39:61  
   Prises, 39:88, 89  
     *Voir aussi plus haut*  
       2J, 3KL — Prises  
   Programme d'allocations aux entreprises, effets, 33:118  
 Historique, 25:45-6; 26:11-2, 16; 46:30; 48:15-6  
 Homard, 33:100-6  
   Menace, Etats-Unis, saisie, réglementation, taille, 33:118-9  
   Permis  
     Inquiétudes, répercussions, 41:30-1  
     Poisson en haute mer, annulés, 44:22-3  
   Saison, 44:17  
 Industrie  
   Gouvernement, aide financière, 38:50-1; 45:17-9, 25, 57-8, 69-70, 73-4; 46:19, 23, 28-9, 43, 56  
   Pêche hauturière, poisson de fond, contrôle, 35:27  
   Restructuration  
     Contingents, attributions, pourcentages, 38:54; 45:17, 43, 57-8, 73-4, 76; 46:19, 22-3, 28-32, 56; 47:52  
     Effet, 45:17-8, 25, 57-8, 65, 69-70, 73-4; 46:19, 23, 28-32, 43; 48:16  
     Entreprises, petites, moyennes, 48:22  
   Sociétés, grandes, trois, 48:17-8  
   Kirby, rapport, recommandations, 48:21  
   Monopole, effets, 48:22  
   Solutions, 48:17-21  
     Intervention des gouvernements  
       Etudes de marché, 48:16  
       Recherches, 48:16  
       Rôles, 48:22  
   Stabilité, 35:23, 26-7  
 Infractions de pêche, recommandations  
   Amendes, 28:10-1, 13, 15-6; 31:7  
   Bateaux, confiscation, 31:7  
   Empêchement, 28:11-2  
   Permis, suspension, 31:7  
 Limite de 200 milles  
 Accès  
   Donné aux pêcheurs étrangers, 42:63  
   Répercussions sur les captures, 25:66, 100  
   Restreint pour les pêcheurs du Québec et du Nouveau-Brunswick, 25:65; 26:12, 16  
 Américains, situation, 31:21  
 Chalutiers-usines de France, exclusion, proposition, 39:88, 95  
 Compétence étendue pour englober les deux extrémités des Grand Bancs, proposition, 39:52  
 Effets, 26:28-9  
 Extension éventuelle au plateau continental, 39:163; 42:41  
 Surpêche étrangère, solution de choix, 42:42  
 Extérieur  
   Bateaux canadiens, 15:8-9  
   Bateaux étrangers, 15:7; 18:11, 13, 25; 31:14; 35:22  
     Mesures prises, surveillance, amendes, 31:14-5  
     Effets, 31:20-1  
     Nombre, information, 31:15  
 Fermeture à la pêche étrangère, proposition, 34:104-5; 39:95  
 Information de base, 18:15; 38:49, 51  
 Intérieur  
   Accords bilatéraux, négociation, 35:19-20  
   Autres pays, interdiction, proposition, 35:19-20  
   Bateaux canadiens, 15:8-9  
   Bateaux étrangers, 15:7; 18:11, 13; 35:22; 47:14

**Molgat, Hon. Gildas L., Senator (Ste. Rose)—Cont'd**Fish marketing in Canada, examination, second phase—*Cont'd*Yukon—*Cont'd*Fisheries—*Cont'd*Licences, **3:19**

Native peoples

Right to fish, **3:77-8**Negotiations, Alaska-Canada, agreement, **3:19, 52-3**Salmon, **3:18-20**Fisheries, freshwater, **3:24-5, 33**Legislative Assembly, **3:33-4**Mining industry, placer, **3:33**

Fish marketing in Canada, examination, third phase

Air Canada, **42:101-4**Atlantic Ocean Farms Ltd., **39:173-6**Bayside Seafood, **42:22, 25-8**Canada-United States Free Trade Agreement, **42:48-9**Bi-national review panel, **30:25-6**

Positions

Baker, George S., M.P. (Gander-Twillingate), **40:66**Siddon, Hon. Thomas, **30:18-20, 25-6**Contrawl Limited, **39:181-2**Dollar, exchange rate, impact on fisheries, **39:39***Feasibility of Air Freight Fresh Fish from Gander International Airport*, Alison M. Quinn, Department of Fisheries and Oceans, 1980, **40:86**

Fish

Cod, **39:115-6; 50:23, 27-8, 31**Exports and imports, processed and unprocessed products, figures, **30:18-9**Grading, **42:89-90**Imports, **39:56-7; 50:14**Lobster, **50:53**Marketing, markets, **39:46**Products, **39:114-5**Quality, **42:59**Shrimp, **50:11**Underutilized species, **39:95**

Fisheries

Research and development, **39:58**Subsidization, **30:25-6**Technology, Colorimet, **39:181**

Fisheries, Atlantic

Fish

Cod, **39:95-6**

Marketing

Board, **40:84-5**Changes, proposal, **40:58-9**Assistance, **40:59**Budgets, **40:59**Processing, handling, plants, assistance, **40:59**Waste, **39:23**Offshore, **39:94**St. Pierre and Miquelon, **39:95**Sport fishing, commercial fishing, comparison, **41:73-4**2J, 3KL, **39:164**Fisheries, Pacific, fish, salmon, tagging, experiments, **40:84**Fishery Products International, **39:45-6; 42:60**Freshwater Fish Marketing Corporation, reference, **40:84**Government, fisheries, responsibility, **40:18-9; 41:19**Industry, Science and Technology Department, responsibility, **41:19**

Labrador

Fish, shrimp, quota, dumping, prevention, observer on board, problem, **41:71****Pêcheries, Atlantique—Suite**Limite de 200 milles—*Suite*Intérieur—*Suite*Morue, contingents, **45:19, 22-3, 30, 45, 57-8, 65-6, 74; 46:42-3, 67, 69, 77-8; 47:41-2**Pays avec allocations, **35:21**Poursuites, **15:11**Ressources, partage, **45:19, 22-3, 30, 37, 39-40, 44-5, 54, 57-8, 65-6, 70, 74; 46:19, 35, 39-43, 49, 55-7, 60-1, 64, 67, 69; 47:41-2, 51-3**Surpêche, **45:42-5, 70-1, 73; 46:43**Zone de pêche 2J, 3KL, **45:19, 22, 57-8; 46:42-3, 56, 67, 69, 78-9**Introduction, effets, **34:87**Reconnaissance internationale, **18:21**Surveillance, réconfort, **18:20**Terre-Neuve, zone, **26:9***Voir aussi plus bas*

Surpêche étrangère

Main-d'oeuvre, qualifiée, **30:10, 22**

Matériel de pêche

Dommages causés par les baleines, **39:165-6**En mesure de tenir compte de la taille, nécessité, **39:107, 115**Filets, maillants, emploi, répercussions, **25:104; 40:92**Lignes et hameçons, proposition, **39:152**Taille des poissons, sélection, besoin, **39:107, 115**Technologie moderne, **39:160**Merlu argenté, **34:16-8**

Navires

Bateaux hauturiers, observateurs à bord, **45:72, 78**Bateaux-usines, farine de poisson à bord, quantité, **45:72, 78**Chalutiers, arrêt de deux semaines, référence, **40:35-6**Chalutiers-congélateurs, **34:24-5; 39:122, 127**Chalutiers-usines-congélateurs, **34:23-4; 39:112-3; 42:68; 44:16-7**Étrangers ayant un permis de pêcher, **39:167; 42:17**

Poisson

Gaspillage, raisons, **40:54**Qualité, études, **40:54, 62**Répercussions, **40:63**Confiscation, **28:11; 40:94**Dragueurs, petits, problèmes, **41:23**

Flottes

Capacité, effets, **33:122-3**Séparation de la flottille, politique, **34:60-1**Palangriers, **34:107-8**Permis, politique de délivrance, **24:51**Petits, avantages, **34:54-5, 58-9**

Remplacement

Façon systématique, nécessité, **34:54**Politique, **31:6**Restrictions sur la longueur, répercussions, **34:52-3, 57-8**Objectif commun, **19:18, 27**Oiseaux, problème, solutions, **48:67-9**Organisme de développement des pêches du nord, proposé, **41:114-5**

Pêche

Capacité, expansion, **36:83**Conséquences négatives, **36:84**

Pêche sportive

Saumon, **33:112-3**Commercialisation, promotion, publicité, **47:34-5**Gestion, importance, **38:37**Pêcheurs, perception/image, **47:33-4**Plan de gestion quinquennal, **33:110, 114**Programme de remise à l'eau, **24:39, 41, 42**Retombées économiques, comparaison avec la pêche commerciale, **24:39; 47:26-7, 31-3**



**Molgat, Hon. Gildas L., Senator (Ste. Rose)—Cont'd**Fish marketing in Canada, examination, third phase—*Cont'd*Labrador—*Cont'd*

## Fisheries

Licences, policies, proposal, right to fish any species available, **41:65-6**Quotas, **41:66**Whitefish, **39:48**

## Manitoba

Fish marketing, enterprise, **42:10, 14**Marketing boards, **40:84****Marketing of Fish in Canada: An Interim Report on the West Coast Fisheries**, interim report II of Standing Senate Committee on Fisheries, December 1987Recommendation, number 18: "That government not be directly involved in marketing the fishery products, of the West Coast", **40:85**Motion, **41:24**

## Newfoundland

Cucumber, marketing, **41:21**

## Fish

Capelin, **40:17-8, 50; 41:21, 61**Cod, **40:83-4; 41:33-4; 42:86**Grading, **40:39; 41:33, 42, 53**Imports, **42:14-6**Marketing, **39:72-3; 42:58**Markets, **40:18, 107; 41:19**Captive, options, **41:60**Problems, transportation, **41:21**Parasites, **42:117**Processing, handling, **39:74; 41:19, 33, 54-6; 42:78**Products, frozen, packaging, **40:18**Quality, **42:49-50, 86-8, 114-5, 116**Control, **40:107**Plants, inspectors, **40:36-7; 41:33**Solution, **40:38**

## Handling

Boxes, costs, **41:41**Hole, ice, **41:62**Vacuum pump, **41:62**Length of time at sea, effects, **41:62**Sizes, solutions, **40:39-40**Stocks, **41:78-9**

## Fisheries

Draggers and seiners, **42:113-4**Inshore, **42:76-7, 85**Improvements, requirements, **41:54-6**Offshore, conflicts, **40:108**Research and development, **39:83-4; 42:104**Responsibility, **40:18-9; 41:19, 21**Technology, Colorimet, **39:181**

## Fishermen

Fish, **41:41-2**Methods, **42:85-6**Port au Port region, **42:112-3**Northwest coast, **42:57-8**Rural, lifestyle, economics, **40:107****Newfoundland and Labrador Rural Development Council, 40:105-7**Nova Scotia, fish, lump, roe, method, surgical extract, **40:18**Oil and gas exploration, **50:20-1**Petten, Hon. William J., senator, reference, **40:17**Port au Port Economic Development Association, background information, **40:106-7**Port au Port Seafoods Limited, **42:113**Procedure, **30:18, 21; 40:24, 38; 41:57, 72; 50:16**References, **40:88; 41:91****Pêcheries, Atlantique—Suite**Pêche sportive—*Suite*

Saumon, mise en valeur

Projets, contributions par des utilisateurs de la ressource, **47:27, 35-6**Proposition, **27:20**

## Pêcheurs

Côtiers, poisson, qualité, **40:54-5**Journaux de bord, **28:8-9; 31:6**Pêche illégale, amende, poursuites judiciaires, etc., attitude envers, **28:16; 31:7**Pêcheurs indépendants, poisson, prix réduit, répercussions, **35:26, 68-9**Permis, *bona-fide*, restrictions, **40:35**Poisson, prix payé, chiffres, **48:29**Système de soutien du revenu, proposition, **41:14-5**Ventes, données, manque de, raisons, proposition, **31:17-8**

## Permis

«Back-pocket», ceux qui demeurent dans la poche de leur titulaire, **28:6-7; 31:6**Non-renouvellement, solution, **31:6**Série, **28:6-7**Suspension, annulation, **28:10-1**Système, problèmes, suggestion, **40:35***Voir aussi plus haut*

Navires — Licences, politique de délivrance

Pétrole et gaz, exploration, effet, **15:25; 26:68-9; 28:19; 38:51-2; 47:103-4**Plateau continental, autorité fonctionnelle, recommandation, discussion, **15:14-7, 20-1; 18:19, 21**

## Poisson

## Aiglefin

Pêche de morue, pourcentage du poids total, **28:9**Prises illégales, **28:15**Prix, valeur, goberge, comparaison, **28:14**Approvisionnements, garanties, effets, **33:121-2, 124**Classement, classement au quai, étude, **41:63**

## Commercialisation

Aide, **40:59**Budgets, comparaison, effets, **29:7-8, 11; 40:59**Centralisation inopportune, **34:67**

## Changements

Perspectives, tendance, **40:63-4**Proposition, **40:58-9, 70-1**Distribution, système, **48:24**Développement, efficacité, solution, **48:16-7**Entreprises, grandes, avantages, **48:22**Espèces, sous-exploitées, développement, marché, manque de, **48:17-8, 21**Maquereau, exemple type, répercussions, **48:19-20, 26, 30**Raison, **48:22**

## Exportation

Développement, **48:25-6**Etats-Unis, baisses, **48:25-6**

## Marchés

Etats-Unis

Importance, **30:7-8**Quantités, pas comptabilisées, inspections, renforcement, **31:8**Flexibles, **40:64**Intérieurs, **33:123**Internationaux, inquiétudes, **33:118-9**Pays en voie de développement, subventions pour développer, proposition, **39:14-5, 18**Office, proposition, **40:71, 75, 82**Comité de soutien des prix, **48:30**Recommandation, rapport, référence, **40:83; 41:50**Programmes, raisons, **29:7-10**

- Molgat, Hon. Gildas L., Senator (Ste. Rose)—*Cont'd***  
 Fish marketing in Canada, examination, third phase—*Cont'd*  
 Royal Commission on Employment and Unemployment (Newfoundland and Labrador), **42:14**  
 Seals, **39:59; 42:117; 50:21, 22**  
 Marketing, **40:111-2**  
 Restaurants, **40:113**  
 Sealers, **39:97**  
 Town of Gander Development Committee, Newfoundland, brief, **40:83-4, 86**
- Molson, Hon. Hartland de M., Senator (Alma)**  
 Labour costs, position, **50:42**
- Morell River, Prince Edward Island**  
 Fish, Atlantic salmon, spawn, **33:48, 55, 110**
- Morgan, C.J. (Jim), President, Morgan International Marketing Co. Ltd.; Member of the House of Assembly (Bonavista South), Province of Newfoundland; former Minister of Fisheries, Province of Newfoundland**  
 Fish marketing in Canada, examination, third phase  
 Discussion, **39:56-65**  
 Statement, **39:49-56**  
 Testimony, reference, **40:42**  
 Introduction, **39:41**
- Morgan International Marketing Co. Ltd.**  
 Fish  
 Marketing, **39:50, 64**  
 Suppliers, **39:50**  
 Future business, **39:56**
- Morris, Hon. Edmund, former Minister of Fisheries, Government of Nova Scotia**  
 Fisheries training centre for southwestern Nova Scotia, position, **34:29**
- Morrison Report**  
*See*  
 Report of the Tuna Standards and Inspection Committee
- Morrisette, Susan, Counsellor -- Alcohol and Drug Abuse, Indian Homemakers' Association of British Columbia**  
 Fish marketing in Canada, examination, second phase, statement, **9:64-5**
- Muir, B.S.**  
*Strategies for the Long Term-Management of Atlantic Salmon: report of, Special Federal/Provincial Atlantic Salmon Working Group, 26:80*
- Mulroney, The Right Hon. Martin Brian, Prime Minister**  
 Fisheries, power, reference, **26:22**
- Multi-Pêches Inc.**  
 Formed from part of assets of Madelipêche Inc., **25:11, 23**
- Munro, C. Perry, Representative, Nova Scotia Wildlife Federation**  
 Fish marketing in Canada, examination, third phase  
 Discussion, **36:53-63**  
 Statement, **36:49-53**
- Pêcheries, Atlantique—*Suite***  
 Poisson—*Suite*  
 Commercialisation—*Suite*  
 Promotion  
 Fonds, **29:11**  
 Contributions, méthode, **29:8, 15**  
 Publicité, campagne, **29:7, 9-10**  
 Recherches, cuisines d'essai, **29:10-1**  
 Saison, ventes, raisons, **29:15-6**  
 Stratégies, besoin, raisons, problème, **48:22-3, 25, 30**  
 Système, inquiétudes, **40:60-2**  
 Transport, **48:24-5**  
 Vente aux enchères, proposition, **33:74-5, 77-9, 122**  
 Chaînes de magasins d'alimentation, restaurant, Canada, intérêt, **33:78**  
 Conditionnement et transformation  
 Développement, répercussions, emplois, **48:26**  
 Emballage, réfrigération, **48:24**  
 États-Unis, produits final, **40:60**  
 Augmentation, **40:64**  
 Installations de production de glace, **33:40**  
 Tarifs, élimination, encouragement, modernisation, technologie, **30:10-3**  
 Transformateurs  
 Financement du risque, **39:110**  
 Réduction de la population de phoques, programme, manque d'appui, **44:24**  
 Surabondance, conséquences négatives, **36:84-6**  
 Usines, **30:22-3; 40:56**  
 Petites, intervention des gouvernements, solution, **48:16, 22**  
 Consortium, **48:19**  
 Surcapacité, effets, **48:16**  
 Vérifications, **28:13; 31:7**  
 Conservation, **27:20**  
 Crabe  
 Contingents, **46:10-1**  
 Permis, **46:10**  
 Tarifs, élimination, effets, **30:11, 13**  
 Crevettes  
 Contingents, **46:10**  
 Permis, **41:11-2; 46:10**  
 Débarquements, **39:92**  
 Chiffres, 1987, **33:117**  
 Débarquements hauturiers étrangers, 2J, 3KL, 1954 à 1974, **39:159-161**  
 Limites, proposition, **36:93-4**  
 Part de chaque province, **39:28**  
 Quantité, dissimulation, connivence entre acheteurs et vendeurs, **28:7-8; 31:7**  
 Statistiques, justesse, difficultés, **28:9-10; 31:8; 44:13-4**  
 Poisson frais, pas comptés, surveillance, **31:8**  
 Douanes, frais, élimination, effets, **30:10, 14**  
 Etudes, **40:90-1**  
 Épidémiologie, pathologie, **33:91**  
 Exportations, **30:8-9, 11**  
 Historique, **45:70**  
 Marchés, développement, **48:25-6**  
 États-Unis, **48:25-6**  
 Gaspiillage  
 Morue, **39:93**  
 Problème, portée, **39:10-2, 17, 23-4**  
 Gouberge, prises  
 Illégales, **28:10-1, 14-5**  
 Statistiques, difficultés, **28:13**  
 Habitat  
 Gestion, programme sur les contaminants et la toxicologie, **47:88, 92-5**

**Murphy, John, Mayor, City of St. John's, Newfoundland**

Fish marketing in Canada, examination, third phase, introductory remarks, **39:7-9**

**Murphy, Mike, Vice-President, Campbell River Local United Fishermen and Allied Workers' Union**

Biographical notes, **5:72**

Fish marketing in Canada, examination, second phase

Discussion, **5:67-73**

Statement, **5:65-6**

**Murphy, Pius, Chairman, Placentia Area Fishermen's Committee**

Fish marketing in Canada, examination, third phase

Discussion, **39:153-9**

Statement, **39:150-3**

Testimony reference, **41:18**

**NAFO**

*See*

Northwest Atlantic Fisheries Organization

**NASA**

*See*

North Atlantic Seafood Association

**NASCO**

*See*

North Atlantic Salmon Conservation Organization

**NDP**

*See*

New Democratic Party

**NEDP**

*See*

Native Economic Development Program

**NRC**

*See*

National Research Council

**Nadeau, Paul, Liaison Officer, Primonor Inc.**

Fish marketing in Canada, examination, third phase, discussion, **24:50-7, 60-2, 80-1**

**Nameless Cove Fishermen's Committee, Newfoundland**

Background information, **41:74**

Fish marketing in Canada, examination, third phase, recommendation, **41:79-80**

**Nanaimo, British Columbia**

Fisheries, historic overview, **7:6-7**

**Nanaimo River Salmonid Enhancement Project**

Background information, **7:33-4, 38-9**

Funding, **7:34-5**

Hatchery, **7:33-4, 36**

Salmonid Enhancement Program, Community Economic Development Program, **7:33-4, 35**

**Naskapi Montagnais Innu Association**

Background information, **38:90-1, 95, 97-100**

Economic development plan, **38:91-2, 94-6**

**Pêcheries, Atlantique—Suite**

Poisson—*Suite*

Habitat—*Suite*

Protection, **47:95-6**

Hareng

Contingents, **26:22**

Farine de poisson, **47:11, 39-40, 45-6, 58**

Permis, **28:7**

Homard

Braconnage, **28:11, 14-5**

Immobilisation, **47:107**

Permis, **28:7**

Taille, effets, **30:13; 33:102-3, 105, 118-9; 48:26, 29**

*Voir aussi plus bas*

Mollusques et crustacés

Importations, **33:123, 124**

Maquereau, **48:17-20, 26**

Débarquements, **48:29-30**

Marché garanti, développement, répercussions, **33:119, 121-2**

Merlu, **48:18**

Prix, **48:29**

Mollusques et crustacés

Contamination

Acide domoïque, **47:93-4**

Intoxication paralysante par les mollusques (marée rouge), **33:97; 34:97; 35:17; 47:93-5**

Origine, **47:97-8**

Prudence, historique, **33:97**

Recherches, programme de surveillance, **33:97**

Interdiction fédérale de vendre, palourdes, mies, huîtres, moules, répercussions, **26:7; 29:8-10; 34:67; 40: 26**

Prises, contrôle, **28:15**

Zones de pêche, **47:94**

Morue

Capture sélective, **39:107, 160**

Captures en 1986, statistiques, **26:10**

Contingents, **26:21; 28:7-9**

Ecrémage, **28:9; 39:160**

Exportations, valeur, montants 1985-1986, comparaison, **2:31-2**

Moratoire sur les terrains de ponte durant la saison du frai, recommandation, **39:165, 168-9**

Nombre des poissons dans 240 mille tonnes, pêche côtière, pêche hauturière, comparaison, **39:183**

Nordique, attributions, critique, **38:12**

Prises illégales, **28:15**

Prix, **33:119; 48:29**

Qualité, **41:23**

Réductions graduelles dans la zone 2J, proposition, **38:78-9**

Saison du frai, frayères, fermeture, **39:52, 95-6, 165, 168-9**

Stocks

Accès, Primonor Inc., **24:61, 62**

Grands Bancs, **18:7, 14-5**

Morue du Nord, statistiques, **15:10**

Moules

Contamination, sondage, recherches, **29:8-9; 33:95**

Groupe d'étude sur l'acide domoïque, **33:81**

*Voir aussi plus haut*

Mollusques et crustacés

Pétoncles, **28:7, 15**

Permis, **28:7**

Prises, contrôle, **28:15**

Poisson de fond

Contingents, **46:10-1; 47:41-2, 51-3, 109-10**

Pêche hauturière, allocations, contrôle, **35:27**

Permis, **28:7; 46:10**



**Naskapi Montagnais Innu Association—Cont'd**

- Fish marketing in Canada, examination, third phase
  - Brief, **38:90-2, 99**
  - Position, **38:91-3, 95**
  - Recommendations, **38:92**
- Freshwater fishery, whitefish, **38:91-3, 95, 98, 100-1**
- Innu
  - Definition, **38:90**
  - Historical background, **38:97-100**
- Land claim, **38:96, 99-100**
- Tourism industry, **38:90, 94-5**

**National Defence Department**

- Fisheries, Atlantic offshore patrol vessels, training, **11:10**

**National Marine Fisheries Service, Seattle, Washington**

- Alaska Fisheries Development Foundation, surimi project, grant, **7:13**

**National Recreational Fisheries Conference**

- National Recreational Fisheries Policy, **33:53**
- 1984, Vancouver, February, reference, **7:25-6; 9:10**
- 1986, Toronto, October, reference, **5:28, 55-6; 7:24-5; 8: 85; 9:10-1; 30:7**
- Recommendation, **33:53**

**National Research Council (NRC)**

- Aquaculture research, **36:41**
- Fish
  - Information, data, **41:18**
  - Mussels, domoic acid problem, Dr. Louis Hanic, research, **33:94**
  - Products, development, assistance, **42:27**
- Pi water system, **11:17**
- Space research, funds, some reallocated to aquaculture, suggestion, **6:52**

**National Revenue Department (Taxation)**

- Aquaculturist, classification, **36:41**

**National Sea Products Limited**

- Advertising, generic, by government, position, **50:24**
- Annual reports, **35:69, 74**
- Atlantic coast, offshore fishery, **22:5**
- Background, **26:19-20; 35:61-3, 65-6, 69-71, 73**
- Canada-United States Free Trade Agreement
  - Exports to United States, increase expected, **50:35**
  - Impact, **42:37, 38-9**
  - Position, **35:67, 71; 46:23**
  - Possible competition from American products, **50:35**
  - Tariffs, elimination, effects, reference, **30:11-2**
- Employees, number, **50:5**
- Enterprise Allocation Program, quotas, **22:5, 8-9, 19-20**
  - Failure to use completely, **25:39-40**
- Newfoundland, **26:20**
- Northern cod, percentage 1987, **22:11**
- Expansion into United States, **1:23**
- Factory freezer trawler, repercussions, **40:62-3**
- Factory ship, fish meal on board, quantity, **45:72**
- Fish
  - Fresh fish, consumers, **50:34**
  - See also below*
  - Markets
    - Lobster, sale price, **34:14, 26**
  - Markets
    - Domestic, **26:39**

**Pêcheries, Atlantique—Suite****Poisson—Suite****Poisson de fond—Suite**

- Prises
  - Déchargements en mer, **47:109-10**
  - Statistiques, difficultés, **28:13**
- Prix, **28:7, 14**
- Ressources
  - Chute, inquiétudes, **33:24**
  - Relevés, **47:92**

**Prises**

- Commercialisation, frais aux Etats-Unis, **28:9**
- Fausse déclarations, **28:6-11**
- Illégales
  - Amendes, **28:10-1, 13, 15-6**
  - Confiscation, **28:10, 12-3**
  - Empêchement
    - Pêcheurs, associations, rôle, **28:15**
    - Recommandations, **28:11-2; 31:7**
    - Statistiques, effet, **28:6, 8, 11**
  - Largage en mer, rejets, **28:6, 9; 31:6; 47:109-10**
- Quantité, **28:14-5**
  - Journaux de bord, fausseté, **28:8**
- Suivi, difficultés, **28:9-10**
  - Contingents
    - Taux par jour, augmentation, chiffres, **31:6**
  - Technologies, effets, **40:89-90**
  - Valeur, 1987, **28:11**
  - Voir aussi plus bas*
    - Total des prises admissibles
  - Voir aussi plus haut*
    - Débarquements

**Prix**

- Comité de soutien des prix, proposition, **48:30**
- Consommateur, résistance, **28:20; 48:24**
- Fluctuations, **40:71**
- Multinationales, rôle, **45:20**

**Produits**

- Emballages
  - Comparaison, **40:59**
  - Technologie, **40:64**
- Tarifs, élimination, effets, **30:10-1**

**Qualité, 40:54-5, 93**

- Aucun problème pour la flotte côtière, **34:41, 47-8**
- Baie de Fundy, **34:39**
- Déchargement à la fourche, effet, **47:107**

**Ressources, 30:8**

- Contingents, **24:47**
- Gestion rivière-par-rivière, **24:47**
- Importance, **26:82; 47:32**
- Maladies, **24:43**
- Remise à l'eau, **24:42**
- Répartition, proposition, **26:61-3**
- Pêche commerciale, ban, **24:39, 40, 44**
- Pêcheries, commerciales, sportives, potentiel, **27:14**
- Programme de marquage, **24:47**
- Programme de mise en valeur, **33:52-3**
  - Budget, besoin, pourcentage, **33:114-5**
- Programme de recherche sur la génétique du saumon, **47:27-8, 90**
- Programmes d'élevage, recommandation, **24:40**
- Saumons noirs, **24:40, 41-2**
  - Recyclage, recommandation, **24:40**
- Sébaste, contingents, **26:21-2**
- Stocks
  - Danger, **24:42**
  - Demande, **40:64**

**National Sea Products Limited—Cont'd**Fish—*Cont'd*Markets—*Cont'd*

- Fresh fish, **50:29-30**
  - Offshore draggers, **50:29**
  - Prices paid to fishermen, **36:82**
  - Processing, rationalization back to Canada, commitment, **50: 15, 36-9**
  - Quality, **21:14, 18; 33:45; 36:80-1**
    - Control, **42:87**
  - Quotas, **46:23, 28-32, 77**
  - Stocks, destruction, responsibility, **39:152**
  - Surf clams, **35:48-9, 51**
- Fishing rights, management, **46:22-3, 28-9**
- Freight
- Costs, **50:45-6**
  - Not owner of transportation, **50:46**
- Frozen retail seafood, market domination in Canada, **50:32**
- Highliner brand, **47:45; 50:32**
- Labrador Inuit Development Corporation, joint venture, **38:27, 72**
- Marketing,
- Cod, **50:25-6**
  - Practices
    - Contracts, **34:42**
    - Production runs for specialized markets, **50:9-10**
    - Small fillets, sale, **34:39**
  - Price reductions, **34:14-5**
- Offshore fishery
- Northern cod, quotas, **38:54**
  - Regions fished, **25:37-8, 39**
  - Shrimp licences, **50:11**
- Oil drilling, offshore, position, **50:18-21**
- Overfishing, **45:70**
- Plants
- Australia, purchase, **25:96; 28:20**
  - Costs, United States and Canada, comparison, **50:15, 36-7, 44-5**
  - Management, use of computers, **35:36**
  - North Sydney, Nova Scotia, equipment, **36:81**
  - Reference, **40:82**
  - Sydney, Nova Scotia, operations, reduction, **36:8**
- Powers, **41:10**
- Profits, **40:64; 50:42-3**
- Reference, **41:90**
- Research and development, **26:58**
- Resources, distribution, **26:62**
- Restructuring, **38:53; 41:81, 83; 46:28-31, 43; 48:21**
- Rycott Wholesale Food Ltd., cod quota, **14:12-3, 26**
- Sales, **50:5**
- Trade dispute with United States, **50:41**
- United Maritimes Fishermen, position, **34:14**

**Native Brotherhood of British Columbia**

- Fish, salmon, marketing
  - Concerns, **4:72**
  - Education program, interest in, **4:73**
- Fisheries, freshwater, marketing, expertise, **4:73**
- Fishermen, Prince Rupert, "The Fishery Awareness and Safety Training Program", **4:78**
- Functions, **4:72-3, 79**
- Goal, **4:74**
- Members, **4:73, 75-7**
  - Earnings, annual, **4:78-9**
  - Fees, annual, **4:79-80**
- Northern Native Fishing Corporation, relationship, **4:76, 79**
- Programs, implementation, **4:72**
- Regional Economic Expansion Department, funds, **4:74**
- United Fishermen and Allied Workers Union, relationship, **4:80**

**Pêcheries, Atlantique—Suite**Poisson—*Suite*Stocks—*Suite*

- Diminution, **39:37-8**
- Raisons
  - Oeufs, destruction, **39:152**
  - Pêche pendant les saisons du frai, **39:51-2, 60-1**
- Evaluations biologiques, données, prévisions, fiabilité, **28:6-13, 16; 40:87-8, 98; 41:16, 18; 45:40-1; 47:92, 98-101**
- Prévisions, réaction, **18:18, 25-6; 24:42; 31:5-6**
- Fermeture de zone, effet, **15:23-4**
- France, répercussions, **15:7**
- Gestion
  - Amélioration, besoin, **28:8, 11**
  - Approche multidisciplinaire, équilibre, **28:6-7**
  - Critères, **28:9; 40:90**
  - FO.1, **28:6; 31:5-6**
  - 1975, chiffres, comparaison, 1985, **15:9**
  - Responsabilité, **40:90**
- Recherche, **39:52; 40:56-7**
- Ressources, relevés, **47:91-2**
- Surcapacité, **28:6-7; 31:6; 48:16**
- Taille, diminution, **25:103-4**
- Tarifs, élimination, effets, **30:9-13, 18**
- Tests
  - Analyses, **35:8, 11, 16; 47:92-3**
  - Intoxication paralysante par les mollusques (marée rouge), **33:97-8; 34:97-8; 35:17; 47:93-5**
  - Mollusques, coliformes, **35:17**
- Total des prises admissibles, **18:13; 24:69**
- Communauté économique européenne, quota, **18:10**
- Flotte, **28:7-8**
- Morue, poisson plat, bateaux étrangers, prises (1985) plus que TPA, statistiques, **15:9**
- OPANO, contingents, **18:10, 14-5**
- Règlements, application de la loi, **28:6, 9, 11-2**
- Valeur, 1987, **28:11**
- Voir aussi plus haut*
- Gestion
  - Politique, manque, **39:165**
  - Productivité, **34:115**
- Recherche et développement, **26:59**
  - Besoin, **40:92, 97-8; 41:16**
  - Biologique, **26:57**
  - Génie halieutique, **26:57**
  - Flottes, **26:58**
  - Transformation, **26:57-8**
- Règlements, application, **28:6, 9, 11-2**
  - Agents, nombre, **31:7-8; 31A:1**
- Rivières, gardes-pêche, formation, **31:15-6**
- Saint-Pierre et Miquelon
  - Contingents, **25:103; 46:25-6**
- Eaux territoriales
  - Accès
    - Flotte métropolitaine, **46:24-7**
    - Habitants, **46:24-6**
  - Frontière maritime, problème, **39:32-3**
  - Historique, **46:24**
  - Négociations, France, méthode, **26:9**
  - Position, **41:86-7**
  - Position canadienne, négociations, aperçu, **11:6; 15:17, 22-4; 40:94-6, 109; 46:6, 24-7**
  - Surpêche par la France, **25:36, 37, 121-2; 26:8, 9; 39:39:28-9; 42:83, 84; 46:24**
  - Parti libéral de Terre-Neuve et du Labrador, position, **42:67, 80-2**
  - Problème, éléments de base, **39:32, 33**

**Native Economic Development Program (NEDP)**

Funds, continuation, position, 48:8

**Native peoples**

Aquaculture, 5:38; 6:40; 48:9-12

**British Columbia**

Alsek River, 3:68, 70-1, 91

British Columbia Fisheries Regulations, 1888, Indians, restrictions, 9:65

Business, non-native attitude towards, 7:43, 45

Cape Mudge Band, background information, 5:31-2, 37

Fish, Salmonid Enhancement Program, volunteers, 5:29

**Fisheries**

Bill C-31 (1st Session, 33rd Parliament, 1984-86), repercussion, 2:15; 5:16; 9:69, 72-3; 23:76

Canada-Alaska, agreement, 3:17-9, 52-3

Chehalis band, Fraser Valley, chum salmon, marketing, permit, 9:67, 72-3

Harvesting methods, 23:95

Commercial, 2:10; 9:69; 23:32, 76

Committee recommendation, 23:76, 99, 102

**Freshwater fisheries**

Regulations, 2:15; 9:67, 70-2

Gitskan-Wet'suwet'en, band bylaws, effect, 4:59, 77, 82-3, 90-1; 9:19-20

Hagwilget Band, recompense, 9:68-9

"Indian fishery", definition, control, 9:108-9

**Land claims**

British Columbia Chamber of Commerce, task force, 9:14-5

Impact, 2:16; 4:59-60, 91; 9:11, 19-20, 107, 108; 23:76

Settlement, recommendation, 5:36

Management of fisheries, problem, dimensions, 2:15; 9:20, 69, 72-3; 23:76

Reserves, band bylaws, 2:15; 9:19-20, 66-7

**Salmon**

Allocations, 2:10; 9:31-2, 69, 71; 23:34, 75-6

Conflicts, 2:10, 13; 5:9-10; 9:20, 97; 23:76; 27:13

Sport fishing, tourist industry, involvement, potential, 5:10

Subsistence, 5:56-7; 7:40; 9:64-5, 65, 69; 23:34

Fishermen, displaced from commercial fishery, 9:68

Population, distinct peoples, 9:108

Federal government, policies, 9:107

Fish, Atlantic salmon, right to fish, 36:63; 39:137, 143

**Fisheries**

Exclusive fishing rights, 9:107, 108; 27:18

Sport fisheries, conflicts, 48:13

Subsistence, 27:13-4

Fisheries, freshwater, allocations, commercial fishery, conflicts, 27:18-9

Fisheries, Standing Senate Committee, appearance before, 4:75

**Fisheries and Oceans Department**

Atlantic Coast Fisheries Ministry, offshore fishery, 22:17, 18-9

Employment as fisheries officers, recommendation, 9:69

Financial resources, negotiations, proposition, 3:75

Regional advisory boards, representative, recommendation, 5:36-8

Relationship, 9:68, 71

**Fishermen**

Financial management, problems, 4:75

Statistics, 4:91

Indian Aquaculture Development Plan, 6:40

Infants, mortality, statistics, 9:65

**Inuit**

Diet/health, correlation, 40:61

**Pêcheries, Atlantique—Suite**

Saint-Pierre et Miquelon—Suite

Grandeur, comparaison, Iles-de-la-Madeleine, 26:9

Habitants, 26:93

**Pêcheurs**

Allocations, entente, 39:88, 95

Non responsables de la destruction des stocks de morue, 39:151-2

Saumon, 41:88-9

Autochtones, 24:44-6

Braconnage, 24:48

Coûts, 27:13

Dépenses des pêcheurs sportifs et ventes commerciales, comparaison, 27:14-5

*Voir aussi plus haut*

**Aquiculture**

Pêche sportive — Saumon

Société de pêches de développement du Nord, proposition, 41:14-5

Surpêche, répercussions, 45:42-5, 70-1, 73; 46:8, 21, 60

**Surpêche étrangère**

A l'extérieur de la zone de 200 milles, 25:36-7; 34:104-5, 106, 109; 39:29-30, 37-8

Grands Bancs, deux extrémités, 39:52; 42:41

Manque de volonté politique de remédier, 39:167

Objet des discussions entre les pays, proposition, 39:38

*Voir aussi plus haut*

Limite de 200 milles

Saint-Pierre et Miquelon, territoriales — Surpêche par la France

Augmentation, 18:22

Banc Hamilton, 39:161-2

Bateaux étrangers, surveillance, 15:10-1; 38:37, 43; 45:72, 78

Contrevenants, 15:15; 18:9-10, 12-4; 35:22

Difficile de prouver, 18:11; 39:167

«Drapeaux de complaisance», 18:10, 20

Etude spéciale, motion, premiers ministres, conférence, 18:7, 34

Fermeture de la limite, effet, 15:23-4

France, 45:78-9

Historique, 45:42, 44, 70; 46:43, 60

Iles Canaries, centre de transbordements, 18:10

Mesures prises, 42:40

Pêcheries, contingents, 1980-1986, 18:12-5

Problème, envergure, 39:38-9; 42:41

Reconnaissance gouvernementale, recommandation, 15:17-8, 25-6; 18:34

URSS, position, 43:15

Surproductivité, 28:6-7

Syndicats, rôle, problèmes, 48:28-9

Transformateurs avec des droits de pêche, répercussions, 46:10-2, 18-9, 30-2

Zone de 22 milles

*Voir*

Limite de 200 milles

*Voir aussi*

Accord constitutionnel de 1987

Accord de libre-échange entre le Canada et les Etats-Unis

Groupe de travail sur la surpêche étrangère

Ile-du-Prince-Edouard

Labrador

*Naviguer dans la tourmente...*

Nouveau-Brunswick

Nouvelle-Ecosse

Organisation des pêches de l'Atlantique Nord-Ouest

Pêcheries — Protection

Pêcheries — Région du golfe

Pêches et Océans, ministère — Service des pêches dans l'Atlantique



**Native peoples—Cont'd****Inuit—Cont'd****Fisheries**Development, advantages, **49:13**Groundfish, administrative hindrances, **49:11-2**Management, concerns, **49:21-2**Prospects, **49:12-3****Shrimp**Background, **49:10-1**Benefits, **49:11**Employment, **49:11, 33-4**Fishing, **49:19-20**Tradition, **49:12**Native Economic Development Program, **48:8****New Brunswick**Aquaculture, **48:9-12****Fisheries**Governments, views, fishing rights, **48:8**Consultative process, lack of, **48:8, 10-1**Inshore and offshore, controversy, position, **48:8**Licences, problems, **48:9, 12-4**Quotas, system, **48:13**Salmon, conflicts, **27:13**Sport fishery, conflicts, **48:13**Treaties, traditional rights, **48:8**Indian fish marketing board, proposal, **48:14**Unemployment rate, effects, **48:8-9**Pacific Salmon Commission, Indian representative, suggestion, **5:22**Quebec, fisheries, subsistence, **24:45-6**Rights, aboriginal and treaty, position, **9:95-6; 39:138**Seal products, access to U.S. market, **39:101****See also**

Baffin Island Region Inuit Association

Commission on Pacific Fisheries Policy (Pearse Commission)

Indian Act, Act to amend

Labrador Inuit Association

Makkovic Group, Northern Quebec

Qualicum Band of Indians

Union of New Brunswick Indians

**Navigable Waters Protection Act**Reference, **47:95*****Navigating Troubled Waters: a New Policy for the Atlantic Fisheries,***

report of the Task Force on Atlantic Fisheries (Kirby Report)

Canadian seafood quality, conclusions, **34:92**Recommendations, **38:50, 53; 41:17, 81; 45:17, 25, 29, 69-70, 74; 46:23; 48:21**Northern fisheries development corporation, creation, proposal, **41:14-5, 82**References, **16:28-9; 17:10; 40:36, 82-3; 41:10, 16, 50, 59, 81-4; 48:33****Neave, April, Manager, Yukon Chamber of Commerce**

Fish marketing in Canada, examination, second phase

Discussion, **3:9-10**Statement, **3:8-9****New Brunswick****Aquaculture**Bay of Fundy, sardine weir fishery, impact, **32:17-8; 47:12, 91***See also below*

Salmon

Charlotte County, employment statistics, **32:15**

Federal/provincial governments

Agreements, **32:9, 12-3; 45:9-10; 47:21****Pêcheries, Atlantique—Suite***Voir aussi—Suite*

Phoques

Québec

Terre-Neuve

**Pêcheries, Loi modifiant la Loi**Ministère, pêcheries, allocations, pouvoirs, **9:89-90****Pêcheries, Pacifique**Alaska, intérêt commun, **5:75, 78-9**Aquiculture, **2:56; 4:39-40**Alimentation, recommandation, **4:49-50**Commercialisation, marchés, **4:38; 23:227-8**Développement, **33:83-4; 46:44; 47:90-1, 95-6**Industrie, évaluation, **32:22**Nord, **4:38; 23:218-9**Saumon, **4:18; 23:227-8**Recommandations du Comité, **23:228, 249**Comité consultatif du Ministre, représentant, **5:73; 8:29-31, 57; 9:30; 23:212**Commerciales, statistiques, **2:7-8****Flottille**Autochtones, bateaux de pêche commerciale, possession, **23:215**Bâtiments, **2:8-9**Programme de rachats, **2:17, 23; 4:32-3; 23:2-5**«Flotte idéale», définition, recommandation, **23:215**Rationalisation, **2:16-8, 23-4, 41-2****Solutions**Déréglementation, **2:17, 24**Entrée limitée, **2:17**Permis, nombre, limitation, **2:17; 23:215**Réglementation, licences, **2:17**Stimulants à l'investissement, réduction, **2:17**Surcapitalisation, **2:17, 23, 41-2; 23:214, 227**Recommandation du Comité, **23:215, 248**Saison, durée, **4:45; 7:50, 52; 23:215**Compétence, **4:91**Conseil régional du Pacifique, **5:23, 25; 23:212-3**Recommandation du Comité, **23:213, 248**Contingents, navires-usines étrangers, inutiles, **8:56**Crustacés, marché, **4:14; 23:246**Etude, recommandation, Syndicat des pêcheurs et travailleurs assimilés, **4:14-5**Emploi, **4:14-6**Entreprises, responsabilité, **4:15-6, 22, 26**Flétan, **23:165, 169**Gouvernement, rôles, **9:9-12**Hareng et hareng rogué, **2:8, 19, 27, 43; 4:13, 43-4, 54-5; 23:169, 198; 45:45; 46:21, 43**Etude, recommandation, Syndicat des pêcheurs et travailleurs assimilés, **4:13, 20-1**Importance, **9:9**Navigation, installations, maintien, amélioration, recommandation, **9:12**Pacific Salmon Foundation, proposée, **9:31**Pêche sportive, **7:31; 23:245; 27:5-7**Appui, British Columbia Chamber of Commerce, **9:10**Chiffres, **33:113-4**Commercialisation, promotion, publicité, suggestions du Comité, **23:235**Emplois, pourcentage, création, **8:77-8**Recommandations, **30:6-7; 47:29-30**Représentation, comités consultatifs, commissions, etc., **9:11**Saumon, valeur, statistiques, **47:30-1**Viabilité, **8:78; 23:216**

**New Brunswick—Cont'd****Aquaculture—Cont'd****Federal/provincial governments—Cont'd**

Federal government support programs, 32:8-9, 12-3

Memoranda of understanding, 47:91, 95-6

Relations, 46:44; 47:90, 96

Fish, health protection, 47:90, 95-6

Halibut, 46:44; 47:89

Herring meal and oil, use in feeds, 47:40, 45, 58, 91

**Industry**

British Columbia, comparison, 46:45; 47:20, 89-91, 99, 102

Environment, impact, 47:12, 22-3, 89-91

Evaluation, 32:16; 47:91

Financing, 45:90, 97; 46:40, 45

Government/industrial co-operation, 47:90, 98-9

Growth, 46:40, 44-6; 47:20-3, 53-4, 89, 95-6

Management, control, 46:44-6; 47:20-3, 90-1, 95-7, 102-3

Moratorium on new marine sites, 32:18; 46:44; 47: 90-1, 96-7, 102

Sales, value, 32:15-6

Seals, effects, 47:115

Legislation, 46:40, 44-5, 91

Mussels, 44:12

Industry, expansion, 45:59, 80; 46:44

Longlines, Caraquet, 32:10

Marketing, promotion, 45:10; 47:25

Price, 45:9

Toxin scare, producers and packers, losses, 45:59

Compensation, 45:85

Oysters, 44:12

Industry, expansion, 45:80; 46:44

Market size, definition, 45:8-9, 11, 89-90, 93-4

Marketing, promotion, 45:10

Northern New Brunswick

Black market for under-sized oysters, 45:89, 93-4

Caraquet Bay

Beds

Private, comparison with public, 45:92

Surveillance and protection, 45:49-51

Boats, speed limits, 45:50

Culture, 45:6, 10-1

Method, 32:11

France, comparison, 32:11-2

Development, 45:50, 58-9

Fishermen

Number, 45:94

Training and protection, 45:50-1

Longlines, 32:10

Marketing, 45:51

Poaching, 45:49-52, 93

Production, 45:10, 52, 92

Cash purchases, 45:89, 91, 93-4

Hibernation during the winter, benefits, 45:9, 11-2, 15

**Industry**

Background information, 45:88-9, 92-3

Crop insurance, 45:16, 95-6

Development, 45:59, 89

Employees, number, 45:9

Evaluation, 45:88-9, 92-3

Financing, 45:90, 97; 46:45

Leases, procedure, 45:90

Marketing, 45:88, 91-2

Markets, 45:6, 8-12, 15, 88

Overfishing, 45:89, 94

Oyster and environmental surveillance program, recommendation, 45:89-90, 93, 95-6

Packers

Number, 45:7, 9

**Pêcheries, Pacifique—Suite**

Pêches et Océans, ministère

Aquiculture, 6:41

Comités, groupes de consultation, 8:30-1, 57; 9:30-1; 23:245

*Voir aussi plus haut*

Comité consultatif du Ministre

Conseil régional du Pacifique

Critique, 4:31-2

Philosophie, 4:32-3; 5:76

Processus consultatif, restructuré, proposition, 8:31

Rôle, 9:16

**Pêcheurs**

Gains annuels nets, 4:89-90, 92

Marchés, effet, 4:15

Pêcheries, saumon, marché, rapport, 4:12-3, 24-5

Recommandation, Syndicat des pêcheurs et travailleurs assimilés, 4:13, 20

Permis, 4:42

**Personnel de terre**

Assurance-chômage, difficultés, 1982, 8:50

Droits de négociation, 8:57

**Poisson****Commercialisation**

Concurrence, 2:42; 23:195-6

Espèces sous-utilisées, 2:43; 7:22; 23:191, 250

Etude, recommandation, 4:38, 42

**Marchés**

Etrangers, recommandation du Comité, 23:232, 246, 250

France, 7:17-8

Hong Kong, 2:42; 23:231

Intérieurs, système de distribution, recommandation du Comité, 23:229, 249

Japon, 2:37, 42; 7:11, 13-4; 23:231

Monopole, 4:12, 22, 26

Poisson frais, 2:41

Etats-Unis, marché de la restauration, 2:41

Produit vivants, 2:41

Recommandation du Comité, 23:227

Sortes, 4:11-2, 55

**Promotion, publicité**

Fonds, 29:12-3

Information, 29:14

Produits de cette région, recommandation du Comité, 23:230, 250

Rôle du gouvernement, recommandation du Comité, 23:226, 249; 40:85

Comparaison avec la pêche des espèces marines atlantiques, 2:9

Concombre de mer, 7:17-8

**Conditionnement, transformation**

Augmentation de poisson aux transformateurs américains, 4:24; 9:22; 23:233

Centralisation, effet, 4:17, 23; 7:18

En mer, manutention, recommandation du Comité, 23:240, 251

**Recommandations**

Installations de réfrigération, 40:77

Systèmes d'entreposage et de fabrication de glace, 40:74-5

Transport, 40:74

Conteneurs, scandinaves, modèle, 40:20

Utilisation du poisson entier, 4:54-5

**Consommateurs, 29:13**

Espèces, 23:252-9

**Exportations**

Etats-Unis, restrictions, 2:47, 64-5; 3:62; 4:20, 29-30; 5:69-70; 23:233-4; 30:14, 26-7; 31:16-7

Perspectives, 23:231

**New Brunswick—Cont'd**

## Aquaculture—Cont'd

## Oysters—Cont'd

## Northern New Brunswick—Cont'd

## Packers—Cont'd

Production, **45:10, 15, 89**Role, **45:10, 14**Poaching, **45:89, 93-4**Price, **45:93-4**Reputation, **45:88**Season, length, **45:9, 16**Seed oysters, **45:89-90, 92, 96**Spats, **45:92-3**Supplementary income for fishermen of other species, consequences, **45:89, 91, 93-4**

## Toxin scare

Comité provisoire d'empaqueteurs d'huîtres du nord-est, **45:7-8**Market, effect, **45:10, 54, 91, 96**Press coverage, criticism, **45:76**

Producers and packers, losses

Amount, **45:7, 15**Compensation, **45:7-8, 10, 14-5, 54, 59, 62, 76, 85, 90-2, 96-7**Federal government position, **45:7-8, 14, 59, 76**Testing, procedure, **45:8, 96**Zinc, **45:8, 14, 91**Transportation, **45:15**Price, comparison with wild oysters, **45:9, 15-6**Cultivated mussels and wild mussels, comparison, **45:9, 15-6**Production, **32:14; 45:52**

Regulations, changes, recommendations

Limitations on fishing gear, fishing seasons and days and equipment, **45:90**Minimum marketable size, reduction, **45:8-9, 11-3, 90**Unemployment Insurance system, **45:6-7**

Size and growth rate

Cultivated and wild mussels, comparison, **45:8-9, 15-6**Wild oysters, comparison, **45:8-9, 11**

See also below

## Oysters

Salmon, **44:12**

## Bay of Fundy

Production, statistics, **47:91, 102-3**Sites, number, **32:10; 34:117; 47:96, 102**Development in other countries and Canadian West Coast, comparison, **46:46; 47:41, 102-3**Disease, prevention, **46:46**Federal government, Salmonid Demonstration and Development Farm, **34:117; 47:41, 89, 98-9**Growth rate, **46:46**British Columbia, comparison, **46:46**Historical background, **47:40-1**Industry, expansion, **45:79; 46:39, 44-6; 47:40-1**Marine cages, **32:10-1; 46:46; 47:40-1, 102-3**Marketing, **46:46-7; 47:41**

## Markets

Europe, **47:41**United States, **46:46; 47:41**Price, **45:80; 47:91**Profitability, **45:80**Southern New Brunswick, development, statistics, **47:40-1**Supply/demand, **46:46**Value, 1983, 1986, 1987-1988, 1990, comparisons, **32:14-5; 46:45**Scallops, **47:89**Shellfish, development projects, **45:38**Southern New Brunswick Aquaculture Development Committee, **47:91****Pêcheries, Pacifique—Suite**

## Poisson—Suite

## Fruits de mer

## Voir plus bas

## Mollusques et crustacés

Goberge de l'Alaska, **50:23**Habitat, **23:210-11**Recommandation du Comité, **23:170, 248**Hareng du Pacifique, **23:154, 246**Exportations, **4:13-4, 20-1; 23:198**Etats-Unis, restrictions, **31:16-7**1985, **2:56**Gestion, **23:157**Recommandation du Comité, **23:237, 250**Macquereau, **7:10, 16-7**

## Merlu

Exportations aux E.-U. pour la transformation, **5:69-70**Vente des excédents aux bateaux-usines étrangers, **8:58-61**Mollusques et crustacés, **2:8; 23:154, 169-70**Oursins, **7:17-8**Poisson de fond, **2:8; 23:154, 169, 198**Etude, recommandation, Syndicat des pêcheurs et travailleurs assimilés, **4:14-5**Marché, **4:14; 23:198**Recommandation du Comité, **23:237, 251**Statistiques, débarquements, valeur, **23:169**Prix payés aux pêcheurs, **4:12, 24-5; 5:72-3**Produits, recherches, recommandation, **4:16-7, 21-3**Saumon, **2:8**Conditionnement, transformation, GATT, décision, **35:29**Espèces, **5:12; 23:153-4, 245; 32:23**Etude de la répartition des gains, **5:32-3, 36-7; 23:214, 248**

## Exportations

Classe des principaux producteurs du monde, **23:195**Dollar canadien, taux de change, effet, **2:56**Norvège, pisciculture, marché européen, effet, **2:56**Restrictions, **31:16-7**

## Statistiques

Montants, distribution 1985, **2:55-6**Prix, **2:56**Pêcheurs, **4:12, 24-5; 5:72-3**

## Valeur

Annuelle moyenne, **9:66**Débarquements, **9:9**Montant, comparaison 1985-1986, **2:32**Film, «Canada's Wild Pacific Salmon», référence, **2:57-8**Gestion, **23:156-7**Programme d'octroi de permis de zone, considération, recommandation, **23:215**Pêcheries, commerciales, sportives, potentiel, **5:12-3; 9:12; 27:14**Prises, débarquements, projections, **2:42-3; 4:36; 23:168**Production, Alaska, C.-B., comparaison, **5:83**Produit, forme, marché, **23:235-6**Programme de mise en valeur, **23:154, 235; 39:143, 148**Budget, financement, **8:38; 22:154**Gouvernement fédéral, aide, recommandation, Syndicat des pêcheurs et travailleurs assimilés, **4:17-8, 21; 8:53, 57**Recommandation du Comité, **23:226, 245, 249**Succès, **9:9-10**Quinnat, contingents, **9:89-90**

## Voir aussi

Traité canado-américain sur le saumon du Pacifique

## Stocks

Approvisionnement, **4:17**Conservation, programme conjoint, Canada-E.-U., **5:25**Données, crédibilité, **40:87**



**New Brunswick—Cont'd****Aquaculture—Cont'd**Species, **46:44; 47:89**Striped bass, **47:89**Traditional fishery, repercussions, **32:17-8; 47:12, 89-91, 103**Trout, **44:12**Tuna, **47:8**Unemployment insurance, rules, repercussions, **45:6-7, 16-7**Canada-United States Free Trade Agreement, tariffs, elimination, effects, **30:12; 40:53****Fish**Alewife, **45:38-9; 48:43**Salted, figures, **48:55**Catches, trip limits, **46:82-3**Clams, softshell, **47:92****Cod**Carcasses, yield, percentage, **46:80**Catches, 1986, statistics, **26:16**Exports, **45:66**Landings, **45:36; 46:18**Price, **45:41**Block, **45:20, 80; 46:75**Decline, **45:20**Fillets, **45:20**Quality, improvement, **45:73**Quotas, **45:18-9, 22-3, 30, 45, 57-8, 65-6, 74; 46:16, 41-3**Size, **45:42-4, 70-4, 79-80; 46:41-2**Stocks, **45:42-5, 70-1, 73-4, 80; 46:16-8, 21, 41-2, 74**Consumers, price resistance, **45:20, 24-6, 63; 46:70-3; 47:18-9, 43-5, 58-9**Consumption, health reasons, **47:56-61****Crab**Catches, **45:87-8; 46:35, 54**Exports, **45:28; 46:47, 69, 81**Marketing, **45:20, 67-8**Markets, **46:17, 47, 81; 48:45**Price, **45:25, 68, 84**Processing, handling, **45:82, 86-7; 46:17, 69; 48:45**Quotas, **45:19-20; 46:10-1**Rock crab, value, **48:44-5****Snow crab**Landings, **45:37**Price, **45:37**Quality, value, **48:45-6****Quotas**Northeastern Gulf, **46:14-5**Southwestern Gulf, **46:13-5**Size, **46:14**Stocks, **46:13-5, 39; 48:44**Traps, **46:14**Stocks, **45:87-8; 46:17, 21, 74, 76; 48:40, 42, 87**Studies, **47:92**Traps, **45:88; 46:11**Eel, **45:38-9, 47-9****Exports**Brokers, **45:28-9, 78**Dollar, Canadian, exchange rate, effect, **45:20, 28, 66; 46:18, 49-51, 71, 75; 47:18**Figures, **48:41**Frozen herring fillets, **45:29**

Groundfish, statistics

Amount, **20:5-6**Value, **20:7**

Importing countries

Customs duties, **45:20, 23**Quotas, **45:23**Lobster, **44:10****Pêcheries, Pacifique—Suite****Poisson—Suite****Stocks—Suite****Gestion**Compétences partagées, Canada-E.-U., **2:13-4**Conflit, groupes d'usagers, **2:10, 13, 19-20, 22; 4:29; 5:25-6; 8:31**Flottille, taille, surexploitation, **2:13, 41-2; 4:32**Saumon, **2:12, 18; 4:82**Sursollicitation, **2:12-3****Inventaire, 3:17**Prises fortuites, diverses espèces cohabitent, recommandation du Comité, **23:17, 248**Recherches, **4:17****Transformateurs**Affaires extérieures, ministère, contacts, augmentation, recommandation du Comité, **23:232, 250**Contrôles de qualité, **4:8**Foire commerciale nationale, recommandation du Comité, **23:229, 249**Poisson d'eau douce, règlements, conséquences, **4:59, 77, 82-3 90-1**Recherche et technologie, **4:16-7**Recommandation, Syndicat des pêcheurs et travailleurs assimilés, **4:17, 21**Régions, efforts, suggestion, **6:55, 58-9; 7:50**Ressource, propriété collective, problème, **2:16, 23-4**Rôle, objectifs, **4:8; 5:76, 79**South Coast Fishing Plan, **5:70-1**Transformateurs avec des droits de pêche, répercussions, **46:32**Vérificateur, rapport, référence, **4:31; 9:66, 68, 70-1; 23:155, 215****Voir aussi**

Aquiculture

Colombie-Britannique

Commission du saumon du Pacifique

Commission sur la politique des pêches du Pacifique (Commission Pearce)

Pêches et Océans, ministère

Traité canado-américain sur le saumon du Pacifique

**Pêcheries, poisson d'eau douce**Commerciales, pêche sportive, pourcentage, comparaison, **27:19**Conservation, lois, application sans aucune exception, proposition, **39:137****Eau douce**Détérioration, temps et coûts pour la restaurer, **27:6, 10**Productivité and vulnérabilité, **27:9**Etats-Unis, comparaison, **27:9**Répartition régionale et proportionnelle, **27:6, 8-9**Etats-Unis, comparaison, **27:6, 8-9**Commercialisation, importance, **27:9**Plans d'eau artificiels, **27:6, 9**Etats-Unis, comparaison, **27:6, 9**Zones océaniques de pêche, comparaison, **27:6, 8**Etats-Unis, comparaison, **27:6, 8**Est du Canada, état désastreux, **39:142-3****Gestion, 4:37**Commission, recommandation, **4:37-8****Pêche sportive**Gouvernements provinciaux, attitudes, **27:18-9**Pêcheries commerciales, pourcentage, comparaison, **27:19**Répartition des ressources, conflits, autochtones et pêcheurs commerciaux, **27:18****Voir aussi**

Commercialisation du poisson au Canada: un rapport provisoire sur les pêches en eau douce

Yukon

**New Brunswick—Cont'd**Fish—*Cont'd*Exports—*Cont'd*

## Pelagic species

Amount, **20:5-6**Herring, **20:11**Roe, **20:11**Mackerel, **20:12**Sardines, **20:11**Value, **20:7, 11**Producers, lack of knowledge and financing, consequences, **45:26-9**Saltfish, **44:9**

## Shellfish

Amount, **20:5-6**Value, **20:7**Tonnes, **20:25**United States, **45:28-9; 46:51-2, 69-71; 47:13, 18-9**Volume and value, 1987, **44:6, 7**Food aid, **45:63-4; 46:81; 47:13, 38-9, 45, 87; 48:43, 59, 64**

## Gaspereau

*See*

Alewife

## Grading

Dockside grading, recommendation, **45:75**Grading at sea, benefits, **45:75, 82-3**Ice, availability, **45:82-3**Greenland turbot, **45:63**

## Groundfish

Bleeding, gutting and icing at sea, effect on quality, **45:75; 46:13; 47:112**Catches, **46:54**Exports, **45:28; 46:69**Landings, **45:36**Licences, **45:77; 46:10**Price, **45:41; 46:73**Processing, handling, **46:17-8, 69; 47:45**Quality, **46:12-3; 47:45**Quotas, **45:40-1, 46; 46:10-2, 56, 67**Resource surveys, **47:92**Stocks, **45:18, 42-5, 50, 70; 46:67; 47:51-2**Habitat management, contaminants and toxicology program, **47:88, 92-5**

## Herring

Carcasses after extraction of roe

Dumping at sea, **45:38; 47:40**Environment, repercussions, **45:39; 46:82; 47:40, 91**Food aid, **46:81; 47:38-9, 45; 48:59, 64**Landfill, **47:40**Utilization, **46:81-2; 47:40**Catches, glut, prevention, **45:38-9**Exports, **45:29, 63; 46:69, 81; 47:38-40, 48-9, 53; 48:41**Fish meal, **47:11, 39-40, 45-6, 58, 91**Food aid, **46:81; 47:38-9, 45; 48:59, 64**Inshore and offshore fishermen, disputes, **45:39, 58**

## Landings

Monitoring, **45:39**Value, **45:38**

## Marketing

Bait, **45:38**Bloater, **45:38-9; 48:55-6, 60-1**Canned herring products, **47:37-40, 46-7**Carcasses after extraction of roe, **45:20; 46:81-2; 47:40, 45-6**Fish meal and oil, **47:39, 45-6**Frozen fillets, **45:19, 45; 47:38-9**Frozen whole herring with roe, **47:40**Marinated herring products, **47:15-6****Pêcheries, région du golfe**

## Administration

Secteurs administratifs, **45:35**Côte est du Nouveau-Brunswick, aperçu, **45:35-9**Aperçu, **20:17-8; 46:35-6; 48:36**Avenir, perspectives, **25:118-20**Contingent, insuffisance pour développer l'industrie, **25:119-20**Côtières, **48:32**Sociétés, propriété étrangère, impact, **48:33-4**Crabe, allocation par entreprise, étude, **46:15-6**

## Crabe des neiges

## Nord-est du Golfe

Contingents, **46:14-5**Plan de gestion, **46:14**Pêche d'automne dans la zone «exploratoire» de l'Île-du-Prince-Edouard, **46:15**

## Sud-ouest du Golfe

Comité consultatif, **46:12**Contingents, **46:13-5**Plan de gestion, **46:13-4**Débarquements, **25:112, 122**Poisson de fond, diminution, **25:32**Divisions, **25:85; 26:11**Gaspé, **25:50**Bateaux, **25:66**Contingents, allocation de poisson, **26:16**Pêcheurs, **25:52-3**Exploitation, **25:53-4**Prêts, programmes, **26:28**Usines de transformation, **25:53**Approvisionnement, manque, effets, **26:53**Spécialisation, morue salée, **26:52**Zone de pêche, découpage, recommandation, **25:50-1**Gestion, système quinquennal de répartition aux entreprises, répercussions, **48:33-4**Hareng, gouvernement fédéral, étude, **48:61-2**

## Huîtres

Aquiculture, position, **45:12-3**Planification, **45:58**Rôle, proposition, **45:49-53**Marché, développement, **45:48**Mollusques et crustacés, politique de pêcheurs *bona-fide*, problèmes, **33:58**

## Morue

Fermeture 1988, dates et circonstances, **46:16**Filets, grandeur de maille, liners, **45:71, 80**Règlements, application, **45:73**Moules toxiques, programme de compensation, admissibilité, **45:14**

## Pêcheurs

Accès éventuel à la zone de 200 milles, utilité, **25:34, 69**Côtiers, entreprises de commercialisation, répercussions, **48:53**Phoques, opinion sur, **41:32**Planification à long terme, **46:16-7**Poisson, prix payés aux pêcheurs, chiffres, **48:30**Péninsule acadienne, **20:17**Plan de pêche, **25:44**

## Poisson

Commercialisation, **48:34-5**

Conditionnement, transformation

Consortium d'usines, contingent de sébaste, **46:18**Permis, **48:39-40**Transformation, ouvriers, assurance-chômage, **20:18, 28**Usines à court de ressources, programme, **45:40; 46:18**

## Contingents

Echanges, **25:44, 87**Restrictions recommandées, **25:51; 42:134**

**New Brunswick—Cont'd**Fish—*Cont'd*Herring—*Cont'd*Marketing—*Cont'd*Milt, **46:81**Planning, **45:19-20, 45-6, 58; 48:60-1, 64-5**Promotions, advertising, **45:68-9; 47:39, 48-9, 51; 48:56**Roe, **45:19-20, 38, 45; 46:81-2; 47:40, 51**Salted herring, **47:40**Seiner herring, **45:20**Smoked, **47:40; 48:55-6**Trade mission, **48:62**Markets, **46:17, 81; 47:15-6, 38-40, 42-3, 48-9, 53; 48:55-6, 59-60, 62-3**Prices, **45:41-2; 48:57-8, 63**

## Processing, handling

BLOATER, **48:55, 58-9, 61**Roe, **46:17; 48:56**Value added in Canada, **45:63; 46:69; 47:15, 37-9; 48:55-9, 61**Product, packaging, **48:60**Quotas, **45:19-20, 38, 45-7, 58**

## Sardine herring

Canned sardines, shelf life, **47:46-7**Catches, **47:38**Exports, **47:38-9, 48-9, 53**Health benefits, **47:49, 56**

## Marketing

Markets, **47:38-40, 42-3, 48-9, 53**Promotion, advertising, **47:39, 42-3, 48-9, 51**New products, **47:49-50**Origin, **47:11, 16-7, 38-9, 51, 101, 109**Canada/United States research program, **47:11, 17**Processing, handling, **47:37-9**Quality, **47:10**Size, **47:10-1**Stocks, availability, **47:10-1, 16-7, 19, 38-9, 109**Shelf life, **48:58**Stocks, **45:19-20, 45-7; 46:17, 21, 74; 47:11, 38-9, 51; 48:62-3**Georges Bank, **47:11, 16-7**

## Imports

Canadian fish, processed abroad, bought back, **45:28, 64-6, 84; 46:70; 47:50, 76, 110**Ethnic markets, **45:76, 84**Value, **45:64, 76, 84**

## Landings, 1987

Groundfish, **44:6**Pelagic, **44:6**Shellfish, **44:6-7**

## Lobster

Escape device, **45:38; 48:48**Landings, **45:37**Markets, **46:17**Minimum size, **47:100; 48:48**Poaching, **28:14-5**Price, **45:37, 41; 48:51-2**Processing, handling, **46:17**Stocks, **46:17; 47:99; 48:42**Studies, **47:92**Traps, number, **45:87; 47:99**

## Mackerel

Development as underutilized species, **45:63-4; 47:12-5; 48:43**Exports, **45:63; 48:43**Imports, **45:64**Stocks, **45:64; 48:43**

## Marketing

Brokers, **45:28-9; 46:81; 47:110, 112, 114****Pêcheries, région du golfe—Suite**Poisson—*Suite*Crabe, **20:18**Captures, **25:90-1**Gestion, **25:91**Stocks, inquiétudes, **48:42**Valeur, **48:32**

## Crevette

Captures, **25:89-90**Total des prises admissibles, **25:90**Débarquements, **20:18; 33:11**Espèces sous-exploitées, exploitation, possibilité, **25:122-3**Flétan du Groenland, **25:50**Captures, fluctuations, **25:87**

## Contingents

Augmentation pour les engins fixes, **25:51**Restrictions recommandées, **25:51**Pêche, période, **25:51**Fermeture prématurée, **25:50**Total des prises admissibles, **25:87-8***Voir aussi plus haut*

Poisson — Flétan du Groenland — Contingents

Habitat, rôle, **26:30-1**Industrie, **26:31**Public, sensibilisation, **26:31**

## Hareng

Captures, fluctuations, **25:88**Contingents, processus décisionnel, **45:58**Débarquements, chiffres, **48:30**Valeur, augmentation, **48:31-2**Disparition, **25:13, 39**Prix, différence, Colombie-Britannique, problème, raisons, **48:30-2**Stocks, **25:88**Homard, **20:18; 48:32-3**Captures, **25:90**Stocks, inquiétudes, **48:42-3**Morue, **20:18**Approvisionnement, manque, effets, **26:53**Captures, statistiques depuis les années '60, **25:85-6**Gaspé, disparition, **25:55-6**Grosueur, **26:52; 45:71-2**Stocks, **25:92-3; 42:134; 45:70-1**Total des prises admissibles, diminution, **25:85-6**Nouveaux produits, développement, **45:61-2**Pétoncles, captures, **25:91**Plie, **25:87**Qualité, contrôle, **48:36**Saumon, **20:24**

## Sébaste

Captures, fluctuations, **25:86-7**Contingents, **25:43-4; 46:18, 74, 77**Stocks, **46:74, 77**Total de prises admissibles, **25:86**

## Stocks

Détérioration, **42:54, 55, 126-7, 129, 134**Disponibilité, **46:68**Évaluations biologiques, données, prévisions, fiabilité, **45:40-3**Syndicats, rôle, problème, solutions, **48:37-8**Aperçu historique, **48:42**Taille, **24:18**Thon rouge, débarquements, inquiétudes, **33:11**Transport, contenant, type, raison, **48:36-7**

## Turbot

*Voir plus haut*

Poisson — Flétan du Groenland



**New Brunswick—Cont'd**

## Fish—Cont'd

## Marketing—Cont'd

Competition, **46:72-3; 47:110-4**

## Distribution

Improvement, **48:72**Trucks, **48:41**Fresh/frozen, **46:71**Image, importance, **46:51-2**Toxin scare, media and government, criticism, **48:79, 82-3**

## Markets

Chain food stores, **47:50**Determination, studies, proposal, **45:62**Domestic, **45:28, 62, 64-6, 75-6, 84; 46:46-7, 69-70, 72; 47:15-6, 18-9, 110-2**Ethnic markets, **45:76, 84; 47:15**England, **46:69-70, 81**Europe, **45:62-3; 46:17-8, 69; 48:41, 43**France, **46:70**Germany, **46:69, 81**Japan, **46:17-8, 47, 69-70, 81; 48:41, 43**Scandinavia, **46:69-70**Sweden, **46:81**Switzerland, **46:81**Underdeveloped countries, **45:39, 63**United States, **45:24, 62-3; 46:17-8, 51-2, 69-71; 47:13, 18-9, 110-2; 48:41, 43**World-wide, **47:113-4**Multinationals, role, **45:64**Promotions, **46:51-2**Restaurants, identification on menu, **46:51-2**Supply, year-round access, importance, **45:76, 84**Underutilized species, **45:61-4; 47:12-5; 48:72-3**Voluntary marketing consortia, proposal, **45:21, 26-8**

## Mussels

Industry, expansion, **45:59**Marketing, promotion, **45:10**Toxin scare, producers and packers, losses, **45:59**Compensation, **45:85**

## Ocean perch

## See

Redfish

Over-the-side sales, **46:83; 47:14-5**

## Oysters

Marketing, promotion, **45:10**

Northern New Brunswick

Caraquet Bay

## Beds

Private, comparison with public, **45:92**Public, upgrading, **45:50**Surveillance and protection, **45:49-51**Black market for under-sized oysters, **45:89, 93-4**Boats, speed limits, **45:50**Development, **45:50, 58-9**

## Fishermen

Number, **45:94**Training and protection, **45:50-1**Marketing, **45:51**Poaching, **45:49-52, 93**Production, **45:10, 52-3, 92, 94**Reputation, **45:10-1, 51**Cash purchases, **45:89, 91, 93-4**Hibernation during the winter, benefits, **45:9, 11-2, 15**Marketing, **45:88, 91-2**Markets, **45:6, 9-12, 15, 88**Overfishing, **45:89, 94****Pêcheries, région du golfe—Suite**

## Poisson de fond

Débarquements, diminution, **25:32**Contingents, **48:33**Pollution du fleuve St-Laurent, effets, **25:104; 26:30-1**

## Recherche

Coopération avec associations de pêcheurs des pêcheries Atlantique, proposition, **45:61, 66-7**Responsabilité, **25:112**Région, définition, **20:17**Saisonniers, **20:18, 28; 24:68, 69**

## Voir aussi

Ile-du-Prince-Edouard

Nouveau-Brunswick

Nouvelle-Ecosse

Pêcheries, Atlantique

Saint-Laurent, fleuve

Terre-Neuve

**«Pêcheries (Les) et la constitution»***Policy Options Politiques*, Institute for Research on Public Policy, volume 8, no. 10, par M. Marcel Daneau, référence, **26:5, 68****Pêches, Comité sénatorial permanent**

## Audiences

Labrador, **39:126**Publicités, horaires, commentaires, **26:95**Tenues en Nouvelle-Ecosse, **34:83**Terre-Neuve, nécessité triste et ironique, **42:64, 71-2**Traduction simultanée disponible, **25:9**Cartes, **49:13**Colombie-Britannique, autochtones, témoignage, **4:75**Commercialisation du poisson au Canada, étude, valeur, critique, **2:58; 5:83; 9:47, 80; 13:10***Commercialisation du poisson au Canada: un rapport provisoire sur les pêches de la côte ouest*, rapport provisoire II, décembre 1987, **23:139-277**Références, **26:81; 27:7; 28:5; 30:6; 33:8, 66; 35:5; 38:6; 41:8; 46:6; 48:74***Commercialisation du poisson au Canada: un rapport provisoire sur les pêches en eau douce*, rapport provisoire, septembre 1986, références, **2:46; 5:39; 8:69-70; 9:10; 12:23; 16:25; 26:7, 38, 81, 91; 33:8; 35:5; 38:6, 98, 100; 41:8; 46:6; 48:74**Décisions, **10:4, 6**

## Documents

A l'intention des intervenants, réception tardive, **25:98**

## A recevoir

Newfoundland Salmonid Association, document officiel, **39:126**Syndicat international des travailleurs unis de l'alimentation et du commerce — Canada, section locale 1252, mémoire, **42:120, 131**Documents, informations demandées, **5:31, 46, 58; 8:29; 9:14-5, 47-8, 85, 99, 104; 13:12, 14, 19; 19:28; 20:18-9, 24**Chéticamp Fishermen's Co-Operative Ltd., proposition de gestion des pêcheries, **36:87, 89**Établissement, information de base, **36:89**

## Études

Glacier Group (Terre-Neuve), problèmes en tant que transformateurs, étude en cours, **42:57**Morue, étude de l'Université McGill, **25:98**Pêches, recherche, financement gouvernemental, **39:58**Société de développement économique du St-Laurent, projets à long terme, information, **25:74-5**Société de Pêche Nova Nord Ltée, mémoire, **25:109**

## Invitations à visiter

Institut Maurice Lamontagne, visite, invitation, **25:56**

**New Brunswick—Cont'd**Fish—*Cont'd*Oysters—*Cont'd*Northern New Brunswick—*Cont'd*

Oyster and environmental surveillance program, recommendation, **45:89-90, 93, 95-6**

Poaching, **45:89, 93-4**

## Toxin scare

Comité provisoire d'empaqueteurs d'huîtres du nord-est, **45:7-8**

Market, effect, **45:10, 54**

Press coverage, criticism, **45:76**

Producers and packers, losses

Amount, **45:7, 15**

Compensation, **45:7-8, 10, 14-5, 54, 59, 62, 76, 85, 90-2, 96-7**

Federal government position, **45:7-8, 14, 59, 76**

Testing, procedure, **45:8**

Zinc, **45:8, 14**

Production, **32:14; 45:52**

Value, **45:52**

Plaice, stocks, **45:18**

## Price

Decline, **45:15-6, 20, 24-5, 41-2, 66; 46:73-5; 47:114**

Europe, comparison, **45:23**

Fluctuations, cyclical nature, **45:24-6; 46:72-4**

## Increase

Effect on consumption, **45:20, 24-6, 63; 46:70-3; 47:18-9**

Multinationals, role, **45:20, 25**

Restaurants, effect, **45:25**

Over-supply, effect, **45:24, 42**

*See also below*

## Fishermen

## Processing, handling

## Plant workers

Employment, lack, **45:80-1; 46:53-5**

Training, **45:34, 60-1; 46:60**

## Unemployment insurance

Stamps, need, consequences, **45:80-1**

System, repercussions, **48:77-8, 81-2, 84-5**

## Plants

Bloater, definition, **48:55**

Capacity, underutilization, **45:18, 65-6, 77; 46:39, 54-5, 67-9; 48:40**

Competition from small "garage" operations, effect, **45:75-6**

Computerization, **46:81**

Concentration on most lucrative species, **45:74, 76-8**

Diversification, **45:22; 46:69-70**

Employees, number, **45:22, 75**

Equipment, **45:77**

Filleting machines, **46:81**

Fish meal, **46:69**

Fish sticks, **45:65-6**

Inventories, **45:24, 42**

Number, increase, repercussions, **46:68**

Overcapitalization, **45:76-7**

Registration, licences, **48:44**

Jurisdiction, **48:41, 79**

Number, increases, repercussions, **48:39-40, 79, 81**

System, **48:80-1**

Resource Short Plan Program, **26:29; 45:40**

Resources, allocation, **45:18-9**

Small plants, **45:82; 47:110-2**

Processors with fishing rights, repercussions, **46:10-2, 18-9, 30-2**

Rationalization, **46:35-6**

Silver hake, **44:15-6**

**Pêches, Comité sénatorial permanent—Suite**Invitations à visiter—*Suite*

Les installation d'irradiation à Kanata, **19:14, 18, 28**

Mandat, **4:6-7; 5:14-5; 7:7-8; 8:7-8; 9:7, 16, 47; 34:6-7, 8; 38:6, 65; 42:6; 45:18, 56, 63; 47:6-8**

Autorisation, **9:41**

Futur, discussion, **40:109**

Membres, **25:114-5; 30:2; 33:2; 34:3; 42:7-8; 46:52; 49:2**

Mémoires annexés aux procès-verbaux, **5:3**

Ministres des Pêches, anciens, collaboration avec le Comité, **9:15**

Mission dans l'est de l'Arctique et au Groenland, proposition, **49:29, 34-5**

Annulation, **49:9**

Discussion, **49:5, 6**

Ne pas entreprendre au cours de l'été 1988, **49:4**

## Motions and conventions

Aucun voyage dans l'est de l'Arctique et au Groenland entrepris au cours des mois d'été de 1988, **49:4**

Audiences publiques suspendues jusqu'à l'automne de 1988, **49:4**

Budget, révisions, approbation demandée du Comité sénatorial permanent de la Régie interne, des budgets et de l'administration; adoptée, **49:5**

## Documents

A annexer aux délibérations; adoptée, **26:6, 95; 31:4, 8; 47:58**

Dépôts; adoptée, **26:5, 68, 69; 41:4, 24**

Mémoires, annexés aux délibérations, **9:6, 110; 10:4, 7**

Président, élection; adoptée, **1:8**

*Procès-verbaux et témoignages*, impression; adoptée, **1:9**

Impression, nombre d'exemplaires porté à 1600; adoptée, **49:6**

Programme et procédure, Sous-comité

Formation; adoptée, **1:8-9**

Sénateurs Cochrane et Corbin priés de se joindre; adoptée, **49:7**

Prolonger ordre de renvoi; adoptée, **29:4, 21**

Quorum; adoptée, **1:9**

Témoins devant comparaître à Ottawa priés de se présenter, **49:4**

Vice-président, élection; adoptée, **1:8**

Voyage au Groenland, autorisation du Sénat demandée; adoptée, **49:5**

Ordre de renvoi, **1:3; 29:4**

## Pêches, rapports au Sénat

Final, date, prolongement, **16:10**

Prospective, **5:9, 13, 26**

Président, élection, **1:8**

Procédure, **41:72-3**

Greffier du Comité ordonné de sonder les députés sur leur désir d'assister au congrès annuel du Conseil canadien des pêches, **49:5**

*Procès-verbal et délibérations* à envoyer

Atlantic Ocean Farms Limited, **39:178**

Placentia Area Fishermen's Committee, **39:183**

## Rapports au Sénat

*Commercialisation du poisson au Canada: un rapport provisoire sur les pêches de la côte ouest*, rapport provisoire II, décembre 1987, **23:139-277**

Deuxième, **16:5**

Premier, **1:6-7**

Quatrième, **16:10; 18:4**

Septième, **49:8**

Sixième, **29:5**

Troisième, **16:5**

## Témoins

Antérieurs demandés de faire des commentaires, **36:95**

Dépenses, **41:73**

Horaire de comparution, changements, **25:46**

Isolement, problème, **24:85**

Pêcheurs, véritables, manque, **34:89**

Séances, notification, **40:67-8; 41:85, 90-1**

**New Brunswick—Cont'd****Fish—Cont'd****Processing, handling—Cont'd**

Value added, profitability, **46:17-8, 39, 48, 71; 47:15, 110-4; 48:44**

**Products**

Availability, **47:50**

New, development, **45:61-4; 47:49-50**

Underutilized species, **45:61-4; 46:35-6**

Value added, **48:14**

Surimi, **45:25, 84; 48:45-6**

**Quality**

Bleeding, gutting and icing at sea, effect, **45:75, 82-3; 46:82**

Diminishing, **45:24**

Historical background, **45:70; 46:74**

Importance, **46:51-2; 47:19, 43, 45, 106-7; 48:44, 72-3**

Whole fish, time factor, **46:82**

**Redfish**

Accidental catches, **46:11**

Processing, handling, **46:35**

Quotas, **45:18; 46:11, 74, 76-7**

Stocks, **45:18; 46:74, 77-8**

**Research and development, repercussions, 48:44****Sales to provincial processors encouraged, 36:66****Salmon, conservation, methods, impact on commercial fishermen of other species, 45:79****Scallops**

Price, **45:41**

Studies, **47:92**

**Sea urchins, 47:92****Shellfish**

Paralytic shellfish poisoning (Red tide), **33:97; 47: 93-5**

Size, standards, recommendation, **45:50**

**Shells, price, 45:49****Shrimp**

Consumer price resistance, **45:20**

Exports, **45:28; 46:69**

**Industry**

Competition from Greenland, **45:20**

Fishing, Esquimaux zone, Newfoundland, **45:19**

Landings, **45:37**

Markets, **45:20; 46:17, 69**

*Pandalus borealis*, **45:20**

Price, **45:20**

Processing, handling, **46:17, 35, 69**

Quotas, **46:10-1**

Stocks, **46:17**

**Size, reduction, 45:24, 41****Smelt, 40:32; 45:38-9****Squid, development as underutilized species, 47:12-5****Stocks**

Availability, **45:18-9, 22, 39-47, 54, 65-6, 70-4, 76-80, 87-8; 46:18-9, 21, 39-43, 54-5, 58-61, 66-9, 72-4, 76-8, 82-4; 47:46, 51-3, 114**

Biological assessments, data, forecasts, reliability, **45:19-20, 39-43, 45-7, 70-1; 46:42-3, 74, 77-8; 47:92, 98-101**

Conservation, **45:54-5, 74; 46:60, 83; 48:72-3**

Resource surveys, **47:91-2**

Underutilized species, **46:40; 47:92**

**Transportation**

Costs, effect, **45:78; 46:70**

Shipping to Europe, **45:68**

United States, **45:67-8; 46:70; 47:49-50, 110-2**

Within Canada, **45:67-8; 46:70, 72; 47:18-9, 49-50; 48:16-7, 24-5**

**Pêches, Comité sénatorial permanent—Suite****Témoins—Suite**

Terre-Neuve, ministre des Pêches, absence, **39:9-10**

Sous-comité du programme et de la procédure, formation; **1:8-9**

Vice-président, élection, **1:8**

**Pêches, loi**

Administration, ministère des Pêches et Océans, **23:155**

Application, difficultés, **5:33, 39**

Article 33: Protection du poisson et son habitat, **24:27**

**Colombie-Britannique**

Exportations, règlements, **2:42**

Pêches en eau douce, responsabilité, **23:155**

Discussion, **33:101; 40:56**

Pêche sportive, amendement, proposé, **33:52**

Règlements, application, amendes, **33:70, 75-7**

Dispositions sur consultations obligatoires, prolongation, **5:21-2; 41:11**

Examen, **31:7**

Indiens, Loi, primauté, **9:11**

**Pêcheries**

Mollusques, règlement sur le contrôle sanitaire, **24:27**

Pêche sportive, reconnaissance, recommandation, **9:11; 23:216-7, 248; 33:52; 47:29-30**

**«Pêches (Les) canadiennes, objet de relations internationales complexes et conflictuelles»**

*Pêches maritimes: nouveau contexte international et politiques contrastées*, Etudes internationales, volume XVIII, no. 1, par M. Marcel Daneau, **26:5, 68**

**Pêches et Environnement, ministère, ancien**

Commentaire, **48:71**

**Pêches et Océans, ministère (MPO)**

Affaires extérieures, ministère, collaboration, **2:46-7; 8:22; 23:156**

Aquiculteur, classification par des ministères fédéraux, problèmes, **36:41**

**Aquiculture**

Accord avec les provinces, l'industrie, négociations, **6:36**

Commercialisation, effet, recherches, critique, **6:39-40**

Compétence, commentaires, **33:85-6; 47:31**

Développement, **33:82-3**

Développement, secteur, **34:113**

Responsabilité, **36:39**

Discussions, **33:84**

Environnement marin, évaluation des effets, recommandation du Comité, **23:220, 248**

Farine de poisson, espèces sous-utilisées, **6:36**

Oeufs, **6:36**

*Voir aussi plus bas*

Poisson — Saumon

Pêcheries, Atlantique, manque de définition, financement, **33:82, 84**

Permis, **6:35**

Processus, **6:37-8, 40-1**

Plan de développement de l'aquiculture pour les Indiens, **6:40**

Politique, manque, **34:114**

Produits, commercialisation, rôle, **6:31-7**

Programmes d'aide, **32:8-9**

Recherches, **6:36, 45**

Rôle, **6:31-7; 24:36; 47:31, 58, 95-6**

Santé du poisson, **6:35**

Comité fédéral-provincial sur le transport du poisson, **6:35-6**

Maladies, diagnostic et prévention, techniques, **6:43-4**

Section unique, besoin, **36:38-9**



## New Brunswick—Cont'd

## Fish—Cont'd

Tuna, red

See

Tuna, Bluefin

Tuna, Bluefin

Exports

Japan, 20:12; 45:98, 100; 47:83-5

United States, 45:98

Licences, 45:99

Mercury content, 47:73, 82-3

Price, 45:98, 100; 47:84-5

Quotas, 45:99-101

Sport fishery and commercial fishermen, competition, effect, 45:97-9, 101

Unloading, methods, 45:83-4

## Fisheries

Acadian Peninsula

Employment

Alternative jobs, creation, 46:55, 58-9

Creation, 46:40, 54-5, 58-61

Hours and weeks of work, extension, 46:36, 54-5, 59, 63, 68, 76

Income, levels, 46:54-5, 59, 61

Lack, repercussions, 46:53-5, 58, 63

Statistics, 46:54-5, 58-9, 61, 63-5, 76

Evaluation, 46:59

Importance, 46:35, 54

Infrastructure, 45:60-1; 46:35, 63

Research centre, proposal, 46:36-7, 47-8, 62-3

Social assistance, statistics, 46:55

Access year-round with freezer trawlers, benefits, 46:49

Advisory committees, fishermen's associations, cooperation and consultation with federal government, 45:19-20, 45-6, 61, 66-7, 69, 85-6, 91; 46:8-13, 20-4, 29-30, 32-4; 47:100-1

Channels and access to wharves, dredging, 45:55-6; 48:51

## Cod

Ban during spawning time, recommendation, 45:70-1

Closure 1988, dates and circumstances, 46:16

Gillnets, 45:73; 48:48

Nets, mesh size, liners, 45:71, 80

Regulations, 45:73, 80

Season, proposal, date, reason, 48:47-50, 53

Trip limits, 46:16

Vessels and equipment, 45:36; 46:16

Trawlers, bottom seine nets, repercussions, lobster, 48:48-50

Commercial, exclusive fishing rights, effects, 27:19-20

Co-operatives, 46:28, 69, 71-2, 83

Coordination of the whole region, recommendation, 45:77-8

## Crab

Boundary line, negotiations, difficulties, 33:17-8

Future, perspective, 22:21-2

Licences, value, transfers, 48:83-4

Licences and exploratory permits, differences, 33:20

Overfishing, impact, 46:21

Pioneers, background, 33:19-20

Profitability, 45:77; 46:76

Protection, 45:87-8; 46:76

Season, length, 33:21; 46:66-7, 76

Snow crab

Biological studies, 45:38

Fall fishing in "exploratory" zone of Prince Edward Island, 46:15

New fishing gear and overfishing, impact, 45:38

Eastern shore, overview, 45:36-9

## Employment

Alternative jobs, creation, 46:55, 58-9

## Pêches et Océans, ministère (MPO)—Suite

## Aquiculture—Suite

Section unique, besoin—Suite

Mandat, 36:40-1

Recommandation, 39:176

Association québécoise de l'industrie de la pêche, document, référence, 26:10

## Autochtones

Bande Hagwilget, dédommagement, 9:68-9

Voir aussi plus bas

Bande indienne de Qualicum

Conseils consultatifs régionaux, autochtones, représentatifs, recommandation, 5:36-8

Emplois comme agents des pêches, recommandation, 9:69

Négociations, ressources financières, proposition, 3:72

Permis, problèmes, 48:8-9

Programme d'aide aux pêcheurs, critique, 9:68

Rapport, 9:68, 71

Baffin, région, gestion, problèmes, 49:20-1

## Bande indienne de Qualicum

Collaboration, 7:43, 46

Pisciculture, location de terrain, rivière Big Qualicum, 7:41

Poisson, excédents, vente, 7:41-2, 47

Bateaux, petits, pêches côtières, réglementation, effet, 24:13, 51, 72-3, 53, 80-1

Bona-fide, politiques, comité, 33:60-2

*Lignes de conduite générales sur la politique de délivrance des permis aux pêcheurs bona-fide des zones de pêche du Homard 23, 24, 25, 26 et 27 (partie du golfe) 1986, document, 29 août, 1986, 33:60, 62*

Bureaux régionaux, processus décisionnel, 38:28

Centres d'interprétation des produits marins, financement, recommandation, 25:80

*Chalutiers-usines congélateurs, document de travail, août, 1985, 40:62-3*

Chasse au phoque

Voir

Phoques — Chasse

## Colombie-Britannique

## Aquiculture

Fleuve Fraser, interdiction, conditions, 5:41

Saumon, oeufs ou alevins de l'Atlantique, règlement, 5:47

Conseils consultatifs régionaux, défaut, 5:32

Etude, pêche au saumon, gains, répartition, recommandation, 5:32-3, 36-7

Gestion, mode «Crises et affrontements», 5:33

Laboratoire de technologie, Université de Colombie-Britannique, fermeture, 7:12; 8:39-40

Pêcheurs, avis par, 5:32

Phillips Arm, frayères artificielles, installation de réservoirs d'incubation, 5:59-61

## Poisson

Classification, commentaires, 8:89

Commercialisation, marché intérieur, 8:17-8

Evaluation de la quantité, 5:66

Saumon, contingents, 5:32; 23:212

Responsabilités, activités, 2:7, 18; 23:156

Comité consultatif des pêches du Cap-Breton, coopération, 36:27

Comité fédéral-provincial sur les mollusques, membre, 24:29

Commission sur la politique des pêches du Pacifique (Commission Pearse), recommandations mises en oeuvre, rapport demandé, 8:28-9

Communications, problèmes, 39:170-1, 175-6

Conseil consultatif canadien des produits de la mer

Programme, coûts partagés, 29:6

Subvention, 1:21-2; 23:230

Conseil régional du Pacifique, 23:212-3

**New Brunswick—Cont'd**

## Fisheries—Cont'd

## Employment—Cont'd

- Creation, **46:40, 54-5, 58-61; 47:108-9**
- Hours and weeks of work, extension, **46:36, 54-5, 59, 63, 68**
- Income, levels, **46:54-5, 59, 61**
- Lack, repercussions, **46:53-5, 58, 63; 47:108-9**
- Levels, increase, need, **46:39**
- Loss, **46:10, 19**
- Statistics, **46:54-5, 58-9, 61, 63-5, 76**
- Year-round with freezer trawlers, possibility, **46:49**

Federal jurisdiction, **45:19, 61, 76; 46:19, 48, 57-8, 64, 67; 47:46**

## Groundfish

- Coordination of the whole region, recommendation, **45:77-8**
- Overfishing, impact, **46:21**
- Season, length, **46:66-7, 76**
- Trip limits, **45:37; 46:13, 67**
- Vessels, length, quotas, **46:10-1**

## Harbours

See below

Wharves, harbours

## Herring

- Control, **45:38-9**
- Evaluation, **45:77**
- Federal government, study, **48:61-2**
- Overfishing, impact, **46:21, 43; 47:39**

## Sardine herring

- Aquaculture industry, impact, **32:17-8; 47:12, 91**
- Canada/United States Sardine Working Group, recommendations, **47:11**
- Fishermen, priority for transition to aquaculture, **47:12, 20-1, 91**
- Management, **47:11, 23, 39**
- Quality criteria, domestic and imported products, comparison, **47:12, 17-8, 23, 39, 42-3, 47-8**
- Research programs, **47:11, 16-7**
- Water quality, importance, **47:12, 22-3, 91**
- Weir fishery
  - Industry, evaluation, **47:38, 109**
  - Seals, effects, **47:115**
- West Isles Marine Park, Deer Island, impact, **47:12, 19-20, 105-6, 108-9**
- Season, length, **46:67**
- Vessels and equipment, **45:38**

## Industry

- Acadian Peninsula, historical background, **45:56-7**
- Diversification, **45:54**
- Federal/provincial relations, role, importance, **46:40, 44**
- Government assistance programs, importance, **46:19**
- Historical background, **45:70; 46:19, 30-2**
- Importance to the economy, **45:19, 54, 57-9, 62, 66-7, 71; 46:10, 19, 36, 39, 48, 67; 47:113**
- Investment, rate, **46:39-40**
- Management, role of government, **27:19-20**
- Organization and planning, lack of, repercussions, **48:42**
- Processors with fishing rights, repercussions, **46:10-2, 18-9, 30-2**
- Restructuring plan, recommendation, **46:28-9**

## Landings

- Diminishing, **46:19**
- Total value, 1986, **48:72, 75**

## Lobster

- Licences, value, transfers, **48:83-4**
- Protection, **45:38, 73, 87; 48:48-9**
- Season, length, **46:67**

## Mackerel

- Equipment, **45:38**

**Pêches et Océans, ministère (MPO)—Suite**

## Conseil régional du Pacifique—Suite

Recommandation du Comité, **23:13, 248**

Critique, **5:65-6, 70; 9:87; 39:170**

Directeur général de la pêche sportive, **30:7**

## Direction de l'inspection du poisson

Critique, **9:42-3**

Mandat, **8:18**

## Région du Pacifique

Aquiculture, qualité, normes, catégories, développement, **8:20**  
 Bateaux de pêche, programme d'inspection sur place, **8:18; 9:17; 23:239**

Commercialisation, rapport, **8:18, 22**

Contamination dans l'environnement, méthodes d'inspection, **8:25-6**

Conteneurs pour le poisson, inspection, **8:19; 9:17**

Équipement, **8:26**

Food and Agriculture Organization, Nations-unies, Codex Alimentarius, participation, **8:20, 33**

Hareng, oeufs, frayères sur le varech, inspection, **8:20**

## Poisson

Documentation, exportations, importations, **9:41-2, 44-5**

Étiquettes, bilingues, réglementation, **9:42-4, 46, 48**

Exporté, certificats d'exportation, **8:20**

Importé, poissons, crustacés, inspection, **8:19, 21, 26; 9:24**  
 Arrivages rejetés, **8:29**

Programme de recouvrement des frais, **8:19; 23:239**

Rapport du Comité d'examen des normes et de l'inspection pour le thon, effet, **8:20**

## Saumon

Congelé, sockeye et rose, exporté, inspection, **8:19**

Recommandation du Comité, **23:241, 251**

En conserve, inspection obligatoire, **8:19; 23:239**

Usines de transformation et de conditionnement du poisson  
 Inspection, **8:19; 9:17; 23:239**

Nombre enregistré, **8:19**

Direction générale de l'analyse économique et commerciale, *Accord de libre-échange Canada-Etats-Unis et les pêches: une appréciation*, références, **30:7, 8, 18**

Environnement, ministère, mollusques et crustacés, secteurs pollués, collaboration, **24:29**

Etude, revenu, propriétaires de navire équipé d'une senne, petit navire, 1982, **8:50**

*Feasibility of Air Freight Fresh Fish from Gander International Airport*, M. Alison M. Quinn, 1980, étude, **40:72, 86**

Gardes-pêche, formation, programme, **31:15-6**

## Ile-du-Prince-Edouard, 33:29

Biologistes, assistance, **33:54**

Laboratoire, Halifax, services de diagnostic, santé des poissons, **33:90**

Lobster Co-Management Program, mémoire d'entente entre Prince County Fishermen's Association, **33:101-2, 104, 107**

Moules, contamination, effets, **33:63**

Pêche illégale, casiers illégaux, destructions, chiffres, **33:101, 104**

Saumon Atlantique, plan de gestion quinquennal, pêche sportive, répercussions, **33:110, 114**

Subventions, expiration, effets, **33:100-1**

Information trompeuse donnée au ministre, **34:43-4**

Inspection du poisson, loi sur, responsabilité, pouvoirs juridiques, **23:155, 238; 26:24**

Labrador, pêcherie côtière, engagement envers, évaluation, **38:15**

Mandat, **23:155**

## Ministre

Deux ministres nécessaires, **36:24, 25**

Politique, cadre provisoire, **5:21-2**

Requêtes de tous les secteurs des pêcheries, **5:17**

Stocks, conservation, responsabilité, pouvoirs, **5:21-2; 9:87-90**

**New Brunswick—Cont'd****Fisheries—Cont'd****Mackerel—Cont'd**Evaluation, **45:78**Markets, **45:38-9, 78**Management, decision-making process, **46:9-17, 20-4, 29-30, 32-4, 42-4**Overfishing, impact, **45:42-5, 70-1, 73; 46:8, 21, 41-3, 60**Pelagic species, **45:38-9**Personnel, education, **45:31-4, 54-5, 60-1; 46:34-6**Job Strategy programs, unemployment insurance program standards, effect on eligibility, **45:33, 61**Training, **46:40****Quotas**Concentration on most lucrative species, effect, **45:74, 76-8**Determination, level of catches, **45:19-20, 39-47, 54, 70-1; 46:67, 77-8; 47:92, 98-101**Distribution, **24:16-7; 25:34; 26:10, 14, 19, 21-2; 45:19, 22-3, 30, 37, 39-40, 43-5, 54, 57-8, 65-6, 70, 74, 76; 46:10-1, 19, 35, 39-43, 49, 55-7, 60-1, 64, 67, 69, 78, 83; 47:46, 51-3, 114**Liberal Party of Newfoundland and Labrador, position, **42:67**Historical background, **45:57****Redfish**Protection, **46:76**Vessels and equipment, **45:36**Regional development, equalization, **46:56-7, 59-61, 65****Salmon**Commercial fishery, **7:27; 24:44**Closure, **27:15; 45:39**Conflicts, **27:13**Five-year management plan, **33:114; 45:39**Licences, "buy-backs", **46:32**Native peoples, subsistence fishing, **45:39**Sport fishermen, expenditure and catch, **27:15**Season, length, **45:7, 18, 65, 72; 46:39, 49, 55, 66-7, 76****Shellfish**Confidence and demand of the market, **45:38**Toxin problem, impact, **45:38****Shrimp**Biological studies, **45:38**Distance to fishing grounds, **45:37-8**Profitability, **45:38; 46:10**Season, length, **46:67, 76**Vessels and equipment, **45:36, 38, 60; 46:10**Southwestern, characteristics, **20:19-20**Clams, depuration plants, **20:20**Landings, value, 1986, **20:20**Sardines, **20:20-1****Sport fishing**

Bluefin tuna, Baie des Chaleurs

Background information, **7:28; 45:97-8**Commercial fishermen, competition, effect, **45:97-9, 101**Development, potential, **45:98**Licences, **45:99**Market, **45:100**Price, decline, **45:98, 100**Quotas, **45:99-101**Tourism, benefits to the area, **45:98-9, 101-2**Exclusive fishing rights, effects, **27:19-20**Federal/provincial governments, cooperation, proposal, **48:73**Fishing gear, commercial, problems, **48:73**Miramichi River, **27:20**Ocean sport fishery, **7:28**Operations, development, potential, importance, **48:72-4, 76**Numbers, **48:73, 75****Pêches et Océans, ministère (MPO)—Suite****Ministre—Suite***Voir aussi*

Pêcheries — Politique

Mollusques, tests, **39:171, 175**

Nouveau-Brunswick

Etude, hareng, saurissure, industrie, **48:61**Gestion, ressources, pêche commerciale, **48:72**Objectifs, **23:155**Omble chevalier, exportation, restrictions, **49:15****Pêcheries**Commerciales, matière des pêches, France, projet, **24:21**Compétence, **33:130-140:18-9, 23-4, 35-6; 41:11, 13, 19, 46-7, 56-7****Contingents**Contrôle, recommandation, **31:7**Responsabilité, **31:17****Gestion, 16:23**Danemark et Groenland, comparaison, **49:34**Effet positif, **34:56**FO.1, concept, programme, **31:5-6**

Terre-Neuve

Pêche d'hiver, **42:122-3**Règlements, modification, **42:130-1**Homard, permis, politique, **40:27**Lignes directrices, espace de débarquement de quai, **41:46, 57**Navires, séparation de la flottille, politique, **34:60-1****Pêche sportive**Attitude envers, **5:11-2; 8:78; 9:51; 23:74-5; 47:30-3**Budget et les ressources, recommandation du Comité, **23:217, 248; 47:30-1**Chiffres, **26:8**Communiqué 1981, saumon, prise, limites, **9:51, 54**Directeur général, **30:7**En haute mer, nord du Nouveau-Brunswick, étude 1970, **7:28**Enquêtes fédérales-provinciales, références, **27:6, 14-6**Etude, **33:52**Importance, reconnaissance, **27:16-7; 33:53; 47:29-33**

Valeur, statistiques

Atlantique, région, saumon, **47:31-2**Pacifique, région, saumon, **7:24; 47:30-1**Permis, **25:52-3**Philosophie, **4:32-3**Poisson d'eau douce, pouvoir de gérer contesté par les lois des bandes indiennes, **39:138****Politique**Consultation, **24:53**Développements, **33:129**Québec, administration, **24:27**Règlements, **40:10**Application, **41:75, 79-80**Règlements et politiques conçus en fonction des industries du sud, **49:19, 21, 22****Pêcheries, Atlantique**Budgets, **40:58-60**Chalutier-usine-congélateur, émission de permis sur la côte Est, rapport, **40:62-3**Coopération et consultation avec l'industrie de pêche du Canada de l'Atlantique, **45:19-20, 45-6, 61, 66-7, 69, 85-6, 91; 46:8-13, 20-4, 29-30, 32-4; 47:89, 98-101**Coupsures, effets, **48:17-8****Gestion**Aperçu, **46:8-9, 19, 29-30, 32-3****Contingents**Allocation aux transformateurs, tendance, **46:11-2, 18-9**Détermination, **46:10-1, 13-7, 42-3**Contradictions, **46:13-7**



**New Brunswick—Cont'd**Fisheries—*Cont'd*Sport fishing—*Cont'd*Salmon, **4:91; 5:12; 7:27; 33:113; 45:38, 79; 47: 34; 48:72-3**Access, **27:17-8**Sturgeon, **48:76**Survey, 1985, figures, **48:72, 75**Tidal water sport fishery, **7:28**Underutilized species, development, solution, **48:75**

## Vessels and equipment

## Fleet

Overcapitalization, **45:76**Renewal, **24:75**Freezer trawlers, acquisition, **46:40, 49**Groundfish, **45:36**

## Wharves, harbours

Caraquet, construction and repairs, **45:55, 59-60, 67, 69**Silt up, **48:51**

## Fishermen

Commercial, restrictions to prevent accidental catches of salmon, **45:79**Concentration on most lucrative species, **45:74, 76-8**Disputes between inshore and seine net fishermen of pelagic species, **45:39**Distance to fishing grounds, **45:37**Employment, **20:28; 46:53**Inshore, midshore and offshore fishermen, disputes, **45:78**

## Licences

Loss, **45:77-8**Value, transfers, **48:83-4**

## Lobster

Disputes between inshore and seine net fishermen, reason, solution, **48:47-8, 51, 53-4**Licences, problems, **48:47, 53-4**Number, increase, repercussions, **48:47, 53-4**Part time, complaint, **48:47, 52-3**Prices, conflicts, **48:51-2**Price received from processors, **45:24; 46:72, 74-5**Sport fishing, sideline, proposal, **48:76**Training courses, **45:31-4, 60-1**Transition to aquaculture, priority, **47:12, 20-1**Foreign overfishing, France, **45:78**Fresh water area, increase with man-made water areas, **27:9**

## Government

*Agenda for Change*, **46:39-40**Canada-United States Free Trade Agreement, position, **46:40, 50-1, 64-5**Constitutional Accord, 1987, position, **46:19-20, 48, 57-8, 64-5**Fish Processing Act, amendments, **46:40**Fisheries, attitude towards, evaluation, **46:37**

## Fisheries and Aquaculture Department

Aquaculture, legislation, **46:40; 47:22**Department name, addition of Aquaculture, **33:89; 46:37, 44; 47:20**

Fish marketing in Canada, examination, third phase

Brief, **46:39-41, 44, 47, 52**Position, **46:39-52**Oyster fishery biologists, transfer, **45:58-9**Plant workers, training courses, **45:34**

## Intergovernmental Affairs, Minister

Constitutional Accord, 1987, position, letter, quotation, **46:19-20**

Fish marketing in Canada, examination, third phase

Brief, **46:53, 55-6, 58-9, 63, 65**Position, **46:53-65**Recommendation, **46:58, 64**Potato, plant processing, grading, **41:40****Pêches et Océans, ministère (MPO)—Suite**Pêcheries, Atlantique—*Suite*Gestion—*Suite*Droits de pêche, allocation aux transformateurs, **46:10-2, 18-9**Processus décisionnel, **46:9-17, 20-4, 29-30, 32-4, 42-4**Pêche côtière, gestion, effets, **33:118-9**Statistiques, moyenne historique, utilisation, **33:122-3**

## Poisson

Maquereau, marché garanti, développement, effets, **33:119, 121**

## Stocks

Accès, difficultés, **41:13**

## Gestion, recherches

Données, crédibilité, dispute, **40:87-8, 98; 41:16, 18**Fonds, disponibilité, **40:56-7; 41:16**

## Recherches

Coopération avec associations de pêcheurs des pêcheries

Atlantique, proposition, **45:61, 66-7**

## Solutions, intervention des gouvernements

Etudes de marché, **48:16**Recherches, **48:16**Rôle, développement, **48:17-9***Voir aussi plus-bas*

Service des Pêches dans l'Atlantique

Pêcheries, Atlantique, Pacifique, coordination, **2:28, 43**

## Pêcheries, loi

Administration, **23:155**Application, difficultés, **5:33, 39; 33:70, 75-7**

## Pêcheries, Pacifique

Critique, **4:31-2; 7:50-1**Recommandations, **23:211, 248**

## Pêcheries, région du golfe

Aperçu, **45:35-6**Côte est du Nouveau-Brunswick, **45:36-9**Crabe, allocation par entreprise, étude, **46:15-6**

## Crabe des neiges

Nord-est du Golfe

Contingents, **46:14-5**Plan de gestion, **46:14**

Pêche d'automne dans la zone «exploratoire» de l'Île-du-Prince-

Edouard, **46:15**

Sud-ouest du Golfe

Comité consultatif, **46:12**Contingents, **46:13-5**Plan de gestion, **46:13-4**Directeur général, lettre, citation, **46:11**Hareng, étude, **48:61-2**

## Huîtres, pêcherie

Aquiculture, position, **45:12-3**Planification, **45:58**Rôle, proposition, **45:49-53**Marché, développement, rôle, **45:48**Morue, fermeture 1988, dates et circonstances, **46:16**Moules toxiques, programme de compensation, admissibilité, **45:14**

## Poisson

Conditionnement, transformation, Programme des usines à court de ressources, **45:40; 46:18**Hareng, contingents, processus décisionnel, **45:58**Nouveaux produits, développement, rôle, proposition, **45:61-2**

## Sébaste

Contingents, **46:18, 74, 77**Stocks, **46:74, 77**Politiques, rôle, **48:51**Recherches, coopération avec associations de pêcheurs des pêcheries Atlantique, proposition, **45:61, 66-7**

## Pêcheurs

Rapports, **42:132-5, 136**

**New Brunswick—Cont'd**

- Restigouche, native peoples, salmon fishery, **24:46**
- Rivers, pollution and overfishing, **27:20**
- St. Andrews, first Annual Aquaculture Fair, July 1988, **47:61**
- Shippagan Fisheries Festival, **46:38**
- Size, comparison, St-Pierre and Miquelon, **26:9**
- Unemployment, statistics, comparison, **26:65-6**
- See also*
  - Canada-United States Free Trade Agreement
  - Caraquet, New Brunswick
  - Fish — Tuna
  - Fisheries, Atlantic
  - Fisheries, Gulf
  - Lamèque, New Brunswick
  - Miramichi River, New Brunswick
  - Native peoples
  - Nova-Nord
  - St. Andrews Biological Station, New Brunswick

**New Brunswick Fish Packers Association**

- Background information, **48:39**
- Fish marketing in Canada, examination, third phase
- Recommendation, **48:40, 53-4**
- United Maritime Fishermen, bankruptcy, position, **48:41**

**New Brunswick Producers' Association**

- Fish marketing, role, **45:49**

**New Brunswick School of Fisheries, Caraquet, New Brunswick**

- Background information, courses, **45:17, 31-4; 46:63**
- Role, proposals, **45:54-5, 60-1**

**New Brunswick Wildlife Federation**

- Background information, **48:72**

**New Democratic Party (NDP)**

- Aquaculture, development strategy, **8:69**
- Canada-United States Free Trade Agreement, reference, **30:21**
- Fish
  - Habitat, protection, development, commitment, **8:68**
  - Marketing policy, importance, **8:65**

**New York, New York, United States**

- Seafood consumption, decrease, **50:17**

*New York Times*, 1 March 1987, section 3, p.1, fish consumption, quotation, **23:47**

**New Zealand**

- Aquaculture, **6:9, 33**
- Deer meat, marketing, **40:111**
- Fish
  - Exports, **23:56**
  - Salmon
    - Farmed
      - Coho, export to west coast of North America, **5:85**
    - Production, **23:59**
  - Import restrictions, frozen Canadian salmon, **9:29**

**Newfoundland**

- Air Canada, **40:78**
- Airports, **40:86-7**
- Aquaculture
  - Assistance required, **42:111**

**Pêches et Océans, ministère (MPO)—Suite****Pêcheurs—Suite**

- Scientistes, rapports, **33:119-20**
- Personnel, évaluation, **38:78, 84; 39:170**
- Pétoncle, pêche à Terre-Neuve, effondrement, responsabilité, **42:138-9**

**Phoques****Chasse**

- Attitude, politiques, **39:105; 40:31**
- Publicité, pression, suggestion, **24:51-2**
- Suspension, **25:123**
- Ministre, responsabilités, **31:11-3**
- Parasites, effets, manque d'information, **26:51**
- Recherches, **31:12**

**Pi, système d'eau, 11:19-20****Poisson**

- Catégorisation, programme du tri au quai, **33:12, 26, 36, 44, 67**
- Etude, **41:63**
- Chien de mer, estimation, **7:13**
- Colorimet, achat, **39:181**
- Commercialisation, promotion
  - Espèces, diversification, **3:87**
  - Marchés intérieurs, **8:17-8**
  - Ministre, annonce, **29:8**
  - Prévisions, demandes, tendances, **8:27-8**
  - Publicité, **8:38; 20:21, 28-9; 26:36; 47:25, 42, 44, 54-5**
- Conditionnement, transformation, usines, inspections, recommandation, **31:7**
- Contingents, priorités, **5:71-2; 9:86-90**
- Homards
  - Débarquements, améliorations, **33:100-1**
  - Taille, effets, **33:102**
- Inspection, normes de qualité
  - Aquiculture, produits, **6:36**
  - Canada, produits, **47:47**
  - Importations, **47:47-8**
- Mollusques et crustacés
  - Accord entre le Canada et les Etats-Unis, 1948, **24:26-7**
  - Contrôle des secteurs coquilliers, **24:28**
  - Public, education, information, **24:29**
  - Toxiques, contrôle et surveillance, **24:29**
  - Effets, **33:63**

**Morue**

- Augmentation, information, **40:83**
- Foie de morue, pollution, information publique, **24:33-4**
- Golfe du St-Laurent, stocks, évaluation, **42:134**

**Moules, contamination, effets, 33:63****Parasites**

- Communiqué, manque d'information, **26:46**
- Evaluation, contrôle, négociations, Italie, **26:46**
- Prises fortuites, diverses espèces cohabitent, recommandation du Comité, **23:217, 248**
- Programme de certification, **8:15**
- Protection de l'habitat, politique, **2:14; 9:21, 86-8**
- Recommandation du Comité, **23:210-1, 248**

**Qualité**

- Contrôle, inspections, recommandation, **24:51, 61**
- Débarquements, réglementation, suggestion, **24:13, 32**
- Etude, rapport à venir, **24:32**
- Recherches, cuisines d'essai, **29:11**
- Stocks, gestion, F.O.I., concept, **31:5-6**
- Tableau des espèces, affiches, **16:24**
- Technique de reproduction, petits peptides à chaîne courte, **6:47-8**
- Voir aussi plus bas*

**Saumon**

- Ports pour petits bateaux, programme, **38:15**
- Primonor Inc., collaboration, **24:50**

**Newfoundland—Cont'd****Aquaculture—Cont'd**

- Cod, culture in cages, **32:11**
- Development, **40:20-1, 93**
- Disease assessment service, lack, **39:109-10**
- Federal government support programs, **32:8-9, 12-3**
- Federal-provincial fisheries agreement, **32:9, 12-3; 39:172**
- Fish, offal, transformation, fish meal, **40:17**
- Giant scallops, project, **40:101; 42:12, 111**
- Legislation, **40:9**
- Mussels, **39:109**
  - Culture, method, **32:10**
- Potential, **42:117-8, 124**
- Products
  - Marketing, **39:174-5**
  - Needing secondary processing, **39:174**
- Research needed, **39:109**
- Sectors able to benefit
  - Inshore fishermen, **42:111**
  - Rural areas, **39:172, 177**
- Species, **32:13**

**Canada-United States Free Trade Agreement**

- Benefits overstated, **39:42-3**
- Minister, reference, **30:22**

**Communities, policies to nurture, development, proposal, 39:66-7****Confederation, entry, aspirations, 42:63-4****Cucumbers, marketing, 41:20, 76****Economy, 1930's comparison, 39:151****Employment, long term, creation, proposals, 39:68****Fish****Air Canada, Los Angeles marketing program, 16:22****Capelin, 39:12, 17, 70**

- Allocations, announcement, **40:50**
- Dumping, waste, pollution, **40:8, 32; 41:21, 61**
- Female, **40:8**
  - Roe, method to remove, **40:31-2, 52**

**Male**

- Packaging, **40:18**
- Problems, **40:17**
- Proteins, excellent source, **40:17**
  - Solutions, **40:17-8**
  - Fish meal, potential, **40:32**
- Value, **40:32**

**Marketing**

- Restaurants, **40:50**
- Supermarkets, **40:50**

**Quality control, 40:19-20****Sales to Japan, 41:61; 42:79****Smoked, 40:50****Stocks, 39:153-4**

- Endangered, **39:153**
- Increase, **40:57; 42:88-9**
  - Value, reasons, **40:46-7**

**Carcasses***See below***Processing — Carcasses****Catches**

- Dumping, **40:8**
  - Capelin, male, **40:8**
  - Value, **40:32**

**Cod****Catches, 1986, statistics, 26:10, 16****Landings**

- Decrease
  - Reasons, **40:29-30, 69-70**
  - Repercussions, **41:9**
- Increase, theory, **40:70, 83-4**

**Pêches et Océans, ministère (MPO)—Suite****Prince Edward Island Shellfish Association, collaboration, 33:56****Programme des allocations aux entreprises***Voir sous***Services des pêches dans l'Atlantique****Programme d'initatives communautaires, subventions, 5:94; 8:38****Programme modifié d'aide à l'adaptation de l'industrie et de la main-d'oeuvre****Phillips Arm and Mainland Inlets Salmon Enhancement Society, subvention, 5:62****Quadra Island Salmon Enhancement Society, subvention, 5:94-5****Protection des pêcheries côtières, Loi sur, responsabilité, 23:155****Québec, région****Agents de développement en région, 24:74****Aquiculture, responsabilité, 26:32****Flotte, besoin d'être rajeunie, prêts, programmes, 26:27-8****Habitat du poisson****Politique, négociation, 26:24, 30-1****Rôle, 26:30-1****Industrie, 26:31****Public, sensibilisation, 26:31****Mollusques, programme, région de Québec, 24:26-7****Pêcheries, compétence, 20:21-2****Plan de développement de l'est du Québec, 26:26****«Essais et expérimentations», 26:26****Rapport, 20:21-2****Responsabilités, 26:23****Communication, 26:28****Employés, bureaux, 26:23****Inspection, fonctions, 26:24****Plans de gestion, pêches, élaboration, 26:26****Secteurs, 24:28****Total de prises admissibles, recommandation scientifique, application, 26:13****Recherche et développement, 26:59****Recommended Laboratory Methods for Assessment of Fish Quality, par M. A.D. Woyewoda, référence, 17:14, 16****Réductions, répercussions****Application des règlements, 36:52, 55****Région de l'Atlantique***Voir plus bas***Services des pêches de l'Atlantique****Région du Pacifique****Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, saumon, et hareng, exportation, restrictions, décision, effets, débarquements, 31:16-7****Agents de pêche, mal informés, 8:88****Budget, 1985-1986, tableau, 23:155****Cours d'eau transfrontaliers, populations de saumon, base de données, recommandation du Comité, 23:208, 247****Dépenses, 7:23-4****Pacifique nord, pêche hauturière du calmar par étrangers, saumon, effet, recherche, 23:208****Pêcheries****Gestion****Autres pêches, 23:157****Flotte commerciale, surcapacité, recommandation du Comité, 23:214, 248****Hareng, 23:157****Recommandation du Comité, 23:213, 248****Saumon, 23:156-7****Recommandation du Comité, 23:208, 247****Pêche sportive, saumon, statistiques, 7:24****Poisson****Habitat, recommandation du Comité, 23:211, 248****Manutention en mer, recommandation du Comité, 23:240, 251**



**Newfoundland—Cont'd****Fish—Cont'd****Cod—Cont'd**

Prices paid to fishermen, union negotiation, **40:71; 41:34**

Quality, **41:23**

Habitat, **40:29**

Quota, increase, 10 percent, reaction, **28:14**

Research, migration pattern, **40:69**

Size, **40:29, 83; 42:86, 88, 122; 45:42, 70**

Effects, **41:33-4**

Stocks, **45:42, 70**

**Gulf region**

Assessment by biologists, **42:134**

Depletion, **42:126-7, 129**

Tagging, experiments, distances, **40:83-4**

Volume, problem, **42:34**

**Dumping, 42:131**

Observers on board, problem, **41:71**

Offal, effects, **40:9**

*See also below*

**Waste**

Eels, market, prospects, **40:85; 42:94**

Exports, **30:9, 12**

Tariffs, elimination, effects, **30:11**

Fresh, **40:9**

Frozen, **40:9, 18**

Grading, **41:42**

Dockside, program, **39:62-3, 115-6; 40:25, 39; 41:25, 28, 33**

Desirableness, **42:114-5**

Incentives, repercussions, **40:42**

Introduction, **40:42; 41:63**

Position, **41:87-8**

End product grading, **40:26, 39, 42; 41:28, 33**

Graders, payment, issues, **42:115**

*See also below*

**Quality****Herring**

Over the side sales to Russian vessel, **42:13, 16-7, 62-3, 112; 43:12-3**

Secondary processing, proposal, **42:42**

Spawning grounds harmed, **42:112, 114**

Imports, breaded, shaped shrimp, **42:10, 14-6**

**Landings**

Guaranteed income, **40:8**

Quality, **41:30**

Quantity, **41:60-1**

Species, **41:60**

**Lobster**

Fish Inspection Act, provincial law, **40:53-4**

Holding facility, proposal, **42:42, 118**

Landings, figures, **40:33**

Live, exported to Europe

Feasibility, **42:107-8**

Recommendation, **42:94**

Prices, **40:54**

Paid to fishermen, **41:74**

Provincial government, act, **40:71, 77**

Provincial law, **40:53-4, 71, 77**

Processing, handling plants, none, **40:33**

Season, **41:76**

**Size**

Comparison, United States, **40:54**

Decrease, reason, effects, **41:76-7**

Transportation, air, **40:80, 82**

Traps, number, **41:77-8**

Value, **40:33**

**Pêches et Océans, ministère (MPO)—Suite****Région du Pacifique—Suite**

Saumon, programme de mise en valeur, **26:79, 81; 33:52**

Secteurs, trois, **23:155**

Vérificateur général, rapport, 31 mars 1986, référence, **4:31; 9:66, 68, 70-1; 23:155, 215**

*Voir aussi plus bas*

**Yukon****Règlements**

Disparités, **36:32**

Modification, intervention directe des organisations locales, recommandation, **42:112**

Relance des ports, programme, **38:15**

**Responsabilités, 36:52**

Décharge ou cession à la province, recommandation, **36:53, 54-5**

Maritimes, conservation et protection de la pêche, règlements, **36:52**

Non remplissage, **36:55**

**Saumon**

Gestion, **23:156-7**

**Oeufs**

Aleviniers, production, statistiques, **6:8-9**

Surplus, vente, fonds, **5:98; 6:13-4, 28-9**

Pêche expérimentale, estimations, **4:81, 85-7; 7:43, 47**

Pêche sportive, répercussions, **33:110, 114; 36:50-1, 52; 39:137-8**

Pêcherie d'estuaire, **5:65-7; 7:47**

Abandon, recommandation, **5:33, 37**

Plan de stratégie de gestion, Colombie-Britannique, 1985, **8:37**

Programme de mise en valeur, **2:16; 3:71, 74; 5:61, 66; 6:53-4; 7:36, 46; 8:38; 23:20, 222-4; 26:79, 81; 33:52**

Coho et quinnat, recommandation du Comité, **23:223, 249**

Comparaison avec le programme en Alaska, **6:54-7; 7:51-2; 8:32-3; 23:224-6**

Conuma, couvoirs, **5:66**

Coûts, **6:55; 8:38; 23:222**

Recouvrement, recommandation du Comité, **23:224, 249**

Critique, budget pour la recherche et le développement, **6:43-4, 46-7, 49; 23:223**

Financement, **9:23, 31, 57**

Stocks naturels, recommandation du Comité, **23:223, 249**

Nanaimo River Salmonid Enhancement Project, **7:33-5**

Nitnat, couvoir, **5:66**

Pêcheurs, participation, **6:55-6**

Piscifacteurs, privés, non lucratifs, possibilité, recommandation du Comité, **23:226, 249**

Quadra Island Salmon Enhancement Society, fonds, **5:94**

Réalisations, **23:222**

Recommandation, 200 millions pour la seconde phase, **8:53, 57, 61**

Réductions, effets, rumeurs, **7:37, 46**

Stikine, rivière, recommandation du Comité, **23:224, 249**

Taku, rivière, recommandation du Comité, **23:224, 249**

Programme de recherche sur la génétique du saumon, coopération avec la Fédération du saumon de l'Atlantique, **47:27-8, 90**

Saumon, Atlantique, plan de gestion quinquennal

Pêche sportive, répercussions, **33:110, 114**

Pêcheurs sportifs, restrictions, **39:137-8**

**Renouvellement, recommandations**

Comités de gestion de bassin hydrographique, création, **47:28-9**

Prises du saumon seulement dans son propre réseau hydrographique, **47:28**

Programme de mise en valeur, région de l'Atlantique canadien, **47:35**

Services concernant des diagnostics et santé du poisson, **6:36**

Services des pêches dans l'Atlantique

Braconnage, homard, **33:113**

**Newfoundland—Cont'd****Fish—Cont'd****Lobster—Cont'd**

*See also below*  
Shellfish

**Lump, roe**

Effects, solutions, **40:9, 18, 21**

Prices, disaster, **40:71**

**Mackerel, sale in Nigeria, 39:14, 20**

Subsidy needed, **39:20-1**

**Marketing, 41:51**

Board, proposal, repercussions, **40:82-5; 41:49-50**

**Changes**

Aggressive techniques, lack of, **40:70, 85**

Development, **40:101-3**

Delegation to Scandinavia, **2:38**

Distribution system, **41:39-40, 86**

Problems, repercussions, **40:62**

Entrepreneurship, need, **42:10, 15**

Exports, raw material, **40:53**

Fresh, essential role of Air Canada, **42:107**

Groups, **39:64**

Inconsistency of supply, consequences, **42:53**

International trade and food shows, **40:103**

Markets, **40:18, 107; 41:45, 51**

Captive, options, **41:28, 60**

Diversification needed, **42:93**

Domestic, **40:45-6; 41:51**

Central Canada, **39:68**

New, failure to develop, **39:72-3; 42:9**

Eel, **40:85**

Establish in advance, **41:50**

Effects, **40:8**

Japan, **41:21**

Other than U.S., **42:79**

Failure to develop, **39:44**

Pre- and post-confederation, **42:9**

Salt fish, **40:47**

Sea cucumber, **40:75-6, 85**

China, **40:70**

United States, dependence, **39:63; 42:78-9**

Products, fish oil, **40:55**

Promotion, US fish shows, **42:94-5**

**Proposals**

Consortium, **39:76**

Expertise, development, **42:11**

Fresh fish marketing agency, **42:43, 58-9, 60**

Information organization, province-wide, **42:11**

Orderly system, establishment, **42:32**

Restaurants, **40:50**

Salt fish, **42:60**

Supermarkets, **40:50**

Fresh fish, lack of, **40:52**

**Transportation**

Air, repercussions, **40:79**

Problems, **41:20**

Underutilized species, **39:14-5, 70; 40:48-9; 42:111, 118**

Markets, **40:70**

**Mussels, contamination, effects, 40:26**

*See also below*

Shellfish

**Offal**

*See above*

Dumping

**Packaging**

*See below*

Products — Packaging

**Pêches et Océans, ministère (MPO)—Suite****Services des pêches dans l'Atlantique—Suite**

Compétence, **49:12**

Concentration de capital, encouragement, **34:11**

Crevette, pêche, développement, **49:33; 50:11-2**

Définition, pêche hauturière, pêche côtière, **22:19**

Employés, personnel d'exécution, chiffres, **31:7-8; 31A:1; 33:100-1**

Réductions des subventions, effets, **33:100-1**

Gestion du poisson de fond de l'Atlantique canadien, Plan

Pêcheurs du Québec, accès à la zone de 200 milles, proposition, **25:65; 26:10**

Permis, allocation, **46:10**

Sébastes, contingent, **46:18**

*Voir aussi plus bas*

Poisson de fond

Pêche de la crevette nordique, programme des allocations aux entreprises, **22:9, 20-1**

Pêche hauturière du homard, programme des allocations aux entreprises, **22:9**

Permis délivrés selon la longueur du navire, répercussions, **34:52-4**

Plan de gestion quinquennal, pêche sportive, saumon, répercussions, **33:110, 114**

**Poisson de fond**

Comparaison, pêche hauturière, pêche côtière, **22:11-6**

**Allocations**

1984 à 1987, **22:14**

Transferts, **22:18**

Débarquements, **22:14**

**Secteur I — région de Terre-Neuve**

Débarquements, **22:11-2**

Examen d'interaction entre la pêche côtière, la pêche hauturière

Comité consultatif scientifique canadien des pêches de l'Atlantique, **22:17**

Revu par un groupe international de scientifiques, **22:15, 17**

Rapport, causes possibles, **22:17-8**

Stocks, morue, **22:11**

Utilisation des contingents, **22:14-5, 17**

**Secteur II — régions de Québec et du Golfe**

Débarquements, **22:12-3**

Stocks, sébastes, pêche, **22:12**

Utilisation des contingents, **22:15**

**Secteur III — région Scotia-Fundy**

Allocations 1982 à 1987, **22:13**

Débarquements, **22:13**

Utilisation des contingents, **22:15**

Flottilles à rayon d'action, programme des allocations aux entreprises, **22:9**

**Pêche côtière de poisson de fond**

Gestion, **22:11**

Morue du nord, «sous-utilisation», **22:16**

Programme des allocations aux entreprises, **22:7, 9**

**Pêche hauturière de poisson de fond****Allocations**

Espèce, **22:6**

Montant annuel, tonnes, **22:6**

Morue dans la zone 2J, réductions graduelles, proposition, **38:78-9, 84-5**

«Poisson de papier», **22:16-7**

Bateaux de pêche immatriculés, dimensions, nombre, **22:5**

Programme des allocations aux entreprises

Information de base, **22:8-9**

Emplois, effet, **35:66**

Evaluations

National Sea Products Limited, **35:62, 66**

Nova Scotia Clam Company, **35:41**

Examen complet, **22:6-7, 9, 16, 18; 35:67**

**Newfoundland—Cont'd****Fish—Cont'd**Parasites, **42:33**, 50-1Not issue in 3Ps, **42:84**Problem, scope, **42:43-4**, 117Sales, repercussions, **42:142**Prices, **39:91**, 168, 169; **42:83-4**, 136-8Cod, **39:151**, 154-5; **42:61**Haddock, **39:152**High, consumer resistance, **41:39**Negotiations, **39:36**, 155-6No difference for quality, **42:114-5**Processing, handling, **42:34**, 87**Carcasses**Food for third world nations, proposal, **42:99**Processing into meal for aquaculture, **39:22**Potential market, **39:24**Facilities, designation under Resource Short Plan Program, **38:12**, 19Free trade agreement, proposed, ramifications, **42:9**Fresh, **40:9**Problems, **40:37**Frozen, **40:9**, 11, 18**Licences**Conditions, **36:21**Partial, **42:55**Mussels, **39:174**Plants, **40:56**, 71, 80-2; **41:19-20**Chill/freeze unit, **40:77**Recommendation, **40:8-9**Suggestion, **40:88**Survey, **40:72**Users, **40:73**Costs, **40:80**Equipment produced by local manufacturers, proposal, **42:34**Feeder plant, **41:45**, 47, 53Figures, **40:10-1**Fish meal, **39:22**, 24; **40:32**Freeze on freezing policy, problems, **41:46**, 56**Ice making**Ice machine, problems, **41:48-9**, 54-5New methods, **41:27**Large, small, financing, **41:17**Lower Trinity South, **39:72-3**, 74Offal, dumping, **41:55-6**Oriented towards production of fresh fillets, **42:31**Owners, managers, workers, training desirable, **42:11**, 16Private enterprise, problems, **41:54-5**Quality control, **41:40**, 51-3End product grading, essential, **40:26**, 42Inspectors, problems, **40:37**; **41:33**, 54Reasons, **40:37**, 39, 42; **41:31-2**Fresh fish, **41:53**Solutions, **40:38***See also below***Quality**South-west coast, provided with northern cod, proposal, **42:125**Technical staff, scarcity, **39:77**Winter operation, **42:35-6**Worker, complaints, **41:53**Workmen's compensation, financial burden, **41:46**Port au Port region, **42:118****Secondary****Development**Financial assistance, government, problems, **42:19-21**, 26-7, 140-1**Pêches et Océans, ministère (MPO)—Suite****Services des pêches dans l'Atlantique—Suite****Poisson de fond—Suite****Pêche hauturière de poisson de fond—Suite****Programme des allocations aux entreprises—Suite**Groupe de travail fédéral-provincial, **22:6**, 9Groupe de travail des propriétaires de bateau de pêche hauturière, consultation, **22:9**, 20Groupe hauturier indépendant, **22:9**, 20Allocation, concurrence, **22:9**, 20Mactres, **35:41**Modification, **22:9**Réglementation gouvernementale, **22:7**, 8Ressource, contingents à la pêche hauturière, la pêche côtière, **22:6**, 10Total des prises admissibles, **35:67**Sociétés, nombre, **22:5**Stocks, sous-utilisation, **22:16**Autochtones, réallocation des ressources, discussion, **22:17**, 18-9Valeur, importance, **22:6**, 13-4**Programme de développement de l'Atlantique, 26:26****Programme des allocations aux entreprises**Aquaculture, pisciculture, exclusion, **22:18**Contingents, **41:10**, 16Détermination, **22:9-10**Distribution inéquitable, **25:67**; **26:20**Désavantages, **34:106-7**, 108Poisson de fond, **26:10**Entreprises, **22:10-1**, 19-20Etude, **31:18-20**Excédent, obligations, contingent canadien/étranger, **22:9-10**Processus de l'allocation des ressources et des stratégies, document, référence, **22:22**Stocks, augmentation, **22:21**Total des prises admissibles, **22:9**Transferts permanents, possibilité, **22:21**Usines, allocations, règlements, application, **26:20-1**Utilisation complète, principe, **25:41****Définitions, 22:7**Distribution équitable pour toutes les provinces de l'Est, proposition, **25:65**; **26:10**Forme de subvention, **34:14-5****Gestion, 22:10**Mécanisme d'application, **22:10**Plan d'allocation officiel pour l'année, **22:10****Information de base, 22:6****Objectifs, 22:7-8**Pêche côtière, effets, **33:117**Pêche des espèces sous-utilisées, condition d'obtention de licence, proposition, **39:90**, 94Pêche hauturière, effets, **33:118**Programme des usines à court de ressources, **25:20-1**, 29Inégalités, **36:10**Participation de l'URSS, **43:10-1**, 13-4Rôle, **41:10-1**, 46Usines du sud-ouest de Terre-Neuve non admissibles, **42:125****Répercussions**Pêche côtière, **34:16**Rejet des poissons à l'eau, **34:13**Système moins spécifique, proposition, **34:20-1**Système pouvant garantir un approvisionnement suffisant pour une année entière, utilité, **36:10****Sociétés, concentration**Poisson, prix, établissement de groupes d'acheteurs, incidence, recommandation, **8:52**Registre, recommandation, **8:52**Sous-ministres, contingents, demandes, chiffres, position, **26:14**



**Newfoundland—Cont'd****Fish—Cont'd****Processing, handling—Cont'd****Secondary—Cont'd****Development—Cont'd**Information bank, need, **42:140, 141**Needed, **42:78, 111**Potential, **39:69-70**Factors limiting, **42:38-9**Distribution problems, **39:43**Failure to undertake, **42:58**Market, **39:75**New plant, **39:74****Products**Cod o'gratin, **42:22, 141**Fish burger, **42:140**Storage facilities, controlled temperature, lack, **42:33**United States, repercussions, **40:62; 41:19-20**Jobs, export, **40:71**Volume, decrease, southwest coast, **42:125**Yield, innovations to increase, need, **39:78, 108-9****Products**Aquaculture feed, **39:109; 42:12**Boycott threatened by animal rights groups, **39:97**Competition, **42:10**Development, **39:75**Funding, sources, **39:75-6, 82-3**MUN facilities rented to processors, proposal, **39:77-8***See also below*

Fisheries — Research and development

Marketing, **39:76**Microwave, repercussions, **40:81**Packaging, **40:53; 41:51**Private sector capability, western Newfoundland, proposal, **42:34**Regulatory problems, possible, **39:76-7**Quality, **40:53; 41:36, 40; 42:90-1**Control, **40:7, 19-20, 26, 107; 41:52-3**Essential, **40:100-1**Inspections, **42:87**Problems, **42:33, 49-50**Standards, **40:13**Enhancement, support, **42:35**Fillets, **42:33**Candling, need, **42:33, 44, 49**Inshore, **50:30**Length of time at sea, effects, **41:30, 53, 62**No problem in plants, **42:116-7**Not compensated, **42:114**Prices, effects, **41:25, 28-30, 36-7**Problems, **40:36-9**Buyers, **41:37**Draggers, **40:38****Handling**Forks, **41:48**History, **41:80-1**Interdiction, **41:26, 38**Solution, **41:27**Hole, **41:37-8**Vacuum pumps, **41:38-9, 48, 62, 80**Solution, boxes, **41:38-9**Costs, **41:41, 51-2**Ice, plants, lack of, **41:25**Quotas, **41:41**Transportation, **40:14-5, 38; 41:46**Unions, **41:42**Processed Russian pollock, haddock, sent to Boston, **17:11**Technology, methods, refrigeration, icing, **40:41***See also above*

Grading

**Pêches et Océans, ministère (MPO)—Suite**Statistiques, système, **31:18**Statu quo, préservation, **25:34**Syndel Laboratories Ltd., rapport, **6:43, 51-2**Technologie, programmes, réduction, **34:91****Terre-Neuve****Pêcheries, programmes**

Allocations aux entreprises

Contingents, **41:10**Grosses entreprises, **41:16**Espace de débarquement de quai, obtention, problèmes, **41:46, 57**Machine à glace, **41:55**Programme des usines à court de ressources, **41:10-1, 46****Poisson**Débarquements côtiers, statistiques, **41:9**Qualité, agents, **41:29**Terre-Neuve et Labrador, gouvernement, accord auxiliaire sur la pêche côtière, **38:92-3, 101; 39:164-5**

Traité canado-américain sur le saumon du Pacifique

Négociations, intérêt dans, **8:35-6**Recommandation du Comité, **23:202, 247**

Usines à court de ressources, programme, effet

Labrador, **38:12-3, 19**Terre-Neuve, **38:12, 19**Yukon, responsabilités, gestion, **2:7; 3:11, 22-3, 32, 39-40, 45, 74; 23:155**Division du Yukon et du nord de la Colombie-Britannique de la région du Pacifique, recommandation, **3:83-4; 23:220, 249**Zones tampon, étude proposée, **42:122****Voir aussi**

Comité scientifique consultatif des pêches canadiennes dans l'Atlantique

Institut des sciences de la mer

Office canadien du poisson salé

Station biologique de St. Andrews, Nouveau-Brunswick

Station biologique du Pacifique

Université de Colombie-Britannique

**Pêcheurs**Adaptation, **36:36-7**Assurance-chômage, **4:19, 21, 45-6; 7:53; 8:61-2; 24:60; 30:17, 21**Perte éventuelle, **36:31**Attitude, **41:43***Bona-fide*, politique, comité, problèmes, **33:60-2**Braconnage, **33:105**Comité sénatorial permanent des pêches, témoignage, **36:97**Côtiers, Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis, référence, **30:21-2**Coûts, effets, **33:75**Droits de négociation, mise en vigueur, appui du gouvernement fédéral, recommandation, **8:52, 57**Emploi, **20:28; 26:56; 30:9, 12****Formation**Appui éventuel des cours universitaires, **34:37-8**Pêche à l'anguille, **34:120-1, 127-8**Université, rôle, **34:35-7, 88-9, 128-9**Main-d'œuvre, qualifiée, **30:10, 22**Pêcheries, système de gestion, incidences, **36:83, 84**Permis, *bona-fide*, problèmes, restrictions, **40:35****Poisson**Prix, effets, **33:39**Qualité, prix, effets, **41:28**Stocks, données, crédibilité, dispute, **40:87-8; 41:18**Professionnalisme, **34:55**Programme de mise en valeur des salmonidés, participation, **6:55-6**

**Newfoundland—Cont'd**

## Fish—Cont'd

## Quality—Cont'd

*See also below*

Fisheries — Gear

Restaurants, **40:45, 50***See also above*

Marketing

Salmon, Atlantic

Catches, statistics, effects, **26:78**

Enhancement program

British Columbia taken as model, proposal, **39:149**Lacking, **39:143, 148**Grilse, **24:48**Large not returning to rivers, **39:123-4**No net loss policy unsatisfactory, **39:124**Poaching, **45:51**Productivity, increase, prospects, **39:122, 125**Salt, **42:60, 61**Scallops, **42:138-9**Sea cucumber, marketing, **40:70, 75-6, 85**

Shellfish

Federal ban to sale, quahogs, clams, oysters, mussels, repercussions, **40:26**Shrimp, **42:54, 60**

Sizes

Problems, solutions, **40:39-40, 43**Recommendation, **40:40**Squid, **39:154; 40:57-8**

Stocks

Data, statistics, **41:9**Reliability, **40:7-8, 41:79**Reasons, **41:24, 76**Decimation, **39:162-3**Inventory, accumulation, **41:50**Rebuild, **40:99-100**Spawning grounds, **40:69; 41:79**Concerns, **41:34-5, 86**Needs protection, **40:10, 21-2, 45, 70**

Supply

Access, **41:17**

Decrease

Effects, **40:27**Diversification, **40:29-30**

Reasons

Background, **41:78-9, 85-6**Scientists, **40:28-30, 69-70**Trawlers, Canadian, **40:43, 70**Technology, **41:89-90**

Underutilized species

*See above*

Marketing

Transportation

Air, **39:174; 42:35, 44-5, 47, 52**Advantages, **42:96-7**Feasibility, **42:106-8**Flying time, **40:77**Lobster, **40:80, 82**Packaging, **42:93, 106**Proposal, **40:73; 41:86**Rapidly, **42:93-4**Repercussions, **40:79, 86**Stephenville, overview, **42:91-3, 95**Cost, compensation by provincial government, **45:78**Gulf crossings by CN Marine, **42:35**

Problems

Cargo planes, **40:14-5****Pêcheurs—Suite**Responsabilité d'éviter le gaspillage, **39:108**

Revenu

Pêche à l'anguille, **34:129**Propriétaires de navire équipé d'une senne, petits navires, 1982, **8:50**Système de soutien du revenu, proposition, **41:14-5**Scientistes, rapports, **33:119-20**Sécurité, costumes de survie, canots de sauvetage, **8:87**Sportifs, nombre, **5:12**

Syndicats

Négociations, qualité du poisson, **41:44**Rôle, **48:28-9**Tables de concertation, recommandation, **25:51**Usines, dépendances, **26:73-4***Voir aussi**Au nom des provinces*

Pêcheries, Atlantique

Pêcheries, Pacifique

Pêcheries, région du golfe

**Pêcheurs sportifs du thon rouge de la baie des Chaleurs, Nouveau-Brunswick**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase

Position, **45:97-102**Recommandations, **45:98****Pêcheurs-unis des Maritimes**Information de base, **35:24**Faillite, **34:14, 42-3**Information de base, **46:28-9**Répercussions, **45:48; 46:28**Référence, **48:45****Pekford, honorable Alfred Brian, premier ministre, Terre-Neuve**

Pêcheries

Compétence fédérale, déclarations, référence, **46:48**Partage des ressources, déclaration, citation, **46:19**

Références

Accord constitutionnel de 1987, **26:9; 33:131; 40:35-6**Morue, **26:10****Pelican Fishery Limited**Information de base, **10:8-9, 12, 17**

Poisson

Aiglefin, **10:19**Approvisionneurs, **10:10-1, 15**Barbotte, **10:16**Crevettes de Matane, **10:16**Homard, **10:20**Morue, langues, foie, **10:12-3**Omble, **10:17-8**Produits, surimi, **10:13-4**Saumon du Nouveau-Brunswick, **10:11-2, 15, 18-9**Poisson, commercialisation au Canada, étude, deuxième phase, recommandations, **10:9-11****Pen, M. Albert, Appel (L'), 25 janvier 1988, "S.O.S. NOUS COULONS!", M. Lucien Coste, 26:6, 92-3, 95; 26A:1****Pendleton, M. Keith, Pendleton Fishery, Nouveau-Brunswick**Notes biographiques, **47:108-9, 112-3, 114-6**Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase, **47:108-16**

**Newfoundland—Cont'd**

## Fish—Cont'd

## Transportation—Cont'd

## Problems—Cont'd

Containers, **40:15**Roads, enhancement, **40:15**Trucks, refrigeration, **40:77**Turbot, landings, figures, **40:48-9**

Underutilized species

*See above*

Marketing — Underutilized species

Unloading, **42:87, 90**Unprocessed, movement out of province restricted, **36:20-1, 65-6, 72**Volume down, **42:106***See also below*

Northwest coast — Fish

Waste, **39:11, 12, 17, 153; 40:9**Solutions, **40:16-7***See also above*

Dumping

Fish Inspection Act, lobster, licensing condition, **40:53-4, 71; 41:77**

## Fisheries

Birds, problems, **48:69-70**

Boats

*See below*

Vessels

Buffer zone, **42:120, 122, 135**Capelin industry, **40:27, 30**Marketing, **35:46, 50**Cod, **40:27-8**Commercial, conflict with sport fishing, **39:147-8**Conservation and protection, inadequate policies, **42:112**Crab, **40:27, 30**

Draggers

*See below*

Vessels

Employment, **40:10-1, 71, 89-90**Esquimaux zone, exclusion of shrimp boats from other provinces, **45:19**First claim, **42:65, 67-8, 72**Fishing gear, **41:59**Fixed, problems, **41:24-5**Lost and unused, concerns, **40:8**Mobile, **40:48**

Nets

Drift nets, **24:48-9**Gill, **40:47-9; 41:24**Problems, **41:61**Mesh sizes, effects, **41:33**Problems, **40:28**Vacuum pump, unloading wet and dry, **41:27-9, 48**Quality, fish, **41:28, 51-2***See also above*

Fish — Quality — Problems — Handling — Vacuum pumps

## Fleet

*See below*

Vessels

Foreign overfishing

*See below*

Overfishing — Foreign

Freshwater, **39:142-3, 147**Future, **42:31, 91**Ice-making equipment, shortage, **42:33**Importance, social, economic, **40:7; 42:64, 68, 123-4; 45: 71; 46:43, 83-4****Pendleton Fishery, Nouveau-Brunswick**Information de base, **47:108-16****Pennier, Chef Clarence, Conseil tribal Sto-Lo**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, deuxième phase

Discussion, **9:97-8, 99**Exposé, **9:95-6****Perrault, honorable Raymond J., sénateur (North Shore-Burnaby)**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, deuxième phase

Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis, **5:91**Alaska, saumon, **5:97; 6:56-7 8:23-4**Ancil, M. Gilles, **8:92**Aquiculture, **5:92; 6:38-9, 49-50**Assurance-chômage, pêcheurs, **7:53; 8:61-2**Autochtones, Colombie-Britannique, pêcheries, **9:31-2, 71-3**British Columbia Chamber of Commerce, **9:14**Campbell River and District Salmon Steiner's Association, **5:40**Chine, poisson, reproduction, **6:48**Collège Malaspina, Nanaïmo, Colombie-Britannique, **7:10**

Colombie-Britannique

Agriculture et Pêcheries, Ministère, rapport, directions fédérales de marchés internationaux, **8:44-5**Aquiculture, **5:44-7, 67-8, 81; 6:12-3, 46; 7:37; 8:45-7; 9:101-2**

Pêcheries

Commerciales, **8:83**Pêche sportive, **5:96-7; 7:36-9; 8:83-5; 9:57**

Poisson

Commercialisation, **7:18, 20; 8:43**Promotion, générique, **9:33**Coquillages, **8:29**Génie génétique, **6:50**Merluce, **8:73; 9:33**Morue charbonnière de l'Alaska, **6:37; 7:15**Qualité, **8:23**

Saumon

Oeufs, **6:13-4, 28-9**Programme de mise en valeur, **5:24-5**Stocks, espèces, sous-utilisées, **9:32**Transformation, **8:72-3**Changement technologique, **8:60**Transports, **7:20; 9:61-2**

Région côtière

Forêts et produits forestiers, industrie, **5:80**Renouveau économique, **5:79**Fisher, M. Brian, information demandée, **9:47-8**Fisheries Council of British Columbia, **9:33**Loeb Inc., **12:14, 16-7**Malaisie, poisson vivant, transport, projet, **6:48-9**Nanaimo River Salmonid Enhancement Project, **7:38-9**

Pêcheries

Contingents étrangers, merluce, **7:22**Gestion, plan, **8:72**Technologie **6:49**

Pêcheries, Pacifique

Alaska, intérêt commun, **5:78-9**Conseil régional du Pacifique, **5:25**Pêches et Océans, ministère, consultation, **9:30**

Poisson

Exportations aux E.-U., restrictions, **5:69-70**Merlu, **8:60-1**Saumon, **9:89-90**Pêches, Comité sénatorial permanent, documents demandés, **9:851**

Pêches et Océans, ministère

Aquiculture, **6:44-6**Direction de l'inspection du poisson, **8:29**



**Newfoundland—Cont'd****Fisheries—Cont'd**Infrastructure, **41:81****Inshore**Difficulties, **40:27-9, 41: 41:22-3**Crisis, threat, **40:44; 41:9, 11, 17**Northeast coast, **40:45; 41:83**Employment, **40:43**Figures, **40:11**High technology, repercussions, **40:99-100; 41:17-8**Landings, **39:159**Decline, **39:51-2, 60-1, 88-9, 161-4**Personal experience, **42:87-8**Until 1964, **39:160****Licences**Limited entry, **42:77, 85**Policies, federal, overhaul needed, **42:66, 76-8**Salmon and lobster including groundfish, **42:87****Offshore**Balance needed, **42:65-6**Midshore, comparison, conflicts, **40:41, 54, 96-7, 108; 41:85**Repercussions, **41:31, 58-9, 61**Quality, **41:30**Solution, **41:90**Quality products, **40:41, 54**Restrictions, **41:59**Role, **40:98-99**Technology, **39:160-1**Trawlers, effect, **39:156-7**Jurisdiction, **39:33-4, 35-6, 53; 40:18-9, 23-4, 35-6, 93-4; 41:19, 21-2, 46-7, 56-7; 45:19; 46:19, 48; 47:46****Landings**Decline, **39:163-4**Share of Atlantic fisheries, **39:30**Decline, **39:28***See also above*

Fisheries — Inshore — Landings

Licences, **40:7-8**Policies, proposal, right to fish any species available, **40:33-4, 47; 41:60**Sale, prices, **40:12, 34**Illegal, **40:34**Transfer, **40:34; 41:59-60****Lobster, 40:27**

Illegal fishing

Illegal traps, **40:7**Numbers, **40:11**Licences, **40:11**Policy, restrictions, **40:28, 34**Sale, prices, **40:12, 27, 34**Illegal, **40:34**Traps, limit, **40:11****Lumpfish, 40:27**Roe, **39:12, 17, 70, 153****Management, 42:64-5**Brownfish plan, **42:130**Canada-Newfoundland Board, proposal, **42:65, 82, 123, 130-1**Winter fishery, regulation, **42:122-3****Markets, traditional, abandon, 39:13****Offshore — inshore**Balance needed, **42:65-6**Comparison, **40:41****100 fathom edge***See above*

Fisheries — Buffer zone

**Overfishing, 42:120, 122, 127-30**Foreign, outside 200 mile zone, concerns, **40:8, 28****Perrault, honorable Raymond J., sénateur (North Shore-Burnaby)—  
Suite**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, deuxième phase—

**Suite**Pêches et Océans, ministère—*Suite*Programme de mise en valeur des salmonidés, **6:57; 7:37 46; 8:61; 9:31, 57**Phoques, **9:30****Poisson**Chien de mer, **7:20; 14:9-10**Commerçants en gros, au détail, **12:15**Commercialisation, **5:91-2; 7:208:24**Exportation, **12:14; 14:10-1**Importations, **5:92; 14:11**Poisson de fond, morue charbonnière de l'Alaska, **6:37; 7:10**Produits, **6:32; 7:12**Restaurants, **12:17-8**Prêt à manger, poisson-frites, **14:9-10, 12**Procédure, **5:11, 19, 26, 30; 6:31, 52; 7:11, 35, 43; 8:47**Quadra Island Salmon Enhancement Society, **5:97**Syndicat des pêcheurs et travailleurs assimilés, **8:59**Syndicat des pêcheurs et travailleurs assimilés de la section de Campbell River, **5:69**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase

Accord de libre-échange entre le Canada et les Etats-Unis, **39:18-9**Aéroport international de Gander, rôle, **40:14-5, 76-8**Aquiculture, poisson, déchets, transformation, nourriture, **40:17**Colombie-Britannique, pêcheurs, nombre, effets, **40:15**Conseil consultatif canadien des produits de la mer, mémoire, **29:12-3**Construction navale, industrie, **43:14, 15-6**Etats-Unis, poisson, conditionnement, transformation, **40:46**Fish Aid Development Agency, **40:22**Inshore Fishermen's Improvement Committee, **39:94**Japon, glace, commercialisation, **40:101****Labrador****Côte**Pêcherie, **38:18, 41, 84-5****Poisson**Commercialisation, **38:83-4**Lompes, **38:39-40**Morue nordique, attributions, critique, **38:18-9**Produits nouveaux, développement, **38:40**Saumon, **38:39-40**

Transformation

Historique, **38:15**Installations, **38:17, 41****Côte nord****Pêcherie**Canadianisation de la flotte de pêche à la crevette, **38:67**Coentreprises avec des bateaux étrangers, **38:69**Contingents, **38:54-6, 65-8**Importance pour l'économie, **38:66**Permis, crevette, **38:66-8**Poisson, **38:34, 69-70**Labrador, Inuit, revendication territoriale, **38:32-3**Poisson d'eau douce, **38:93-4**Transport, réseau, importance, **38:8, 41**Labrador Fishermen's Union Shrimp Company, espèces sous-utilisées, développement, intérêt, **38:40**Marine Atlantic, côte du Labrador, service, **38:84**Morgan, M. C.J., comparution, référence, **40:42**Naskapi Montagnais Innu Association, **38:94-6**Newfoundland and Labrador Rural Development Council, **40:109**Mémoire, **40:96, 98-100**

**Newfoundland—Cont'd**Fisheries—*Cont'd*Overfishing—*Cont'd*Foreign, outside 200 mile zone, concerns—*Cont'd*Measures, **40:43***See also below*

200 mile limit

Overview, **40:89-95; 41:48**

## Participants

Education, **39:111**Training programs, **39:120-1**Funding, difficulties, **39:111-2, 116-7, 119***See also below*

Fishermen

Plants, operation time, statistics, **26:20**Port au Port region, **42:118-9**

## Processors

Co-operation with each other

Lack, **42:33**Usefulness, **42:56**Glacier Group, **42:56, 57**Problems, study underway, **42:57***See also below*

Northwest coast — Fisheries — Processors

Loyalty towards buyers, lack, **42:33**

## Marketing system

Co-operation difficult to get, **42:32**Involvement, considerations, **42:32**Overfishing, toleration, **42:129-30**Packaging for air shipment, ignorance, **42:93, 106**Productivity, enhancement, **42:35**Reluctant to put out finished product, **42:78**Tendency to sell in safest market, **42:34**Working capital, shortage, **42:33**Quotas, **40:29, 47; 41:9**Allocation, access, difficulties, **41:12-3**Offshore, **41:82-3**Capelin, plan management, announcement, **40:50**Distribution, reasons, **26:19-22**Fish, quality, effects, **41:41, 75**Reduction, recommendation, **42:134**

## Regulations

Enforcement, **41:26, 75, 79-80**Problems, **40:10; 41:46**

## Research and development

Funding, **39:75-6, 78; 42:34**High technology, repercussions, **40:99-100**Industrial experiment station, proposal, **39:78-9, 81, 83-4**

## Stephenville

Designated centre, proposal, **42:98-9**Lack, **42:104**Surimi, **39:84**Flavours, **39:86***See also above*

Fish — Products — Development

## Resources

Sharing, position, **45:19; 46:19**Supply, steady need, **41:9**

## Salmon

Atlantic, Five Year Management Plan, **33:114**Commercial, **24:48; 41:88-9**Illegal fishing, illegal traps, **40:7**River-by-River Management Program, **24:48**Scallops, **42:138-9**Seasonal, **42:33****Perrault, honorable Raymond J., sénateur (North Shore-Burnaby)—*Suite***

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase—

*Suite*

## Pêcheries

Industrie, formation, **39:116-7, 120**Pêche sportive, importance, **27:20**

## Pêcheries, Atlantique

Aquiculture, huîtres canadiennes en boîte, disponibilité au canadiens, **32:23**

## Poisson

Commercialisation, système, inquiétudes, **40:60-2**Conservation, **27:20**Conditionnement, transformation, Etats-Unis, **40:60**Gaspillage, **39:93**Qualité, contrôle, essentiel, **40:100-1**Surpêche étrangère, **39:37-9**Pêcheries, Pacifique, aquiculture, industrie, évaluation, **32:22**Pêcheries, poisson d'eau douce, **38:93-4**Pêches, Comité sénatorial permanent, motion, **29:21**Phoques, **39:53, 58-9**Chasse, **39:97; 40:23**Conditionnement, usine, mise en conserve, **40:112**Poisson, réserves, effet, **38:35, 37, 40, 73; 40:103**Population, augmentation, grèvement, destruction, **38:38**Reproduction, **29:17**Viande, protéines, **40:23**

## Poisson

Alimentation, aide, **40:22-3**Capelan, **39:166**

## Commercialisation

Concombre de mer, **40:75-6**Marchés, **39:48, 50, 120**Mollusques et crustacés, problèmes, restaurer la confiance à tous les canadiens, **29:14**

Promotion, publicité, campagne

Canada de l'est, **29:11-2**Canada de l'ouest, **29:12, 15**Information, **29:14**Système, inquiétudes, **40:60-2**Conditionnement, transformation, **43:17**Consommation, **40:22, 60-1**Déchets, rejet, solutions, **40:22**Espèces sous-exploitées, **39:118-9**Foires d'alimentation, **38:70**Importations, **39:51; 40:60**Prix à la consommation, **40:60**Produits, **39:19-20, 81-3; 40:81**Qualité, **39:117-8; 40:100-1; 43:16-7, 18**Stocks, **29:18**Touladi, taux de croissance dans les eaux du nord et du sud, comparaison, **27:10**Postes Canada, côte du Labrador, service, **38:82, 84**Procédure, **29:16; 38:77; 40:7, 62, 68, 81-2, 89, 96, 105**Restaurant parlementaire, **29:13**Scandinavian Airlines System, conteneur spécial breveté, **40:15**Témoins, notes biographiques, **38:19**

## Terre-Neuve

## Pêcheries

## Côtières

Emploi, **40:43**Chiffres, **40:11**Haute technologie, repercussions, **40:99-100**Rôle, **40:98-9**Industrie, discipline, **40:44**Recherches, haute technologie, repercussions, **40:99-100**Surpêche étrangère, repercussions, mesures, **40:43**

**Newfoundland—Cont'd**

## Fisheries—Cont'd

## Ships

See below  
Vessels

## Sport fishing

Elimination, Newfoundland and Labrador Rural Development  
Council, position, 41:88

Port au Port region, 42:118

Salmon, 33:113

Economic value, 39:123, 125

Enhancement program, 39:124-5

Exclusive fishing rights, effects, 27:20

Technology, development, 39:178-9

## Trawlers

See below  
Vessels

Tuna, 39:8-9

200 mile limit, 26:9; 40:8, 28; 41:60

Zones, 26:9; 40:94

See also above

Buffer zone

Over-fishing — Foreign

## Vessels

Draggers, fleet, small, problems, 41:23-5

Draggers and seiners within Bay St. George and Port au Port  
Bay, 42:112, 113-4

Factory freezer trawler, solution, 40:41, 43

Freezer trawlers, 33:30

Large, midshore fleet, effects, 40:44

Recommendation, 40:41

## Registration

Port au Port region, 42:110

Problems, 39:158

Seizure, 40:94

## Size

Costs, differences, 41:25-7

Restrictions, 42:76-7

Space, new technology, 41:27, 31

## Trawlers

Landing, quotas, concerns, 41:75

Problems, 40:38, 43; 41:31

Wharves, docks, space, problems, 41:29, 46, 57

Winter, 41:35

Southwest coast, 42:120, 126-7, 135

See also below

North-West Coast — Fisheries

Fisheries Department, budgets, 40:58

Fisheries Inspection Branch, Colorimet, units purchased, 17:7, 14-6,  
21-3

Fisheries Loan Board, 38:26, 29, 45

## Fishermen

Advisory committees, attendance at meetings, 42:135

Concern, 41:16

Diversification, reasons, 40:29-30

Failure to share in 1986 profits, 34:90; 39:155

## Fish

Prices, 40:56, 82; 41:61

Figures, 40:50, 53; 41:28, 34, 39

One price system, 41:41-2

Problems, 41:36-7, 39, 42

Quality, 40:42, 86-7

Handling, costs, 41:41

Incentive, 41:53

Prices, effects, 41:28-9, 36-7, 42

Fisheries and Oceans Department, relations, 42:136

Problem getting point across, 42:132-4

**Perrault, honorable Raymond J., sénateur (North Shore-Burnaby)—  
Suite**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase—

## Suite

## Terre-Neuve—Suite

Pêcheurs, nombre, effets, solutions, 40:15-6

## Poisson

Capelan, 40:50

## Classement

Classement à quai, introduction, 40:42

Classement du produit final, 40:26

## Commercialisation

Développement, 40:101-3

Foires internationales commerciales et de l'alimentation,  
40:103

Transport, air, répercussions, 40:79

## Conditionnement, transformation

Consommateurs, 40:46

Navires-usines, 40:43

## Usines

Classement du produit final, 40:42

Coûts, 40:80

Gaspillage, pollution, solutions, 40:16-7

Qualité, 40:14-5, 41, 43

## Stocks

Refaire, 40:99-100

Saison de frai, protection, 40:45

## Transport

Air, 40:77, 79

Camion, réfrigération, 40:77

Town of Gander Development Committee, Terre-Neuve,  
mémoire, 40:76

Union des républiques socialistes soviétiques, 43:16, 22-3

**Peterson, M. T.T. (présentation personnelle)**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, deuxième phase

Discussion, 5:77-82

Exposé, 5:75-7

**Peterson, M. W.P., vice-président, April Point Lodge and Fishing  
Resort, Campbell River, Colombie-Britannique**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, deuxième phase, pré-  
sentation annexée, 5A:4-8

**Pétrole et gaz**

Exploration et développement, sous-marins

Assurance, 50:20-1

Banc de Georges, 28:19

Interdiction de douze ans, 34:87; 47:103-4

Risques pour la pêche, 50:18-20

Grands Bancs, risques pour la pêche, 50:18-9, 20

Moratoire, 8:68

Pêcheries, effet, 15:25; 24:35-6; 26:8, 68-9; 28:19; 38:51-2;  
47:103-4

Golfe du Mexique, 28:19; 47:104

Mer du Nord, 47:103-4

**Petten, honorable William J., sénateur (Bonavista)**

Bill C-26, teneur

Pêcheries, Atlantique, 11:7

Pêcheries, protection, 11:10

Pêches, Comité sénatorial permanent, motion, 10:4, 7

Poisson, commercialisation au Canada, étude, deuxième phase

Affaires extérieures, ministère, Bureau de l'agriculture, des  
pêcheries et des produits alimentaires, 7:15-6

Aquiculture, 13:15



**Newfoundland—Cont'd****Fishermen—Cont'd**Flexibility destroyed, **42:77**Full-time, accessibility to full licence, proposal, **42:85**Income, **42:69-70**Guaranteed **40:8**, 14-5**Inshore**Landings, **39:87**, 93, 157Low priority with government, **39:88**Number, **39:51**, 60, 87, 157Unemployment insurance, **40:51****Licences**Bona fide, problems, **40:34**Number, assessment program, proposal, **40:7**, 15Pension funds, **40:33**Sales, **40:8**Prices, **40:12**, 34Lobster fishermen, number, **40:11-2**Logbooks, information, accuracy, reasons, **41:24**, 35Methods, **42:85-6****Northern otter trawler**Control of winter fishery, **42:121**Licence stating fishing area, proposal, **42:122**Overfishing, **42:128**Refusal to fish, **42:120-1**Number, **40:53**Increases, figures, effects, **40:15**, 36; **41:24-5****Offshore, 39:60**Port au Port region, **42:110**, 113Qualifying for unemployment insurance, **42:118**Role, prevention of poaching, encouragement to river guardians, **40:7**Seals, problems, gear, **40:103**Seasonal movement to Labrador, comments, **41:70**Trade, echelon, **41:29-30**Travelling offshore in small vessels, **39:163**; **42:76-7**, 84Unable to live on cod fishery alone, **42:77**Unemployment insurance, **39:157-8**; **40:104-5**Unions, **40:32-3**; **41:61**Uprooting from traditional fishing villages, **34:37***See also above*

Fisheries -- Participants

Future, prospects, **39:68****Government**Development and Tourism Department, **42:14**Fish, sale on Canadian market, measures to assist, **39:73**Fisheries, desire for jurisdiction, **39:33-4**, 35-6, 53Metron Instruments Inc., Colorimet, development, aid, assistance, **17:7**, 21-2Rural, Agricultural and Northern Development Department, **42:19**Harbour development, Port au Port region, **42:109-10**Blue Beach, **42:42**, 43, 109Rouzes Brook, **42:110**History unknown in Canada, **39:7-8**Inshore Fisheries Subsidiary Agreement, **38:92-3**, 101; **39:164-5**Institut Armand-Frappier, relationship, **19:18**Northern Development Corporation, proposed, **39:126-7**Northern Peninsula, **41:80**Fisheries, infrastructure, secondary processing, none, **41:81-2****Northwest coast****Fish**Market conditions, **42:56**, 57Secondary processing, lack, **42:58****Fisheries**Access to northern cod stocks, need, **42:54**, 55Processors, **42:57-8****Petten, honorable William J., sénateur (Bonavista)—Suite**Poisson, commercialisation au Canada, étude, deuxième phase—*Suite*Chambre de commerce de Prince Rupert, **4:9-10****Colombie-Britannique**Aquiculture, **2:21**; **6:27-8**Pêcheries, **5:57-8**; **7:30**Pêche sportive, **9:53-4****Poisson**Hareng, **9:34**Saumon, gestion, responsabilité, compétence, **2:18**Programme de mise en valeur des salmonidés, **8:31-2**, 73-4IBE Biosystems (Canada) Inc., **11:21-2**Ice House Yukon Ltd., **3:62**Institut Armand-Frappier, **19:18-9**Native Brotherhood of B.C., **4:75-6**Northern Native Fishing Corporation, **4:40-1**Norvège, aquiculture, **5:46**Pêcheries, Atlantique, **15:8**, 10, 15, 23Pêcheries, Pacifique, **2:9**, 19, 27; **8:29-30**Pelican Fishery Limited, **10:12****Poisson**Approvisionnement, **16:22**Crevettes, **19:18**Morue, **1:25**; **10:13**; **13:19**; **14:12**; **15:26**; **16:22**Prix, **14:17**Qualité, **5:57**, 67Saumon, **4:85**De culture, attitude du consommateur, **10:12**Programme de mise en valeur des salmonidés, **5:29-30**Transports, **13:14**Prince Rupert, Colombie-Britannique, **4:10**Prince Rupert Fish Exchange, **4:67**Procédure, **2:18**, 22, 41, 60-1; **7:16**; **8:33**, 74; **9:70**; **12:23**; **13:19**; **14:18**; **15:27**Rycott Wholesale Foods Ltd., **14:12-3**Sport Fishing Advisory Board, **7:29-30**Sunwell Engineering Company Limited, glace, usine, **11:26**, 28-9; **13:14-5**; **14:18**Ucluelot Seafood Processors Ltd., **7:16-8**Yukon, pêcheries, **3:15-6**, 77

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase

Accord de libre-échange entre le Canada et les Etats-Unis

**Positions**Fédération des pêcheurs de l'Est, **28:18**Siddon, honorable Thomas, Ministre des Pêches et Océans, **30:21**Atlantic Ocean Farms Ltd., **39:172**Colombie-Britannique, **39:149**Fish Aid Development Agency, **39:16**Nouvelle-Ecosse, pêcheries, hareng, **39:17**Pêcheries, Atlantique, pêche côtière, **39:156-7**Pêches et Océans, ministère, cuisines d'essai, **29:11**Pêcheurs, assurance-chômage, **30:21**Phoques, **39:100**Gris, épuration, interdiction, **31:9**, 13Recherches, données scientifiques, **31:13****Poisson**Capelan, contrôle de la qualité, **40:17**, 19-20**Commercialisation**Financement, **39:74-5**Marchés, **39:71-2**Promotion, est du Canada, moules, **29:10-1**, 14Importations, **39:57-8**Moules, **39:177-8**Procédure, **39:150**

**Newfoundland—Cont'd**Northwest coast—*Cont'd*Fisheries—*Cont'd*Processors—*Cont'd*Restrictions on operations, **42:54-5**Supply problem, **42:54, 58**Unemployment, **42:55***See also above*

Fisheries — Processors — Glacier Group

Research and development, **39:79-80***See also above*

Fisheries — Research and development

Resources

Exploitation for benefit of outside, **39:67-8**Processing, **39:69**Restaurants, fish, availability, **39:47***Royal Commission on Employment and Unemployment, Newfoundland and Labrador, 1986, references, 40:90-1**Royal Commission on Labrador (1974), references, 38:45, 52-3*Rural, lifestyle, economics, **40:104-5, 107-8**Rural development associations, **39:68**Southwest coast, dependence on winter fishery, **42:121-2**Unemployment, **42:66**Rate, **40:78-9**Statistics, comparison, **26:65**Unemployment insurance, **40:51, 104-5; 41:15**Weather forecasting, **42:132***See also*

Bide Arm, Newfoundland

Bonavista, Newfoundland

Burin, Newfoundland

Canada-United States Free Trade Agreement

Dunville, Newfoundland

Englee, Newfoundland

Gander, Newfoundland

Labrador

Leven, Newfoundland

Notre Dame Bay, Newfoundland

Port au Port, Newfoundland

Port aux Basques, Newfoundland

Port Saunders, Newfoundland

Rocky Harbour, Newfoundland

St. Anthony, Newfoundland

St. John's, Newfoundland

Seals

Stephenville, Newfoundland

Triton, Newfoundland

**Newfoundland and Labrador Institute of Fisheries and Marine Technology**Background information, courses, **38:20, 36, 42**Brief, **39:106, 116-8***Canadian Jobs Strategy and the Marine Institute, 39:112*Mission, **39:106**Reference, **40:92**

Research and development

Minced fish, **39:114**Secondary processing, **39:74**Surimi, **39:114**Training programs, **39:116, 118, 120-1**For fish processing industry, proposal, **42:11****Newfoundland and Labrador Rural Development Council**Background information, **40:89, 101, 105-7, 109-11**Canada-United States Free Trade Agreement, position, **40:93**Economic Regional Development Agreements, subsidiary agreement, **40:110****Petten, honorable William J., sénateur (Bonavista)—Suite**Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase—*Suite*

Terre-Neuve

Pêcheries, côtière, côte nord-est, difficultés, **40:45**Poisson, **39:74-5; 40:38-9****Phillips, honorable Orville H., sénateur (Prince)**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, deuxième phase

Communauté économique européenne, **1:18**Groupe d'étude des pêches de l'Atlantique (Groupe d'étude Kirby), **4:27**IBE Biosystems (Canada) Inc., Pi, système d'eau, **11:16-8, 20**Ice House Yukon Ltd., **3:61-2**Pêcheries, contingents, **1:18**Pêcheries, Atlantique, poisson, hareng, **1:21**Pelican Fishery Limited, **10:10-1, 15**Prince Rupert, Colombie-Britannique, **4:26**Prince Rupert Fishermen's Coop, **4:52-3**Procédure, **1:19**

Yukon

Pêcheries, **3:43**Autochtones, **3:53, 75**Pêcheries et Océans, ministère, **3:42**Poisson, saumon, **3:14-5**Programme de mise en valeur, **3:74**

Poisson, commercialisation au Canada, troisième phase

Commission industrielle West Prince, ministère de l'Emploi et de l'Immigration, coopération, **33:39**

Ile-du-Prince-Edouard

Pêcheries, **33:17-8, 53**Pêcheurs, recyclage, ministère de l'Emploi et de l'Immigration, coopération, **33:39**Poisson, **33:18, 16, 40**Nouveau-Brunswick, pêcheries, crabe, frontière, limite, difficulté, **33:17-8**Nouvelle-Ecosse, poisson, **28:15**Pêcheries, Atlantique, poisson, thon, **20:12**Phoques, poisson, consommation, taux, **28:18**Prince Edward Island Shellfish Association, **33:64**Procédure, **33:19**Tignish Fisheries Coop., **33:39**Séance d'organisation, procédure, **1:8-9****Phillips Arm, Colombie-Britannique**Pêcheries, **5:63-4**Pêches et Océans, ministère, saumon, frayères artificielles, installation de réservoirs, **5:59-61****Phillips Arm and Mainland Inlets Salmon Enhancement Society**Etude, poisson, saumon, ressources, résultats, **5:59-61, 63**Coût, **5:62**Subvention, **5:62**Information de base, **5:58-9, 64**Quadra Island Salmon Enhancement Society, comparaison, **5:94****Phoques**Alaska, gestion, **1:11**

Chasse

Abattage d'autres animaux, comparaison, **39:97**Attitude positive, adoption, proposition, **39:103, 105**Campagne pour arrêter, **25:25; 39:96-7, 100-1, 104; 40:23; 42:68-9**Média, réponse, **42:72-4**Contrôlée, **26:13; 28:16-7**

**Newfoundland and Labrador Rural Development Council—Cont'd**

- Fish marketing in Canada, examination, third phase, brief, 40:95-100, 102, 104, 107, 113; 41:80
- Navigating Troubled Waters:...*, 41:81-2

**Newfoundland and Labrador Wildlife Federation**

- Atlantic salmon enhancement program, preliminary steps taken, 39:148
- Background information, 39:137
- Brief
  - Approach, 39:146-7, 150
  - Scope, 39:137, 138-9
- Commercial fisheries, subsidies, position, 39:140
- Fisheries, Standing Senate Committee, study, recommendations, 39:141, 142
- Mandate, 39:149-50
- Organization, problems, 39:148
- Sport fishing
  - National policy, concerns, 39:144-5
  - Promotion, support, 39:139-40

**Newfoundland Inshore Fisheries Association**

- References
  - Canada-United States Free Trade Agreement, position, 30:22
  - Fisheries, inshore, difficulties, 40:28

**Newfoundland Inshore Fishermen's Association**

- See* Newfoundland Inshore Fisheries Association

**Newfoundland Resources Limited**

- Fisheries, allocations, plants, 41:10

**Newfoundland Salmonid Association**

- Written presentation to be sent to Committee, 39:126

**Newfoundland Telephone Company**

- Labrador coast, service, evaluation, 38:78

**Nicholas, Graydon, President, Union of New Brunswick Indians**

- Biographical notes, 48:12
- Fish marketing in Canada, examination, third phase
  - Discussion, 48:10-5
  - Statement, 48:7-9
  - Testimony, reference, 48:74

**Nickerson, (H.B.) & Sons Ltd., Halifax, Nova Scotia**

- Enterprise Allocation Program, 1982, allocation, 22:8

**Nickerson, Wade, Wholesale Distributor, Seafood Unlimited**

- Fish marketing in Canada, examination, third phase
  - Discussion, 34:42-52
  - Statement, 34:38-42

**Nielsen Task Force**

- See* Ministerial Task Force on Program Review

**Nigeria**

- Fish, Canadian, market, 39:14, 17, 20, 23

**Phoques—Suite****Chasse—Suite**

- Droit des animaux, activistes, 19:24; 26:13, 15, 51; 38:40, 59-62; 40:23; 46:78-80
- Inacceptable sur le plan social, 50:22
- Méthodes pour tuer, solutions, 25:25; 26:12-3; 29:17; 38:38, 61; 46:79
- Mode de vie des habitants, publicité, 24:52
- Permis, octroi, moratoire, 42:77
- Question provoquant la peur, 39:98, 104
- Recommencement, recommandation, 24:75; 38:38; 41:31-2; 42:117; 45:30, 79; 46:79
- Rive, prises totales, effets, 40:13
- Suspension, 25:123; 39:52, 59
  - Répercussions, 26:15; 29:16-8; 31:8
- Chasseurs, 40:103; 41:32, 62, 75, 83
- Inquiétudes, 40:30-1
- Nombre, 40:31
- Protection contre les écologistes, 42:74-5
- Revenus, pertes, 26:11; 29:16; 38:40, 60-2
- Traitement accordé, 39:97-8, 100, 104; 42:68-9
- Conditionnement, usine, mise en conserve, 40:112
- Équipement de pêche, dommage causé, 36:31; 38:29, 35-8, 40; 39:53, 58-9; 40:103; 41:32, 62, 75, 83; 44:19; 45:20, 29-30; 46:78-81, 115; 51:21
- Espèces, 26:14; 28:17
- Capuchon, 31:9, 13; 44:22
- Communs, 31:9; 38:38
- Gris, 26:11, 14-5
  - Consommation du poisson, 44:18-9; 50:21
  - Élimination, interdiction, raisons, 31:9-10; 44:19, 23-4
- Parasites, 26:11, 14-5; 31:9
  - Coût à l'industrie de la pêche, 44:18; 50:22
  - Recherches, 31:13-4; 44:21
  - Voir aussi plus bas*
    - Poisson, effets — Parasites
- Population
  - Augmentation, 44:17-8
  - Contrôle par élimination, ramifications, 44:19-20
  - Études, 44:20
  - Voir aussi plus bas*
    - Population
- Groenland, 26:14; 31:9-10, 13; 38:38; 39:52-3; 44:22
  - Chasse de 1988, 44:21-2
- Fourrures, subventions pour le Labrador, recommandation, 39:128-9
- Gestion
  - Élimination, 31:11-3; 33:69; 36:19-20; 38:36; 39:59; 40:23; 41:32-3
  - Voir aussi plus haut*
    - Chasse
- Nécessité, 34:57; 39:166
- Produits de pêche, recommandation du Comité, 23:234, 250
- Question peu importante dans le 3Ps, 42:84
- Récolte, proposition, 25:12-3, 136
- Remplacement pour la chasse, 25:20; 26:13; 29:16
- Répercussion, 1:11, 16; 9:24-5; 25:25; 28:17
- Voir aussi plus bas*
  - Population
- Iles-de-la-Madeleine, frères Hubert, projet, 26:12-3
- Inquiétudes, 40:13-4, 92
- Labrador Inuit Development Corporation, peaux et autres produits, commercialisation, financement, 38:29
- Ministre des Pêches et Océans, position, 31:11-3
- Parasites, lutte contre, 44:20-1; 50:21-2
- Recherche, 44:21



**Nisga'a Tribal Council**

- Fish, salmon, allocations, 9:31-2
- Submission appended, 9:6, 110; 9A:1-2

**Nole, Boyd, Northern Director, Newfoundland and Labrador Rural Development Council**

- Biographical notes, 41:82
- Fish marketing in Canada, examination, third phase
  - Discussion, 41:81-4
  - Statement, 41:80-1

**Nordco**

- Reference, 40:92

**North Atlantic Fisheries Organization**

- See Northwest Atlantic Fisheries Organization

**North Atlantic Salmon Conservation Organization (NASCO)**

- Quotas, 24:49

**North Atlantic Seafood Association (NASA)**

- Cod, marketing, 50:28

**North Sea**

- Fisheries, oil exploration, effects, 26:68-9; 47:103-4
- Herring fishery, 46:21, 43

**North Shore, Quebec**

- Problems, reasons
  - Aquaculture, 26:23
  - Fisheries, 26:22

**Northern Development Association**

- See *Navigating Troubled Waters: a New Policy for the Atlantic Fisheries*, report of the Task Force on Atlantic Fisheries (Kirby Report) — Recommendations — Northern fisheries development corporation, creation, proposal

**Northern fisheries development corporation**

- See *Navigating Troubled Waters: a New Policy for the Atlantic Fisheries*, report of the Task Force on Atlantic Fisheries (Kirby Report) — Recommendations — Northern fisheries development corporation, creation, proposal

**Northern Native Fishing Corporation**

- Background information, 4:35-6, 40
- Canada-United States Free Trade Agreement, position, 4:43
- Fish
  - Catches
    - Averages, annual revenue, statistics, 4:44-5
    - Sales, marketing, 4:38, 42-3, 46-7
  - Fisheries
    - Kinds involved with, 4:41-2
    - Licences, number, type, 4:35, 41
  - Fishermen, training programs, 4:35, 77-8
  - Funding, 4:40-1
  - Government, relationship, 4:39
  - Membership, 4:40
  - Native Brotherhood of B.C., relationship, 4:76, 79
  - Recommendations, 4:37-8, 42
  - United Fishermen and Allied Workers Union, relationship, 4: 80

**Phoques—Suite**

- Poisson, stocks, effet
  - Consommation du poisson, 1:11; 9:30; 18:22-3; 24:51, 74-5; 25:24, 134-5, 149; 26:11, 14-5; 28:17-8; 29:16; 31:10-1; 36:35; 38:35, 37, 40, 61, 73; 39:53, 56, 58, 59; 40:103; 41:84; 42:74, 76; 44:18-9, 20-1; 46:79; 47:115
  - Statistiques, 38:37
- Parasites
  - Hareng, 45:29-30
  - Poisson de fond, 1:11; 18:23; 19:23-4; 24:35; 25:12, 125, 132, 135; 26:11, 15, 46, 50; 28:17-8; 29:17; 31:11; 33:14, 69; 38:37-8, 88; 40:12; 41:32, 62, 75, 83; 44:18; 45:20, 29-30; 46:78-81, 115; 50:21
  - Truite, 38:38
- Politique gouvernementale, 40:31
- Population, 39:52; 40:14
  - Augmentation, 39:59; 40:10, 14, 30-1; 41:14; 42:124
  - Prolifération des parasites dans la morue, corrélation incertaine, 25:126, 150
  - Contrôle des naissances, 26:51; 29:17; 31:12; 38:61; 44:21
  - Recherche, 44:21; 50:22
  - Naissances, nombre, 28:17
  - Voir aussi plus haut
    - Espèces — Gris — Population
- Prédateurs, 1:11; 25:24, 136
- Produits, 39:102
  - Développement, incitation, proposition, 42:142
  - Exclus du marché américain, 39:98, 101-2
    - Autochtones exceptés, 39:101
  - Marché, 39:102
    - Aide du gouvernement à constituer, demande, 42:69
    - Compétition, 39:103-4
    - Viande, expédition au tiers-monde, proposition, 42:74
  - Voir aussi plus haut
    - Viande
- Recherches
  - Enquête, 29:16-7
  - Informations, 29:19-20
- Viande
  - Commercialisation, 40:30, 102, 111-2
    - Problèmes, 40:61
    - Restaurant, 40:113
    - Subventions, 40:31
  - Institut Armand-Frappier, projet, 19:24
  - Protéines, 40:23
  - Voir aussi plus haut
    - Produits
  - Voir aussi
    - Ile de Sable, Nouvelle-Écosse — Phoque gris

**Phoques (Les) et la chasse au phoque au Canada: rapport de la Commission royale (Rapport Malouf), M. Albert H. Malouf, président, Commission royale sur les phoques et l'industrie de la chasse au phoque au Canada**

- Conseil consultatif de la recherche sur les pêches et les océans, analyse, 38:60, 62
- Données
  - Certaines douteuses, 44:19, 23
  - Consommation de poisson chez les phoques, 25:149; 29:16; 44:18
  - Gouvernement fédéral, réponse, 39:99-100
  - Recommendations, 38:59
    - Élimination des phoques gris, 44:19
    - Fond de compensation, 39:98-9
  - Références, 1:11, 16; 9:24; 25:12, 149; 29:16, 19

**Northern Native Fishing Corporation—Cont'd**

Vessels, **4:35**, 40-1  
 Crew, **4:44**  
 Fuel, costs, **4:48**  
 Value, **4:44**

**Northern Peninsula Development Corporation**

*See*

Great Northern Peninsula Development Corporation, Newfoundland

**Northwest Atlantic Fisheries Organization (NAFO)**

Effectiveness, **15:12**, 19, 21; **35:20**  
 European Economic Community  
   Cod quota, objection, **11:7**; **15:12**  
   Voting rights, **18:23**  
*See also below*  
   Fisheries — Atlantic  
 Fisheries, Atlantic  
   Continental shelf, fisheries jurisdiction, recommendation, reaction, **15:20**; **18:32-3**  
   European Economic Community, fishing on Canadian boundaries, **35:20**  
   Member countries fishing on Canadian borders, **35:20**  
   Moratorium on fishing in 3L zone, **18:33**  
   Observers on board licensed vessels, effectiveness, **15:11-2**; **18:16**  
   Overfishing, control ineffective, **39:52**  
   Quotas, Total Allowable Catch, management, **18:10**, 14-5  
     Objection procedure, **18:16**  
     Limitation, suggestion, **18:20**  
   Scientific observer program, **18:16**  
   Species, surplus, within Canadian zone, **18:33**; **48:19**  
   Surplus allocations, **35:20**  
   Vessels, projected number 1987, **15:7**  
   Zones, designations, **28:9**  
 Fisheries Council of Canada, relationship, **15:20**  
 Joint International Enforcement Scheme, **31:14**  
 Members, non-members, **15:10-1**, 15-6, 22; **18:10-1**, 20  
 Report, **1:21**  
 Strengthening, **18:20**  
 Support of USSR, **43:11-2**, 15

**Northwest Territories**

Fish, marketing, Committee recommendation, **49:18**  
 Freshwater Fish Marketing Corporation, marketing, problems, dialogue, **30:6**, 20  
 Government  
   Arctic char fishery, position, **49:14-5**  
   DFO programs, comments, **49:16**  
   Fisheries, development, promotion, **49:23**  
   Northern food products, promotion in home market, **49:25**  
*See also*  
   Mackenzie River

**Norway**

Aquaculture, **1:11**, 14, 26, 28; **2:21**, 56; **5:44**, 46, 76; **6:7**, 46, 55; **12:21**; **26:32**  
 British Columbia  
   Capital investment, **5:82**; **23:36**  
   Discussion, **6:27-8**; **23:77**  
 Catfish, stocks, surplus, effects, **33:26-7**  
 Industry  
   Problems, **5:77-8**; **24:14**; **36:49**; **44:14-5**  
   Contamination, **46:44**; **47:20**, 90, 95, 97  
 Production, **34:114**  
   Volumes, actual and forecast, **47:41**

**Pi, système d'eau**

*Voir sous*

IBE Biosystems (Canada) Inc.

**Piccadilly, Terre-Neuve**

Aménagement portuaire, **42:110**  
 Centre maritime, **42:110**

**Piercey, M. Ross, directeur, SGS Supervision Services Inc.**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase  
 Discussion, **35:12-7**  
 Exposé, **35:6-12**

**Pikalujak Fisheries, Labrador**

Information de base, **38:27**

**Pine Enterprises (Marine Division)**

Accord de libre-échange entre le Canada et les Etats-Unis, position, **5:85**, 91  
 Information de base, **5:87-8**

**Pisciculture**

*Voir*

Aquiculture

**Piscifactory de Quinsam, Colombie-Britannique, 5:6****Placentia Area Fishermen's Committee**

Délibérations du Comité promises, **39:183**  
 Morue, taille moyenne prise par le chalutier et la pêche côtière, recherche, conclusions, **39:183**  
 Pêcheries, réglementation, position, **39:151**

**Plateau continental**

*Voir sous*

Pêcheries, Atlantique

**Pluies acides**

Eau, effets, Ile-du-Prince-Edouard, **33:54**  
 Poisson, **26:92-4**

**Poirier, M. Clovis, président, Regroupement des associations des pêcheurs de la Haute et Moyenne Côte Nord**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase  
 Discussion, **24:75-7**, 80-2  
 Exposé, **24:72-5**

**Poirier, Mme Pauline, présidente, Association des gestionnaires de la rivière Moisie Inc.**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase  
 Discussion, **24:41**  
 Exposé, **24:38-40**

**Poisson**

Aide à l'alimentation. ACDI, **2:60**; **20:12**; **38:95**; **39:15**, 17, 20-1; **40:22-3**; **42:11-2**, 99; **45:63-4**; **46:81**; **47:13**, 38-9, 45, 87; **48:43**, 59, 64  
 Aiglefin, importations, **50:7**  
 Aiguillat, **1:15-6**; **7:19-20**; **14:9-10**; **16:17**; **34:82**; **39:119**  
 Analyses  
   Toxicologie, programmes, **34:97-8**; **35:8**, 11, 16  
   Intoxications paralysantes par les mollusques (marée rouge), **33:97-8**; **34:97-8**; **35:17**; **47:93-5**  
   Mollusques et crustacés, coliformes, **35:17**

**Norway—Cont'd****Aquaculture—Cont'd**Regulations, **8:66**Research and development, **5:76**Salmon, **5:82; 41:67**Export to Canada, **5:85****Technology**Transfer from British Columbia, **5:76, 82-3**Transfer from Canada, **34:116****Fish**Capelin, **40:55**Cod, salt, competition, **26:55***See also below*

Saltfish industry, increase

Herring, plants, subsidization, repercussions, **48:57, 63**Marketing, **8:12; 24:20; 47:73**Japan, **2:38**System, **46:73**Quality, comparison, **26:17****Salmon****Farmed**Exports to U.S., **44:14**Marketing, **6:34, 39; 8:33-4; 23:58**Producers, **41:67**Production, statistics, **23:58**Quality, **6:31-2, 34**Steroids, utilization, **8:26**Producers, Atlantic, **26:77**Quality, comparison, **33:17**Wild, enhancement program, **5:27**Saltfish industry, increase, **38:84****Sardines**Exports to Canada, **47:17-8**Quality, **47:47****Fisheries**Cod, management, decision-making process, **46:23**Foreign overfishing, measures, **40:43****Seals**Damage to fishing gear, reimbursement, **39:103**Hunt, negotiations, **26:13**Pelts, subsidies, **39:104****Nosky, George R., Member, Sport Fishing Institute of British Columbia**

Fish marketing in Canada, examination, second phase

Discussion, **7:36-9**Statement, **7:31-3****Notre Dame Bay, Newfoundland**Fishermen, importance, **40:69****Nova Nord***See*

Société de Pêche Nova Nord Ltée

**Nova North Consortium***See*

Société de Pêche Nova Nord Ltée

**Nova Scotia**Aquaculture, **1:11**Diversification, **34:80**Federal government support programs, **32:8-9, 12-3**Federal-provincial fisheries agreement, **32:9, 12-3**Government policy, **34:79-80**Management, control, **47:22****Poisson—Suite****Anguilles**Expédition vivantes, technicalités, **34:124-6**Fumées, commercialisation en Europe, problèmes, **42:21, 27**Marchés, **34:121, 127; 42:21, 94**Perception, **34:123**Pollution, **34:126-7**Tests, **34:121, 124**Barbotte, **10:16; 35:34**

Barbue de rivière

*Voir*

Barbotte

Bigorneau, **25:20**Bivalves, **36:72**Buccin, **18:33; 25:20**Calmars, **36:72**Marchés, **41:21**Poisson d'appât, **41:21**Capelan, **1:25; 20:27-8; 26:8**Aliment nutritif acceptable dans les pays en voie de développement, expérience, **39:17**Augmentation, **39:166**Magasins d'aliments naturels, prix, **40:55**Marchés, **41:21; 42:12**URSS, **43:19-20**Poisson d'appât, **41:21****Carcasses***Voir plus bas*

Conditionnement, transformation

Classement, **4:49, 53-4, 81, 84, 87-9; 23:238-9; 33:68, 90****Contrôle**Bandelette réactive pour détecter la triméthylamine, **34:92-3, 100-1**Colorimet, méthode, **17:9-11; 34:98-9; 35:13**Usage non adopté par le secteur des transformateurs, **39:91, 94**Echantillons de peinture, **17:9, 18, 21**Sonde pour déterminer la fraîcheur, **34:98****Facteurs**Couleur, **17:10; 23:238; 34:98-9**Odeur, **17:10, 12, 14, 24; 23:238**Texture, **17:10, 12-4; 23:238**Programme de classement au quai, **17:15-8**Basé sur une évaluation subjective, **34:92**Omission d'adopter, **42:89-90**Recommandation, norme nationale, **17:9, 18, 20-1; 33:68; 34:92**Spécifications, **17:13-4, 16-21**Technologie, instruments, **17:7, 9-10, 12-5, 20-1; 19:24-5***Voir aussi plus bas*

Qualité

Commerçants en gros

*Voir plus bas*

Commercialisation — Grossistes

**Commercialisation****Aide**Besoins, **39:108, 109; 42:21-2**Programmes du gouvernement, problèmes, **42:19-21, 23****Approvisionnement**Accès à l'année, importance, **25:64, 69, 73, 99-100; 26:37; 30:24; 34:40, 42; 35:62-3, 65-6, 72; 36:13; 38:6; 39:57-8****Insuffisance**Poisson frais, **12:6; 16:22; 23:194; 26:36-7, 39; 35:29, 34**Causes, **12:6-7; 23:194**Clé de l'avenir de l'industrie, **39:49**Commerce interprovincial, **44:25-6**Concurrence, **2:34-6, 38, 40; 9:47**



**Nova Scotia—Cont'd****Aquaculture—Cont'd**Production, **32:14**Setting up of fish farm, bureaucratic procedures, **36:46-7, 48**Spread, **36:32-3**Trout hatcheries, federal-provincial agreement, **36:56-7****Cape Breton**Aquaculture, **36:26-7, 46**Cheticamp, groundfish landings, **36:83****Fisheries**Economic importance, **36:27**

Fish processing plants

**Alder Point**Business figures, **36:64-5, 69-70**Closure, **36:8, 65, 71**Employment provided, **36:64-5**Purchase by Clearwater Fine Foods Ltd., **36:63-4, 70**Shellfish processing, proposed, **36:8, 65, 67**Employees, wages, **36:79-80**Glace Bay, **36:73-4**Jobs, loss, **36:8, 20, 65, 75-7, 79**Fishing by Southwest Nova fleet, **36:9, 18, 27-8**Groundfish, landings, decline, **36:8-9, 18-9**

Solutions proposed

Allocation sufficient for entire year, **36:10**Allowance for inshore fishermen, **36:19, 23**Industry, powerlessness, **36:11, 12-3**Mackerel, **36:30**Problems, extent, **36:14-5, 33**Cormorants, protection, **33:112***See also below*

Fisheries — Birds

**Fish****Cod**

Catches

Illegal, **28:15**1986, statistics, **26:10, 16**Price, **28:14**Crab, processing transferred to New Brunswick, **36:69, 70**Dogfish, study, **1:15-6**Eels, testing, **34:121, 124**Exports, **30:9, 11; 34:63**Japan, **34:67-9**Tariffs, elimination, effects, **30:12**Unprocessed, **36:20, 76, 81-2**Provincial government, attitude, **36:21-2**Ramifications, **36:20, 75-7, 79**Reason, **36:69, 82**Restrictions, need, **36:67, 76****Haddock**Illegal catches, **28:15**Price, **28:14**Herring, roe, **33:16****Lobster**Deep sea fishing licences, **46:18**Landings, **44:17**Transportation, **40:82**Lump, roe, effects, solution, method, surgical extract, **40:9, 18**Mackerel, **33:15-6**Marketing, **34:25**Auctions inappropriate, **34:81-2**

Markets

Domestic, **34:63**United States, **34:76-7**Problems arising from quotas, **34:38-9, 40-1, 42****Pollock**Illegal catches, **28:15****Poisson—Suite****Commercialisation—Suite**Courtiers, **25:144; 26:17-8**Décisions, responsabilité de l'industrie, **34:67****Détaillants**Ecole, institut, recommandation, **13:9; 16:25-6; 25:133**Etalages, **25:146, 147; 34:76; 42:89**Comptoir ayant un employé derrière, utilité, **50:33-4**Fournisseurs, **12:21; 34:75-6**Grandes chaînes, **50:33, 34**Produit frais se vendant plus que le surgelé, **50:34**Provinces, recommandation, **10:9**Spécialistes, **13:9**Fonds, gouvernement fédéral, recommandation, **12:8, 17***Voir aussi plus bas*

Grossistes

Difficile sans une source d'approvisionnement continue, **34:40, 42**Espèces sous-utilisées, **2:27-8, 32, 43, 50; 8:64-6; 10:21; 21; 16:18,****21-2; 18:32-4; 24:15, 18; 25:19-20, 133-4; 35:10; 40:55**Aiguillat, **2:43**Nom anglais, problème, **2:43**Baudroie, **10:21**Goberge, **2:43**Marchés éventuels, **36:72**Merlu, **2:43; 7:22**

Valorisation

Investissement, incitations, **42:12-3**Proposition, **39:95**Utilité, **25:133-4; 36:24, 25-6; 39:108, 118-9**Financement, **39:74-5**Gouvernement, rôle, **34:64, 67; 42:79-80****Grossistes**Contacts, fournisseurs, **16:15; 16:15; 34:75-6**Gouvernement, présentations, **13:21**

Office de commercialisation du poisson d'eau douce, achats,

**12:21; 13:21**Problèmes, **12:9; 13:9, 11; 14:6, 18**Approvisionnements, **12:6-7, 11-5, 18-9; 13:9**Conditionneurs, rapport, **14:6**Distribution, **12:7, 23; 13:16**Statistiques, **12:10, 20***Voir aussi plus haut*

Détaillants

Information, **26:17**Réseau de communication, établissement, suggestion, **24:15-6,****19, 22, 25**Mareyeurs et poissonniers, formation, recommandation, **25:133**

Marchands de poisson

*Voir plus haut*

Détaillants

**Marchés, 26:18**Actuels, assurer un accès, **26:8**Afrique, **39:50**Amérique du Nord, **23:188-194; 35:28**Analyse, projections, **2:36, 39; 5:88-9; 8:34, 66, 73; 16:28;****34:89-90; 35:72-3**Australasie, **23:194-5**Bourse, suggestion, **24:16**Chaînes d'alimentation, **5:90; 8:15; 10:12, 14; 12:6; 23:191;****25:146, 147; 35:72**Présentations, **12:22; 13:12; 16:23; 23:191; 24:83; 25:146-7;****45:64***Voir aussi*

Organisations individuelles

Cible, **25:144; 47:48-9**Conditions, tendances, **44:12-3**Détermination avant la production, utilité, **50:28-9**

**Nova Scotia—Cont'd****Fish—Cont'd****Pollock—Cont'd**Price, **28:14****Processing, handling**Capacity, **36:25**Companies, association, background information, **35:18**Ice, availability, **34:48**Plants, operation time, **26:19**Quality, changes, **33:37-8**Production, increase linked to use of raw material, **34:64**Quality, **34:39, 41; 36:98-9; 50:30-1**Salmon, value, **36:51**Shellfish, **28:15**Independent toxicology program, **35:11**Size, mandatory, implementation, **33:22****Stocks****Catches, landings**Misreporting, **28:15**Value, 1987, **28:11, 15**Illegal fishing, percentage, **28:15**Decline, **35:19**Management, quotas, splits, **35:18-9, 22-3****Transportation**Air, problems, **34:41, 50, 73-5**To New England markets, **34:81****Fisheries**Birds, problems, **48:69***See also above*

Cormorants

Economic importance, **34:63**Eels, **34:120**European market, **34:121, 127**Neglected by government, **34:127**Training of fishermen, requests, **34:120-1**Enterprise Allocation Program, evaluations, reactions, **35:18-9, 22-3**Fishing vessels, freezer trawlers, **33:30**Herring, wastage, **39:11, 17****Industry**Over-capacity of fishing fleet, **35:19, 21-2, 26**Trends, changes, **34:69; 36:11-2, 16-7****Inshore**Newfoundland, comparison, **34:19-20**Over-fishing, **34:13-4**Sizing, **34:41**Inshore, mid-shore and offshore, conflicts, difficulties, **35:18-9, 22**Jurisdiction, problem, **36:52-3**Lobsters, **34:25-6, 63**Licences, offshore, **46:18**Offshore, uncompetitive, **34:11****Processors**Encouraged to limit shipment of unprocessed fish, proposal, **36:71**Prohibited from acquiring commercial fishing licence, **34:60-1**Small independents, ability to compete with major companies, **34:12, 71-2**Quotas, distribution, **26:21-2; 46:68****Salmon**Commercial fishery, economic value, **36:51, 61**Five Year Management Plan, **33:114; 36:50-1, 57-8****Sport fishery**Economic value, **34:81; 36:51, 61**Government initiatives, **34:80-1**Guardian system desirable, **36:56**Licence, **36:57**Regulations not enforced, **36:52-3, 54-5, 56****Poisson—Suite****Commercialisation—Suite****Marchés—Suite****Diversification**Difficile, **39:23, 44, 50, 119**Nécessaire, **39:12-3, 19, 63-4, 120; 49:30**Pays en voie de développement, **39:14, 18**Subventions, **39:20-2**Responsabilité, **39:46; 42:79-80**Etats-Unis, **1:23; 2:32; 5:89; 35:64, 69; 39:12-3 44:7**Europe, **23:194; 35:69**Nord, **8:12****Eventuels**Orient, **39:13-4, 44**Pays du tiers monde, **39:14-5****Exportation, 26:18****Facteurs influants**Dollar, taux de change, **39:39**Qualité du produit, **39:49-50**Substitutions, **39:39****Fragmentation, 50:9-10**Intérieurs, **9:80; 12:10; 13:15-6, 20; 16:27-8; 18:28-9; 20:25;****26:34; 33:46, 68; 35:27-9, 64, 70; 45:62, 64-6; 47:15-6, 42-3**Approvisionnement, sources, **26:44; 36:14**Considéré plus sérieusement, proposition, **36:71-2**Crevettes, **49:24**Croissance, **34:66; 35:28**Demande pour les espèces non-indigènes, **26:19, 24; 35:73; 50:9****Développement, initiatives proposées**Comptoirs personnalisés, **50:35**Desservir les groupes ethniques, **39:71-2**Publicité générique, **39:47**Substituer des produits canadiens aux produits d'importation, **39:110**Nourrir les pauvres, **39:120**Distribution, réseau, **35:28-9**Etats-Unis, comparaison, **50:34-5**Etude, recommandation du Comité, **23:228, 249**Evaluation, **35:72**Faible pourcentage, raisons, **26:34; 33:46, 68**Approvisionnement, poisson frais, **26:36-7, 39**Prix, **26:37**Frais d'inscription, **42:21, 24, 28-9**Négligés, **42:51, 108; 44:26**Problèmes, **34:61-2**Pêches et Océans, ministère, rôle, **8:17-8**Recherches et développement, **8:42; 23:229**Remplacement, étude, recommandation, **8:65***Voir aussi plus bas***Poisson frais**Services de restauration, produits surgelés préférés, **50:34**Statistiques, **26:18**Système, problèmes, raisons, **26:34, 37; 40:60-2****Internationaux, développement, 35:66**Japon, **35:52, 69; 39:13, 43-4, 48, 64**Développement possible, **42:51-2**Pays riverains du Pacifique, **1:24-5; 35:69****Poisson congelé, 12:7**Approvisionnement, **12:9**Entrées, **35:63-5, 67, 69, 71**Filets, **35:64-5**Qualité, **2:33; 14:15**Ventes au détail, **50:32****Poisson frais**Décongelé, vendu comme frais, **12:7; 25:43**Inquiétude, recommandation, **9:75**

**Nova Scotia—Cont'd**

## Fisheries—Cont'd

## Sport fishery—Cont'd

Salmon, **33:113**Limit, **36:50, 58**Salmon rivers, **36:58-9**

See also above

Aquaculture

Cape Breton — Fisheries

See also below

Southwestern — Fisheries

## Fisheries Department

Fishermen's Handbook, reissue recommended, **36:19**Marketing measures, **34:64-5**Planning, long term, **34:63-4**Regulations to encourage processing of fish in Nova Scotia, position, **36:66**Responsibilities, **36:52, 54-5**Trout fishery, management, **36:52, 55, 56-7**Underutilized species, initiatives, **34:82**

## Fishermen

Income, **34:24, 31**Inshore, marketing companies, repercussions, **48:35**Prices, **40:56**Securing of information before the season, desirable, **36:22-3**Relations with processors and buyers, **34:46-7**Right to bargain collectively, need, **36:67, 71, 76**Fishing violations, number, 1978 and 1988 comparison, **28:10-1**School of Fisheries, Pictou, **34:28, 29, 33**

## Southwestern

Economic growth, **34:36-7**Fish, handling, boxes, **48:36**

## Fisheries

Diversified, **34:85**Economic importance, **34:7, 9-10, 32**Government money, **34:86**Herring, landings, **34:95, 103, 105**

## Problems

Certain automatically curable, **34:48**Government regulations and policy, **34:87-8**Production, **34:28**Success, **34:9, 11-2, 84-5**Training needs, historical perspective, **34:27-30**Unemployment, statistics, comparison, **26:65**

See also

Chéticamp, Nova Scotia

Fisheries, Atlantic

**Nova Scotia Clam Company**Background information, **35:40-3**

Fish marketing in Canada, examination, third phase

Position, **35:39-50, 52-3**Recommendation, **35:45-6, 50-1, 53****Nova Scotia Dragger Fishermen's Association**Canada-United States Free Trade Agreement, position, **34:22**Members, **34:18-9**Silver hake fishery, exploitation, plan, **34:16-8****Nova Scotia Wildlife Federation**Affiliated to Canadian Wildlife Federation, **36:54**Membership, **36:53-4**

## Recommendations

Atlantic salmon fishery, **36:53, 61-2**Fisheries and Oceans Department, responsibilities, **36:53, 54-6**Umbrella group, **36:49****Poisson—Suite**

## Commercialisation—Suite

## Marchés—Suite

## Poisson frais—Suite

Disponibilité, **47:59-60**Etats-Unis, **1:23; 8:14; 24:17**Filets, **35:65**Intérieur, **35:64-5, 67**Marché intérieur, **2:25-6; 7:45; 8:15; 14:21; 16:19; 21:18; 23:191; 24:17; 26:36-7, 39; 35:64-5, 67**Poisson vivant, **8:17; 13:13-4**Producteurs/marchands de poisson, rapport, **10:9**Produits traités ou en conserve, **2:33**Recherche, **39:110; 47:48-9**Résistance aux prix, **44:7**Obstacles tarifaires et non tarifaires, réduction, négociations, **8:17**Office de commercialisation, consortium, **26:17, 48; 30:20; 39:76-7, 110; 45:21, 26-8**

## Création, positions, propositions

Cansov Marine Products Limited, **35:59**Commission canadienne du blé, semblable, **39:44-5**Commission de marketing des pêches de l'Atlantique, **39:47**Greater Victoria Chamber of Commerce, **8:9-10**Northern Native Fishing Corporation, **4:38, 42-3, 46-7**Nova Scotia Clam Company, **35:45-6, 50-1**Chambre de commerce de Prince Rupert, **4:8-10**Organisation, coordination, amélioration, recommandation, **8:9, 65**Pacific Charter Sport Fishing Association, **7:25**Pays du bloc de l'est, négociier avec, **34:104**Prince Rupert Fishermen's Coop, **4:52**Prince Rupert Fishing Vessels Owners' Association, **4:80**Ucluelet Seafood Processors Ltd. **7:20-1**Promotion, **1:24; 8:9-10**Centres d'interprétation, **25:77-8, 79**Reconnaissance recommandée, **25:80**Contribution, proposition, **26:18**Efforts internationaux, **25:17**Coordination, recommandation, **8:10-2, 43, 66**Gouvernement, rôle, **9:10; 16:24; 23:230; 45:68; 47:25, 42, 44, 54-5, 59, 62-8**«Interact», écran vidéo, recettes, **12:17**Manque de, **26:36**Nécessité, **25:102**Novembre comme mois du poisson, **45:25, 68**Critique, **13:10; 23:230**Outils, **25:146**

## Eventuels

Commodité, **34:95**Qualité, **34:93**Valeur nutritive, **34:94-5**Produits congelés en vente au détail, **50:32**Produits de la mer, **47:42-3**Publicité, **2:40-1; 8:24; 10:21-2; 12:7-8, 17; 13:19; 14:27; 16:16, 23-4; 20:21, 28-9; 23:229, 230; 24:19; 47:25, 63**Aide financière du PDME, **42:20, 27**Collaboration, **26:49-50**Effets, **37:19**Générique, **26:18; 39:47**Apprenant la préparation, utilité limitée, **42:20**Campagne similaire à celle du Bureau laitier du Canada, recommandation, **37:9, 18-9**Gouvernement, rôle, **47:62-8, 85-6**Maintien, recommandation, **25:80**Nécessité, **39:51**Responsabilité, **36:17**Utilité, **25:75-7; 26:8; 33:68; 34:66; 37:8; 47:44-5**Pour revitaliser le marché de la morue, **50:24**



**Oakland Industries***See under*

Marubeni Trading Company

**O'Brien, David, President, Nova Scotia Clam Company Limited**

Fish marketing in Canada, examination, third phase

Discussion, 35:38, 46-53

Statement, 35:39-46

**Ocean Prawns, Denmark**

Shrimp fishery, joint venture with Torngat Fish Producers' Co-operative Society, Labrador, 38:64-5, 67-9

**Oil and gas exploration**

Gulf of Mexico, 28:19; 47:104

Insurance, 50:20-1

North Sea, 47:103-4

Offshore

Fisheries, effect, 15:25; 24:35-6; 26:8, 68-9; 28:19; 38:51-2; 47:103-4

Georges Bank, 28:19

Risks to fishery, 50:18-20

Twelve-year ban, 34:87; 47:103-4

Grand Banks, risks to fishery, 50:18-9, 20

Moratorium, 8:68

**Omajunik Kamajit, Labrador**

Background information, 38:23, 26

Fish marketing in Canada, examination, third phase, brief, 38:23

Role, recommendations, 38:29

**Organ, Gerald, Manager, Primonor Inc.**

Fish marketing in Canada, examination, third phase, discussion, 24:50-62

**Ostler, Robert V., Mayor, Campbell River**

Fish marketing in Canada, examination, second phase, statement, 5:6-7

**Ottawa Citizen**

Article, November 17, 1986, Fishery Products International, quotation, 12:10

**Ottawa Fish and Meat Wholesale Suppliers**

Background information, 12:9

Fish, annual amounts, 12:20

**Overwaitea Foods (British Columbia)**

Canadian Fishing Company, acquisition, 8:51

Fish, marketing, 50:33

**Oyster River Enhancement Society, Vancouver Island, British Columbia**

Fish marketing in Canada, study, second phase

Brief, appended, 10:4, 7

Examination, presentation appended, 6A:1-3

**P.E.I.***See*

Prince Edward Island

**Poisson—Suite**

Commercialisation—Suite

Promotion—Suite

Publicité—Suite

Marché intérieur, effets, 26:18

Mollusques et crustacés, 29:14

Poisson canadien, 25:16, 17; 26:36

Publicité télédiffusée, succès, 37:7

Responsabilité, 25:16; 26:8, 43; 36:17; 42:25

Restaurants, 45:68-9

Utilité, 25:47

Système

Amélioration

Besoin, 26:37-8

Recommandations, 45:20-1

Evaluation, 45:20-1

International, intégré, effets, 30:24

Réseau de distribution, 26:8

Poisson d'élevage, 5:83-7, 90-1; 6:34-5, 39-40; 8:34; 9:80; 10:9, 14-5; 12:19-20; 13:10, 15

Rapports au Sénat

Deuxième, 16:5

Premier, 1:6-7

Quatrième, 16:10; 18:4; 20:3

Septième, 49:8

Sixième, 29:5

Troisième, 16:5

Représentants à l'étranger, 2:39-40

*Voir aussi*

Affaires extérieures, ministère — Bureau de l'agriculture, des pêcheries et des produits alimentaires

Stratégie, 2:36-9; 5:91-2; 8:36-7

Vendeurs au détail

*Voir plus haut*

Détaillants

Conditionnement, transformation

Améliorations, 23:199, 246; 24:82

Carcasses

Gaspillage, 23:187; 24:37; 39:10-2, 17

Rejet à l'eau, contribution à la pollution, 39:11, 12, 26

Utilisation, 40:20

Problème, congélation, capacité, 39:23-4

Propositions

Aliment pour les saumons d'élevage, 39:22

Transformation pour alimenter les pays du tiers monde, 40:22-3; 42:99-100

Centre de gravitation, Winnipeg, effets, 26:40-1

Changements, demandes des consommateurs, 1:23; 2:39; 20:8, 13

Conservation dans un gaz inerte, technique, 8:55; 23:243

Coûts

Comparaison, Canada, pays étrangers, 8:74

Effets, 33:68

Production, 50:15, 36-7, 43, 44-5

Transport, 50:45-6

Critique, 12:9

Double congélation, 25:41-2

*Voir aussi plus bas*

Conditionnement — Matière première congelée

Durée de conservation, prolongation, 35:11, 73

Recherche, proposition, 42:98

Filets, production, valeur réelle, 50:31

Fruits de mer, ventes au détail, congelés et frais, 50:32-3

Gaspillage

*Voir plus haut*

Carcasses — Gaspillage

Glace, pulpe, information de base, 11:23-9; 13:13-5; 23:243

**PEMD***See*

External Affairs Department — Export Market Development Program

**PIP***See*

Fisheries and Oceans Department — Public Involvement Program

**PSP***See*

Fish — Shellfish

Contamination — Paralytic shellfish poison

Testing — Paralytic shellfish poison

Fisheries, Atlantic — Fish — Shellfish — Contamination — Paralytic shellfish poison

**PTA***See*

Pacific Trollers Association

**Pacific Biological Station, Nanaimo, British Columbia**

Aquaculture centre, establishment, 5:45; 8:39

**Pacific Charter Sport Fishing Association**

Background information, 7:23

Fish marketing in Canada, examination, second phase

Fisheries, sport fishery, Government, recognition, recommendations, 7:23, 25

*Marketing of Fish in Canada: An Interim Report on Freshwater fisheries*, Report of Standing Senate Committee on Fisheries, September, 1986, criticism, 7:23

**Pacific Fishermen's Defense Alliance**

Formation, 4:82

Letter, open to Prime Minister, published in *Vancouver Sun*, re Indian bands fishing on reserves, 9:66-7

Attorney General of British Columbia, position, 9:67

**Pacific Hake — *Merluccius Products, the Feasibility of On-Shore Processing in British Columbia*, document, 10:4, 6****Pacific Regional Council***See under*

Fisheries, Pacific

**Pacific Salmon Commission**

Fish, stocks, conservation, Canada-U.S., 5:25; 23:61

Native peoples, representatives, suggestion, 5:22

Purpose, 23:61

Salmon interceptions

Analysis, 1986, 23:61

Committee recommendation, 23:62, 85

Transboundary Rivers, Northern Panel, representatives, role, 3:88

Yukon, Tatshenshini River, review, 3:69

*See also*

Canada-United States Pacific Salmon Treaty

**Pacific Salmon Treaty***See*

Canada-United States Pacific Salmon Treaty

**Pacific Trade Centre, Vancouver, British Columbia**

Fish marketing, impact, 7:19

**Poisson—Suite**

Conditionnement, transformation—*Suite*

Industrie

Concentration, problèmes, 8:69; 23:246

Employés, assurance-chômage, 8:86, 88, 92; 20:18, 28; 24:63-5, 70-1

Gouvernement, commercialisation, aide, recommandation, 16:25

Petits conditionneurs, 16:25

Irradiation, 25:145; 35:73

Machines à fileter, 35:32, 36

Matière première congelée, avantages

Opération échelonnée sur 12 mois, 25:33

Planification de la production, 25:33

*Voir aussi plus haut*

Conditionnement — Double congélation

Normes, règlement, préoccupations, 4:49, 53-4

*Voir aussi plus bas*

Exportations

Ozonisation de l'eau et de la glace, 25:145

Parasites, détection et extraction, 25:12, 14, 133

Coûts, 39:65; 44:18; 50:22

Moyens mécaniques, 44:24

Technologie, initiative, appui, 25:133

Qualité dans les usines, augmentation, problèmes, 25:18

Recherches et développement, 26:71-2

Rendement, 39:64

Amélioration, 39:108-9

Europe, comparaison, 25:107

Grands et petits poissons, comparaison, 39:107

Montant utilisé pour produire 1 kilo de chair comestible, 23:188

Perte, arêtes, montant, 14:9

Usines

Gestion, ordinateurs, utilisation, effet, 35:33, 35-7

Mécanisation, effet, 35:30-1, 36

Stérilisation de l'eau par les rayons ultraviolets, 25:145

Sur terre et sur un navire-usine, comparaison, 43:17

Système de distribution, problèmes, effets, 33:68

Techniques, recommandation du Comité, 23:243, 251

Traitement primaire à bord du bateau, besoin, 25:18

Transformation secondaire, Etats-Unis, 39:42, 45-6

Usines

Bâtonnets, 45:65

Emplacement, 50:37, 43-5

Gestion, ordinateurs, utilisation

Avantages, 35:32-8

Coût, 35:35, 37-8

Emploi, effet, 35:33

Gouvernement, aide, 35:33, 35

Personnel, formation, 35:37

Rendement, effet, 35:33, 35-7

Mécanisation

Emploi, effet, 35:30-1

Gouvernement, aide, 35:31

Poisson coupé à la machine et coupé à la main, comparaison, 35:30-1

Rendement, effet, 35:30-1, 36

Nouvelles, achat ou construction, 36:67

Technologie moderne, effets, 30:24

Utilisation des déchets, des carcasses, 24:67-70; 36:24, 26

Volume permettant une deuxième et troisième transformation, 25:33-4

*Voir aussi plus bas*

Produits

Transport

**Pacific Trollers Association (PTA)**

- Advisory group, new, representation, 9:120
- Background information, 9:116, 119
- Brief, reference, 9:116
  - Minister of Fisheries, reaction, 9:119
- Marketing program, 9:118
- Positions on
  - Chemicals, phenol chlorides, TTCs, 9:118
  - Hanford nuclear reserve, proposed, 9:118-9
  - Minister's Advisory Council, 9:119, 120
  - Salmon, export to U.S., regulations, 9:118
- Treaty, terminology, simplification, recommendation, 9:120

**Paish, Howard, Howard Paish and Associates**

- Biographical notes, 3:81
- Fish marketing in Canada, examination, second phase
  - Discussion, 3:87-8
  - Fisheries and Oceans Department, Pacific Region, division, recommendation, 3:83-4
  - Statement, 3:82-6
- See also*
  - Howard Paish and Associates Ltd.

**Pardy, Marion, Eagle River Development Association, Cartwright, Labrador**

- Biographical notes, 38:37-8, 40
- Fish marketing in Canada, examination, third phase
  - Discussion, 38:30, 37-44
  - Statement, 38:36-7

**Parent, Robert, Member, Association des pêcheurs de la région de Rimouski**

- Fish marketing in Canada, examination, third phase, statement, 25:109-10

**Parliamentary Restaurant**

- Northern shrimp, non-availability, 49:25
- Recipe of the month, seafood, promotion, suggestion, 29:13

**Parson Pond Seafoods**

- Brief, 42:53
- Higher price paid for higher quality fish, policy, 42:59

**Parvu, Allan, President, Chamber of Commerce of Sept-Iles**

- Fish marketing in Canada, examination, third phase, statement, 24:8-9

**Patent Act**

- Discussion, grants, pharmaceutical companies, 33:91

**Paterson, H.R.B., Director, Sport Fishing Advisory Board**

- Fish marketing in Canada, examination, second phase
  - Discussion, 9:52-7
  - Statement, 9:49-52

**Paugh, Keith, Vice-President, Prince County Fishermen's Association**

- Fish marketing in Canada, examination, third phase
  - Discussion, 33:102-8
  - Statement, 33:99-102

**Payne, George, General Manager, Parson Pond Seafoods**

- Fish marketing in Canada, examination, third phase
  - Discussion, 42:57, 58, 59, 60-3
  - Statement, 42:56

**Poisson—Suite****Consommateurs**

- Achats
  - Augmentation éventuelle, 36:92
  - Non faits dans un magasin spécialisé, 50:33
- Alertes médicales, 37:17-8
  - Coordonnation des communications, recommandation, 37:10
- Attitude, 2:33, 40-1; 12:7, 12, 14, 16; 13:7, 20-1; 14:22; 26:7; 30:24; 35:64; 37:6-7; 41:44
- Demande pour les espèces non-indigènes, 26:19, 24; 35:73; 39:69-70
- Education, 9:75-7; 12:7-8, 10, 21-2; 13:7-8, 11, 19-20; 16:22-3; 23:229, 230; 24:19, 83; 26:39; 33:46; 34:64-5; 37:7-8; 45:65, 68-9; 47:42, 44-5
  - Cuisson, méthodes, 47:44, 60-2
- Réaction défavorable à l'égard du prix, 24:13-4, 24, 25, 84; 26:39; 30:11, 23, 25; 33:68; 35:23, 64, 68, 73; 36:16; 37:16-7; 38:21; 39:39-40; 45:20, 24-6, 63; 46:70-3; 47:18-9, 43-5, 58-9; 50:52
- Recommandations, 12:7-8
- Style de vie, 40:81
  - Voir aussi plus haut*
    - Attitude
    - Type, 16:23-4
- Consommation, 23:190
  - Amérique du Nord, 34:95
  - Augmentation, 26:7; 35:67, 72-3; 37:17
  - Comparaison, autres pays, 34:61-2
  - Encouragement, 2:40-1; 12:8.10; 16:23; 18:31-2; 25:47, 48, 146; 26:8; 35:64
  - Etats-Unis, 2:35; 5:88; 6:39, 41-2; 8:14; 18:31-2; 23:185
    - Augmentation, 35:67, 72
    - Estimations, 1985-1986, consommation de viande et de poisson, tableau, 23:190
    - 1982-1985, consommation annuelle de poisson, de mollusques et de crustacés par habitant, tableau, 23:188
  - Europe, 2:35
  - Importations, effets, 26:19, 25, 39
  - Intérieure, 1:25; 2:31, 33; 5:88; 8:15; 13:7; 18:31-2; 20:28-9; 23:191; 24:15; 35:64; 36:15; 38:3; 44:8-9; 46:72; 47:57-8
    - Annuelle par habitant, de poisson, de mollusques et de crustacés, 1982-1985, tableau, 23:190
    - Augmentation, 35:67, 72-3; 37:17
    - Santé, nutrition, 47:49, 56-62, 65-8, 86
    - Acides gras oméga-3, 47:57-8, 86
    - Statistiques, 46:72; 47:57-8
  - Japon, 2:35
    - Lien avec la qualité, 25:147-8
  - Marchés primaires, 1980-1982, tableau, 23:187
  - Moules, panique de 1987, répercussions, 50:16-7
  - Obstacles, 13:7, 11, 20; 23:191
  - Phoques, 1:11; 9:30; 18:22-3; 24:51, 74-5; 25:134-5, 149; 26:11, 14-5; 28:17-8; 29:16, 31:10-1; 36:35; 38:35, 37, 40, 61, 73; 39:53, 56, 58, 59; 40:103; 41:84; 42:74, 76; 44:18-9; 46:79; 47:115
  - Pollution des mers, campagne de publicité, ramifications éventuelles, 50:17-8
  - Produits de mer importés, 50:14
  - Restaurants, 12:10-1; 34:64
    - Ventes, augmentation pendant des campagnes publicitaires télédiffusées, 37:7
    - Voir aussi plus bas*
      - Restaurants
  - Santé, 12:7, 13, 21; 13:7-8, 19-20; 16:23; 18:31; 20:23; 229, 246; 25:146; 30:24; 33:88; 40:17, 22, 60; 47:49, 56-62, 65-8, 86
    - Acides gras oméga-3, 8:14-5; 9:39; 18:30-1; 25:146; 40:60-1; 47:57-8, 86



**Paysage politique**

Radio-Canada, February 1988, Ottawa, **26:14**

**Peacock, John, Owner, Peacock Yukon Camps Ltd.**

Biographical notes, **3:78-9**

Fish marketing in Canada, examination, second phase

Discussion, **3:81**

Statement, **3:78-80**

**Pearse Commission**

*See*

Commission on Pacific Fisheries Policy

**"Pêcheries (Les) et la constitution"**

*Policy Options Politiques*, Institute for Research on Public Policy, Volume 8, No. 10, by Marcel Daneau, **26:5, 68**

**"Pêches (Les) canadiennes, objet de relations internationales complexes et conflictuelles"**

*Pêches maritimes: nouveau contexte international et politiques contrastées*, Etudes internationales, Volume XVIII, No. 1, by Marcel Daneau, **26:5, 68**

**Pêcheurs sportifs du thon rouge de la Baie des Chaleurs, New Brunswick**

Fish marketing in Canada, examination, third phase

Position, **45:97-102**

Recommendations, **45:98**

**Peckford, Hon. Alfred Brian, Premier, Newfoundland**

Fisheries

Federal jurisdiction, statements, reference, **46:48**

Sharing of resource, statement, quotation, **46:19**

References

Cod, **26:10**

Constitutional Accord, 1987, **18:24; 26:9; 33:131; 40:35-6**

**Pelican Fishery Limited**

Background information, **10:8-9, 12, 17**

Fish

Catfish, **10:16**

Char, **10:17-8**

Cod, tongues, liver, **10:12-3**

Haddock, **10:19**

Lobster, **10:20**

Products, surimi, **10:13-4**

Salmon, New Brunswick, **10:11-2, 15, 18-9**

Shrimp, Matane, **10:16**

Suppliers, **10:10-1, 15**

Fish marketing in Canada, examination, second phase, recommendations, **10:9-11**

**Pen, Albert**

*Appel (L')*, January 25, 1988, "S.O.S. WERE GOING DOWN!", Lucien Coste, **26:6, 92-3, 95; 26A:1**

**Pendleton, Keith, Pendleton Fishery, New Brunswick**

Biographical notes, **47:108-9, 112-3, 114-6**

Fish marketing in Canada, examination, third phase, position, **47:108-16**

**Pendleton Fishery, New Brunswick**

Background information, **47:108-16**

**Poisson—Suite**

Consommation—*Suite*

Santé—*Suite*

Article dans un journal au sujet du risque de consommer du poisson, référence, **8:20-2**

Protéines, excellentes, **40:17, 22**

Manque de, effets, **40:22**

Recherches, **40:22**

Saumon, **23:191**

Stagnation, **26:39-40**

Statistiques internationales, **38:37**

URSS, **43:18, 21, 22**

Coquilles

*Voir*

Pétoncles

Corégone, production totale, **38:98**

Crabe

Accord de libre-échange entre le Canada et les Etats-Unis, effets, **26:41**

Approvisionnement, problème, **20:10, 26**

Importations, **50:8**

Marchés, **44:9-10**

Prix, **20:9-10**

*Voir aussi plus bas*

Mollusques et crustacés

Crevettes, **20:11; 49:24**

Beurre, **19:8, 18-9**

Consommateur, demande, **35:73**

Coquilles, utilisation, **24:70**

Importations

Raison, **26:19**

Remplacement partiel par la crevette rose, éventualité, **50:10**

Matane, prix, **16:13**

Nordiques

*Voir plus bas*

Crevettes — Roses

Prix, **44:11; 49:24**

Produits, **19:19**

Roses

Débarquements, **49:23**

Perspectives, **44:11**

Exploitation lente, **50:10-1**

Marchés, **49:11, 23-4**

Amérique du Nord, peu d'intérêt, **49:30, 32**

Conditions, **44:11**

Intérieures, **49:24-5**

Ressources, **49:11**

Toxoplasmes, **19:24**

*Voir aussi plus bas*

Mollusques et crustacés

Crustacés

*Voir*

Mollusques et crustacés

Demande, tendances, **36:44-5**

Demande/offre, **10:19; 23:185-6; 30:23-5**

Distribution, réseau, **46:70-2**

Douanes, effets, **26:47-8**

Emballage

*Voir plus bas*

Produits — Emballage

Eperlan, **25:24, 93-5, 101**

Espèces, sous-exploitées

*Voir plus haut*

Commercialisation

Esturgeon, **25:95**

Exportations, **26:7, 17-8**

Australie, **2:50**

**Pennier, Clarence, Chief, Sto-Lo Tribal Council**

- Fish marketing in Canada, examination, second phase
  - Discussion, 9:97-8, 99
  - Statement, 9:95-6

**Perrault, Hon. Raymond J., Senator (North Shore-Burnaby)**

- Fish marketing in Canada, examination, second phase
  - Alaska, salmon, 5:97; 6:56-7; 8:23-4
  - Anctil, Gilles, 8:92
  - Aquaculture, 5:92; 6:38-9, 49-50
  - British Columbia
    - Agriculture and Fisheries Ministry, rapport, international marketing divisions, federal departments, 8:44-5
  - Aquaculture, 5:44-7, 67-8, 81; 6:12-3, 46; 7:37; 8: 45-7; 9:101-2
  - Coastal area
    - Economic renewal, 5:79
    - Forest industry, 5:80
  - Fish
    - Clams, 8:29
    - Genetic engineering, 6:50
    - Hake, 8:73; 9:33
    - Marketing, 7:18, 20; 8:43
      - Advertising, generic, 9:33
    - Processing, 8:72-3
      - Technological change, 8:60
    - Quality, 8:23
    - Sablefish (Alaska black cod), 6:37; 7:15
    - Salmon
      - Eggs, 6:13-4, 28-9
      - Salmonid Enhancement Program, 5:24-5
    - Stocks, underutilized species, 9:32
  - Fisheries
    - Commercial, 8:83
    - Sport fishing, 5:96-7; 7:36-9; 8:83-5; 9:57
  - British Columbia Chamber of Commerce, 9:14
  - Campbell River and District Salmon Seiner's Association, 5: 5:40
  - Campbell River Local United Fishermen and Allied Workers' Union, 5:69
  - Canada-United States Free Trade Agreement, 5:91
  - China, fish breeding program, 6:48
  - Fish
    - Dogfish, 7:20; 14:9-10
    - Exports, 12:14; 14:10-1
    - Groundfish, Alaska Black cod, 6:37; 7:10
    - Imports, 5:92; 14:11
    - Marketing, 5:91-2; 7:20; 8:24
    - Products, 6:32; 7:12
    - Restaurants, 12:17-8
      - Fast-food, fish and chip, 14:9-10, 12
    - Transportation, 7:20; 9:61-2
    - Wholesalers/retailers, 12:15
  - Fisher, Brian, information requested, 9:47-8
  - Fisheries
    - Management plan, 8:72
    - Quotas, foreign, 7:22
    - Technology, 6:49
  - Fisheries, Pacific
    - Alaska, common interests, 5:78-9
  - Fish
    - Exports to U.S., restrictions, 5:69-70
    - Hake, 8:60-1
    - Salmon, 9:89-90
    - Fisheries and Oceans Department, consultation, 9:30
    - Pacific Regional Council, 5:25
  - Fisheries, Standing Senate Committee, documents requested, 9:85

**Poisson—Suite**

- Exportations—Suite
  - Commercialisation, performances, 2:32
  - Contingents, recommandation, 14:18-20, 22-3
  - Contrôle gouvernemental, continuation, recommandation, 8:56
  - Dollar canadien, taux de change, effet, 2:35, 49; 8:15, 34-5; 12:10, 14; 14:14-5, 17; 15:26-7; 16:13, 15-6; 18:28; 35:69
  - Espèces pélagiques, 44:11
  - Etats-Unis, 1:23; 2:32, 49; 4:20; 5:69-70, 89; 9:18, 21, 27; 12:6, 10, 14-5; 14:10-1; 18:28; 19:26-7; 23:186, 233; 27:8-9; 30:18-9; 35:69
  - Entrées congelées, 35:63-4
  - Excédent commercial, 50:13-4
  - Facteurs influant, 42:37-8
  - Poisson de l'Atlantique, statistiques, 26:18
  - Produits filetés, avantages, 25:144
  - Protectionnisme américain, menace, 25:143
  - Transformation du poisson au Canada, 9:21; 23:89-90
- Europe, 2:49, 63; 18:27-9; 23:186; 26:18; 35:69
- Gouvernement, politique, 9:22
- Importations, comparaison, 50:6-7
- Japon, 2:49, 56, 63-4; 18:29; 23:186; 35:69
- Mollusques, liste des expéditeurs aux E.-U., 24:28
- Morue, 16:22
  - Atlantique, valeur, montants, comparaison 1985-1986, 2:31-2
  - Morue congelée, 42:9
  - Morue salée, 15:24; 20:9; 24:61-2; 26:46, 47
- Négociations, part, augmentation, 8:67
- Normes, 35:11
- Nouveaux marchés, service de pré-inspection des produits, 35:9
- Poisson de fond, 9:22
- Pourcentage, 16:29
- Prévisions 1987, 2:32
- Produits plus finis
  - Interdiction de l'exportation du poisson non transformé, recommandation, 8:56, 58
  - Marché, direction, 2:58-9
  - Recommandation du Comité, 23:234, 250
- Protectionnisme, effet, 2:56-7; 9:27
- Saumon
  - Pacifique, valeur, comparaison 1985-1986, 2:32
  - Saumon rouge, congelé, règlement, classement, 4:49, 53-4, 82, 87
- Tiers monde, exploration, recommandation, 8:56
- Transformés et non-transformés, produits, chiffres, 30:18-9
- Union des républiques socialistes soviétiques, 2:64; 8:56
- Valeur, montants
  - 1985, 4:81; 27:6
  - 1986, 2:31, 40, 55; 20:25
  - 1987, 27:10
- Voir aussi
  - Affaires extérieures, ministère — Bureau de l'agriculture, des pêcheries et des produits alimentaires
- Flétan, 14:9-12
  - Atlantique, 50:25
  - Groenland, 14:13-4; 25:51-2
  - Prix, 25:53
- Prix, 14:7, 15, 20
- Foires d'alimentation, 2:52-3; 15:22; 23:231, 232, 250; 34:49; 35:39, 42; 38:70; 45:68-9; 48:56
- Frais, 26:39
  - Frais de l'endroit, disponibilité dans les restaurants, 39:47-8
- Gaspereau, 35:56
- Gaspillage
  - Voir sous
    - Conditionnement, transformation — Carcasses

**Perrault, Hon. Raymond J., Senator (North Shore-Burnaby)—Cont'd**Fish marketing in Canada, examination, second phase—*Cont'd*

Fisheries and Oceans Department

Aquaculture, 6:44-6

Fish Inspection Branch, 8:29

Salmon Enhancement Program, 6:57; 7:37, 46; 8:61; 9:31, 57

Fisheries Council of British Columbia, 9:33

Loeb Inc., 12:14, 16-7

Malaspina College, Nanaimo, British Columbia, 7:10

Malaysia, live fish transport project, 6:48-9

Nanaimo River Salmonid Enhancement Project, 7:38-9

Native peoples

British Columbia

Fisheries, 9:31-2, 71-3, 108

Number, 9:108

Procedure, 5:11, 19, 26, 30; 6:31, 52; 7:11, 35, 43; 8:47; 9:102

Quadra Island Salmon Enhancement Society, 5:97

Seals, 9:30

Unemployment insurance, fishermen, 7:53; 8:61-2

United Fishermen and Allied Workers' Union, 8:59

Fish marketing in Canada, examination, third phase

Aquaculture, fish, offal, transformation, fish meal, 40:17

British Columbia, fishermen, numbers, effects, 40:15

Canada Post, Labrador coast, service, 38:82, 84

Canada-United States Free Trade Agreement, 39:18-9

Canadian Seafood Advisory Council, brief, 29:12-3

Fish

Capelin, 39:166

Consumption, 40:22, 60-1

Food, aid, 40:22-3

Food trade shows, 38:70

Imports, 39:51; 40:60

Lake trout, growth rate, northern and southern waters, comparison, 27:10

Marketing

Markets, 39:48, 50, 120

Promotion, advertising campaign

Eastern Canada, 29:11-3

Information, 29:14

Shellfish, problems, restore confidence to all Canadians, 29:14

Western Canada, 29:12-3, 15

Sea cucumber, 40:75-6

System, concerns, 40:60-2

Price, paid by consumers, 40:60

Processing, 43:17

Products, 39:19-20, 81-3; 40:81

Quality, 39:117-8; 40:100-1; 43:16-7, 18

Stocks, 29:18

Underutilized species, 39:118-9

Waste, dumping, solutions, 40:22

Fish Aid Development Agency, 40:22

Fisheries

Industry, training, 39:116-7, 120

Sport fishing, importance, 27:20

Fisheries, Atlantic

Aquaculture, canned Canadian oysters, availability in Canada, 32:23

Fish

Conservation, 27:20

Foreign overfishing, 39:37-9

Marketing, system, concerns, 40:60-2

Processing, handling, United States, 40:60

Quality, control, essential, 40:100-1

Wastage, 39:93

Fisheries, Pacific, aquaculture, industry, evaluation, 32: 22

**Poisson—Suite**

Goberge, 12:19; 15:5; 20:8; 28:14; 35:32, 34; 39:40; 46:73

Concurrence à la morue, 50:8, 23

Prix, 50:23, 25

Valeur ajoutée, 50:37

Grenadier berglax, 35:39

Groupes d'usagers, coopération, 7:40

Habitat

Protection, politique, 8:53; 9:21, 86-8

Recommandation du Comité, 23:211, 248

Hareng, 1:13, 20

Acheté par des bateaux soviétiques, 42:13, 16-7, 62-3, 112; 43:10, 11, 12-3, 19; 44:23

Barils, 35:56

Commercialisation, problèmes, 34:103-4

Côte est, 35:55-6

Exportations, 20:11-2; 44:11

Marché, tendances, 44:11-2

Mariné, 50:9

Surplus, 4:33

Utilisation, 4:27-8, 49, 54-5; 9:34; 20:23-4; 24:37; 25:126; 26:8; 34:77-9, 95

Ensilage pour poissons, 34:113, 119

Farine de hareng, 34:113-4, 116-7

Holothuries, 25:116-7

Homard, 19:17-8; 20:10

Aucune infestation du ver du phoque, 44:22

Côtier et de haute mer, 44:22-3

Débarquements, 44:10

Exportations, 44:10

Importations, 50:8

Prix, 35:64, 69; 36:31-2; 37:16; 50:53

Tendances, 44:10

Huîtres, interdiction fédérale de vendre, 26:7

*Voir aussi plus bas*

Mollusques et crustacés

Hybrides, 6:51

Importations, 1:25-6; 9:24, 38-9, 74-5; 12:11, 13; 13:14, 21; 14:11; 20:25; 23:191, 229, 246; 24:14; 26:19, 25, 39; 40:60; 50:14

Alaska, saumon, 5:84-5, 88-90

Articles principaux, 50:7-8

Augmentation, 25:9-10; 26:7-8; 34:66; 42:18; 44:27

Effets, 34:66-7; 39:110

Non alarmante, 50:12

Raisons

Consommateur, demande pour les espèces non-indigènes, 26:19, 24; 35:73; 39:69-70; 50:9

Groupes ethniques, 39:69-70; 50:9

Poisson canadien, insuffisance, 35:72

Production, coûts, 25:15

Technologie canadienne, manque, 25:15

Transport, coûts, 25:15-6

Dépendance envers le marché de Boston, 39:57-8; 42:108-9; 50:7

Droits de douane, 50:9, 14, 36

Espèces, 35:27-8; 50:7-8

Etats-Unis, 30:18-9

Exportations, comparaison, 50:6-7

Magasins à succursales, 35:28

Montant, 35:27-8; 38:72

Non en concurrence avec les produits canadiens, 39:110

Poisson canadien transformé à l'étranger, rachat, 1:26; 5:92-3; 8:76; 9:42; 13:21; 23:191; 24:52, 84; 26:39, 44; 34:64, 66;

35:28-9; 36:67; 39:51; 45:28, 64-6, 84; 46:70; 47:50, 76, 110; 50:9, 14

Identification difficile, 44:27

Incidences, 36:67



**Perrault, Hon. Raymond J., Senator (North Shore-Burnaby)—Cont'd**

- Fish marketing in Canada, examination, third phase—*Cont'd*
- Fisheries, Standing Senate Committee, motion, **29:21**
- Gander International Airport, role, **40:14-5, 76-8**
- Inshore Fishermen's Improvement Committee, **39:94**
- Japan, marketing, ice, **40:101**
- Labrador
  - Coast
  - Fish
    - Cod, northern, allocations, criticism, **38:18-9**
    - Lumpfish, **38:39-40**
    - Marketing, **38:83-4**
    - Processing
      - Facilities, **38:17, 41**
      - Historical background, **38:15**
      - Products, new, development, **38:40**
      - Salmon, **38:39-40**
    - Fishery, **38:18, 41, 84-5**
  - Freshwater fishery, **38:93-4**
  - Labrador Inuit, land claim, **38:32-3**
  - North coast
    - Fish, **38:34, 69-70**
  - Fisheries
    - Canadianization of shrimp fleet, **38:67**
    - Importance to the economy, **38:66**
    - Joint venture arrangements with foreign vessels, **38:69**
    - Licences, shrimp, **38:66-8**
    - Quota, **38:54-6, 65-8**
  - Transportation network, importance, **38:8, 41**
- Labrador Fishermen's Union Shrimp Company, underutilized species, development, interest, **38:40**
- Marine Atlantic, Labrador coast, service, **38:84**
- Morgan, C.J., testimony, reference, **40:42**
- Naskapi Montagnais Innu Association, **38:94-6**
- Newfoundland
  - Fish
    - Capelin, **40:50**
    - Grading, **40:26, 42**
    - Marketing, **40:79, 101-3**
    - Processing, handling, **40:42-3, 46, 80**
    - Quality, **40:14-5, 41, 43**
    - Stocks
      - Rebuild, **40:99-100**
      - Spawning time, protection, **40:45**
    - Transportation
      - Air, **40:77, 79**
      - Trucks, refrigeration, **40:77**
    - Waste, pollution, solutions, **40:16-7**
  - Fisheries
    - Foreign overfishing, repercussions, measures, **40:43**
    - Industry, discipline, **40:44**
  - Inshore
    - Employment, **40:43**
    - Figures, **40:11**
    - High technology, repercussions, **40:99-100**
    - Role, **40:98-9**
    - Research, high technology, repercussions, **40:99**
  - Fishermen, numbers, effects, solutions, **40:15-6**
  - Newfoundland and Labrador Rural Development Council, **40:109**
  - Brief, **40:96, 98-100**
  - Parliamentary Restaurant, **29:13**
  - Procedure, **29:16; 38:77; 40:7, 62, 68, 81-2, 89, 96, 105**
  - Scandinavian Airlines System, special patented shipping container, **40:15**
  - Seals, **39:53, 58-9**
    - Fish, stocks, effect, **38:35, 37, 40, 73; 40:103**
    - Hunt, **38:40; 39:97; 40:23**

**Poisson—Suite****Importations—Suite**

- Poisson canadien transformé à l'étranger, rachat—*Suite*
- Problème, solution, **39:56-8**
- Quantité et valeur par source, 1984-1986, tableau, **23:193**
- Quantité et valeur par type de produit, 1984-1986, tableau, **23:192**
- Statistiques, **26:19**
- Valeur, **45:64, 76, 84; 47:76**
- Information, présentation au public, **24:23-4**
- Langon, **25:123**
- Lièvre de mer
  - Voir plus bas*
- Lompe
  - Limande à queue jaune, **25:21**
- Lompe, **16:21; 18:33-4; 24:18-9; 25:23-4, 95-6, 101**
- Lotte, **10:21**
- Mactres, **18:33**
  - Description, couleur, **18:33; 35:42, 48-9**
  - Habitat, **35:40-1, 44, 47-8**
- Industrie
  - Développement, **18:33; 35:40-4**
  - Nova Scotia Clam Company, rôle, **35:41-2, 48-9**
- Marchés
  - Etats-Unis, **35:40-2**
  - Japon, **35:42, 44, 46, 48-51**
  - Permis, **18:33; 35:42-6, 48-51**
  - Programme des allocations aux entreprises, **35:41**
  - Risques, **35:44-6, 49-51, 53**
  - Terre-Neuve, capelan, pêche, comparaison, **35:46, 50**
- Récolte, conditionnement, transformation, **35:46-8**
- Maquereau
  - Acides gras oméga-3, **8:14**
  - Captures, **25:88-9**
  - Côte est, **35:55-7**
  - Prix, **36:30**
  - Ressources, meilleure utilisation, **26:8**
  - Stocks, **25:89**
- Marché, part réservée pour le produit canadien, **25:47**
- «Mennies» de la Seine, **10:15-6**
- Merlu argenté, **18:32-3; 34:82-3; 39:64-5**
  - Conditionnement
    - Chalutiers-usines-congélateurs, exigence, **35:21, 34**
    - Considérations, **44:15-7**
  - Contingents avec restrictions de conditionnement, critique, **35:32, 34-5**
  - Disponibilité, **50:23**
  - Pêcheurs étrangers
    - Chalutiers-usines-congélateurs, **35:34**
    - Contingents, **35:21, 32**
  - Prix, **34:18; 50:23**
  - Transbordement directement en mer, **35:55-6**
- Merlu du Pacifique, **35:55**
- Mollusques et crustacés
  - Accord entre le Canada et les Etats-Unis, 1948, **24:26, 27**
  - Analyses, **38:8, 11, 16; 47:92-3**
  - Coliformes, **35:17**
  - Intoxication paralysante par les mollusques (marée rouge), **33:97-8; 34:97-8; 35:17; 47:93-5**
  - Comité fédéral-provincial, membres, **24:29**
  - Conditionnement, gestion des usines, utilisation des ordinateurs, **35:32-4**
  - Consommateurs
    - Confiance, restauration, **29:14**
    - Réaction allergique, effets, **33:98-9**
  - Durée de conservation, repercussions, **33:63**
  - Gonyaulax, **24:28**

**Perrault, Hon. Raymond J., Senator (North Shore-Burnaby)—Cont'd**

Fish marketing in Canada, examination, third phase—*Cont'd*  
 Seals—*Cont'd*

Meat, proteins, **40:23**  
 Population, increase, fishing gear, destruction, **38:38**  
 Processing, plant, cannery, **40:112**  
 Reproduction, **29:17**

Shipbuilding industry, **43:14, 15-6**

Town of Gander Development Committee, Newfoundland, brief, **40:76**

Union of Soviet Socialist Republics, **43:16, 22-3**

United States, fish, processing, handling, **40:46**

Witness, biographical notes, **38:19**

**Peterson, T.T. (Personal presentation)**

Fish marketing in Canada, examination, second phase

Discussion, **5:77-82**

Statement, **5:75-7**

**Peterson, W.P., Vice-President, April Point Lodge and Fishing Resort, Campbell River, British Columbia**

Fish marketing in Canada, examination, second phase, presentation appended, **5A:4-8**

**Petten, Hon. William J., Senator (Bonavista)**

Bill C-26, subject-matter

Fisheries, Atlantic, **11:7**

Fisheries, protection, **11:10**

Fish marketing in Canada, examination, second phase

Aquaculture, **13:15**

British Columbia

Aquaculture, **2:21; 6:27-8**

Fish

Herring, **9:34**

Salmon, management, responsibility, jurisdiction, **2:18**

Salmon enhancement program, **8:31-2, 73-4**

Fisheries, **5:57-8, 7:30**

Sablefish, **9:112**

Sport fishery, **9:53-4**

Chelias Indian Band, Salmonid Enhancement Program, **9:99**

External Affairs Department, Agriculture, Fish and Food Products Bureau, **7:15-6**

Fish

Cod, **1:25; 10:13; 13:19; 14:12; 15:26; 16:22**

Prices, **14:17**

Quality, **5:57, 66**

Salmon, **4:85**

Farmed, consumers attitude, **10:12**

Salmonid Enhancement Program, **5:29-30**

Shrimp, **19:18**

Supply, **16:22**

Transportation, **13:14**

Fisheries, Atlantic, **15:8, 10, 15, 23**

Fisheries, Pacific, **2:9, 19, 27; 8:29-30**

IBE Biosystems (Canada) Inc., **11:21-2**

Ice House Yukon Ltd., **3:62**

Institut Armand-Frappier, **19:18-9**

Native Brotherhood of B.C., **4:75-6**

Northern Native Fishing Corporation, **4:40-1**

Norway, aquaculture, **5:46**

Pelican Fishery Limited, **10:12**

Prince Rupert, British Columbia, **4:10**

Prince Rupert Chamber of Commerce, **4:9**

Prince Rupert Fish Exchange, **4:67**

Procedure, **2:18, 22, 41, 60-1; 7:16; 8:33, 74; 9:70; 12:23; 13:19; 14:18; 15:27**

**Poisson—Suite**

Mollusques et crustacés—*Suite*

Inspection, **24:30-1**

Lois et règlements, **24:27**

Marché, prix, tendances, **1:13; 44:9-10**

Nouvelle-Ecosse, programme indépendant d'analyse toxicologique, **35:11**

Recherches, **24:29**

Toxines, **24:28**

Acide domoïque, **34:97, 101-2; 47:93-4**

Contrôle, **34:98; 39:171**

Intoxication paralysante par les mollusques (marée rouge), **33:97; 34:97; 35:17; 47:93-5**

Origine, **47:97-8**

Public, avertissement, procédure, **24:29**

Saxitoxine, **34:97**

Zones d'élevage, fermetures, **47:94**

Aquiculture, industrie, répercussions, **35:11**

*Voir aussi plus haut*

Exportations

Morue, **1:23, 25; 10:13; 13:18-9; 14:12-3; 15:26; 16:17, 20-1**

Approvisionnement/demande, **1:12; 26:53**

Caractéristiques, **50:23**

Commercialisation

Marchés

Etude, **26:52**

Nouveaux, développement, **50:23-4, 27-8**

Réputation, changement, **50:26, 31**

Communauté économique européenne, **1:18; 20:26**

Emballages, **26:52**

Etude, Université McGill, **25:97, 98**

Foie, **13:18-9; 16:20-1; 24:32-4**

Importations, **50:7**

Industrie, **26:50, 52**

Lanques, bajoues, **10:13; 16:20-1**

Oeufs, **40:60**

Destruction, **39:152**

Parasites, contrôle, effets, **19:23-4; 24:23; 26:52-3**

Pénurie, répercussions, **34:90**

Prix, **12:6; 14:12, 19; 15:26; 16:13, 16; 18:29; 20:7-8; 25:53; 35:64**

Baisse

Causes

Concurrence de la goberge de l'Alaska et du merlu argenté, **50:23-4, 28, 52**

Surabondance, **36:84-5; 42:83-4**

Ressentie plus par la pêche côtière, **50:26**

Dollar, taux de change, répercussions, **39:39**

Fluctuations, **34:39-40; 44:7-8**

Qualité, **25:108**

Golfe St-Laurent et Atlantique Nord, comparaison, **25:33**

Salé, **15:24; 20:9, 25-6; 24:61-2; 26:46**

Demandes, **26:52**

Exportations, **26:47; 38:21; 44:9**

Prix, **33:39**

Stocks

Diminution, **39:88-9**

Responsabilité, **39:151**

Entreposés à froid, **44:8; 50:52**

Taille, **25:96; 26:49, 50, 52**

Grosse

Lien avec la qualité, **39:90**

Population égale au niveau de 1962, création, **39:89-90**

Poids, lien, **39:107**

Prises des chalutiers et de la pêche côtière, comparaison, **39:183**

Recherche, **39:115-6**

Trop petite

Gaspillage, **39:93**

**Petten, Hon. William J., Senator (Bonavista)—Cont'd**

- Fish marketing in Canada, examination, second phase—*Cont'd*
  - Rycott Wholesale Foods Ltd., **14**:12-3
  - Sport Fishing Advisory Board, **7**:29-30
  - Sunwell Engineering Company Limited, ice-generating machine, **11**:26, 28-9; **13**:14-5; **14**:18
  - Ucluelot Seafood Processors Ltd., **7**:16-8
  - Yukon, fisheries, **3**:15-6, 77
- Fish marketing in Canada, examination, third phase
  - Atlantic Ocean Farms Ltd., **39**:172
  - British Columbia, **39**:149
  - Canada-United States Free Trade Agreement, positions
    - Eastern Fishermen's Federation, **28**:18
    - Siddon, Hon. Thomas, **30**:21
- Fish
  - Capelin, quality control, **40**:17, 19-20
  - Imports, **39**:57-8
  - Marketing
    - Funding, **39**:74-5
    - Markets, **39**:71-2
    - Promotion, eastern Canada, mussels, **29**:10-1, 14
  - Mussels, **39**:177-8
- Fish Aid Development Agency, **39**:16
- Fisheries, Atlantic, inshore fishery, **39**:156-7
- Fisheries and Oceans Department, fish, research kitchens, **29**:11
- Fishermen, unemployment insurance, **30**:21
- Newfoundland
  - Fish, **39**:74-5; **40**:38-9
  - Fisheries, inshore, northeast coast, difficulties, **40**:45
- Nova Scotia, fisheries, herring, **39**:17
- Procedure, **39**:150
- Seals, **39**:100
  - Grey, cull, prohibition, **31**:9, 13
  - Species, research, scientific data, **31**:13
- Fisheries, Standing Senate Committee, motion, **10**:4, 7

**Phillips, Hon. Orville H., Senator (Prince)**

- Fish marketing in Canada, examination, second phase
  - European Economic Community, **1**:18
  - Fisheries, Atlantic, fish, herring, **1**:21
  - Fisheries, quotas, **1**:18
  - IBE Biosystems (Canada) Inc., Pi water system, **11**:16-8, 20
  - Ice House Yukon Ltd., **3**:61-2
  - Pelican Fishery Limited, **10**:10-1, 15
  - Prince Rupert, British Columbia, **4**:26
  - Prince Rupert Fishermen's Co-op, **4**:52-3
  - Procedure, **1**:19
  - Task Force on Atlantic Fisheries (Kirby Commission), **4**:27
- Yukon
  - Fish, salmon, **3**:14-5
    - Salmonid Enhancement Program, **3**:74
  - Fisheries, **3**:43
    - Native peoples, **3**:53, 75
  - Fisheries and Oceans Department, **3**:42
- Fish marketing in Canada, examination, third phase
  - Fisheries, Atlantic, fish, tuna, **20**:12
  - New Brunswick, fisheries, crab, boundary line, negotiations, **33**:17-8
  - Nova Scotia, fish, **28**:15
  - Prince Edward Island
    - Fish, **33**:16, 18, 40
    - Fisheries, **33**:17-8, 53
  - Fishermen, re-training, Department of Employment and Immigration, cooperation, **33**:39
  - Prince Edward Island Shellfish Association, **33**:64
  - Procedure, **33**:19
  - Seals, fish, consumption rate, **28**:18
  - Tignish Fisheries Coop., **33**:39

**Poisson—Suite**

- Morue—*Suite*
  - Taille—*Suite*
    - Trop petite—*Suite*
      - Prises évitées, utilité, **39**:107, 115
  - Ventes, **26**:49, 51
- Morue de l'Alaska
  - Voir plus haut*
    - Goberge
- Morue du Pacifique
  - Voir plus haut*
    - Goberge de l'Alaska
- Moules, **13**:21-2; **16**:20
  - Acide domoïque, **24**:34-5; **34**:101-2
  - Avariées, **35**:16
    - Contrôle et prévention, recommandations, **39**:176
    - Non reliées à la pollution, **39**:25-6
  - Répercussions, **26**:7, 43-4
    - Aquiculture, **39**:177-8
    - Conséquence d'une mauvaise communication, **39**:170
  - Consommateurs, **25**:75-6; **26**:36; **29**:9; **36**:8; **50**:16-7
  - Pêcheries, **25**:22-3, 47; **26**:36
  - Sondage, **29**:9
  - Tests, **25**:23
- Voir aussi*
  - Pêcheries, Atlantique — Poisson — Moules
  - Consommateurs, réaction allergique, effets, **33**:98-9
  - Contamination, **35**:16
  - Crise, effet, **24**:22-3; **25**:22-3, 47, 75-6
  - Gonyaulax, dépistage, **19**:12-3
  - Prix, **26**:37
  - Récoltes, description, recherches, **33**:95
  - Repas extravagant, **33**:96, 133
  - Voir aussi plus haut*
    - Mollusques et crustacés
- Myes
  - Voir plus bas*
    - Quahaugs
- Odeurs de cuisson, élimination, recherche, proposition, **42**:98
- Oeufs, statistiques, **6**:8-9
- Offre, demande, **10**:19; **23**:185-6, 246; **30**:23-5; **38**:6
  - Tendances
    - Demande croissante, moyens de faire face, **23**:186-7
    - Offre dans le monde, **23**:186
  - Voir aussi plus bas*
    - Prix
- Omble chevalier, **26**:45
  - Exploitation commerciale, obstacles, **49**:14-5, 18-9
- Oursins, **25**:20, 116-7; **35**:52
- Pacifique, espèces choisies de poisson et de mollusques et crustacés, **23**:158-164
- Palourdes américaines, **36**:72
  - Importations, **50**:7
  - Interdiction fédérale de vendre, **26**:7
    - Voir aussi plus haut*
      - Mollusques et crustacés
- Parasites, **19**:23-4; **24**:23
  - Contrôle, **25**:12-3, 26-7; **26**:46
    - Comité de concertation pour évaluer les populations de phoque et privilégier la recherche, proposition, **25**:132-3, 137
    - Mouvement international possible, **25**:102-3
  - Infestations, **25**:12, 14
    - Publicité, effet possible sur le marché, **50**:21, 22
  - Rapport avec les phoques, **25**:132, 135; **44**:20-1
  - Incertitudes, **25**:125-6, 150
- Méthode de détection, visuelle, **26**:46



- Phillips, Hon. Orville H., Senator (Prince)**—*Cont'd*  
 Fish marketing in Canada, examination, third phase—*Cont'd*  
 West Prince Industrial Commission, Department of Employment and Immigration, cooperation, 33:39  
 Organization meeting, procedure, 1:8-9
- Phillips Arm, British Columbia**  
 Fisheries, 5:63-4  
 Fisheries and Oceans Department, spawning channels, incubation facility, 5:59-61
- Phillips Arm and Mainland Inlets Salmon Enhancement Society**  
 Background information, 5:58-9, 64  
 Quadra Island Salmon Enhancement Society, comparison, 5:94  
 Study, salmon stocks, results, 5:59-61, 63  
 Cost, 5:62  
 Funding, grant, 5:62
- Pi water system**  
*See under*  
 IBE Biosystems (Canada) Inc.
- Piccadilly, Newfoundland**  
 Harbour development, 42:110  
 Marine Centre, 42:110
- Piercey, Ross, Manager, SGS Supervision Services Inc.**  
 Fish marketing in Canada, examination, third phase  
 Discussion, 35:12-7  
 Statement, 35:6-12
- Pikalujak Fisheries, Labrador**  
 Background information, 38:27
- Pine Enterprises (Marine Division)**  
 Background information, 5:87-8  
 Canada-United States Free Trade Agreement, position, 5:85, 91
- Placentia Area Fishermen's Committee**  
 Cod, average size taken by offshore and inshore fishery, research, conclusions, 39:183  
 Committee proceedings promised, 39:183  
 Fishery, regulation, position, 39:151
- Placer mining, Task Force**  
*See*  
 Task Force on Placer Mining
- Poirier, Clovis, President, Regroupement des associations des pêcheurs de la Haute et Moyenne Côte Nord**  
 Fish marketing in Canada, examination, third phase  
 Discussion, 24:75-7, 80-2  
 Statement, 24:72-5
- Poirier, Pauline, President, Association des gestionnaires de la rivière Moisie Inc.**  
 Fish marketing in Canada, examination, third phase  
 Discussion, 24:41  
 Statement, 24:38-40
- Poland**  
 Bilateral fisheries agreement with Canada, 43:6
- Poisson—Suite**  
 Parasites—*Suite*  
 Méthode de détection, visuelle—*Suite*  
*Voir aussi plus haut*  
 Conditionnement — Parasites  
 Normes, respect, problèmes, 25:132-3, 137  
 Permis de pêche, quota général et quota spécifique, recommandation, 25:51  
 Perte, arêtes, montant, 14:9  
 Pétoncles, 6:37; 11:8; 20:10-1  
 D'Islande, 49:15  
 Géants, marchés éventuels, 42:12  
 Marché, conditions, 44:10  
 Prix, 44:11  
 Plie du Canada, 14:12; 16:13; 18:15; 50:25  
 Poisson de fond  
 Entreposage dans l'eau de mer, études, 35:9  
 Est du Canada  
 Grandeur, diminution, 25:14  
 Image, problèmes, 42:34-5  
 Parasites, 25:12-3, 14  
 Prix, 36:32  
 Morue noire, 6:36-7; 7:10  
 Permis, 28:7  
 Permis de pêche, quota général et quota spécifique, recommandation, 25:51  
 Prises, statistiques, difficultés, 28:13  
 Prix, 1:13; 28:7, 14; 33:39; 35:64  
 Produits, nouveaux, 16:14  
 Qualité, réputation, 33:36  
 Transformation, rendement, pourcentage, 26:8
- Poisson frais**  
*Voir plus haut*  
 Commercialisation — Marchés
- Poule de mer**  
*Voir plus haut*  
 Lompe
- Praires**  
*Voir plus bas*  
 Quahaugs
- Prix**  
 Augmentation, 25:21, 100-1, 147; 28:20; 30:9, 25; 33:26, 66; 47:43  
 Ventes, effets, 26:43-4; 30:9; 47:43-4  
 Baisse, 34:16; 35:23, 26, 64, 68, 71-2; 36:92  
 Consommateurs, 34:94; 40:60  
 Coûts, comparaison avec de la viande, 12:8  
 Coûts de production, qualité, rapport, 24:14  
 Détermination, 34:45-6  
 International, augmentation, 35:9  
 Offre/demande, 2:40; 10:8, 16-7; 12:10, 15-6, 19; 14:14-7, 19-20; 16:13-4; 18:28-30; 20:13; 30:24; 35:23, 64, 68  
 Payés aux pêcheurs, 36:36; 39:91; 42:61, 83-4  
 Qualité, 24:14; 26:37, 39; 34:95  
 Raisons, 26:25, 40; 30:23  
 Recommandations  
 Etat des marchés, publication périodique, 25:48, 53  
 Payés aux pêcheurs  
 En rapport avec la qualité, 25:47, 109-10, 145; 34:93-4  
 Surveillance, 25:47, 54  
 Résistance, 24:13-4, 24, 25, 84; 26:39; 30:11, 23, 25; 33:68; 36:16; 37:16-7; 39:39-40; 42:61; 44:7; 50:52  
 Restaurants, effet, 12:10; 14:6-8, 10, 19-20  
 Spéculateurs, effet, 14:13  
 Système de classement à quai prévoyant différents prix, recommandation du Comité, 23:241, 251

**Policy Options Politiques**, Institute for Research on Public Policy

"Pêcheries (Les) et la constitution", by Marcel Daneau, Volume 8, No. 10, **26:5, 68**

"Recherche et innovation pour les pêches maritimes", by Marcel Daneau, Volume 8, No. 6, **26:5, 68**

"Un seul programme pour la pêche côtière", by Marcel Daneau, Volume 6, No. 8, **26:5, 57, 68**

**Population**

Maritimes areas, statistics, comparison, **26:65**

**Port-au-Port, Newfoundland**

Aquaculture, scallops, **40:101**

**Port-au-Port Economic Development Association**

Background information, **40:106-7**

Giant scallop farming, five-year project, **42:12, 111**

Inshore fishery, position, **42:112**

Joint projects with Community Employment Strategy Association

Harbour development, **42:109**

Piccadilly Marine Centre, **42:110**

**Port-au-Port Seafoods Limited**

Employment created, **42:110-1, 113**

Fish, price paid, **42:137**

**Port aux Basques, Newfoundland**

Fish processed, volume, decrease, **42:125**

Fisheries, unloading space, problems, **41:46**

Seal, processing, plant, cannery, **40:112**

**Port Harmon, Newfoundland**

Dock, proposal, **42:42**

**Port Saunders, Newfoundland**

Fisheries, ice facilities plants, **41:48-9, 55**

Lack of, **41:25**

Fisheries Products International, wharf, **41:29**

**Porter, Hon. David P., Minister of Renewable Resources, Yukon Territory**

Fish marketing in Canada, examination, second phase

Discussion, **3:13-26**

Statement, **3:10-3**

**Portland Fish Exchange, Maine**

Reference, fish auctions, **33:77-8**

**Portugal**

European Economic Community, member, **15:12, 15; 26:46**

Fish, cod, sales, **26:51**

Fisheries, Atlantic

Overfishing, **15:15; 18:14**

Fish, stocks, background, **41:79**

Outside 200 mile zone, **39:38**

Poaching, **26:49**

**Potato industry**

New Brunswick, plant processing, grading, **41:40**

Prince Edward Island, marketing, distribution, **33:22, 24-5**

**Poultry**

Chicken, **50:48, 50**

**Poisson—Suite**

«Produit du Canada», application, recommandation, **9:10**  
Produits

Concentré de protéine de poisson, **39:19**

Congelés et disponibles au détail, **50:32**

Disponibilité, **10:16; 15:26**

Emballage, **9:78-9**

Boîtes, taille, poids, **13:9**

Date de la prise, emballage, **13:9**

En portion individuelle, **50:33**

Identification, problèmes, **13:9, 11**

Innovations, **25:145; 26:74**

Manque de, **26:17**

Engrais, **39:19-20**

Entrées congelées, **35:63-5, 67, 69, 71**

Etiquetage

Bilingue, **9:42-4, 46, 48, 76, 81**

Innovations, **25:145**

Farine de poisson

Marché, **39:24**

Usine-navire, **35:56**

*Voir aussi*

Aquiculture — Aliments, ensilage

Kamaboko, **25:134**

Mesures, mesures impériales, **13:9**

Micro-ondes, répercussions, **40:81**

Normalisation, **9:75**

Nouveaux, **16:16-7; 23:187-8, 191**

Développement

Aide, **42:26-7**

Besoin, **25:126-8; 35:34, 39, 72-3**

Coûts et financement, **35:39-40; 39:82-3; 42:12-3**

Emplois, création, **35:65**

Espèces sous-utilisées, **23:187-8, 191; 25:133-4; 35:39-40, 43, 45, 51-3, 67**

Centre de conditionnement, proposition, **42:99**

Possibilités, **42:11-2**

Europe de l'Ouest, **35:39**

Japon, **35:39**

Krill, bouchées, **35:39**

Nombre, diversité, **16:16-7; 23:187-8, 191; 25:134**

Présentation, évolution des préférences, **2:35, 39; 6:32; 13:8; 16:15; 36:44-5**

Présentation au consommateur, **34:89-90; 35:10**

Prix/salaires, concurrence, **8:75-6**

Produits à valeur ajoutée, **19:7, 27; 35:63-5, 67, 69, 71**

Produits vivants, vérifications d'expéditions, **35:9**

Recherches et développement, **23:188**

Programme, recommandation, **8:55, 66**

Réputation, **33:34**

«Spécialisés», manque, **8:63, 72-4, 76**

Etude nécessaire, **8:65**

Surimi, **2:34-5; 7:12-3, 19; 8:16; 12:17-8; 14:28; 18:32; 19:25;**

**24:84-5; 25:134; 29:18-9; 39:109, 114**

Accord de libre-échange entre le Canada et les Etats-Unis, effets, **26:45**

Recherche et développement, **39:113-4**

Règlements, problèmes, **39:77**

Simili-fruits de mers/poissons, pêches, incidence, **39:81-2**

Transformés et non-transformés, chiffres, **30:18-9**

Programme de remise à l'eau, survie du poisson remis, **24:41**

Propriété commune, problème, recommandation, **8:56-7; 9:11**

Publicité

*Voir plus haut*

Commercialisation — Promotion — Publicité

**Pratt, Roddy, M.L.A., for Second Kings, Prince Edward Island, former Minister of Fisheries**

- Biographical notes, 33:116, 126
- Canada-United States Free Trade Agreement, position, 33:129-30, 132
- Constitutional Accord, 1987, position, 33:131
- Fish marketing in Canada, examination, third phase
  - Brief, 33:130-2
  - Discussion, 33:116, 131-3
  - Recommendations, 33:129-30
  - Statement, 33:126-30

**Press/media**

- Labrador coast fishery, news reporting, evaluation, 38:77-8

**Preston, Paul, Project Manager, Nanaimo River Salmonid Enhancement Project**

- Fish marketing in Canada, examination, second phase
  - Discussion, 7:39
  - Statement, 7:33-5

**Primonor Inc.**

- Aquaculture, 24:52
- Background information, 24:50, 53-4
- Canadian Saltfish Corporation, relationship, 24:61-2
- Collaboration
  - Fisheries and Oceans Department, 24:50
  - MAPAC, 24:50
- Employees, 24:57-8
- Factory, La Tabatière, 24:54
  - Operation, duration, 24:60
- Fish
  - Capelin, licence, 24:52-3, 59
  - Collection, transportation, 24:53-4, 55
  - Herring, and herring roe, 24:56, 59-60
  - Lobster, 24:60
  - Mackerel, 24:60
  - Marketing, markets, buyers, 24:57, 59
  - Processing, handling, 24:54, 57, 59-60
  - Production, total, 24:59
  - Quality, 24:51, 61
    - Control, recommendation, 24:51, 61
  - Resource, access, problems, 24:50, 61
  - Species, 24:59, 60
  - Waste, 24:54-5
- Fishermen
  - Boats, size, 24:55, 56-7
  - Number, 24:58
  - Payment per pound 1987
    - Cod, 24:57
    - Crab, 24:57
- Fishing boats, policy, suggestion, 24:51, 53, 55
- Seals, suggestion, 24:51-2
- United States, consultation, 24:59
- Wages, 24:58

**Prince County Fishermen's Association**

- Background information, 33:99-103
- Fish marketing in Canada, examination, third phase
  - Brief, 33:107
  - Position, 33:100-3
- Fisheries Council of Canada, 33:103
- Lobster Co-Management Program, Memorandum of Understanding between Department of Fisheries and Oceans, funding, expiration, effects, 33:100-2, 107

**Poisson—Suite**

- Quahaugs, 25:20
- Interdiction fédérale de vendre, 26:7; 29:8-10
- Qualité, 1:27-8; 2:26, 39; 4:9, 81, 84; 5:57; 6:31-2; 7:43; 12:6, 16; 14:15, 20-6; 16:15-7, 19; 17:24; 33:46
- Amélioration, 35:14, 23, 30-1, 66-7
- Accroissement, mesures recommandées
  - Classement au quai, 39:62
- Contrawl, système de conteneurs, 25:145
- Education, 39:108, 118
- Eviscération à bord des bateaux, 25:101-2, 144; 36:19
  - A partir du 1<sup>er</sup> mai, aucun bon sens, 34:48
- Bac à triples compartiments, emploi, 25:144
- Glace à bord des bateaux, conservation obligée, 25:48, 102
- Manutention du poisson suivant les pratiques adéquates, condition à la délivrance de permis, 39:118
- Poissons non-éviscérés, entreposage en mer et débarquement à l'usine, interdiction, 25:131, 137-40
- Préclassement en mer, 25:130-1, 139
- Primes données aux pêcheurs pour une excellente qualité, 25:47, 109, 145; 34:93-4; 36:19; 39:90-1; 42: 59
- Transport, normes imposées, 25:131-2
- Usines de transformation, nouvelles techniques, 25:145
- Centre du Canada, expériences personnelles, 36:74
- Contrôle, inspection
  - Classement du produit fini, 17:20; 23:241
  - Recommandation du Comité, 23:241, 251
- Concentration de l'effort, suffisance, 35:23
- Débarquements, inspecteurs, 26:34
- Décentralisation, recommandation, 24:23
- Echantillons, analyse avant expédition, nécessité, 25:47
- Effets, 33:34
- Formation, besoins, 39:111
- Voir aussi plus bas*
  - Inspecteurs
- Inspection, programme du gouvernement
  - Bien considéré par les autres pays, 50:18
  - Employés, 37:9
    - Nombre, accroissement, recommandation, 37:10
- Inspection indépendante
  - Acheteurs étrangers, normes, 35:7, 11, 13-4
  - Analyses, 35:6-8, 11, 13, 16-7
  - Certification
    - Délivrance, rapidité, importance, 35:9
    - Organismes de réglementation, comparaison, 35:12
    - Pêches et Océans, ministère, comparaison, 35:8, 11
    - Services, besoin, 35:8-9, 12-3
  - Coût, 35:15-6
  - Distribution et transport, 35:7, 10
  - Entreprises conjointes, évaluations indépendantes, 35:9
  - Explication, procédures, avantages, 35:6-7, 9-10, 12
- Industrie
  - Association, évaluation indépendante de l'uniformité d'un produit chez les divers membres, 35:10
  - Organismes de réglementation (canadiens et internationaux), relations, 35:10-2
  - Services, utilisation, 35:10-4
  - Normes pour les exportateurs au Canada, 35:9
  - Produits, programmes de développement, évaluation de lots, 35:10
  - Vérification, 35:7-9
- Privatisation, recommandation, Groupe de travail ministériel chargé de l'examen des programmes, commentaire, 8:55
- Réglementation, contrôle gouvernemental, recommandation, 8:55; 9:10
- Responsabilité du fédéral, 39:54
- Suffisance, 36:80-1



**Prince Edward Island (P.E.I.)**

- Aquaculture, **1:14; 6:35; 33:10, 27, 73**
- Development, **33:81-2**
  - Funding, needs, manpower, **33:87-8**
  - Geothermal heat, water, **33:82**
  - Negotiations, federal/provincial, **33:14**
- Education, students, numbers, **33:86-7**
- Federal government support programs, **32:8-9, 12-3**
- Federal-provincial fisheries agreement, **32:9, 12-3**
- Mussels, longlines, **32:10, 13-4; 33:25**
- Oysters, **32:13; 33:60**
- Programs, **33:128**
- Salmonids, trout operations, numbers, **33:25**
- Trout, **47:102**
- Canada-United States Free Trade Agreement, government, position, **33:14, 129-30, 132**
- Constitutional Accord, 1987, government, position, **33:23-4**
- Cormorants
  - Double-crested, **33:111-2**
  - Feed, **33:53-4, 111-2**
  - Population, increase, effects, **33:112**
- Economic situation, **33:11**
- Fish
  - Cod, quality
    - Problems, solutions, **33:66-7**
    - Mandatory gutting at sea, proposal, **33:67**
  - Sizes, **33:66**
  - Costs, effects, **33:74**
- Crab
  - Rock, sand, frozen, product, **33:28**
- Snow
  - Handling, transformation, training, Japan, **33:35**
- Stocks
  - Access, effects, **33:10**
  - Decline, **33:18**
  - Protection, **33:129**
  - Monitoring, **33:18**
  - Collection of data, assessment, **33:18**
  - Supply, **33:17**
- See also below*
- Shellfish
- Environment, habitat
  - Improvement, **33:115**
  - Awards, **33:109**
- Watercourses
  - Background, repercussions, **33:47-9**
  - Brooks, spawning, dams, special permits, effects, **33:54-5**
  - Erosion problem, **33:109, 115**
  - Development, **33:115**
- Grading
  - Dockside grading program, **33:75, 127**
  - Initiatives, repercussions, **33:12, 26, 36, 44, 67-8**
- Groundfish
  - Catches, figures, effects, **33:10**
  - Migration, pattern, **33:38**
  - Prices, **33:41**
  - Effects, **33:12**
- Quality
  - Control, programs, **33:37**
  - Reputation, **33:36**
- Resources, drop, concerns, **33:24**
- Sizes, effects, **33:38, 41**
- Size, mandatory, implementation, effects, **33:22**
- Herring
  - Purse seiners, large, spring, effects, **33:11**
  - Roe, **33:16**

**Poisson—Suite****Qualité—Suite**

- Contrôle, inspection—*Suite*
  - Usines, inspections, recommandation, **14:24-5; 21:13**
- Convenant au marché du poisson frais, **50:29-31**
- Correspondant aux normes de l'URSS, **43:16-7**
- Demande, effet, **35:8-9, 14**
- Détérioration, rapidité, **25:146**
- Elément essentiel, **39:49-50, 109**
- Enquête de 1978, conclusions, **25:130**
- Europe, comparaison, **25:107**
- Evaluation, **35:67**
- Hareng salé, **43:18, 23**
- Importante aux consommateurs, **34:50; 47:43, 45, 106-7**
- Industrie, attitude, **35:13-4**
- Inspecteurs, **13:9; 21:13-4, 21**
- Voir aussi plus haut*
  - Inspection indépendante
- Manipulation, bacs, proposition, règlement, **41:44**
- Manutention, importance, **39:113**
- Pêcheurs, conscience, **39:63**
- Prix, effets, **24:14; 26:37, 39**
- Problèmes, **17:6; 21:12-3, 15; 24:20**
- Acheteurs plus intéressés que l'industrie des pêches, **34:101**
- Base, **25:130, 140**
- Poissons non-éviscérés, **25:131, 139-40; 39:108, 117-8**
- Transport, **26:35**
- Vendeur au détail
  - Ignorance, **34:94**
  - Température à l'étalage, **25:145, 147**
- Produits
  - Etats-Unis, **37:9**
  - Provenant des grosses usines de transformation et des petites maisons, comparaison, **37:12**
- Vente au détail, secteur, responsabilités, **25:145; 34:75**
- Volume, réduction, effet, **35:26**
- Voir aussi plus haut*
  - Classement
  - Conditionnement, transformation
- Québec, **26:10-1**
- Recherches, **25:26, 125; 26:46**
- Méthodes de transformation, utilisation moyenne, statistiques, **26:8**
- Parasites, **25:12-3, 14**
- Récolte
  - Groupes récoltants principaux, **42:75-6**
  - Techniques, question, **25:17-8**
- Règlements, problèmes, **33:90**
- Restaurants, **34:64**
  - Consommateurs, consommation, augmentation, **12:10-1**
  - «Poisson frais», déjà congelé, **12:7, 12**
  - Poisson provenant de l'endroit, **39:47**
  - Prêts-à-manger, utilisation, **12:17-8**
  - Poisson-frites
    - Clientèle, âge, **14:8**
    - Coûts, comparaison, **14:7**
  - Poisson
    - Congelé, **14:21-2**
    - Espèces, utilisation, **14:7-14**
    - Prix, effet, **14:7-8, 10, 19-20**
  - Ventes, augmentation pendant des campagnes publicitaires télédiffusées, **37:7**
- Voir aussi*
  - Restaurants individuels
- Saumon
  - Acides gras oméga-3, **8:14**
  - Commercialisation, Canada-E.-U., comparaison, **3:96; 8:37**

**Prince Edward Island (P.E.I.)—Cont'd****Fish—Cont'd****Landings**

Reduction, concerns, 33:11, 126

Value, 33:126

1987, 33:10, 24

**Lobster**

Exports, 33:105-6

Landings, 33:10, 100

Figures, 33:102

Marketing, markets, 33:105

Poaching, 28:15

Processing, handling, 33:105-6

Job, 33:106

Scavengers, feeds, effects, 33:104-5

Seals, effects, 33:104

**Size**

Comparison, United States, 30:13; 33:102

Effects, 33:69, 100

Reasons, 33:105

Transportation, 40:82

*See also below***Shellfish****Mackerel, 33:15-6**

Large purse seiners, effects, 33:11

**Marketing, 33:10, 22, 24-5**

Advertising, promotion

Generic advertising, 33:13

Contribution, 33:32

Auction, proposed, 33:68, 71, 77-9

Changes, 33:37

Distribution system

Cooperation, Atlantic provinces, 33:16

Improvements, 33:13

Problems

Distribution points, effects, 33:16-7

Transportation, 33:16, 21, 23

Value added restriction, 33:16

Education, 33:127

Fisheries Department, assistance

Information, 33:13

Provincial Development Agency, marketing division, 33:13

Markets, 33:13

Japan, 33:35

Traditional, changes, 33:22

Middlemen, effects, 33:68, 79-80

Quality, imperative, 33:66, 127

**Shellfish**

Concerns, 33:60, 62-3

Extravaganza, 33:128, 132

Underutilized species, efforts, 33:25

**Mussels, 33:95**

Contamination, 35:16

Domoic acid, origin, 33:89, 94

Effects, 33:12, 63-4, 93

Consumers, 33:95

Dealers, oyster, financial difficulties, 33:12-3, 32, 95

Solutions, 33:94, 129

Toxins, detection, 24:36-7

**Cultivation**

Agriculture, similarities, 33:94

Description, harvest, research, 33:95-6

Extravaganza, 33:96, 133

Industry, growth, figures, 33:98

Island blue, reputation, 33:12, 31, 93-5, 133

Processing, 33:31

**Poisson—Suite****Saumon—Suite**

Congelé, importations mondiales, statistiques, 2:33

De l'Atlantique

Autochtones, droit de pêcher, 36:63

Conséquences, 39:137

Intérêt général, 39:149

Pêche commerciale non permise, recommandation, 36:53, 61-2; 39:143

Pluribermarine, 36:58

Stocks, baisse, 39:143

D'élevage

Atlantic Silver du Nouveau-Brunswick, 16:18-9, 29-30

Consommateur, attitude, 10:12

Production mondiale, statistiques, 6:8, 33

Sommaire de la production de saumon d'élevage des cinq principaux producteurs du monde, 1983-1987, tableau, 23:196

Demande nord-américaine, de saumon frais et congelé, par secteur du marché, 23:193

En conserve

Exportations mondiales, statistiques, 2:33, 36; 8:34

Réexamen des attitudes des consommateurs, 23:236

Exportation, recommandation du Comité, 23:241, 251

Importations, 50:7

Interceptions en haute mer, recommandation du Comité, 23:208, 247

Noir, 24:40, 41-3

Pêche expérimentale, 4:81, 85-7; 7:43

Pêcherie d'estuaire, 5:52, 57

Problèmes, recommandation, 5:33, 37

Recommandation du Comité, 23:240, 251

Prix, 16:15, 29-30

Production annuelle de saumon par les cinq principaux producteurs du monde, tableau, 1981-1985, 23:195

Production mondiale, de l'Atlantique et du Pacifique, statistiques, 6:8

**Produits**

Développement, nouveau, manque, 8:54

Rouge, filet, 4:49

Sans peau, sans arêtes, 2:42; 8:16-7

Programme de mise en valeur

Continuation, suggestion, 5:22; 8:15, 53

Craintes, saumon d'élevage, poisson naturel, 5:26-7, 93

Participation, participants, 5:29-30; 6:57-8

Qualité, comparaison, 33:34

Reproducteurs, 24:41

Stocks, diminution, estimation, 23:222

*Voir aussi plus haut*

Consommation

Exportations

Sébaste, 20:8-9; 39:64-5

Marché japonais, 44:9

Prix, perspectives, 44:9

**Sole***Voir*

Plie du Canada

St-Pierre, 16:14-5

Stocks, ressources

Accès, 26:8

Baie de Frobisher, 25:116

Conservation

Collaboration, aperçu, 15:12-3

Gestion, importance, 35:63, 67

Evaluation scientifique, 25:43

Gestion

Amélioration, besoin, 28:8, 11

**Prince Edward Island (P.E.I.)—Cont'd****Fish—Cont'd****Mussels—Cont'd***See also below***Shellfish****Oysters**

Aquaculture, concerns, 33:60

Malpeque, reputation, 33:12

*See also below***Shellfish****Prices, 33:127**

Higher, consumer resistance, 33:74

**Processing, handling**

Changes, 33:37

Ice facilities, 33:40

Mandatory gutting at sea, proposal, 33:67, 71, 76

**Plants**

Benefits, 33:14, 29-30

Capacity, 33:29

Figures, 33:10

Management, unfair, effects, 26:19

Re-vitalization, 33:24

**Workers**

Income, 33:41

Training, 33:35-7

**Quality, 33:10, 25-7**

Control, promotion, effects, 33:45

Education, 33:127

Handling, boxes, 41:40

Imperative, essential, 33:66, 126-7

Solutions, 33:67

**Sale for processing outside province not restricted, 36:66****Salmon, Atlantic**

Five Year Management Plan, repercussions, 33:110-1, 114

Salmon and trout, 33:116

Improvement, system, 33:55, 114

Large fish, release, effects, 33:114

Research, 33:49-50

Semi-natural rearing, 33:50, 54

Salmonid Enhancement Program, 33:52-3, 111

Budget, needs, percentage, 33:114-5

**Shellfish****Consumers**

Allergic reaction, effects, 33:98-9

Information, quality, 33:12

**Marketing**

Concerns, 33:60, 62-3

Promotion, 33:128

Prices, 33:62

**Size**

Comments by fishermen, 33:44

Regulation, 33:44-5

Mandatory, implementation, effects, 33:22-3

**Species, list, 33:10****Stocks**

Access, repercussions, 33:10-1

Supply, decrease, effects, 33:10

Tariffs, elimination, effects, 30:12; 33:14

Tuna, bluefin, landings, reduction, concerns, 33:11

**Fisheries**

Acid rain, effects, 33:54

Birds, problems, 48:69

**Crabs**

Rock, sand, diversification, expansion, 33:28

**Snow**

Boundary line, negotiations, difficulties, 33:17-8

Recommendation, 33:129

**Poisson—Suite****Stocks, ressources—Suite****Gestion—Suite**

Approche multidisciplinaire, équilibre, 28:6-7

Critères, 28:9

Disposition, 15:19

Inventaires, 29:18-9; 30:9, 23; 33:26-7

Poissons d'eau douce, épuisement, 39:139

Prévision, statistiques, 15:13; 18:18, 21-2

Protégées par la zone de 200 milles, 42:40-1

Ressources, questions, 25:10-1

Stabilisation, 35:62

Total des prises admissibles, 35:67

*Voir aussi*

Phoques — Poisson, stocks, effet

*Voir aussi plus haut*

Commercialisation — Espèces, sous-utilisées

Substitution des espèces moins chères, 50:23-5

**Surimi***Voir plus haut*

Produits — Surimi

Surplus éventuel causé par l'aquiculture, 36:44-5

Tarifs, élimination, effets, 30:9-13

**Thon, 20:12-3**

Acides gras oméga-3, 8:14; 47:86

Avantages pour la santé, 47:74, 86

**Boîtes**

Formats, durée de conservation, 47:86-7

Importations, 50:7-8

Commercialisation, 47:85-6

Conditionnement, transformation

**Espèces utilisées**

Albacore à nageoires jaunes, 20:12; 47:83-4

Germon, 47:83-4

Thonine à ventre rayé, 47:83-4

Pré-cuisson, 47:80

Valeur ajoutée, 47:76-7

Consommateur, demande, 35:73; 47:73-4

Marché intérieur, 20:12-3; 47:74-7, 80-2, 85

Consultation, processus entre les groupes d'utilisateurs et le gouvernement, 47:75-6, 78-9

Exportations, 47:78

Groupe de travail sur l'industrie du thon, 47:78-80

**Importations**

Thon en conserve, droits de douane et barrières non-tarifaires, 47:74

Thon entier, matière première, 47:76-7

Information de base, 47:73-4, 84

**Inspection**

Qualité, normes, 47:74-81

Système d'inspection objectif, 20:12; 47:75-7, 79-80

Prix, 47:73-4, 83, 85-6

Problème, 12:9; 17:15, 19-20; 20:12-3; 35:16; 47:74-8, 81

Produit, distribution, 47:82

Rendement, 47:82-3

**Thon rouge**

Contingents, 45:99-101

**Exportations**

Etats-Unis, 45:98

Japon, 20:12; 45:98, 100; 47:83-5

Mercure, teneur, 47:73, 82-3

Pêcheurs sportifs et pêcheurs commerciaux, compétition, effet, 45:97-9, 101

Permis, 45:99

Prix, 45:98, 100; 47:84-5

Tilapia, 35:34

Touladi, taux de croissance dans les eaux du nord et du sud, comparaison, 27:9-10



**Prince Edward Island (P.E.I.)—Cont'd**Fisheries—*Cont'd*Crabs—*Cont'd*Snow—*Cont'd*

## Exploratory fishing

Permits, numbers, 33:17, 129

Pioneers, background, 33:19-20

Zones, designation, biologists, reason, 33:18

Season, 33:21

Economic Regional Development Agreements, 33:59, 63-4, 114

Lobster Co-Management Program, funds, expiration, 33:107, 118

Employment, figures, 33:126, 128

## Fishing gear

Mesh, square or diamond, comparison, 33:67, 71-2

Pumps, vacuum, wet, differences, 33:75-6

Window concept, 33:67, 77

## Groundfish, industry, 33:27

Programs, initiatives, 33:25, 36

Quotas, management, effects, 33:27

## Industry

Importance, 33:126

Improvements, situation, 33:24

Inshore, midshore, offshore, efforts, 33:24

Licenses and exploratory permits, effects, 33:10-1, 31

Differences, 33:20

## Lobster

Illegal fishing, 33:103-5

Lobster Co-Management Program, 33:100-2, 104

## Quotas, 33:25

Herring, 33:73

Management plan, effects, 33:10-1, 126, 130

## Regulations

Over-regulations, 33:42-3

Policies, development, 33:129

Responsibilities, powers, 33:130-1

Research, Atlantic salmon, 33:49-50

## Resources

Access, northern cod, northern shrimp, 33:29-31

Management, 33:126

Area, powers, 33:57

Consultations, 33:70

Problems, 33:70

Provincial jurisdiction, 33:72-3

Regulations, repercussions, 33:42-3

Enforcement, examples, 33:70

Fines, penalties, 33:70, 76-7

Officers, lack of, 33:76-7

## River guardians, effects

Funding, reduction, 33:100-1

Increases, illegal fishing, 33:107, 111

Salmon, Atlantic, Five Year Management Plan, repercussions, 33:110-1, 114

## Shellfish

Development, 33:58-9, 65

Research, 33:57-8

Species, diversification, expansion, 33:28

## Sport fishing, 33:47, 113

Growth, 33:108-9

Numbers, 33:113

Licence, 36:57

Objectives, 33:50-2

Salmon, 36:57

Five-Year Management Plan, repercussions, 33:110, 114

## Stocks

Salmon, trout, 33:109-10, 114

Species, 33:49, 115-6

**Poisson—Suite**

## Transformation

*Voir*

Conditionnement, transformation

## Transport

Aérien, 10:19; 16:31; 23:242; 24:41-2; 36:99

Conteneurs, 25:148; 26:42-3, 44; 40:20

Conteneurs de mousse polystyrène hermétiques protégés, recommandation, 9:59; 12:9, 23; 13:10, 14; 23:242

Normes, internationales, intérieures, 9:61; 23:242

Pays scandinaves, 9:60-2; 12:23; 13:16-7; 23:242

Recommandation du Comité, 23:242-3, 251

Grève, effets, 26:44

Méthode préférée pour le poisson frais, 25:148; 42:97

Participation, 10:9; 23:97

Priorité, aucune, 26:42

## Problèmes

Emballage, 9:59; 23:242

Fuite de saumure, 9:59; 12:23

Quantités, incompatibles, 9:60

Température du produit, 13:9, 11

Tarifs spéciaux, négociation, possibilité, 25:146

Taux, 26:24

Améliorations, effets, 23:187, 246; 26:42

Blocs congelés, raison, 50:37, 43-4

Camion, 26:41

Améliorations possibles, 25:145

Problèmes, 40:46

Conditions, réglementation, 42:96-7

Conteneurs, adéquats, 12:8-9; 16:27; 23:242

Recommandation du Comité, 23:242-3, 251

*Voir aussi plus haut*

Aérien — Conteneurs

Iles-de-la-Madeleine, problèmes, 25:15

Importance, 35:11

Normes, imposition aux véhicules et entrepôts, proposition, 25:131-2

Problèmes, 26:35, 42

Transformation, centre de gravitation, Winnipeg, 26:40-1

## Taux

Concurrence, effet, 5:85

Prix spécial, 10:9, 11, 19; 25:146

«Véhicules frigorifiques», gouvernements provinciaux, recommandation, 12:8

*Voir aussi*

Air Canada

Truite d'élevage, 37:9

Truite grise

*Voir*

Touladi

## Turbot

*Voir plus haut*

Flétan — Groenland

## Valeur nutritive

Importance pour les consommateurs, 37:17

Promotion, utilité, 34:94-5

Protéines, 40:17, 22

*Voir aussi plus haut*

Consommation — Santé

Ventes directes en mer, 35:55-6; 46:83; 47:14

Aux bateaux de l'URSS, 42:13, 16-7, 62-3, 112; 43:10, 11, 12-3, 19

*Voir aussi*

Alaska

Alimentation — Irradiation — Poisson

*Au nom des provinces*

**Prince Edward Island (P.E.I.)—Cont'd**Fisheries—*Cont'd*Sport fishing—*Cont'd*

Survey, 1985, reasons, 33:108

## Vessels

Factory freezer trawlers, 33:76

Applications, 33:30

Fleets, large, midshore fleet, effects, 33:10-1

Recommendation, 33:130

Zones, access, effects, 33:10-1

Fisheries Act, provincial, mandatory check-off system, 33:101

Fisheries Department (Provincial), 33:30

Fish and Wildlife Division, assistance, 33:54

Mussel growers, concerns, intervention, 33:93

## Programs

Aquaculture Incentive Program, 33:128

Aquaculture Loan Program, 33:128

Dockside Grading Program, 33:36, 127

Salmon enhancement, assistance, 33:54

## Fishermen

## Fish

Prices, low, effects, 33:125

Sizes, comments, 33:44

Income tax returns, 33:40-1

Inshore, access, resources, 33:10-1

Leasing, problems, 33:56-7, 64

Lobster, landings, problems, 33:100

Number, 33:10, 73-4

Bona fide, 33:74

Increases, figures, 33:59, 64

Poaching, 33:105, 111

Re-training, 33:35-6, 39

## Shellfish

## Bona fide

Committee, 33:60-2

Policy, problems, position, 33:58, 60-2

Numbers, 33:62

Food Technology Centre, 33:14, 81

Governments, federal-provincial programs, co-operation, 33: 36, 54, 127

Potato industry, marketing, distribution, 33:22, 24-5

Seafood extravaganza, C.P. Hotel, March 31, 1988, 33:128, 132

Seals, parasites, effects, 33:14, 69

Unemployment, statistics, comparison, 26:65

Unemployment insurance, report, 33:125

University of Prince Edward Island, Vet College, fisheries research program, 32:20

Veterinary Profession Act (Provincial), 33:88

*See also*

Alberton, Prince Edward Island

Belle River, Prince Edward Island

Cardigan River, Prince Edward Island

Egmont Bay, Prince Edward Island

Fisheries, Atlantic

Fisheries, Gulf Region

Fisheries and Oceans Department

Georgetown, Prince Edward Island

Morell River, Prince Edward Island

Seals

Souris, Prince Edward Island

West River, Prince Edward Island

White River, Prince Edward Island

**Poisson—Suite***Voir aussi—Suite*

Inspection du poisson, Loi

Pêcheries, Arctique

Pêcheries, Atlantique

Pêcheries, Pacifique

Pêcheries, région du golfe

Pêches, Loi

**Policy Options Politiques**, Institute for Research on Public Policy

«Pêcheries (Les) et la constitution», volume 8, no. 10, par M. Daneau, 26:5, 68

«Recherche et innovation pour les pêches maritimes», volume 8, no. 6, par M. Marcel Daneau, 26:5, 68

«Un seul programme pour la pêche côtière», volume 6, no. 8, par M. Marcel Daneau, 26:5, 57, 68

**Pollution des eaux**

Poisson, carcasses, rejet à l'eau, effet, 39:11, 12, 26

**Pologne**

Accord de pêche bilatéral avec le Canada, 43:6

**Pommes de terre, industrie**

Ile-du-Prince-Edouard, commercialisation, distribution, 33:22, 24-5

Nouveau-Brunswick, usine de transformation, classement, 41:40

**Population**

Territoires maritimes, statistiques, comparaison, 26:65

**Port au Port, Terre-Neuve**

Aquiculture, pétoncle, 40:101

**Port au Port Economic Development Association**

Collaboration avec la Community Employment Strategy Association

Centre maritime de Picadilly, 42:110

Développement portuaire, 42:109

Culture de pétoncle géant, projet quinquennal, 42:12, 111

Information de base, 40:106-7

Pêche côtière, position, 42:112

**Port au Port Seafoods Limited**

Emploi créé, 42:110-1, 113

Poisson, prix payés, 42:137

**Port Harmon, Terre-Neuve**

Quai, proposition, 42:42

**Port Saunders, Terre-Neuve**

Fisheries Products International, quai, 41:29

Pêcheries, usines de glace, 41:48-9, 55

Manque de, 41:25

**Port-aux-Basques, Terre-Neuve**

Pêcheries, place de débarquement, problèmes, 41:46

Phoques, conditionnement, usine, mise en conserve, 40:112

Poissons transformés, volume, baisse, 42:125

**Porter, honorable David P., ministre des Ressources renouvelables du Territoire du Yukon**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, deuxième phase

Discussion, 3:13-26

Exposé, 3:10-3

**Prince Edward Island Cultured Mussel Growers' Association**

Background information, 33:93, 98

**Prince Edward Island Cultured Mussel Growers' Association—Cont'd**

Fish marketing in Canada, examination, third phase

Position, 33:93-4

Recommendations, 33:94

**Prince Edward Island Environmental Advisory Council**

Fish marketing in Canada, examination, third phase

Brief, 33:50, 55

Sport fishing

Objectives, 33:50-2

Position, 33:53

**Prince Edward Island Fishermen's Association**

Background information, 33:66, 73-4, 79

Canada-United States Free Trade Agreement, 33:68-9

Constitutional Accord, 1987, 33:69, 72-3

Fish marketing in Canada, examination, third phase, position

Recommendations, 33:67, 70, 73

Reference, size, mandatory, application, 33:22

**Prince Edward Island Flyfishers Federation**

Background information, 33:108-9, 114-6

Fish marketing in Canada, examination, third phase, position,

River guardians, 33:111

Salmon Enhancement Program, 33:111

Sport fishing, survey, 1985, 33:108

**Prince Edward Island Shellfish Association**

Background information, 33:62

Fish marketing in Canada, examination, third phase

Brief, 33:64

Position, recommendations, 33:56-9, 63-5

Fisheries and Oceans Department, collaboration, 33:56

**Prince Rupert, British Columbia**

Fish

Marketing

Export market, 4:10

External Affairs Department, assistance, 4:10

Processing, 4:65-6; 30:26

Employees, wages, 4:66; 5:73

*See also below*

Salmon, processing, packaging

Salmon, processing, packaging, 4:26-7

Fisheries

Employees, statistics, 4:9

Importance, 4:7-8, 59, 90

Population, statistics, 4:9

Unemployment, rate, 4:9

**Prince Rupert Chamber of Commerce**

Fish marketing board, position on, 4:8-10

**Prince Rupert Fish Exchange**

Background information, 4:57-8, 63, 67-9

Boundaries, Canada-Alaska, potential renegotiation, concerns, 4:60-3, 68-9

British Columbia, native peoples, Skeena River, fishing bylaws, effect, 4:59

Fish, halibut, purchases, bidding, 4:64, 67-8

Objectives, functions, 4:63, 68

United States, fisheries, trade, Petition 301, position on,

4:58-9, 64-5, 67-8

**Portland Fish Exchange, Maine**

Référence, poisson, vente aux enchères, 33:77-8

**Portugal**

Communauté économique européenne, membre, 15:12, 15; 26:46

Pêcheries, Atlantique

Braconnage, 26:49

Surpêche, 15:15; 18:14

A l'extérieur de la zone de 200 milles, 39:38

Poisson, réserves, historique, 41:79

Poisson, morue, ventes, 26:51

**Postes Canada**

*Voir*

Société canadienne des postes

*Pour une nouvelle codification du droit pénal*, (Rapport 30), Commission de réforme du droit du Canada, 38:61

**Pratt, M. Roddy, député du comté de Second Kings, Ile-du-Prince-Edouard, ancien ministre des Pêches**

Accord constitutionnel de 1987, position, 33:131

Accord de libre-échange entre le Canada et les Etats-Unis, position, 33:129-30, 132

Notes biographiques, 33:116, 126

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase

Discussion, 33:116, 131-3

Exposé, 33:126-30

Mémoire, 33:130-2

Recommandations, 33:129-30

**Presse**

Labrador, côte, pêche, couverture des nouvelles, évaluation, 38:77-8

**Preston, M. Paul, directeur de projet, Nanaimo River Salmonid Enhancement Project**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, deuxième phase

Discussion, 7:39

Exposé, 7:33-5

**Prêts aux pêcheurs, Loi (Nouveau-Brunswick)**

Prêts, conditions, 36:66

**Primonor Inc.**

Aquiculture, 24:52

Bateaux de pêche, politique, suggestion, 24:51, 53, 55

Collaboration

MAPAC, 24:50

Pêches et Océans, ministère, 24:50

Employés, 24:57-8

Etats-Unis, consultations, 24:59

Information de base, 24:50, 53-4

Office canadien du poisson salé, relation, 24:61-2

Pêcheurs

Bateaux, taille, 24:55, 56-7

Nombre, 24:58

Païement, par livre, 1987

Crabe, 24:57

Morue, 24:57

Phoques, suggestion, 24:51-2

Poisson

Capelan, permis, 24:52-3, 59

Conditionnement, transformation, 24:54, 57, 59-60

Espèces, 24:59, 60



**Prince Rupert Fishermen's Co-op**

## Aquaculture

Feed, recommendation, 4:49-50, 54-5

Success, prediction, 5:86

## Background information, 4:49

## Fish

Marketing, 4:52

Board, position on, 4:52

External Affairs Department, relationship, 4:52-3

Processing plants, 4:50-1

Purchases, 4:22, 25, 49, 51-2, 55

Salmon, export, regulations, 4:39, 53-4

Fisheries, trade, restrictions, Section 301, position on, 4:50, 56

Fisheries Research Board, relationship, 4:53

Members, 4:22, 49, 51

Income, average, 4:57

Research projects, 4:55-6

United Fishermen and Allied Workers Union, relationship, 4:22

**Prince Rupert Fishing Vessel Owners' Association**

Background information, 4:81

## Fish

Marketing board, position on, 4:81

Salmon, test fishing, recommendation, 4:81, 85

Members, 4:83-4

**Pritchard, Ian, Director, Aquaculture and Resource Development Branch, Department of Fisheries and Oceans**

Fish marketing in Canada, examination, third phase, 32:21

**Produits Blan-Din Limitée, New Brunswick**

Background information, 45:6-7, 15

Fish marketing in Canada, examination, third phase

Position, 45:7-17

Recommendations, 45:6-8

**Programme de restauration du potentiel salmonicole québécois et canadien, document, 26:79****Progressive Conservative Party**

Seafood extravaganza, C.P. Hotel, Prince Edward Island, March 31, 1988, 33:128, 132

**Provigo Distribution Inc.**

Loeb Inc., relationship, 12:5, 12

Pêcheries St. Laurent, acquisition, 16:12

Waldman Division, Montreal

Acquisition, 12:5; 16:11-2

Employees, training, 16:26

## Fish

Amount per annum, 16:13

Cod, tongues, liver, 16:20-1

Distributors, 26:40

Fresh fish, 16:19

Imports, percentage, 16:18, 27; 26:19, 39, 44

Mussels, natural, cultivated, price, 16:20

St. Peter, filet, new products, 16:14-5, 31

Salmon, Atlantic Silver, 16:18-9, 29-30

Specialties, 16:19-20, 27-8

Transportation, 26:41-2

Underutilized species, 16:21-2

Freshwater Fish Marketing Board, 16:25

Overview, 16:12

**Primonor Inc.—Suite**

## Poisson—Suite

Hareng, rouge, 24:56, 59-60

Homard, 24:60

Maquereau, 24:60

Marchés, acheteurs, 24:57, 59

Pertes, 24:54-5

Production, totale, 24:59

Qualité, 24:51, 61

Contrôle, recommandation, 24:51, 61

Ramassage, transport, 24:53-4, 55

Ressource, accès, problème, 24:50, 61

Salaires, 24:58

Usine, La Tabatière, 24:54

Fonctionnement, durée, 24:60

**Prince County Fishermen's Association**

Conseil canadien des pêches, 33:103

Information de base, 33:99-103

Lobster Co-Management Program, mémoire d'entente avec ministère des Pêches et Océans, subventions, expiration, effets, 33:100-2, 107

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase

Mémoire, 33:107

Position, 33:100-3

**Prince Edward Island Cultured Mussel Growers' Association**

Information de base, 33:93, 98

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase

Position, 33:93-4

Recommandations, 33:94

**Prince Edward Island Fishermen's Association**

Accord constitutionnel de 1987, 33:69, 72-3

Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis, 33:68-9

Information de base, 33:66, 73-4, 79

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase, position

Recommandations, 33:67, 70, 73

Référence, taille légale, application, 33:22

**Prince Edward Island Flyfishers Federation**

Information de base, 33:108-9, 114-6

Pêche sportive, sondage, 1985, 33:108

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase, position

Gardes-pêche, 33:111

Pêche sportive, sondage, 1985, 33:108

Programme de mise en valeur des salmonidés, 33:111

**Prince Edward Island Shellfish Association**

Information de base, 33:62

Pêches et Océans, ministère, collaboration, 33:56

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase

Mémoire, 33:64

Position, recommandations, 33:56-9, 63-5

**Prince Rupert, Colombie-Britannique**

Chômage, taux, 4:9

## Pêcheries

Employés, chiffres, 4:9

Importance, 4:7-8, 59, 90

## Poisson

Commercialisation

Affaires extérieures, ministère, aide, 4:10

**Qiqiqaaluk Corporation**

- Shrimp licence, 49:15, 16
- Turbot allocation, 49:15

**Quadra Island Salmon Enhancement Society**

- Background information, 5:93-4, 97
- Funds, grants
  - Modified Industry and Labour Achievement Program, 5:94-5
  - Public Involvement Program, 5:94
  - Salmonid Enhancement Program, 5:94
  - Uncertainty, problem, 5:95
- Loan, hypothetical situation, repayment, 5:95-8
- Membership, 5:94
- Phillips Arm and Mainland Inlets Salmon Enhancement Society, comparison, 5:94

**Qualicum Band Indians**

- Big Qualicum River
  - Enhancement, 7:41, 47-8
  - Habitat restoration, development project, 7:42
- Cape Mudge Indian Band Council, fish marketing in Canada, examination, recommendation, endorsement, 7:43
- Fish
  - Marketing, 7:44-5
  - Processing plant, 7:41-2, 44-5
  - Funding, 7:42
  - Product, export, 7:43-4
- Fisheries and Oceans Department
  - Co-operation, 7:43, 46
  - Fish, surplus, sale, agreement, 7:41-2, 47
  - Land, lease arrangement, hatchery, Big Qualicum River, 7:41
- Historical overview, 7:40-3

**Quebec**

- Agriculture, Pêcheries et Alimentation du Québec, ministère
  - Mussel breeding
    - Classification, 25:57
    - Research program, 25:57
  - Primonor Inc., relationship, 24:50
  - Scientific committee, findings, 26:84
  - Service de l'inspection, 1978 study of quality of fish, 25:130
- Aquaculture
  - Development
    - Program, eligibility, 26:23
    - Prospects, 25:120-1
  - Federal government support programs, 32:12-3
  - Federal-provincial fisheries agreement, 32:9, 12-3
  - Limited, 25:117
  - Mussel breeding, 24:28, 36; 32:14
  - Research, 25:113, 120
  - Salmon, 13:10; 32:14
  - Trout, 13:10, 15; 32:14
  - See also above*
    - Agriculture, Pêcheries et Alimentation...
- Federal-provincial shellfish committee, membership, 24:29
- Fish
  - Acid rain, 26:92-4
  - Cod, 26:26
    - Catches, 1986, comparison, 26:11-2, 16
    - Tomcod, 26:88
  - Crab, 20:13; 26:26
    - Catches, 45:87
    - Stocks, 45:87
  - Distribution, problem, 24:12-3
  - Eel, 20:22-3
    - Commercial fishing, 26:85

**Prince Rupert, Colombie-Britannique—Suite**

- Poisson—Suite
  - Commercialisation—Suite
    - Marchés d'exportation, 4:10
  - Saumon, transformation, conditionnement, 4:26-7
  - Transformation, 4:65-6; 30:26
  - Travailleurs, salaires, 4:66; 5:73
  - Voir aussi plus haut*
    - Saumon, transformation, conditionnement
- Population, statistiques, 4:9
- Recherches, projets, 4:55-6

**Prince Rupert Fish Exchange**

- Colombie-Britannique, autochtones, rivière Skeena, règlement de pêche, effet, 4:59
- Etats-Unis, pêcheries, commerce, pétition 301, position sur, 4:58-9, 64-5, 67-8
- Frontières, Canada-Alaska, renégociation éventuelle, préoccupations, 4:60-3, 68-9
- Information de base, 4:57-8, 63, 67-9
- Objectifs, activités, 4:63, 68
- Poisson, flétan, achats, enchères, 4:64-5, 67

**Prince Rupert Fishermen's Co-op**

- Aquiculture
  - Alimentation, recommandation, 4:49-50, 54-5
  - Réussite, prédiction, 5:86
- Conseil de recherches sur les pêcheries, rapport, 4:53
- Information de base, 4:49
- Membres, 4:22, 49, 51
  - Revenu moyen, 4:57
- Pêcheries, commerce, restrictions, article 301, position sur, 4:50, 56
- Poisson
  - Achats, 4:22, 26, 49, 51-2, 55
  - Commercialisation, 4:52
    - Affaires extérieures, ministère, rapport, 4:52-3
    - Office de commercialisation, position sur, 4:52
  - Saumon, exportation, règlements, 4:49, 53-4
  - Usines de conditionnement, 4:50-1
- Syndicat des pêcheurs et travailleurs assimilés, rapport, 4:22

**Prince Rupert Fishing Vessel Owners' Association**

- Information de base, 4:81
- Membres, 4:83-4
- Poisson
  - Office de commercialisation, position sur, 4:81
  - Pêche expérimentale, recommandation, 4:81-2, 85

**Pritchard, M. Ian, directeur, Direction de l'aquiculture et de la mise en valeur des ressources, ministère des Pêches et des Océans**

- Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase, 32:21

**Produits Belle Baie Limitée, Nouveau-Brunswick**

- Accord constitutionnel de 1987, position, 45:19
- Accord de libre-échange entre le Canada et les Etats-Unis, position, 45:21, 23-4, 63
- Information de base, 45:19
- Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase
  - Position, 45:17-30
  - Recommandations, 45:21, 26-7

**Produits Blan-Din Limitée, Nouveau-Brunswick**

- Information de base, 45:6-7, 15

**Quebec—Cont'd****Fish—Cont'd****Eel—Cont'd**Stocks, **26:86**Toxic, mirex, standards, pollution, **26:85-6****Exports**Eel, **26:86****Groundfish**Amount, **20:5-6**Value, **20:7****Pelagic species**Amount, **20:5-6**Herring, **20:11**Roe, **20:11**Mackerel, **20:12**Value, **20:7, 11****Saltfish, 20:9****Shellfish**Amount, **20:5-6**Markets, effect of tainted mussels, **24:35**Value, **20:7**Statistics, **20:15, 25; 24:12; 26:18, 24-5****Groundfish, 26:10-1****Habitat, policy, negotiations, 26:24**Environment Department of Quebec, **26:30-1****Imports, statistics, reasons, 26:24-5****Information, presentation to public, effect, 24:24****Inspection, landed fish, 24:13, 32****Landings, 25:124; 26:70-1**System, comparison, **26:70**Value of fish resources, increase, statistics, effects, **26:25****Marketing, 26:33, 70-1**Difficulties, **25:69, 73, 99-100, 143**Information, **24:12**Market, eel, exportation, **26:86**Opportunities, **25:143-4**Promotions, advertising, promotion, effects, **26:18, 26**Sector situation, **20:13, 15-6; 24:12**Slow, **26:26-7**Underutilized species, **24:83; 26:25****Perch, yellow**Market, **26:88**Parasite, effects, **26:86**Size, **26:84****Pike, size, 26:84****Prices, 1987 levels, reasons, 26:25****Processing, handling, 20:13-4; 24:83**Capacity, **24:12, 16**Control, **36:66**Innovation, **26:70-2**Management, problems, **20:15-6, 21****Plants, 26:71**Fishermen, dependents, **26:73-4**Resource Short Plan Program, **26:29****Utilization**Fish scraps, **24:69-70**Mackerel, herring, capelin, **26:8****Products, packaging, presentation, innovation, 26:74****Quality and supply, 24:12, 31**Improvement, **24:14, 31, 51**Problems, **25:65; 26:34**Study, results, forthcoming, **24:32**Transport, **26:35**Merchants, itinerant, **26:35****Resources**Offshore, allocation, **24:16-7**Protection, **24:74-5****Produits Blan-Din Limitée, Nouveau-Brunswick**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase

Position, **45:7-17**Recommandations, **45:6-8****Programme d'aide à la recherche industrielle (PARI)**Aquiculture, transfert technologique, **32:8, 19**Programme des projets industries/laboratoires, **32:8****Programme d'assistance au développement des marchés d'exportation (PDME)***Voir sous*

Affaires extérieures, ministère

**Programme de développement économique des autochtones (PDEA)**Fonds, continuation, position, **48:8****Programme de plan à court terme en matière de ressources***Voir*

Pêches et Océans, ministère — Pêcheries, Atlantique — Programme des usines à court de ressources

**Programme de restauration du potentiel salmonicole québécois et canadien, fascicule, 26:79****Programme des allocations aux entreprises***Voir sous*

Pêches et Océans, ministère — Pêche hauturière de poisson de fond

**Programme modifié d'aide à l'adaptation de l'industrie et de la main-d'oeuvre (PMAAIM)***Voir sous*

Pêches et Océans, ministère

**Protection des eaux navigables, Loi**Référence, **47:95****Protection des pêcheries côtières, Loi**But, **28:12**Discussion, effets, **31:7, 15, 20-1; 33:75**Pêche illégale, empêchement, **28:12; 35:22**Pêches et Océans, ministère, responsabilité, **23:155**Peines, amendes, hausses, **38:43**Amendes minimales, augmentation, recommandation, **28:12**Montants, **28:12**

Navires de pêche étrangers

Communauté économique européenne, poisson surexploité, application, **11:6**Pêche en territoire canadien, sans autorisation, **11:5; 15:14**Règles, infractions, **11:5; 15:10***Voir aussi*

Bill C-26, teneur

**Protection environnementale, Loi canadienne***Voir*

Bill C-74

**Provigo Distribution Inc.**

Division Waldman, Montréal

Acquisition, **12:5; 16:11-2**Aperçu, **16:12**Employés, formation, **16:26**



**Quebec—Cont'd****Fish—Cont'd****Salmon, Atlantic**Economic value, **26:82**Figures, **26:77**Habitats, restoration, **26:78-9**Producers, **26:77-8**Statistics, **26:78**Stocks, problems, overfishing, **26:77, 80**Delay of opening, demand, measures, proposition, **26:78**Recommendations, **26:78-9****Shellfish**Depuration plants, difficulty, **24:27-8**Inspection, **24:30-1**Marketing, toxic mussels, effect, **24:35**Processing plants, **24:27**Toxic, notification of public, procedures, **24:29**Size, **24:13, 18**Decrease effects, recommendation, **26:83-4**Species by size or volume, **26:26**Stocks, ban commercial fishing, reasons, **26:86-7****Sturgeon**Dichloro-diphenyl-trichloro-ethane, effects, **26:86**Yellow, size, **26:83**Supply, problems, **26:34**Wall-eye, size, **26:84****Fisheries**

Access to 200 mile zone

Benefits, **25:34, 69, 144**Liberal Party of Newfoundland and Labrador, position, **42:67**Need, **25:100, 106-7, 144**Recommendation, **25:65**Administration, Department of Fisheries and Oceans, **24:27**

Canada-Quebec Subsidiary Agreement on Fisheries, signed June

1986, **26:26, 27**Salmon, **26:82**

Commercial, salmon

Comparison with sport, **24:38-9**Native peoples, **24:44-5**Co-ops, **24:58**

Employment

Figures, **26:23, 27**Programs, help, **26:26**Factory-freezer trawlers, effects, **26:29**Fleet, overhauling needed, **24:72-3; 25:144**Loans, programs, **26:27-8**Forecast, stabilization, 1988, **26:27**

Freshwater

Ban, commercial fishing, resolution, proposition, **26:83, 89**Reasons, **26:83-5, 87**Socio-economic, impact, **26:85, 87**Information, lack of, **26:91**

Government

Freshwater fish, fish habitat, policy, negotiation, **26:24**Influence, **26:22**

Industry

Communication, lack of, **26:74-5**Development, **20:16-7; 25:65-6**

Figures

Employment, **26:23**Producers, **26:23**Vessels, **26:23**Importance, **25:7, 65**

Inshore, small boats, Department of Fisheries and Oceans,

regulation, effect, **24:13**North Shore, **24:11-3, 21, 69**Problems, **26:10****Provigo Distribution Inc.—Suite**Division Waldman, Montréal—*Suite*Office de commercialisation du poisson d'eau douce, **16:25**

Poisson

Distributeurs, **26:40**Espèces sous-exploitées, **16:21-2**Importations, pourcentage, **16:18, 27; 26:19, 39, 44**Montant annuel, **16:13**Morue, langues, foie, **16:20-1**Moules, naturelles, cultivées, prix, **16:20**Poisson frais, **16:19**St-Pierre, filets, nouveaux produits, **16:14-5, 31**Saumon, poisson d'élevage, Atlantic Silver, **16:18-9, 29-30**Spécialités, **16:19-20, 27-8**Transport, **26:41-2**Loeb Inc., rapport, **12:5, 12**Pêcheries St-Laurent, acquisition, **16:12****Qiqiqaaluk Corporation**Permis de pêche à la crevette, **49:15, 16**Turbot, quotas, **49:15****Quadra Island Salmon Enhancement Society**Information de base, **5:93-4, 97**

Fonds, subventions

Incertitude, problème, **5:95**Programme de mise en valeur des salmonidés, **5:94**Programme d'initiatives communautaires, **5:94**Programme modifié d'aide à l'adaptation de l'industrie et de la main-oeuvre, **5:94-5**Membres, **5:94**

Phillips Arm and Mainland Inlets Salmon Enhancement Society,

comparaison, **5:94**Prêt, situation hypothétique, remboursement, **5:95-8****Québec**

Agriculture, Pêcheries et Alimentation du Québec, ministère,

Comité scientifique, résultats, **26:84**

Mytiliculture

Classement, **25:57**Recherche, programme, **25:57**Primonor Inc., collaboration, **24:50**

Service de l'inspection, enquête de 1978 sur la qualité du poisson,

**25:130**

Aquiculture

Accord fédéral-provincial sur les pêcheries, **32:9, 12-3**

Développement

Perspectives, **25:120-1**Programme, éligibilité, **26:23**Gouvernement fédéral, programmes d'appui, **32:12-3**Industrie limitée, **25:117**Moules, **32:14**Mytiliculture, **24:28, 36***Voir aussi plus haut*

Agriculture, Pêcheries et Alimentation...

Recherche, **25:113, 120**Saumon, **13:10; 32:14**Truite, **13:10, 15; 32:14**Centres d'interprétation, **25:81, 83**Dans la Baie des Chaleurs, projet, **25:79, 83***Voir aussi*

Centre d'interprétation du saumon atlantique

Chômage, **25:66-7, 70-2; 26:65-6**Comité fédéral-provincial sur les mollusques, membre, **24:29**Côte-Nord, **26:75**Aquiculture, **24:52**

**Quebec—Cont'd**Fisheries—*Cont'd*Industry—*Cont'd*Survival, reasons, **25:99**Jurisdiction, **20:21-2**Northern turbot fishery, **49:26**

## Quotas

Allocation of fish, **26:16**Demands, meetings, **26:13-4**Divided between firm and boat, recommendation, **25:108-9**Inadequacy, **25:99, 100, 105**Management plan, unfair, distribution, reasons, **26:19-22**Reached too quickly, **25:99, 109-10**System, **25:108**Regional development officers, **24:74**Research and development, **25:112, 113; 26:75**Organizations involved, **25:141**

## Salmon

Atlantic, Five Year Management Plan, opting out, **33:114**Native peoples, subsistence, **24:45-6**

## Shellfish

Control, mandate, **24:27**Sectors, **24:28-9**Closure, **24:30**Socio-economic, aspects, elements, changes, **26:25, 26**Sport fishery, **26:77, 82**Licence, cost, impact, evaluation, **8:76; 9:14**Salmon, access, **27:17-8**

200 mile limit

Access to zone, refusal, **26:10**Effects, **26:28-9**

## Fisheries and Oceans Department

Budget, **24:30**Regulations, **24:13**Relationship, **20:21-2; 26:24, 26**Fishermen, **20:28; 24:83, 85; 25:65**Fresh water area, increase with man-made water areas, **27:9**Gaspé, **26:75***See also*

Fisheries, Gulf Region — Gaspé

Government, fishing fleet, renewal, assistance, **24:55, 73, 81-2**Iles-de-la-Madeleine, **26:75**Interpretation centres, **25:81, 83**Chaleur Bay project, **25:79, 83***See also*

Centre d'interprétation du saumon atlantique

Lac Saint-Louis, **26:87**Lac Saint-Pierre, **26:84-5, 89**

Loisir, de la Chasse et de la Pêche, ministère

Scientific committee, findings, **26:84**Lower North Shore, **26:75**Aquaculture, **24:52**Commercial salmon fishery, **24:44, 46**

## Fish

Marketing, **24:51**Resource, access, **24:50**

## Fisheries

Boats, licencing policy, **24:53, 55, 58-9, 80-2**Crab, **24:55-6**Groundfish, **24:55**Lobster, **24:60**Native peoples, salmon quota, **24:46**Seals, **24:51-2**

## Sport fishing

Annual revenue, **24:39**Catch and release program not obligatory, **24:41**North Shore, **26:75****Québec—Suite**Côte-Nord—*Suite*

## Pêcheries

Bateaux, licences, politique, **24:53, 55, 58-9, 80, 80-2**Crabe, **24:55-6**Homard, **24:60**Poisson de fond, **24:55**Phoques, **24:51-2**

## Poisson

Commercialisation, **24:51**Ressource, accès, **24:50**Eau douce, superficie, augmentation avec plans d'eau artificiels, **27:9**Gaspésie, **26:75***Voir aussi*

Pêcheries, région du golfe -- Gaspé

Gouvernement, bateaux de pêche, renouvellement, aide, **24:55, 73, 81-2**Iles-de-la-Madeleine, **26:75**Lac Saint-Louis, **26:87**Lac Saint-Pierre, **26:84-5, 89**Loisir, de la Chasse et de la Pêche, ministère, **26:76**Comité scientifique, résultats, **26:84**

## Pêcheries

Accès éventuel à la zone de 200 milles

Avantages, **25:34, 69, 144**Besoin, **25:100, 106-7, 144**Parti libéral de Terre-Neuve et du Labrador, position, **42:67**Recommandation, **25:65**Administration, ministère des Pêches et des Océans, **24:27**Agents de développement en région, **24:74**Chalutiers-usines-congélateurs, effets, **26:29**

Commerciales, saumon

Autochtones, **24:44-5**Comparaison à la pêche sportive, **24:38-9**Compétence, **20:21-2**

## Contingents

Allocation du poisson, **26:16**Demandes, réunions, **26:13-4**Atteints trop rapidement, **25:99, 109-10**Divisés entre l'entreprise et le bateau, recommandation, **25:108-9**Insuffisance, **25:99, 100, 105**Plan de gestion, injuste, raisons, **26:19-22**Système, **25:108**Coopératives, **24:58**

## Eaux douces

Information, manque, **26:91**Interdiction, pêche commerciale, résolution, proposée, **26:83, 89**Raisons, **26:83-5, 87**Socio-économique, impact, **26:85, 87**

## Emplois

Chiffres, **26:23, 27**Programmes d'aide, **26:26**Entente auxiliaire Canada-Québec sur les pêches, signée en juin 1986, **26:26, 27**Saumon, **26:82**Flotte, besoin d'être rajeunie, **25:144**Prêts, programme, **26:27-8**

## Gouvernement

Influence, **26:22**Poisson d'eau douce, habitat du poisson, politique, négociation, **26:24**

## Industrie

## Chiffres

Bateaux, **26:23**Emplois, **26:23**

**Quebec—Cont'd**

- Rivière de Sainte-Anne-de-La-Pérade, 26:88
- St. Lawrence River and Gulf region, economic structure, 25:65
- Seals, gray, 26:11
- Unemployment, 25:66-7, 70-2; 26:65-6
- See also*
  - Fisheries, Atlantic
  - Fisheries, Gulf Region
  - Iles-de-la-Madeleine
  - Native peoples — Inuit, northern Quebec
  - Quebec Fisheries Regulations
  - Sept-Iles
  - Société de Pêche Nova Nord Ltée

**Quebec Association for the Fishing Industry**

- See*
  - Association québécoise de l'industrie de la pêche

**Quebec Association for the Marketing of Fish and Seafood**

- See*
  - Association québécoise de commercialisation de poissons et fruits de mer

**Québec (Le) et ses pêches maritimes: Une analyse des politiques et des programmes**

- By Michel Daneau, Laval University, Social Sciences Faculty, Economics Department, No. 8404, 26:5, 68

**Quebec Fisheries Regulations**

- Section 25: shellfish, 24:27

**Quebec Wildlife Federation**

- See*
  - Fédération québécoise de la faune

**Quinn, Alison M.**

- Feasibility of Air Freight Fresh Fish from Gander International Airport*, Department of Fisheries and Oceans, 1980, 40:72

**Quinsam Hatchery (Fish), British Columbia, 5:6****RAND**

- See*
  - Newfoundland — Government — Rural, Agricultural and Northern Development Department

**RSPP**

- See*
  - Fisheries and Oceans Department — Atlantic Coast Fisheries Ministry — Enterprise Allocation Program — Resource Short Plant Program

**Rabinovitch, Victor, Assistant Deputy Minister, International Relations, Department of Fisheries and Oceans**

- Fish marketing in Canada, examination, second phase, discussion, 18:15, 29, 31-2

**Racine, Jean, President, Fédération québécoise pour le saumon de l'Atlantique**

- Fish marketing in Canada, examination, third phase
  - Discussion, 26:81-3
  - Statement, 26:76-81

**Québec—Suite**

- Pêcheries—*Suite*
  - Industrie—*Suite*
    - Chiffres—*Suite*
      - Producteurs, 26:23
    - Communication, manque de, 26:74-5
    - Côte-Nord, 24:11-3, 21, 69
    - Côtière, petits bateaux, ministère des Pêches et Océans, réglementation, effet, 24:13
    - Développement, 20:16-7; 25:65-6; 26:26
    - Importance, 25:7, 65
    - Problèmes, 26:10
    - Survie, raisons, 25:99
  - Limite de 200 milles
    - Accès éventuel à la zone, refus, 26:10
    - Effets, 26:28-9
  - Mollusques et crustacés
    - Contrôle, mandat, 24:27
  - Secteurs, 24:28-9
    - Fermeture, 24:30
  - Nouveau-Québec, pêche au turbot, 49:26
  - Pêche sportive, 26:77, 82
    - Permis, coût, impact, évaluation, 8:76; 9:14
    - Saumon, accès, 27:17-8
  - Prévision, stabilisation, 1988, 26:27
  - Recherches et développement, 25:112, 113; 26:75
    - Organismes impliqués, 25:141
  - Saumon
    - Atlantique, plan de gestion quinquennal, 33:114
    - Autochtones, pêche de subsistance, 24:45-6
    - Socio-économique, aspects, éléments, changement, 26:25, 26
  - Pêches et Océans, ministère
    - Budget, 24:30
    - Rapport, 20:21; 26:24, 26
    - Réglementation, 24:13
  - Pêcheurs, 20:28; 24:83, 85; 25:65
  - Phoque gris, 26:11
  - Poisson
    - Anguille, 20:22-3
      - Pêche commerciale, 26:85
      - Réserves, 26:86
        - Toxique, mirex, normes, pollution, 26:85-6
    - Approvisionnement, problème, 26:34
    - Brochet, taille, 26:84
    - Commercialisation, 26:33, 70-1
      - Difficultés, 25:69, 73, 99-100, 143
      - Espèces sous-exploitées, 24:83; 26:25
      - Information, 24:12
      - Marchés, anguille, exportations, 26:86
      - Opportunité, 25:143-4
      - Publicité, promotion, effets, 26:18, 26
        - Retard, 26:26-7
      - Situation du secteur, 20:13, 15-6; 24:12
    - Conditionnement, transformation, secteur, 20:13-5; 24:83
      - Capacité, 24:12, 16
      - Contrôle, 36:66
      - Gestion, problèmes, 20:15-6, 21
      - Innovation, 26:70-2
      - Usines, 26:71
        - Pêcheurs, dépendances, 26:73-4
        - Plan à court terme en matière de ressources, 26:29
      - Utilisation
        - Des déchets, 24:69-70
        - Maquereau, hareng, capelan, meilleure utilisation, 26:8
    - Crabe, 20:13; 26:26
      - Prises, 45:87
      - Réserves, 45:87



**Radošević, John, Representative, United Fishermen and Allied Workers' Union**

- Fish marketing in Canada, examination, second phase
- Discussion, 8:58-62
- Statement, 8:48-57

***Rationale for the Reclassification of the Fortymile River***

- Brief, Fortymile Placers, reference, 3:88

**Raymond, Janice, Director of Marketing, Department of Fisheries, Government of Nova Scotia**

- Fish marketing in Canada, examination, third phase, discussion, 34:68, 73-6, 79, 82

**Ready, John E., Mayor of Charlottetown**

- Fish marketing in Canada, examination, third phase, introductory remarks, 33:6

**Recalma, Diana, Manager, Qualicum Band of Indians**

- Fish marketing in Canada, examination, second phase
- Discussion, 7:44-8
- Statement, 7:40-3

**"Recherche et innovation pour les pêches maritimes"**

- Policy Options Politiques*, Institute for Research on Public Policy, Volume 8, No. 6, by Marcel Daneau, 26:5, 68

***Recodifying Criminal Law***

- Report 30, Law Reform Commission, 38:61

***Recommended Laboratory Methods for Assessment of Fish Quality***

- Woyewoda, A.D., reference, 17:14, 16

**Recreational fishery**

- See
- Fisheries — Sport fishery

**Red Lobster Canada**

- Chowders, 37:13-4
- Competition, 37:19
- Development, 37:6
- Distribution system, 37:9, 11, 15
- Employees
- Number, 37:7
- Training, 37:7, 19-20
- Fish
- Bad batches returned, 37:16
- Cod, 37:15-6
- Consumption, effect, 12:10
- Eels not served, 37:13
- Farmed, use, 37:9, 11
- Fresh, 37:14-5
- Lobster, 37:11-2, 16
- Mussel crisis, impact, 37:8
- Source, 37:10-2
- Varieties used,
- Menu, 37:6, 13
- Prices, 37:16-7
- Promotion, 37:7, 8, 19
- Quality control, 37:9, 10, 15
- Recommendations, 37:9-10, 17-8
- Restaurant chain, 37:5
- Restaurants, location, 37:19
- Suppliers, 37:13

**Québec—Suite**

**Poisson—Suite**

- Débarquements, 25:124; 26:70-1
- Système, comparaison, 26:70
- Valeur des ressources halieutiques, augmentation, statistiques, effets, 26:25
- Distribution, problème, 24:12-3
- Diversification, 26:25
- Doré, taille, 26:84
- Espèces par ordre d'importance, 26:26
- Esturgeon
- Dichloro-diphenyl-trichloroéthane, effets, 26:86
- Jaune, taille, 26:83
- Exportations
- Anguille, 26:86
- Espèces pélagiques
- Hareng, 20:11
- Oeufs, 20:11
- Maquereau, 20:12
- Montant, 20:5-6
- Valeur, 20:7, 11
- Mollusques et crustacés
- Commercialisation, effet des moules toxiques, 24:35
- Montant, 20:5-6
- Valeur, 20:7
- Poisson de fond
- Montant, 20:5-6
- Valeur, 20:7
- Poisson salé, 20:9
- Statistiques, raisons, 20:15, 25; 24:12; 26:24-5
- Habitat, politique, négociations, 26:24
- Environnement du Québec, ministère, 26:30-1
- Importations, statistiques, raisons, 26:24-5
- Information, présentation au public, effet, 24:24
- Inspection des débarquements, 24:13, 32
- Mollusques et crustacés
- Commercialisation, effet des moules toxiques, 24:35
- Inspection, 24:30-1
- Toxiques, avertissement du public, procédure, 24:29
- Usines de transformation, 24:27
- Usines d'épuration de myres, inconvénient, 24:27-8
- Morue, 26:26
- Capture, 1986, comparaison, 26:11-2, 16
- Morue, petite, poisson des chenaux, 26:88
- Perchaude, jaune
- Marché, 26:88
- Parasite, effets, 26:86
- Taille, 26:84
- Pluies acides, 26:92-4
- Poisson de fond, 26:10-1
- Prix, niveau 1987, raisons, 26:25
- Produits, emballages, présentation, innovation, 26:74
- Qualité et approvisionnement, 24:12, 31
- Amélioration, 24:14-5, 31, 51
- Etude, rapport à venir, 24:32
- Problèmes, 25:65; 26:34
- Transport, 26:35
- Marchands itinérants, 26:35
- Ressources
- Côtières, allocations, 24:16-7
- Protection, 24:74-5
- Saumon
- Habitats, restauration, 26:78-9
- Producteurs, 26:77-8
- Réserves, problèmes, surexploitation, 26:77, 80
- Délai d'ouverture, demande, mesure proposée, 26:78
- Recommandations, 26:78-9

**Refugees**

Food programs, use of fish, 39:15

**Regional Economic Expansion Department (DREE)**

Fisheries, financing, 41:14

Indian Aquaculture Development Plan, 6:40

Native Brotherhood of B.C., funds, 4:74

**Regional Industrial Expansion Department (DRIE)**

Canada-Quebec Subsidiary agreement on Fisheries, signed June 1986, 26:26

Marketing assistance, help, inadequacy, 42:21, 23

Newfoundland fisheries, study, 42:30, 31, 52, 53, 59

*See also*

Native Economic Development Program

**Regroupement des association de pêcheurs de la Haute et Moyenne Côte-Nord**

Background information, 24:72

Seal hunt, recommendation, 24:75

**Reid, Hon. Daniel, former Minister of Fisheries, Government of Nova Scotia**

Fisheries training centre for southwestern Nova Scotia, position, 34:29

**Relations (Les) Québec-Canada en matière de pêches maritimes**

Laval University, Social Sciences Faculty, Economics Department, No. 8420, by Marcel Daneau, 26:5, 68

**Report of the Tuna Standards and Inspection Committee (Morrison Report)**

Reference, 8:20

**Reports to Senate**

First, 1:6-7

Fourth, 16:10; 18:4

*Marketing of Fish in Canada: An Interim Report on the West Coast Fisheries* (interim report II of the Standing Senate Committee on Fisheries, December 1987), 23:3-137

Second, 16:5

Seventh, 49:8

Sixth, 29:5

Third, 16:5-10

**Research Council of Canada**

*See*

National Research Council Canada

**Resource Shore Plant Program**

*See*

Fisheries and Oceans Department — Fisheries, Atlantic  
— Resource Short Plant Program

**Retail, Wholesale and Department Store Union**

Fish processing out of province, proposed solutions, 36:71-2

Members, 36:71

Objectives, 36:71

**Reynolds, John, M.L.A. (West Vancouver — Howe Sound), British Columbia**

Fish marketing in Canada, examination, second phase, statement, 9:40

**Québec—Suite**

Poisson—*Suite*

Saumon—*Suite*

Statistiques, 26:78

Valeur économique, 26:82

Chiffres, 26:77

Stocks, abolition de la pêche commerciale, raisons, 26:86-7

Taille, 24:13, 18

Diminution, effets, recommandation, 26:83-4

Rivière de Sainte-Anne-de-La-Pérade, 26:88

Rivière Moisie

Autochtones, saumon, contingent, 24:46

Pêche commerciale du saumon, 24:44, 46

Pêche sportive

Programme de remise à l'eau, pas obligatoire, 24:41

Revenu annuel, 24:39

Saint-Laurent, estuaire et golfe, région, structure économique, 25:65

*Voir aussi*

Autochtones — Inuit, Nouveau-Québec

Entente complémentaire entre le Canada et le Québec

Iles-de-la-Madeleine

Nova-Nord

Pêcheries, Atlantique

Pêcheries, région du golfe

Règlement de pêche du Québec

Sept-Iles

*Québec (Le) et ses pêches maritimes: Une analyse des politiques et des programmes*, Université Laval, Faculté des Sciences Sociales, Département d'Economie, cahier 8404, par M. Marcel Daneau, 26:5, 68

Quinn, M. Alison M., *Feasibility of Air Freight Fresh Fish from Gander International Airport*, ministère des Pêches et Océans, 1980, 40:72

**RAND**

*Voir*

Terre-Neuve — Gouvernement — Développement rural, agricole et du Nord, ministère

**Rabinovitch, M. Victor, sous-ministre adjoint, Relations internationales, Ministère des Pêches et des Océans**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, deuxième phase, discussion, 18:15, 29, 31-2

**Racine, M. Jean, président, Fédération québécoise pour le saumon de l'Atlantique**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase

Discussion, 26:81-3

Exposé, 26:76-81

**Radosevic, M. John, représentant, Syndicat des pêcheurs et des travailleurs assimilés**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, deuxième phase

Discussion, 8:58-62

Exposé, 8:48-57

**Rapport Alverson**

*Voir*

*Etude des tendances des stocks de morue au large de Terre-Neuve...*

**Ricottone, John, Secretary-Treasurer, Rycott Wholesale Foods Ltd.**

Fish marketing in Canada, examination, second phase  
 Discussion, **14:9**, 11-28  
 Statement, **14:6**

**Rideout, Hon. Tom, Minister of Fisheries, Province of Newfoundland**

Fisheries, benefits of free trade, quotation, **42:9**

**Rioux, Jean-Guy, Vice-Rector, Université de Moncton, Shippagan Campus, New Brunswick**

Fish marketing in Canada, examination, third phase  
 Discussion, **46:37-8**  
 Statement, **46:33-7**

**Rivière de Sainte-Anne-de-La-Pérade, Quebec**

Fish, tomcod, decrease, size, **26:88**

**Roberts, Clyde, President, Nameless Cover Fishermen's Committee, Newfoundland**

Fish marketing in Canada, examination, third phase  
 Discussion, **41:76-80**  
 Statement, **41:74-6**

**Roberts, Graeme, Mayor of Nanaimo, British Columbia**

Fish marketing in Canada, examination, second phase, introductory remarks, **7:6-7**

**Robertson, Hon. Brenda Mary, Senator (Riverview)**

Fish marketing in Canada, examination, second phase

Alaska, fish, salmon, exported to Canada, **8:26**

Amalgamated Conservation Society, **8:81-2**

Anctil, Gilles, **8:92-3**

Aquaculture, **1:21**; **8:26**

B.C. Salmon Farmers' Association, **9:104**, 105-6

British Columbia

Fish

Conflicts, salmon, native peoples, **9:97-8**

Exports, **9:27-8**, 76

Groundfish, **9:25**

Marketing, **8:11-2**, 42

Farmed salmon, **9:103**, 104

Processing, co-operative plants, **8:74**

Fisheries, sport fishery, **8:75**, 81; **9:52-3**

Canada-U.S. Pacific Salmon Treaty, **3:62-3**; **8:27-8**

Commission on Pacific Fisheries Policy, **3:17**; **8:28-9**

Fish

Grading, **17:12-4**

Marketing, **8:43**

Processing, **8:74**

Product, availability, **10:16**

Fisheries

Financing, **10:22-3**

Sport fishing, **8:82**

Fisheries, Standing Senate Committee, motion to append Nisga'a

Tribal Council submission, **9:110**

Fisheries and Oceans Department, Inspection Branch, **8:25-6**

Fisheries Council of British Columbia, **9:39**

Government, fisheries, role, **9:76-7**; **10:17**

National Recreational Fisheries Conference, Toronto, Ontario,

October, 1986, **8:86**

North Atlantic Fisheries Organization, **1:21**

Pacific Trollers Association, **9:120**

Procedure, **1:21**; **3:18**; **8:43**, 62, 80; **9:29**, 40

Taku River, **9:94**

United States, fisheries, trade, **3:62**

**Rapport Kirby**

Voir

*Naviguer dans la tourmente: une nouvelle politique pour les pêches de l'Atlantique*

**Rapport Malouf**

Voir

*Phoques (Les) et la chasse au phoque au Canada*

**Rapport Morrison**

Voir

Rapport du Comité d'examen des normes de l'inspection pour le thon

**Rapport du Comité d'examen des normes de l'inspection pour le thon (Rapport Morrison), référence, 8:20****Rapports au Sénat**

*Commercialisation du poisson au Canada: un rapport provisoire sur les pêches de la côte ouest*, rapport provisoire II du Comité sénatorial permanent des Pêches, décembre 1987, **23:139-277**

Deuxième, **16:5**

Premier, **1:6-7**

Quatrième, **16:10**; **18:4**

Septième, **49:8**

Sixième, **29:5**

Troisième, **16:5-10**

**Rationale for the Reclassification of the Fortymile River**

Mémoire, Fortymile Placers, référence, **3:88**

**Raymond, Mme Janice, directrice de la commercialisation, ministère des Pêches, gouvernement de la Nouvelle-Ecosse**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase, discussion, **34:68**, 73-6, 79, 82

**Ready, M. John E., maire de Charlottetown**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase, remarques introductives, **33:6**

**Recalma, Diana, directrice, Bande indienne Qualicum**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, deuxième phase

Discussion, **7:44-8**

Exposé, **7:40-3**

**«Recherche et innovation pour les pêches maritimes», Policy Options**

*Politiques*, Institute for Research on Public Policy, volume 8, no. 6, par M. Marcel Daneau, **26:5**, 68

**Recommended Laboratory Methods for Assessment of Fish Quality,**

par M.A.D. Woyewoda, référence, **17:14**, 16

**Red Lobster Canada**

Bisques, **37:13-4**

Chaîne de restauration, **37:5**

Concurrence, **37:19**

Distribution, système, **37:9**, 11, 15

Employés

Formation, **37:7**, 19-20

Nombre, **37:7**

Etablissement, **37:6**

Fournisseurs, **37:13**

Menu, **37:6**, 13



**Robertson, Hon. Brenda Mary, Senator (Riverview)**—*Cont'd*  
Fish marketing in Canada, examination, second phase—*Cont'd*  
Yukon

- Fish, stocks, 3:16-8
- Fisheries, 3:40-1
  - Land claims agreements, compliance, effect, 3:55-6
  - Native peoples, 3:17
  - Training centre, school, 3:76
- Fisheries, freshwater, 3:36, 41
- Mining industry, placer, 3:41
- Rivers, siltation, 3:42
- Yukon 2000, development strategy, 3:42

- Fish marketing in Canada, examination, third phase
  - Fisheries and Oceans Department, Atlantic Coast Fisheries Ministry, ground fish, 22:16
  - IGA — Convent Glen, 21:9-10
  - National Recreational Fisheries Conference, Toronto, Ontario, October, 1986, 30:7
  - Procedure, 22:21
- Fisheries, Standing Senate Committee, procedure, 10:24

**Rocky Harbour, Newfoundland**

- Fish, transportation, problems, 40:38-9

**Roe, Eric, Vice-President, Seafood Producers Association of Nova Scotia**

- Fish marketing in Canada, examination, third phase, 35:24-5

**Rogerson, Robert J., President, Amalgamated Conservation Society**

- Fish marketing in Canada, examination, second phase
  - Discussion, 8:81-6
  - Statement, 8:77-80

**Rome, Eric, Biologist, Phillips Arm and Mainland Inlets Salmon Enhancement Society**

- Biographical notes, 5:64
- Fish marketing in Canada, examination, second phase
  - Discussion, 5:62-4
  - Statement, 5:59-61

**Rompkey, Hon. William H., M.P. (Labrador)**

- Fish marketing in Canada, examination, third phase
  - Canada-United States Free Trade Agreement, position, 41:20
  - Discussion, 41:17-22
  - Documents filed as exhibit, 41:4, 13-4, 24
  - Introductory remarks, 41:9
  - Reference, letter from Hon. Thomas Siddon, dated May 13th, 1988, about the Resource Short Plant Program, 41:10-11
  - Statement, 41:9-15
  - Testimony reference, 41:64
- Forestry and Fisheries, House of Commons Standing Committee, comments, reference, 38:56

**Rose, Baxter, Fisherman, Newfoundland**

- Biographical notes, 41:58-61
- Fish marketing in Canada, examination, third phase
  - Discussion, 41:58-63
  - Testimony, reference, 41:78

**Rose, Thomas T., Secretary Treasurer, Contrawl Limited**

- Fish marketing in Canada, examination, third phase
  - Discussion, 39:181-3
  - Statement, 39:178-81

**Red Lobster Canada**—*Suite*

- Poisson
  - Anguilles non offertes, 37:13
  - Consommation, effet, 12:10
  - D'élevage, utilisation, 37:9, 11
  - Frais, 37:14-5
  - Homard, 37:11-2, 16
  - Mauvaises cargaisons renvoyées, 37:16
  - Morue, 37:15-6
  - Moules, crise, effets, 37:8
  - Source, 37:10-2
  - Variétés utilisées, 37:14
- Prix, 37:16-7
- Publicité, 37:7, 8, 19
- Qualité, contrôle, 37:9, 10, 15
- Recommandations, 37:9-10, 17-8
- Restaurants, emplacement, 37:19

**Réfugiés**

- Aide alimentaire, programmes, utilisation du poisson, 39:15

**Règlement de pêche du Québec**

- Article 25: mollusques, 24:27

**Regroupement des associations de pêcheurs de la Haute et Moyenne Côte-Nord**

- Information de base, 24:72
- Phoques, chasse, recommandation, 24:75

**Reid, honorable Daniel, ancien ministre des Pêches, gouvernement de la Nouvelle-Ecosse**

- Formation en pêcheries pour le sud-est de la Nouvelle-Ecosse, position, 34:29

**Relations (Les) Québec-Canada en matière de pêches maritimes**, Université Laval, Faculté des Sciences Sociales, Département d'Economie, cahier 8420, par M. Marcel Daneau, 26:5, 68

**Restaurant du Parlement**

- Crevette nordique non disponible, 49:25
- Recette de fruits de mer tous les mois, promouvoir, suggestion, 29:13

**Restaurant McDonald's**

- Voir*
- McDonald's restaurants

**Revenu national, Impôt, ministère**

- Aquiculteur, classification, 36:41

**Reynolds, M. John, M.A.L., Vancouver-Ouest — Howe Sound, Colombie-Britannique**

- Poisson, commercialisation au Canada, étude, deuxième phase, exposé, 9:40

**Ricottone, M. John, secrétaire-trésorier, Rycott Wholesale Foods Ltd.**

- Poisson, commercialisation au Canada, étude, deuxième phase
  - Discussion, 14:9, 11-28
  - Exposé, 14:6

**Rideout, honorable Tom, ministre des Pêches, province de Terre-Neuve**

- Pêches, bénéfices découlant du libre-échange, citation, 42:9

**Rossiter, Hon. Eileen, Senator, Prince Edward Island**

Fish marketing in Canada, examination, third phase

Air transport, 42:104-6

## Fish

Consumers, education, 45:65, 68-9

Consumption, health reasons, 47:60-1

Eels, 34:124-5

Mussels, processing, 33:31; 34:102

Quality, control, 34:100-1

Stocks, data information, reliability, 40:87

Tuna, 47:83-5

Marine transport, 25:63

## New Brunswick

Aquaculture, oysters, Northern New Brunswick, toxin scare, 45:14-5

Fish, herring, sardine herring

New products, 47:50

Origin, 47:51

## Fisheries

Herring, sardine herring, West Isles Marine Park, Deer

Island, impact, 47:19-20, 105-6

Licences, transfers, 48:84

## Newfoundland

Fish, 42:62

Fisheries, inshore, 42:87

## Nova Scotia

Aquaculture, 36:46-7

Fish, 34:81-2

## Prince Edward Island, fisheries

Fishing gear, windows concept, 33:77

Regulations, enforcement, 33:76

Procedure, 40:88; 47:58; 48:14

Star-Kist Foods Canada Inc., background information, 47:87

Town of Gander Development Committee, Newfoundland, brief, 40:87

United States, 36:98-9

**Rousseau, Hon. Yvette Boucher, Senator (De Salaberry)**

Fish marketing in Canada, examination, third phase

Alipeche Inc., 24:21-2

Canada-U.S. Free Trade Agreement, 25:23

Centre de recherche en ressources maritimes de l'Est du Québec, 25:138

## Fish

Marketing, communications network, creation, suggestion, 24:22

Mussels, contaminated, 25:22

Price, 25:21

Quality, 25:137

Madelipêche Inc., 25:23

## Quebec, fish

Cod, catches, 26:11

Information, presentation to public, effect, 24:24

Seals, solution, 26:12

Société de développement économique du St-Laurent, 25:68

Syndicat des métaux (Sept-Iles), 24:66-7

Unemployment insurance, 24:66

**Roy, Gilles, President, Pelican Fishery Ltd.**

Fish marketing in Canada, examination, second phase

Discussion, 10:10-23

Statement, 10:8-10

**Rioux, M. Jean-Guy, vice-recteur, Université de Moncton, Campus de Shippagan, Nouveau-Brunswick**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase

Discussion, 46:37-8

Exposé, 46:33-7

**Rivière de Sainte-Anne-de-La-Pérade, Québec**

Poisson, petite morue, diminution, taille, 26:88

**Roberts, M. Clyde, président, Nameless Cover Fishermen's Committee, Terre-Neuve**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase

Discussion, 41:76-80

Exposé, 41:74-6

**Roberts, M. Graeme, maire de Nanaïmo, Colombie-Britannique**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, deuxième phase, remarques introductives, 7:6-7

**Robertson, honorable Brenda Mary, sénateur (Riverview)**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, deuxième phase

Alaska, poisson, saumon, exportation au Canada, 8:26

Amalgamated (The) Conservation Society, 8:81-2

Ancil, M. Gilles, 8:92-3

Aquiculture, 1:21; 8:26

Colombie-Britannique

Pêcheries, pêche sportive, 8:75, 81; 9:52-3

Poisson

Commercialisation, 8:11-2

Conditionnement, transformation, coopératives, 8:74

Exportations, 9:27-8, 76

Poisson de fond, 9:25

Commission sur la politique des pêches du Pacifique, 3:17; 8:28-9

Conférence nationale sur le pêche récréative, Toronto, 1986, 8:86

Etats-Unis, pêcheries, commerce, 3:62

Fisheries Council of British Columbia, 9:39

Gouvernement, pêcheries, rôle, 9:76-7; 10:17

Organisation des pêches de l'Atlantique Nord-Ouest, 1:21

Pêcheries

Financement, 10:22-3

Pêche sportive, 8:82

Pêcheries, Comité sénatorial permanent, procédure, 10:24

Pêches et Océans, ministère, Direction de l'inspection, 8:25-6

Poisson

Classement, 17:12-4

Commercialisation, 8:43

Produit, disponibilité, 10:16

Transformation, 8:74

Procédure, 1:21; 3:18; 8:43, 62, 80; 9:29, 40

Taku, rivière, 9:94

Traité canado-américain sur le saumon du Pacifique, 3:62-3; 8:27

## Yukon

Mines, industrie, gisements, 3:41

Pêcheries, 3:40-1

Autochtones, 3:17

Formation, école, 3:76

Revendications territoriales, conformité, effet, 3:55-6

Pêcheries, poisson d'eau douce, 3:36, 41

Poisson, réserves, 3:16-8

Rivières, envasement, comparaison, 3:42

Yukon 2000, stratégie de développement, 3:42

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase

Conférence nationale sur la pêche récréative, Toronto, Ontario, 1986, 30:7

IGA — Convent Glen, 21:9-10

- Royal Commission on Employment and Unemployment (Newfoundland and Labrador), 1986**  
*Building on our Strengths*  
 Fisheries, position  
 Effort, direction, **42:9-10**  
 Fisheries policy, **42:65**  
 Recommendations  
 Newfoundland-Canada Fisheries Board, establishment, **42:65**  
 Unemployment insurance for self-employed fishermen, replacement by income supplementation program, **42:70**  
 Fishing industry, training, findings, **39:111**  
 References, **40:90-1**  
 Scope, **42:14**
- Royal Commission on Seals and Sealing Industry in Canada (Malouf Commission)**  
*Seals and Sealing in Canada: report of the Royal Commission*, Albert H. Malouf, Chairman  
 Data  
 Certain areas suspect, **44:19, 23**  
 Consumption of fish by seals, data, **25:149; 29:16; 44:18**  
 Federal government response, **39:99-100**  
 Fisheries and Oceans Research Advisory Council, analysis, **38:60, 62**  
 Recommendations, **38:59**  
 Compensation fund, **39:98**  
 Grey seal cull, **44:19**  
 References, **1:11, 16; 9:24; 25:12, 149; 29:16, 19; 31: 8-9, 12**
- Royal Commission on the Economic Union and Development Prospects for Canada (Macdonald Commission)**  
 Subsidies, definition, postponement, position, **50:39**
- Runte, Roseann, President, Université Sainte-Anne**  
 Fish marketing in Canada, examination, third phase  
 Discussion, **34:34, 36-7**  
 Introductory remarks, **34:27**  
 Statement, **34:31-2**
- Rushton, Jim, Northern Representative, United Fishermen and Allied Workers Union**  
 Fish marketing in Canada, examination, second phase  
 Discussion, **4:22-34, 48**  
 Statement, **4:11-21**
- Russia**  
*See*  
 Union of Soviet Socialist Republics
- Rycott Wholesale Foods Ltd.**  
 Background information, **14:5, 16, 26**  
 Clients, tastes, needs, **14:22**  
 Fish  
 Export quotas, recommendation, **14:18-9**  
 Freshwater, purchases, **14:25**  
 Imports, Brazilian sand perch, **14:11**  
 Products, surimi, **14:28**  
 Quality, control, in-plant inspections, recommendation, **14:24-5**  
 Freshwater Fish Marketing Board, relationship, **14:25**  
 National Sea Products Ltd., cod quota, **14:12-3, 26**  
 Sales, statistics, **14:26**
- Robertson, honorable Brenda Mary, sénateur (Riverview)—Suite**  
 Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase—  
*Suite*  
 Pêches et Océans, ministère, Services des pêches dans l'Atlantique, poisson de fond, **22:16**  
 Procédure, **22:21**
- Rocky Harbour, Terre-Neuve**  
 Poisson, transport, problèmes, **40:38-9**
- Roe, M. Eric, vice-président, Association des producteurs de fruits de mer de la Nouvelle-Ecosse**  
 Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase, **35:24-5**
- Rogerson, M. Robert J., président, Amalgamated Conservation Society**  
 Poisson, commercialisation au Canada, étude, deuxième phase  
 Discussion, **8:81-6**  
 Exposé, **8:77-80**
- Rome, M. Eric, biologiste, Phillips Arm and Mainland Inlets Salmon Enhancement Society**  
 Notes biographiques, **5:64**  
 Poisson, commercialisation au Canada, étude, deuxième phase  
 Discussion, **5:62-4**  
 Exposé, **5:59-61**
- Rompkey, honorable William H., député (Labrador)**  
 Forêts et Pêches, Comité permanent de la Chambre des communes, commentaires, référence, **38:56**  
 Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase  
 Accord de libre-échange entre le Canada et les Etats-Unis, position, **41:20**  
 Discussion, **41:17-22**  
 Documents déposés comme pièces justificatives, **41:4, 13-4, 24**  
 Exposé, **41:9-15**  
 Référence, lettre de l'honorable Thomas Siddon, datée du 13 mai 1988, concernant le programme des usines à court de ressources, **41:10-11**  
 Remarques introductives, **41:9**  
 Témoignage, référence, **41:64**
- Rose, M. Baxter, pêcheur, Terre-Neuve**  
 Notes biographiques, **41:58-61**  
 Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase  
 Discussion, **41:58-63**  
 Témoignage, référence, **41:78**
- Rose, M. Thomas T., secrétaire-trésorier, Contrawl Limited**  
 Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase  
 Discussion, **39:181-3**  
 Exposé, **39:178-81**
- Rossiter, honorable Eileen, sénateur (Ile-du-Prince-Edouard)**  
 Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase  
 Etats-Unis, **36:98-9**  
 Ile-du-Prince-Edouard, pêcheries  
 Engins de pêche, fenêtres, concept, **33:77**  
 Règlements, applications, **33:76**  
 Nouveau-Brunswick  
 Aquiculture, huîtres, nord du Nouveau-Brunswick, toxine, alerte, **45:14-5**



- S.A.C.**  
*See*  
 Canandian Seafood Advisory Council
- SAGIT**  
*See*  
 Sectoral Advisory Group on International Trade
- SAS**  
*See*  
 Scandinavian Airlines System
- SEP**  
*See*  
 Fisheries, Pacific — Salmonid Enhancement Program
- SODES**  
*See*  
 Société de développement économique du St-Laurent
- SPANS**  
*See*  
 Seafood Producers Association of Nova Scotia
- SGS Supervision Services Inc.**  
 Background information, **35**:7-10, 12-7  
 Fish marketing in Canada, examination, third phase  
 Brief, **35**:6, 17  
 Position, **35**:11-2
- Sable Island, Nova Scotia**  
 Gray seal, **26**:14  
 Cull, proposal, **36**:31, 34-6  
 Population, increase, **44**:17-8  
 Tagging, **44**:20
- St. Andrews Biological Station, New Brunswick**  
 Background information, **47**:9, 24, 88-9  
 Role, **47**:89-95
- St. Anthony, Newfoundland**  
 Canadian Salt Fish Corporation, reference, **41**:7  
 Fish  
 Marketing, markets, United States, figures, **41**:19  
 Processing, handling, **41**:19  
 Plant, **41**:7  
 Fisheries Products International, **41**:17, 22  
 Dick Young, Board of Directors, role, **41**:7, 10  
 Historical overview, **41**:6-7  
 Kirby Report, reference, **41**:82
- St. Francis Xavier University**  
 Fisheries training, involvement, **36**:28
- St. John's, Newfoundland**  
 Airport, **40**:86-7  
 Old city, **39**:8
- St. Lawrence River**  
 Clean-up, eventual, **25**:127  
 Maritime traffic, **25**:111-2  
 Pollution, **25**:67-8, 104; **26**:30-1
- Rossiter, honorable Eileen, sénateur (Ile-du-Prince-Edouard)—Suite**  
 Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase—  
*Suite*  
 Nouveau-Brunswick—*Suite*  
 Pêcheries  
 Hareng sardine, parc marin des îles de l'ouest, Deer Island, répercussions, **47**:19-20, 105-6  
 Permis, transferts, **48**:84  
 Poisson, hareng sardine  
 Nouveaux produits, **47**:50  
 Origine, **47**:51  
 Nouvelle-Ecosse  
 Aquiculture, **36**:47  
 Poisson, **34**:81-2  
 Poisson  
 Anguille, **34**:124-5  
 Consommateurs, education, **45**:65, 68-9  
 Consommation, santé, nutrition, **47**:60-1  
 Moules, **33**:31; **34**:102  
 Qualité, contrôle, **34**:100-1  
 Stocks, données, information, crédibilité, **40**:87  
 Thon, **47**:83-5  
 Procédure, **40**:88; **47**:58; **48**:14  
 Star-Kist Foods Canada Inc., information de base, **47**:87  
 Terre-Neuve  
 Pêcheries, côtières, **42**:87  
 Poisson, **42**:62  
 Town of Gander Development Committee, Terre-Neuve, mémoire, **40**:87  
 Transports aériens, **42**:104-6  
 Transports maritimes, **25**:63
- Rousseau, Yvette Boucher, sénateur (De Salaberry)**  
 Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase  
 Accord de libre-échange entre le Canada et les Etats-Unis, **25**:54  
 Alipêche Inc., **24**:21-2  
 Assurance-chômage, **24**:66  
 Centre de recherche en ressources maritimes de l'Est du Québec, **25**:138  
 Madelipêche Inc., **25**:23  
 Phoques, solution, **26**:12  
 Poisson  
 Commercialisation, information, réseau de communication, établissement, suggestion, **24**:22  
 Moules avariées, **25**:22  
 Prix, **25**:21  
 Qualité, **25**:137  
 Québec, poisson  
 Information, présentation au public, effet, **24**:24  
 Morue, capture, **26**:11  
 Société de développement économique du St-Laurent, **25**:68  
 Syndicat des métallos (Sept-Iles), **24**:66-7
- Roy, M. Gilles, président, Pelican Fishery Ltd.**  
 Poisson, commercialisation au Canada, étude, deuxième phase  
 Discussion, **10**:10-23  
 Exposé, **10**:8-10
- Royal Commission on Employment and Unemployment, Newfoundland and Labrador, 1986**  
*Voir*  
 Commission royale d'enquête sur l'emploi et le chômage (Terre-Neuve et Labrador)

- St. Pierre and Miquelon**  
Population, inhabitants, 26:93; 39:33  
*See also under*  
Fisheries, Atlantic
- Sainte-Anne University**  
*See*  
Université Sainte-Anne
- Saito, Thomas, President, IBE Biosystems (Canada) Inc.**  
Biographical notes, 11:12  
Fish marketing in Canada, examination, second phase  
Discussion, 11:14, 16-23  
Statement, 11:12-6
- Salmon Farmers' Association of British Columbia**  
*See*  
British Columbia Salmon Farmers' Association
- Salmonid Association of Eastern Newfoundland**  
Enhancement program, St. Mary's Bay, 39:124-5
- Salt Fish Corporation**  
*See*  
Canadian Salt Fish Corporation
- Santo Domingo, Caribbean**  
Herring  
Imports from Canada, 48:55, 62  
Prices, currency, repercussions, 48:57  
Processing, handling specialization, 48:59
- Saskatchewan**  
Fresh water area, increase with man-made water areas, 27:9
- Scandinavia**  
Fish  
Markets, competition, tariffs elimination, effects, 30:12  
Transportation, special patented shipping container, 40:20; 48:36  
Fisheries  
Comparison with Canada, Greenland, 2:35  
"Subsidies", 2:37  
Newfoundland fish marketing delegation, visit, 2:38
- Scandinavian Airlines System (SAS)**  
Fish, transportation, special patented shipping container, 40:15
- Schultz, George, United States Secretary of State**  
Boundaries, Canada-Alaska, 4:61
- Science Council of Canada**  
Aquaculture, study, conclusions, 36:38  
Food irradiation, report, recommendations, 19:17, 23
- Scotland**  
Aquaculture, 34:114  
Fish, farmed salmon, production, 23:59
- Scott, J.S., Co-ordinator, Marine Fish Division, St. Andrews Biological Station, New Brunswick**  
Fish marketing in Canada, examination, third phase, 47:101, 104
- Runte, Mme Roseann, président, Université Sainte-Anne**  
Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase  
Discussion, 34:34, 35-6  
Exposé, 34:31-2  
Remarques introductives, 34:27
- Rushton, M. Jim, représentant de la région du Nord, Syndicat des pêcheurs et travailleurs assimilés**  
Poisson, commercialisation au Canada, étude, deuxième phase  
Discussion, 4:22-34, 48  
Exposé, 4:11-21
- Russie**  
*Voir*  
Union des républiques socialistes soviétiques
- Rycott Wholesale Foods Ltd.**  
Clientèle, goûts, besoins, 14:22  
Information de base, 14:5, 16, 26  
National Sea Products Ltd., morue, quota, 14:12-3  
Office de commercialisation du poisson d'eau douce, rapport, 14:25  
Poisson  
D'eau douce, achats, 14:25  
Exportations, contingents, recommandation, 14:18-9  
Importations, serran de sable brésilien, 14:11  
Produits, surimi, 14:28  
Qualité, contrôle, inspections dans usines, recommandation, 14:24-5  
Ventes, statistiques, 14:26
- SAGIT**  
*Voir*  
Groupe de consultations sectorielles sur le commerce extérieur
- SAS**  
*Voir*  
Scandinavian Airlines System
- SEP**  
*Voir*  
Pêches et Océans, ministère — Région du Pacifique — Saumon — Programme de mise en valeur
- SODES**  
*Voir*  
Société de développement économique du St-Laurent
- SGS Supervision Services Inc.**  
Information de base, 35:7-10, 12-7  
Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase  
Mémoire, 35:6, 17  
Position, 35:11-2
- St. Andrews, station biologique, Nouveau-Brunswick**  
*Voir*  
Station biologique de St. Andrews, Nouveau-Brunswick
- St. Anthony, Terre-Neuve**  
Aperçu historique, 41:6-7  
Kirby, rapport, référence, 41:82  
Office canadien du poisson salé, référence, 41:7  
Poisson  
Commercialisation, marchés, Etats-Unis, chiffres, 41:19

**Sea Farms (Norway)**

- Aquaculture
- Canada Packers Inc., joint venture, **47:40-1**
- Development, **47:21, 40-1**

**Sea lions**

- Fish, stocks, effects on, **9:30**
- See also*
- Seals

**Seafood Advisory Council**

- See*
- Canadian Seafood Advisory Council

**Seafood Industry Advisory Council**

- See*
- Canadian Seafood Advisory Council

**Seafood Leader**

- "It's a Whole New Ball Game", (magazine, editorial) reference, **16:13, 30**

**Seafood Producers Association of Nova Scotia (SPANS)**

- Background information, **35:18-9, 24-6**
- Canada-United States Free Trade Agreement, position, **35:27, 29**
- Fish marketing in Canada, examination, third phase, position, **35:19-23, 26-30**

**Seafood Unlimited**

- Business
  - Dollar, exchange rate, impact, **34:49**
  - Scope, **34:38, 44**
- Fish
  - Prices paid, **34:45-6**
  - Purchasing, competition, **34:46**
  - Unsold, **34:46**
- Marketing problems related to quota, **34:38-42, 49**
- Production, annual, **34:44-5**
- Transportation, **34:45**
  - Air, **34:51**
- Western market, problems, **34:50**

**Seaku Fisheries Inc.**

- Employment, creation, **49:11**
- Fisheries projects, development and funding, **49:13**
- Groundfish harvesting, impediments, **49:11-2**
- Joint venture partners, **49:11**
- Role, **49:10, 12**
- Shrimp licence, **49:16**
- Subsidiary of Makivik Corporation, **49:10**

**Seals**

- Alaska, management, **1:11**
- Concerns, **40:13-4, 92**
- Deworming, **44:20-1; 50:21-2**
  - Research, **44:21**
- Fish, stocks, effects
  - Consumption of fish, **1:11; 9:30; 18:22-3; 24:51, 74-5; 25:24, 134-5, 149; 26:11, 14-5; 28:17-8; 29:16; 31:10-1; 36:35; 38:35, 37, 40, 61, 73; 39:53, 56, 58, 59; 40:103; 41:84; 42:74, 76; 44:18-9, 20-1; 46:79; 47:115**
  - Statistics, **38:37**

**St. Anthony, Terre-Neuve—Suite**

- Poisson—*Suite*
- Conditionnement, transformation, **41:19**
- Usine, **41:7**
  - Fisheries Products International, **41:17, 22**
  - M. Dick Young, conseil d'administration, rôle, **41:7, 10**

**Saint-Domingue, Caraïbes**

- Hareng
  - Conditionnement, transformation, **48:59**
  - Importations du Canada, **48:55, 62**
  - Prix, baisse, répercussions, **48:57**

**St-Jean, Terre-Neuve**

- Aéroport, **40:86-7**
- Vieille ville, **39:8**

**St-Laurent, fleuve**

- Nettoyage éventuel, **25:127**
- Pollution, **25:67-8, 104; 26:30-1**
- Trafic maritime, **25:111-2**

**Saint-Pierre et Miquelon**

- Population, habitants, **26:93; 39:33**
- Voir aussi sous*
- Pêcheries, Atlantique

**Saito, M. Thomas, président, IBE Biosystems (Canada) Inc.**

- Notes biographiques, **11:12**
- Poisson, commercialisation au Canada, étude, deuxième phase
  - Discussion, **11:14, 16-23**
  - Exposé, **11:12-6**

**Salmon Farmers' Association of British Columbia**

- Voir*
- British Columbia Salmon Farmers' Association

**Salmonid Association of Eastern Newfoundland**

- Programme de mise en valeur, Baie St. Mary's, **39:124-5**

**Salt Fish Corporation**

- Voir*
- Office canadien du poisson salé

**Santé et Bien-être social, ministère**

- Aquiculture, financement, manque de définition, **33:82**
- Direction générale de la protection de la santé, commercialisation du poisson, promotion, position, **47:56, 58**
- Pi, système d'eau, **11:21**

**Saskatchewan**

- Eau douce, superficie, augmentation avec plans d'eau artificiels, **27:9**

**Saumon du Pacifique, Traité canado-américain**

- Voir*
- Traité canado-américain sur le saumon du Pacifique

**Scandinavian Airlines System (SAS)**

- Poisson, transport, conteneur spécial breveté, **40:15**

**Scandinavie**

- Pêcheries
  - Comparaison, Canada, Groenland, **2:35**



**Seals—Cont'd**Fish, stocks, effects—*Cont'd*

Parasites

Groundfish, 1:11; 18:23; 19:23-4; 24:35; 25:12, 24, 125, 132, 135; 26:11, 15, 46, 50; 28:17; 29:17; 31:11; 33:14, 69; 38:37-8, 88; 40:12; 41:32, 62, 75, 83; 44:18; 45:20, 29-30; 46:78-81, 115; 50:21

Herring, 45:29-30

Trout, 38:38

Fishing gear, damage, destruction, 36:31; 38:29, 35-8, 40; 39:53, 58-9; 40:103; 41:32, 62, 75, 83; 44:19; 45:20, 29-30, 46; 46:78-81, 115; 50:21

Government policy, 40:31

Hunt

Animal rights activists, 19:24; 26:13, 15, 51; 38:40, 59-62; 40:23; 46:78-80

Campaign to stop, 25:25; 39:96-7, 100-1, 104; 40:23; 42:68-9

Media, response, 42:72-4

Controlled, 26:13; 28:16-7

Issue generating fear, 39:98, 104

Killing methods, solutions, 25:25; 26:12-3; 29:17; 38:38, 61; 46:79

Licences, issuing, moratorium, 42:77

Proactive stand, adoption, proposal, 39:103, 105

Resumption, recommendation, 24:75; 38:38; 41:31-2; 42:117; 45:30, 79; 46:79

Shore, total kill, effects, 40:13

Slaughter of other animals, comparison, 39:97

Social/cultural aspects, advertising, 24:52

Socially unacceptable, 50:22

Suspension, 25:123; 39:52, 59

Repercussions, 26:15; 29:16-8; 31:8

Hunters

*See below*

Sealers

Iles-de-la-Madeleine, Hubert brothers, project, 26:12-3

Labrador Inuit Development Corporation, skins and other products, markets, funding, 38:29

Management

Cull, 31:11-3; 33:69; 36:19-20; 38:36; 39:59; 40:23; 41:32-3

*See also above*

Hunt

Fishery products, recommendation of Committee, 23:90, 105

Harvest, proposal, 25:12-3, 136

Alternative to hunt, 25:20; 26:13; 29:16

Need, 34:57; 39:166

Not issue in 3Ps, 42:84

Repercussion, 1:11, 16; 9:24-5; 25:25; 28:17

*See also below*

Population

Meat

Institut Armand-Frappier, project, 19:24

Marketing, 40:30, 61, 102, 111-2

Problems, 40:61

Restaurant, 40:113

Subsidization, 40:31

Protein, 40:23

*See also below*

Products

Minister of Fisheries and Oceans, position, 31:11-3

Pelts, subsidizing in Labrador, recommendation, 39:128

Population, 39:52; 40:14

Birth control, 26:51; 29:17; 31:12; 38:61; 44:21

Research, 44:21; 50:22

Births, number, 28:17

*See also below*

Species — Gray — Population

Increase, 39:59; 40:10, 14, 30-1; 41:14; 42:124

**Scandinavie—Suite**Pêcheries—*Suite*

«Subventions», 2:37

Poisson

Marchés, compétition, tarifs, élimination, effets, 30:12

Transport, conteneur spécial breveté, 40:20; 48:36

Terre-Neuve, commercialisation du poisson, délégation, visite, 2:38

**Schultz, M. George, United States Secretary of State**

Frontières, Canada-Alaska, 4:61

**Scott, M. J.S., coordinateur, Division des poissons de mer, Station biologique de St. Andrews, Nouveau-Brunswick**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase, 47:101, 104

**Sea Farms (Norvège)**

Aquiculture

Canada Packers Inc., entreprise conjointe, 47:40-1

Développement, 47:21, 40-1

*Seafood Leader*, magazine, éditorial, «It's A Whole New Ball Game», référence, 16:13, 30

**Seafood Unlimited**

Affaires

Dollar, taux de change, répercussions, 34:49

Portée, 34:38, 44

Commercialisation, problèmes causés par les contingents, 34:38-42, 49

Marché dans l'Ouest, problèmes, 34:50

Poisson

Achat, concurrence, 34:46

Non vendu, 34:46

Prix payés, 34:45-6

Production annuelle, 34:44-5

Transport, 34:45

Par avion, 34:51

**Seaku Fisheries Inc.**

Emplois, création, 49:11

Filiale de Makivik Corporation, 49:10

Partenaire à l'entreprise conjointe, 49:11

Pêche, projets, mise sur pied et financement, 49:13

Permis de pêche à la crevette, 49:16

Poisson de fond, pêche, obstacles, 49:11-2

Rôle, 49:10, 12

**Sénat**

Colombie-Britannique, représentation, 8:47

Comité plénier, accord franco-canadien sur les pêches et les limites territoriales, étude, 40:109; 42:81-2; 46:6, 24, 26

Elu, avantages, 42:82

Mandat, avenir, 48:10

Référence, 40:109

Réforme, 46:61-2

**Sept-Iles, Québec**

Mines, activités, ralentissement, 24:6

Pêcheries

Banc de crevette de la zone S-4, 24:8

Facilités, fonds fédéraux, 24:6

Industrie

Aperçu historique, 24:6

Economie, importance, 24:7, 8

**Seals—Cont'd**Population—*Cont'd*Increase—*Cont'd*

Proliferation of parasites in cod, correlation uncertain, 25:126, 150

Predators, 1:11; 25:24, 136

Processing, plant, cannery, 40:112

Products, 39:102

Development, incentives, proposal, 42:142

Excluded from U.S. market, 39:98, 101-2

Native peoples excepted, 39:101

Marketing opportunities, 39:102

Competition, 39:103-4

Government help in securing, request, 42:69

Meat, shipment to third world, proposal, 42:74

*See also above*

Meat

Research

Information, 29:19-20

Investigation, 29:16-7

Sealers, 40:103; 41:32, 62, 75, 83

Concerns, 40:30-1

Income, loss, 26:11; 29:16; 38:40, 60-2

Numbers, 40:31

Protection from conservationists, 42:74-5

Treatment accorded, 39:97-8, 100, 104; 42:68-9

Species, 26:14; 28:17

Gray, 26:11, 14-5

Consumption of fish, 44:18-9; 50:21

Cull, prohibition, reasons, 31:9-10; 44:19, 23-4

Parasites, 26:11, 14-5; 31:9

Cost to fishing industry, 44:18; 50:22

Research, 31:13-4

*See also above*

Fish, stocks, effects — Parasites

Population

Control through culling, implications, 44:19-20

Increase, 44:17-8

Studies, 44:20

*See also above*

Population

Greenland, 26:14

*See also below*

Harp

Harbour, 31:9; 38:38

Harp, 31:9-10, 13; 38:38; 39:52-3; 44:22

Hunt, 1988, 44:21-2

Hooded, 31:9, 13; 44:22

*See also*

Sable Island, Nova Scotia — Gray seal

**Seals and Sealing in Canada: report of the Royal Commission** (Malouf Report), Albert H. Malouf, Chairman, Royal Commission on Seals and Sealing Industry in Canada

Data

Certain areas suspect, 44:19, 23

Consumption of fish by seals, 25:149; 29:16; 44:18

Federal government response, 39:99-100

Fisheries and Oceans Research Advisory Council, analysis, 38:60, 62

Recommendations, 38:59

Compensation fund, 39:98

Grey seal cull, 44:19

References, 1:11, 16; 9:24; 25:12, 149; 29:16, 19

**Sept-Iles, Québec—Suite**

Pêcheries—*Suite*

Industrie—*Suite*

Emplois, 24:8

Poisson

Commercialisation

Marchés, poisson frais, facteurs, éloignement et le mode de transport, 24:7

«Opération de marché clandestine», 24:7

Perspectives, 24:7

Exportations, 24:7

Prix, contraintes pour les transformateurs, 24:7

Ressource, 24:8-9

Transformation, usines

Capacité, 24:16

Localisation, 24:8

**Service canadien de la faune**

Pêcheries

Aquiculture, politique, consultation, aucune, 48:70

Gestion, ressources biologiques, pyramide alimentaire, concept, 48:66

Oiseaux, solutions, 48:68-9

Région de l'Atlantique, rôle, information de base, 48:65-70

*Voir aussi*

Environnement, ministère

**Service des pêches dans l'Atlantique**

*Voir sous*

Pêches et Océans, ministère

«Seul (Un) programme pour la pêche côtière», *Policy Options Politiques*, Institute for Research on Public Policy, volume 6, no. 8, par M. Marcel Daneau, 26:5, 57, 68

**Shaw, M. Ralph, pêcheur sportif (présentation personnelle)**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, deuxième phase

Discussion, 5:9-13

Exposé, 5:7-9

Recommandation, livre, au sujet de la pêche sportive, 5:8-9

**Shaw, M. Robbie, vice-président principal, National Sea Products Limited**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase, discussion, 50:10-1, 12, 18-9, 20, 46-7

**Sheehan, M. Jones R., président-directeur général, Association québécoise de l'industrie de la pêche**

Notes biographiques, 26:9, 13

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase

Discussion, 26:11-23

Exposé, 26:9-11

Témoignage, références, 26:46, 48

**Shortall, M. David, directeur adjoint, «commercialisation», Direction des pêches et des produits de la pêche, ministère des Affaires extérieures**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, deuxième phase

Discussion, 2:59-60, 62-4

Exposé, 2:58-9

**Shouse, M. Henry, maire, Happy Valley-Goose Bay, Labrador**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase

Discussion, 38:10

Exposé, 38:7-9

**Sectoral Advisory Group on International Trade (SAGIT)**

Canada-United States Free Trade Agreement, consultations, 30:17

**Senate**

- British Columbia, representation, 8:47
- Committee of the Whole, Canada-France Fisheries and Boundaries Agreement, study, 40:109; 42:81-2; 46:6, 24, 26
- Elected, advantages, 42:82
- Mandate, future, 48:10
- Reform, 46:61-2

**Sept-Iles, Quebec**

- Fish
  - Exports, 24:7
  - Marketing
    - Markets, fresh fish, factors, distance and mode of transport, 24:7
    - Outlook, 24:7
    - "Underground market", 24:7
  - Price, constrains on processor, 24:7
  - Processing plants
    - Capacity, 24:16
    - Location, 24:8
  - Resources, 24:8-9
- Fisheries
  - Facilities, federal funds, 24:6
- Industry
  - Economy, importance, 24:7, 8
  - Employment, 24:8
  - Historic overview, 24:6
- Shrimp bank, S-4 zone, 24:8
- Mining, slow-down, effect, 24:6

**"Seul (Un) programme pour la pêche côtière"**

*Policy Options Politiques*, Institute for Research on Public Policy, Volume 6, No. 8, by Marcel Daneau, 26:5, 57, 68

**Shaw, Ralph, sport fisherman (Personal presentation)**

- Fish marketing in Canada, examination, second phase
  - Discussion, 5:9-13
  - Recommendation, sport fishing book, 5:8-9
  - Statement, 5:7-9

**Shaw, Robbie, Senior Vice-President, National Sea Products Limited**

- Fish marketing in Canada, examination, third phase, discussion, 50:10-1, 12, 18-9, 20, 46-7

**Sheehan, Jones R., Chief Executive Officer, Association québécoise de l'industrie de la pêche**

- Biographical notes, 26:9, 13
- Fish marketing in Canada, examination, third phase
  - Discussion, 26:11-23
  - Statement, 26:9-11
  - Testimony, references, 26:46, 48

**Shellfish**

- See under*
- Fish

**Shipbuilding industry**

- Repairs to USSR fishing vessels, minimum charge, 43:10, 14, 15-6

**Shufflebotham, M. W.A., représentant, Comptes, Ventes et service fret, Air Canada**

- Poisson, commercialisation au Canada, étude, deuxième phase, remarques préliminaires, 9:58

**Siddon, honorable Thomas Edward, ministre des Pêches et Océans**

- Accord de libre-échange entre le Canada et les Etats-Unis, contrôles sur l'exportations, relâchement, 8:56
- Commercialisation du poisson au Canada; un rapport provisoire sur les pêches de la côte ouest*, rapport provisoire II du Comité sénatorial permanent des Pêches, décembre 1987, référence, 33:8; 41:8
- Commission sur la politique des pêches du Pacifique (Commission Pearce), recommandations données comme secrétaire parlementaire au ministre des Pêches et Océans, référence, 5:34-5
- Conférence nationale sur la pêche récréative, Toronto, 1986, citation, 7:24-5; 8:85; 9:10-1; 39:143-4
- Lettre à l'honorable William H. Rompkey datée du 13 mai 1988, concernant le programme des usines à court de ressources, 41:10-11
- Lettre de M. Mario Cyr concernant les eaux de ballast, 25:62, 63
- Notes photographiques, 30:5

**Pêcheries**

- Bateaux étrangers, surveillance, augmentation, annonce, juin 1986, 15:10-1; 31:21
- Gestion, décisions basées sur l'information reçue, 34:43-4
- Pêche sportive
  - Augmentation des droits, 8:80, 85
  - Politique fédérale, citation, 9:51; 33:53
  - Protection, déclaration à la Conférence nationale sur la pêche sportive, 1986, citation, 39:143-4
  - Recommandation, 33:52-3
- Poisson de fond, part réservée aux pêcheurs côtiers, position, 36:23

**Pêcheries, Atlantique**

- Contingents, 40:29
- Morue, débarquement, diminution, raison, 40:29-30
- Moules, contamination, effets, programme de commercialisation du poisson et des fruits de mer, annonce, fonds, 29:8, 10; 33:31-2
- Programme de mise en valeur des salmonidés, 33:53
- Ressources, distribution, influence, référence, 26:13

**Pêcheries, Pacifique**

- Exportations, restrictions, exposé, référence, 4:20
- Processus consultatif, proposition, référence, 8:31
- Rapport, recommandations, 33:8; 41:8

**Pêcheries, région du golfe**

- Crabe des neiges, contingents, déclarations, citations, 46:13-5
- Pêcheurs, homard, permis, conflits, historique, référence, 48:53-4

**Phoques**

- Chasse
  - Négociations, références, 26:13, 15
  - Position, 31:11-3
- Elimination, manque d'information, 33:69

**Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase**

- Bartlett, M. Wilfred, invitation, référence, 40:29
- Discussion, 30:18-28
- Exposé, 30:5-17
- Introduction, remarques, 30:5
- Poisson, protection de l'habitat, politique, 9:21
- Programme de mise en valeur des salmonidés, engagement, 7:36
- Québec, saumon atlantique, référence, 26:78
- Zone de pêche 2J3KL, détermination des contingents, rôle, 46:43



**Shortall, David, Deputy Director, "Marketing", Fisheries and Fish Products Division, Department of External Affairs**  
 Fish marketing in Canada, examination, second phase  
 Discussion, 2:59-60, 62-4  
 Statement, 2:58-9

**Shouse, Henry, Mayor, Happy Valley-Goose Bay, Labrador**  
 Fish marketing in Canada, examination, third phase  
 Discussion, 38:10  
 Statement, 38:7-9

**Shufflebotham, W.A., Account Representative, Cargo and Sales Services, Air Canada**  
 Fish marketing in Canada, examination, second phase, introductory remarks, 9:58

**Siddon, Hon. Thomas Edward, Minister of Fisheries and Oceans**  
 Biographical notes, 30:5  
 Canada-United States Free Trade Agreement, export controls, relaxing, negotiations, 8:56  
 Commission on Pacific Fisheries Policy, (Pearse Commission), recommendations given as Parliamentary Secretary to Minister of Fisheries and Oceans, reference, 5:34-5  
 Fish, habitat protection, policy, 9:21  
 Fish marketing in Canada, examination, third phase  
 Bartlett, Wilfred, invitation, 40:29  
 Discussion, 30:18-28  
 Introductory remarks, 30:5  
 Statement, 30:5-17  
 Fisheries  
 Foreign vessels, observer surveillance, increase, announcement, June 13, 1986, reference, 15:10-1; 31:21  
 Groundfish, allowance for inshore fishermen, position, 36:23  
 Management, decisions based on information received, 34:43-4  
 Sport fishing  
 Licence fee increase, 8:80, 85  
 National Recreational Fisheries Policy, 9:51; 33:53  
 Protection, statement at National Recreational Fisheries Conference, 1986, quotation, 39:143-4  
 Recommendations, 33:52-3  
 Fisheries, Atlantic  
 Cod, landings, decrease, reason, 40:29-30  
 Mussels, contamination, effects, seafood marketing program, announcement, funding, reference, 29:8, 10; 33:31-2  
 Quotas, 40:29  
 Resources, distribution, influence, reference, 26:13  
 Salmonid Enhancement Program, 33:53  
 Fisheries, Gulf Region  
 Fishermen, lobster, licences, conflicts, background, reference, 48:53-4  
 Snow crab, quotas, statements, quotations, 46:13-5  
 Fisheries, Pacific  
 Consultative process, proposal, 8:31  
 Export restrictions, statement, reference, 4:20  
 Report, recommendations, 41:8  
 Fishing zone 2J, 3KL, determination of quotas, role, 46:43  
 Letter from Mario Cyr concerning ballast water, 25:62, 63  
 Letter to Hon. William H. Romkey dated May 13th 1988, *re* the Resource Short Plant Program, 41:10-1  
*Marketing of Fish in Canada: An interim Report on the West Coast Fisheries*, interim report II of the Standing Senate Committee on Fisheries, December 1987, recommendations, reference, 33:8; 41:8  
 National Recreational Fisheries Conference, Toronto, October, 1986, quotation, 7:24-5; 8:85; 9:10-1; 39:143-4  
 Quebec, Atlantic salmon, reference, 26:78

*Silver Harvest — The Fundy Weirmen's Story*  
 Wilbur, M. Richard et M. Ernest Wentworth, 47:10, 37

**Simard, honorable Jean-Maurice, sénateur (Edmundston)**  
 Poisson, commercialisation au Canada, étude, deuxième phase  
 Organisation des pêches de l'Atlantique Nord-Ouest, 18:16  
 Pêcheries, Atlantique, 18:18, 26-7  
 Poisson  
 Commerçants en gros/au détail, 14:18-9  
 Consommation, 18:31-2  
 Crabe, 20:10  
 Merlu argenté, 18:32  
 Procédure, 18:29  
 Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase  
 Pêcheries, région du golfe, péninsule acadienne, 20:17  
 Procédure, 20:14, 17-9

**Simmons, M. Bill, vice-président, Greater Charlottetown Area Chamber of Commerce**  
 Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase, remarques introductives, 33:7

**Simpson, M. Gene, ancien président et vice-président, British Columbia Packers Ltd., Prince Rupert Fish Exchange**  
 Poisson, commercialisation au Canada, étude, deuxième phase  
 Discussion, 4:63-70  
 Exposé, 4:57-60

**Smith, M. Colin, vice-président, British Columbia Chamber of Commerce**  
 Poisson, commercialisation au Canada, étude, deuxième phase  
 Discussion, 9:13-5  
 Exposé, 9:9-12

**Smith, M. Fabian, conseiller municipal, ville de Sydney, Nouvelle-Ecosse**  
 Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase, remarques introductives, 36:6-7

**Smith, M. Gerald, président, Newfoundland and Labrador Rural Development Council; ancien président, Port au Port Economic Development Association**  
 Notes biographiques, 40:104-7  
 Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase  
 Discussion, 40:95-113  
 Exposé, 40:89-95  
 Témoignage, référence, 41:80, 82, 83, 84

**Smith, M. Mike, président, Conseil des Indiens du Yukon**  
 Poisson, commercialisation au Canada, étude, deuxième phase  
 Discussion, 3:52-7  
 Exposé, 3:47-52

**Snyder, M. David, secrétaire-trésorier, Campbell River and District Salmon Seiner's Association**  
 Poisson, commercialisation au Canada, étude, deuxième phase  
 Discussion, 5:43-8  
 Exposé, 5:39-43  
 Pêches, Comité sénatorial permanent, document demandé, 5:46, 58

**Sobeys Stores Ltd. (provinces de l'Atlantique)**  
 Comptoirs de poisson et fruits de mer frais, 50:34

- Siddon, Hon. Thomas Edward, Minister of Fisheries and Oceans—**  
*Cont'd*  
 Salmonid Enhancement Program, commitment, 7:36  
 Seals  
   Cull, lack of information, 33:69  
   Hunt  
     Negotiations, references, 26:13, 15  
     Position, 31:11-3
- Silver Harvest — The Fundy Weirmen's Story**  
 Wilbur, Richard and Ernest Wentworth, 47:10, 37
- Simard, Hon. Jean-Maurice, Senator (Edmundston)**  
 Fish marketing in Canada, examination, second phase  
   Fish  
     Consumption, 18:31-2  
     Crab, 20:10  
     Silver hake, 18:32  
     Wholesalers/retailers, 14:18-9  
   Fisheries, Atlantic, 18:18, 25-6  
   Northwest Atlantic Fisheries Organization, 18:16  
   Procedure, 18:29  
 Fish marketing in Canada, examination, third phase  
   Fisheries, Gulf Region, Acadian Peninsula, 20:17  
   Procedure, 20:14, 17-8-9
- Simmons, Bill, Vice-President, Greater Charlottetown Area Chamber of Commerce**  
 Fish marketing in Canada, examination, third phase, introductory remarks, 33:7
- Simpson, Gene, Past President and Vice-President, British Columbia Packers Ltd.; Prince Rupert Fish Exchange**  
 Fish marketing in Canada, examination, second phase  
   Discussion, 4:63-70  
   Statement, 4:57-60
- Smith, Colin, Vice-President, British Columbia Chamber of Commerce**  
 Fish marketing in Canada, examination, second phase  
   Discussion, 9:13-5  
   Statement, 9:9-12
- Smith, Fabian, Alderman, Town of Sydney, Nova Scotia**  
 Fish marketing in Canada, examination, third phase, introductory remarks, 36:6-7
- Smith, Gerald, President, Newfoundland and Labrador Rural Development Council; Past President, Port au Port Economic Development Association**  
 Biographical notes, 40:104-7  
 Fish marketing in Canada, examination, third phase  
   Discussion, 40:95-113  
   Statement, 40:89-95  
   Testimony, reference, 41:80, 82, 83, 84
- Smith, Mike, Chairman, Council for Yukon Indians**  
 Fish marketing in Canada, examination, second phase  
   Discussion, 3:52-7  
   Statement, 3:47-52
- Société canadienne des postes**  
 Labrador, côte, service, critique, 38:75, 77-8, 82, 84, 89
- Société de développement du Cap-Breton**  
*Voir*  
 Cape Breton Development Corporation
- Société de développement économique du St-Laurent (SODES)**  
 Aide, programmes fédéraux et provinciaux, connaissance, 25:72-3  
 Bill C-74, intérêt, 25:68  
 Comité des Pêches, 25:64  
 Mémoire, 25:64  
   Annexes, 25:66  
 Pêcheries, recommandations, 25:65  
 Préoccupations, 25:73-4, 75  
   Environnement, questions, 25:68-9  
   Pollution du St-Laurent, 25:67-8  
 Projets à long terme, 25:74-5  
 Recommandations  
   Accès à la zone de 200 milles donné aux pêcheurs du Québec, 25:65, 73  
   Distribution équitable du produit de la pêche dans toutes les provinces de l'Est, 25:65  
 Rôle, 25:64
- Société de Pêche Nova Nord Ltée**  
 Activités avant 1977, 25:45-6  
 But, 25:32  
 Chalutiers-congélateurs  
   Emploi, 25:33-5  
   Pêches et Océans, ministère, refus, 26:29; 45:22-3  
 Consortium, 25:32  
 Contingents, 25:108  
   Chiffres, 26:14  
   Distribution, demandes, 26:13  
   Morue, 45:19, 22-3, 30, 45, 57-8, 65-6, 74; 46:67  
   Sébaste, 25:43-4  
   Zone 2J, 3KL, 45:22, 57-8; 46:55-7, 67, 78  
 Demande d'accès à la zone de 200 milles, 24:16-7; 25:34; 26:14; 45:19, 22-3, 30, 37, 39-40, 44-5, 54, 57-8, 65-6, 70, 74; 46:35, 49, 55-7, 67, 78, 83; 47:46  
 Diversification, projet, 25:105  
 Etude, 26:29  
 Membres, 45:19; 46:67  
 Mémoire en préparation, 25:109  
 Pêcheurs propriétaires et partenaires, avantages, 25:105-6  
 Référence, 26:29  
 Usines  
   Nombre, 45:19, 22; 46:67  
   Production, 45:22
- Société Kikkerteluk**  
 Pêche, crevette nordique, poisson de fond, allocations, demandes, licences, 22:19
- Sohet, M. Hubert (présentation personnelle)**  
 Notes biographiques, 26:93  
 Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase, discussion, 26:92-5
- Somers, M. Basil, vice-président des marchandises périssables, Loeb Inc.**  
 Notes biographiques, 12:5  
 Poisson, commercialisation au Canada, étude, deuxième phase  
   Discussion, 12:11-24  
   Exposé, 12:5-9

- Snyder, David, Secretary-Treasurer, Campbell River and District Salmon Seiner's Association**  
Fish marketing in Canada, examination, second phase  
Discussion, 5:43-8  
Fisheries, Standing Senate Committee, document requested, 5:46, 58  
Statement, 5:39-43
- Sobeys Stores Ltd. (Atlantic Canada)**  
Fresh seafood counters, 50:33-4
- Société de développement économique du St-Laurent (SODES)**  
Aid programs, federal and provincial, acquaintance, 25:72-3  
Bill C-74, interest, 25:68  
Brief, 25:64  
Appendices, 25:66  
Concerns, 25:73-4, 75  
Environmental issues, 25:68-9  
Pollution of St. Lawrence, 25:67-8  
Fisheries Committee, 25:64  
Long term projects, 25:74-5  
Recommendations  
Access to 200 mile zone given to Quebec fishermen, 25:65, 73  
Equitable distribution of fish products throughout Eastern provinces, 25:65  
Role, 25:64
- Société de Pêche Nova Nord Ltée**  
Activities before 1977, 25:45-6  
Brief being prepared, 25:109  
Consortium, 25:32  
Diversification project, 25:105  
Factory freezer-trawlers  
Fisheries and Oceans Department, refusal, 26:29; 45:22-3  
Use, intended, 25:33-5  
Fishermen owners and partners, benefits, 25:105-6  
Members, 45:19; 46:67  
Plants  
Number, 45:19, 22; 46:67  
Production, 45:22  
Purpose, 25:32  
Quotas, 25:108  
Cod, 45:19, 22-3, 30, 45, 57-8, 65-6, 74; 46:67  
Distribution, demands, 26:13  
Figures, 26:14  
Red fish, 25:43-4  
Zone 2J,3KL, 45:22, 57-8; 46:55-7, 67, 78  
Reference, 26:29  
Request for access to 200 mile zone, 24:16-7; 25:34; 26:14; 45:19, 22-3, 30, 37, 39-40, 44-5, 54, 57-8, 65-6, 70, 74; 46:35, 49, 55-7, 67, 78, 83; 47:46  
Study, 26:29
- Sohet, Hubert (Personal presentation)**  
Biographical notes, 26:93  
Fish marketing in Canada, examination, third phase, discussion, 26:92-5
- Somers, Basil, Vice-President of Perishables, Loeb Inc.**  
Biographical notes, 12:5  
Fish marketing in Canada, examination, second phase  
Discussion, 12:11-24  
Statement, 12:5-9
- Souris, Ile-du-Prince-Edouard**  
Pêcheries  
Crabe, pêche, pionniers, historique, 33:19  
Morue, taille, effets, 33:38
- Southwest Coast Development Association**  
Aquiculture, étude, 42:124
- Southwest Coast Plant Workers Committee**  
Référence, 42:119
- Sou'wester, The** (journal des pêches, Nouvelle-Ecosse)  
Article, pêche illégale, citation, 28:10
- Sport Fishing Advisory Board**  
Information de base, 7:29-30  
Pêcheries, pêche sportive, publicité, promotion, position, 9:52-4  
Responsabilités, 7:29  
Réunion, les 22-23 novembre 1986, Vancouver, 7:30-1
- Sport Fishing Guide, Territoires du Nord-Ouest, 1985**  
Référence, 27:9
- Sport Fishing Institute of British Columbia**  
Information de base, 7:31
- Sport Fishing 1984: Economics and Opportunities**, présentation, de the Amalgamated Conservation Society, le 21 janvier 1984, à l'honorable Pierre de Bané, ancien ministre des Pêches et Océans, annexe au mémoire, référence, 8:80
- Squidly's**  
Information de base, 24:83-5
- Squires, M. Raymond, maire de St. Anthony, Terre-Neuve**  
Notes biographiques, 41:22  
Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase  
Discussion, 41:22-3  
Remarques introductives, 41:6-7
- Stagg, Mme Cheryl, agent de développement, ministère du Développement et du Tourisme, gouvernement de Terre-Neuve**  
Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase  
Discussion, 42:14-8  
Exposé, 42:8-13
- Star-Kist Foods Canada Inc.**  
Accord de libre-échange entre le Canada et les Etats-Unis, position, 47:74  
Information de base, 47:75, 77, 79, 82, 87  
Marques nominatives, 47:75-6, 80-2, 85-6  
Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase, position, 47:73-87  
St. Andrews, Nouveau-Brunswick, usine  
Controverse, 47:74-8, 81  
Information de base, 47:75  
Ouverture, 47:74, 76



**Souris, Prince Edward Island**

## Fisheries

Cod, sizes, effects, 33:38

Crab, fishing, pioneers, background, 33:19

**South Korea**

Fisheries, Atlantic, 200 mile limit, 15:11

**Southwest Coast Development Association**

Aquaculture, study, 42:124

**Southwest Coast Plant Workers Committee**

Reference, 42:119

***Sou'wester, The* (fisheries journal, Nova Scotia)**

Article, illegal fishing, quotation, 28:10

**Soviet Union***See*

Union of Soviet Socialist Republics

**Spain**

European Economic Community, member, 15:12, 15; 26:46

Fish, salt cod, imported from Canada, 15:24

Fisheries, Atlantic

Overfishing, 15:15; 18:14

Fish, stocks, background, 41:79

Outside 200 mile zone, 39:38

**Special Federal/Provincial Atlantic Salmon Working Group, Strategies for the Long Term-Management of Atlantic Salmon: report of, B.S. Muir**

Reference, 26:80

**Sport fishery***See under*

Fisheries

**Sport Fishing Advisory Board**

Background information, 7:29-30

Fishery, sport, advertising, promotion, position, 9:52-4

Meeting, November 22-23, 1986, Vancouver, 7:30-1

Responsibilities, 7:29

***Sport Fishing Guide*, Northwest Territories, 1985**

Reference, 27:9

**Sport Fishing Institute of British Columbia**

Background information, 7:31

***Sport Fishing 1984: Economics and Opportunities*, presentation by the Amalgamated Conservation Society to Hon. Pierre de Bané, former Minister of Fisheries and Oceans, January 21, 1984, appended to brief, reference, 8:80****Squidly's**

Background information, 24:83-5

**Squires, Raymond, Mayor of St. Anthony, Newfoundland**

Biographical notes, 41:22

Fish marketing in Canada, examination, third phase

Discussion, 41:22-3

Introductory remarks, 41:6-7

**Star-Kist Foods Canada Inc.—*Suite****Voir aussi*

Poisson — Thon

**Station biologique de l'Arctique**

Institut Maurice-Lamontagne, rapport, 25:111

Recherches, responsabilités, 25:115

**Station biologique de St. Andrews, Nouveau-Brunswick**

Information de base, 47:9, 24, 88-9

Rôle, 47:89-95

**Station biologique du Pacifique, Nanaimo, Colombie-Britannique**

Centre d'aquiculture, établissement, 8:39

**Stava, M. Gordon, directeur, Motor Vessel Christov, Prince Rupert Fishing Vessel Owners' Association**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, deuxième phase, discussion, 4:80, 83-93

**Steinberg Inc.***Entrefilet (L')*, revue, changements, recommandation, 13:9-10, 17-8

Information de base, 13:6

Poisson

Commercialisation, 13:6

Marché du gros, 13:21

Personnel, formation, 13:8

«Poissonnerie», 13:6-7, 12-3

Temps entre la prise et vente, 13:13, 16

Ventes

Aux enchères, 33:78

Chiffres, 13:12

Fournisseurs, 13:11, 13, 16

Homard vivant, transport, 13:13-4

Importations, 13:14, 21

Promotion, 13:8, 10, 19

Recommandation, 13:9

**Stephenville, Terre-Neuve**

Aéroport, 40:86-7; 42:7

Chariot porte-palettes, 42:101

Centre de recherche et de développement lié à la pêche, proposition, 42:98-9

Centre de transformation de tout poisson non commercialisé, 42:99

Congélation, installations, 42:93

Economie, situation, 42:7

Phoque, viande, commercialisation, 40:113

Poisson frais, transport par avion, 42:91-3, 95, 100-1

But, 42:96

**Stewart, honorable John B., sénateur (Antigonish-Guysborough)**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase

Accord de libre-échange entre le Canada et les Etats-Unis, 50:15, 35, 39-42, 49-51

Etats-Unis, 50:36

National Sea Products Limited, 50:36-9

Pétrole et gaz, 50:19-20

Poisson

Importations, 50:36

Qualité, 50:29-30

Procédure, 50:15-6, 35

**Stewart, M. L.G., directeur, Atlantic Herring Co-operative Ltd.**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase

Discussion, 34:105-9

Exposé, 34:103-5

- Stagg, Cheryl, Development Officer, Department of Development and Tourism, Government of Newfoundland**  
Fish marketing in Canada, examination, third phase  
Discussion, 42:14-8  
Statement, 42:8-13
- Star-Kist Foods Canada Inc.**  
Background information, 47:75, 77, 79, 82, 87  
Brand names, 47:75-6, 80-2, 85-6  
Canada-United States Free Trade Agreement, position, 47:74  
Fish marketing in Canada, examination, third phase, position, 47:73-87  
St. Andrews, New Brunswick, plant  
Background information, 47:75  
Controversy, 47:74-8, 81  
Opening, 47:74, 76  
*See also*  
Fish — Tuna
- Stava, Gordon, Director, Motor Vessel Christov, Prince Rupert Fishing Vessel Owners' Association**  
Fish marketing in Canada, examination, second phase, discussion, 4:80, 83-93
- Steinberg Inc.**  
Background information, 13:6  
*Entrefilet (L')*, magazine, changes, recommendation, 13: 9-10, 17-8  
Fish  
Imports, 13:14, 21  
Lobster, live, transportation, 13:13-4  
Marketing, 13:6  
"Fish shops", 13:6-7, 12-3  
Personnel, training, 13:8  
Promotion, advertising, 13:8, 10, 19  
Sales  
Auctions, reference, 33:78  
Figures, 13:12  
Time from catch to sales, 13:13, 16  
Wholesale, 13:21  
Recommendation, 13:9  
Suppliers, 13:11, 13, 16
- Stephenville, Newfoundland**  
Airport, 40:86-7; 42:7  
Transfer pallet, 42:101  
Economic conditions, 42:7  
Fisheries research and development centre, proposal, 42:98-9  
Freezer facilities, 42:93  
Fresh fish, shipment by air, 42:91-3, 95, 100-1  
Purpose, 42:96  
Processing centre for all unmarketed fish, proposal, 42:99  
Seal meat, marketing, 40:113
- Stewart, Hon. John B., Senator (Antigonish-Guysborough)**  
Fish marketing in Canada, examination, third phase  
Canada-U.S. Free Trade Agreement, 50:15, 35, 39-42, 49-51  
Fish  
Imports, 50:36  
Quality, 50:29-30  
National Sea Products Limited, 50:36-9  
Oil and gas exploration, 50:19-20  
Procedure, 50:15-6, 35  
United States, 50:36
- Stikine, rivière**  
Pêcheries  
Autochtones, 3:89  
Commerciales, 3:91-3; 23:205  
Saumon, pourcentage pris par les pêcheurs canadiens, 3:89  
Programme de mise en valeur des salmonidés, recommandation du Comité, 23:234, 249  
Renégociation des régimes de pêche, 1987, 3:90, 92
- Stirling, M. Roger, président, Association des producteurs de fruits de mer de la Nouvelle-Ecosse**  
Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase  
Discussion, 35:18-30  
Exposé, 35:18
- Stop and Shop Companies, Inc. (Etats-Unis)**  
Produits de mer, distribution, 50:33
- Strait, M. Lee, chroniqueur sportif**  
Poisson, propriété, témoignage aux tribunaux, référence, 7:49
- Strand, M. Robert, directeur de la flotte, Prince Rupert Fishermen's Coop**  
Poisson, commercialisation au Canada, étude, deuxième phase  
Discussion, 4:51-7  
Exposé, 4:48-50
- Stratégies pour la gestion à long terme du saumon de l'Atlantique: rapport, M. B.S. Muir, Groupe de travail fédéral/provincial spécial sur le saumon de l'Atlantique, 26:80**
- Streach, honorable Ken, ancien ministre des Pêches, gouvernement de la Nouvelle-Ecosse**  
Formation en pêcheries pour le sud-est, demande, réponse, 34:29-30
- Stuart, M. Robin, pisciculteur, Stuart Salmon Farm Ltd.**  
Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase  
Discussion, 36:42-9  
Exposé, 36:38-42
- Stuart Salmon Farm Ltd.**  
Etablissement, 36:42-3  
Pêcheurs, rapports, 36:47  
Problèmes rencontrés, 36:43  
Production, 36:45-6
- Sunwell Engineering Company Limited**  
Glace, machine  
Avantages, 11:24-5, 31; 13:13; 25:38, 44-5  
Commercialisation, côte ouest, l'est, 11:29, 31  
Comparaison avec appareils traditionnels, 11:29  
Coût, 11:29  
Document, données techniques, demandé, 11:31-2  
Glace, pulpe  
Additifs, 11:25-7  
Poisson, 11:30-1  
*Voir aussi plus bas*  
Utilisation, ...

**Stewart, L.G., Manager, Atlantic Herring Co-Operative Ltd.**

Fish marketing in Canada, examination, third phase

Discussion, **34**:105-9Statement, **34**:103-5**Stikine River**

Fisheries

Commercial, **3**:91-3; **23**:65Native peoples, **3**:91Salmon, percentage caught by Canadian fishermen, **3**:89Renegotiation of fishing plan, 1987, **3**:90, 92Salmonid Enhancement Program, recommendation of Committee, **23**:81, 103**Stirling, Roger, President, Seafood Producers Association of Nova Scotia**

Fish marketing in Canada, examination, third phase

Discussion, **35**:18-30Statement, **35**:18**Sto-Lo Tribal Council**Fisheries, information requested, **9**:99Salmonid Enhancement Program, **9**:96, 99Union of B.C. Indian Chiefs, relationship, **9**:109**Stockholm Conference on the Environment**Canada, continental shelf, position, compromise, **15**:15**Stop and Shop Companies, Inc. (United States)**Seafood distribution system, **50**:33**Strait, Lee, Sports Writer**Fish, property, presentation to judge, reference, **7**:49**Strait of Georgia**Food chain, changes, **5**:51

Fisheries, sport fishing

Potential, recognition, **7**:32Salmon fishery, chinook, coho, percentage, **23**:34Suggestion, **5**:52**Strand, Robert, Fleet Manager, Prince Rupert Fishermen's Co-op**

Fish marketing in Canada, examination, second phase

Discussion, **4**:51-7Statement, **4**:48-50**Strategies for the Long Term-Management of Atlantic Salmon: report of**B.S. Muir, Special Federal/Provincial Atlantic Salmon Working Group, **26**:80**Streach, Hon. Ken, former Minister of Fisheries, Government of Nova Scotia**Fisheries training centre for southwestern Nova Scotia, request, response, **34**:29**Study (A) of Trends of Cod Stocks off Newfoundland and Factors Influencing Their Abundance and Availability to the Inshore Fishery (Alverson Report)**D.L. Alverson, Chairman, Task Group on Newfoundland Inshore Fisheries, references, **25**: 38, 44-5; **26**:21, 29; **28**:12; **38**:79; **39**:90; **40**:29, 70; **46**:42-3**Sunwell Engineering Company Limited—Suite**Glace, machine—*Suite*Glace, pulpe—*Suite*Restrictions, **11**:26-7Taux de fonte, **11**:25Utilisation, chalutier congélateur-usine, sennes, **11**:26-7, 29-30Viscosité, **11**:26Information de base, **11**:23-9Technologie, recherches, **11**:29**Superior Seafood Ltd.**APECA, expérience, **42**:46-7Commercialisation, initiatives, **42**:51-2Coûts attribuables aux parasites, **42**:44Employés, **42**:43Glacier Group, intérêt à se joindre au, **42**:56

Poisson

Acheté chez les pêcheurs locaux, **42**:48Prix payé, **42**:136-7Production, **42**:43**Syndel Laboratories Ltd.**Information de base, **6**:51Pêches et Océans, ministère, rapport, **6**:43, 51-2**Syndicat des détaillants, grossistes et magasins à rayons**Membres, **36**:71Objectifs, **36**:71Transformation du poisson à l'extérieur de la province, solutions proposées, **36**:71-2**Syndicat des métallos (Sept-Iles)**Assurance-chômage, **24**:66Information de base, **24**:66-7**Syndicat des pêcheurs et travailleurs assimilés**Accord de libre-échange entre le Canada et les Etats-Unis, position, **4**:19-21, 30-1; **8**:56Comité consultatif du ministre, représentant, **5**:73Dépenses, sortes, **4**:34Fonction, **8**:48Membres, **4**:11; **8**:48, 59-60Native Brotherhood of B.C., relations, **4**:80Northern Native Fishing Corporation, relations, **4**:80Prince Rupert Fishermen's Co-op, rapport, **4**:22Priorité, **4**:24-5Recommandations, **4**:13-4, 16-21; **8**:52-8Rôle, **4**:11, 34**Syndicat des pêcheurs et travailleurs assimilés de la section de Campbell River**Membres, **5**:69Poisson, commercialisation au Canada, étude, deuxième phase, Colombie-Britannique, pêcheries, pisciculture, position, **5**:67-8**Syndicat international des travailleurs unis de l'alimentation et du commerce — Canada, section locale 1252 (UFCW)**Campagne, changement, **40**:32-3Mémoire, **42**:119-120, 130, 131Rôle, **40**:32**Syndicats**Poisson, classement, qualité, contrôle, **41**:42*Voir aussi*

Terre-Neuve — Pêcheurs — Syndicats



**Stuart, Robin, Fish Farmer, Stuart Salmon Farm Ltd.**

Fish marketing in Canada, examination, third phase

Discussion, 36:42-9

Statement, 36:38-42

**Stuart Salmon Farm Ltd.**

Establishment, 36:42-3

Fishermen, relations, 36:47

Problems encountered, 36:43

Production, 36:45-6

**Sunwell Engineering Company Limited**

Background information, 11:23-9

Ice-generating machine

Advantages, 11:24-5, 31; 13:13; 25:38, 44-5

Comparison with conventional machines, 11:29

Cost, 11:29

Ice, slurry

Additives, 11:25-7

Fish, 11:30-1

*See also below*

Use, ...

Rate of melting, 11:25

Restrictions, 11:26-7

Use, factory freezer trawlers, long liner seiners, 11: 26-7, 29-30

Viscosity, 11:26

Marketing, East, West coasts, 11:29, 31

Technical paper requested, 11:31-2

Technology, research, 11:29

**Superior Seafood Ltd.**

ACOA, experience, 42:46-7

Costs related to parasite problem, 42:44

Employees, 42:43

Fish

Prices paid, 42:136-7

Purchased locally, 42:48

Glacier Group, interest in joining, 42:56

Marketing initiatives, 42:51-2

Production, 42:43

**Syndel Laboratories Ltd.**

Background information, 6:51

Fisheries and Oceans Department, rapport, 6:43, 51-2

**Syndicat des métallos (Sept-Iles)**

Background information, 24:66-7

Unemployment insurance, 24:66

**TAC**

*See*

Fisheries, Atlantic — Management — Total Allowable Catch

**Taiwan**

Fish, farmed salmon, attempt to export to North America, 5: 92

**Taku River**

Aquaculture, future, 9:93

Canada-U.S. Pacific Salmon Treaty

Effect, 9:91-2, 93, 94

Sockeye salmon, landings, effect, 3:95

Fish

Marketing, problems, 9:92

Quality, 3:64; 9:93

Fisheries, commercial, 3:89, 91; 9:91, 93, 94; 23:65

Licences, native fishermen, 9:92

Renegotiation of fishing plan, 1987, 3:90, 92

**Taiwan**

Poisson, essai d'exportation en Amérique du Nord, 5:92

**Taku, rivière**

Aquaculture, avenir, 9:93

Cours d'eau transfrontaliers, 9:94

Pêcheries, commerciales, 3:89, 91; 9:91, 93, 94; 23:207

Permis, autochtones, 9:92

Poisson

Commercialisation, problèmes, 9:92

Qualité, 3:64; 9:93

Programme de mise en valeur des salmonidés, recommandation du

Comité, 23:224, 249

Renégociation des régimes de pêche, 1987, 3:90, 92

Traité canado-américain sur le saumon du Pacifique

Effet, 9:91-2, 93, 94

Saumon, sockeye, prises, effet, 3:95

**Tarnoff, M. Richard, vice-président, Gulf Trollers Association**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, deuxième phase

Discussion, 9:87-91

Exposé, 9:85-7

**Tatsheshini, rivière**

Autochtones, pêcheries, importance, 3:68-9

Compteur de poisson, propositions, 3:71-2

**Terra Nova Fishery Co. Ltd.**

Produits, développement, 39:75; 42:10

**Terre-Neuve**

Accord auxiliaire sur la pêche côtière, 38:92-3, 101; 39:164-5

Accord de libre-échange entre le Canada et les Etats-Unis

Avantages exagérés, 39:42-3

Ministre, référence, 30:21

Aéroports, 40:86-7

Air Canada, 40:78

Aménagement du Nord, société proposée, 39:126-7

Aquaculture

Accord fédéral-provincial sur les pêcheries, 32:9, 12-3; 39:172

Aide nécessaire, 42:111

Développement, 40:20-1, 93

Espèces, 32:13

Gouvernement fédéral, programmes d'appui, 32:8-9, 12-3

Législation, 40:9

Maladies, service d'identification, absence, 39:109-110

Morue, élevage en cages, 32:11

Moules, 39:109

Élevage, technique, 32:10

Perspectives, 42:117-8, 124

Pétoncles géants, projet, 40:101; 42:12, 111

Poisson, déchets, transformation, nourriture, 40:17

Produits

Commercialisation, 39:174-5

Devant subir une transformation secondaire, 39:174

Recherche nécessaire, 39:109

Secteurs pouvant tirer du profit

Pêcheurs côtiers, 42:111

Secteur rural, 39:172, 177

Assurance-chômage, 40:51, 104-5; 41:15

Avenir, perspectives, 39:68-9

**Taku River—Cont'd**

- Salmonid Enhancement Program, 9:92
- Recommendation of Committee, 23:81, 103
- Transboundary river, 9:94

**Taku River Tlingits**

- Land claims settlement, 9:94
- Salmon enhancement society, 9:92

**Tarnoff, Richard, Vice-President, Gulf Trollers Association**

- Fish marketing in Canada, examination, second phase
- Discussion, 9:87-91
- Statement, 9:85-7

**Task Force on Atlantic Fisheries (Kirby Commission)**

- Fisheries, social issues, position on, reference, 4:27
- Proposals and recommendations
  - Atlantic Fisheries Marketing Commission, establishment, 39:47; 40:82-3; 41:50
  - Fisheries
    - Infrastructure, 41:81
    - Market driven, 42:9
    - Larger companies, 41:17
  - Northern Development Corporation, establishment, 41:14, 82; 42:70-1
- References, 40:36, 82; 41:10, 16, 59, 81-4; 48:33, 53-4

*See also*

*Navigating Troubled Waters; a New Policy for the Atlantic Fisheries*

**Task Force on Foreign Overfishing**

- Creation, 18:7
- Federal-provincial working group, 18:7
- Conclusions to date, 18:20
- Fish, pertinent stocks, 18:9
- Fisheries
  - Jurisdiction, 18:8, 19-20
- Overfishing
  - Definition, 18:8-9, 11-2
  - Estimates, difficulties, 18:11
  - Impact, 18:8, 18-9
    - Fishing efforts, FO.1, explanation, 18:17-8
  - Quotas, Canadian allocation policy, evolution, 18:8, 16-7
- Fleets, nature, profile, 18:8, 25
- Problem, documenting, 18:7-8
- Similarity of problem elsewhere, 18:8
- Mandate, 18:7
- Members, 18:7, 24
- Prime Minister, reporting findings to, 18:34

**Task Force on Placer Mining**

- Reference, 3:31, 51

**Task Group on Newfoundland Inshore Fisheries (Alverson Group)**

- Stock, evaluation, 23:21
- Stock management, recommendations, 39:90
- Study (A) of Trends of Cod Stocks off Newfoundland and Factors Influencing Their Abundance and Availability to the Inshore Fishery*, D.L. Alverson, Chairman, references, 25:38, 44-5; 26:21, 29; 28:12; 38:79; 40:29, 70

**Tatshenshini River**

- Fish counter, location, 3:71-2
- Native peoples, fisheries, importance, 3:68-9

**Terre-Neuve—Suite**

- Chômage, 42:66
  - Statistiques, comparaison, 26:65
  - Taux, 40:78-9
- Communautés, politiques pour promouvoir, élaboration, proposition, 39:66-7
- Concombres, commercialisation, 41:20, 76
- Côte nord-ouest
  - Chômage, 42:55
  - Pêcheries
    - Accès à la population de la morue du nord, nécessité, 42:54, 55
    - Transformateurs, 42:57-8
    - Approvisionnement, problème, 42:54, 58
    - Restrictions sur les activités, 42:54-5
  - Poisson
    - Conditionnement secondaire, manque, 42:58
    - Marché, conditions, 42:56, 57
  - Voir aussi plus bas*
    - Pêcheries — Transformateurs — Glacier Group
- Côte sud-ouest, économie, dépendance de la pêche d'hiver, 42:121-2
- Développement rural, associations, 39:68
- Economie, années 1930, comparaison, 39:151
- Emplois à long terme, création, propositions, 39:68
- Fédération, entrée, espoirs, 42:63-4
- Fish Inspection Act, homard, permis, condition, 40:53-4, 71; 41:77
- Fisheries Loan Board, 38:26, 29, 45
- Gouvernement
  - Développement et Tourisme, ministère, 42:14
  - Développement rural, agricole et du Nord, ministère, 42:19
  - Merton Instruments Inc., Colorimet, développement, aide, assistance, 17:7, 21-2
  - Pêches, désir d'avoir la compétence, 39:33-4, 35-6, 53
  - Poisson, vente sur le marché canadien, mesures pour aider, 39:73
- Histoire inconnue au Canada, 39:7-8
- Institut Armand-Frappier, rapport, 19:18
- Pêcheries
  - Aperçu, 40:89-95; 41:48
  - Avenir, 42:31, 91
  - Capelan, 40:27, 30
    - Industrie, commercialisation, 35:46, 50
  - Chalutiers
    - Voir plus bas*
      - Navires
  - Commerciales, conflit avec la pêche sportive, 39:147-8
  - Compétence, 39:33-4, 35-6, 53; 40:18-9, 23-4, 35-6, 93-4; 41:19, 21-2, 46-7, 56-7; 45:19; 46:19, 48; 47:46
  - Conservation et protection, politiques insuffisantes, 42:112
  - Contingents, 40:29, 47; 41:9
    - Allocation, accès, difficultés, 41:12-3
    - Hauturière, 41:82-3
  - Capelan, plan de gestion, annonce, 40:50
  - Distribution, raisons, 26:19-22
    - Usines, temps d'exploitation, statistiques, 26:20
  - Poisson, qualité, effets, 41:41, 75
  - Réduction, recommandation, 42:134
- Côtières
  - Chalutiers, impact, 39:156-7
  - Débarquements, 39:159
    - Diminution, 39:51-2, 60-1, 88-9, 161-4
    - Expérience personnelle, 42:87-8
    - Jusqu'à 1964, 39:160
  - Difficultés, 40:27-9, 41; 41:22-3
  - Côte nord-est, 40:45; 41:83
  - Crises, menace, 40:44; 41:9, 11, 17
  - Emploi, 40:43
  - Chiffres, 40:11

**Terra Nova Fishery Co. Ltd.**

Product development, 39:75; 42:10

**Territorial Sea and Fishing Zone Act**, reference, 18:19**Terry, Saul, President, Union of British Columbia Indian Chiefs**

Fish marketing in Canada, examination, second phase

Discussion, 9:108-9

Statement, 9:106-8

**Tessier, Carl, Councillor, Town of Gander Development Committee, Newfoundland**

Fish marketing in Canada, examination, third phase, discussion, 40:79-84, 88

**Texaco Canada Inc.**

Oil drilling on Georges Bank, application, 50:18-9

**Thériault, Gilles, Chairman, Gilles Thériault Consultants and Associates, Fishery Consultants**

Canada-United States Free Trade Agreement, position, 48:22-3

Fish marketing in Canada, examination, third phase

Discussion, 48:21-7

Kirby report, position, 48:21

Statement, 48:15-21

Testimony, references, 48:29-30, 38, 42, 64

**Thériault, Hon. L. Norbert, Senator (Baie du Vin), Committee Deputy-Chairman (Acting Chairman, Issue 22)**

Fish marketing in Canada, examination, second phase

Albion Fisheries Ltd., 9:80-1

Anctil, Gilles, 8:93-4

Aquaculture, 1:26; 6:52

Argentina, 15:16

Arsenault, Andre, 16:28

B.C. Packers Ltd., 4:69-70

B.C. Salmon Farmers' Association, 9:103

Boundaries, 4:71

British Columbia

Aquaculture, 5:47-8, 64; 6:24-7, 30; 9:85, 102

Fish

Marketing, 9:36

Assistance, provincial government, 7:21

Price, supply/demand, 12:15-6

Processing, 8:71

Salmon, 1:20

Stocks, enhancement, 7:52

Fisheries

Conflict, 5:71-2; 9:12-3

Fishermen, input, 5:71

High seas, 15:18

Sablefish, 9:114-5

Sport fishing, 8:12-3; 9:13, 54-6

Canada-United States Free Trade, Agreement, 9:34-5

European Economic Community, 9:36

Fish

Alaskan pollock, 12:19

Cod, 16:16

Consumers, 12:16; 14:22

Exports, 8:34; 14:20, 22-3

Grading, 4:88-9; 17:24

Herring, 1:20; 4:33

Hybrids, 6:51

Marketing

Board, positions on, 7:20-1

**Terre-Neuve—Suite**

Pêcheries—Suite

Côtières—Suite

Emploi—Suite

Haute technologie, répercussions, 40:99-100; 41:17-8

Hauturières

Juste équilibre nécessaire, 42:65-6

Semi-hauturière, comparaison, conflits, 40:41, 54, 96-7, 108; 41:85

Répercussions, 41:31, 58-9, 61

Qualité, 41:30

Solution, 41:90

Permis de pêche

Limites, 42:77, 85

Politique fédérale, révision nécessaire, 42:66, 76-8

Saumon ou homard comprenant le poisson du fond, 42:87

Qualité, produits, 40:41, 54

Restrictions, 41:59

Rôle, 40:98-9

Technologie, 39:160-1

Crabes, 40:27, 30

Débarquements

Diminution, 39:163-4

Part des pêcheries de l'Atlantique, 39:30

Diminution, 39:28

*Voir aussi plus haut*

Pêcheries — Côtières — Débarquements

Droit prépondérant, 42:65, 67-8, 72

Emplois, 40:10-1, 71, 89-90

Engins de pêche

*Voir*

Matière de pêche

Esquimaux, zone, exclusion des crevettiers d'autres provinces, 45:19

Flottille

*Voir plus bas*

Navires

Gestion, 42:64-5

Commission Canada — Terre-Neuve, proposition, 42:65, 82, 123, 130-1

Pêche d'hiver, réglementation, 42:122-3

Poisson de fond, plan pour la côte sud-ouest, 42:130

Glace, matériel de fabrication, pénurie, 42:33

Hauturières, côtières

Comparaison, 40:41

Juste équilibre nécessaire, 42:65-6

Homard, 40:27

Casiers, limite, 40:11

Pêche illégale

Casiers illégaux, 40:7

Nombres, 40:11

Permis, 40:11

Politique, restrictions, 40:28, 34

Vente, prix, 40:12, 27, 34

Illégal, 40:34

Importance socio-économique, 40:7; 42:64, 68, 123-4; 45:71; 46:43, 83-4

Importance, 40:7

Infrastructure, 41:81

Limite de 200 milles, zone, 26:9; 40:8, 28; 41:60

Zone tampon, 42:120, 122, 135

*Voir aussi plus bas*

Surpêche — Etrangère

Lompe, 40:27

Caviar, 39:12, 17, 70, 153

Marchés traditionnels, abandon, 39:13



## Thériault, Hon. L. Norbert, Senator (Baie du Vin), Committee

Deputy-Chairman (Acting Chairman, Issue 22)—*Cont'd*Fish marketing in Canada, examination, second phase—*Cont'd*Fish—*Cont'd*Marketing—*Cont'd*

Demand/supply, 10:19

Market

Analysis, projections, 8:34

Fresh fish, domestic, 14:21

Strategy, planning, 8:36

Promotion, advertising, 1:27

Price, supply/demand, 12:15-6; 14:20; 16:15

Products

Labelling, bilingual, 9:81

Pricing/wages, competitiveness, 8:75-6

Quality, 14:20-2

St. Pierre, 16:14

Salmon, 4:33

Canned, 8:34

Farmed, marketing, 6:39-40; 16:30

Stocks, reserves, management, 15:19

Whitefish, 16:14-5

Wholesalers/retailers, 12:15

Fisheries

Commercial

Fishing gear, 4:92-3

Sport fishing, economic value, comparison, 5:13

Financing, 10:23

Industry, 16:28-9

Quotas, 1:19; 15:13

Sport fishery, 7:26-9

Fisheries, Atlantic, 15:8-11, 16, 19, 23-4

Fisheries, Pacific, 4:26, 89-90; 5:12, 72-3

Fisheries, Senate Standing Committee

Condolences, fishermen drowned off New Brunswick coast, 17:5

Documents requested, 5:31

Fisheries and Oceans Department, 3:22-3, 32; 5:70; 8:35-6; 9:87-9

Fisheries Council of British Columbia, 9:16

Fraser River, 3:97

Ice House Yukon Ltd., 3:60-1, 66

IGA Canada Limited, 12:20-1, 23

Islands Trust, British Columbia, 9:84-5

Kendel, Ray, 3:90-1

Law of the Sea Convention, 15:21

Loeb Inc., 12:12-3, 22

McDonalds Restaurants, fish, kind, 14:26

MacLeod, Ron, 5:30-1

*Marketing of Fish in Canada: An Interim Report on the Fresh-water Fisheries*, interim report of the Standing Senate Committee on Fisheries, reference, 5:11; 8:69-70

Metron Instruments Inc., Colorimet, 17:7-8, 23-4

Murphy, Mike, 5:72

Native Brotherhood of B.C., 4:78-80

New Brunswick, fisheries, salmon, 5:12

Northern Native Fishing Corporation, 4:44-7, 77-8

Norway

Aquiculture, 1:26; 5:82

Fish, farmed salmon, marketing, 8:33-4

Organization meeting, procedure, 1:9

Pacific Trollers Association, 9:120

Pelican Fishery Limited, 10:11-2, 17-9

Phillips Arm and Mainland Inlets Salmon Enhancement Society, 5:63-4

Prince Rupert, British Columbia, 4:65-6

Prince Rupert Fish Exchange, 4:64-5

Terre-Neuve—*Suite*Pêcheries—*Suite*

Matière de pêche, 41:59

Filets

Filet de dérive, 24:48-9

Maillants, 40:47-9; 41:24

Problèmes, 41:61

Mailles, tailles, effets, 41:33

Fixes, problèmes, 41:24-5

Mobile, 40:48

Perdus et inutilisés, inquiétudes, 40:8

Pompe aspirante, débarquement par voie humide et sèche, 41:27-9, 48

Qualité, poisson, 41:28, 51-2

*Voir plus bas*

Poisson — Qualité — Problèmes — Manipulation —

Pompe aspirante

Problèmes, 40:28

Morue, 40:27-8

Navires

Chalutier-usine-congélateur, solution, 40:41, 43

Chalutiers

Débarquement, contingents, inquiétudes, 41:75

Problèmes, 40:38, 43; 41:31

Chalutiers-congélateurs, 33:30

Dragueurs, flotte, petits, problèmes, 41:23-5

Dragueurs et senneurs dans la Baie St-George et la Baie Port-au-Port, 42:112, 113-4

Grandeurs

Coûts, différence, 41:25-7

Espaces, nouvelle technologie, 41:27, 31

Restrictions, 42:76-7

Gros, flottille semi-côtière, effets, 40:44

Recommandation, 40:41

Immatriculation

Port-au-Port, région, 42:110

Problèmes, 39:158

Saisis, 40:94

Oiseaux, problèmes, 48:69-70

Participants

Education, 39:111

Formation, programmes, 39:120-1

Financement, problèmes, 39:111-2, 116-7, 119

*Voir aussi plus bas*

Pêcheurs

Pêche d'hiver, 41:35

Côte sud-ouest, 42:120, 126-7, 135

Pêche sportive

Elimination, Newfoundland and Labrador Rural Development

Council, position, 41:88

Port-au-Port, région, 42:118

Saumon, 33:113

Droits exclusifs, effets, 27:20

Mise en valeur des stocks, programme, 39:124-5

Valeur économique, 39:123, 125

Permis, 40:7-8

Politiques, proposition, droit de pêcher toutes les espèces disponibles, 40:33-4, 47; 41:60

Transfert, 40:34; 41:59-60

Ventes, prix, 40:12, 34

Illégal, 40:34

Pétoncles, 42:138-9

Poisson d'eau douce, 39:142-3, 147

Port-au-Port, région, 42:118-9

Quai, espace, problèmes, 41:29, 46, 57

Recherche et développement

Financement, 39:75-6, 78; 42:34

- Thériault, Hon. L. Norbert, Senator (Baie du Vin), Committee Deputy-Chairman (Acting Chairman, Issue 22)—Cont'd**  
 Fish marketing in Canada, examination, second phase—*Cont'd*  
 Prince Rupert Fishermen's Co-op, 4:25, 34, 53-4, 56-7  
 Procedure, 1:20; 3:10; 5:11, 83; 8:72; 9:37, 82; 10:20, 24; 12:11-4; 14:10; 15:23  
 Provigo Distribution Inc., Waldman Division, 16:18-20, 30-1  
 Quadra Island Salmon Enhancement Society, 5:95-6  
 Qualicum Band of Indians, 7:47-8  
 Rome, Eric, biographical notes, 5:64  
 Rycott Wholesale Foods Ltd., 14:22  
 Syndel Laboratories Ltd., 6:51  
 Transboundary rivers, 3:91-2, 95  
 United Fishermen and Allied Workers Union, 4:24  
 United States  
   Fish  
     Processing plants, standards, 9:36  
     Stocks, reserves, management, 15:19  
     Trade deficit, 9:46-7  
 Wickham, Eric, biographical data, 9:116  
 Yukon  
   Fish, salmon, 3:23, 94  
   Fisheries  
     Land claims negotiations, effect, 3:76  
     Licences, 3:45  
     Regulations, recommended changes, implementation, 3:45  
   Fisheries, freshwater, 3:77  
     Administration, transfer to territorial government, discussion, 3:9, 23-4, 45-6  
   Fisheries and Oceans Department, 3:45  
   Mining industry, placer, 3:35, 76  
 Fish marketing in Canada, examination, third phase  
 Abegweit Seafoods Inc., 33:40-1  
 Aquaculture, 34:117  
   Federal government support programs, 32:12-3  
   Fish, Arctic char, research, 32:21  
   Industry, production, value 1986, 32:6  
 Baker, George S., M.P., 40:55-6  
 Bonnell, Hon. M. Lorne, Senator, reference, 33:90-1  
 Canada-United States Free Trade Agreement, 50:14, 42-3, 48  
   Positions  
     Association québécoise de commercialisation de poissons et fruits de mer, 26:49  
     Daneau, Marcel, 26:63-4  
     Eastern Fishermen's Federation, 28:20  
     Seafood Producers Association of Nova Scotia, 35:29  
 Canadian International Development Agency, 39:21-2  
 Canadian Salt Fish Corporation, 26:45; 40:50-1  
 Cansov Marine Products Limited, background information, 35:57-8  
 Constitutional Accord 1987, positions  
   Bartlett, Wilfred, 40:35  
   Prince Edward Island Fishermen's Association, 33:72-3  
 Crowell Eel Processor Limited, 34:130  
 Exportation Gaspé Cured Inc., 26:45-9, 54  
 Falkland Islands, overfishing, position, 41:86  
*Feasibility of Air Freightling Fresh Fish from Gander International Airport*, Alison M. Quinn, Department of Fisheries and Oceans, 1980, 40:86  
 Fish  
   Cod, 50:25  
   Consumer, 26:39; 41:44  
   Consumption, 26:40  
   Eel, 34:123  
   Exports, 50:13-4  
   Imports, proportion, Canadian products, 26:39  
**Terre-Neuve—Suite**  
 Pêcheries—*Suite*  
   Recherche et développement—*Suite*  
     Haute technologie, répercussions, 40:99  
     Station expérimentale industrielle, proposition, 39:78-9, 81, 83-4  
   Stephenville  
     Absence, 42:104  
     Centre désigné, proposition, 42:98-9  
   Surimi, 39:84  
     Aromatisants, 39:86  
   *Voir aussi plus bas*  
     Poisson — Produits — Développement  
 Règlements  
   Application, 41:26, 75, 79-80  
   Problèmes, 40:10; 41:46  
 Ressources  
   Approvisionnement, besoin constant, 41:9  
   Partage, position, 45:19; 46:19  
 Saisons, 42:33  
 Saumon  
   Gestion rivière-par-rivière, 24:48  
   Pêche commerciale, 24:48; 41:88-9  
   Pêche illégale, casiers illégaux, 40:7  
 Surpêche, 42:120, 122, 127-30  
   Etrangère  
     A l'extérieur de la zone de 200 milles, inquiétudes, 40:8, 28  
     Mesures, 40:43  
     *Voir aussi plus haut*  
       Limite de 200 milles  
   Technologie, développement, 39:178-9  
 Thon, 39:9  
 Transformateurs  
   Collaboration  
     Manque, 42:33  
     Utilité, 42:56  
   Emballage pour le voyage par avion, ignorance, 42:93, 106  
   Fonds de roulement, pénurie, 42:33  
   Glacier Group, 42:56, 57  
     Problèmes rencontrés, étude en cours, 42:57  
     *Voir aussi plus haut*  
       Côte Nord-ouest — Pêcheries — Transformateurs  
       Loyauté envers les acheteurs, manque, 42:33  
       Peu empressés à préparer un produit fini, 42:78  
       Productivité, amélioration, 42:35  
       Surpêche, favorisation par la situation économique, 42:129-30  
       Système de commercialisation ordonné  
         Coopération difficile à obtenir, 42:32  
         Participation, considérations, 42:32  
       Tendance à vendre dans le marché le plus sûr, 42:34  
       *Voir aussi plus haut*  
         Côte nord-ouest — Pêcheries  
 Vaisseaux  
   *Voir plus haut*  
   Navires  
 Pêcheries, direction de l'inspection, appareils vendus, 17:7, 14-6, 21-3  
 Pêches, ministère, budgets, 40:58  
 Pêcheurs  
   A plein temps, accès à un permis complet, proposition, 42:85  
   Assurance-chômage, 39:157; 40:104-5  
   Au chalut du nord  
     Contrôle sur la pêche d'hiver, 42:121  
     Permis stipulant le secteur de pêche, proposition, 42:122  
     Refus d'aller à la pêche, 42:120-1  
     Surpêche, 42:128  
   Comités consultatifs, assistance aux réunions, 42:135

- Thériault, Hon. L. Norbert, Senator (Baie du Vin), Committee Deputy-Chairman (Acting Chairman, Issue 22)—Cont'd**  
 Fish marketing in Canada, examination, third phase—*Cont'd*  
 Fish—*Cont'd*  
   Marketing, 25:43  
   Markets, 39:20-2; 50:29  
     Domestic, supply, fresh fish, 26:39  
   Outlook, 34:89  
   Mussels, 24:34-5  
   Price, decline, 35:71-2  
   Processing, handling  
     Carcasses, 39:22  
     Costs, 50:45-6  
     Industry, 34:60-1  
     Plants, management, computers, use, 35:37  
     Shelf life, extension, 35:73  
   Quality  
     Control, inspection, 35:14  
     Handling, boxes, proposal, regulation, 41:44  
   Silver hake, 34:18  
   Smelt, 25:101  
   Substitution of cheaper species, 50:25  
   Surf clams, 35:49-51  
   Transportation, problems, 26:35  
 Fish Aid Development Agency, 39:22  
 Fisheries  
   Commercial  
     Historical background, 27:19-20  
   Sport fishing  
     Conflict, user groups, evaluation, 27:11  
     Economic value, comparison, 24:45; 27:10-3  
     Subsidies, perception, 39:140  
 Eel, 34:129-30  
 Freezer-trawlers, 25:42-3  
 Future, 25:98  
 Industry, 50:26-7  
 Jurisdiction, 39:33-6; 40:35  
 Management, 25:107  
   Government, role, 27:19-20  
 Sport fishing  
   Importance, 27:20-1  
   Sport fishermen  
     Gross expenditures and wholly-attributable investment, amount, 27:14  
     Number, 27:8-9, 14  
 Technology, 39:181  
 Fisheries, Atlantic  
   Aquaculture, federal-provincial Atlantic fisheries agreements, 32:13  
   Fish  
     Catches, 28:13-4; 39:92  
     Cod, 39:183  
     Groundfish, offshore, quotas, control, 35:27  
     Marketing board, proposal, 40:82-3  
     Pollock, 28:14  
     Prices, increases, effect on consumption, 28:20  
     Processing, handling, plants, 40:82  
     Stocks, biological assessments, data, forecasts, reliability, 28:13; 41:16, 18  
   Fishermen  
     Independent fishermen, fish, low price, impact, 35:26  
     Sales of fish, lack of data, proposal, 31:17-8  
 Foreign overfishing, 34:106  
   Historical background, 45:42, 44, 70; 46:43, 60  
   Government, Federal, management, stocks, research, funds, availability, 40:56-7; 41:16, 18
- Terre-Neuve—Suite**  
 Pêcheurs—*Suite*  
 Côtiers  
   Assurance-chômage, 40:51  
   Débarquements, 39:87-8, 93, 157  
   Nombre, 39:51, 59, 87, 157  
   Petite priorité pour le gouvernement, 39:88  
 Déracinés des lieux traditionnels de pêche, 34:37  
 Diversification, raisons, 40:29-30  
 Hauturiers, 39:59  
 Homard, nombre, 40:11-2  
 Infrastructure, 41:81  
 Inquiétudes, 41:16  
 Journaux de bord, renseignements, justesse, raisons, 41:24, 35  
 Méthodes, 42:85-6  
 Métier, échelon, 41:29-30  
 Migration saisonnière au Labrador, commentaires, 41:70  
 Navigant en haute mer dans un petit bateau, 39:163; 42:76-7, 84  
 N'ayant pas eu leur part des profits de 1986, 34:90; 39:155  
 Ne pouvant vivre en ne pêchant que de la morue, 42:77  
 Nombre, 40:53  
   Augmentation, chiffres, effets, 40:15, 36; 41:24-5  
 Pêche d'hiver, 41:35  
 Pêches et Océans, ministère, relations, 42:136  
   Difficulté à se faire entendre, 42:132-4  
 Permis  
   *Bona-fide*, problèmes, 40:34  
   Fonds de pension, 40:33  
   Nombre, programme d'évaluation, proposition, 40:7, 15  
   Ventes, 40:8  
     Prix, 40:12, 34  
 Phoques, problèmes, engins de pêche, 40:103  
 Poisson  
   Prix, 40:56, 82; 41:61  
     Chiffres, 40:50, 53; 41:28, 34, 39  
     Système de prix unique, 41:41  
     Problèmes, 41:36-7, 39, 42  
   Qualité, 40:42, 86-7  
     Manipulation, coûts, 41:41  
     Prix, effets, 41:28-9, 36-7, 42  
     Stimulant, 41:53  
 Port au Port, région, 42:110, 113  
   Ayant droit à l'assurance-chômage, 42:118  
 Revenu, 42:69-70  
   Garantie, 40:8, 14-5  
 Rôle, interdiction de braconnage, encouragement aux gardes-pêche, 40:7  
 Souplesse détruite, 42:77  
 Syndicats, 40:32-3; 41:61  
*Voir aussi plus haut*  
   Pêcheries — Participants  
 Péninsule du Nord, 41:80  
   Pêcheries, infrastructure, transformation secondaire, aucune, 41:81-2  
 Poisson  
   Air Canada, programme de commercialisation, Los Angeles, 16:22  
   Anguilles, marché, perspectives, 40:103; 42:94  
   Bêche-de-mer  
     *Voir*  
       Concombre de mer  
   Calmar, 39:154; 40:57-8  
   Capelan, 39:12, 17, 70  
   Commercialisation  
     Restaurants, 40:50  
     Supermarchés, 40:50



**Thériault, Hon. L. Norbert, Senator (Baie du Vin), Committee****Deputy-Chairman (Acting Chairman, Issue 22)—Cont'd****Fish marketing in Canada, examination, third phase—Cont'd****Fisheries, Atlantic—Cont'd****Industry**Government, financial aid, **45:69-70, 73-4; 46:43****Restructuring**Effect, **45:69-70, 73-4; 46:43**Quotas, allocations, percentages, **45:43, 73**Inshore, **24:49; 25:97; 39:59-6**Conflicts, inshore, midshore, offshore, **41:16**Repercussions, **41:30-1**Solution, **41:90**Fresh fish, **26:64**Lobster, licences, concerns, repercussions, **41:30-1**Northwest Atlantic Fisheries Organization, member countries fishing on Canadian boundaries, **35:20**Offshore, **39:95**Quotas, **26:21-2; 31:18-20; 34:105-6**Research and development, **39:80; 40:97-8; 41:16**Resources, distribution, management, proposal, **26:63**Salmon, commercial fishery, **24:44**

200 mile limit

Americans, situation, **31:21****Inside**Bilateral agreements, negotiation, **35:19-20**Countries with allocations, **35:21**Other countries, ban, proposal, **35:19**Overfishing, **45:42-5, 70-1; 46:43, 60**Vessels, **34:57**Longliners, **34:107-8****Fisheries, Gulf Region****Fish**Cod, **25:92-3**Under-harvested species, **25:122-3**Gaspé, **25:52-4**Landings, **25:122**Fisheries, Pacific, salmon, processing, GATT decision, **35:29**

Fisheries, Standing Senate Committee

Mandate, **45:56**Members, **46:52**Motion, documents to be filed as exhibits, **41:24**Studies, hearings, simultaneous interpretation, **25:9****Fisheries and Oceans Department**Atlantic Coast Fisheries Ministry, **22:14-5, 19-21**Enterprise Allocation Program, **34:106, 108; 40:82; 41:16**Review, **31:18-20**Cod, increases, information, **40:83**Fisheries, quotas, responsibilities, **31:17**Fisheries Council of Canada, opinion, **26:13****Fishermen**Fish, attitude, **41:43**Unions, negotiations, quality of fish, **41:44**Fishery Products International, **26:39; 40:82**Gagné, Jean, **26:40**Gander, Newfoundland, **40:81-2**Gélinas, Roger, **24:30**General Agreement on Tariffs and Trade, **26:49; 31:16-7**Iles-de-la-Madeleine, **25:30-1**IMA Aquatic Farming Ltd., **34:117-8**Inshore Fishermen's Improvement Committee, **39:87**Japan, fish, quality, handling, boxes, **41:44**Johnson, Gerald, biographical notes, **33:89****Labrador****Fish**Cod, prices paid to fishermen, **41:68-9**Salmon, **39:130-1; 41:66-7****Terre-Neuve—Suite****Poisson—Suite****Capelan—Suite**Femelles, **40:8**Rogues, méthode pour enlever, **40:31-2, 52**Fumé, **40:50****Mâle**Emballages, **40:18**Problèmes, **40:17**Protéines, excellente source, **40:17**Solutions, **40:17-8**Farine de poisson, potentiel, **40:32**Valeur, **40:32**Plan de gestion, allocations, annonce, **40:50**Qualité, contrôle, **40:19-20**Rejet, gaspillage, pollution, **40:8, 32; 41:21, 61**Stocks, **39:153-4**Augmentation, **40:57; 42:88-9**Valeur, raisons, **40:46-7**Mis en péril, **39:153**Ventes au Japon **41:61; 42:79****Carcasses****Voir plus bas**

Conditionnement, transformation

**Classement, 41:42**Classement au quai, programme, **39:62-3, 115-6; 40:25, 39;****41:25, 28, 33**Introduction, **40:42; 41:63**Motivation, répercussions, **40:42**Position, **41:87-8**Utilité, **42:114-5**Classement du produit final, **40:26, 39, 42; 41:28, 33**Remboursement, questions, **42:115****Voir aussi plus bas****Qualité****Commercialisation, 41:51****Changement**Développement, meilleurs outils, **40:101-3**Techniques énergétiques, manque de, **40:70, 85**Délégation en Scandinavie, **2:38**Distribution, système, **41:39-40, 86**Problèmes, répercussions, **40:62**Entrepreneurship, nécessité, **42:10, 15**Espèces, sous-exploitées, **39:14-5, 70; 40:48-9; 42:111, 118**Marchés, **40:70**Exportation, état naturel, **40:53**Foire internationale commerciale et de l'alimentation, **40:103**Frais, rôle essentiel d'Air Canada, **42:107**Groupes faisant, **39:64**Instabilité de l'approvisionnement, conséquences, **42:53**Marchés, **40:18, 107; 41:45, 51**Anguilles, **40:85**Autres qu'aux Etats-Unis, **42:79**Omission de développer, **39:44**Avant- et post-confédération, **42:9**Captifs, options, **41:28, 60**Concombre de mer, **40:75-6, 85**Chine, **40:70**Diversification nécessaire, **42:93-4**Etablir d'avance, **41:50**Effets, **40:8**Etats-Unis, dépendance, **39:63; 42:78-9**Intérieurs, **40:45-6, 52; 41:51**Canada central, **39:68**Nouveaux, omission de développer, **39:72-3; 42:9**Japon, **41:21**Poisson salé, **40:47**

- Thériault, Hon. L. Norbert, Senator (Baie du Vin), Committee Deputy-Chairman (Acting Chairman, Issue 22)—Cont'd**  
 Fish marketing in Canada, examination, third phase—Cont'd  
 Lavers, Wade, biographical notes, 41:29-30  
 LeBlanc, Hon. Roméo, reference, 40:36  
 Lunenburg Foundry & Engineering Ltd., 34:58  
 National Sea Products Ltd.  
   Background information, 35:70-1  
   Domestic market, 26:39  
   Reference, 40:82  
*Navigating Troubled Waters; a New Policy for the Atlantic Fisheries* (Kirby Report), references, 40:82; 41:16, 81-2  
 New Brunswick  
   Aquaculture  
   Oysters, Northern New Brunswick, 45:91-4, 96-7  
   Production, 32:14  
   Fish  
   Catches, trip limits, 46:82-3  
   Cod  
   Size, 45:42-4, 70-3; 46:41-2  
   Stocks, 45:42-5, 70-1, 73; 46:41-2  
   Crab, 45:86-7  
   Exports, Canadian dollar, exchange rate, effect, 46:49-50  
   Groundfish, stocks, 45:42-4  
   Herring, carcasses after extraction of roe, 46:81-2  
   Oysters, 32:14; 45:52-3, 94  
   Processing, handling, plant workers, unemployment insurance stamps, need, consequences, 45:81  
   Quality, historical background, 45:70; 46:74  
   Redfish, 46:76-7  
   Salmon, 41:88  
   Smelt, 40:32  
   Stocks  
   Availability, 46:43, 59-60, 76-8, 83-4  
   Biological assessments, data, forecasts, reliability, 46:42-3  
   Conservation, 46:83  
   Fisheries  
   Acadian Peninsula, employment, 46:58-60, 76  
   Crab, 22:21-2; 33:19-21; 45:87-8; 46:76  
   Employment, statistics, 46:65  
   Industry, processors with fishing rights, repercussions, 46:30-2  
   Lobster, protection, 45:73, 87  
   Management, decision-making process, 46:21-3  
   Overfishing, impact, 45:42-5, 70-1, 73; 46:21, 41-3, 60  
   Quotas  
   Determination, level of catches, 45:44-5  
   Distribution, 46:41-3, 60-1  
   Salmon  
   Commercial fishery, ban, 27:15  
   Sport fishermen expenditure and catch, 27:15  
   Sport fishery, bluefin tuna, Baie des Chaleurs, 45:100-2  
   Wharves, harbours, Caraquet, construction and repairs, 45:69  
   Fisheries Department, name change, comments, 33:89  
   Fishermen, price received from processors, 46:74-5  
   Government, Canada-United States Free Trade Agreement, position, 46:49-50  
   Rivers, pollution and overfishing, 27:20  
 Newfoundland  
   Fish  
   Capelin, 40:31-2  
   Cod, prices, 41:34  
   Grading, dockside grading, 41:53  
   Landings  
   Income tax, 41:75  
   Quality, 41:30
- Terre-Neuve—Suite**  
**Poisson—Suite**  
 Commercialisation—Suite  
   Office, proposition, répercussions, 40:82-5; 41:49-50  
   Produits, huile de poisson, 40:55  
   Promotion, expositions de produits de la mer aux Etats-Unis, 42:94-5  
   Propositions  
   Agence de marketing du poisson frais, 42:45, 58-9, 60  
   Consortium, 39:76  
   Experts, formation, 42:11  
   Organisme indépendant à l'échelle de la province, 42:11  
   Système ordonné, établissement, 42:32  
   Restaurants, 40:50  
   Salé, 42:60  
   Supermarchés, 40:50  
   Poisson frais, manque de, 40:52  
   Transports  
   Aériens, répercussions, 40:79  
   Problèmes, 41:20-1  
 Concombre de mer, commercialisation, 40:70, 75-6, 85  
 Conditionnement, transformation, 42:34, 87  
 Accord de libre-échange proposé, ramifications, 42:9  
 Carcasses  
   Aliments pour les pays du tiers monde, proposition, 42:99  
   Transformation en farine pour l'aquiculture, 39:22  
   Marché éventuel, 39:24  
 Congélation, 40:9, 11, 18  
 Etats-Unis, répercussions, 40:62; 41:19-20  
   Emplois, exportations, 40:71  
 Frais, 40:9  
   Problèmes, 40:37  
 Installations, désignation dans le cadre du Programme des usines à court de ressources, demande, 38:12-3, 19  
 Moules, 39:174  
 Permis  
   Octroi, conditions, 36:21  
   Partiels, 42:55  
 Port au Port, région, 42:118  
 Rendement, innovations pour augmenter, besoin, 39:78, 108-9  
 Transformation secondaire  
   Développement  
   Aide financière gouvernementale, problèmes, 42:19-21, 26-7, 140-1  
   Nécessité, 42:78, 111  
   Possibilités, 39:69-70  
   Facteurs limitant, 42:38-9  
   Renseignements, banque, nécessité, 42:140, 141  
   Distribution, problèmes, 39:43  
   Marché éventuel, 39:75  
   Nouvelle usine, 39:74  
   Omission de faire, 42:58  
 Produits  
   Burger de poisson, 42:140  
   Morue au gratin, 42:22, 141  
 Usines, 40:56, 71, 80-2; 41:19-20  
   Chiffres, 40:10-1  
   Côte sud-ouest, attribution de morue du nord, proposition, 42:125  
   Coûts, 40:80  
   Déchets, rejet, 41:55-6  
   Entreprise privée, problèmes, 41:54-5  
   Equipe produit par des fabricants locaux, proposition, 42:34  
   Farine de poisson, potentiel, problèmes, 32:22, 24; 40:32  
   Fonctionnement en hiver, 42:35-6

## Thériault, Hon. L. Norbert, Senator (Baie du Vin), Committee

Deputy-Chairman (Acting Chairman, Issue 22)—*Cont'd*Fish marketing in Canada, examination, third phase—*Cont'd*Newfoundland—*Cont'd*Fish—*Cont'd*

Lobster, 40:33; 41:74, 76-7

Prices, 39:36, 154-6, 168, 169

Processing and handling, plants, 41:49, 51, 53

Quality, 41:30, 37, 38, 53

Quotas, allocation, problems, 41:83

Research, 39:79

Union, role, 40:33

Fisheries

Infrastructure, 41:82

Inshore, midshore, offshore, conflicts, 40:96-7

Repercussions, 41:31

Quality, 41:30

Licences, 40:33-4

Lobster, licences, 40:11, 12, 34

Fishermen, 40:12; 41:16, 35, 43

Newfoundland and Labrador Rural Development Council, brief, 40:96-7

Newfoundland and Labrador Wildlife Federation, 39:146-7

Nova Scotia

Fisheries, 34:26, 70-2

Industry, over-capacity of fishing fleet, 35:21

Peckford, Hon. Alfred Brian, provincial jurisdiction, reference, 40:35-6

Primonor Inc., 24:55-9, 60, 61

Prince Edward Island

Aquaculture, 33:73

Oysters, over-supply, concerns, 33:60

Fish

Cod, sizes, effects, 33:41

Groundfish, prices, 33:41

Marketing

Middlemen, effects, 33:79-80

Mussels, 24:36-7; 33:59-60

Oysters, 33:59-60

Mussels, 24:36-7

Processing and handling, plant, workers, returns, 33:41

Fisheries

Crab, 33:19-21

Fishing gear, pumps, vacuum, wet, differences, 33:75-6

Resources, management, provincial jurisdiction, 33:72-3

Fishermen

Income tax returns, 33:40-1

Number, 33:74

Prince Edward Island Shellfish Association, 33:59-60

Procedure, 22:5, 11, 13, 18, 21, 22; 24:8, 10-1, 60; 25:21, 29-30, 63, 64, 68, 69, 72, 109, 110; 26:9, 66; 28:15; 31:8, 13; 32:5, 15, 19, 21, 23-4; 33:99; 34:26, 70-2, 83, 88, 90, 125, 126; 35:30, 32, 34, 37-9, 46, 48; 39:93, 94, 95, 96, 105, 150; 40:66, 75, 85-9; 41:73; 45:42, 52-3, 55-6, 62, 65-6, 74, 91, 94, 102; 46:6, 20-1, 27, 32-3, 37-8, 41, 52-3, 65-6, 68, 72, 83-4; 50:16

Quebec

Fish, 24:30-2

Fisheries, 25:108, 109, 122, 124

Salmon, commercial, 24:45

Fishermen, 24:85

Lower North Shore, 24:80-2

Reference, 41:58

Seals, 25:25, 123; 40:113

Fish

Consumption, rate, 28:17; 46:79

Parasites, 31:11, 13; 46:79

Hunt, animal rights activists, 46:80

Terre-Neuve—*Suite*Poisson—*Suite*Conditionnement, transformation—*Suite*Usines—*Suite*

Glace, fabrication

Machine à glace, problèmes, 41:48-9, 54-5

Nouvelles méthodes, 41:27

Grosses, petites, financement, 41:17

Indemnités d'accidents du travail, coût, 41:46

Installations de réfrigération et de congélation, 40:77

Recommandation, 40:8-9

Sondage, 40:72

Suggestion, 40:88

Usagers, 40:73

Lower Trinity South, 39:72-3, 74

Orientées vers la production de filets frais, 42:31

Propriétaires, gestionnaires, travailleurs, formation, cours utiles, 42:11, 16

Qualité, contrôle, 41:40, 51-3

Classement du produit final, essentiel, 40:26, 42

Inspecteurs, problèmes, 40:37; 41:33, 54

Raisons, 40:37, 39, 42; 41:31-2

Poisson frais, 41:53

Solutions, 40:38

*Voir aussi plus bas*

Qualité

Surgélation, politique, problèmes, 41:46, 56

Techniciens, pénurie, 39:77

Travailleurs, plaintes, 41:53

Usine d'approvisionnement, 41:45, 47, 53

Volume, baisse, côte sud-ouest, 42:125

Congelés, 40:9, 18

Crevettes, 42:54, 60

Débarquements

Espèces, 41:60

Qualité, 41:30

Quantité, 41:60-1

Revenu garanti, 40:8

Déchargement, 42:87, 90

Emballage

*Voir plus bas*

Produits — Emballage

Entreposage à température contrôlée, manque, 42:33

Espèces, sous-exploitées

*Voir plus haut*

Commercialisation

Espèces sous-utilisées, 39:14-5, 70; 42:111, 118

Exportations, 30:9, 12

Tarifs, élimination, effets, 30:11

Flétans, débarquements, chiffres, 40:48-9

Frais, 40:9

Gaspillage, 39:11, 12, 17, 153; 40:9

Solutions, 40:16-7

*Voir aussi plus bas*

Rejet à l'eau

Hareng

Lieux de frai endommagés, 42:112, 114

Transformation secondaire, proposition, 42:42

Ventes directes au navire russe, 42:13, 16-7, 62-3, 112; 43:12-3

Holothurie

*Voir*

Concombre de mer

Homards

Caisses, nombre, 41:77-8

Conditionnement, transformation, usines, aucunes, 40:33

Débarquements, chiffres, 40:33

Fish Inspection Act, loi provinciale, 40:53-4, 71, 77



- Thériault, Hon. L. Norbert, Senator (Baie du Vin), Committee Deputy-Chairman (Acting Chairman, Issue 22)—Cont'd**  
 Fish marketing in Canada, examination, third phase—*Cont'd*  
 Seals—*Cont'd*  
   Iles-de-la-Madeleine, Hubert brothers, project, **26:12-3**  
   Meat, marketing, **40:111**  
   Parasites, **31:11, 13**  
   Population, control methods, **26:51; 31:11-2**  
 Seafood Producers Association of Nova Scotia, background information, **35:19**  
   Canada-U.S. Free Trade Agreement, position, **35:29**  
 SGS Supervision Services, background information, **35:14**  
 Sheehan, Jones R., **26:13**  
 Société de développement économique du St-Laurent, **25:67-8, 75**  
 Société de Pêche Nova Nord Ltée, **25:35, 37-41; 26:48**  
   Request for access to 200 mile zone, **45:45, 74**  
*Study (A) of Trends of Cod Stocks off Newfoundland...*, **25:44**  
 Task Force on Atlantic Fisheries, reference, **40:36**  
 Town of Gander Development Committee, Newfoundland, brief, **40:82**  
 Twillingate, New World Island, and Change Islands Development Association, members, **40:12**  
 Unemployment, **25:72; 26:65-6**  
 Unemployment insurance, **24:64-5, 67, 71**  
 United Food and Commercial Workers International Union — Canada, **40:32-3**  
 Université Sainte-Anne, **34:33-4, 37**  
 University of Prince Edward Island, Atlantic Veterinary College  
   Fish, preventive medicine, **33:90**  
   Funding  
     Competition for funds, **33:89**  
     Pharmaceutical companies, grants, **33:91**  
 Witness, biographical notes, **45:82**
- Third World**  
*See*  
 Developing countries
- Thomson, Cliff, Managing Director, Prince Edward Island Fishermen's Association**  
 Fish marketing in Canada, examination, third phase  
   Discussion, **33:71-80**  
   Statement, **33:65-70**  
   Testimony, reference, **33:122**
- Three Island Development Association**  
*See*  
 Twillingate, New World Island, and Change Islands Development Association
- Tignish Fisheries Coop.**  
 Abegweit Seafoods Inc., joint venture, **33:34, 39, 41**  
 Fish, quality, control, **33:45**
- Tobin, David, Director General, Atlantic Operations Directorate, Department of Fisheries and Oceans**  
 Fish marketing in Canada, examination, second phase  
   Discussion, **18:10, 13, 21-9**  
   Statement, **18:7-20**  
 Fish marketing in Canada, examination, third phase, discussion, **31:10, 14-6, 19-20**
- Torngat Fish Producers' Co-operative Society, Goose Bay, Labrador**  
 Background information, **38:62-3, 69-72**  
 Canadianization of the shrimp fleet, position, **38:49-50, 64, 67-9**
- Terre-Neuve—Suite**  
 Poisson—*Suite*  
 Homards—*Suite*  
   Prix, **40:54**  
     Payés aux pêcheurs, **41:74**  
     Fish Inspection Act, loi provinciale, **40:71, 77**  
 Saison, **41:76**  
 Taille  
   Comparaison, Etats-Unis, **30:13; 40:54**  
   Diminution, raison, effets, **41:76-7**  
 Transports aériens, **40:80, 82**  
 Valeur, **40:33**  
 Vivants envoyés vers l'Europe  
   Faisabilité, **42:107-8**  
   Recommandation, **42:94**  
 Vivier, aménagement proposé, **42:42, 118**  
*Voir aussi plus bas*  
 Mollusques et crustacés  
 Importations, produit pané en forme de crevette, **42:10, 14-6**  
 Lompe  
   Rogues, oeufs  
     Effets, solutions, **40:9, 18, 21**  
     Prix, désastre, **40:71**  
 Manutention, **42:34, 87**  
 Maquereau, vente au Nigéria, **39:14, 20**  
   Subvention nécessaire, **39:20-1**  
 Mollusques et crustacés, interdiction fédérale de vendre, palourdes, mies, huîtres, moules, répercussions, **40:26**  
 Morue  
   Contingent  
     Augmentation, 10 pour cent, réaction, **28:14**  
 Débarquements  
   Augmentation, théorie, **40:70, 83-4**  
   Diminution  
     Raisons, **40:29-30, 69-70**  
     Répercussions, **41:9**  
 Marquage, expériences, distances, **40:84**  
 Prises, 1986, statistiques, **26:10, 16**  
 Prix payés aux pêcheurs, syndicats, négociation, **40:71; 41:34**  
 Qualité, **41:23**  
   Habitat, **40:29**  
 Recherches, comportement migratoire, **40:69-70**  
 Stocks **45:42, 70**  
   Région du golfe  
     Epuisement, **42:126-7, 30**  
     Evaluation des biologistes, **42:134**  
 Taille, **40:29, 83; 42:86, 88, 122; 45:42, 70**  
   Effets, **41:33-4**  
   Volume, problème, **42:34**  
 Moules, contamination, effets, consommateurs, **40:26**  
*Voir aussi plus haut*  
 Mollusques et crustacés  
 Non traité, exportation de la province limitée, **36:20-1, 65-6, 72**  
 Parasites, **42:33, 50-1**  
   Problème, envergure, **42:43-4, 117**  
   Question peu importante dans le 3Ps, **42:84**  
   Ventes, répercussions, **42:142**  
 Pétoncles, **42:138-9**  
 Prises  
   Largage en mer, rejets, **40:8**  
   Capelan, mâle, **40:8**  
   Valeur, **40:32**  
 Prix, **39:91, 168, 169; 42:83-4, 136-8**  
 Aiglefin, **39:152**

### **Torngat Fish Producers' Co-operative Society, Goose Bay, Labrador—Cont'd**

- Fish marketing in Canada, examination, third phase
  - Brief, 38:62-5, 70
  - Marketing, proposals, 38:28, 71
  - Position, 38:63-73
  - Recommendations, 38:64, 67-8
- Groundfish licences, 38:29
- Joint venture arrangements with foreign vessels, 38:29, 49-50, 54-5, 64-5, 67-9
- Offshore cod, quotas, requests, 38:27, 50, 55, 64
- Role, 38:28, 49-50, 53; 41:12
- Shrimp
  - Licences, 38:49, 63-4, 66-8, 72
  - Quotas, 38:29, 50, 54, 64
  - Increase, need, 38:64, 68

### **Tourist industry**

- British Columbia, fisheries
  - Fish farms, impact, 5:81
  - Sport fishing, 5:19
- Fisheries, sport fishing, economic impact, 2:9; 27:6-7
- Recreation and leisure activities, world market, 27:7-8
- Yukon, 3:16

### **Tournois, Yves, Acting Director, Atlantic Fisheries Development Branch, Department of Fisheries and Oceans**

- Fish marketing in Canada, examination, third phase
  - Discussion, 32:15
  - Statement, 32:9-14

### **Tousignant, Louis, Senior Assistant Deputy Minister, Corporate and Regulatory Management, Department of Fisheries and Oceans**

- Fish marketing in Canada, examination, third phase
  - Discussion, 31:7-8, 12-4, 16-9, 21
  - Statement, 31:5-8

### **Tow Boat Association of British Columbia**

- Fish farming, tie-up areas, collisions, effects, 5:42

### **Town of Gander Development Committee, Newfoundland**

- Fish marketing in Canada, examination, third phase
  - Air Canada, 40:73
  - Brief, 40:75-6, 80, 82-4, 86
  - Position, 40:69-73
  - Recommendations
    - Fresh fish marketing board, suggestion, 40:71, 75, 82, 85
    - Spawning grounds, needs protection, 40:70, 76

### **Trade**

- Eastern Europe and Cuba
  - Bilateral fisheries agreements, 43:6-7
  - Development, 43:7
  - Overview, 43:5-6
- Free trade environment beneficial to fisheries, 34:67, 69
- Laws of importing country applying, 50:40
- See also*
  - Canada-United States Free Trade Agreement

### **Transboundary rivers**

- British Columbia, Northern, transboundary rivers, map, 23:66
- Canada, attitude towards, 3:90-3
- Canada-U.S. Pacific Salmon Treaty, Committee recommendations, 23:65, 101
- Definition, 3:89

### **Terre-Neuve—Suite**

#### **Poisson—Suite**

#### **Prix—Suite**

- Aucune différence pour la qualité, 42:114-5
- Elevé, consommateur, résistance, 41:39
- Morue, 39:151, 154-5; 42:61
- Négociations, 39:36, 155-6

#### **Produits**

- Boycottage, menace de groupes militant pour les droits des animaux, 39:97
- Commercialisation, 39:76
- Concurrence, 42:10
- Développement, 39:75

- Financement, sources, 39:75-6, 82-3

- Installations à l'université louées aux conditionneurs, proposition, 39:77-8

#### **Voir aussi plus haut**

- Pêcheries — Recherche et développement

- Emballages, 40:53; 41:51

- Production, secteur privé dans l'ouest de Terre-Neuve, proposition, 42:34

- Micro-ondes, répercussions, 40:81

- Nourriture utilisée en aquiculture, 39:109; 42:12

- Réglementation, problèmes éventuels, 39:77

- Qualité, 40:53; 41:36, 40; 42:90-1

- Amélioration, soutien, 42:35

- Atlantique, plan de gestion quinquennal, 33:114

- Aucun problème au niveau des usines, 42:116-7

- Captures, statistiques, effets, 26:78

- Contrôle, 40:7, 19-20, 26, 107; 41:52-3

- Essentiel, 40:100-1

- Inspections, 42:87

- Normes, 40:13

- Problèmes, 42:33, 49-50

- Du littoral, 50:30

- Filets, 42:33

- Nécessité d'examiner, 42:33, 44, 49

- Goberge, aiglefin russe, expédié à Boston, 17:11

- Non compensée, 42:115

- Période de temps en mer, effets, 41:30, 53, 62

- Prix, effets, 41:25, 28-30, 36-7

- Problèmes, 40:36-9

- Acheteurs, 41:37

- Chalutiers, 40:38

- Contingents, 41:41

- Glace, usines, manque de, 41:25

- Manipulation

- Cale, 41:37-8

- Fourches, 41:48

- Information de base, 41:80-1

- Interdiction, 41:26, 38

- Solution, 41:27

- Pompe aspirante, 41:38-9, 48, 62, 80

- Solution, bacs, 41:38-9

- Coûts, 41:41, 51-2

- Syndicats, 41:42

- Transports, 40:14-5, 38; 41:46

- Technologie, méthodes, réfrigération, congélation, 40:41

#### **Voir aussi plus haut**

- Classement

- Pêcheries — Matière de pêche

- Rejet à l'eau, 42:131

- Observateur à bord, problème, 41:71

- Poisson de qualité inférieure, effets, 40:9

#### **Voir aussi plus haut**

- Gaspillage

- Restaurants, 40:45, 50

#### **Voir aussi plus haut**

- Commercialisation

- Salé, 42:60, 61

**Transboundary rivers—Cont'd**

Fish, salmon

Catches, comparative average, of Canadian salmon originating in transboundary rivers by Canadian and American gillnet fisheries, 1981-1985, table, **23:67**Production, estimates, **3:89**, 94-5Research, **3:90**Committee recommendation, **23:67**, 101Fishermen, Canadian, catches, statistics, **3:89**Overview, **3:89-91**Sport fishing, **3:95-6***See also*

Alsek River

Canada-United States Pacific Salmon Treaty

Columbia River

Pacific Salmon Commission

Stikine River

Taku River

Tatshenshini River

Yukon River

**Transboundary Rivers, Northern Panel***See under*

Pacific Salmon Commission

**Treaty Between the Government of Canada and the Government of the United States of America Concerning Pacific Salmon (1985)***See*

Canada-United States Pacific Salmon Treaty

**Trépanier, René, Director, Centre d'interprétation du saumon atlantique**

Fish marketing in Canada, examination, third phase

Discussion, **25:80-4**Statement, **25:75-80****Triton, Newfoundland**Fish, transportation, problems, **40:38-9****Trudeau, Hugh, Area Manager, Southern New Brunswick, Scotia-Fundy Region, Department of Fisheries and Oceans**

Fish marketing in Canada, examination, third phase

Discussion, **20:23-4**Statement, **20:19-21****Trudeau, The Right Hon. Pierre Elliott, former Prime Minister (1968-1979, 1980-1984)**Reference, **40:82****Tuna Standards and Inspection Committee***See*

Report of the Tuna Standards and Inspection Committee (Morrison Report)

**Tuomi, Archie L.W., Recreational Fisheries Economist and Consultant**Appearance before Committee, **36:54**Biographical notes, **27:5***Canada's Atlantic Salmon Recreational Fisheries and Their Future: An Economic Overview*, **47:26**, 33-4

Fish marketing in Canada, examination, third phase

Discussion, **27:8-21**Statement, **27:5-15****Terre-Neuve—Suite**

Poisson—Suite

Saumon de l'Atlantique

Absence de pertes nettes, politique défectueuse, **39:124**Braconnage, **45:51**Gros ne revenant pas aux rivières, **39:123-4**

Mise en valeur, programme

Colombie-Britannique prise comme modèle, proposition, **39:149**Manque, **39:143**, 148Plan de gestion quinquennal, **33:114**Prises, statistiques, effet, **26:78**Productivité, augmentation, perspectives, **39:122**, 125Saumoneaux, **24:48**

Stocks

Approvisionnement

Accès, **41:17**

Diminution

Effets, **40:27**Diversification, **40:29-30**

Raisons

Chalutiers canadiens, **40:43**, 70Experts, **40:28-30**, 69-70Historique, **41:78-9**, 85-6Décimation, **39:162-3**Données, statistiques, **41:9**Crédibilité, **40:87-8**; **41:79**Raisons, **41:24**, 76

Espèces, sous-exploitées

*Voir plus haut*

Commercialisation

Frai, terrain de ponte, **40:69**; **41:79**Besoin de protection, **40:10**, 21-2, 45, 70Inquiétudes, **41:34-5**, 86Inventaire, accumulation, **41:50**Refaire, **40:99-100**Technologie, **41:89-90**

Taille

Problèmes, solutions, **40:39-40**, 43Recommandation, **40:40**

Transports

Aériens, **39:174**; **42:35**, 44-5, 47, 52Avantages, **42:96-7**Emballage, **42:93**, 106Faisabilité, **42:106-8**Heures de vol, **40:77**Homard, **40:80**, 82Proposition, **40:73**; **41:86**Rapidité, **42:93-4**Répercussions, **40:79**, 86Stephenville, aperçu, **42:91-3**, 95Camion, réfrigération, **40:77**Coût, compensation par le gouvernement provincial, **45:78**Golfe, traversée par CN Marine Inc., **42:35**

Problèmes

Avions cargos, **40:14-5**Conteneurs, **40:15**Routes, meilleures, **40:15**Volume à la baisse, **42:106***Voir aussi plus haut*

Côte nord-ouest — Poisson

Ports, développement, Port au Port, région, **42:109-10**Blue Beach, **42:42**, 43, 109Rouzes Brook, **42:110**Prévisions météorologiques, **42:132**



# **Twillingate, New World Island, and Change Islands Development Association, Newfoundland**

- Background information, **40:6-7, 10-2, 20-1**
- Fish marketing in Canada, examination, third phase
- Position, **40:7-10, 18**
- Recommendation, **40:8-9**
- Statement, **40:6-10**

# **UFCW**

- See*
- United Food and Commercial Workers International Union — Canada, Local 1252

# **U.I.C.**

- See*
- Unemployment Insurance Commission

# **UMF**

- See*
- United Maritime Fishermen

# **U.P.E.I.**

- See*
- University of Prince Edward Island

# **U.S.S.R.**

- See*
- Union of Soviet Socialist Republics

# **Ucluelet Seafood Processors Ltd.**

- Background information, **7:15-8**
- Hake, study, **7:12**

# **Unemployment**

- British Columbia, coastal areas, **5:15, 76-7, 80-1**
- Gaspé and Atlantic provinces, comparison, **25:66-7, 70-2**
- Maritimes areas, statistics, comparison, **26:65-6**
- Newfoundland, figures, **40:79**

# **Unemployment insurance**

- Benefits
  - Diversion toward long term job creation, proposal, **39:68**
  - Fishermen
    - Labrador, separate regulations, recommendation, **39:127**
    - Newfoundland, inadequacies, **42:69-70**
- Canada-United States Free Trade Agreement
  - Siddon, Hon. Thomas, Minister of Fisheries and Oceans, comments, **30:17, 21**
  - "Subsidy" to fishermen, allegation, concerns, **24:71; 25:55, 89; 26:67; 33:132**
- Fisheries
  - Shoreworkers, processing plant workers, **8:86, 88, 92; 20:18, 28; 24:63-5, 70-1**
  - 1982, difficulties, **8:50**
- Fishermen, **4:19, 21, 45-6; 7:53; 8:61-2; 24:60, 63-6, 71; 41:14**
  - Labrador, system, impact, **38:12-3, 17, 21, 29, 44**
  - Recommendation, United Fishermen and Allied Workers Union, **4:19, 21**
- New Brunswick
  - Aquaculturalists, regulations, impact, **45:6-7, 16-7**
  - Processing plant workers, **20:18, 28; 48:77-8, 81-2, 84-5**
- Newfoundland, **40:51, 104-5; 41:15**
- Prince Edward Island, report, **33:125**
- Regulations, interpretations, **24:71**

# **Terre-Neuve—Suite**

- Recherche et développement, **39:79-80**
- Voir aussi plus haut*
- Pêcheries — Recherche et développement
- Régions rurales, mode de vie, économie, **40:104-5, 107-8**
- Ressources
  - Exploitation dans l'intérêt des autres, **39:67-8**
  - Traitement, **39:69**
- Restaurants, poisson, disponibilité, **39:47-8**
- Royal Commission on Employment and Unemployment, Newfoundland and Labrador, 1986, références, 40:90-1*
- Royal Commission on Labrador (1974), références, 38:45, 52-3*
- Voir aussi*
  - Accord de libre-échange entre le Canada et les Etats-Unis
  - Bide Arm, Terre-Neuve
  - Bonavista, Terre-Neuve
  - Burin, Terre-Neuve
  - Dunville, Terre-Neuve
  - Englee, Terre-Neuve
  - Gander, Terre-Neuve
  - Labrador
  - Leven, Terre-Neuve
  - Notre-Dame, baie, Terre-Neuve
  - Port au Port, Terre-Neuve
  - Port Saunders, Terre-Neuve
  - Port-aux-Basques, Terre-Neuve
  - Rocky Harbour, Terre-Neuve
  - St. Anthony, Terre-Neuve
  - St-Jean, Terre-Neuve
  - Stephenville, Terre-Neuve
  - Triton, Terre-Neuve

# **Territoires du Nord-Ouest**

- Gouvernement
  - Omble chevalier, pêche, position, **49:14-5**
  - Pêcheries, développement, promotion, **49:23**
  - Pêches et Océans, ministère, programmes, commentaire, **49:16**
  - Produits locaux, vente sur place, promotion, **49:25**
- Office de commercialisation du poisson d'eau douce, commercialisation, problèmes, dialogue, **30:6, 20**
- Poisson, commercialisation, recommandation du Comité, **49:18**
- Voir aussi*
  - Mackenzie, fleuve

# **Terry, M. Saul, président, Union of British Columbia Indian Chiefs**

- Poisson, commercialisation au Canada, étude, deuxième phase
- Discussion, **9:108-9**
- Exposé, **9:106-8**

# **Tessier, M. Carl, conseiller municipal, Town of Gander Development Committee, Terre-Neuve**

- Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase, discussion, **40:79-84, 88**

# **Texaco Canada Inc.**

- Forage pétrolier, demande relativement au Banc de Georges, **50:18-9**

# **Thériault, M. Gilles, président, Gilles Thériault Consultants and Associates, consultants en pêches**

- Accord de libre-échange entre le Canada et les Etats-Unis, **48:22-3**
- Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase
- Discussion, **48:21-7**
- Exposé, **48:15-21**
- Kirby, rapport, position, **48:21**
- Témoignage, référence, **48:29-30, 38, 42, 64**

**Unemployment insurance—Cont'd***See also*

- Commission of Inquiry into Unemployment Insurance (Forget Commission)
- Unemployment Insurance Act
- Unemployment Insurance Commission

**Unemployment Insurance Act**

- Provisions, 41:14

**Unemployment Insurance Commission (U.I.C.)**

- Reference, 40:51

**Union of British Columbia Indian Chiefs**

- Background information, 9:106, 109
- Sto — Lo Tribal Council, relationship, 9:109
- Union (The) of B.C. Indian Chiefs Aboriginal Rights Position Paper*, document, reference, 9:107

***Union (The) of B.C. Indian Chiefs Aboriginal Rights Position Paper***, document, reference, 9:107**Union of New Brunswick Indians**

- Background information, 48:12-4
- Constitutional Accord, 1987, position, 48:9
- Fish marketing in Canada, examination, third phase Brief, 48:7-9
- Indian fish marketing board, proposal, 48:14

**Union of Soviet Socialist Republics (U.S.S.R.)**

- External Affairs Department, trade missions, 2:53-4
- Fish
  - Capelin, use, 43:19
  - Catches, statistics, 38:35, 37
  - Caught or bought inside Canadian zone, marketing, 43:20-1
  - Cod quotas, exchanges with Canada, 43:22
  - Consumer trends, 43:18
  - Consumption, 41:84; 43:18, 21, 22
  - Exports from Canada, 2:64
  - Hake, Canadian, interest in purchasing, 8:56
  - Harvest, 42:76
  - Herring
    - Canadian, purchases, 1:20
    - Licences, 42:13
    - Market, 43:13
  - Imported, inspection procedures, 43:16-7
  - Landing at Canadian ports for processing, memorandum of understanding, 43:16
  - Landings, total, 43:21
  - Markets, expansion, considerations, 43:21-2
  - Purchases, 44:23
    - Through over-the-side sales, 42:13, 16-7, 62-3, 112; 43:10, 11, 12-3; 46:83
  - Sold frozen or salted, 43:17-8
- Fisheries
  - Conservation, concern, 43:8
  - Fishing in Canadian territorial waters
    - Costs, 43:11
    - Herring licence, 42:13
  - Fishing vessels, repair at Canadian dockyards, 43:10, 12, 14-5, 16
  - Joint venture companies with foreign participants, 35:53-5, 57; 47:14
  - Overfishing, North Atlantic, position, 43:15
  - Relations with Canada, 43:7-8, 12
    - Bilateral agreement, 43:6

**Thériault, honorable L. Norbert, sénateur (Baie-du-Vin), Vice-président du Comité (président suppléant, fascicule 22)**

- Poisson, commercialisation au Canada, étude, deuxième phase
  - Accord de libre-échange entre le Canada et les Etats-Unis, 9:34-5
- Albion Fisheries Ltd., 9:80-1
- Anctil, M. Gilles, 8:93-4
- Aquiculture, 1:26; 6:52
- Argentine, 15:16
- Arsenault, M. André, 16:28
- B.C. Packers Ltd., 4:69-70
- Bande indienne Qualicum, 7:47-8
- Colombie-Britannique
  - Aquiculture, 5:47-8, 64; 6:24-7, 30; 9:85, 102
  - Pêcheries
    - Conflit, 5:71-2; 9:12-3
    - Pêche en haut mer, 15:18
    - Pêche sportive, 8:12-3; 9:13, 54-6
    - Pêcheurs, consultation, 5:71
- Poisson
  - Commercialisation, 9:36
    - Gouvernement provincial, aide, 7:21
  - Conditionnement, transformation, 8:71
  - Prix, offre/demande, 12:15-6
  - Saumon, 1:20
  - Stocks, mise en valeur, 7:52
- Commercialisation du poisson au Canada: un rapport provisoire sur les pêches en eau douce*, rapport provisoire du Comité sénatorial permanent des Pêches, référence, 5:11; 8:69-70
- Communauté économique européenne, 9:36
- Cours d'eau transfrontaliers, 3:91-2, 95
- Droit de la mer, conférence, 15:21
- Etats-Unis
  - Déficit commercial, 9:46-7
- Poisson
  - Stocks, gestion, 15:19
  - Usines de conditionnement, normes, 9:36
- Fisheries Council of British Columbia, 9:16
- Fraser, fleuve, 3:97
- Frontières, 4:71
- Ice House Yukon Ltd., 3:60-1, 66
- IGA Canada Limitée, 12:20-1, 23
- Islands Trust, Colombie-Britannique, 9:84-5
- Kendel, M. Ray, 3:90-1
- Loeb Inc., 12:12-3, 22
- McDonalds Restaurant, poisson, type, 14:26
- MacLeod, M. Ron, 5:30-1
- Metron Instruments Inc., Colorimet, 17:7-8, 23-4
- Murphy, M. Mike, 5:72
- Native Brotherhood of B.C., 4:78-80
- Northern Native Fishing Corporation, 4:44-7, 77-8
- Norvège
  - Aquiculture, 1:26; 5:82
  - Poisson, saumon d'élevage, commercialisation, 8:33-4
- Nouveau-Brunswick, pêcheries, saumon, 5:12
- Pêcheries
  - Commerciales
    - Matière de pêche, 4:92-3
    - Pêche sportive, valeur économique, comparaison, 5:13
  - Contingents, 1:19; 15:13
  - Financement, 10:23
  - Industrie, 16:28-9
  - Pêche sportive, 7:26-9
- Pêcheries, Atlantique, 15:8-11, 16, 19, 23-4
- Pêcheries, Pacifique, 4:26, 89-90; 5:12, 72-3

**Union of Soviet Socialist Republics (U.S.S.R.)—Cont'd**Fisheries—*Cont'd*Relations with Canada—*Cont'd*

Research, scientific, 43:8, 15

Resource Short Plant Program, participation, 43:10-1, 12, 13-4

## Research

Flying laboratory, 43:8-9, 22-3

Research vessels calling at Canadian ports, problems, 43:9

Salmon, terminal fishery, 8:82

NAFO, support, 43:11-2, 15

*See also*

Cansov Marine Products Limited

**Unions**

Fish, grading, quality, control, 41:42

*See also*

Newfoundland — Fishermen — Unions

**United Fishermen and Allied Workers Union**

Canada-United States Free Trade Agreement, position, 4:19-21, 30-1

Expenditures, type, 4:34

Function, 8:48

Members, 4:11; 8:48, 59-60

Minister's Advisory Committee, representative, 5:73

Native Brotherhood of B.C., relationship, 4:80

Northern Native Fishing Corporation, relationship, 4:80

Prince Rupert Fishermen's Co-op, relationship, 4:22

Priority, 4:24-5

Recommendations, 4:13-4, 16-21; 8:52-8

Role, 4:11, 34

**United Food and Commercial Workers International Union — Canada, Local 1252 (UFCW)**

Brief, 42:119-20, 130, 131

Campaign, changes, 40:32-3

Role, 40:32

**United Maritime Fishermen (UMF)**

Background information, 35:24

Bankruptcy, 34:14, 42-3

Background information, 46:28-9

Repercussions, 45:48; 46:28; 48:41, 43

Reference, 48:45

**United States**

Aquaculture, 1:15; 2:59

Growth, 32:6; 46:44

Moratorium, Washington State, 5:36, 45; 8:53

Study, Domsea operation, Washington, 6:11

"Subsidies", 2:37

Treatment of disease, drugs, registration, 6:43

Currency, dollar, fall in value, impact on Canadian fisheries, 39:39

External Affairs Department, Export Market Development Program, promotions, 2:38, 59

## Fish

Breeding, short peptide hormone, patent, 6:48

Catfish, 10:16; 23:59; 27:10; 35:34

Cod, salt, prices, sales, statistics, 26:53-4

Consumer education, 25:146

Consumption, 2:35; 5:88; 6:39, 41-2; 8:14; 18:31-2; 23:47; 39:39-40, 43; 44:8

Estimates, 1985-1986, meat and fish consumption, table, 23:52

Increase, 35:67, 72

**Thériault, honorable L. Norbert, sénateur (Baie-du-Vin), Vice-président du Comité (président suppléant, fascicule 22)—Suite**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, deuxième phase—

*Suite*

Pêches, Comité sénatorial permanent

Condolances, pêcheurs noyés au large des côtes Nouveau-Brunswick, 17:5

Documents demandés, 5:31

Pêches et Océans, ministère, 3:22-3; 4:32; 5:70; 8:35-6; 9:87-9

Pelican Fishery Limited, 10:11-2, 17-9

Phillips Arm and Mainland Inlets Salmon Enhancement Society, 5:63-4

## Poisson

Classement, 4:88-9; 17:24

Commerçants en gros/au détail, 12:15

## Commercialisation

## Marchés

Analyse, prévisions, 8:34

Poisson frais, marché intérieur, 14:21

Stratégie, 8:36-7

Office de commercialisation, positions sur, 7:20-1

Offre/demande, 10:19

Publicité, 1:27

Consommateurs, 12:16; 14:22

Exportations, 8:34; 14:20, 22-3

Goberge d'Alaska, 12:19

Hareng, 1:20; 4:33

Hybrides, 6:51

Morue, 16:16

Poisson à chair blanche, 16:14-5

Prix, offre/demande, 12:15-6; 14:20; 16:15

## Produits

Étiquetage bilingue, 9:81

Prix/salaires, concurrence, 8:75-6

Qualité, 14:20-2

Saint-Pierre, 16:14

Saumon, 4:33

D'élevage, commercialisation, 6:39-40; 16:30

En conserve, 8:34

Stocks, reserves, gestion, 15:19

Prince Rupert, Colombie-Britannique, 4:65-6

Prince Rupert Fish Exchange, 4:64-5

Prince Rupert Fishermen's Coop, 4:25, 34, 53-4, 56-7

Procédure, 1:20; 3:10; 5:11, 83; 8:72; 9:37, 82; 10:20, 24; 12:11-4; 14:10; 15:23

Provigo Distribution Inc., Division Waldman, 16:18-20, 30-1

Quadra Island Salmon Enhancement Society, 5:95-6

Rome, M. Eric, notes biographiques, 5:64

Rycott Wholesale Foods Ltd., 14:22

Séance d'organisation, procédure, 1:9

Syndel Laboratories Ltd., 6:51

Syndicat des pêcheurs et travailleurs assimilés, 4:24

## Yukon

Mines, industrie, gisements, 3:35, 76

## Pêcheries

Permis, 3:45

Règlements, modifications recommandées, application, 3:45

Revendications territoriales, effet, 3:76

Pêcheries, poisson d'eau douce, 3:77

Administration, transfert au gouvernement territorial, discussion, 3:9, 23-4, 45-6

Pêches et Océans, ministère, 3:45

Poisson, saumon, 3:23-4, 94

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase

Abegweit Seafoods Inc., 33:40-1

Accord constitutionnel de 1987, positions

Bartlett, M. Wilfred, 40:35



**United States—Cont'd****Fish—Cont'd****Consumption—Cont'd**

1982-1985, annual per capita consumption of fish and shellfish, table, **23:50**

Customs duties, **30:14; 39:45-6; 42:9; 45:23-4**

Documentation, exports, **9:41-2, 45, 47**

Exports, Canada, statistics, **26:18; 30:7**

Grading service, **17:17-8**

**Imports**

Canadian, **1:23; 2:32, 49; 4:20; 5:69-70, 89; 9:18, 21, 27; 12:6, 10, 14-5; 14:10-1; 18:28; 19:26-7; 23:45, 48, 51, 89-90; 27:8-9; 30:18-9; 35:69**

Fishery products, edible, by region, 1977 and 1986, table, **23:51**

Lobster, Canadian, **44:10**

Products from fisheries around the world, **39:39**

Quotas, **45:23**

Round fish, tax, **25:144**

**Inspection program**

Sampling program, **8:21-2**

Similar to Canada, proposals, **50:18**

Landings, system, auction, **26:70**

**Lobster**

Maine coast, **15:22**

Size, regulations

Comparison, Canada, **30:13**

Concerns, **33:118-9**

Massachusetts, **45:23**

New England, **44:10**

**Marketing**

Advertising, **18:30, 32**

Auctions, New England, **34:81**

Preferred fish, **36:98-9**

Market loyalty, lack, **39:63**

**Markets**

Retail, fresh, frozen, **50:32-3**

Trends, **1:13; 2:32-5; 6:32**

Ocean quahog, **35:47**

Processing, handling, **40:46; 41:20**

Figures, **41:19**

"Fry plants", **45:23**

Plants, standards, **9:36**

Products, surimi, **8:55**

Research projects, funds, **7:12-3**

**Salmon**

B.C. Salmon Farmers' Association, survey, United States, salmon consumption, restaurants, retail outlets, percentages, reference, **23:55**

**Farmed salmon**

Amount, 1985, **23:57**

Enhancement program, Washington, **5:27**

Exports to B.C. 1983, 1984, **23:86**

Production, **23:57**

**Wild**

Amount landed, value, 1985, **23:57**

Stocks, management, **15:19-20**

Surf clam, **35:40-1, 44, 47-8**

Tilapia, **35:34**

Value of import and exports 1977 and 1986, table, **23:50**

Wholesale, food service industry, statistics, **12:10**

**Fisheries**

Management policy, **25:89**

Trade Act, Petition, Section 301, "unfair trade practices", **1:10, 22-3; 2:47, 64-5; 3:62; 4:20, 29-30, 50, 56-9, 64-5, 67-8; 8:55; 9:21, 27; 23:89-90; 35:30**

*See also below*

Trade

**Thériault, honorable L. Norbert, sénateur (Baie-du-Vin), Vice-président du Comité (président suppléant, fascicule 22)—Suite**  
Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase—*Suite*

Accord constitutionnel de 1987, positions—*Suite*

Prince Edward Island Fishermen's Association, **33:72-3**

Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis, **50:14, 42-3, 48**

**Positions**

Association des producteurs de fruits de mer de la Nouvelle-Ecosse, **35:29**

Association québécoise de commercialisation de poissons et fruits de mer, **26:49**

Daneau, M. Marcel, **26:63-4**

Fédération des pêcheurs de l'Est, **28:20**

Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, **26:49; 31:16-7**

Agence canadienne de développement international, **39:21-2**

Aquiculture, **34:117**

Gouvernement fédéral, programmes d'appui, **32:12-3**

Industrie, production, valeur 1986, **32:6**

Poisson, omble chevalier, recherches, **32:21**

Association des producteurs de fruits de mer de la Nouvelle-Ecosse, information de base, **35:19**

Assurance-chômage, **24:64-5, 67, 71**

Baker, M. George S., député, **40:55-6**

Bonnell, honorable M. Lorne, sénateur, référence, **33:90-1**

Cansov Marine Products Limited, information de base, **35:57-8**

Chômage, **25:72; 26:65-6**

Conseil canadien des pêches, opinion, **26:13**

Crowell Eel Processor Limited, **34:130**

*Etude des tendances des stocks de morue au large de Terre-Neuve....*, **25:44**

Exportation Gaspé Cured Inc., poisson, morue salée, **26:45-9, 54**

*Feasibility of Air Freight Fresh Fish from Gander International Airport*, M. Alison M. Quinn, ministère des Pêches et Océans, 1980, **40:86**

Fish Aid Development Agency, **39:22**

Fishery Products International, **26:39; 40:82**

Gagné, M. Jean, **26:40**

Gander, Terre-Neuve, **40:81-2**

Gélinas, M. Roger, **24:30**

Groupe d'étude des pêches de l'Atlantique, référence, **40:36**

Ile-du-Prince-Edouard

Aquiculture, **33:73**

Ostériculture, sur-production, inquiétudes, **33:60**

**Pêcheries**

Crabe, **33:19-21**

Matériel de pêche, pompes à vide, à eau, différences, **33:75-6**

Ressources, gestion, juridiction provinciale, **33:72-3**

**Pêcheurs**

Nombre, **33:74**

Revenus, **33:40-1**

**Poisson****Commercialisation**

Huîtres, **33:59**

Intermédiaires, effets, **33:79-80**

Moules, **24:36-7; 33:59**

Morue, taille, effets, **33:41**

Moules, **24:36-7**

Poisson de fond, prix, **33:41**

Usine, travailleurs, revenus, **33:41**

Iles Malouines, surpêche, position, **41:86**

Iles-de-la-Madeleine, **25:30-1**

IMA Aquatic Farming Ltd., **34:117-8**

Inshore Fishermen's Improvement Committee, **39:87**

Japon, poisson, qualité, manipulation, bacs, **41:44**

**United States—Cont'd**Fisheries—*Cont'd*West Coast, management, **35:20**

## Fisheries, freshwater

## Fresh water

Area and percentage distribution, **27:6, 9**Man-made water areas, **27:6, 9**Fishing and Wildlife Service, **48:66**Food irradiation, regulations, **19:20, 21**Northwest Atlantic Fisheries Organization, membership, possibility, **15:22**Office of Economic Ornithology, **48:66**Omnibus Trade and Competitiveness Act of 1988, **28:18; 30:10**Oyster industry, **45:10**Protectionism, **46:71-2**

## Trade

Deficit, **9:46-7**Law, **30:15**Application by Department of Commerce and Trade, **50:41**Safeguard procedures, changes, ramifications, **42:37***See also above*

Fisheries -- Trade Act...

Omnibus Trade and Competitiveness Act of 1988

Vessels, Canadian, sale to Americans prohibited, **34:55***See also*

Alaska

Canada-United States Free Trade Agreement

Canada-United States Pacific Salmon Treaty

Marine Mammal Protection Act (United States)

Transboundary rivers

**Université de Moncton, New Brunswick**

## Shippagan Campus

Background information, **46:34-6**Fish marketing in Canada, examination, third phase, position, **46:33-4**

## Fisheries

International seminars, **46:34**Programs, **46:34-6**Scholarships, **46:34-5**Role, proposals, **45:60-1; 46:35-6, 47-8, 62-3****Université Sainte-Anne, Pointe-de-l'Eglise, Nova Scotia**

## Fisheries training centre, proposed

Courses to be offered, **34:31, 32-3**Establishment, steps, **34:29-30, 34**Purpose, **34:30, 33-4, 35-7**Suitability of location, **34:32**Support from fishermen, **34:37**Usefulness, **34:88-9**Occupational and trade field, involvement, **34:31****University of British Columbia**Technology laboratory, Fisheries and Oceans Department, closure, **7:12; 8:39-40****University of Guelph**Seals, birth control, research, **44:21****University of Oregon**Fish products, surimi from hake, project, **7:13****University of Prince Edward Island (U.P.E.I.)**Aquaculture, research, recommendations, reference, **33:93****Thériault, honorable L. Norbert, sénateur (Baie-du-Vin), Vice-président du Comité (président suppléant, fascicule 22)—Suite**  
Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase—*Suite*Johnson, M. Gerald, notes biographiques, **33:89**

Labrador, poisson

Morue, prix payés aux pêcheurs, saison, **41:68-9**Saumon, **39:130-1; 41:66-7**Lavers, M. Wade, notes biographiques, **41:29-30**LeBlanc, honorable Roméo, référence, **40:36**Lunenburg Foundry & Engineering Ltd., **34:58**

National Sea Products Ltd.

Information de base, **35:70-1**Marché intérieur, **26:39**Référence, **40:82***Naviguer dans la tourmente: une nouvelle politique pour les pêches de l'Atlantique* (Rapport Kirby), référence, **40:82; 41:16, 81-2**Newfoundland and Labrador Rural Development Council, mémoire, **40:96-7**Newfoundland and Labrador Wildlife Federation, **39:146-7**

Nouveau-Brunswick

## Aquiculture

Huîtres, nord du Nouveau-Brunswick, **45:91-4, 96-7**Production, **32:14**Gouvernement, Accord de libre-échange entre le Canada et les Etats-Unis, position, **46:49-50**

## Pêcheries

## Contingents

Détermination, niveau des prises, **45:44-5**Partage, **46:41-3, 60-1**Crabe, **22:21-2; 33:19-21; 45:87-8; 46:76**Emplois, statistiques, **46:65**Gestion, processus décisionnel, **46:21-3**Homard, protection, **45:73, 87**Industrie, transformateurs avec des droits de pêche, répercussions, **46:30-2**Pêche sportive, thon rouge, baie des Chaleurs, **45:100-2**Péninsule acadienne, emplois, **46:58-60, 76**Quais, ports, Caraque, construction et réparations, **45:69**

Saumon

Pêcheries commerciales, interdiction, **27:15**Pêcheurs sportifs, dépenses et prises, **27:15**Surpêche, répercussions, **45:42-5, 70-1, 73; 46:21, 41-3, 60**Pêcheries, ministère, changement de nom, commentaires, **33:89**Pêcheurs, prix reçus des transformateurs, **46:74-5**

## Poisson

Conditionnement, transformation, travailleurs d'usine, assurance-chômage, timbres, besoin, conséquences, **45:81**Crabe, **45:86-7**Eperlan, **40:32**Exportations, dollar canadien, taux de change, effet, **46:49-50**Hareng, carcasses après l'extraction des oeufs, **46:81-2**Huîtres, **32:14; 45:52-3, 94**

Morue

Grosueur, **45:42-4, 70-3; 46:41-2**Réserves, **45:42-5, 70-1, 73; 46:41-2**Poisson de fond, stocks, **45:42-4**Prises, limites par sortie, **46:82-3**Qualité, historique, **45:70; 46:74**Saumon, **41:88**Sébaste, **46:76-7**

## Stocks

Conservation, **46:83**Disponibilité, **46:43, 59-60, 76-8, 83-4**

- University of Prince Edward Island (U.P.E.I.)—Cont'd**  
 Atlantic Veterinary College  
*Annual Report, 1986-87*, 33:5, 82, 87, 91  
 Aquaculture, research, recommendations, reference, 33:93  
 Background information, 33:80-2, 85  
 Education institutions, others, relationship, 33:89-90  
 Facilities, description, 33:91-2  
 Fish, studies, epidemiology, pathology, 33:91  
 Funding, 33:81-2  
   Competition, 33:89  
   Fisheries, Atlantic, industry, 33:92  
   Needs, 33:87-8  
   Pharmaceutical companies, grants, 33:91  
 Graduates, 33:85  
 Students, numbers, criteria, 33:86-7  
 Hanic, Dr. Louis, Department of Biology, research, mussels, domoic acid problem, references, 33:89, 94
- University of Washington**  
 Fish, method of killing, effects on quality, study, 5:83
- Usen Fisheries**  
 Boats, construction, 46:10-1  
   Atlantic Canada Opportunities Agency, role, 46:11  
 Groundfish, quotas, 46:10-1
- van Norden, Wayne F., Sales Representative, Baader Canada Limited**  
 Biographical notes, 35:32-3  
 Fish marketing in Canada, examination, third phase  
   Discussion, 35:35-8  
   Statement, 35:32-4
- Vernon, E.H., Director, British Columbia Wildlife Federation**  
 Fish marketing in Canada, examination, second phase, statement, 8:47
- Vessey, George, President, Prince Edward Island Cultured Mussel Growers' Association**  
 Fish marketing in Canada, examination, third phase  
   Discussion, 33:92, 95-9  
   Statement, 33:93-4
- Veterinary Act**  
*See*  
   Prince Edward Island — Veterinary Profession Act (Provincial)
- Veterinary colleges**  
 Agriculture, discretionary research funds, 33:85  
 Fish, studies, epidemiology, pathology, 33:91
- Victoria, British Columbia**  
 Fisheries, historic overview, 8:6-7
- Vilks, Peter, Vice-President -- Marketing, Metron Instruments Inc.**  
 Fish marketing in Canada, examination, second phase  
   Discussion, 17:7, 15, 18-9  
   Statement, 17:5-10
- Voigt, Michael, Department of Biochemistry, Memorial University**  
 Biographical notes, 39:79  
 Contracts with various companies, 39:75, 84  
 Fish marketing in Canada, examination, third phase  
   Brief, abstract, 39:82, 84  
   Discussion, 39:79-86
- Thériault, honorable L. Norbert, sénateur (Baie-du-Vin), Vice-président du Comité (président suppléant, fascicule 22)—Suite**  
 Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase—*Suite*  
   Nouveau-Brunswick—*Suite*  
     Poisson—*Suite*  
       Stocks—*Suite*  
         Evaluations biologiques, données, prévisions, fiabilité, 46:42-3  
         Rivières, pollution et surexploitation, 27:20  
   Nouvelle-Ecosse  
     Pêcheries, 34:26, 70-2  
       Industrie, surcapitalisation de la flotte de pêche, 35:21  
   Office canadien du poisson salé, 26:45; 40:50-1  
 Pêcheries  
   Anguille, 34:129-30  
   Avenir, 25:98  
   Chalutiers-congélateurs, 25:42-3  
   Commerciales  
     Historique, 27:19-20  
     Pêche sportive  
       Conflit, groupes d'usagers, évaluation, 27:11  
       Economie, contribution, comparaison, 24:45; 27:10-3  
       Subventions, perception, 39:140  
   Compétence, 39:33-6; 40:35  
   Gestion, 25:107  
     Gouvernement, rôle, 27:19-20  
     Industrie, 50:26-7  
   Pêche sportive  
     Importance, 27:20-1  
     Pêcheurs sportifs  
       Dépenses brutes relatives à la pêche et investissements entièrement attribuables, montant, 27:14  
       Nombre, 27:8-9, 14  
     Technologie, 39:181  
 Pêcheries, Atlantique  
   Aquiculture, accords fédéraux-provinciaux sur les pêcheries de l'Atlantique, 32:13  
   Contingents, 26:21-2; 31:18-20; 34:105-6  
   Côtières, 24:49; 25:97; 26:64; 39:59-62  
     Conflits, côtières, semi-hauturières, hauturières 41:16  
     Répercussions, 41:30-1  
     Solution, 41:90  
   Poisson frais, 26:64  
   Gouvernement fédéral, gestion, recherches, fonds fédéraux, disponibilité, 40:56-7; 41:16, 18  
   Hauturières, 39:95  
   Homards, permis, inquiétudes, répercussion, 41:30-1  
 Industrie  
   Gouvernement, aide financière, 45:69-70, 73-4; 46:43  
   Restructuration  
     Contingents, attributions, pourcentages, 45:43, 73  
     Effet, 45:69-70, 73-4; 46:43  
 Limite de 200 milles  
   Américains, situation, 31:21  
   Intérieur  
     Accords bilatéraux, négociation, 35:19-20  
     Autres pays, interdiction, proposition, 35:19  
     Pays avec allocations, 35:21  
     Surpêche, 45:42-5, 70-1; 46:43, 60  
 Navires, 34:57  
   Palangriers, 34:107-8  
 Organisation des pêches de l'Atlantique Nord-Ouest, pays membres, pêcheries sur les frontières canadiennes, 35:20  
 Pêcheurs  
   Pêcheurs indépendants, poisson, prix réduit, répercussions, 35:26  
   Ventes, données, manque de, proposition, 31:17-8



- Voigt, Michael, Department of Biochemistry, Memorial University—**  
*Cont'd*  
 Fish marketing in Canada, examination, third phase—*Cont'd*  
 Statement, **39:75-9**
- Von Schellwitz, Fred, President, Campbell River and District Chamber of Commerce**  
 Fish marketing in Canada, examination, second phase, presentation appended, **5A:1-3**
- "W's"**  
 Fish products, boycott, reference, **31:12**
- Waldman's Fish Market**  
*See*  
 Provigo Distribution Inc. — Waldman Division
- Walsh, David, President, Atlantic Ocean Farms Ltd.**  
 Fish marketing in Canada, examination, third phase  
 Discussion, **39:172-8**  
 Statement, **39:169-72**
- Walsh, Kevin, Mayor, Town of Stephenville, Newfoundland**  
 Fish marketing in Canada, examination, third phase, introductory remarks, **42:6-7**
- Walsh, Mary, Director, Regulations and Enforcement Branch, Department of Fisheries and Oceans**  
 Bill C-26, subject-matter  
 Discussion, **11:6-12**  
 Statement, **11:5-6**
- Warren, Bill, President, Prince Edward Island Shellfish Association**  
 Fish marketing in Canada, examination, third phase  
 Discussion, **33:60-5**  
 Statement, **33:55-9**
- Water pollution**  
 Fish carcasses, dumping, effect, **39:11, 12, 26**
- Waters, Robert H., Secretary-Treasurer, Pacific Charter Sport Fishing Association**  
 Fish marketing in Canada, examination, second phase  
 Discussion, **7:27-8**  
 Statement, **7:22-6**
- Watt, Hon. Charlie, Senator (Inkerman)**  
 Bill C-26, subject-matter, fisheries, protection, **11:9**  
 Fish marketing in Canada, examination, second phase  
 Fish, quality, **14:23**  
 IBE Biosystems (Canada) Inc., Pi water system, **11:21-2**  
 Procedure, **11:23**  
 Rycott Wholesale Foods Ltd., **14:24-5**  
 Sunwell Engineering Company Limited, ice-generating machine, **11:25, 30-2**
- Wells, Clyde, Leader, Liberal Party of Newfoundland and Labrador**  
 Newfoundland coastal waters, fishing rights, speech, quotations  
 France-Canada dispute, **42:67**  
 Quebec and New Brunswick claim, **42:67**
- Thériault, honorable L. Norbert, sénateur (Baie-du-Vin), Vice-président du Comité (président suppléant, fascicule 22)—Suite**  
 Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase—*Suite*  
 Pêcheries, Atlantique—*Suite*  
 Poisson  
 Commercialisation, office, proposition, **40:82-3**  
 Conditionnement et transformation, usines, **40:82**  
 Goberge, **28:14**  
 Morue, **39:183**  
 Poisson de fond, pêche hauturière, allocations, contrôle, **35:27**  
 Prises, **28:13-4; 39:92**  
 Prix, augmentation, effet sur la consommation, **28:20**  
 Stocks, évaluations biologiques, données, prévisions, fiabilité, **28:13; 41:16, 18**  
 Recherche et développement, **39:80; 40:97-8; 41:16**  
 Ressources, distribution, gestion, proposition, **26:63**  
 Saumon, pêche commerciale, **24:44**  
 Surpêche étrangère, **34:106**  
 Historique, **45:42, 44, 70; 46:43, 60**  
 Pêcheries, Pacifique, saumon, conditionnement, décision du GATT, **35:29**  
 Pêcheries, région du golfe  
 Débarquements, **25:122**  
 Gaspé, **25:52-4**  
 Poisson  
 Espèces sous-exploitées, **25:122-3**  
 Morue, **25:92-3**  
 Pêches, Comité sénatorial permanent  
 Etudes, audiences, traduction simultanée, **25:9**  
 Mandat, **45:56**  
 Membres, **46:52**  
 Motion, **41:24**  
 Pêches et Océans, ministère  
 Morue, augmentation, information, **40:83**  
 Pêcheries, contingents, responsabilités, **31:17**  
 Services des pêches dans l'Atlantique, **22:14-5, 19-21**  
 Programme des allocations aux entreprises, **34:106, 108; 40:82; 41:16**  
 Etude, **31:18-20**  
 Pêcheurs  
 Poisson, attitude, **41:43**  
 Syndicats, négociations, qualité du poisson, **41:44**  
 Peckford, honorable Alfred Brian, compétence provinciale, référence, **40:35-6**  
 Phoques, **25:25, 123; 40:113**  
 Chasse, droits des animaux, activistes, **46:80**  
 Iles-de-la-Madeleine, frères Hubert, projet, **26:12-3**  
 Parasites, **31:11, 13**  
 Poisson  
 Consommation, taux, **27:17; 46:79**  
 Parasites, poisson de fond, **46:79**  
 Population, contrôle de naissance, **26:51; 31:11-2**  
 Viande, commercialisation, **40:111**  
 Poisson  
 Anguille, **34:123**  
 Commercialisation, **25:43**  
 Marchés, **39:20-2; 50:29**  
 Intérieurs, approvisionnements, poisson frais, **26:39**  
 Perspectives, **34:89**  
 Conditionnement, transformation  
 Carcasses, **39:22**  
 Coûts, **50:45-6**  
 Durée de conservation, prolongation, **35:73**  
 Industrie, **34:60-1**  
 Usines, gestion, ordinateurs, utilisation, **35:37**

- Wells, Richard, Section Head, Gadoids, Science Branch, Newfoundland Region, Department of Fisheries and Oceans**  
Fish marketing in Canada, examination, second phase, discussion, 18:17-8, 22, 34
- Wentworth, Ernest and Richard Wilbur**  
*Silver Harvest — The Fundy Weirmen's Story*, 47:10, 37
- West Prince Industrial Commission**  
Fishermen, re-training, Employment and Immigration Department, cooperation, 33:39
- West River, Prince Edward Island**  
Prince Edward Island Flyfishers Federation, sport fishing, environment, clean up, 33:109
- Westinghouse Canada Incorporated**  
Metron Instruments Inc., relationship, 17:6
- Westmorland Fisheries Ltd., New Brunswick**  
Background information, 48:39, 41, 43-6
- Weston, George, Ltd.**  
B.C. Packers Ltd., affiliated, 8:49-51
- Whales**  
Fish, consumption, effects, 31:10
- "What Do We Fish in the Future?"**  
Article, *Fishing News International*, reference, 35:39
- Wheaton, Fred E., Chairman of the Fisheries Committee, New Brunswick Wildlife Federation**  
Fish marketing in Canada, examination, third phase  
Discussion, 48:74-7  
Statement, 48:72-3
- Whitaker, Richard, Head, Food Technology, Newfoundland and Labrador Institute of Fisheries and Marine Technology; President, Newfoundland Salmonid Association**  
Biographical notes, 39:106  
Fish marketing in Canada, examination, third phase  
Discussion, 39:113, 119-20  
Statement, 39:122-6
- White, Julie, White's Fisheries Limited, Sandy Cove, Newfoundland**  
Biographical notes, 41:45, 59  
Fish marketing in Canada, examination, third phase  
Discussion, 41:49-58  
Statement, 41:45-9  
Testimony, reference, 41:80, 81
- White River, Prince Edward Island**  
Mussels, harvest, 33:98
- White's Fisheries Ltd.**  
Background information, 41:45-53, 56  
Fish marketing in Canada, examination, third phase, position  
Canadian Salt Fish Corporation, 41:49-50  
Independent Fish Producers Association, marketing board, 41:50  
Funding, problems, 42:24
- Thériault, honorable L. Norbert, sénateur (Baie-du-Vin), Vice-président du Comité (président suppléant, fascicule 22)—Suite**  
Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase—  
Suite  
Poisson—Suite  
Consommateur, 26:39; 41:44  
Consommation, 26:40  
Eperlan, 25:101  
Exportations, 50:13-4  
Importations, proportion, produits canadiens, 26:39  
Mactres, 35:49-51  
Merlu argenté, 34:18  
Morue, 50:25  
Moules, 24:34-5  
Prix, vague, 35:71-2  
Qualité  
Contrôle, inspection, 35:14  
Manipulation, bacs, proposition, règlement, 41:44  
Substitution des espèces moins chères, 50:25  
Transport, problèmes, 26:35  
Primor Inc., 24:55-9, 60, 61  
Prince Edward Island Shellfish Association, 33:59-60  
Procédure, 22:5, 11, 13, 18, 21, 22; 24:8, 10-1, 60; 25:21, 29-30, 63, 64, 68, 69, 72, 109, 110; 26:9, 66; 28:15; 31:8, 13; 32:5, 15, 19, 21, 23-4; 33:99; 34:26, 70-2, 83, 88, 90, 125, 126; 35:30, 32, 34, 37-9, 46, 48; 39:93, 94, 95, 96, 105, 150; 40:66, 75, 85-9; 41:73; 45:42, 52-3, 55-6, 62, 65-6, 74, 91, 94, 102; 46:6, 20-1, 27, 32-3, 37-8, 41, 52-3, 65-6, 68, 72, 83-4; 50:16
- Québec**  
Côte-Nord, 24:80-2  
Pêcheries, 25:108, 109, 122, 124  
Commerciales du saumon, 24:44  
Pêcheurs, 24:85  
Poisson, 24:30-2  
Référence, 41:58  
Sheehan, M. Jones R., 26:13  
Société de développement économique du St-Laurent, 25:67-8, 75  
Société de Pêche Nova Nord Ltée, 25:35, 37-41; 26:48  
Demande d'accès à la zone de 200 milles, 45:45, 74  
Syndicat international des travailleurs unis de l'alimentation et du commerce — Canada, 40:32-3  
Témoignage, notes biographiques, 45:82  
Terre-Neuve  
Pêcheries  
Côtières, semi-hauturières, hauturières, conflits, 40:96-7  
Répercussion, 41:31  
Qualité, 41:30  
Homard, permis, 40:11, 12, 34  
Infrastructure, 41:82  
Permis, 40:33-4  
Pêcheurs, 40:12; 41:16, 35, 43  
Poisson  
Capelan, 40:31-2  
Classement au quai, 41:53  
Conditionnement, transformation, usines, 41:49, 51, 53  
Contingents, allocation, problèmes, 41:83  
Débarquements  
Impôts, 41:75  
Qualité, 41:30  
Homard, 40:33; 41:74, 76, 77  
Morue, prix, 41:34  
Prix, 39:36, 154-6, 168, 169  
Qualité, 41:30, 37, 38, 53  
Recherche, 39:79  
Syndicat, rôle, 40:33  
Town of Gander Development Committee, Terre-Neuve, mémoire, 40:82

**Whithom, Aylmer, Municipal Councillor, City of Sept-Iles**

Fish marketing in Canada, examination, third phase, introductory remarks, 24:6-8

**Wickham, Eric, Blackcod Longliners' Association**

Biographical notes, 9:113-4, 116

Fish marketing in Canada, examination, second phase

Discussion, 9:111-5

Statement, 9:110-1

**Wilbur, Richard and Ernest Wentworth**

*Silver Harvest — The Fundy Weirmen's Story*, 47:10, 37

**Williams, Bill, Chief, Sto-Lo Tribal Council**

Fish marketing in Canada, examination, second phase

Discussion, 9:99

Statement, 9:96-7

Introductory remarks, 9:94-5

**Wilson, Bruce K., Director of Marketing, Industrial and Irradiation Division, and Executive Director, Canadian Irradiation Centre, Atomic Energy of Canada, Radiochemical Company**

Fish marketing in Canada, examination, second phase, statement, 19:20

**Wilson, Jim, Band Councillor, Cape Mudge Band Council**

Fish marketing in Canada, examination, second phase

Discussion, 5:37-9

Statement, 5:31-7

**Wilson, Ted, Trade Officer, Northern Native Fishing Corporation**

Fish marketing in Canada, examination, second phase, discussion, 4:75, 77

**Winnipeg, Manitoba**

Fish, processing, handling, focal point, 26:40

**Wood, Al, Director, Regional Planning and Economics Branch; Director, Analysis Branch, Pacific Region, Department of Fisheries and Oceans**

Fish marketing in Canada, examination, second phase

Discussion, 2:9, 43-5; 8:38

Statement, 2:41-3

**Woods Hole Institute**

Research, seals, comments, 29:16, 18-20

**Worden, Barbara, Manager of Menu Planning, Red Lobster Canada**

Fish marketing in Canada, examination, third phase, discussion, 37:10-3, 15, 16

**Worms, Jean, Scientist, Gulf Region, Department of Fisheries and Oceans**

Fish marketing in Canada, examination, third phase, 32:20, 23

**Woyewoda, A.D.**

*Recommended Laboratory Methods for Assessment of Fish Quality*, Department of Fisheries and Oceans, 1986, reference, 17:14, 16

**Thériault, honorable L. Norbert, sénateur (Baie-du-Vin), Vice-président du Comité (président suppléant, fascicule 22)—Suite**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase—Suite

Twillingate, New World Island, and Change Islands Development

Association, membres, 40:12

Université de l'Île-du-Prince-Édouard, Collège des vétérinaires de l'Atlantique

Financement

Concurrence pour fonds, 33:89

Sociétés pharmaceutiques, subventions, 33:91

Poisson, médecine préventive, 33:90

Université Sainte-Anne, 34:33-4, 37-8

SGS Supervision Services, information de base, 35:14

**Thomson, M. Cliff, directeur technique, Prince Edward Island Fishermen's Association**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase

Discussion, 33:71-80

Exposé, 33:65-70

Témoignage, référence, 33:122

**Three Island Development Association**

Voir

Twillingate, New World Island, and Change Islands Development Association

**Tiers Monde**

Voir

Pays en voie de développement

**Tignish Fisheries Coop.**

Abegweit Seafoods Inc., projets conjoints, 33:34, 39, 41

Poisson, qualité, contrôle, 33:45

**Tobin, M. David, directeur général, Direction générale des opérations de l'Atlantique, ministère des Pêches et des Océans**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, deuxième phase

Discussion, 18:10, 13, 21-9

Exposé, 18:7-20

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase, discussion, 31:10, 14-6, 19-20

**Torngat Fish Producers' Co-operative Society, Goose Bay, Labrador**

Canadianisation de la flotte de pêche à la crevette, position, 38:49-50, 64, 67-9

Coentreprises avec des bateaux étrangers, 38:29, 49-50, 54-5, 64-5, 67-9

Crevettes

Contingents, 38:29, 50, 54, 64

Augmentation, besoin, 38:64, 68

Permis, 38:49, 63-4, 66-8, 72

Information de base, 38:62-3, 69-72

Morue, pêche hauturière, contingents, demandes, 38:27, 50, 55, 64

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase

Commercialisation, propositions, 38:28, 71

Mémoire, 38:62-5, 70

Position, 38:63-73

Recommandations, 38:64, 67-8

Poisson de fond, permis, 38:29

Rôle, 38:28, 49-50, 53; 41:12

**Tourisme, industrie**

Activités récréatives et de loisir, marché mondial, 27:7-8



**Wright, Harvey, Executive Director, Fisheries Council of British Columbia**  
Fish marketing in Canada, examination, second phase, discussion, 9:39-40

**Wytenbroeck, John, General Manager, Northern Native Fishing Corporation**  
Fish marketing in Canada, examination, second phase  
Discussion, 4:39-48  
Statement, 4:35-9

**Yamashita, Dr.**  
Pi water system, 11:13, 16, 18-9, 22-3

**Yarmouth, Nova Scotia**  
Economic prosperity, contribution of fishery, 34:8, 9-11  
Soviet ships, presence, 44:23  
Transportation, air, 34:51

**Young, Douglas, Minister of Fisheries and Aquaculture, New Brunswick**  
Fish marketing in Canada, examination, third phase  
Discussion, 46:42-53  
Statement, 46:38-41

**Young, Hon. Johnny Ross, Minister of Fisheries for Prince Edward Island**  
Canada-United States Free Trade Agreement, position, 33:14  
Fish marketing in Canada, examination, third phase  
Discussion, 33:15-26, 28-33  
Introductory remarks, 33:9-10  
Reference, marketing, assistance, federal, 33:63  
Statement, 33:10-5

**Yukon River**  
Background information, 2:28-30, 69, 72, 95; 23:62  
Canada-U.S. Pacific Salmon Treaty, Article VIII, negotiations, equity principle, 23:63  
Committee recommendation, 23:63, 101  
Salmon  
Committee recommendation, 23:63, 101  
Total catch, Canadian and Alaskan, of fall chum and chinook salmon, 1960-1985, table, 23:64

**Yukon Territory**  
Aquaculture, 3:7, 10, 54, 56-7, 86  
Fish

Arctic char, 3:25-6  
Burbot, 3:87  
Handling, 3:47  
Marketing, 3:32, 55, 61, 71  
External Affairs Department, assistance, 3:16  
Merchandising techniques, 3:64  
Restrictions, 3:51, 87  
Salmon, 3:15-6  
Salmon  
Beaver dams, problem, 3:74, 77  
Catches, 3:18-9, 38  
Enhancement Program, 3:71, 74, 89  
Export restrictions to U.S., 3:62  
Habitat, 3:14-5, 67; 23:70  
Hatchery, 3:15  
Japan, catches, negotiations, 3:14, 24, 49  
Licences, 3:18-9  
Market, 3:15-6, 90

**Tourisme, industrie—Suite**  
Colombie-Britannique, pêcheries  
Pêche sportive, 5:19  
Pisciculture, conséquence, 5:81  
Pêcheries, pêche sportive, conséquences économiques, 2:9; 27:6-7  
Yukon, 3:16

**Tournois, M. Yves, directeur intérimaire, Direction du développement des pêches dans l'Atlantique, ministère des Pêches et Océans**  
Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase  
Discussion, 32:15  
Exposé, 32:9-14

**Toussignant, M. Louis, sous-ministre adjoint principal, Services intégrés de gestion et de réglementation, ministère des Pêches et des Océans**  
Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase  
Discussion, 31:7-8, 12-4, 16-9, 21  
Exposé, 31:5-8

**Tow Boat Association of British Columbia**  
Etablissements piscicoles, endroits d'amarrage, collisions, effets, 5:42

**Town of Gander Development Committee, Terre-Neuve**  
Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase  
Air Canada, 40:73  
Mémoire, 40:75-6, 80, 82-4, 86  
Position, 40:69-73  
Recommandations  
Office de commercialisation du poisson frais, 40:71, 75, 82, 85  
Terrain de ponte, besoin de protection, 40:70, 76

**Traité canado-américain sur le saumon du Pacifique**  
Art. VIII, 1 (b), recommandation du Comité, 23:205, 247  
Assemblée législative du Yukon, résolution, le 7 mai 1986, 3:29-30, 34  
Bande indienne Champagne/Aishihik, position sur, 3:69  
Cours d'eau transfrontaliers  
Effet, 3:69, 73-4, 84; 8:55; 9:91-2, 93, 94; 23:205  
Recommandations du Comité, 23:207-8, 247  
Frontières, Canada-Alaska, renégociation éventuelle, répercussions, 4:62-3, 68-9  
Négociations, principe de l'équité, 3:12-4, 20, 33, 49, 62, 69-70, 72, 89-91, 93-4, 96; 4:30-1; 5:74; 8:27; 18:8; 23:205, 245  
Pêches et Océans, ministère, intérêt dans, 8:35-6  
Réunions  
Avril 1987, 3:29  
22-24 octobre 1986, 2:28-30; 3:21, 28-9  
Poisson, commercialisation, impact, 8:27-8  
Programme de la récupération des étiquettes, 23:202  
Programme de mise en valeur des salmonidés, termes, 3:89  
Ratification, mars 1985, effet, 2:28; 3:8-9, 48-9; 7:52; 23:201  
Renégociation, suggestion, 8:55  
Répercussions, étude, recommandation du Comité, 23:202, 247  
*Voir aussi*  
Commission du Saumon du Pacifique

**Traité entre le gouvernement du Canada et le gouvernement des États-Unis d'Amérique concernant le saumon du Pacifique (1985)**  
*Voir*  
Traité canado-américain sur le saumon du Pacifique

**Transports aériens**  
Grève d'une compagnie aérienne, répercussions sur les exportations du poisson, 25:148; 26:44

**Yukon Territory—Cont'd****Fish—Cont'd****Salmon—Cont'd**

Potential, 3:20, 38

Quality, 3:46, 63-4, 90

Stocks, 3:16-8, 25, 46, 63-4, 90

Catches, production, Canada-U.S. comparison, 3:29, 49, 94-5

Chinook, 3:12, 94

Chum, 3:12

Subsidy, consideration, recommendation, 3:90

Coho, 3:94

Competition, sport, commercial and subsistence fisheries, 3:21-2, 53; 23:62

Negotiations, Canada-U.S., 3:12-4, 21, 23-4, 28-9, 37, 40, 48-9; 4:30-1

Negotiators, 3:14, 21, 29

Pink salmon, subsidy, recommendation, 3:90

Sockeye, 3:94-5

Statistics, 3:13

*See also below*

Transboundary rivers

Whitefish, cysts, 3:86

**Fisheries****Commercial**

Licences, 3:43

Possibilities, 3:10, 13, 20-1, 35, 46-7, 51-2, 85

Value, 3:38

Conflicts, user groups, 3:21-2, 35, 37-8, 80-1, 53; 23:62

Growth, constraints, within, outside Yukon, 3:39, 43, 46, 50-2, 54

Land claims agreements, compliance, effect, 3:40, 50, 52, 55-6, 70, 76

Licences, 3:19-20, 38, 40-1, 43, 45, 48, 82

**Native peoples**

Agreement, in Canada, priorities, 3:50

Commercial fisheries, provision of financial resources, licences, 3:51-2, 54-5, 70

Dependency, 3:17, 48, 52-3, 70, 75

Fisheries, freshwater, management, role, 3:50, 52, 56, 71-2

Indian bands, users, 3:48, 52, 70

Licences, 3:48

Negotiations, Alaska-Canada, agreement, 3:17-9, 52-3

Quotas, 3:53, 70, 75

Right to fish, 3:70, 77-8

*See also above*

Land claims agreements, compliance

Overview, 3:7, 37

Regulations, recommended changes, implementation, 3:40-1, 43, 45, 80

**Salmon**

Resource, competition, sport, subsistence, commercial, 3:21-2, 53; 23:62

**Sport fishing, 3:37-8**

Catch and release program, 3:81

Catches, amounts, 3:82

Howard Paish and Associates, assessment 1981, reference, 3:38, 45, 82; 23:79

Licences, 3:38, 82

Marketing, 3:86

Operators, owners, of lodges, 3:32, 36, 41, 80

Licenses, applications, 3:40-1

Regulations, recommendations, consultative process, 3:41

Training centre, school, 3:76

Value, 3:25, 36, 38, 79

**Fisheries, freshwater**

Administration, transfer to territorial government, discussion, 3:8, 11-2, 23-4, 31-3, 39-40, 45-6, 50, 53-6, 72-3, 83

Recommendation of Committee, 23:79, 103

**Transports aériens—Suite**

Plats cuisinés prêts à embarquer, 40:73, 75

Poisson, transport

Collaboration, 36:14

Conteneurs, 25:148; 40:15, 20; 42:93

Difficultés, 40:14-5

Promotion, politique uniforme utile, 42:97-8

Rapidité, 42:93-4

Tarif marchandises, 42:104-6

**Transports maritimes**

Eaux de ballast, 25:61-3

**Travail**

Salaires et avantages sociaux, coûts, Etats-Unis, comparaison, 50:42-3

*Voir aussi*

Poisson — Conditionnement — Coûts

**Trépanier, M. René, directeur, Centre d'interprétation du saumon atlantique**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase

Discussion, 25:80-4

Exposé, 25:75-80

**Triton, Terre-Neuve**

Poisson, transport, problèmes, 40:38-9

**Trudeau, M. Hugh, directeur de région, Sud du Nouveau-Brunswick, Région de la Nouvelle-Ecosse et de la Baie de Fundy, ministère des Pêches et Océans**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase

Discussion, 20:23-4

Exposé, 20:19-21

**Trudeau, le très honorable Pierre Elliott, ancien premier ministre (1968-1979), (1980-1984)**

Référence, 40:82

**Tuomi, M. Archie L.W., économiste et conseiller en pêche sportive***Canada's Atlantic Salmon Recreational Fisheries and Their**Future: An Economic Overview*, 47:26, 33-4

Comparution devant le Comité, 36:54

Notes biographiques, 27:5

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase

Discussion, 27:8-21

Exposé, 27:5-15

**Twillingate, New World Island, and Change Islands Development Association**

Information de base, 40:6-7, 10-2, 20-1

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase

Exposé, 40:6-10

Position, 40:7-10, 18

Recommandation, 40:8-9

**UFCW***Voir*

Syndicat international des travailleurs unis de alimentation et du commerce — Canada, section locale 1252

**UMF***Voir*

Pêcheurs-Unis des Maritimes

**Yukon Territory—Cont'd**Fisheries, freshwater—*Cont'd*

- Catches, amounts, 3:23-4
- Commercial, quotas, problem, 3:85
- Conflict, user groups, 3:22-3
- Enhancement, 3:22; 23:79
- Export, obstacles, 3:85
- Future, potential, 3:25, 58-9
- Importance, 3:12, 22
- Lake trout fishery, 3:22, 79
- Licences, 3:23
- Marketing, 3:24, 38, 85, 87-8
- Stocks, 3:25, 82
- Tourism, potential, 3:25
- Fisheries and Oceans Department
  - Employees, number, 3:42
  - Management, criticism, 3:11, 32, 74, 84-5; 23:79
    - Separation of Yukon and Northern B.C., recommendation, 3:83-4; 23:78, 103
  - Person-years for freshwater fisheries, 3:22-3, 45, 84; 23:79
  - Responsibilities, 2:7; 3:39
- Legislative Assembly
  - Alaska, rapport, 3:33-4
  - Canada-U.S. Pacific Salmon Treaty, resolution, May 7, 1986, 3:29-30, 34, 48-9; 23:62
  - Fisheries, freshwater, transfer of authority, motion, April 30, 1986, 3:31-2
- Mining industry, placer
  - Fisheries
    - Conflict, resolution, 3:31, 33, 35, 84
    - Rivers, effect, 3:30, 40-2, 51, 67, 76-7; 23:70
  - Importance, 3:30
- Rivers, silting, comparison, 3:34, 42
  - See also above*
  - Mining industry, placer
- Tourism, 3:16
- Transboundary rivers, stock, equitable share, negotiations, 3:40, 69-70, 84; 5:74-5
- Unemployment rate, 3:26, 55
- Yukon 2000, development strategy, 3:40, 42

*See also*

- Alesek River
- Canada-United States Pacific Salmon Treaty
- Champagne/Aishihik Indian Band
- Fisheries, Pacific
- Ice House Yukon Ltd.
- Stikine River
- Taku River
- Tatshenshini River
- Yukon Chamber of Commerce
- Yukon River

**Yukon Chamber of Commerce**

- Annual General Meeting, Second, Dawson City
  - Discussions
    - Canada-U.S. Pacific Salmon Treaty, resolution, effect, 3:8-9
    - Fisheries, freshwater, fish stocks, authority, transfer, 3:8
- History, 3:8
- Membership, 3:8

**Zitko, V., Head of Toxicology and Organic Contaminants, Marine Chemistry Division, St. Andrews Biological Station, New Brunswick**

- Fish marketing in Canada, examination, third phase, 47:97, 104

*See following pages for lists of appendices, documents tabled and witnesses.*

**U.P.E.I.***Voir*

- Université de l'Île-du-Prince-Édouard

**UPM***Voir*

- Union des pêcheurs des Maritimes

**U.R.S.S.***Voir*

- Union des républiques socialistes soviétiques

**Ucluelet Seafood Processors Ltd.**

- Information de base, 7:15-8
- Merluche, étude, finances, 7:12

**Union canadienne de l'industrie des pêches et des travailleurs affiliés**

- Comité consultatif des pêches du Cap-Breton, membre, 36:81
- Influence auprès du gouvernement, 36:78

**Union des pêcheurs des Maritimes (UPM)**

- Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis, position, 33:125
- Information de base, 33:73, 117, 123, 125; 35:24; 48:27-30, 34-5, 37-8, 42
- Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase
  - Mémoire, 33:121-2
  - Position, 33:117-20
  - Propositions, 48:30

**Union des républiques socialistes soviétiques (U.R.S.S.)**

- Affaires extérieures, ministère, missions, 2:53-4
- OPANO, appui, 43:11-2, 15
- Pêcheries
  - Bateaux de pêche, réparation dans les chantiers maritimes canadiens, 43:10, 12, 14-5, 16
  - Conservation, préoccupation, 43:8
  - Entreprises conjointes avec participants étrangers, 35:53-5, 57; 47:14
  - Pêche dans les eaux territoriales du Canada
    - Coûts, 43:11
    - Hareng, permis, 42:13
  - Recherches
    - Laboratoire volant, 43:8-9, 22-3
    - Navires de recherche, escales dans les ports canadiens, problèmes, 43:9
  - Relations avec le Canada, 43:7-8, 12
    - Accord bilatéral, 43:6
    - Approvisionnement des usines à court de ressources, programme, participation, 43:10-1, 12, 13-4
    - Recherches scientifiques, 43:8, 15
  - Saumon en estuaire, 8:82
  - Surpêche, Atlantique Nord, position, 43:15
- Poisson
  - Achats, 44:23
    - Ventes de bateau à bateau, 42:13, 16-7, 62-3, 112; 43:10, 11, 12-3; 46:83
  - Capelan, utilisation, 43:19-20
  - Capturé ou acheté dans la zone canadienne, commercialisation, 43:20-1
  - Consommateurs, tendances, 43:18
  - Consommation, 41:84; 43:18, 21, 22
  - Débarquement dans des ports canadiens pour traitement, protocole d'entente, 43:16
  - Débarquements totaux, 43:21



**Union des républiques socialistes soviétiques (U.R.S.S.)—Suite**Poisson—*Suite*

Exportations du Canada, 2:64

Hareng

Canadien, achats, 1:20

Marché, 43:13

Pêche, permis, 42:13

Importé, inspection, procédures, 43:16-7

Marché, expansion, considérations, 43:21-2

Merlu canadien, intérêt dans l'achat, 8:56

Morue, contingents, échanges avec le Canada, 43:22

Prises, statistiques, 38:35, 37

Récolte, 42:76

Vendu surgelé ou salé, 43:17-8

*Voir aussi*

Cansov Marine Products Limited

**Union of New Brunswick Indians**

Accord constitutionnel de 1987, position, 48:9

Information de base, 48:12-4

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase

Conseil indien de commercialisation du poisson, proposition, 48:14

Mémoire, 48:7-9

**United Food and Commercial Workers International Union —  
Canada (U.F.C.W.)***Voir*Syndicat international des travailleurs unis de l'alimentation et du  
commerce — Canada**Université Dalhousie**

Phoques, parasites, lutte contre, recherche, 44:21

**Université de Colombie-Britannique**Laboratoire de technologie, ministère des Pêches et Océans, ferme-  
ture, 7:12; 8:39-40**Université de Guelph**

Phoques, contrôle de naissances, recherche, 44:21

**Université de l'Île-du-Prince-Édouard**

Aquiculture, recherches, recommandations, référence, 33:93

Collège des vétérinaires de l'Atlantique

Aquiculture, recherches, recommandations, référence, 33:93

Diplômés, 33:85

Étudiants, nombre, critères, 33:86-7

Financement, 33:81-2

Besoins, 33:87-8

Compétition, 33:89

Pêcheries, Atlantique, industrie, 33:92

Sociétés pharmaceutiques, subventions, 33:91

Information de base, 33:80-2, 85

Installations, description, 33:91-2

Institutions d'éducation, autres, rapports, 33:89-90

Poisson, études, épidémiologie, pathologie, 33:91

*Rapport annuel, 1986-1987, 33:5, 82, 87, 91*Hanic, M. Louis, département de biologie, recherches, moules, pro-  
blème de l'acide domoïque, références, 33:89, 94**Université de l'Oregon**

Poisson, produits, merluche, surimi, projet, 7:13

**Université de Moncton, Nouveau-Brunswick**

Shippagan, campus

Information de base, 46:34-6

**Université de Moncton, Nouveau-Brunswick—Suite**Shippagan, campus—*Suite*

Pêcheries

Bourses, **46:34-5**Programmes, **46:34-6**Séminaires internationaux, **46:34**Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase, position, **46:33-4**Rôle, propositions, **45:60-1**; **46:35-6**, 47-8, 62-3**Université de Washington**Poisson, méthode de tuer, effets sur qualité, étude, **5:83****Université Laval**

Faculté des sciences sociales, Département d'économie

*Québec (Le) et ses pêches maritimes: Une analyse des politiques et des programmes*, cahier 8404, par M. Marcel Daneau, **26:5**, 68*Relations (Les) Québec-Canada en matière de pêches maritimes*, cahier 8420, par M. Marcel Daneau, **26:5**, 68Foie de poisson, BPC, travail, **24:33**Station biologique du St-Laurent, **25:112****Université McGill**Morue, étude en cours, **25:97**, 98**Université Memorial de Terre-Neuve (MUN)**Centre, retour au mandat initial, proposition, **39:66-7**Centre national d'études océanographiques proposé, **39:78-9**, 84-5Programmes à l'intention de l'industrie du traitement de poisson, proposition, **42:11**

Sciences alimentaires, programme

Personnel, **39:75**, 79-80Produits, développement, **39:75**

Recherches

Financement, **39:75-6**Orientation, **39:79**«Seabright», **39:83****Université St. Francis Xavier**Pêcheries, aide, **36:28****Université Sainte-Anne**

Centre de formation en pêcheries proposé

Appui des pêcheurs, **34:37-8**But, **34:30**, 33-4, 35-7Cours offerts, **34:31**, 32-3Endroit commode, **34:32**Etablissement, démarches, **34:29-30**, 34Utilité, **34:88-9**Impliquée dans le domaine professionnel et des métiers, **34:31****Usen Fisheries**Bateaux, construction, **46:10-1**Agence de promotion économique du Canada atlantique, rôle, **46:11**Poisson de fond, contingents, **46:10-1****van Norden, M. Wayne F., représentant des ventes, Baader Canada Limited**Notes biographiques, **35:32-3**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase

Discussion, **35:35-8**Exposé, **35:32-4**

**Vérificateur général du Canada, Bureau**

Rapport 1986, pêcheries, Pacifique, référence, 4:31; 9:66, 68, 70-1; 23:19, 73

**Vernon, M.E.H., directeur, British Columbia Wildlife Federation**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, deuxième phase, exposé, 8:47

**Vessey, M. George, président, Prince Edward Island Cultured Mussel Growers' Association**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase  
Discussion, 33:92, 95-9  
Exposé, 33:93-4

**Vétérinaires, collègues**

Agriculture, fonds de recherche discrétionnaires, 33:85  
Poisson, études, épidémiologie, pathologie, 33:91

**Veterinary Act**

*Voir*

Ile-du-Prince-Edouard — Veterinary Profession Act

**Victoria, Colombie-Britannique**

Pêcheries, aperçu historique, 8:6-7

**Vilks, M. Peter, vice-président à la commercialisation, Metron Instruments Inc.**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, deuxième phase  
Discussion, 17:7, 15, 18-9  
Exposé, 17:5-10

**Voigt, M. Michael, Département de biochimie, Université Memorial**

Contrats avec diverses sociétés, 39:75, 84  
Notes biographiques, 39:79  
Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase  
Discussion, 39:79-86  
Exposé, 39:75-9  
Mémoire, résumé, 39:82, 84

**Volaille**

Poulets, 50:48, 50

**Von Schellwitz, M. Fred, président, Chambre de commerce de Campbell River**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, deuxième phase, présentation, 5A:1-3

**«W5»**

Poisson, produits, boycottage, référence, 31:12

**Waldman, poissonnerie**

*Voir*

Provigo Distribution Inc. — Division Waldman

**Walsh, M. David, président, Atlantic Ocean Farms Ltd.**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase  
Discussion, 39:172-8  
Exposé, 39:169-72

**Walsh, M. Kevin, maire, ville de Stephenville, Terre-Neuve**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase, remarques introductives, 42:6-7



- Walsh, Mme Mary, directrice, Etablissement et application des règlements, ministère des Pêches et Océans**  
Bill C-26, teneur  
Discussion, 11:6-12  
Exposé, 11:5-6
- Warren, M. Bill, président, Prince Edward Island Shellfish Association**  
Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase  
Discussion, 33:60-5  
Exposé, 33:55-9
- Waters, M. Robert H., secrétaire-trésorier, Pacific Charter Sport Fishing Association**  
Poisson, commercialisation au Canada, étude, deuxième phase  
Discussion, 7:27-8  
Exposé, 7:22-6
- Watt, honorable Charlie, sénateur (Inkerman)**  
Bill C-26, teneur, pêcheries, protection, 11:9  
Poisson, commercialisation au Canada, étude, deuxième phase  
IBE Biosystems (Canada) Inc., Pi, système d'eau, 11:21-2  
Poisson, qualité, 14:23  
Procédure, 11:23  
Rycott Wholesale Foods Ltd., 14:24-5  
Sunwell Engineering Company Limited, glace, usine, 11:26, 30-2
- Wells, M. Clyde, chef, Parti libéral de Terre-Neuve et du Labrador**  
Terre-Neuve, eaux autour des côtes, droits de pêche, discours, citations  
France-Canada, querelle, 42:67  
Québec et Nouveau-Brunswick, prétentions, 42:67
- Wells, M. Richard, chef de section, Gadidés, Direction des sciences, région de Terre-Neuve, ministère des Pêches et des Océans**  
Poisson, commercialisation au Canada, étude, deuxième phase, discussion, 18:17-8, 22, 34
- Wentworth, M. Ernest et M. Richard Wilbur**  
*Silver Harvest — The Fundy Weirmen's Story*, 47:10, 37
- West, rivière, Ile-du-Prince-Edouard**  
Prince Edward Island Flyfishers Federation, pêche sportive, environnement, nettoyage, 33:109
- Westinghouse Canada Incorporated**  
Metron Instruments Inc., rapport, 17:6
- Westmorland Fisheries Ltd., Nouveau-Brunswick**  
Information de base, 48:39, 41, 43-6
- Weston, George, Ltée.**  
B.C. Packers Packers Ltd., filiale, 8:49-51
- «What Do We Fish in the Future?» article, *Fishing News International*, référence, 35:39**
- Wheaton, M. Fred E., président du Comité des pêcheries, Fédération de la faune du Nouveau-Brunswick**  
Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase  
Discussion, 48:74-7  
Exposé, 48:72-3

**Whitaker, M. Richard, chef, Technologie alimentaire, Newfoundland and Labrador Institute of Fisheries and Marine Technology; président, Newfoundland Salmonid Association**

Notes biographiques, 39:106

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase

Discussion, 39:113, 119-20

Exposé, 39:122-6

**White, Mme Julie, White's Fisheries Ltd. Sandy Cove, Terre-Neuve**

Notes biographiques, 41:45, 59

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase

Discussion, 41:49-58

Exposé, 41:45-9

Témoignage, référence, 41:80, 81

**White, rivière, Ile-du-Prince-Edouard**

Moules, 33:98

**White's Fisheries Ltd.**

Financement, problèmes, 42:24

Information de base, 41:45-53, 56

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase, position

Independent Fish Producers Association, office de commercialisation, 41:50

Office canadien du poisson salé, 41:49-50

**Whithom, M. Aylmer, conseiller municipal, Ville de Sept-Iles**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase, remarques introductives, 24:6-8

**Wickham, M. Eric, Blackcod Longliners' Association**

Notes biographiques, 9:113-4, 116

Poisson, commercialisation au Canada, étude, deuxième phase

Discussion, 9:111-5

Exposé, 9:110-1

**Wilbur, M. Richard et M. Ernest Wentworth**

*Silver Harvest — The Fundy Weirmen's Story*, 47:10, 37

**Williams, Chef Bill, Conseil tribal Sto-Lo**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, deuxième phase

Discussion, 9:99

Exposé, 9:96-7

Remarques introductives, 9:94-5

**Wilson, M. Bruce K., directeur de la commercialisation, Division de l'irradiation industrielle, et directeur exécutif, Centre d'irradiation canadienne, Société radiochimique de l'Energie atomique du Canada**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, deuxième phase, exposé, 19:20

**Wilson, M. Jim, conseiller de la bande, Conseil de bande Cape-Mudge**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, deuxième phase

Discussion, 5:37-9

Exposé, 5:31-7

**Wilson, M. Ted, agent commercial, Northern Native Fishing Corporation**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, deuxième phase, discussion, 4:75, 77

**Winnipeg, Manitoba**

Poisson, conditionnement, traitement, centre, 26:40

**Wood, M. Al, directeur, Direction de la planification régionale et de l'économie; directeur, direction de l'analyse, Région du Pacifique, ministère des Pêches et Océans**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, deuxième phase

Discussion, 2:9, 43-5; 8:38

Exposé, 2:41-3

**Worden, Mme Barbara, gérante de la planification des menus, Red Lobster Canada**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase, discussion, 37:10-3, 15, 16

**Worms, M. Jean, scientifique, Région du golfe, ministère des Pêches et des Océans**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase, 32:20, 23-4

**Woyewoda, M. A.D., auteur, *Recommended Laboratory Methods for Assessment of Fish Quality*, ministère des Pêches et des Océans, 1986, référence, 17:14, 16****Wright, M. Harvey, directeur exécutif, Fisheries Council of British Columbia**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, deuxième phase, discussion, 9:39-40

**Wytenbroeck, M. John, directeur général, Northern Native Fishing Corporation**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, deuxième phase

Discussion, 4:39-48

Exposé, 4:35-9

**Yamashita, M.**

Pi, système d'eau, 11:13, 16, 18-9, 22-3

**Yarmouth, Nouvelle-Ecosse**

Bateaux soviétiques, présence, 44:23

Prospérité économique, contribution de la pêche, 34:8, 9-11

Transport, service aérien, 34:51

**Young, M. Douglas, ministre des Pêches et de l'Aquiculture, Nouveau-Brunswick**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase

Discussion, 46:42-53

Exposé, 46:38-41

**Young, honorable Johnny Ross, ministre des Pêches de l'Île-du-Prince-Édouard**

Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis, position, 33:14

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase

Discussion, 33:15-26, 28-33

Exposé, 33:10-5

Référence, commercialisation, assistance, fédéral, 33:63

Remarques introductives, 33:9-10

**Yukon, fleuve**

Information de base, 2:28-30, 69, 72, 95; 23:202

Saumon

Négociations concernant, ressources, financières, proposition, 3:72

Recommandation du Comité, 23:204-5, 247



**Yukon, fleuve—Suite****Saumon—Suite**

Total des prises de saumon keta d'automne et quinnat du Canada et de l'Alaska, 1960-1985, tableau, **23:203**

Traité canado-américain concernant le saumon du Pacifique, article VIII, négociations, principe de l'équité, **23:205**, 247

Recommandation du Comité, **23:204**

**Yukon, territoire**

Aquiculture, **3:7**, 10, 54, 56-7, 86

**Assemblée législative**

Alaska, rapport, **3:33-4**

Pêcheries, poisson d'eau douce, transfert d'administration, motion, le 30 avril 1986, **3:31-2**

Traité canado-américain sur le saumon du Pacifique, résolution, le 7 mai 1986, **3:29-30**, 34, 48-9; **23:204**

Chômage, taux, **3:26**, 55

Cours d'eau transfrontaliers, stocks, équité, négociations, **3:40**, 69-70, 84; **5:74-5**

**Mines, industrie, gisement**

Importance, **3:30**

**Pêcheries**

Conflit, résolution, **3:31**, 33, 35, 84

Rivières, effet, **3:30**, 40-2, 51, 67, 76-7; **23:210**

**Pêcheries**

Aperçu, **3:7-8**, 37

**Autochtones**

Accord canadien, priorités, **3:50**

Contingent, **3:53**, 70, 75

Dépendance, **3:17**, 48, 52-3, 70, 75

Droits de pêche, **3:70**, 77-8

Indiens, bandes, utilisation, **3:48**, 52, 70

Négociations, Alaska-Canada, accord, **3:17-9**, 52-3

Pêche commerciale, aide financière, permis, **3:51-2**, 54-5, 70

Pêcheries, poisson d'eau douce, gestion, rôle, **3:50**, 52, 56, 71-2

Permis, **3:48**

*Voir aussi plus bas*

Revendications territoriales, conformité

**Commerciales**

Entraves, **3:51**

Permis, **3:43**

Possibilités, **3:10**, 13, 20-1, 35, 46-7, 51-2, 85

Valeur, **3:38**

Conflit, groupes d'usagers, **3:21-2**, 35, 37-8, 80-1

Croissance, obstacles, intérieurs, extérieurs, **3:39**, 43, 46, 50-2, 54

Formation, école, **3:76**

**Pêche sportive, 3:37-8**

Capture et remise, programme, **3:81**

Commercialisation, **3:86**

Exploitants de camps de pêche, propriétaires, **3:32**, 36, 41, 80

Permis, demandes, **3:40-1**

Howard Paish and Associates, étude, 1981, référence, **3:38**, 45, 82; **23:221**

Permis, **3:38**, 82

Prises, montants, **3:82-3**

Règlements, recommandations, processus de consultation, **3:41**

Valeur, **3:25**, 36, 38, 79

Permis, **3:19-20**, 38, 40-1, 45, 48, 82

Règlements, modifications recommandées, application, **3:40-1**, 43, 45, 80

Revendications territoriales, conformité, effet, **3:40**, 50, 52, 55-6, 70, 76

**Pêcheries, poisson d'eau douce**

Administration, transfert au gouvernement territorial, discussion, **3:8-9**, 11-2, 23-4, 31-3, 39-40, 45-6, 50, 53-6, 72-3, 83

Recommandation du Comité, **23:221-2**, 249

**Yukon, territoire—*Suite***Pêcheries, poisson d'eau douce—*Suite*

Augmentation, mise en valeur, 3:22; 23:221

Avenir, potentiel, 3:25, 58-9

Conflit, groupes d'usagers, 3:22-3

Commerciales, contingents, problème, 3:85

Commercialisation, 3:24, 38, 85, 87-8

Exportations, obstacles, 3:85-6

Importance, 3:12, 22

Permis, 3:23

Prises, montants, 3:23-4

Stocks, 3:25, 82

Tourisme, potentiel, 3:25

Truite de lac, pêcherie, 3:22, 79

## Pêches et Océans, ministère

Année-personne, pêcheries, poisson d'eau douce, 3:22-3, 45, 84; 23:221

Employés, nombre, 3:42

Gestion, critique, 3:11, 32, 74, 84-5

Division du Yukon et du nord de la Colombie-Britannique, recommandation, 3:83-4; 23:221, 249

Responsabilités, 2:7; 3:39-40

## Poisson

Commercialisation, 3:32, 55, 61, 71

Affaires extérieures, ministère, subventions, 3:16

Entraves, 3:51, 87

Saumon, 3:15-6

Techniques de mise en marché, 3:64

Grand corégone, kystes, 3:86

Lotte, 3:87

Manipulation, 3:47

Omble chevalier, 3:25

## Saumon

Barrages de castor, problème, 3:74, 77

Bassin d'incubation, 3:15

Exportations aux E.-U., restrictions, 3:62

Habitat, 3:14-5, 67; 23:210

Japon, prise, négociations, 3:14, 24, 49

Marché, 3:15-6, 90

Permis, 3:18-9

Potentiel, 3:20, 38

Prises, 3:18-9, 38-9

Programme de mise en valeur, 3:71, 74, 89

Qualité, 3:46, 63-4, 90

Stocks, 3:16-8, 25, 46, 63-4, 90

Coho, 3:94

Concurrence, pêche sportive, subsistance, commerciale, 3:21-2, 53; 23:202

Négociations, Canada-E.-U., 3:12-4, 21, 23-4, 28-9, 37, 40, 48-9; 4:30-1

Négociateurs, 3:14, 21, 29

Prises, production, Canada-E.-U., comparaison, 3:29, 49, 94-5

Saumon argenté, 3:94

Saumon keta, 3:12

Subvention, recommandation, 3:90

Saumon rose, subvention, recommandation, 3:90

Saumon royal, 3:12, 94

Saumon sockeye, 3:94-5

Statistiques, 3:13

*Voir aussi plus haut*

Cours d'eau transfrontaliers

Rivières, envasement, comparaison, 3:34, 42

*Voir aussi plus haut*

Mines, industrie, gisement

Tourisme, 3:16

Yukon 2000, stratégie de développement, 3:40, 42

**Yukon, territoire—Suite***Voir aussi*

Alsek, rivière  
Bande indienne Champagne/Aishihik  
Chambre de commerce du Yukon  
Ice House Yukon Ltd.  
Pêcheries, Pacifique  
Stikine, rivière  
Taku, rivière  
Tatsheshini, rivière  
Traité canado-américain sur le saumon du Pacifique

**Zitko, M. V., directeur du Programme de toxicologie et contaminants organiques, Division des sciences physiques et chimiques, Station biologique de St. Andrews, Nouveau-Brunswick**

Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase,  
47:97, 104

*Voir* sur pages suivantes listes d'appendices, documents déposés et témoins.



## Appendices

- Enforcement Personnel in the Atlantic Region, **31A:1**
- F1 — April Point Lodge and Fishing Resort, Campbell River, B.C., presentation, **5A:4-8**
- F2 — Campbell River and District Chamber of Commerce, presentation, **5A:1-3**
- F-6A — Oyster River Enhancement Society, Vancouver Island, B.C., presentation, **6A:1-3**
- F-26A — *Appel (L')*, January 25, 1988, "S.O.S. WERE GOING DOWN!", newspaper article, Albert Pen and Lucien Coste, **26A:1**
- F-38 — Fish marketing in Canada, examination, third phase, brief of Mr. Wilson Gear, Chairman and Mr. Ken Mesher, Vice Chairman, Happy Valley-Goose Bay Fishermen's Committee, Labrador, **38A:1-2**

## Documents

- Cape Breton Fisheries Advisory Committee, *Cape Breton Fishery Working Together for Change*, **36:11, 75**
- Comeau Sea Foods Ltd., brief, **34:60**
- Communiqué, recommendations to the UI Commission of Enquiry, (Exhibit A), **41:4, 14, 24**
- Extracts from Fisheries and Oceans proceedings, House of Commons proceedings, dated 27/4/1988, (Exhibit A), **41:4, 13, 24**
- Fish Aid Development Agency, brief, **39:25**
- Fisheries and Oceans Department, seals, brief, summary, **44:22**
- Fisheries Association of Newfoundland and Labrador Limited, brief, **39:26-7, 30**
- Groupe d'étude des ressources maritimes, brief, **25:147, 148**
- IMA Aquatic Farming Ltd., aquaculture program, outline, **34:110**
- Inshore Fishermen's Improvement Committee, *Inshore Fishery of Newfoundland and Labrador*, **39:91, 94**
- Maurice Lamontagne Institute, brochure produced for opening ceremonies, **25:114**
- Newfoundland and Labrador Institute of Fisheries and Marine Technology, brief, **39:106, 116-8**
- Newfoundland and Labrador Institute of Fisheries and Marine Technology, *Canadian Jobs Strategy and the Marine Institute*, **39:112**
- Port au Port Economic Development Association, giant scallop farming, five-year development plan, **42:111**
- Société de développement économique du St-Laurent, brief, **25:64, 66**
- Voigt, Michael, brief, abstract, **39:82, 84**

## Documents Tabled

- AA — Daneau, Marcel, "Pêches (Les) canadiennes, objet de relations internationales complexes et conflictuelles", *Pêches maritimes: nouveau contexte international et politiques contrastées*, Etudes internationales, Volume XVIII, No. 1, March 1987 (p.127-152 — French only), **26:5, 68**
- AB — Daneau, Marcel, "Pêcheries (Les) et la constitution", *Policy Options Politiques*, Institute for Research on Public Policy, Volume 8, No. 10, December 1987 (p.25-26 — French only), **26:5, 68**
- AC — Daneau, Marcel, "Recherche et innovation pour les pêches maritimes", *Policy Options Politiques*, Institute for Research on Public Policy, Volume 8, No. 6, July/August 1987 (p.21-22 — French only), **26:5, 68**
- AD — Daneau, Marcel, "Un seul programme pour la pêche côtière", *Policy Options Politiques*, Institute for Research on Public Policy, Volume 6, No. 8, October 1985 (p.18-19 — French only), **26:5, 57, 68**

## Appendices

- Personnel d'exécution dans la région de l'Atlantique, **31A:1**
- F1 — April Point Lodge and Fishing Resort, Campbell River, C.-B., mémoire, **5A:4-8**
- F2 — Chambre de commerce de Campbell River et du district, mémoire, **5A:1-3**
- F-6A — Oyster River Enhancement Society, île de Vancouver, C.-B. mémoire, **6A:1-3**
- F-26A — *Appel (L')*, 25 janvier 1988, «S.O.S. NOUS COULONS!», article de presse, M. Albert Pen et M. Lucien Coste, **26A:1**
- F-38 — Poisson, commercialisation au Canada, étude, troisième phase, mémoire de M. Wilson Gear, président, et M. Ken Mesher, vice-président, Comité des pêcheurs de Happy Valley-Goose Bay, Labrador, **38A:1-2**

## Documents

- Comeau Sea Foods Ltd., mémoire, **34:60**
- Comité consultatif des pêches du Cap-Breton, *Cape Breton Fishery Working Together for Change*, **36:11, 75**
- Communiqué, recommandations à la Commission d'enquête de l'assurance-chômage, (Exhibit A), **41:4, 14, 24**
- Extraits de comptes rendus de Pêches et Océans, comptes rendus de la Chambre des Communes datés du 27/4/1988, (Exhibit A), **41:4, 13, 24**
- Fish Aid Development Agency, mémoire, **39:25**
- Fisheries Association of Newfoundland and Labrador Limited, mémoire, **39:26-7, 30**
- Groupe d'étude des ressources maritimes, mémoire, **25:147, 148**
- IMA Aquatic Farming Ltd., aquiculture, programme, résumé, **34:110**
- Inshore Fishermen's Improvement Committee, *Inshore Fishery of Newfoundland and Labrador*, **39:91, 94**
- Institut Maurice Lamontagne, brochure produite à l'occasion de l'ouverture, **25:114**
- Newfoundland and Labrador Institute of Fisheries and Marine Technology, *Canadian Jobs Strategy and the Marine Institute*, **39:112**
- Newfoundland and Labrador Institute of Fisheries and Marine Technology, mémoire, **39:106, 116-8**
- Pêches et des Océans, ministère, phoques, mémoire, résumé, **44:22**
- Port au Port Economic Development Association, culture de pétoncle géant, plan de développement quinquennal, **42:111**
- Société de développement économique du St-Laurent, mémoire, **25:64, 66**
- Voigt, M. Michael, mémoire, résumé, **39:82, 84**

## Documents déposés

- AA — Daneau, M. Marcel, «Pêches (Les) canadiennes, objet de relations internationales complexes et conflictuelles», *Pêches maritimes: nouveau contexte international et politiques contrastées*, Etudes internationales, volume XVIII, no. 1, mars 1987 (p.127-152—français seulement), **26:5, 68**
- AB — Daneau, M. Marcel, «Pêcheries (Les) et la constitution», *Policy Options Politiques*, Institute for Research on Public Policy, volume 8, no. 10, décembre 1987 (p.25-26—français seulement), **26:5, 68**
- AC — Daneau, M. Marcel, «Recherche et innovation pour les pêches maritimes», *Policy Options Politiques*, Institute for Research on Public Policy, volume 8, no. 6, juillet/août 1987 (p.21-22—français seulement), **26:5, 68**
- AD — Daneau, M. Marcel, «Un seul programme pour la pêche côtière», *Policy Options Politiques*, Institute for Research on Public Policy, volume 6, no. 8, octobre 1985 (p.18-19—français seulement), **26:5, 57, 68**

## Documents Tabled—Cont'd

- AE — Daneau, Marcel, *Relations (Les) Québec-Canada en matière de pêches maritimes*, Laval University, Social Sciences Faculty, Economics Department, No. 8420 (46 pages — French only), **26:5**, 68
- AF — Daneau, Marcel, *Québec (Le) et ses pêches maritimes: Une analyse des politiques et des programmes*, Laval University, Social Sciences Faculty, Economics Department, No. 8404 (185 pages — French only), **26:5**, 68
- AG — Lent, Rebecca, *Actes-Proceedings-Actas*, Conférence internationale pour les pêches, Université du Québec à Rimouski, August 10 to 15, 1986, Volume I p.135-162 — French only), **26:5**, 69
- AH — Lent, Rebecca and Sylvie Drouin, *Analyse (Une) du marché primaire des produits marins au Québec dans un cadre d'intégration verticale implicite* (14-page document — bilingual), **26:5**, 69, 74
- F-33 — Annual report of the Atlantic Veterinary College of the University of Prince Edward Island, 1986-87, **33:5**
- F-34 — Fisheries in Nova Scotia, documentation presented by Hon. John G. Leefe, **34:4**

## Witnesses

- Ablett, Richard, Director, Fisheries and Fish Products Division, Department of External Affairs
- Ackman, Robert, Food, Science and Technical Department, Technical University of Nova Scotia
- Albert, Hédard, Director, New Brunswick School of Fisheries
- Alexander, Allan, President, Port au Port Economic Development Association
- Alexcee, Gary, Trustee, Native Brotherhood of British Columbia
- Allan, Alastair, President, Metron Instruments Inc.
- Alyward, Kevin, Member of the House of Assembly (Stephenville), Province of Newfoundland
- Ancil, Gilles, (B.C. Packers) UFAW Shoreworkers Union
- Andersen, Toby, Labrador Inuit Association
- Anderson, J.M., Vice-President of Operations, Atlantic Salmon Federation
- Anderson, James, Acting Director, Aquaculture and Commercial Fisheries Branch, Ministry of Agriculture and Food, British Columbia
- Arsenault, André, General Manager, Waldman Division of Provigo Distribution Inc.
- Ashe, Stephen, Director of Operations, Ottawa Zone, Steinberg Inc.
- Baker, George S., M.P. (Gander-Twillingate)
- Bannister, Armand, Clerk and Town Manager, Town of Shediac, New Brunswick
- Bartlett, Wilfred, Fisherman, Brighton, Green Bay District, Newfoundland
- Beckett, Jim, Chairman, Canadian Atlantic Fisheries Scientific Advisory Committee, Department of Fisheries and Oceans
- Belliveau, Michael, Secretary Treasurer, Maritime Fishermen's Union
- Bennett, Barry, Treasurer, Quadra Island Salmon Enhancement Society
- Billard, Allan, President and Executive Director, Eastern Fishermen's Federation
- Birckel, Paul, Chief, Champagne/Aishihik Indian Band
- Blais, Bernard, Chairman, Société de Pêche Nova Nord Ltée
- Blanchard, François, President, Produits Blan-Din Limitée, New Brunswick
- Blanchard, Germain, Mayor of Caraquet, New Brunswick

## Documents déposés—Suite

- AE — Daneau, M. Marcel, *Relations (Les) Québec-Canada en matière de pêches maritimes*, Université Laval, Faculté des sciences sociales, Département d'Economie, cahier 8420 (46 pages—français seulement), **26:5**, 68
- AF — Daneau, M. Marcel, *Québec (Le) et ses pêches maritimes: Une analyse des politiques et des programmes*, Université Laval, Faculté des sciences sociales, Département d'Economie, cahier 8404 (185 pages—français seulement), **26:5**, 68
- AG — Lent, Mme Rebecca, *Actes-Proceedings-Actas*, Conférence internationale pour les pêches, Université du Québec à Rimouski, du 10 au 15 août 1986, volume I (p.135-162—français seulement), **26:5**, 69
- AH — Lent, Mme Rebecca et Mme Sylvie Drouin, *Analyse (Une) du marché primaire des produits marins au Québec dans un cadre d'intégration verticale implicite* (document de 14 pages—bilingue), **26:5**, 69, 74
- F-33 — Rapport annuel du Collège des vétérinaires de l'Atlantique de l'Université de l'Île-du-Prince-Edouard, 1986-1987, **33:5**
- F-34 — Pêches en Nouvelle-Ecosse, documentation présentée par l'honorable John G. Leefe, **34:4**

## Témoins

- Ablett, M. Richard, directeur, Division des pêches et des produits de la pêche, ministère des Affaires extérieures
- Ackman, M. Robert, Food, Science and Technical Department, Technical University of Nova Scotia
- Albert, M. Hédard, directeur, Ecole des Pêches du Nouveau-Brunswick
- Alexander, M. Allan, président, Port au Port Economic Development Association
- Alexcee, M. Gary, fiduciaire, Native Brotherhood of British Columbia
- Allan, M. Alastair, président, Metron Instruments Inc.
- Alyward, M. Kevin, membre de la Chambre d'assemblée (Stephenville), province de Terre-Neuve
- Ancil, M. Gilles (B.C. Packers), UFAW Shoreworkers Union
- Andersen, M. Toby, Labrador Inuit Association
- Anderson, M. J.M., vice-président aux opérations, Fédération du saumon de l'Atlantique
- Anderson, M. James, directeur intérimaire, Aquaculture and Commercial Fisheries Branch, Ministry of Agriculture and Food, Colombie-Britannique
- Arsenault, M. André, gérant général, Provigo Distribution Inc., Division Waldman
- Ashe, M. Stephen, directeur des opérations, région d'Ottawa, Steinberg Inc.
- Baker, M. George S., député (Gander-Twillingate)
- Bannister, M. Armand, greffier et administrateur, Ville de Shediac, Nouveau-Brunswick
- Bartlett, M. Wilfred, pêcheur, Brighton, district de Green Bay, Terre-Neuve
- Beckett, M. Jim, président, Comité scientifique consultatif des pêches canadiennes dans l'Atlantique, ministère des Pêches et des Océans
- Belliveau, M. Michael, secrétaire-trésorier, Union des pêcheurs des Maritimes
- Bennett, M. Barry, trésorier, Quadra Island Salmon Enhancement Society
- Billard, M. Allan, président et directeur exécutif, Fédération des pêcheurs de l'Est
- Birckel, M. Paul, chef, Bande indienne Champagne/Aishihik
- Blais, M. Bernard, président, Société de Pêche Nova Nord Ltée
- Blanchard, M. François, président, Produits Blan-Din Limitée, Nouveau-Brunswick



**Witnesses—Cont'd**

- Blanchette, Barry, Owner, Squidly's
- Boulva, Jean, Director, Maurice Lamontagne Institute, Department of Fisheries and Oceans
- Bourke, Paul, President, Ucluelet Seafood Processors Ltd.
- Bouzan, Richard, President, Newfoundland and Labrador Wildlife Federation
- Branigan, Don, Mayor of Whitehorse, Yukon Territory
- Brewin, Gretchen, Mayor of the City of Victoria, British Columbia
- Brewster, Bill, M.L.A. for Kluane, Critic for Renewable Resources, Progressive Conservative Caucus, Yukon Territory
- Broomhall, Peter, Member, Sport Fishing Advisory Board
- Browne, Denis B., Director General, Agriculture, Fish and Food Products Bureau, Department of External Affairs
- Bulmer, Ron W., President, Fisheries Council of Canada
- Buntun, Marc, Director General, Exportation Gaspé Cured Inc.
- Cachero, Nilo, Chief, Marketing Intelligence Group, Department of Fisheries and Oceans
- Callahan, Ron, President, Superior Seafood Ltd.
- Campbell, Alan, Head of Invertebrate Fisheries Section, St. Andrews Biological Station, New Brunswick
- Campbell, Bernard, Business Agent, Retail, Wholesale and Department Store Union
- Campbell, Charles, Acting Director, Inspection Branch, Department of Fisheries and Oceans
- Campbell, Chris, Vice-President, Fisheries Division, Newfoundland and Labrador Institute of Fisheries and Marine Technology
- Caron, Daniel G., Chief, Economics Services, Quebec Region, Department of Fisheries and Oceans
- Carter, Walter, Member of the House of Assembly (Twillingate), Province of Newfoundland
- Casimiri, Douglas, Owner, The Fish and Chip Shoppe
- Chamut, Patrick S., Director General, Pacific Region, Department of Fisheries and Oceans
- Chapman, Bruce W., President, Fisheries Association of Newfoundland and Labrador Limited
- Charbonneau, Raymond, Professor, and Director of Research, Canadian Irradiation Centre, Institut Armand-Frappier
- Charlie, Rose, President, Indian Homemakers' Association of British Columbia
- Chénier, Jean-Pierre, Fish Trainer, Ottawa Zone, Steinberg Inc.
- Chiasson, Paul-Orel, Director of Communications, Supplies and Services, Association coopérative des pêcheurs de l'Île Limitée, Lamèque, New Brunswick
- Chiasson, Rhéal, Director General, Association coopérative des pêcheurs de l'Île Limitée, Lamèque, New Brunswick
- Chiasson, Valmond S., Vice-President and General Manager, Belle Baie Products Ltd, New Brunswick; Member, Caraquet Chamber of Commerce, New Brunswick
- Clark, John, Manager and Owner, Ice House Yukon Ltd.
- Clay, Gerald, President, Star-Kist Foods Canada Inc.
- Cochrane, Jim, Harmon Corporation
- Cockburn, Tom, Senior Policy Analyst, Policy and Documentation Section, Ministry of Forests and Land, British Columbia
- Comeau, Léger, Deputy Rector for External Affairs, Université Sainte-Anne
- Comeau, Marcel R., President, Comeau Sea Foods Ltd.
- Comeau, Pierre, Atlantic Seals Co-Ordinator, Department of Fisheries and Oceans
- Comeau, Réginald, Regional Representative, Maritime Fishermen's Union

**Témoins—Suite**

- Blanchard, M. Germain, maire de Caraquet, Nouveau-Brunswick
- Blanchette, M. Barry, propriétaire, Squidly's
- Boulva, M. Jean, directeur, Institut Maurice Lamontagne, ministère des Pêches et Océans
- Bourke, M. Paul, président, Ucluelet Seafood Processors Ltd.
- Bouzan, M. Richard, président, Newfoundland and Labrador Wildlife Federation
- Branigan, M. Don, maire de Whitehorse, Territoire du Yukon
- Brewin, Mme Gretchen, mairesse de la ville de Victoria, Colombie-Britannique
- Brewster, M. Bill, représentant de Kluane à l'Assemblée législative, critique en matière de ressources renouvelables, caucus progressiste-conservateur, Territoire du Yukon
- Broomhall, M. Peter, membre, Conseil consultatif pour la pêche sportive
- Browne, M. Denis, directeur, Direction générale de l'agriculture, des pêcheries et de l'alimentation, ministère des Affaires extérieures
- Bulmer, M. Ron W., président, Conseil canadien des pêches
- Buntun, M. Marc, directeur général, Exportation Gaspé Cured Inc.
- Cachero, M. Nilo, chef, Groupe des renseignements sur les marchés, ministère des Pêches et Océans
- Callahan, M. Ron, président, Superior Seafood Ltd.
- Campbell, M. Alan, chef, section des invertébrés, Station biologique de St. Andrews, Nouveau-Brunswick
- Campbell, M. Bernard, agent commercial, Le syndicat des détaillants, grossistes et magasins à rayons
- Campbell, M. Charles, directeur intérimaire, Direction de l'inspection, ministère des Pêches et Océans
- Campbell, M. Chris, vice-président, Division des pêches, Newfoundland and Labrador Institute of Fisheries and Marine Technology
- Caron, M. Daniel G., chef, Services de l'Economie, Région du Québec, ministère des Pêches et Océans
- Carter, M. Walter, membre de la Chambre d'assemblée (Twillingate), province de Terre-Neuve
- Casimiri, M. Douglas, propriétaire, The Fish and Chip Shoppe
- Chamut, M. Patrick S., directeur général, Région du Pacifique, ministère des Pêches et Océans
- Chapman, M. Bruce W., président, Fisheries Association of Newfoundland and Labrador Limited
- Charbonneau, M. Raymond, professeur et directeur, Centre de la recherche, Centre d'irradiation du Canada, Institut Armand-Frappier
- Charlie, Mme Rose, président, Indian Homemakers' Association de la Colombie-Britannique
- Chénier, Jean-Pierre, spécialiste du poisson, région d'Ottawa, Steinberg Inc.
- Chiasson, M. Paul-Orel, directeur des communications, approvisionnements et services, Association coopérative des pêcheurs de l'Île Limitée, Lamèque, Nouveau-Brunswick
- Chiasson, M. Rhéal, directeur général, Association coopérative des pêcheurs de l'Île Limitée, Lamèque, Nouveau-Brunswick
- Chiasson, M. Valmond S., vice-président et directeur général, Produits Belle Baie Limitée, Nouveau-Brunswick; membre, Chambre de Commerce de Caraquet, Nouveau-Brunswick
- Clark, M. John, directeur et propriétaire, Ice House Yukon Ltd.
- Clay, M. Gerald, président, Star-Kist Foods Canada Inc.



**Witnesses—Cont'd**

- Conway, Bernie, Managing Director, Maritime Fishermen's Union
- Cook, Robert H., Director, St. Andrews Biological Station, New Brunswick
- Copestake, Henry, President, FAROCAN Inc.
- Cormier, Alphonse, Chief, Resource Management, Gulf Region; Regional Director, Fisheries and Habitat Management Branch, Gulf Region, Department of Fisheries and Oceans
- Crowell, Dianne, Sales Manager, Crowell Eel Processor Limited
- Crowley, R.W. (Ron), Director General, Economic and Commercial Analysis Directorate, Department of Fisheries and Oceans
- Cummings, Gordon, President and Chief Executive Officer, National Sea Products Limited
- Currie, Jim, President, Greater Victoria Chamber of Commerce
- Cyr, Mario, President, Association des mytiliculteurs madelinots
- Dale, Nancy, Assistant Director, Market Analysis, Policy and Program Planning, Department of Fisheries and Oceans
- Daneau, Marcel, Professor, Economics Department, Laval University (Personal presentation)
- Davis, John, Regional Director of Science, Department of Fisheries and Oceans
- De Grasse, Jean-Claude, Representative, Syndicat des métallos (Sept-Iles)
- Del Torchio, C. Robert, Marketing Manager, F.W. Bryce, Inc.
- d'Entremont, Clayton, Manager, St. Mary's Bay Fisheries
- Deveau, Linda, Second Vice-President, Chamber of Commerce, Yarmouth, Nova Scotia
- Deveau, Yvon, Director, Cheticamp Fishermen's Co-Operative Ltd.
- Donahue, Brian, Market Analyst, Groundfish Market, Analysis Group, Department of Fisheries and Oceans
- Dover, Bill, President, Red Lobster Canada
- Duffy, Dan, Fisherman, Port au Port, Newfoundland
- Dufour, Raymond, Representative, Société de développement économique du St-Laurent
- Dugas, Alain, President, Association des Pêcheurs de Les Méchins Inc.
- Dugas, Normand, Manager, Eastern Region of New Brunswick, Gulf Region, Department of Fisheries and Oceans
- Dugas, Serge, Oyster Grower, New Brunswick (Personal presentation)
- Dumaresque, Danny, L'Anse-Au-Clair, Labrador (Personal presentation)
- Dutton, Peter, President, Campbell River Chamber of Commerce
- Eby, Brian, President, Prince Rupert Chamber of Commerce
- Eidsvik, Phil, Chairman, Economic Development Committee, Prince Rupert Chamber of Commerce
- Elliot, Raymond, Fisherman, Newfoundland
- Encarnacao, David, Capital Fish Market Ltd.
- English, Edward, President, Bayside Seafood
- Erskin, Tony, Chief of Migratory Bird Conservation, Canadian Wildlife Service
- Esquiro, George, Fishery and Tourism Officer, Taku River Tlingit
- Etchegary, A.A., Executive Vice-President, International Marketing, Fisheries Association of Newfoundland and Labrador Limited
- Faircrest, Floyd, Counsellor — Alcohol and Drug Abuse, Indian Homemakers' Association of British Columbia
- Falkner, Ward, Director General, Fisheries Operations, Department of Fisheries and Oceans
- Farmer, Allan, President, Cansov Marine Products Limited

**Témoins—Suite**

- Cochrane, M. Jim, Harmon Corporation
- Cockburn, M. Tom, analyste principal de la politique, Section de la politique et de la documentation, ministère des Terres et Forêts, Colombie-Britannique
- Comeau, M. Léger, vice-recteur aux affaires extérieures, Université Sainte-Anne
- Comeau, M. Marcel R., président, Comeau Sea Foods Ltd.
- Comeau, M. Pierre, coordonnateur de la gestion des phoques de l'Atlantique, ministère des Pêches et des Océans
- Comeau, M. Réginald, représentant régional, Union des pêcheurs des Maritimes
- Conway, M. Bernie, directeur technique, Union des pêcheurs des Maritimes
- Cook, M. Robert H., directeur, Station biologique de St. Andrews, Nouveau-Brunswick
- Copestake, M. Henry, président, FAROCAN Inc.
- Cormier, M. Alphonse, chef, Gestion de la ressource, région du golfe; directeur régional, Gestion des pêches et de l'habitat, Région du golfe, ministère des Pêches et Océans
- Crowell, Mme Dianne, Sales Manager, Crowell Eel Processor Limited
- Crowley, M. R.W. (Ron), directeur général, Direction générale de l'analyse économique et commerciale, ministère des Pêches et des Océans
- Cummings, M. Gordon, président et directeur général, National Sea Products Limited
- Currie, M. Jim, président, Greater Victoria Chamber of Commerce
- Cyr, M. Mario, président, Association des mytiliculteurs madelinots
- Dale, Mlle Nancy, directeur adjoint, Analyse des marchés, Politiques et planification des programmes, ministère des Pêches et Océans
- Daneau, M. Marcel, professeur, Département d'Economie, Université Laval (présentation personnelle)
- Davis, M. John, directeur régional des sciences, ministère des Pêches et Océans
- De Grasse, M. Jean-Claude, représentant, Syndicat des métallos (Sept-Iles)
- Del Torchio, M. C. Robert, directeur de la commercialisation, F.W. Bryce, Inc.
- d'Entremont, M. Clayton, gérant, St. Mary's Bay Fisheries
- Deveau, Mme Linda, deuxième vice-présidente, Chambre de commerce, Yarmouth, Nouvelle-Ecosse
- Deveau, M. Yvon, directeur, Cheticamp Fishermen's Co-Operative Ltd.
- Donahue, M. Brian, analyste commercial, Commerce du poisson de fond, Groupe d'analyse, ministère des Pêches et Océans
- Dover, M. Bill, président, Red Lobster Canada
- Duffy, M. Danny, pêcheur, Port-au-Port, Terre-Neuve
- Dufour, M. Raymond, représentant, Société de développement économique du St-Laurent
- Dugas, M. Alain, président, Association des Pêcheurs de Les Méchins Inc.
- Dugas, M. Normand, gestionnaire, région de l'Est du Nouveau-Brunswick, Région du golfe, ministère des Pêches et Océans
- Dugas, M. Serge, ostréiculteur, Nouveau-Brunswick (présentation personnelle)
- Dumaresque, M. Danny, L'Anse-Au-Clair, Labrador (présentation personnelle)
- Dutton, M. Peter, président, Chambre de commerce de Campbell River
- Eby, M. Brian, président, Chambre de commerce de Prince Rupert

**Witnesses—Cont'd**

- Faubert, Gilles, Manager, Fish Department, IGA — Convent Glen
- Fedorenko, Vladimir G., Representative of the USSR in Canada on Fisheries, Union of Soviet Socialist Republics
- Felsberg, Susan, Private Citizen, Labrador (Personal presentation)
- Fenwick, Peter, Member of the House of Assembly (Menihék), Province of Newfoundland; Leader of the NDP Newfoundland
- Ferguson, S.A., Product Sales Manager, Sunwell Engineering Company Limited
- Fisher, Brian, Jet Set Sam Service Inc.
- Fletcher, Brian, Director of Purchasing, Ottawa Meat and Fish Wholesale Suppliers
- Flewelling, Peter, Acting Director, Regulations and Enforcement, Department of Fisheries and Oceans
- Flowers, William, General Manager, Torngat Fish Producers' Co-operative Society, Goose Bay, Labrador
- Foley, Brendan T., President, Fish Aid Development Agency
- Foort, Lawrence, Pine Enterprises (Marine Division)
- Fortier, André, President, Alipêche Inc.
- Foubert, Martin, Senior Market Analyst, Market Analysis, Economic and Commercial Analysis Directorate, Department of Fisheries and Oceans; Acting Chief, Shellfish and Groundfish, Market Analysis Group, Economic and Commercial Analysis Directorate, Department of Fisheries and Oceans
- Fraalick, James, Provincial Aquaculture Co-ordinator, Aquaculture and Commercial Fisheries, Ministry of Agriculture and Food, British Columbia
- Frantsi, Chris, Manager, Aquaculture Division, Connors Brothers Limited
- Fréchette, Alain, Biologist, Department of Fisheries and Oceans
- Frey, Rick, President, Campbell River Local United Fishermen and Allied Workers' Union
- Gadslen, Roger P., Cargo Sales and Service Manager, British Columbia Mainland, Air Canada
- Gagné, Jean, Vice-President, Director General, Dellix-St-Laurent/Waldman, Association québécoise de commercialisation de poissons et fruits de mer
- Gagnon, Marc, Chairman, Société de développement économique du St-Laurent
- Gagnon, Marcel, Director, Research Centre and Applied Food Service, and Executive Director, Canadian Irradiation Centre, Institut Armand-Frappier
- Gairns, Wayne, President, Prince Edward Island Flyfishers Federation
- Gallant, Myron, Secondary Fish Processor, Newfoundland
- Gardiner, Robert "Jock", Fisherman, Flowers Cover, Newfoundland
- Gaudet, Charles, Director, School of Adult Vocational Training, Université Sainte-Anne
- Gaudet, Yvon, Vice-President, Westmorland Fisheries Ltd.; Chairman, New Brunswick Fish Packers Association
- Gauthier, Maurice, Chairman of the Fisheries Committee, Société de développement économique du St-Laurent
- Gear, Wilson, Happy Valley-Goose Bay Fishermen's Committee, Labrador
- Gélinas, Roger, Chief, Laboratories and Technical Services, Inspection Branch, Quebec Region, Department of Fisheries and Oceans
- Gilbert, Jim, Member, Sport Fishing Advisory Board
- Gill, Thomas A., Canadian Institute of Fisheries Technology
- Gionet, Victor, Ellis Seafoods, New Brunswick
- Glen, Ian, Vice-President of Marketing, Star-Kist Foods Canada Inc.

**Témoins—Suite**

- Eidsvik, M. Phil, président, Comité du développement économique, Chambre de commerce de Prince Rupert
- Elliot, M. Raymond, pêcheur, Terre-Neuve
- Encarnacao, M. David, Capital Fish Market Ltd.
- English, M. Edward, président, Bayside Seafood
- Erskine, M. Tony, chef, Gestion des oiseaux migrateurs, Service canadien de la faune
- Esquiro, M. George, agent des pêches et du tourisme, Taku River Tlingit
- Etchegary, M. A.A., vice-président exécutif, International Marketing, Fisheries Association of Newfoundland and Labrador Limited
- Faircrest, M. Floyd, conseiller, Usage abusif d'alcool et de médicaments, Indian Homemakers' Association of British Columbia
- Falkner, M. Ward, directeur général, Opérations des pêches, ministère des Pêches et Océans
- Farmer, M. Allan, président, Cansov Marine Products Limited
- Faubert, M. Gilles, chef du comptoir de poisson, IGA Convent Glen
- Fedorenko, M. Vladimir G., représentant de l'URSS au Canada pour les pêches, ambassade de l'URSS
- Felsberg, Mme Susan, à titre privé, Labrador (présentation personnelle)
- Fenwick, M. Peter, membre de la Chambre de l'assemblée (Menihék), province de Terre-Neuve; leader du NPD de Terre-Neuve
- Ferguson, M. S.A., directeur des ventes, Sunwell Engineering Company Limited
- Fisher, M. Brian, Jet Set Sam Service Inc.
- Fletcher, M. Brian, directeur des achats, Ottawa Meat and Fish Wholesale Suppliers
- Flewelling, M. Peter, directeur intérimaire, Etablissement et application des règlements, ministère des Pêches et des Océans
- Flowers, M. William, directeur général, Torngat Fish Producers' Co-operative Society, Labrador
- Foley, M. Brendan T., président, Fish Aid Development Agency
- Foort, M. Lawrence, Pine Enterprise (Marine Division)
- Fortier, M. André, président, Alipêche Inc.
- Foubert, M. Martin, analyste principal des marchés, Analyse des Marchés, Direction générale de l'analyse économique et commerciale, ministère des Pêches et Océans; chef intérimaire, Mollusques et crustacés — poissons de fond, Groupe de l'analyse commerciale, Direction générale de l'analyse économique et commerciale, ministère des Pêches et des Océans
- Fraalick, M. James, coordonnateur provincial de l'aquiculture, Aquaculture et Pêches commerciales, Ministère de l'Agriculture et de l'Alimentation, Colombie-Britannique
- Frantsi, M. Chris, directeur, Division de l'aquiculture, Connors Brothers Limited
- Fréchette, M. Alain, biologiste, ministère des Pêches et Océans
- Frey, M. Rick, président, Syndicat des pêcheurs et travailleurs assimilés de la section de Campbell River
- Gadslen, M. Roger P., directeur commercial, Ventes et service fret, Colombie-Britannique, Air Canada
- Gagné, M. Jean, vice-président, directeur général de Dellix-St-Laurent/Waldman, Association québécoise de commercialisation de poissons et fruits de mer
- Gagnon, M. Marc, directeur général, Société de développement économique du St-Laurent



**Witnesses—Cont'd**

- Godin, Bastien, representing the Association des pêcheurs professionnels acadiens Inc.
- Godin, Jean, President, Association des pêcheurs d'huîtres de la baie de Caraquet, Inc., New Brunswick
- Grant, Ed, General Manager, Cape Breton Operations, Clearwater Fine Foods Ltd.
- Grant, Fred, President, Lower Trinity South Development Association
- Green, Lester, Fisherman, Burgeo, Newfoundland
- Greene, Myrle, Secretary, Indian Homemakers' Association of British Columbia
- Greene, Stephen, Assistant to the President, Clearwater Fine Foods Ltd.
- Greig, Neil, Seaku Fisheries Inc.
- Grieffioen, R.W., President, Mariculture Association of British Columbia
- Guignon, Daryl, Member of the Prince Edward Island Environmental Advisory Council
- Guinard, Rénald, representing the Association des pêcheurs professionnels acadiens Inc.
- Haché, Jacques, President, Association des pêcheurs professionnels acadiens Inc.
- Hanson, Gordon, M.L.A. (Victoria), British Columbia
- Hardy, Kevin, Secretary Treasurer, UFCW Fishermen's Union 1252
- Hattin, Robert, Marketing Manager, Metron Instruments Inc.
- Haugan, George, Director, Motor Vessel Ocean Cape, Prince Rupert Fishing Vessel Owners' Association
- Hawley, Robert, President, Canadian Seafood and Allied Workers Union
- Hawthornthwaite, William, Commercial Fisherman, British Columbia (Personal presentation)
- Hébert, Mario, representing the Association des pêcheurs professionnels acadiens Inc.
- Higgins, Bart, Manager, J.W. Hiscock & Sons, Brigus, Newfoundland; Smokey Fish Plant, Labrador
- Hills, Mark, Director of Sales and Marketing Manager, Albion Fisheries Ltd.
- Hirtle, Ken, Senior Vice-President, Connors Brothers Limited
- Hiscock, Eugene, Member of the House of Assembly (Eagle River), Province of Newfoundland
- Hoffman, Mark, Policy Analyst, Department of Renewable Resources, Yukon Territory
- Holloway, Lew, Town Manager, Town of Gander Development Committee, Newfoundland
- Hood, S. Clifford, Deputy Mayor, Town of Yarmouth, Nova Scotia; President, Nova Scotia Dragger Fishermen's Association
- Hopkins, Garth, Director of Communications, B.C. Salmon Farmers' Association
- Huard, Robert, Chairman, Société des Pêches de Newport Inc.
- Hubert, Georges, President, Les Frères Hubert Inc.
- Hubert, Isaac, Director General, Multi-Pêches Inc.
- Hubert, Marcel, President, Pêcheries Hubert Inc.
- Hubert, Paul-E., Lobster fisherman, Les Frères Hubert Inc.
- Hunter, George, Federal Aquaculture Coordinator, Fisheries Research Branch, Pacific Biological Station, Department of Fisheries and Oceans
- Hunter, Mike, President, Fisheries Council of British Columbia
- Ives, Brian, President, IMA Aquatic Farming Ltd.
- Jack, Bart, Naskapi Montagnais Innu Association, Labrador
- Jackson, Lawrence, Freelance Writer/Consultant, Labrador
- Jean, Yves, Vice-President, Québec Wildlife Federation
- Jenkins, Garth, President, Abegweit Seafoods Inc.

**Témoins—Suite**

- Gagnon, M. Marcel, directeur, Centre de recherches en sciences appliquées à l'alimentation et directeur exécutif, Centre d'irradiation du Canada, Institut Armand-Frappier
- Gairns, M. Wayne, président, Prince Edward Island Flyfishers Federation
- Gallant, M. Myron, traitement secondaire du poisson, Terre-Neuve
- Gardiner, M. Robert «Jock», pêcheur, Flowers Cover, Terre-Neuve
- Gaudet, M. Charles, directeur, Ecole de la formation professionnelle et des métiers, Université Sainte-Anne
- Gaudet, M. Yvon, vice-président, Westmorland Fisheries Ltd.; président, Association des empaqueteurs de poisson du Nouveau-Brunswick
- Gauthier, M. Maurice, président du Comité des Pêches, Société de développement économique du St-Laurent
- Gear, M. Wilson, Happy Valley-Goose Bay Fishermen's Committee, Labrador
- Gélinas, M. Roger, chef, Laboratoires et services techniques, Direction de l'inspection, Région de Québec, Ministère des Pêches et Océans
- Gilbert, M. Jim, membre, Sport Fishing Advisory Board
- Gill, M. Thomas A., Canadian Institute of Fisheries Technology
- Gionet, M. Victor, Ellis Seafoods, Nouveau-Brunswick
- Glen, M. Ian, vice-président, commercialisation, Star-Kist Foods Canada Inc.
- Godin, M. Bastien, représentant, Association des pêcheurs professionnels acadiens Inc.
- Godin, M. Jean, président, Association des pêcheurs d'huîtres de la baie de Caraquet, Inc., Nouveau-Brunswick
- Grant, M. Ed, directeur général, service du Cap-Breton, Clearwater Fine Foods Ltd.
- Grant, M. Fred, président, Lower Trinity South Development Association
- Green, M. Lester, pêcheur, Burgeo, Terre-Neuve
- Greene, Mlle Myrle, secrétaire, Indian Homemakers' Association de la Colombie-Britannique
- Greene, M. Stephen, adjoint du président, Clearwater Fine Foods Ltd.
- Greig, M. Neil, Seaku Fisheries Inc.
- Grieffioen, M. R.W., président, Mariculture Association of British Columbia
- Guignon, M. Daryl, membre du Conseil consultatif sur l'environnement de l'Île-du-Prince-Édouard
- Guinard, M. Rénald, représentant l'Association des pêcheurs professionnels acadiens Inc.
- Haché, M. Jacques, président, l'Association des pêcheurs professionnels acadiens Inc.
- Hanson, M. Gordon, membre de l'Assemblée législative (Victoria), Colombie-Britannique
- Hardy, M. Kevin, secrétaire-trésorier, UFCW Fishermen's Union 1252
- Hattin, M. Robert, directeur de la commercialisation, Metron Instruments Inc.
- Haugan, M. George, directeur, Motor Vessel Ocean Cape, Prince Rupert Fishing Vessel Owners' Association
- Hawley, M. Robert, président, Union canadienne de l'industrie des pêches et des travailleurs affiliés
- Hawthornthwaite, M. William, pêcheur commercial, Colombie-Britannique (présentation personnelle)
- Hébert, M. Mario, représentant l'Association des pêcheurs professionnels acadiens Inc.
- Higgins, M. Bart, gérant, J.W. Hiscock & Sons, Brigus, Terre-Neuve; usine de transformation de Smokey, Labrador



**Witnesses—Cont'd**

- Jenkinson, H.E., Commercial Fisherman, Nanaimo, British Columbia (Personal presentation)
- Jennings, Wilson, Co-ordinator, Three Island Development Association (Twillingate, New World Island and Change Islands Development Association), Newfoundland
- Joe, David, Legal Advisor, Champagne/Aishihik Indian Band
- Johnson, Dave, Special Representative, UFCW Fishermen's Union 1252; President, Southwest Coast Development Association
- Johnson, Gerald, Atlantic Veterinary College, University of Prince Edward Island
- Johnston, H. Douglas, Deputy Minister, Department of Fisheries, Province of Prince Edward Island
- Johnston, Sandy, Management Biologist, Yukon and Northern British Columbia Fraser River, Northern British Columbia and Yukon Division, Field Services Branch, Department of Fisheries and Oceans
- Jones, Jim B., Director, Program Coordination & Economics, Gulf Region, Department of Fisheries and Oceans
- Jones, Robert H., Outdoor Writer and Recreational Fisherman
- Jongewaard, Bob, Representative, Prince Rupert Fishermen's Co-op
- Kane, Patrick, Councillor, Town of Gander Development Committee, Newfoundland
- Kehoe, John, Fisherman, Rocky Bay, Nova Scotia
- Kehoe, Michael, Chairman, Coastal People Resource Protection Group
- Kelly, Sandra, Deputy Mayor of Gander, Newfoundland
- Kendel, Ray, Representative, Transboundary Rivers, Northern Panel, Pacific Salmon Commission
- Keough, Fraser, President, Parson Pond Seafoods
- Kerr, Austin, Vice-President and General Manager, Baader Canada Limited
- Kinley, Peter J., Vice-President of Research and Development, Lunenburg Foundry & Engineering Ltd.
- Klassen, W. J., Deputy Minister, Department of Renewable Resources, Yukon Territory
- Kozak, Walter, General Manager, Fundy Weir Fishermen Association, New Brunswick
- Lachance, Armand, Director, Centre de recherche en ressources maritimes de l'Est du Québec
- Lafrance, Marcel, Pro-Mayor, Town of Mont-Joli
- Lamoureux, Gilles, Professor of Immunology, Institut Armand-Frappier
- Landry, Aldéa, Member of the Legislative Assembly of New Brunswick (Shippagan-Les-Iles); Minister of Intergovernmental Affairs and President of the Executive Council of New Brunswick
- Langlois, Charles, Director, Atlantic Salmon Federation
- Lanteigne, Victor, Representative, Pêcheurs sportifs du thon rouge de la Baie des Chaleurs, New Brunswick
- Larose, Claude, Head Buyer, Procurement and Merchandising, Delicatessen, Steinberg Inc.
- Laubstein, Karl, Director, Resource Allocation Branch, Department of Fisheries and Oceans
- Lavers, Wade, Fishermen, Port Saunders, Newfoundland
- Lawrence, Beverly, Mayor, St. Andrews, New Brunswick
- Layman, Patrick, Fisherman, Orchre Pit Cove, Conception Bay, Newfoundland
- LeBlanc, Napoléon, Co-owner, Cormier and Leblanc (1968) Ltd., New Brunswick
- LeBlanc, Neil, MLA (Argyle), Province of Nova Scotia

**Témoins—Suite**

- Hills, M. Mark, directeur des ventes et de la commercialisation, Albion Fisheries Ltd.
- Hirtle, M. Ken, premier vice-président, Connors Brothers Limited
- Hiscock, M. Eugene, membre de la Chambre d'assemblée (Eagle River), province de Terre-Neuve
- Hoffman, M. Mark, analyste de politiques, Ministère des Ressources renouvelables, Territoire du Yukon
- Holloway, M. Lew, gérant municipal, Town of Gander Development Committee, Terre-Neuve
- Hood, M. S. Clifford, maire adjoint, ville de Yarmouth, Nouvelle-Ecosse; président, Nova Scotia Dragger Fishermen's Association
- Hopkins, M. Garth, directeur des communications, B.C. Salmon Farmers' Association
- Huard, M. Robert, président, Société des Pêches de Newport Inc.
- Hubert, M. Georges, président, Les Frères Hubert Inc.
- Hubert, M. Isaac, directeur général, Multi-Pêches Inc.
- Hubert, M. Marcel, président, Pêcheries Hubert Inc.
- Hubert, M. Paul-E., pêcheur de homard, Les Frères Hubert Inc.
- Hunter, M. George, coordonnateur fédéral de l'aquiculture, Direction de la recherche sur les pêches, Station de biologie du Pacifique, ministère des Pêches et Océans
- Hunter, M. Mike, président, Fisheries Council of British Columbia
- Ives, M. Brian, président, IMA Aquatic Farming Ltd.
- Jack, M. Bart, Naskapi Montagnais Innu Association, Labrador
- Jackson, M. Lawrence, écrivain indépendant/conseiller
- Jean, M. Yves, vice-président, Fédération québécoise de la faune
- Jenkins, M. Garth, président, Abegweit Seafoods Inc.
- Jenkinson, M. H.E., pêcheur commercial, Nanaimo, Colombie-Britannique
- Jennings, M. Wilson, coordonnateur, Three Island Development Association (Twillingate, New World Island, and Change Islands Development Association), Terre-Neuve
- Joe, M. David, conseiller juridique, Bande indienne Champagne/Aishihik
- Johnson, M. Dave, représentant spécial, UFCW Fishermen's Union 1252; président, Southwest Coast Development Association
- Johnson, M. Gerald, médecin, Collège des vétérinaires de l'Atlantique, Université de l'Île-du-Prince-Édouard
- Johnston, M. H. Douglas, sous-ministre des Pêches de l'Île-du-Prince-Édouard
- Johnston, M. Sandy, gestionnaire biologiste, fleuve Fraser (Yukon et Nord de la Colombie-Britannique), Direction des services sur le Division du Nord de la Colombie-Britannique et du Yukon, ministère des Pêches et Océans
- Jones, M. Jim B., directeur, Coordination des programmes et de l'Economie, Région du golfe, ministère des Pêches et Océans
- Jones, M. Robert H., rédacteur, loisirs de plein air, et pêcheur sportif
- Jongewaard, M. Bob, représentant, Prince Rupert Fishermen's Coop
- Kane, M. Patrick, conseiller municipal, Town of Gander Development Committee, Terre-Neuve
- Kehoe, M. John, pêcheur, Rocky Bay, Nouvelle-Ecosse
- Kehoe, M. Michael, président, Coastal People Resource Protection Group
- Kelly, Mme Sandra, maire adjoint de Gander, Terre-Neuve
- Kendel, M. Ray, représentant, Groupe de discussion du Nord, cours d'eau transfrontalier, Commission du saumon du Pacifique

**Witnesses—Cont'd**

- Ledgerwood, Al, Director, Prince Edward Island Flyfishers Federation
- Leefe, Hon. John G., Minister of Fisheries, Government of Nova Scotia
- Léger, Leslie, President, Leslie Léger and Sons Ltd., Bloater Fisheries Association of Newfoundland and Labrador Limited
- Légère, Martin, Secretary, Caraquet Chamber of Commerce, New Brunswick
- Leitz, Peter, Economist, Department of Fisheries and Oceans
- Lemmers, Joan, Pacific Trollers Association
- Lenic, D., Executive Assistant, International Marketing, Fisheries Association of Newfoundland and Labrador Limited
- Lent, Rebecca, Professor, Rural Economics Department, Laval University (Personal presentation)
- Léonard, Robert, Procurement and Merchandising — Delicatessen, Steinberg Inc.
- Lévesque, François, Financial Director, Centre d'interprétation du saumon atlantique
- Little, J.M., President, Syndel Laboratories Ltd.
- Lornie, James, President, Phillips Arm and Mainland Inlets Salmon Enhancement Society
- Lush, Fraser, Chairman-Councillor, Town of Gander Development Committee, Newfoundland
- McBride, Doug, President, Nanaimo Chamber of Commerce
- McCall, D.C., Regional Director, Ministry of Forests and Lands, British Columbia
- McEachen, Marjorie, Mayor, Town of Yarmouth, Nova Scotia
- McGuinness, Patrick, Vice-President, Fisheries Council of Canada
- McLeod, Myles, Past President and General Manager, Canadian Fishing Company; Prince Rupert Fish Exchange
- MacLeod, Ron (Personal presentation)
- MacNeil, Eileen, Executive Director, Cape Breton Fisheries Advisory Committee
- MacNeil, John P., Executive Vice-President — North American Retail, National Sea Products Limited
- MacNeil, Paul, Director General, Strategic Policy and Planning Directorate, Department of Fisheries and Oceans
- Maddigan, Frank, Stephenville, Newfoundland
- Mader, Kenneth A., Senior Vice-President, Halifax Board of Trade
- Maguire, Jean-Jacques, Chief, Research Division, Quebec Region, Department of Fisheries and Oceans
- Maillet, Normand, Member, Executive Council of the Lobster Advisory Committee of Bouctouche, New Brunswick
- Makarov, Alexei P., Minister-Counsellor, Embassy of the Union of Soviet Socialist Republics
- Mangrove, Roy, President, Fishermen's Association of St. Lewis, Labrador
- Martin, Carol, Vice-Chairman, Islands Trust, British Columbia
- Martin, Daniel, Research Officer, Groupe d'étude des ressources maritimes, Université du Québec à Rimouski
- Martin, Denis, Director General, Quebec Region, Department of Fisheries and Oceans
- Meyboom, Peter, Deputy Minister, Department of Fisheries and Oceans
- Meyers, Owen, Inshore Fishermen's Improvement Committee
- Michon, Roméo, Captain and Owner of "Apollo III"; Member, Caraquet Chamber of Commerce, New Brunswick
- Mitchell, Greg, Manager, Glace Bay Operations, Highland Fisheries Co. Ltd.
- Mockbee, William Lee, Consultant; President, WLM Consultants (Personal presentation)

**Témoins—Suite**

- Keough, M. Fraser, président, Parson Pond Seafoods
- Kerr, M. Austin, vice-président et directeur général, Baader Canada Limited
- Kinley, M. Peter J., vice-président de la recherche et du développement, Lunenburg Foundry & Engineering Ltd.
- Klassen, M. W. J., sous-ministre, ministère des Ressources renouvelables, Territoire du Yukon
- Kozak, M. Walter, directeur général, Fundy Weir Fishermen Association, Nouveau-Brunswick
- Lachance, M. Armand, directeur, Centre de recherche en ressources maritimes de l'Est du Québec
- Lafrance, M. Marcel, pro-maire, Ville de Mont-Joli
- Lamoureux, M. Gilles, professeur d'immunologie, Institut Armand-Frappier
- Landry, Mme Aldéa, membre de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick (Shippagan-Les-Iles); ministre des Affaires intergouvernementales et présidente du Conseil exécutif du Nouveau-Brunswick
- Langlois, M. Charles, directeur, Fédération du saumon de l'Atlantique
- Lanteigne, M. Victor, représentant, Pêcheurs sportifs du thon rouge de la Baie des Chaleurs, Nouveau-Brunswick
- Larose, M. Claude, acheteur principal, Approvisionnement et mise en marché — Charcuterie, Steinberg Inc.
- Laubstein, M. Karl, directeur, Direction de la répartition des ressources, ministère des Pêches et Océans
- Lavers, M. Wade, pêcheur, Port Saunders, Terre-Neuve
- Lawrence, M. Beverly, maire, St. Andrews, Nouveau-Brunswick
- Layman, M. Patrick, pêcheur, Orchre Pit Cove, baie Conception, Terre-Neuve
- LeBlanc, M. Napoléon, co-propriétaire, Cormier et LeBlanc (1968) Ltée, Nouveau-Brunswick
- LeBlanc, M. Neil, député provincial (Argyle), Nouvelle-Ecosse
- Ledgerwood, M. Al, directeur, Prince Edward Island Flyfishers Federation
- Leefe, honorable John G., ministre des Pêches, gouvernement de la Nouvelle-Ecosse
- Léger, M. Leslie, président, Leslie Léger and Sons Ltd., usine de saurissage, Nouveau-Brunswick
- Légère, M. Martin, secrétaire, Chambre de Commerce de Caraquet, Nouveau-Brunswick
- Leitz, M. Peter, économiste, ministère des Pêches et Océans
- Lemmers, Mme Joan, Pacific Trollers Association
- Lenic, M. D., adjoint exécutif, International Marketing, Fisheries Association of Newfoundland and Labrador Limited
- Lent, Mme Rebecca, professeure, Département d'Economie rurale, Université Laval (présentation personnelle)
- Léonard, M. Robert, directeur, Approvisionnement et mise en marché — Charcuterie, Steinberg Inc.
- Lévesque, M. François, directeur financier, Centre d'interprétation du saumon atlantique
- Little, M. J.M., président, Syndel Laboratories Ltd.
- Lornie, M. James, président, Phillips Arm and Mainland Inlets Salmon Enhancement Society
- Lush, M. Fraser, président et conseiller municipal, Town of Gander Development Committee, Terre-Neuve
- McBride, M. Doug, président, Chambre de commerce de Nanaimo
- McCall, M. D.C., directeur régional, ministère des Terres et Forêts, Colombie-Britannique
- McEachen, Mme Marjorie, maire, ville de Yarmouth, Nouvelle-Ecosse
- McGuinness, M. Patrick, vice-président, Conseil canadien des pêches



**Witnesses—Cont'd**

- Moffett, William, Vice-President, Administration, Connors Brothers Limited
- Morgan, C.J. (Jim), President, Morgan International Marketing Co. Ltd.; Member of the House of Assembly (Bonavista South), Province of Newfoundland; former Minister of Fisheries, Province of Newfoundland
- Morrisette, Susan, Counsellor — Alcohol and Drug Abuse, Indian Homemakers' Association of British Columbia
- Munro, C. Perry, Representative, Nova Scotia Wildlife Federation
- Murphy, John, Mayor, City of St. John's, Newfoundland
- Murphy, Mike, Vice-President, Campbell River Local United Fishermen and Allied Workers' Union
- Murphy, Pius, Chairman, Placentia Area Fishermen's Committee
- Nadeau, Paul, Liaison Officer, Primonor Inc.
- Neave, April, Manager, Yukon Chamber of Commerce
- Nicholas, Graydon, President, Union of New Brunswick Indians
- Nickerson, Wade, Wholesale Distributor, Seafood Unlimited
- Nole, Boyd, Northern Director, Newfoundland and Labrador Rural Development Council
- Nosky, George R., Member, Sport Fishing Institute of British Columbia
- O'Brien, David, President, Nova Scotia Clam Company Limited
- Organ, Gerald, Manager, Primonor Inc.
- Ostler, Robert V., Mayor, Campbell River
- Paish, Howard, Howard Paish and Associates
- Pardy, Marion, Eagle River Development Association, Cartwright, Labrador
- Parent, Robert, Member, Association des pêcheurs de la région de Rimouski
- Parvu, Allan, President, Chamber of Commerce of Sept-Iles
- Paterson, H.R.B., Director, Sport Fishing Advisory Board
- Paugh, Keith, Vice-President, Prince County Fishermen's Association
- Payne, George, General Manager, Parson Pond Seafoods
- Peacock, John, Owner, Peacock Yukon Camps Ltd.
- Pendleton, Keith, Pendleton Fishery, New Brunswick
- Pennier, Clarence, Chief, Sto-Lo Tribal Council
- Peterson, T.T. (Personal presentation)
- Piercey, Ross, Manager, SGS Supervision Services Inc.
- Poirier, Clovis, President, Regroupement des associations des pêcheurs de la Haute et Moyenne Côte Nord
- Poirier, Pauline, President, Association des gestionnaires de la rivière Moisie Inc.
- Porter, Hon. David P., Minister of Renewable Resources, Yukon Territory
- Pratt, Roddy, M.L.A., for Second Kings, Prince Edward Island, former Minister of Fisheries
- Preston, Paul, Project Manager, Nanaimo River Salmonid Enhancement Project
- Pritchard, Ian, Director, Aquaculture and Resource Development Branch, Department of Fisheries and Oceans
- Rabinovitch, Victor, Assistant Deputy Minister, International Relations, Department of Fisheries and Oceans
- Racine, Jean, President, Fédération québécoise pour le saumon de l'Atlantique
- Radosevic, John, Representative, United Fishermen and Allied Workers' Union
- Raymond, Janice, Director of Marketing, Department of Fisheries, Government of Nova Scotia
- Ready, John E., Mayor of Charlottetown
- Recalma, Diana, Manager, Qualicum Band of Indians
- Reynolds, John, M.L.A. (West Vancouver — Howe Sound), British Columbia

**Témoins—Suite**

- McLeod, M. Myles, ancien président et directeur général, Canadian Fishing Company, Prince Rupert Fish Exchange
- MacLeod, M. Ron (présentation personnelle)
- MacNeil, Mme Eileen, directrice exécutive, Comité consultatif des pêches du Cap-Breton
- MacNeil, M. John P., vice-président exécutif — vente au détail en Amérique du Nord, National Sea Products Limited
- MacNeil, M. Paul, directeur général, Direction générale des politiques et de la planification stratégique, ministère des Pêches et des Océans
- Maddigan, M. Frank, Steppenville, Terre-Neuve
- Mader, M. Kenneth A., premier vice-président, Halifax Board of Trade
- Maguire, M. Jean-Jacques, chef, Division de la recherche, Région du Québec, ministère des Pêches et Océans
- Maillet, M. Normand, membre du conseil exécutif du Comité consultatif sur le homard de Bouctouche, Nouveau-Brunswick
- Makarov, M. Alexei P., ministre-conseiller, ambassade de l'URSS
- Mangrove, M. Roy, président, Fishermen's Association of St. Lewis, Terre-Neuve
- Martin, Mme Carol, vice-présidente, Islands Trust, Colombie-Britannique
- Martin, M. Daniel, chercheur, Groupe d'étude des ressources maritimes, Université du Québec à Rimouski
- Martin, M. Denis, directeur général, Région de Québec, ministère des Pêches et des Océans
- Meyboom, M. Peter, sous-ministre, ministère des Pêches et des Océans
- Meyers, M. Owen, Inshore Fishermen's Improvement Committee
- Michon, M. Roméo, capitaine et propriétaire du «Apollo III»; membre, Chambre de Commerce de Caraquet, Nouveau-Brunswick
- Mitchelitis, M. Greg, directeur des services à Glace Bay, Highland Fisheries Co. Ltd.
- Mockbee, M. William Lee, conseiller; président, WLM Consultants (présentation personnelle)
- Moffett, M. William, vice-président, administration, Connors Brothers Limited
- Morgan, M. C.J. (Jim), président, Morgan International Marketing Co. Ltd.; membre de la Chambre d'assemblée (Bonavista South), province de Terre-Neuve; ancien ministre des Pêches, province de Terre-Neuve
- Morrisette, Mme Susan, conseillère, Usage abusif d'alcool et de médicaments, Indian Homemakers' Association of British Columbia
- Munro, M. C. Perry, représentant, Nova Scotia Wildlife Federation
- Murphy, M. John, maire, ville de St-Jean, Terre-Neuve
- Murphy, M. Mike, vice-président, Syndicat des pêcheurs et travailleurs assimilés de la section de Campbell River
- Murphy, M. Pius, président, Placentia Area Fishermen's Committee
- Nadeau, M. Paul, agent de liaison, Primonor Inc.
- Neave, Mme April, directrice, Chambre de commerce du Yukon
- Nicholas, M. Graydon, Union of New Brunswick Indians
- Nickerson, M. Wade, distributeur pour la vente en gros, Seafood Unlimited
- Nole, M. Boyd, directeur du Nord, Newfoundland and Labrador Rural Development Council
- Nosky, M. George R., membre, Sport Fishing Institute of British Columbia
- O'Brien, M. David, président, Nova Scotia Clam Company Limited
- Organ, M. Gerald, gérant, Primonor Inc.
- Ostler, M. Robert V., maire de Campbell River



**Witnesses—Cont'd**

- Ricottone, John, Secretary-Treasurer, Rycott Wholesale Foods Ltd.
- Rioux, Jean-Guy, Vice-Rector, Université de Moncton, Shippagan Campus, New Brunswick
- Roberts, Clyde, President, Nameless Cove Fishermen's Committee, Newfoundland
- Roberts, Graeme, Mayor of Nanaimo, British Columbia
- Roe, Eric, Vice-President, Seafood Producers Association of Nova Scotia
- Rogerson, Robert J., President, Amalgamated Conservation Society
- Rome, Eric, Biologist, Phillips Arm and Mainland Inlets Salmon Enhancement Society
- Rompkey, Honorable William H., M.P. (Labrador)
- Rose, Baxter, Fisherman, Newfoundland
- Rose, Thomas T., Secretary Treasurer, Contrawl Limited
- Roy, Gilles, President, Pelican Fishery Ltd.
- Runte, Roseann, President, Université Sainte-Anne
- Rushton, Jim, Northern Representative, United Fishermen and Allied Workers Union
- Saito, Thomas, President, IBE Biosystems (Canada) Inc.
- Scott, J.S., Co-ordinator, Marine Fish Division, St. Andrews Biological Station, New Brunswick
- Shaw, Ralph, sport fisherman (Personal presentation)
- Shaw, Robbie, Senior Vice-President, National Sea Products Limited
- Sheehan, Jones R., Chief Executive Officer, Association québécoise de l'industrie de la pêche
- Shortall, David, Deputy Director, "Marketing", Fisheries and Fish Products Division, Department of External Affairs
- Shouse, Henry, Mayor, Happy Valley-Goose Bay, Labrador
- Shufflebotham, W.A., Account Representative, Cargo and Sales Services, Air Canada
- Siddon, Hon. Thomas Edward, Minister of Fisheries and Oceans
- Simmons, Bill, Vice-President, Greater Charlottetown Area Chamber of Commerce
- Simpson, Gene, Past President and Vice-President, British Columbia Packers Ltd.; Prince Rupert Fish Exchange
- Smith, Colin, Vice-President, British Columbia Chamber of Commerce
- Smith, Fabian, Alderman, Town of Sydney, Nova Scotia
- Smith, Gerald, President, Newfoundland and Labrador Rural Development Council; Past President, Port au Port Economic Development Association
- Smith, Mike, Chairman, Council for Yukon Indians
- Snyder, David, Secretary-Treasurer, Campbell River and District Salmon Seiner's Association
- Sohet, Hubert (Personal presentation)
- Somers, Basil, Vice-President of Perishables, Loeb Inc.
- Squires, Raymond, Mayor of St. Anthony, Newfoundland
- Stagg, Cheryl, Development Officer, Department of Development and Tourism, Government of Newfoundland
- Stava, Gordon, Director, Motor Vessel Christov, Prince Rupert Fishing Vessel Owners' Association
- Stewart, L.G., Manager, Atlantic Herring Co-Operative Ltd.
- Stirling, Roger, President, Seafood Producers Association of Nova Scotia
- Strand, Robert, Fleet Manager, Prince Rupert Fishermen's Co-op
- Stuart, Robin, Fish Farmer, Stuart Salmon Farm Ltd.
- Tarnoff, Richard, Vice-President, Gulf Trollers Association
- Terry, Saul, President, Union of British Columbia Indian Chiefs
- Tessier, Carl, Councillor, Town of Gander Development Committee, Newfoundland

**Témoins—Suite**

- Paish, M. Howard, Howard Paish and Associates
- Pardy, Mme Marion, Eagle River Development Association, Cartwright, Labrador
- Parent, M. Robert, membre, Association des pêcheurs de la région de Rimouski
- Parvu, M. Allan, président, Chambre de commerce de Sept-Iles
- Paterson, M. H.R.B., directeur, Conseil consultatif pour la pêche sportive
- Paugh, M. Keith, vice-président, Prince County Fishermen's Association
- Payne, M. George, directeur, Parson Pond Seafoods
- Peacock, M. John, propriétaire, Peacock Yukon Camps Ltd.
- Pendleton, M. Keith, Pendleton Fishery, Nouveau-Brunswick
- Pennier, Chef Clarence, Conseil tribal Sto-Lo
- Peterson, M. T.T. (présentation personnelle)
- Piercey, M. Ross, directeur, SGS Supervision Services Inc.
- Poirier, M. Clovis, président, Regroupement des associations des pêcheurs de la Haute et Moyenne Côte Nord
- Poirier, Mme Pauline, présidente, Association des gestionnaires de la rivière Moisie Inc.
- Porter, honorable David P., ministre des Ressources renouvelables du Territoire du Yukon
- Pratt, M. Roddy, député du comté de Second Kings, à Ile-du-Prince-Edouard, ancien ministre des Pêches
- Preston, M. Paul, directeur de projet, Nanaimo River Salmonid Enhancement Project
- Pritchard, M. Ian, directeur, Direction de l'aquiculture et de la mise en valeur des ressources, ministère des Pêches et des Océans
- Rabinovitch, M. Victor, sous-ministre adjoint, Relations internationales, ministère des Pêches et des Océans
- Racine, M. Jean, président, Fédération québécoise pour le saumon de l'Atlantique
- Radosevic, M. John, représentant, Syndicat des pêcheurs et des travailleurs assimilés
- Raymond, Mme Janice, directrice de la commercialisation, ministère des Pêches, gouvernement de la Nouvelle-Ecosse
- Ready, M. John E., maire de Charlottetown
- Recalma, Diana, directrice, Bande indienne Qualicum
- Reynolds, M. John, M.A.L., Vancouver-Ouest — Howe Sound, Colombie-Britannique
- Ricottone, M. John, secrétaire-trésorier, Rycott Wholesale Foods Ltd.
- Rioux, M. Jean-Guy, vice-recteur, Université de Moncton, Campus de Shippagan, Nouveau-Brunswick
- Roberts, M. Clyde, président, Nameless Cove Fishermen's Committee, Terre-Neuve
- Roberts, M. Graeme, maire de Nanaimo, Colombie-Britannique
- Roe, M. Eric, vice-président, Association des producteurs de fruits de mer de la Nouvelle-Ecosse
- Rogerson, M. Robert J., président, Amalgamated Conservation Society
- Rome, M. Eric, biologiste, Phillips Arm and Mainland Inlets Salmon Enhancement Society
- Rompkey, honorable William H., député (Labrador)
- Rose, M. Baxter, pêcheur, Terre-Neuve
- Rose, M. Thomas T., secrétaire-trésorier, Contrawl Limited
- Roy, M. Gilles, président, Pelican Fishery Ltd
- Runte, Mme Roseann, président, Université Sainte-Anne
- Rushton, M. Jim, représentant de la région du Nord, Syndicat des pêcheurs et travailleurs assimilés
- Saito, M. Thomas, président, IBE Biosystems (Canada) Inc.
- Scott, M. J.S., coordinateur, Division des poissons de mer, Station biologique de St. Andrews, Nouveau-Brunswick
- Shaw, M. Ralph, pêcheur sportif (présentation personnelle)

**Witnesses—Cont'd**

- Thériault, Gilles, Chairman, Gilles Thériault Consultants and Associates, Fishery Consultants
- Thomson, Cliff, Managing Director, Prince Edward Island Fishermen's Association
- Tobin, David, Director General, Atlantic Operations Directorate, Department of Fisheries and Oceans
- Tournois, Yves, Acting Director, Atlantic Fisheries Development Branch, Department of Fisheries and Oceans
- Tousignant, Louis, Senior Assistant Deputy Minister, Corporate and Regulatory Management, Department of Fisheries and Oceans
- Trépanier, René, Director, Centre d'interprétation du saumon atlantique
- Trudeau, Hugh, Area Manager, Southern New Brunswick, Scotia-Fundy Region, Department of Fisheries and Oceans
- Tuomi, Archie L.W., Recreational Fisheries Economist and Consultant
- van Norden, Wayne F., Sales Representative, Baader Canada Limited
- Vernon, E.H., Director, British Columbia Wildlife Federation
- Vessey, George, President, Prince Edward Island Cultured Mussel Growers' Association
- Vilks, Peter, Vice-President — Marketing, Metron Instruments Inc.
- Voigt, Michael, Department of Biochemistry, Memorial University
- Walsh, David, President, Atlantic Ocean Farms Ltd.
- Walsh, Kevin, Mayor, Town of Stephenville, Newfoundland
- Walsh, Mary, Director, Regulations and Enforcement Branch, Department of Fisheries and Oceans
- Warren, Bill, President, Prince Edward Island Shellfish Association
- Waters, Robert H., Secretary-Treasurer, Pacific Charter Sport Fishing Association
- Wells, Richard, Section Head, Gadoids, Science Branch, Newfoundland Region, Department of Fisheries and Oceans
- Wheaton, Fred E., Chairman of the Fisheries Committee, New Brunswick Wildlife Federation
- Whitaker, Richard, Head, Food Technology, Newfoundland and Labrador Institute of Fisheries and Marine Technology; President, Newfoundland Salmonid Association
- White, Julie, White's Fisheries Limited, Sandy Cove, Newfoundland
- Whithom, Aylmer, Municipal Councillor, City of Sept-Îles
- Wickham, Eric, Blackcod Longliners' Association
- Williams, Bill, Chief, Sto-Lo Tribal Council
- Wilson, Bruce K., Director of Marketing, Industrial and Irradiation Division, and Executive Director, Canadian Irradiation Centre, Atomic Energy of Canada, Radiochemical Company
- Wilson, Jim, Band Councillor, Cape Mudge Band Council
- Wilson, Ted, Trade Officer, Northern Native Fishing Corporation
- Wood, Al, Director, Regional Planning and Economics Branch; Director, Analysis Branch, Pacific Region, Department of Fisheries and Oceans
- Worden, Barbara, Manager of Menu Planning, Red Lobster Canada
- Worms, Jean, Scientist, Gulf Region, Department of Fisheries and Oceans
- Wright, Harvey, Executive Director, Fisheries Council of British Columbia
- Wytenbroeck, John, General Manager, Northern Native Fishing Corporation

**Témoins—Suite**

- Shaw, M. Robbie, vice-président principal, National Sea Products Limited
- Sheehan, M. Jones R., président-directeur général, Association québécoise de l'industrie de la pêche
- Shortall, M. David, directeur adjoint, «commercialisation», Direction des pêches et des produits de la pêche, ministère des Affaires extérieures
- Shouse, M. Henry, maire, Happy Valley-Goose Bay, Labrador
- Shufflebotham, M. W.A., représentant, Comptes, Ventes et service fret, Air Canada
- Siddon, honorable Thomas Edward, ministre des Pêches et Océans
- Simmons, M. Bill, vice-président, Greater Charlottetown Area Chamber of Commerce
- Simpson, M. Gene, ancien président et vice-président, British Columbia Packers Ltd., Prince Rupert Fish Exchange
- Smith, M. Colin, vice-président, British Columbia Chamber of Commerce
- Smith, M. Fabian, conseiller municipal, ville de Sydney, Nouvelle-Ecosse
- Smith, M. Gerald, président, Newfoundland and Labrador Rural Development Council; ancien président, Port au Port Economic Development Association
- Smith, M. Mike, président, Conseil des Indiens du Yukon
- Snyder, M. David, secrétaire-trésorier, Campbell River and District Salmon Seiner's Association
- Sohet, M. Hubert (présentation personnelle)
- Somers, M. Basil, vice-président des marchandises périssables, Loeb Inc.
- Squires, M. Raymond, maire de St. Anthony, Terre-Neuve
- Stagg, Mme Cheryl, agent de développement, ministère du Développement et du Tourisme, gouvernement de Terre-Neuve
- Stava, M. Gordon, directeur, Motor Vessel Christov, Prince Rupert Fishing Vessel Owners' Association
- Stewart, M. L.G., directeur, Atlantic Herring Co-operative Ltd.
- Stirling, M. Roger, président, Association des producteurs de fruits de mer de la Nouvelle-Ecosse
- Strand, M. Robert, directeur de la flotte, Prince Rupert Fishermen's Coop
- Stuart, M. Robin, pisciculteur, Stuart Salmon Farm Ltd.
- Tarnoff, M. Richard, vice-président, Gulf Trollers Association
- Terry, M. Saul, président, Union of British Columbia Indian Chiefs
- Tessier, M. Carl, conseiller municipal, Town of Gander Development Committee, Terre-Neuve
- Thériault, M. Gilles, président, Gilles Thériault Consultants and Associates, consultants en pêches
- Thomson, M. Cliff, directeur technique, Prince Edward Island Fishermen's Association
- Tobin, M. David, directeur général, Direction générale des opérations de l'Atlantique, ministère des Pêches et des Océans
- Tournois, M. Yves, directeur intérimaire, Direction du développement des pêches dans l'Atlantique, ministère des Pêches et Océans
- Tousignant, M. Louis, sous-ministre adjoint principal, Services intégrés de gestion et de réglementation, ministère des Pêches et des Océans
- Trépanier, M. René, directeur, Centre d'interprétation du saumon atlantique
- Trudeau, M. Hugh, directeur de région, Sud du Nouveau-Brunswick, Région de la Nouvelle-Ecosse et de la Baie de Fundy, ministère des Pêches et Océans

**Witnesses—Cont'd**

- Young, Douglas, Minister of Fisheries and Aquaculture, New Brunswick
- Young, Hon. Johnny Ross, Minister of Fisheries for Prince Edward Island
- Zitko, V., Head of Toxicology and Organic Contaminants, Marine Chemistry Division, St. Andrews Biological Station, New Brunswick

**For pagination, see** Index by alphabetical order.

**Témoins—Suite**

- Tuomi, M. Archie L.W., économiste et conseiller en pêche sportive
- van Norden, M. Wayne F., représentant des ventes, Baader Canada Limited
- Vernon, M. E.H., directeur, British Columbia Wildlife Federation
- Vessey, M. George, président, Prince Edward Island Cultured Mussel Growers' Association
- Vilks, M. Peter, vice-président à la commercialisation, Metron Instruments Inc.
- Voigt, M. Michael, Département de biochimie, Université Memorial
- Walsh, M. David, président, Atlantic Ocean Farms Ltd.
- Walsh, M. Kevin, maire, ville de Stephenville, Terre-Neuve
- Walsh, Mme Mary, directrice, Etablissement et application des règlements, ministère des Pêches et Océans
- Warren, M. Bill, président, Prince Edward Island Shellfish Association
- Waters, M. Robert H., secrétaire-trésorier, Pacific Charter Sport Fishing Association
- Wells, M. Richard, chef de section, Gadidés, Direction des sciences, région de Terre-Neuve, ministère des Pêches et des Océans
- Wheaton, M. Fred E., président du Comité des pêcheries, Fédération de la faune du Nouveau-Brunswick
- Whitaker, M. Richard, chef, Technologie alimentaire, Newfoundland and Labrador Institute of Fisheries and Marine Technology; président, Newfoundland Salmonid Association
- White, Mme Julie, White's Fisheries Limited, Sandy Cove, Terre-Neuve
- Whithom, M. Aylmer, conseiller municipal, Ville de Sept-Iles
- Wickham, M. Eric, Blackcod Longliners' Association
- Williams, Chef Bill, Conseil tribal Sto-Lo
- Wilson, M. Bruce K., directeur de la commercialisation, Division de l'irradiation industrielle, et directeur exécutif, Centre d'irradiation canadienne, Société radiochimique de l'Energie atomique du Canada
- Wilson, M. Jim, conseiller de la bande, Conseil de bande Cape-Mudge
- Wilson, M. Ted, agent commercial, Northern Native Fishing Corporation
- Wood, M. Al, directeur, Direction de la planification régionale et de l'économie; directeur, direction de l'analyse, Région du Pacifique, ministère des Pêches et Océans
- Worden, Mme Barbara, gérante de la planification des menus, Red Lobster Canada
- Worms, M. Jean, scientifique, Région du golfe, ministère des Pêches et des Océans
- Wright, M. Harvey, directeur exécutif, Fisheries Council of British Columbia
- Wytenbroeck, M. John, directeur général, Northern Native Fishing Corporation
- Young, M. Douglas, ministre des Pêches et de l'Aquiculture, Nouveau-Brunswick
- Young, honorable Johnny Ross, ministre des Pêches de l'Île-du-Prince-Édouard
- Zitko, M. V., directeur du Programme de toxicologie et contaminants organiques, Division des sciences physiques et chimiques, Station biologique de St. Andrews, Nouveau-Brunswick

**Pour pagination, voir** Index par ordre alphabétique.













*If undelivered, return COVER ONLY to:*  
Canada Communication Group — Publishing  
Ottawa, Canada K1A 0S9

*En cas de non-livraison,*  
*retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à :*  
Groupe Communication Canada — Édition  
Ottawa, Canada K1A 0S9







JUL 6 1994



